ONE OF *TIME* MAGAZINE'S 100 BEST NOVELS

WATCHMEN

ALAN MOORE
DAVE GIBBONS

WATCHMEN

WATCHMEN

ALAN MOORE
escritor

DAVE GIBBONS
ilustrador/rotulador

JOHN HIGGINS
coloreador

ABSOLUTE WATCHMEN

Publicado por DC Comics.
1700 Broadway, New York, Ny 10019.
Derechos de portada y recopilación © 2005 DC Comics.
Todos los derechos reservados. Originalmente publicado en ejemplares separados como WATCHMEN 1-12 © 1986, 1987 DC Comics. Todos los derechos reservados.
Todos los personajes, sus imágenes distintivas y todos los elementos relacionados presentados en esta publicación son marca registrada de DC Comics.
La historias, personajes, e incidentes mencionados en esta publicación son completamente ficticios. Imprimido en papel reciclable. DC Comics no lee o acepta propuestas de ideas no solicitadas, historias o trabajo de arte.
Imprimido en China. Tercera impresión.
ISBN: 1-4012-0713-8
ISBN 13: 978-1-4012-0713-7

DC Comics, una compañía de la Warner Bros. Entertainment.

Publicación Original, Arte y Diseño Conceptual
por Dave Gibbons.

Diseño de la Publicación Original por Julia Sabbagh
Diseño Adicional de Absolute por Larry Berry

Edición de Diseño de Grafiti Original
por Bob Chapman y Jessie Horsting

DC COMICS

DAN DIDIO
VP Editor Ejecutivo
LEN WEIN & BARBARA RANDALL
Editores de Series Originales
SCOTT DUNBIER
Editor de la Edición Absolute
KRISTY QUINN
Asistente de Editor de la Edición Absolute
ED ROEDER
Director de Arte
PAUL LEVITZ
Presidente y Publicista
GEORGE BREWER
VP de Diseñor & Creativo Directo de DC
RICHARD BRUNNING
VP Director Creativo Senior
PATRICK CALDON
VP Senior de Finanzas & Operaciones
CHRIS CARAMALIS
VP de Finanzas
TERRI CUNNINGHAM
Editor Administrativo VP
STEPHANIE FIERMAN
VP de Ventas y Marketing Senior
ALISON GILL
VP de Manufacturas
RICH JOHNSON
VP de Ventas Comerciales
HANK KANALZ
VP General Administrativo, Wildstorm
LILLIAN LASERSON
VP Senior & Consejero General
JIM LEE
Director Editorial de Wildstorm
PAULA LOWITT
VP Senior de Negocios & Asuntos Legales
DAVID MCKILLIPS
VP de Publicidad & Publicaciones
JOHN NEE
VP de Desarrollo de Negocios
GREGORY NOVECK
VP Senior de Asuntos Creativos
CHERYL RUBIN
VP Senior de Administración de Marca
JEFF TROJAN
VP de Desarrollo de Negocios, Directo de DC
BOB WAYNE
Vp de Ventas

Color Original de 1986; Coloreado adicional
& Acabado Digital 2005 por John Higgins

Reconstrucción de Arte por:
Hank Manfra
Aaron Tappen
Emily Ryam Lerner
Corey Breen

Reconstrucción de Color
por Wildstorm FX:
Carrie Strachan
Randy Mayor
Darlene Royer
David Rodriguez
Letras de "Desolation Row" por Bob Dylan
© 1965 Warner Bros Inc.
Todos los Derechos Reservados,
Usado bajo permiso.

Letras de "The Comedians" por Elvis Costello
© 1984 Plangent Visions Music Limited

Letras de "You're My Thrill" por Sidney Clare
Derechos Registrados 1933 y © 1961 por Movietone
Music Corporation, New York, NY.
Sam Fox Publishing Company, Inc.
Santa Barbara, CA Sole Agente y Bourne Co.,
New York, NY.
Derechosde Autor Renovados.
Hecho en U.S.A Derechos Registrados Internacionales
Asegurados.
Todos los Derechos Reservados.
Usado bajo permiso.

Líneas de Hallowe'en por Eleanor Farjean Derechos Reservados © 1969 por los Ejecutores de la fallecida Eleanor Farjean.
Todos los Derechos Reservados,
Reimprimido bajo el permiso de los Asociados Incorporados de Harold Ober.

Líneas de "All Along the Watchtower"
Por Bob Dylan
© 1968 por Dwarf Music.
Todos los Derechos Reservados,
Derechos Registrados Internacionales Asgurados.
Reimprimido bajo permiso.

"Sanities" por John Cale
© 1982 John Cale Music.
Administrado a Nivel Mundial por
Island Music, Inc.
(BMI)
Todos los Derechos Registrados.
Reimprimido bajo permiso.

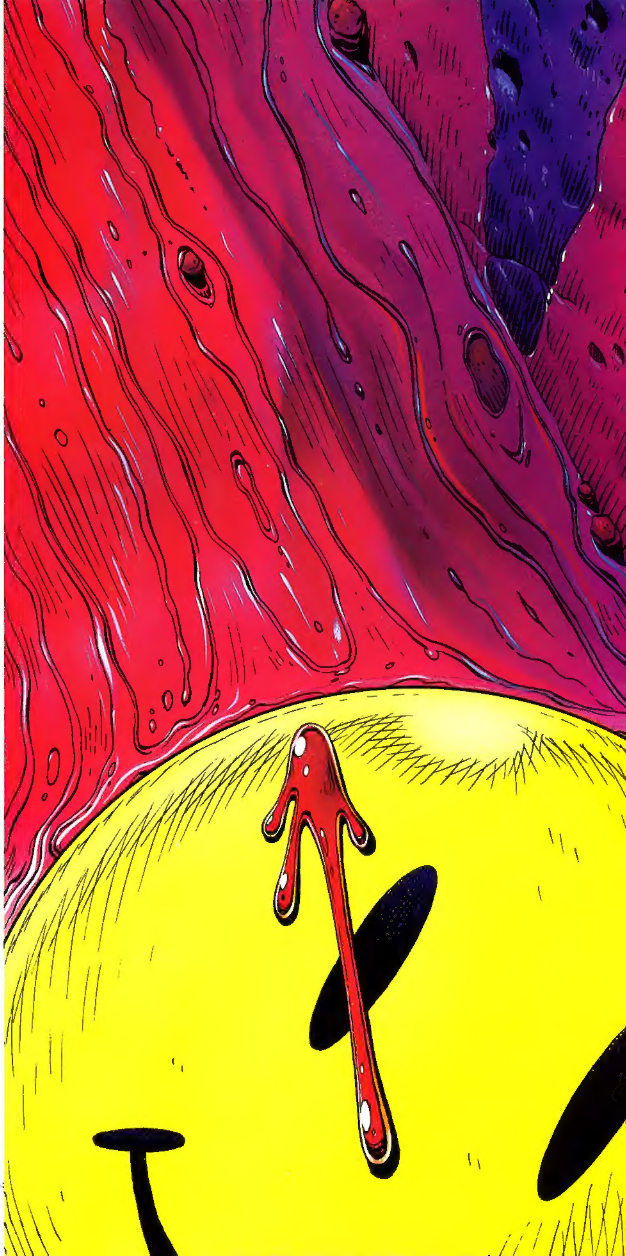
El Trabajo de Arte en la página 445 es marca registrada © 1988, 2005 Dave Gibbons usado bajo su permiso.

Con gracias especiales a
Neil Gaiman, Mike Lake,
Pat Mill, y Joe Orlando.

WATCHMEN

No.1 of 12 $1.50 $2.10/CAN.

WATCHMEN



SEPTEMBER 1986

DIARIO DE RORSCHACH. 12 DE OCTUBRE DE 1985.
UN PERRO MUERTO EN LA CALLE ESTA MAÑANA. MARCAS DE NEUMÁTICO EN SU ESTÓMAGO DESTROZADO. ESTA CIUDAD ME TEME. HE VISTO SU VERDADERO ROSTRO.
LAS CALLES SON ARROYOS, Y LOS ARROYOS ESTÁN LLENOS DE SANGRE... Y CUANDO LOS DESAGÜES SE ATASQUEN, TODOS LOS GUSANOS SE AHOGARÁN.
TODA LA INMUNDICIA DE SU SEXO Y VIOLENCIA HARÁ ESPUMA A SU ALREDEDOR Y TODOS LOS POLÍTICOS Y LAS PROSTITUTAS MIRARÁN ARRIBA Y GRITARÁN: '¡SÁLVANOS!'..
END IS NIGH
...Y YO MIRARÉ ABAJO Y DIRÉ 'NO'.
TUVIERON SU OPORTUNIDAD, TODOS ELLOS. PUDIERON SEGUIR LAS HUELLAS DE BUENOS HOMBRES COMO MI PADRE, O EL PRESIDENTE TRUMAN...
HOMBRES DECENTES QUE CREÍAN EN LA PAGA DE UN DÍA POR EL TRABAJO DE UN DÍA.
EN VEZ DE ESO, SIGUERON LOS PASOS DE LIBERTINOS Y COMUNISTAS, SIN DARSE CUENTA DE QUE EL CAMINO LLEVABA A UN PRECIPICIO HASTA QUE FUE DEMASIADO TARDE.
NO ME DIGAS QUE NO TUVIERON SU OPORTUNIDAD.
AHORA EL MUNDO ENTERO ESTÁ AL BORDE DEL INFIERNO, TODOS ESOS LIBERALES, INTELECTUALES Y CHARLATANES...
...Y DE REPENTE, NADIE PUEDE PENSAR EN ALGO QUE DECIR.
HMM.
ES TODA UNA CAÍDA.
G-2115
1

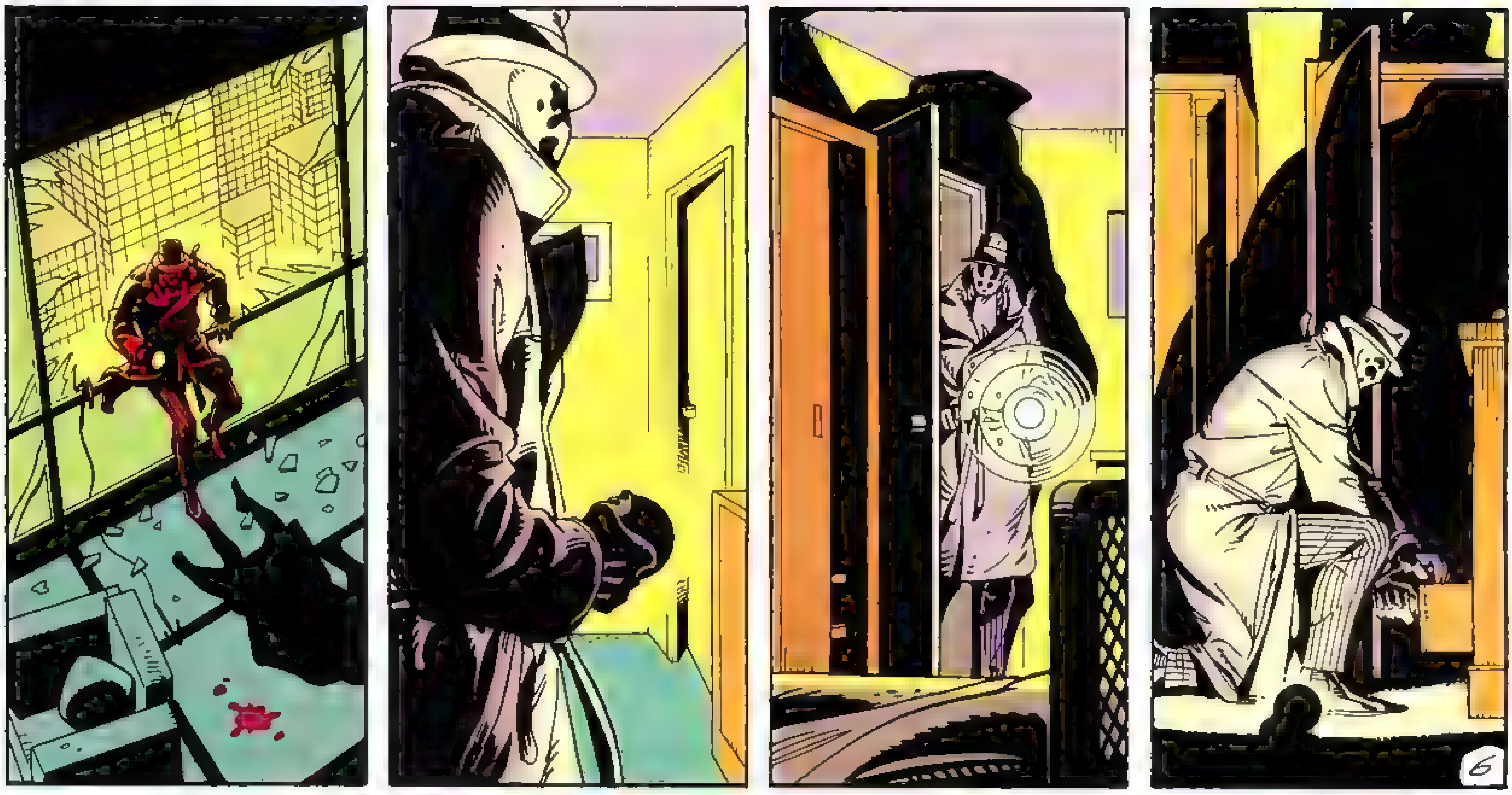
SÍ. POBRE TIPO. SIEMPRE ME HE PREGUNTADO... ¿ESTÁS INCONSCIENTE ANTES DE CHOCAR CONTRA EL SUELO, O NO?
FRANCAMENTE, NO NECESITO SABERLO.
¿QUÉ PIENSAS QUE OCURRIÓ AQUÍ?
PARECE COMO SI ALGUIEN HUBIERA ECHADO ESTA PUERTA ABAJO.
PARA ESO HACEN FALTA DOS TIPOS O UNO MUY DROGADO. PORQUE LA PUERTA TIENE UNA CADENA PUESTA.
"...LO QUE SIGNIFICA QUE EL OCUPANTE ESTABA EN CASA CUANDO OCURRIÓ."
HMM. VI EL CUERPO, Y PARECÍA FUERTE PARA UN TIPO DE SU EDAD, ESTABA EN GRAN FORMA.
¿QUIERES DECIR APARTE DE ESTAR MUERTO?
"NO... QUIERO DECIR QUE EL TIPO, BLAKE, TENÍA LOS MÚSCULOS DE UN LEVANTADOR DE PESAS."
DEBIÓ OPONER RESISTENCIA, SEGURO.
SÍ. BIEN, PARECE QUE PERDIÓ. TAL VEZ ERAM DOS Y LE DOMINARON.
TAL VEZ. LOS DATOS SUGIEREN QUE HA ESTADO HACIENDO UN TRABAJO, DIGAMOS, DIPLOMÁTICO, ESTOS AÑOS...
"MUCHA CLASE. VIDA CARA. TAL VEZ SE ABLANDÓ."
NO PARECE MUY BLANDO EN ESTA FOTO. ¿CÓMO SE HARÍA LA CICATRIZ? PARECE...
¡EH! ¡EL TIPO QUE LE DA LA MANO EN LA FOTO ES EL VICEPESIDENTE FORD!
2

"¡YA, ESO ES! MIRA, ENTRE TÚ Y YO, CREO QUE PODEMOS DEJARLE LIBRE DE TODA SOSPECHA!
"UN TRABAJO COMO ÉSTE NO ES SU ESTILO."
ESO SERÍA DIVERTIDO SI TUVIÉRAMOS MEJORES PISTAS QUE SEGUIR.
QUIERO DECIR, LE ROBARON ALGO DE DINERO, PERO NO SE TRATA DE UN SIMPLE ROBO...
"ALGUIEN SE LA TENÍA JURADA A ESTE TIPO."
¿CÓMO CAYÓ POR LA VENTANA?
TAL VEZ TROPEZÓ.
VATORS
OLVÍDALO. EL CRISTAL ES FUERTE. INCLUSO UN HOMBRE CORPULENTO COMO ÉL NO LO HUBIERA ROTO.
"TUVO QUE SER LANZADO."
SI EDWARD BLAKE ERA TAN CORPULENTO COMO DICES, UN SOLO TIPO NO PUDO HACERLO. DEBIERON SER DOS ASALTANTES.
¿A QUÉ PISO VAN?
OH, UH. PLANTA BAJA, POR FAVOR.
"VAMOS A LA PLANTA BAJA."

NO ME HAS CONTESTADO... ¿ES ESTO UN VULGAR ATRACO, O DEBEMOS BUSCAR OTROS MOTIVOS?
ESCUCHA, PODRÍA HABER SIDO SÓLO UN SIMPLE ROBO...
EXPRESS
"YA SABES... MUCHAS COSAS RAR PASAN EN ESTA CIUDAD.
"NO TODOS NECESITAN MOTIVOS."
ASÍ QUE LO QUE ME DICES ES...
LO QUE DIGO ES QUE NO LEVANTEMOS DEMASIADO POLVO. NO NECESITAMOS QUE NINGÚN VENGADOR ENMASCARADO METER SUS NARICES.
HAGÁMOSLO DISCRETAMENTE, SEGURO. PERO EN PÚBLICO.
"...BUENO, DEJEMOS CAER ESTO FUERA DE ESCENA."
NO SÉ. TE TOMAS ESTE ASUNTO DE LOS VIGILANTES DEMASIDO SERIO. DESDE EL ACTA DE KEENE DEL '77, SÓLO LOS AUTORIZADOS POR EL GOBIERNO SIGUEN ACTIVOS.
NO INTERFIEREN.
¿Y QUÉ ME DICES DE RORSCHACH?
TAXI
25¢
"RORSCHACH NUNCA SE RETIRÓ, NI CUANDO SUS COMPAÑEROS CAYERON EN DESGRACIA."
"RORSCHACH SIGUE AFUERA EN ALGUNA PARTE."
ESTÁ MÁS LOCO QUE LA AXILA DE UNA SERPIENTE Y ES BUSCADO POR DOS ASESINATOS EN PRIMER GRADO.
SI ESE PEQUEÑO HOMICIDA SE METE EN ESTO, NOS LLENAREMOS LOS BOLSILLOS DE CADÁVERES...
¿QUÉ TE PASA?
NADA... SÓLO UN ESCALOFRÍO.
HABRÉ COGIDO LA GRIPE.

mmeltdowns!
CO2

A MEDIANOCHE TODOS LOS AGENTES...



HUNH.
EHH.

HURM.

Y ESTABA YO EN EL SUPERMERCADO COMPRANDO COMIDA DE PERROS PARA EL VIEJO PHANTOM, GIRÉ LA ESQUINA Y *¡WHAM!* ¡ALLÍ ESTABA EL *CRÁNEO!*
¿LO RECUERDAS?
TE OÍ MENCIONARLO...
OH, LO DERROTÉ UNA DOCENA DE VECES EN LOS CUARENTA PERO SE *REFORMÓ*. SE CASÓ, TUVO DOS HIJOS...
NOS ESCRIBIMOS. BUEN CHICO.
UH, HOLLIS, ESCUCHA... ES CASI MEDIANOCHE. DEBO IRME.
OH, SEGURO, SE ME PASÓ EL TIEMPO HABLANDO DE ESAS VIEJAS HISTORIAS.
DEBES HABERTE ABURRIDO MUCHO.
SABES BIEN QUE NO. ESTAS *"SESIONES DE CERVEZA"* NOCTURNAS SON LO QUE ME MANTIENE.
SÍ, BIEN, NOSOTROS LOS *HÉROES* RETIRADOS DEBEMOS ESTAR JUNTOS.
DÉJAME APAGAR ESTO Y AHORA ESTOY CONTIGO.
SABES QUE FUE UNA VERGUENZA QUE LOS PUSIERAN FUERA EN 1977. TÚ ERAS MEJOR *NIGHT OWL* DE LO QUE FUI YO.
HOLLIS, AMBOS SABEMOS QUE ESO SON TONTERÍAS, PERO GRACIAS.
TEN CUIDADO CON EL LENGUAJE. ÉSTE ES EL PUÑO QUE NOQUEÓ AL *CAPTAIN AXIS*, ¿RECUERDAS?
NO PODRÍA OLVIDARLO. GRACIAS POR OTRA GRAN NOCHE, HOLLIS. CUÍDATE.
TÚ TAMBIÉN, DANY.
VE CON DIOS.
N'S AUTO REPAIRS
OBSOLETE MODELS A SPECIALTY

MIRA ABAJO, COMPAÑERO, ALGO VIVE AHÍ Y NO CREO QUE EL TIEMPO...
'86 BUICK
Nostalgia
CROSSTO
CHLOP
THLUP
OCT
SHORP
LEP
HOLA, DANIEL.
ME DIO HAMBRE ESPERÁNDOTE. TOMÉ UNOS FRIOLES.
ESPERO QUE NO TE IMPORTE.
¿RORSCHACH..?

UH... ESTO, NO. POR SUPUESTO QUE NO ME IMPORTA...
¿QUIERES QUE TE LAS CALIENTE O ALGO?
NO. ESTÁ BIEN ASÍ.
BIEN, UH... ¡MUCHO TIEMPO SIN VERTE!
¿CÓMO HAS ESTADO?
FUERA DE PRISIÓN. HASTA AHORA.
MIRA ESTO.
UHH... ¿QUÉ ES?
¿Y ÉSTO, ES JUGO DE FRIJOLES...?
ASÍ ES, JUGO DE FRIJOLES HUMANO. ¡JA, JA!
LA INSIGNIA PERTENECÍA A THE COMEDIAN. LA SANGRE TAMBIÉN.
ESTÁ MUERTO.
¿MUERTO? ¿TE REFIERES A THE COMEDIAN?
INVESTIGUÉ UN HOMICIDIO DE RUTINA. LA VÍCTIMA SE LLAMABA EDWARD BLAKE. ENCONTRÉ EL TRAJE. AL PARECER ERA THE COMEDIAN.
ALGUIEN LO LANZÓ POR UNA VENTANA.
¿ALGUIEN...?
UH, ESCUCHA, QUIZÁS PODEMOS HABLAR ABAJO EN MI TALLER. ME SIENTO ALGO EXPUESTO AQUÍ.
ADEMÁS, ASÍ PUEDES USAR LA SALIDA SECRETA, UH, CUANDO TE VAYAS, ESO...
POR AQUÍ.
UH, NO HAS ESTADO AQUÍ HACE BASTANTE TIEMPO...

NI TÚ TAMPOCO. MUCHO POLVO.
SÍ, BUENO, YA SABES. A VECES BAJO Y ME SIENTO UN RATO, PERO TAMPOCO TIENE MUCHO SENTIDO DESDE QUE ME RETIRÉ.
ESCUCHA, SOBRE THE COMEDIAN...
¿PODRÍA HABER SIDO SÓLO UN ROBO VULGAR O ALGO ASÍ? TAL VEZ EL ASESINO NO SABÍA QUIÉN ERA BLAKE...
¿UN LADRÓN VULGAR? ¿MATAR A THE COMEDIAN?
RIDÍCULO.
HMM. CREO QUE NO PARECE MUY PROBABLE.
OÍ QUE HABÍA ESTADO TRABAJANDO PARA EL GOBIERNO DESDE EL '77, DERROCANDO REPÚBLICAS EN SUDAMÉRICA...
¿QUIZÁS ESTO FUE UN ASESINATO POLÍTICO?
QUIZÁS.
O QUIZÁS ALGUIEN ESTÁ ELIMINANDO HÉROES DISFRAZADOS.
UM. ¿NO CREES QUE ESO ES UN POCO PARANOICO?
¿ESO DICEN DE MÍ AHORA? ¿QUE SOY PARANOICO?
THE COMEDIAN ESTUVO ACTIVO POR 40 AÑOS. EL TIPO HIZO MUCHOS ENEMIGOS EN ESE TIEMPO.
¿CÓMO ESTÁ TU AMIGO HOLLIS MASON ESTOS DÍAS?
¿HOLLIS? ¿QUÉ TIENE ÉL...?
AMBOS FUERON MINUTEMEN CUANDO BLAKE TENÍA DIECISÉSIS AÑOS Y MASON ERA NIGHT OWL.
ESE LIBRO QUE MASON ESCRIBIÓ. DECÍA COSAS MUY MALAS SOBRE THE COMEDIAN EN ÉL.
RORSCHACH, NO ME GUSTA LO QUE ESTÁS IMPLICANDO. HOLLIS ES UN ANCIANO. SI PIENSAS IR Y ASUSTARLO...
NO IMPLICO NADA.
SÓLO UNA OBSERVACIÓN.

COMO SEA, PENSÉ QUE DEBÍA SABER. EN CASO DE QUE ALGUIEN COMIENCE A DISPARAR A ENMASCARADOS.
MEJOR IRME. TENGO COSAS QUE HACER.
SÍ, BUENO, EL TÚNEL TE DEJA EN UN GALPÓN DOS CUADRAS AL NORTE...
SÍ. RECUERDO VENIR AQUÍ SEGUIDO. CUANDO ÉRAMOS COMPAÑEROS.
OH. UH, SÍ... SÍ, ESOS FUERON BUENOS TIEMPOS, RORSCHACH. BUENOS TIEMPOS. ¿QUÉ LES PASÓ?
RENUNCIASTE.
13

DIARIO DE RORSCHACH. 13 DE OCTUBRE, 1985.
DORMÍ TODO EL DÍA. ME DESPERTÉ A LAS 4:37. LA DUEÑA SE QUEJÓ DEL OLOR. ELLA TIENE CINCO HIJOS DE CINCO PADRES DIFERENTES. ESTOY SEGURO QUE ESTAFA A LA ASISTENCIA SOCIAL.
PRONTO OSCURECERÁ.
DETRÁS MÍO, ESTA HORRIBLE CIUDAD, GRITA COMO UN MATADERO LLENO DE NIÑOS RETRASADOS DE NEW YORK.
EN LA NOCHE DEL VIERNES, UN COMEDIANTE MURIÓ.
ALGUIEN SABE POR QUÉ...
AHÍ ABAJO...
ALGUIEN SABE.
EL ANOCHECER APESTA A FORNICACIÓN Y MALAS CONCIENCIAS.
HAPPY HARRY'S
BAR
GRILL
CREO QUE HARÉ MI EJERCICIO.

RUH.
ROR. ROR.
¡RORSCHACH! ¿CO CO CÓMO ESTÁS, AMIGO?
ESTOY BIEN, HARRY EL FELIZ.
¿Y TÚ?
¡BIEN! ¡ESTOY BI, ESTOY BIEN!
¡Y ME ALEGRO, ME ALEGRO DE QUE ESTÉS BIEN, TAMBIÉN!
Y UH, Y UH...
OH, DIOS.
POR FAVOR NO MATES A NADIE.
UN TIPO SE MURIÓ LA NOCHE DEL VIERNES. NO CREO QUE HAYA ESTADO SOLO CUANDO PASÓ.
SU NOMBRE ERA EDWARD BLAKE.
UN AMIGO MÍO.
PAL
OYE, ¿ESCUCHASTE ESO? ¡TIENE AMIGOS! ¡DEBIÓ HABER CAMBIADO SU DESODORANTE!
STEVE, POR AMOR DE DIOS, CÁLLATE...
YO-YO TENGO QUE IR AL BAÑO...
15

¡O-OYE! OYE, NO QUISE DECIR ESO...
NO, UH, NO HE ESTADO EN LA CIUDAD MUCHO, Y YO...
...YO, UH...
OYE, ¿QUÉ...?
AAAAAA
LE ACABO DE ROMPER A ESTE CABALLE-RO EL DEDO PEQUEÑO.
¿QUIÉN MATÓ A EDWARD BLAKE?
OH. OUHH...
EEYIIAAAA
...Y SU DEDO ÍNDICE.
¿QUIÉN MATÓ A EDWARD BLAKE?
POR FAVOR...
POR FAVOR, NO LO SABEMOS...
OH, DIOS, HOMBRE, DÉJALO SOLO...
La primera visita de la noche no tuvo frutos. Nadie sabía nada. Me sentí un poco deprimido.
HURM.
Esta ciudad muere de rabia. ¿Y quitar espuma de sus labios es lo mejor que puedo hacer?
Nunca desesperanzarme. Nunca rendirme.
Dejo a las cucarachas humanas para que discutan su heroína y pronografía infantil. Tengo negocios en otra parte, con una persona de mejor clase.

¿THE COMEDIAN MUERTO?
¿PERO POR QUÉ?
SIEMPRE SE SUPUSO QUE FUERAS EL HOMBRE MÁS LISTO DEL MUNDO, VEIDT.
TÚ DIME.
NUNCA AFIRMÉ SER ALGUIEN ESPECIAL, RORSCHACH. SÓLO TENGO RELACIONADORES PÚBLICOS ENTUSIASTAS.
ESCUCHA... ¿PUDO HABER SIDO UN ASESINATO POLÍTICO? TAL VEZ LOS SOVIÉTICOS...
DREIBERG DIJO LO MISMO. NO LO CREO.
AMÉRICA TIENE AL DR. MANHATTAN. LOS ROJOS HUYERON ASUSTADOS DESDE EL '65. NUNCA SE ATREVERÍAN A CONTRARIARNOS.
CREO QUE TENEMOS UN ASESINO DE ENMASCARADOS.
NO NECESARIAMENTE.
THE COMEDIAN TENÍA VARIOS OTROS ENEMIGOS POLÍTICOS PARA ELEGIR, INCLUSO DESCONTANDO A LOS RUSOS...
EL TIPO ERA PRÁCTICAMENTE UN NAZI.
ÉL DEFENDIÓ A SU PAÍS, VEIDT. NUNCA DEJÓ QUE ALGUIEN LO RETIRARA.
NUNCA COBRÓ POR SU REPUTACIÓN.
NUNCA CREÓ UNA COMPAÑÍA PARA VENDER AFICHES, LIBROS Y SOLDADOS DE JUGUETE BASADOS EN ÉL.
NUNCA SE CONVIRTIÓ EN UN PROSTITUTO.
SI ESO LO HACE UN NAZI, TAMBIÉN PODRÍAS LLAMARME NAZI.
HM.
VEIDT
MAND
RN INDIA
FAMIN
RELI

RORSCHACH...
SÉ QUE NUNCA FUIMOS AMIGOS, PERO AÚN ASÍ, ESTÁS SIENDO INJUSTO.
NADIE ME RETIRÓ. YO ELEGÍ DEJAR LA AVENTURA Y HACERLO PÚBLICO DOS AÑOS ANTES DE LA HUELGA DE POLICÍA HICIERA NECESARIA LA ACTA KEENE.
SÍ. BUEN CÁLCULO.
VINE AQUÍ A ADVERTIRTE SOBRE EL ASESINO DE ENMASCARADOS. PARA QUE NO TERMINES COMO EL HOMBRE MÁS LISTO EN LA MORGUE.
PERO CREO QUE HAY PERORES COSAS QUE TERMINAR ASÍ.
NOS VEMOS.
SEGURO.
TEN UN BUEN DÍA.

DIARIO DE RORSCHACH. 13 DE OCTUBRE, 1985. 8.30 P.M.
CENTRO DE INVESTIGACI
MILITAR
ROCKEFELLER
FUNDADO EN 1981
ENTRADA
REUNIRME CON VEIDT ME DEJÓ UN MAL GUSTO EN LA BOCA. ES CONSETIDO Y DECADENTE, TRAICIONANDO INCLUSO SUS SUPERFICIALES Y LIBERALES MANERISMOS.
¿POSIBLEMENTE HOMOSEXUAL? DEBO RECORDA INVESTIGARLO.
Y DREIBERG ESTÁ MAL. UN DÉBIL FRACASO QUE SE SIENTA A GIMOTEAR EN SU SÓTANO.
¿POR QUÉ QUEDAMOS TAN POCOS DE NOSOTROS, SALUDABLES Y SIN DESÓRDENES DE PERSONALIDAD?
EL PRIMER NIGHT OWL TIENE UN TALLER MECÁNICO.
LA PRIMERA SILK SPECTRE ES UNA HINCHADA, Y VIEJA RAMERA, MURIENDO EN UN ASILO EN CALIFORNIA.
EL CAPTAIN METRÓPOLIS FUE DECAPITADO EN UN ACCIDENTE DE AUTO EN EL '74.
MOTHMAN ESTÁ EN UN ASILO EN MAINE.
SILHOUETTE SE RETIRÓ EN DESGRACIA, ASESINADO SEIS SEMANAS DESPUÉS POR UN ADVERSARIO MENOR BUSCANDO VENGANZA.
A DOLLAR BIL LE DISPARARON. LA JUSTICIA DESAPARECIÓ EL '55.
PRIVATE
THE COMEDIAN ESTÁ MUERTO.
SÓLO DOS NOMBRES QUEDAN EN MI LISTA.
AMBOS COMPARTEN CUARTELES PRIVADOS EN EL CENTRO DE INVESTIGACIÓN MILITAR ROCKEFELLER.
DEBO IR A ELLOS.
DEBO IR Y DECIRLE AL HOMBRE INDESTRUCTIBLE QUE ALGUIEN PLANEA MATARLO.
KEEP
BUENAS NOCHES, RORSCHACH.

BUENAS NOCHES, DR. MANHATTAN.
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ, RORSCHACH? ESTA ES UNA BASE DEL GOBIERNO Y ESCUCHÉ QUE TE BUSCA LA POLICÍA.
EHHH.
BUENAS NOCHES, SEÑORITA JUPITER.
ES JUSPECZYK. "JUPITER" FUE SÓLO UN NOMBRE QUE MI MAMÁ ASUMIÓ PORQUE NO QUERÍA QUE NADIE SUPIERA QUE ERA POLACA.
NO HAS RESPONDIDO MI PREGUNTA.
MIS DISCULPAS.
VINE A ADVERTIRLES Y TRAERLES MALAS NOTICIAS.
THE COMEDIAN ESTÁ MUERTO.
20

SÍ. YA QUE ÉL Y YO SOMOS LOS ÚNICOS DOS OPERATIVOS EXTRANORMALES ACTUALMENTE EMPLEADOS POR EL GOBIERNO, FUI INFORMADO EL SÁBADO EN LA MAÑANA.
ENTIENDO QUE LA C.I.A. SOSPECHA QUE LOS LIBANESES SON RESPONSABLES.
TENGO MIS PROPIAS TEORÍAS EN ESO.
VEO QUE NO ESTÁS MUY PREOCUPADO POR LA MUERTE DE BLAKE.
UN CUERPO VIVO Y UNO MUERTO CONTIENEN EL MISMO NÚMERO DE PARTÍCULAS.
ESTRUCTURALMENTE, NO HAY DIFERENCIAS PERCEPTIBLES.
LA VIDA Y MUERTE SON ABSTRACCIONES INMESURABLES. ¿POR QUÉ DEBERÍA ESTAR PREOCUPADO?
ENNK.
COMO SEA, NO PUEDO HABERLE PASADO A UNA PERSONA MÁS AGRADABLE.
BLAKE FUE UN BASTARDO, ERA UN MONSTRUO. ¿SABES QUE TRATÓ DE VIOLAR A MI MADRE CUANDO AMBOS ERAN MINUTEMEN?
UHM.
¿ENTONCES APOYAS LAS ACUSACIONES HECHAS EN EL LIBRO DE HOLLIS MASON SOBRE BLAKE?
LO QUE MASON DIJO EN "BAJO LA MÁSCARA" ES LO QUE PASÓ. DIOS SABE QUE NO SOY LA ADMIRADORA MÁS GRANDE DE MI MADRE, PERO ALGUNAS COSAS NO DEBERÍAN PASARLE A NADIE.
¿POR QUÉ CREES QUE BLAKE NUNCA DEMANDÓ A MASON?
>CRONCH. CRONCH<
NO VINE PARA ESPECULAR EN LOS PASOS MORALES DE HOMBRES QUE MURIERON EN EL SERVICIO A SU PAÍS. VINE A ADVERTIR...
¿LAPSOS MORALES?
¿VIOLAR ES UN LAPSO MORAL? ¿SABES QUE ÉL ROMPIÓ SUS COSTILLAS? ¿SABES QUE CASI LA ASFIXIÓ?
JON, SACA A ESTE IDIOTA.

PARECES ESTAR MOLESTANDO A LAURIE.
CREO QUE TIENES QUE IRTE.
CON EL DEBIDO RESPETO, DR. MANHATTAN, LE ADVERTÍ A VEIDT Y DREIBERG E INTENTO ADVERTIRTE Y A TU NOVIA.
CREO QUE ALGUIEN ESTÁ ELIMINANDO AVENTUREROS ENMASCARADOS, POSIBLEMENTE ALGÚN ENEMIGO ANTIGUO CON RENCOR. CREO...
DIJE QUE CREO QUE TIENES QUE IRTE.
GASTÉ MUCHO TIEMPO PARA TRATAR DE VERLOS.
NO ME IRÉ ANTES DE...
...DECIR LO MÍO.
HURM.

YA SE FUE.
¿AÚN ESTÁS ENOJADA?
SÍ. ES SÓLO QUE NO ME GUSTA RORSCHACH. ESTÁ ENFERMO. DENTRO DE SU MENTE.
NO ME GUSTA COMO HUELE O ESA HORRIBLE Y MONÓTONA VOZ NI NADA.
MIENTRAS MÁS PRONTO LA POLICÍA LO ENCIERRE, MEJOR.
¿JON?
¿SÍ, LAURIE?
ESTABA PENSANDO QUE DEBE SER EN VERDAD IRRITANTE QUE UN GUSANO COMO RORSCHACH SE ME ACERQUE ASÍ.
A VECES ME SIENTO ENJAULADA. TAL VEZ DEBERÍA TOMARME UNA NOCHE.
SABES, RORSCHACH MENCIONÓ A DAN DREIBERG. NO LO HEMOS VISTO EN AÑOS.
PUEDE QUE LO LLAME, Y LO INVITE A CENAR.
SI NO TE IMPORTA, CLARO ESTÁ.
CLARO QUE NO.
TE ACOMPAÑARÍA, PERO CREO QUE ESTOY CERCA DE UBICAR UN GLUINO, LO QUE COMPLETAMENTE VALIDARÍA LA TEORÍA SUPERSIMÉTRICA SI PUDIÉRAMOS INCLUIRLO EN EL BESTIARIO.
ESO ES FASCINANTE.
LLAMARÉ A DAN.
¿HOLA, DAN? LAURIE. LAURIE JUSPECZYK. ESTOY BIEN. ¿CÓMO ESTÁS?
GENIAL. MIRA, RECIÉN RECORDÉ QUE NO TE HE VISTO EN AÑOS Y ME PREGUNTABA SI PODRÍAMOS IR A CENAR ALGUNA VEZ.
BIEN, ¿QUÉ TAL ESTA NOCHE? ¿EN RAFAEL A LAS 9:30?
FANTÁSTICO.
¿JON? OH, SÍ, SÍ, JON ESTÁ MUY BIEN.
TE VEO DESPUÉS, DAN.
ADIÓS.

DIARIO DE RORSCHACH. 13 DE OCTUBRE DE 1985. 11:30 P.M.
LA NOCHE DEL VIERNES, UN COMEDIANTE MURIÓ EN NEW YORK.
ALGUIEN LO LANZÓ DE UNA VENTANA Y CUANDO GOLPEÓ LA ACERA SU CABEZA SE ELEVÓ HASTA SU ESTÓMAGO.
A NADIE LE IMPORTA.
NADIE EXCEPTO YO.
¿TIENEN RAZÓN? ¿ESTO ES INÚTIL?
PRONTO HABRÁ GUERRA. MILLONES ARDERÁN. MILLONES PERECERÁN EN ENFERMEDAD Y MISERIA.
¿POR QUÉ UNA MUERTE IMPORTA CONTRA TANTAS?
PORQUE HAY BIEN Y HAY MALDAD, Y LA MALDAD DEBE SER CASTIGADA. AÚN EN LA CARA DEL ARMAGEDÓN NO COMPROMETERÉ ESTO.
PERO HAY TANTOS QUE MERECEN RETRIBUCIÓN...
...Y HAY TAN POCO TIEMPO.
CUATRO AÑOS MÁS

BUENO, CREO QUE ESTÁ HACIENDO MUY TARDE.
HA SIDO UNA AGRADABLE VELADA, LAURIE. ¿SEGURA QUE NO QUIERES QUE PAGUE LA CUENTA?
Rafael's
NAH. SI VOY A SER MANTENIDA POR EL ARMA SECRETA DEL EJÉRCITO, EL EJÉRCITO PUEDE PAGARME UN PLATO DE SPAGHETTI AFRICAINE DE VEZ EN CUANDO.
OYE, SUENAS AMARGA.
NO.
NO EN VERDAD. ES SÓLO QUE LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE ESTOY AHÍ ES PARA MANTENER A JON RELAJADO Y FELIZ.
UH... ¿ESTÁ TODO BIEN ENTRE TÚ Y JON?
¿YO Y JON?
OH, SÍ, SÍ. TODO ESTÁ BIEN.
NO PODRÍAMOS ESTAR MEJOR.
ES SÓLO QUE SIGO PENSANDO "TENGO TREINTA Y CINCO. ¿QUÉ HE HECHO?"
¡HE PASADO OCHO AÑOS EN SEMIRETIRO, PRECEDIDOS POR DIEZ AÑOS CORRIENDO EN UN ESTÚPIDO TRAJE PORQUE MI ESTÚPIDA MADRE ASÍ LO QUERÍA!
¿RECUERDAS ESE TRAJE?
¿CON ESA ESTÚPIDA FALDA Y EL ESCOTE HASTA MI OMBLIGO? DIOS, ESO ERA TAN HORRIBLE.
DIOS, SÍ. HORRIBLE.
SABES, CUANDO LO PIENSO... ¿POR QUÉ LO HACÍAMOS? ¿POR QUÉ NOS VESTÍAMOS ASÍ?
EL ACTA KEEN FUE LO MEJOR QUE NOS HA PASADO.
SÍ. PROBABLEMENTE TIENES RAZÓN.

OYE, ¿RECUERDAS A ESE TIPO? ¿EL QUE PRETENDÍA SER UN SUPERVILLANO QUE PARA QUE LO GOLPEARAN?
¡OH, TE REFIERES A CAPTAIN CARNAGE! ¡JA JA JA! ¡ÉL FUE UN CASO ÚNICO!
¡ME LO DICES A MÍ! RECUERDO ATRAPARLO SALIENDO DE ESTAS JOYERÍAS. NO SABÍA CUÁL ERA SU JUEGO.
¡COMENCÉ A GOLPEARLO Y PENSÉ "CIELOS! ¡RESPIRA RARO! ¿TENDRÁ ASMA?"
JA JA JA.
INTENTÓ LO MISMO CONMIGO, PERO YA SABÍA DE ÉL, ASÍ QUE ME FUI.
ME SIGUIÓ POR LA CALLE... A TODA LUZ DEL DÍA, ¿CIERTO? ¡DICIÉNDOME "CASTÍGAME!" Y YO DECÍA "¡NO ¡VETE!"
JA JA JA.
¿QUÉ HABRÁ SIDO DE ÉL?
UH, BUENO, LO INTENTÓ CON RORSCHACH Y RORSCHACH LO DEJÓ CAER A UN POZO DE UN ELEVADOR.
¡BUAAAA JA JA JA!
OH, DIOS, LO SIENTO, ESO NO ES CHISTOSO. ¡JA JA JA JA JA!
¡JA JA JA! NO, CREO QUE NO...
AHUH.
AHUHUHUH...
CIELOS, YA SABES, ESO SE SINTIÓ BIEN. PARECE NO HABER MUCHO DE QUÉ REÍR ESTOS DÍAS.
BIEN, ¿QUÉ ESPERABAS?
THE COMEDIAN ESTÁ MUERTO.
A medianoche, todos los agentes y equipos superhumanos, saldrán y rodearán a todos aquellos que sepan más que ellos.
-Bob Dylan
26

BAJO LA MÁSCARA

Presentamos aquí fragmentos de la biografía de Hollis Mason, BAJO LA MÁSCARA, que nos llevan a la época en que se convirtió en el aventurero enmascarado Night Owl. Reproducido con permiso del autor.

I.

La mujer que trabaja en el supermercado de la esquina se llama Denise, y es una de las más grandes novelistas inéditas de América. Durante estos años ha escrito cuarenta y dos novelas románticas, aunque ninguna ha llegado a las librerías. Yo, sin embargo, he sido tan afortunado que he oído de los guiones de las últimas veintisiete, contados por entregas por la propia autora cada vez que me pasaba por su tienda por un tarro de café o una lata de frijoles, y mi respeto hacia la destreza literaria de Denise no tiene fronteras. Así que, como es natural, cuando me enfrenté a la difícil tarea de comenzar en serio el libro que tienes ahora en tus manos, le pedí consejo a Denise.

"Oye", le dije, "no sé cómo escribir un libro. Lo tengo todo en la cabeza, pero ¿qué pongo primero? ¿Cómo empiezo?"

Sin apartar la vista de unos paquetes de detergente a los que estaba poniendo el precio, Denise, magnánima, dejó ir una perla de su acumulada sabiduría con voz aburrida pero condescendiente.

"Empieza con lo más triste que puedas imaginar y pon al público de tu parte. Después de eso, créeme, es un paseo".

Gracias, Denise. Te dedico este libro, porque no sé escoger entre todos los demás a los que se lo debería dedicar.

Lo más triste en que puedo pensar es en la "Cabalgata de las Valkirias". Cada vez que la oigo me deprimo y medito sobre la Humanidad y la injusticia de la vida y todas esas otras cosas en que uno piensa cuando son casi las tres de la mañana y tu estómago no te deja dormir. Ahora sé que nadie más en este planeta suelta una lágrima cuando oye ese rollo de estribillo, pero es sólo porque no conocen a Moe Vernon.

Cuando mi padre creció y dejó la granja de mi abuelo en Montana para traerse a su familia a New York, Moe Vernon fue el hombre para el que trabajó. El taller de reparaciones de Vernon estaba justo al final de la Séptima Avenida, y aunque era sólo 1928 cuando papá se metió ahí, ya era una hazaña para su sueldo el mantenernos vestidos y alimentados a mí, a mamá y a mi hermana Liantha. Papá siempre fue hábil y entusiasta en su trabajo, y yo creo que era porque le iban un montón de coches. Ahora que recuerdo, veo que era más que eso. Debió significar mucho para él eso de tener un trabajo y poder sustentar a su familia. Había tenido un montón de peleas con su padre por venirse al Este en vez de encargarse de la granja, como el viejo había planeado, y muchas habían acabado con mi abuelo augurando la miseria y la ruina moral de papá y mamá si ponían un pie en New York. Vivir la vida que él mismo había escogido y mantener a su familia por encima de la miseria, a pesar de las predicciones de su padre, debe haber significado para él, más que otra cosa en el mundo, pero es algo que sólo entiendo ahora, con perspectiva. Entonces sólo pensaba que estaba loco por las ruedas.

En fin, yo tenía doce años cuando dejé Montana, así que durante esos pocos años después en la gran ciudad ya tenía edad para apreciar los viajes ocasionales con papá a la tienda de autos, que es por donde primera vez vi a Joe Vernon, su jefe.

Moe Vernon era un hombre de unos cincuenta y cinco años y tenía una de esas viejas cara de newyorkino que ya no se ve por ahí. Es curioso, pero algunas parecen estar o pasar de moda. Miras viejas fotos y todos tienen un cierto aire, como si todos fueran parientes. Mira otra de diez años más tarde y verás que un nuevo tipo de rostro se impone, y que las viejas caras desaparecen y se esfuman, para no ser vistas más. La de Moe Vernon era de ésas: triple mentón, una cínica y pedante mueca en el labio inferior, bolsas bajo sus ojos, el pelo batiéndose en retirada por su cabeza hasta concertar una cita con la etiqueta (del cuello) de su camisa.

Reparaciones de Autos Vernon 1928 (de izquierda a derecha) Mi padre, yo, edad 12, Moe Vernon, Fred Motz.

Como siempre, entraría en la tienda con mi padre y Moe estaría sentado ahí, en su oficina, con la ventana al lado para que pudiera ver a sus hombres trabajar. A veces, si mi padre quería revisara algo con Moe antes de empezar su trabajo, me enviaba a la oficina a hacerlo por él, lo que significaría que vería las entrañas del santuario interior de Moe. O más bien, escucharlo.

Verás, Moe era un amante de la ópera. Él tenía uno de los nuevos gramófonos en la esquina de su oficina y todo el día solía poner viejos 68 grabaciones rayadas de sus favoritos tan fuerte como podía soportar. Para el estándar de hoy "tan fuerte como podía soportar" no era gran ruido, pero sonaba bastante cacofónico allá en 1930, cuando las cosas generalmente eran silenciosas.

La otra cosa que era peculiar acerca de Moe era su sentido del humor, representado por todas las cosas que solía tener en la gaveta de la esquina derecha de su escritorio.

En la gaveta, entre un desastre de tiras elásticas y clips de papel y recibos y cosas Moe tenía una de las más grandes colecciones de insípidas novedades que había visto nunca hasta el momento. Eran juguetitos atrevidos y artilugios que Moe había robado en tiendas de artículos de bromas o en Coney Island, pero su nivel vulgar y ordinario era abrumador: aquellos regalitos tristes y baratos que recuerdas que papá traía a casa cuando había estado bebiendo con los amigotes y que avergonzaban a tu madre; aquellos bolígrafos con una chica cuyo traje de baño desparecía cuando lo ponías boca abajo; aquellos juegos de sal y pimienta en forma de senos; aquellas tonterías para los perros. Moe los tenía todos. Cada vez que alguien entraba en su oficina, trataba de sorprenderlo con su última adquisición. En verdad, mi padre se escandalizaba más que yo. No creo que le gustara la idea de tener un hijo expuesto a esas porquerías, tal vez por los consejos morales que mi abuelo le había inculcado. Por mi parte, no me ofendían, y hasta los encontraba divertidos. No las cosas en sí... para ese tiempo ya era muy viejo para divertirme de cosas así. Lo que encontraba divertido no era la razón aparen-

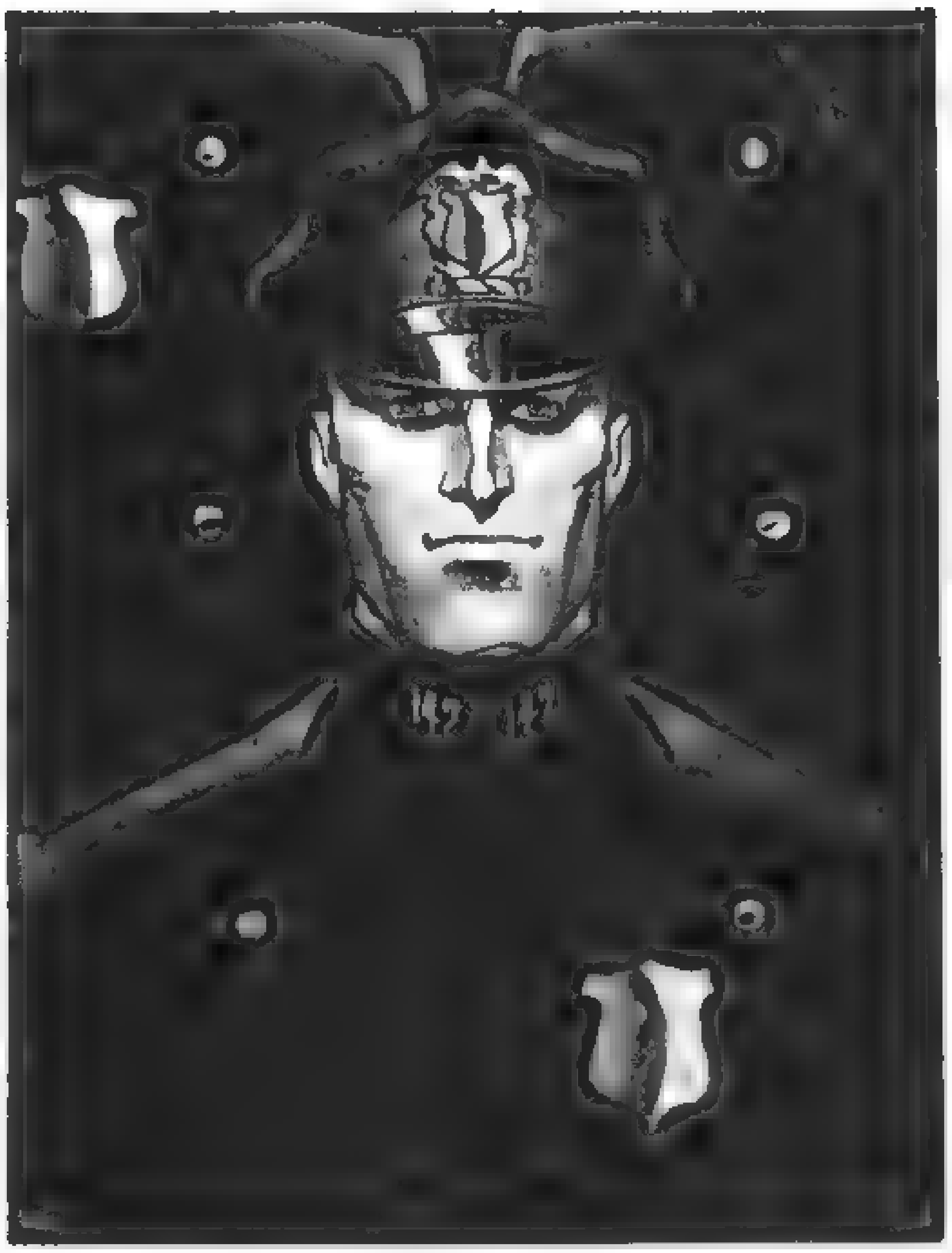
te, un adulto tuviera un cajón repleto de esas ridículas tonterías. En fin, un día de 1933, un poco después de cumpleaños diecisiete, estaba en el taller de Vernon con Papá, ayudándolo a hurgar las vísceras grasosas de un Ford larguirucho. Moe estaba en su oficina sentado y, aunque no lo supimos hasta más tarde, llevaba puesto un cacharro de espuma pintado de forma muy realista como unos pechos de mujer, con esto esperaba conseguir risas de un tipo que le traía el correo de la mañana desde la oficina de enfrente. Mientras esperaba, escuchaba a Wagner. El correo llegó a su debido tiempo, y el tipo que lo trajo trató de dedicarle una obediente risita antes de dejarlo abrir y examinar las cartas de esa mañana. Entre ellas, (como dije, esto lo supimos luego) había una de la esposa de Moe, Beatrice, informándole de que durante los dos últimos años se estaba acostando con Fred Mortz, el veterano mecánico de confianza empleado en el taller de Vernon, quien, extrañamente, no había aparecido por el trabajo ese mismo día. Esto, según los concluyentes parágrafos de la carta, era porque Beatrice se había llevado todo el dinero de la cuenta que compartía con su marido y se había fugado con Fred a Tijuana.

Lo primero que nadie supo en el taller fue sobre el asunto fue que la puerta de la oficina de Moe se abrió de golpe y el asombroso vocerío y la trepidante rendición de la "Cabalgata de las Valkirias" nos asaltó. Enmarcado en el umbral, con lágrimas en sus ojos y la arrugada carta en las manos, Moe permaneció de pie dramáticamente mientras era observado por todos. Aún llevaba el aparato de los senos artificiales. Casi de forma inaudible sobre las retumbantes notas de Wagner in crescendo como fondo, habló, con tanto dolor y ofendida dignidad, ultrajado, luchando por recobrar, la voz, que el resultado final fue inexpresivo.

"Fred Mortz ha tenido relaciones con mi esposa Beatrice durante estos dos últimos años". Se quedó ahí plantando, sopesando el impacto, con sus lágrimas rodando por su múltiple mentón hasta empapar la espuma rosa de sus "senos", emitiendo unos ruiditos del interior de su garganta ahogado por el trote de las valkirias y perdido para siempre.

Y todos se echaron a reír.

No sé cómo fue. Le veíamos llorar, pero había algo en su inexpresiva forma de contarlo, allí de pie con un par de senos falsos y toda esa música triunfal y cerniéndose sobre él. Ninguno pudo evitar reírse de él. Mi papá y yo nos matábamos de la risa y los otros tipos se retorcían sobre los coches de al lado, llorando de la risa y manchándose la cara con el aceite de la faena. Moe sólo nos miró fijo por un minuto y luego se metió otra vez en su agujero y cerró la puerta. Al rato Wagner se calló de pronto con un feo ruido de disco rayado, como si Moe le hubiera quitado la aguja al brazo del gramófono, y el silencio se hizo. Pasó una media hora antes que alguien entrara a disculparse en nombre de todos y ver si Moe estaba bien. Moe aceptó las disculpas y dijo que estaba bien. Parece ser que estaba ahí sentado, en su escritorio, pero sin los pechos, siguiendo con su rutina de papeleo como si nada hubiera pasado.



Mi graduación de la Academia de Policía (1938)

Aquella noche nos mandó a todos pronto a casa. Entonces cogió el tubo de escape de uno de sus mejores coches y lo metió dentro de la ventanilla, puso en marcha el motor y cayó en un final y amargo sueño eterno acunado por el monóxido de carbono. Su hermano se puso al frente del negocio e incluso volvió a emplear ocasionalmente a Fred Motz como mecánico jefe.

Y así es que "La Cabalgata de las Valkirias" es lo más triste que puedo recordar, aunque es más bien una tragedia ajena y no mía. Aunque yo estuve allí y me reí con todos y creo que eso me hace parte de la historia también.

Ahora, si la teoría de Denise es correcta, debería tener su plena simpatía y el resto será un paseo. Así que mejor será contarte ya todo el rollo por el que compraste probablemente este libro. Quizá sea mejor explicarte porqué estoy más loco de lo que nunca estuvo Moe Vernon. No tuve un cajón lleno de novedades eróticas, pero creo que tuve mis propias manías. Y aunque nunca me he puesto un par de senos falsos, he andado por ahí vestido de una forma igual de extraña, con lágrimas en los ojos mientras la gente se moría de risa.

II.

En 1939 tenía 23 años y un trabajo en el cuerpo de policía de N.Y. City. No me he preguntado hasta ahora por qué elegí esa carrera en particular, pero creo que fue el resultado de varias cosas. La más decisiva quizás fue mi abuelo. Aunque le guardaba rencor al viejo por las recriminaciones y la carga de culpa y las presiones a las que había sometido a mi padre, supongo que el simple hecho de vivir bajo su influencia los doce primeros años de mi vida me marcó para siempre con una serie de valores morales y prejuicios. Nunca fui tan extremista en mis creencias sobre Dios, la familia y la bandera como lo fue el padre de mi padre, pero aún hoy puedo ver en mí rasgos básicos de decencia que heredé de él. Su nombre era Hollis Wordsworth Mason Senior, y quizás porque mis padres quisieron hacerle una gracia llamándome igual, siempre tuvo un especial interés por mi educación y mi instrucción moral. Una de las cosas que más le costó inculcarme fue que la gente del campo era más sana que la de la ciudad, y que las ciudades eran como pozos ciegos en los que desembocaba toda la deshonestidad y la avaricia y la lujuria y el ateísmo hasta pudrirse sin remedio. Como es de suponer, cuando crecí y me enteré del alcoholismo, la violencia doméstica y los abusos a niños que se escondían tras la fachada amigable de algunas de esas solitarias granjas de Montana, comprendí que la apreciación de mi abuelo había sido un poco parcial. Sin embargo, las cosas que vi en la ciudad durante los primeros años me contagiaron esa especie de revulsión ética de la que aún no he podido librarme. Ni aún hoy, en cierto modo.

Los chulos, homosexualess, agentes de artistas. Los patrones que echaban los perros a sus antiguos inquilinos para que se fueran y coger así a otros con más dinero. Los viejos que manoseaban a los niños y los crueles violadores, la mayoría jóvenes imberbes. Vi a toda esa gente a mi alrededor y me sentía enfermo por cómo era el mundo y cómo se estaba volviendo. Peor aún, había veces que mortificaba a papá y a mamá por desear en voz alta volver a Montana. Pero yo no quería tal cosa, aunque a veces me ponían frenético y esa parecía la mejor forma de herirles, reabriendo todas esas viejas dudas y preocupaciones y sentimientos de culpa. Ahora siento haberlo hecho, ojalá se lo hubiera dicho antes, mientras vivían. Quisiera haberles dicho que hicieron bien trayéndome a la ciudad, que hacían lo correcto. Quisiera habérselo hecho saber. Su vida hubiera sido más sencilla.

Las aventuras de enmascarados se pusieron en la primera página. (New York Gazette, 14 de Octubre de 1938) Nótese la impresión del artista sobre el "Vigilante enmascarado".

Cuando el vado entre el mundo de la ciudad y el que mi abuelo me había presentado como bueno y correcto se hizo demasiado grande y deprimente como para soportarlo, me volví hacia mi otro gran amor: las revistas de ciencia ficción. Aunque Hollis Mason Senior, no hubiera sentido más que asco y desprecio por esas violentas y sensacionalistas revistas, había un trasfondo moral en ellas al que habría respondido, estoy seguro. El mundo de Doc Savage y The Shadow era ese de valores absolutos, en el que no había la menor duda de lo que era bueno y en el que el malo siempre sufría el justo castigo. La noción de Bien y Justicia que sostenía Lamont Cranston con su descuidado sombrero y sus pistolas automáticas parecía lejos de la del huraño y taciturno viejo a quien recordaba solo sentado de noche en Montana sin más compañía que su Biblia, pero no puedo evitar creer que si los dos se hubiesen encontrado, habrían hecho migas. Por mi parte, todos esos brillantes e ingeniosos detectives y héroes daban una visión de un mundo perfecto en el que la moralidad funcionaba como debe ser. Nadie nunca se suicidó en el mundo de Doc Savage, a no ser esos asesinos frustrados, los kamikazes, o espías enemigos con cápsulas de cianuro. ¿En qué mundo preferirías vivir, puestos a escoger?

El contestarme esa pregunta fue lo que creo que me llevó a ser un poli. Y también lo que me hizo luego ser algo más que un policía. Grábate eso en la cabeza y el resto te será más fácil de digerir. Sé que la gente siempre tiene problemas para comprender lo que lleva a alguien a actuar de la manera que yo y otros actuamos, lo que nos mueve a hacer ese tipo de cosas. Sólo puedo contestar por mí, cada uno daría una versión distinta, pero en mi caso está bastante claro: me gusta la idea de la aventura, y me siento mal si no hago el Bien. He soportado todas las teorías de los psicólogos, y todos los chistes, y los rumores, y las indirectas, pero lo que no trago es eso de que me vestía de mochuelo y combatía el crimen porque era "divertido" o porque necesitaba hacerlo porque me dio de repente. O.K. Ya está. Ya lo he dicho. Me disfracé. De búho. Y combatí el crimen. Quizás empieces a comprender por qué espero con esto casi más risas que las que se ganó ese pobre cornudo, Moe Vernon, con sus senos de espuma y su Wagner a toda marcha.

Para mí, todo empezó en 1938, el año en que inventaron los superhéroes. Yo era ya demasiado viejo para los comics cuando el primer número de ACTION COMICS salió, o al menos demasiado viejo para leerlos en público sin buscarme problemas, pero vi que muchos de los chicos de mi distrito los leían y no pude resistir el pedirle a uno que me dejara darles una ojeada. Pensé que si alguien me veía yo siempre podía decir que así mantenía una buena relación con los jóvenes de la comunidad.

Había mucho material en ese primer número. Había historias de detectives y de magos cuyos nombres ya no recuerdo, pero desde que puse mis ojos en él sólo me fijé en la historia de Superman. Representaba la moralidad básica de las revistas pero sin toda su oscuridad y ambigüedad. La atmósfera de lo horrible y casi siniestro que flota-

ba por The Shadow no aparecía en los brillantes colores primarios del mundo de Superman, y no había huellas del reprimido deseo sexual que a veces se dibujaba en las revistas, para mi vergüenza y embarazo. Nunca llegué a estar seguro de adonde quería llegar Lamont Cranston con Margo Lane, pero juraría que bastante lejos, no como la sana e inocente relación de Clark Kent con su compañera Lois. Por supuesto, todos estos viejos personajes ya se han olvidado ahora, pero prefiero pensar que hay unos pocos lectores más que también recuerdan de qué estoy hablando. Basta decir que leí esa historia ocho veces seguidas antes de devolvérsela al pobre chico al que se la había usurpado.

Eso echó por tierra un montón de cosas que ya he olvidado y me deshice de todas esas viejas fantasías que tuve a los trece o catorce años, en el pasado: la niña más guapa de la clase era atacada por matones y yo les daba una lección, pero cuando ella se ofrecía a besarme como recompensa, yo rehusaba. Unos gángsters secuestrarían a mi profesora de matemáticas, la Señorita Albertine, y yo los seguiría y los mataría uno por uno hasta liberarla, y entonces ella rompería su compromiso con mi sarcástico profe de inglés, el Sr. Richardson, porque se había enamorado, sin esperanzas, de su ceñudo y silencioso héroe de catorce años. Todo esto me asaltó mientras estaba allí mirando como un tonto el comic secuestrado, y aunque me reía de mí mismo por albergar esas inocentes fantasías juveniles, no me reí tan fuerte como debía. Ni la mitad de fuerte como me reí de Moe Vernon, por ejemplo.

Bueno, aunque ocasionalmente me las arreglé para que algún pilluelo me dejara su número más reciente de esa colección y así pasarme el resto del día saltando rascacielos en mi imaginación, mis fantasías iban a seguir siéndolo hasta que abrí un periódico ese mismo otoño y me encontré con que los superhéroes se habían escapado de su mundo de cuatro colores y habían invadido el ordinario y real del blanco y negro de los titulares.

Lo primero que apareció en el periódico fue simple y no muy espectacular, pero compartía los elementos suficientes con esas historias de ficción tan cercanas a mi corazón como para fijarme y apuntármelo en mi memoria, para uso futuro. Iba de un intento de asalto y atraco en Queens, New York. Un chico y su novia, paseando después de una noche en el teatro, habían sido atacados por una banda de tres hombres armados. Después de quitarles los objetos de valor, los tipos empezaron a golpear al joven mientras amenazaban con violar a su chica. En este momento, el crimen fue interrumpido por una figura "que se dejó caer en el camino desde arriba con algo sobre su cara" y procedió a desarmar a los tres asaltantes antes de golpearlos de tal forma que los tres tuvieron que ir al hospital e incluso uno de ellos quedó inútil de las dos piernas por una herida en la espina dorsal. El relato de los testigos era confuso y contradictorio, pero, aún así, había algo en la historia que reconocí con un escalofrío. Y luego, una semana después, volvió a ocurrir. El reportaje esta vez fue más detallado. El robo a un supermercado había sido controlado gracias a la intervención de "un hombre alto, como un luchador, que llevaba una capucha negra y una capa y también un nudo corredizo al cuello". Este ser extraordinario había entrado rompiendo la ventana del súper mientras el atraco estaba en curso y atacó al cabecilla tan intensa y ferozmente que los demás sólo querían soltar sus armas, y rendirse.

Conectando esta intervención enmascarada con la anterior, los diarios llevaron la historia a sus páginas bajo el título de "Hooded Justice"*. El primer aventurero enmascarado fuera de los comics había sido bautizado.

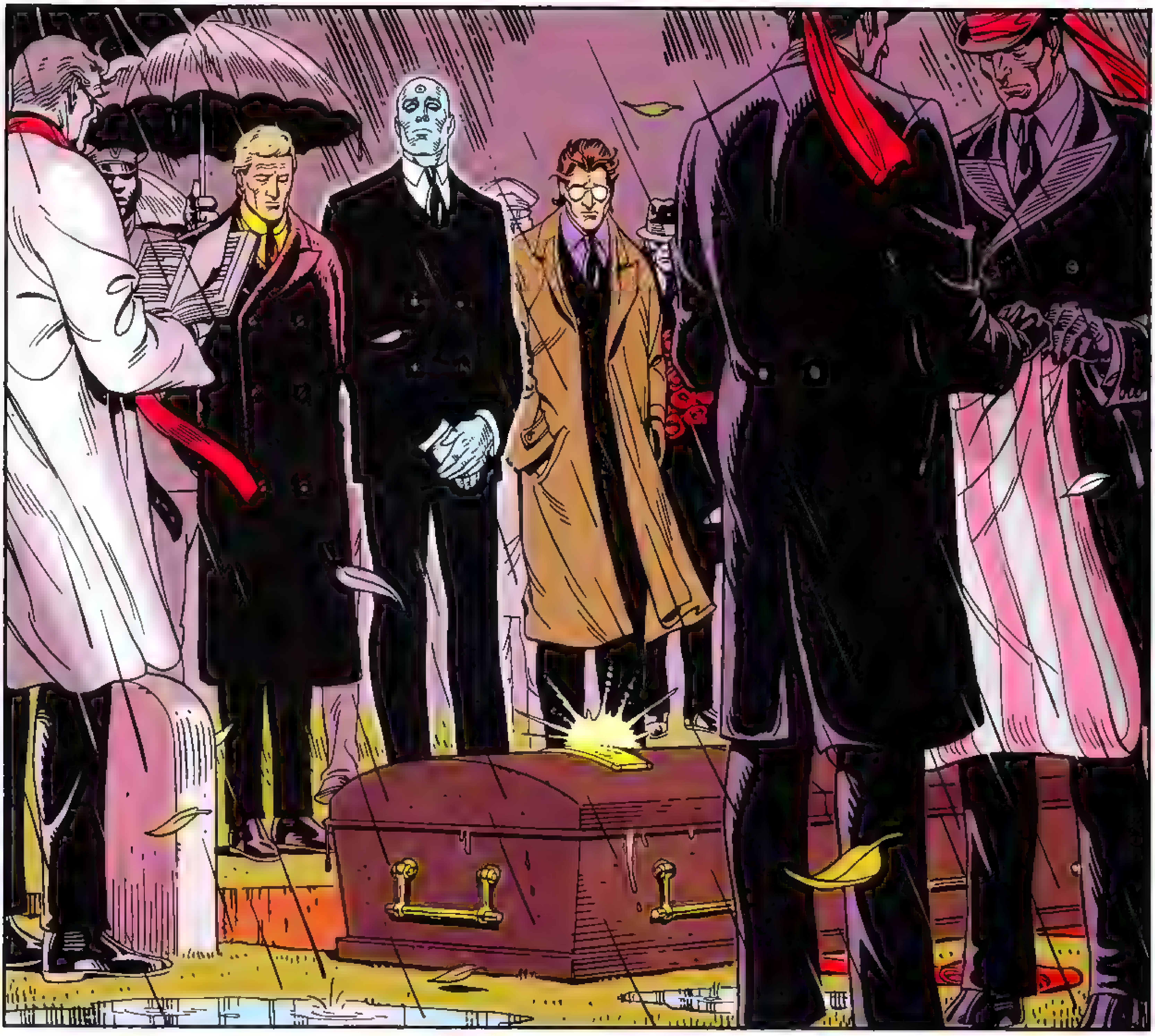
*Justicia Enmascarada.

XII
XI
I
X
II

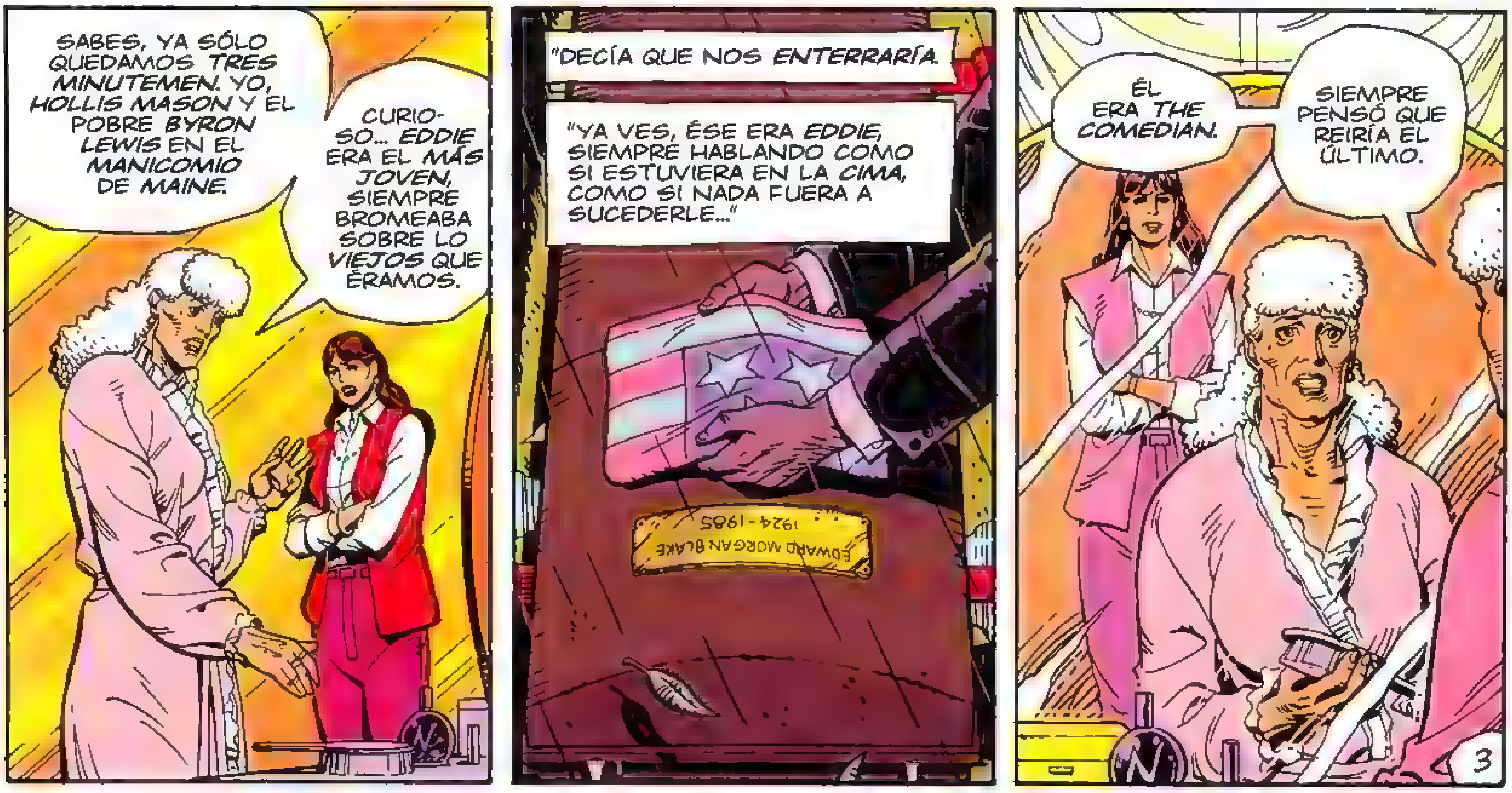
WATCHMEN
No. 2 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
OCTOBER 1986

"AW, ¿LAS HAS *MIRADO?*. ¡TAN BONITA Y AUN CONSERVA SU FIGURA!
"ENTONCES, CARIÑO, ¿QUÉ TE *TRAE* A LA CIUDAD DE LOS MUERTOS?"
MAMÁ. SER *PEREZOSA* NO ES UNA CONDICIÓN TERMINAL. ASÍ QUE AHÓRRAME LO DE *"CIUDAD DE LOS MUERTOS"*. TE TRAJE FLORES.
¡OHHH! ¡DERROCHADORA!
¿DÓNDE ESTÁ *JON?*
Nostalgia
"JON ESTÁ EN UN *FUNERAL*. COMO YO NO QUERÍA *ASISTIR*, ÉL ME TRANSPORTÓ *AQUÍ*, A *CALIFORNIA*."
"APARECÍ JUSTO EN EL ASEO DE SEÑORAS."
SIEMPRE LO MISMO. UN SEGUNDO EN *NEW YORK* Y AL SIGUIENTE, *WHAM*. ¡CALIFORNIA! ADIÓS AL *DESAYUNO*.
POBRE *NENA*.
Y EL *FUNERAL*: ¿ALGUIEN QUE *CONOZCA?*
"¿EL *FUNERAL?* OH, NO, YA SABES, ES TAN SÓLO UNA COSILLA *OFICIAL*.
"JON TENÍA QUE IR. PROTOCOLO. LE HICIERON PONERSE *ROPA* Y TODO..."
EL FIN ESTÁ CERCA
ES EL FUNERAL DE *EDDIE BLAKE*, ¿VERDAD?
MAMÁ...
LAURIE, ¡NO ME TRATES COMO A UNA *NIÑA*! AUN PUEDO *LEER*. VI EN EL *DIARIO* QUE FUE ASESINADO.
"SUPONGO QUE LLEGÓ AL *REMATE* DE LA BROMA, ¿HUH?
"POBRE EDDIE."
¿POBRE *EDDIE*! ¿CÓMO PUEDES *DECIR* ESO? DESPUÉS DE QUE CASI...
LAURIE, TÚ ERES *JOVEN*. NO *SABES*, LAS COSAS *CAMBIAN*.
LO QUE SUCEDIÓ, *SUCEDIÓ* HACE CUARENTA *AÑOS*...
"ES HISTORIA."

SÍ, TAMBIÉN LO ES DACHAU. YO NUNCA PERDONARÍA A ALGUIEN QUE HIZO ESO...
ESCUCHA, CUANDO ENVEJECES, TIENES UNA PERSPECTIVA DIFERENTE. LAS COSAS GRANDES PARECEN PEQUEÑAS.
"AL FINAL, TE LAVAS LAS MANOS Y LO OLVIDAS TODO."
OH, PERFECTO. ASÍ COMO ASÍ.
¿ASÍ QUE CREES QUE DEBERÍA ESTAR LLORIQUEANDO POR CUARENTA AÑOS? ¿QUERÍAS QUE FUESE UNA MONJA?
"LA VIDA SIGUE, CARIÑO.
"LA VIDA SIGUE."
CEMENTE
ADEMÁS, ¡ES UN BONITO, SABES! ¡AUHHH-EMM!...
SABES, TÚ Y JON DEBERÍAN MUDARSE AQUÍ, POR EL TIEMPO. ¿HABÍA ESTE SOL EN NEW YORK HOY?
"UH, SÍ, SÍ, MÁS O MENOS..."
HUM, BUENO. ESTÁ BIEN. ¡AHUH-HEMM! TOMAR EL SOL ES COMO LAS VITAMINAS. ES SALUDABLE, Y LA SALUD ES LO QUE CUENTA.
NO IMPORTA TODA ESA VIDA INTELIGENTE EN NEW YORK...
PENTHE GARDENS
REST RESORT
"QUIERO DECIR, ¿DÓNDE VAS SIN SALUD?"
A MI EDAD ¡AHUMM! UNA QUIERE CUIDARSE. TODOS TUS AMIGOS HAN MUERTO, Y...
MAMÁ, ESTÁ BIEN. NO HACE FALTA QUE ABRAS MAS PUERTAS NI VENTANAS... LO APAGO, ¿VALE? ESTÁ MUERTO.
EXTINGUIDO.



AMIGOS AUSENTES



¿SÍ? BUENO. JON ME CONTÓ ALGUNAS COSAS QUE BLAKE HIZO EN NAM. PARECE QUE TENÍA UN EXTRAÑO SENTIDO DEL HUMOR.
¡OH! HABLANDO DE ESO, AHORA RECUERDO...
¿TE ACUERDAS DEL TIPO QUE ME ESCRIBE CARTAS? BUENO, ME HA ENVIADO UN EJEMPLAR DE MEMORABIBLIA...
¿EL QUE TE PEDÍA TU ANTIGUO TRAJE? HONESTAMENTE, MAMÁ, TÚ ANIMAS A ESOS TIPOS...
¿QUÉ ES ESO?
ES UNA BIBLIA DE TIJUANA... UN PEQUEÑO CÓMIC PORNO DE OCHO PÁGINAS. LOS HACÍAN EN LOS AÑOS 30 Y 40...
LOS HACÍAN SOBRE PERSONAJES DE TIRAS CÓMICAS, COMO BLONDIE, INCLUSO GENTE REAL COMO MAE WEST.
ÉSTE ES SOBRE MÍ.
¿SOBRE...?
¡OH, DIOS! ¡MADRE, ESTO ES TAN VULGAR! ¿ALGUIEN TE ENVIÓ ESTO?
CLARO. ESCUCHA, ESTAS COSAS TIENEN VALOR, COMO ANTIGÜEDADES. OCHENTA DÓLARES O MÁS. CREO QUE ES MUY HALAGADOR.
¿HALAGADOR...?
¿SER RECORDADA POR GENTE QUE SOLÍA BABOSEAR SOBRE MÍ? SEGURO. HALAGADOR. ¿POR QUÉ NO?
LAURIE, TENGO 65. CADA DÍA EL FUTURO PARECE UN POCO MÁS OSCURO. PERO EL PASADO, INCLUSO LAS PARTES MÁS CENAGOSAS...
... BUENO, PARECE HACERSE MÁS BRILLANTE TODO EL TIEMPO.
OKAY. ESO ES. ¡BUENA FOTO, AMIGOS!
¿PODEMOS MOVERNOS? ¿PUEDO RASCARME LA AXILA POR FIN?
¡OOOH!, TENGO MANCHAS EN LOS OJOS.

¿DE VERDAD? DÉJAME ECHAR UNA MIRADA Y VER SI PUEDO QUITÁRTELAS...
¡OH, EDDIE! ¡DEJA DE MOLESTAR!
OKAY, SR. OWL. SON OCHO COPIAS. ESTARÁN LISTAS EN UNA SEMANA.
¡CHICO! ¡SESIONES FOTOGRÁFICAS AUTÉNTICAS! ¿PIENSAS QUE MI CABELLO SALDRÁ BIEN, H.J.?
FRANCAMENTE, SALLY, NO ME GUSTA NADA TODO ESTE ALBOROTO. PREFERIRÍA ESTAR EN LAS CALLES HACIENDO MI TRABAJO.
*NIDO DEL BÚHO
¡NADA DE CALLES! ¿POR QUÉ NO NOS LLEVA EL TÍO SAM A EUROPA, DONDE ESTÁ LA ACCIÓN?
BUENO, PRIMERO, NO ESTAMOS EN GUERRA. SEGUNDO, DEBEMOS EVITAR SITUACIONES POLÍTICAS...
TAL VEZ LOS POLACOS PENSARON LO MISMO ¿EH? ¿ESTÁS DE ACUERDO, SALLY?
¡BUENO, ESTOY SEGURA QUE NO SABRÍA NADA DE LOS QUE LOS POLACOS PIENSAN!
YO ESPERO QUE NOS MANTENGAMOS AL MARGEN. SÓLO PENSAR EN GUERRA ME ASUSTA...
¡HEY! ¡CUIDADO CON LAS ALAS!
VAMOS... ¿QUÉ ES TODA ESTA DISCORDIA? ¡LA REUNIÓN TERMINÓ!
ESCUCHEN, TODO EL MUNDO EN EL LOBBY EN CINCO MINUTOS. IREMOS A OWL'S NEST* POR UNAS CERVEZAS.
BUENO, VAYAN DELANTE CHICOS, YO TENGO QUE CAMBIARME.
HOLA.
5

¿EDDIE? ¿QUÉ DIABLOS HACES AQUÍ? SABÍAS QUE ME ESTABA CAMBIANDO...
SEGURO. LO ANUNCIASTE BIEN ALTO.
VAMOS, NENA. SE LO QUE NECESITAS. DEBES TENER ALGUNA RAZÓN PARA LLEVAR UN TRAJE COMO ESTE, ¿HUH?
E-EDDIE. NO...
SEGURO. NO. SE DELETREA S-Í...
SE DELETREA ¡ENE OH!
¡AAK!
¿EDDIE?
AHHHUUGHH
GUHH
ARMA ESPEJO SOLAR DE MOLOCH
OH, NO.
OH, NO, EDDIE, NO...
OH, DIOOOS...
¿SALLY? ¿QUE TE RETRASA?
GHUUCHH

TODOS LOS OTROS ESTÁN ESPE- RANDO A...
TÚ, PEQUEÑO VICIOSO HIJO DE PUTA...
¡HEY, ESPERA! ¡ELLA QUERÍA HACERLO! ELLA...
NNNAH
ENFERMO PEQUEÑO BASTARDO, VOY A ROM- PERTE EL CUELLO...
UUUGGH
¿HUHH?
¿AHUHH?
ESTO ES LO QUE TE GUSTA, ¿HUH?
ESTO ES LO QUE TE PONE CALIENTE...
FUERA.
¿AHUHH? ¿HUHHH? OH, SEGURO. SEGURO. YA VOY. PERO TENGO TU NÚMERO, ¿SABES? Y UNO DE ESTOS DÍAS LA BROMA TE LA HARÉ YO...
¡FUERA!

PÁRATE...
Y, POR AMOR DE DIOS, CÚBRETE.
MADRE, ¡ESTO ES VIL!
¡OH! TRÁTAME DURO, CARIÑO.
OH ¡DÍLO, BEBE, ESTO ES GENIAL!
JESÚS, NO ENTIENDO COMO PUEDES DEGRADARTE ASÍ. QUIERO DECIR, ¿NO TE IMPORTA COMO TE VEA LA GENTE?
¿MADRE?
¿HUM?
HE DICHO, ¿NO TE MOLESTA ESA IMAGEN DE LIGEREZA? HONESTAMENTE, MADRE, TÚ...
¿POR QUÉ SÓLO ME LLAMAS "MADRE" CUANDO TE ENFADAS?
DE TODAS FORMAS, ¿QUÉ HAY DE TU IMAGEN? YO NO DUERMO CON UNA BOMBA-H...
¡JON NO ES UNA BOMBA-H!
CARIÑO, LA ÚNICA DIFERENCIA ES QUE LA BOMBA-H NO NECESITA ACOSTARSE DE VEZ EN CUANDO.
TO SALLY JUPITER BEST WISHES Varga
UH-HUH. BIEN, YA VEO.
POR SUPUESTO. ¿SABES QUE ESTÁS SIENDO TOTALMENTE INJUSTA?
¿SÍ? LA VIDA ES DURA EN TODOS LOS SITIOS, INGENUA, Y LLUEVE SOBRE LOS JUSTOS E INJUSTOS...
...EXCEPTO EN CALIFORNIA.

EL HOMBRE NACIDO DE MUJER TIENE SÓLO UN CORTO TIEMPO PARA VIVIR, Y ESTÁ LLENO DE MISERIAS.
SE ELEVA Y SE CAE, COMO UNA FLOR. Y DESAPARECE COMO SI UNA SOMBRA SE TRATASE.
EN EL MEDIO DE LA VIDA ESTÁ LA MUERTE.
¿A QUIÉN PODEMOS PEDIR AUXILIO SINO A TI, SEÑOR?, TÚ QUE PERDONAS NUESTROS PECADOS.
PRIMERO, DÉJENME DECIRLES QUE ESTOY CONTENTO DE VERLES AQUÍ.
MUY SATISFECHO.
SEGUNDO, AQUELLOS QUE SÓLO ME CONOCEN COMO EL CAPITÁN METRÓPOLIS, MI NOMBRE ES NELSON GARDNER. LLÁMENME NELSON.
TERCERO, UH, SUPONGO QUE DEBERÍA DAR LA BIENVENIDA A TODO EL MUNDO A LA PRIMERA REUNIÓN DE LOS CRIMEBUSTERS.
¡BURRUP!
FRANCIA RETIRA APOYO MILITAR HACIA LA OTAN

¿POR QUÉ LOS CRIMEBUSTERS?
COMO SABEN ESTE PAÍS NO HA TENIDO UNA ORGANIZACIÓN DE AVENTUREROS ENMASCARADOS DESDE LA DESBANDADA DE LOS MINUTEMEN EN EL 49.
LAS FUERZAS DEL ORDEN ESPECIALIZADAS ESTÁN ESTANCADAS. EL CRIMEN NO.
NUEVOS MALES SOCIALES EMERGEN CADA DÍA: PROMISCUIDAD, DROGAS, SUBVERSIÓN EN LOS CAMPUS, ESCOJAN. AHORA, AGRUPÁNDONOS COMO LOS CRIMEBUSTERS...
BASURA.
¿QUÉ?
HE DICHO BASURA. ESTA IDEA, ESTOS BUFONES CRIMEBUSTERS, APESTA.
LO QUE PASA, NELLY, ES QUE TE ESTÁS HACIENDO VIEJO Y QUE TE GUSTA ANDAR JUGANDO A INDIOS Y VAQUEROS.
E-ESO NO ES VERDAD.
UH, ESCUCHEN, NO DESPERDICIEMOS LA IDEA ENSEGUIDA. RORSCHACH Y YO HEMOS HECHO AVANCES EN EL PROBLEMA DE LAS BANDAS AUNANDO ESFUERZOS...
OBVIAMENTE, ESTOY DE ACUERDO-- PERO UN GRUPO DE ESTE TAMAÑO NO PARECE MÁS QUE UN MONTAJE PUBLICITARIO. ES DEMASIADO GRANDE Y POCO ÚTIL...
SEGURAMENTE ES SÓLO UN PROBLEMA ORGANIZACIONAL. CON LA PERSONA CORRECTA COORDINANDO EL GRUPO, PIENSO QUE...
OH, ME PREGUNTO ¿QUIÉN PODRÁ SER?
¿TIENES ALGUNA IDEA, OZZY? TÚ ERES EL HOMBRE MÁS LISTO DEL MUNDO, ¿NO?
NO HACE FALTA SER UN GENIO PARA VER QUE AMÉRICA TIENE PROBLEMAS QUE SE NECESITAN AFRONTAR...
CONDENADAMENTE JUSTO, Y SÓLO UN IDIOTA PUEDE PENSAR QUE SON SUFICIENTEMENTE PEQUEÑOS PARA PAYASOS COMO USTEDES PUEDAN MANEJARLOS.
NO TIENEN IDEA DE LO QUE VA MAL EN ESTE MUNDO.
CRÉANME.

ESTOY TAN INFORMADO COMO CUALQUIERA. CON EL TRATAMIENTO ADECUADO, NINGÚN PROBLEMA EN EL MUNDO ES INSUPERABLE.
SÓLO SE NECESITA UN POCO DE INTELIGENCIA.
¿Y TÚ TIENES MUCHA, VERDAD?
GENTE, SON UN CHISTE. SI SE ENTERAN QUE MOLOCH ESTÁ EN LA CIUDAD, PIENSAN "OH, CHICO, ¡UNÁMONOS Y VAMOS A ATRAPARLO!"
¿CREEN QUE ESO IMPORTA? ¿QUE SOLUCIONA ALGO?
BUENO, POR SUPUESTO QUE IMPORTA. SI...
NO IMPORTA NADA. AQUÍ-- VOY A MOSTRARLES PORQUE NO IMPORTA...
¡HEY! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
NO IMPORTA NADA PORQUE DENTRO DE TREINTA AÑOS LAS NUCLEARES VAN A VENIR COMO CUCARACHAS VOLADORAS...
MI MAPA...
Y ENTONCES OZZY AQUÍ PRESENTE, SERÁ EL HOMBRE MÁS LISTO DE LA CENIZA. AHORA, PERDÓNENME, PERO TENGO UNA CITA.
NOS VEMOS EN LAS TIRAS CÓMICAS.
JON, VÁMONOS A CASA, POR FAVOR.
ESCUCHA, UH, NELSON... ESTO NO FUNCIONA. TAL VEZ...
¡POR FAVOR! ¡NO SE VAYAN...!
ALGUIEN TIENE QUE HACERLO, ¿NO LO VEN?
ALGUIEN TIENE QUE SALVAR AL MUNDO...
OH, DIOS TODOPODEROSO, SALVADOR MISERICORDIOSO, NO NOS DEJES CAER EN EL ABRAZO AMARGO DE LA MUERTE ETERNA.

TÚ CONOCES, SEÑOR, LOS SECRETOS DE NUESTROS CORAZONES.
ESCUCHA NUESTRAS SÚPLICAS. PERDÓNANOS, OH SANTO Y MISERICORDIOSO SALVADOR, OH SEÑOR...
EDWARD MORGAN BLAKE
...TÚ, SUPREMO JUEZ ETERNO, NO PERMITAS EN NUESTRA ÚLTIMA HORA...
...QUE LOS DOLORES DE LA MUERTE PROVENGAN DE TI.
MALDICIÓN. ¡FUEGOS ARTIFICIALES!
¡COMO SI ESTE PAÍS NO TUVIERA YA *BASTANTES* MALDITOS FUEGOS ARTIFICIALES!

SUPONGO QUE ESTA MUY PROMETEDORA NOCHE DEBE SIGNIFICAR ALGO PARA ELLOS.
NAH. A LOS VIETNAMITAS LES IMPORTA UN DEMONIO QUIÉN GANÓ. SIGNIFICA ALGO PARA LOS YUPPIES Y MUCHO PARA NOSOTROS...
CLUB OFICIA
SI HUBIÉSEMOS PERDIDO ESTA GUERRA... NO SÉ. CREO QUE NOS HABRÍA VUELTO LOCOS. ¿SABES? COMO NACIÓN.
PERO GRACIAS A TI NO LO HICIMOS. ¿VERDAD?
HASTA EL FONDO.
SUENAS AMARGADO. ERES UN HOMBRE EXTRAÑO, BLAKE. TIENES ACTITUDES EXTRAÑAS HACIA LA VIDA Y LA GUERRA.
¿EXTRAÑAS?
ESCUCHA, UNA VEZ QUE TE DAS CUENTA DE QUE TODO ES UNA BROMA, SER THE COMEDIAN ES LO ÚNICO QUE TIENE SENTIDO.
LOS PUEBLOS ARRASADOS, LOS NIÑOS CON COLLARES DE OREJAS HUMANAS... ¿SON PARTE DE LA BROMA?
¡HEY... NUNCA DIJE QUE FUERA UNA BUENA BROMA! YO SIGO ADELANTE CON EL GAG...
¡AH! ¡MIRAESO!
AHÍ ESTÁ. EL PRIMER HELICÓPTERO PRESIDENCIAL EN SAIGÓN DESDE EL ALTO AL FUEGO. TIENE LA REELECCIÓN EN EL BOLSILLO, SEGURO.
YO VOY A TOMAR Y EL PRIMER HELICÓPTERO QUE SALGA.
1971
HI DICK
¿ESTÁS ANSIOSO POR IRTE?
DOC, ¿ESTÁS BROMEANDO? ODIO ESTE LUGAR. ODIO LA TEMPERATURA. ODIO EL OLOR. ODIO ESTE BOURBON BARATO.
ME VOY EN EL PRIMER HELICÓPTERO. ESTOY FUERA.
¿SR. EDDIE?

FAN-TÁSTICO. OH, GRACIAS, DIOS. JUSTO LO QUE NECESI-TABA...
AHORA LA GUERRA TERMINÓ SR. EDDIE.
AHORA DEBO HABLAR CONTIGO.
ESCUCHA, NO TENEMOS NADA DE QUE HABLAR. ME VOY. SAIGÓN NÚMERO DIEZ, NEW YORK NÚ-MERO UNO. ¿OK?
TÚ... HUYES... ¿DE ESTO?
CLARO.
PERO YO NO PUEDO HUIR DE LO QUE CRECE EN MI VIENTRE. ¡NO PUEDO OLVIDAR!
BUENO, ESO ES DESAFORTUNA-DO, PORQUE ES JUSTO LO QUE VOY A HA-CER...
OLVIDARTE, OLVIDAR TU CONDENADO PAÍS. TODO.
NO LO CREO.
CREO QUE ME RECORDARÁS A MÍ Y A MI PAÍS.
CREO QUE NOS RECORDARÁS MIENTRAS VIVAS.
¿HUH? QUÉ ES--
GORD
GIN
MI CARA...
GHUUHUHH
QUÉ HAS HECHO, PUTA, ME DUELE LA CARA, TÚ RAMERA, TÚ...
...SUCIA, REPUGNANTE, PIOJOSA...
¿BLAKE?
...PEDAZO DE...
BLAKE, NO...

...LO HAGAS.
MÉDICO.
TENGO QUE ENCONTRAR AL MALDITO MÉDICO.
OWW. ESA PU-TA...
ONS
IN
BLAKE, ESTABA EMBARAZADA. Y TÚ LE DIS-PARASTE.
SÍ. SÍ. ESO ES. EMBARAZADA. LE DISPARÉ. BANG. ¿Y SABES QUÉ?
TÚ ME VISTE.
PUDISTE CONVER-TIR LA PISTOLA EN VAPOR O LAS BALAS EN MERCURIO O LA BOTELLA EN COPOS DE NIEVE. PUDISTE TELE-PORTAR A CUALQUIERA DE NOSOTROS A LA MALDITA AUS-TRALIA...
...PERO NO LEVANTASTE UN DEDO.
REALMENTE TE IMPORTAN UN DEMONIO LOS SERES HUMANOS. TE HE ESTADO VIGILANDO.
NUNCA TE IMPORTÓ ELQUESE-LLAME, JANEY SLATER, INCLU-SO ANTES DE QUE ROMPIE-RAS CON ELLA.
PRONTO TAMPOCO TE IMPORTARÁ LA PEQUEÑA HIJA DE SALLY JUPITER.
ESTÁS FUERA DE CONTACTO, DOC.
TE ESTÁS DESCAS-CARANDO.
DIOS NOS AYUDE A TODOS.
...PUESTO QUE SE HA COMPLACIDO EN SU GRAN MISERICORDIA EN LLEVARSE EL ALMA DE NUESTRO QUERIDO HERMANO YA AUSENTE, EN-TREGAMOS SU CUERPO A LA TIERRA...

TIERRA A LA TIERRA...
...CENIZAS A LAS CENIZAS...
...POLVO AL POLVO.
POR FAVOR... QUE TODO EL MUNDO DESPEJE LAS CALLES...
ESCUCHEN, PUTOS PUNKS, MEJOR QUE VUELVAN A SUS RATONERAS. TENGO GAS ANTIDISTURBIOS, TENGO BALAS DE GOMA...

NO HAY RAZÓN PARA EL PÁNICO. LA HUELGA DE LA POLICÍA SE ESTÁ NEGOCIANDO AHORA...
¡AAK!
OKAY. ESO ES TODO.
¡CERDO! ¿Y TE LLAMAS THE COMEDIAN? ¡NO ERES MÁS QUE UN CERDO Y UN RACISTA!
¡NO QUEREMOS VIGILANTES! ¡QUEREMOS POLICÍAS REGULARES!
¡MI HIJO ES UN OFICIAL DE POLICÍA! ¡MARICONES!
...DOS PATATAS, TRES PATATAS...
...CUATRO PATATAS. ¡CABEZAS ARRIBA!
DIOS, MIREN, LO SIENTO. NO HAN DEJADO OTRA OPCIÓN. ESTA COSA ES PELIGROSA. POR FAVOR DESPEJEN LAS CALLES...
COMEDIAN, ESTO ES UNA PESADILLA. LA CIUDAD ENTERA ESTÁ ESTALLANDO. ¿CUÁNTO TIEMPO PODREMOS CONTENER ESTO?
¡AH! MÍRALOS.
¡CORRAN, MAMONES!
¡COMEDIAN!, HE DICHO...
ESCUCHÉ LO QUE DIJISTE. MIS CONTACTOS EN EL GOBIERNO ME DICEN QUE UNA NUEVA ACTA SE ESTÁ PREPARANDO.
HASTA ENTONCES, SOMOS LA ÚNICA PROTECCIÓN DE LA SOCIEDAD. TENEMOS QUE AGUANTAR TANTO COMO HAGA FALTA.
¿PROTECCIÓN?
¿DE QUIÉN LOS ESTAMOS PROTEGIENDO?
POLICÍAS DICEN
"DEJEMLOS HACER"

DE ELLOS MISMOS, ¿QUÉ IMPORTA? ¿ES QUE NO TE SIENTES CÓMODO SI NO LUCHAS CONTRA ALGÚN IMBÉCIL EN UN DISFRAZ DE HALLOWEEN?
HABLANDO DE ESO, ¿DÓNDE ESTÁN RORSCHACH Y LOS OTROS?
JON Y LAURIE CONTIENEN LAS REVUELTAS EN WASHINGTON. RORSCHACH ESTÁ CRUZANDO LA CIUDAD TRATANDO DE RESGUARDAR EL LOWER EAST SIDE.
ÉL, UH, TRABAJA MAYORMENTE SOLO ESTOS DÍAS...
RORSCHACH ESTÁ LOCO. HA ESTADO LOCO DESDE AQUEL ASUNTO DEL SECUESTRO HACE TRES AÑOS.
ÉL, BYRON LEWIS, JON MALDITA "BOMBA-H QUE CAMINA" OSTERMAN... TODOS LOCOS.
¿PERO NO TÚ?
NO. YO NO. MANTENGO LAS COSAS EN SU PROPORCIÓN Y TRATO DE VER EL LADO DIVERTIDO.
¡TIRA ESO, PEQUEÑO FREAK!
¡HA! ¿VES ESTO?
LO HE VISTO ESCRITO DURANTE LAS DOS ÚLTIMAS SEMANAS. NO LES GUSTAMOS Y NO CONFÍAN EN NOSOTROS.
TODA ESTA SITUACIÓN... ES HORRIBLE.
¿QUIEN VIGILA A LOS VIGILANTES?
BUENO, A MÍ ME GUSTA CUANDO LAS COSAS SE PONEN EXTRAÑAS, ¿SABES? ME GUSTA CUANDO LAS CARTAS ESTÁN EN LA MESA.
PERO EL PAÍS SE ESTÁ DESINTEGRANDO. ¿QUÉ LE HA SUCEDIDO A AMÉRICA? ¿QUÉ HA SIDO DEL SUEÑO AMERICANO?
SE HIZO REALIDAD.
LO ESTÁS MIRANDO...
AHORA VAMOS... USEMOS ESOS COMODINES PARA REALIZAR ALGUNOS CAMBIOS...
"...QUIEN TRANSFORMARÁ NUESTRO VIL CUERPO PARA QUE SE ASEMEJE A SU GLORIOSO CUERPO, DE ACUERDO CON SU PODEROSA OBRA..."
...POR LA CUAL ÉL ES CAPAZ DE SOMETER TODAS LAS COSAS A SU VOLUNTAD.

"ESCUCHÉ UNA VOZ DEL CIELO QUE ME DECÍA QUE ESCRIBIERA...
"BENDITOS SEAN LOS QUE MUEREN CON EL NOMBRE DEL SEÑOR EN SUS LABIOS, PORQUE DESCANSARÁN DE SUS LABORES.
EDWARD MORGAN
"DIOS TENGA PIEDAD DE NOSOTROS.
"CRISTO TENGA PIEDAD DE NOSOTROS.
"DIOS TENGA PIEDAD DE NOSOTROS.
"PADRE NUESTRO QUE ESTÁS EN LOS CIELOS, SANTIFICADO SEA TU NOMBRE...
"VENGA A NOSOTROS TU REINO. HÁGASE TU VOLUNTAD ASÍ EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO, EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA DÁNOSLO HOY Y PERDONA NUESTRAS DEUDAS...
"ASÍ COMO NOSOTROS PERDONAMOS A NUESTROS DEUDORES...
"Y NO NOS DEJES CAER EN LA TENTACIÓN...
"MÁS LÍBRANOS DEL MAL.
"AMÉN."

AAAAAAAA
20

OH, DIOS, POR FAVOR...
POR FAVOR, ¡ESTO DEBE SER UN ERROR! TE HAS EQUIVOCADO DE PERSONA...
NO.
EDGAR WILLIAM JACOBI, TAMBIÉN LLAMADO EDGAR WILLIAM VAUGHN, TAMBIÉN LLAMADO WILLIAM EDGAR BRIGHT...
TAMBIÉN CONOCIDO COMO MOLOCH.
NO... NO SÉ DE QUÉ HABLAS. SOY UN HOMBRE DE NEGOCIOS, UN RETIRADO HOMBRE DE--
¡AAAA!
MIENTES. HAZLO OTRA VEZ, TE ROMPO EL BRAZO. NO BROMEO.
OH, DIOS, POR FAVOR... PASÉ LOS SETENTA EN LA CÁRCEL. YA NO SOY MOLOCH. SÓLO QUIERO QUE ME DEJEN SOLO. ¿QUÉ QUIERES DE MÍ?
ASISTISTE AL FUNERAL HOY.
¿POR QUÉ?
¿EL FUNERAL?
NO... NO SÉ. NO SÉ PORQUÉ FUI.
PENSÉ QUE DEBÍA. HABÍA ESTADO PENSANDO EN THE COMEDIAN DESDE QUE ME VISITÓ Y...
¡AUHH! ¡OH, DIOS! ¿QUÉ HE DICHO?
¿CÓMO?
¿CÓMO SABES QUE EDWARD BLAKE ERA THE COMEDIAN?
CUAN- CUANDO ÉL IRRUMPIÓ PARA VERME! ESTABA BEBIDO. NO LLEVABA MÁSCARA. EL TIPO ESTABA ASUSTADO DE ALGO, LLORANDO...
ENEMIGOS DURANTE CUARENTA AÑOS. ¿POR QUÉ IBA A VISITARTE?
NO SÉ. ME LEVANTÉ Y ESTABA AHÍ, EN MI CUARTO, BEBIDO, DICIENDO COSAS SIN SENTIDO...
ME SENTÉ EN LA CAMA ASUSTADO. PARECÍA LOCO. PENSÉ QUE IBA A MATARME.
"ESO FUE, CREO QUE UNA SEMANA ANTES DE QUE MURIERA.
"SUPONGO QUE FUE SU ÚLTIMA ACTUACIÓN."

ES UNA BROMA.
TODO ES UNA BROMA.
DÉJAME DECIRTE, CUANDO EMPECÉ, CUANDO ERA UN NIÑO, LIMPIAR LAS RIVERAS DEL RÍO ERA, COMO MUY FÁCIL.
EL MUNDO ERA DURO. TÚ TENÍAS QUE SER MÁS DURO. ¿NO?
YA NO MÁS.
PENSÉ QUE SABÍA CÓMO ERA, CÓMO ERA EL MUNDO. PERO ENTONCES ENCONTRÉ ESTE GAG, ESTA BROMA...
TÚ ERES PARTE DE ELLA, MOLOCH, CAMARADA. ¿LO SABES?
SI PENSASE QUE LO SABÍAS... VI TU NOMBRE EN LA LISTA, TÚ Y JANEY SLATER, PERO SI PENSASE QUE ESTABAS EN ESTO...
...TE MATARÍA, ¿ENTENDIDO?
TE MATARÍA.
DIGO, TÚ LUCHASTE CONTRA ESE GRAN FREAK AZUL. SABES CÓMO ESTA SU CABEZA.
TE DIGO, QUIÉN SABE COMO REACCIONARÍA SI ALGUIEN SE METE CON ÉL...
EL PODRÍA... PODRÍA SÓLO...
NAH. NO QUIERO PENSAR. NO QUIERO PENSAR SOBRE ESO.
¿NO TIENES ALGO DE ALCOHOL POR AQUÍ?
QUIERO DECIR, LO QUE ME MOLESTA ES QUE NO TENÍA PORQUE HABER MIRADO FUERA DE LA VENTANA DEL AVIÓN EN ESE MOMENTO, NI HABER VISTO AQUELLA MALDITA ISLA, NUNCA VERME ENVUELTO EN...
¡HAH! AQUÍ ESTÁS HIJA DE PUTA...
NK NK NK
PAHH.
APESTA.
TODO APESTA.

QUIERO DECIR, ESTA BROMA, TE DIGO, PIENSO, YO ERA THE COMEDIAN, ¿SABES?
OH, DIOS, NO PUEDO CREERLO. NO PUEDO CREER QUE NADIE HICIERA ESO...
NO PUEDO...
NO PUEDO CREER...
AHUHH
AHUH... AHUH... AHHUHHH.
OH, JESÚS, MÍRAME. ESTOY LLORANDO. TÚ NO SABES. NO SABES LO QUE ESTÁ OCURRIENDO.
EN ESA ISLA. ELLOS TIENEN ESCRITORES, CIENTÍFICOS, ARTISTAS, Y LO QUE ESTÁN HACIENDO...
QUIERO DECIR, HE HECHO ALGUNAS COSAS MALAS. COSAS MALAS A MUJERES.
DISPARÉ A NIÑOS EN VIETNAM. DISPARÉ A NIÑOS.
PERO NUNCA HICE ALGO COMO, COMO...
OH, MADRE. OH, PERDÓNAME...
PERDÓNAME, PERDÓNAME, PERDÓNAME...
¿QUÉ ES TAN DIVERTIDO? ¿QUÉ ES TAN MALDITAMENTE DIVERTIDO?
NO LO ENTIENDO. QUE ALGUIEN LO EXPLIQUE...
¡QUE ALGUIEN ME LO EXPLIQUE!
... Y ENTONCES SE FUE.
NO LO SÉ.
NO SÉ QUE DIABLOS DECÍA...
23

HURM.
HISTORIA EXTRAÑA.
SUENA INCREÍBLE.
PROBABLEMENTE CIERTA.
EN-ENTONCES, ¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿ESTOY LIMPIO?
¿LIMPIO?
¿TÚ?
REGISTRÉ TU CASA, ANTES DE QUE VOLVIERAS. SABÍA QUE NO TE IMPORTARÍA. ENCONTRÉ DROGAS ILEGALES.
¿ILEGALES...? ¡PERO YO NO USO DROGAS! ESCUCHA, SI ESTÁS PLANTANDO EVIDENCIA...
LAETRIL. MEDICAMENTO FALSO HECHO CON EXTRACTO DE ALBARICOQUE. PROHIBIDA DESDE HACE TRES AÑOS.
ILEGAL.
OH, VAMOS... NO HABLAS EN SERIO. MIRA, SÉ QUE TAL VEZ NO FUNCIONE. PERO CUANDO ESTÁS DESESPERADO INTENTAS CON CUALQUIER COSA. POR FAVOR NO LO CONFISQUES.
TENGO CÁNCER.
¿CÁNCER? ¿QUÉ TIPO DE CÁNCER?
EH...
BUENO, ¿CONOCES ESE TIPO DE CÁNCER DEL QUE EVENTUALMENTE MEJORAS?
SÍ.
PUES ESE ES EL TIPO DE CÁNCER QUE NO TENGO.
HUHNH.
MUY BIEN. COPIÉ EL NOMBRE DE LA COMPAÑÍA. LES INFORMARÉ LUEGO.
ESTÁS LIBRE, POR AHORA.
NOS VEMOS.
NO CAUSES PROBLEMAS.

DIARIO DE RORSCHACH. 16 DE OCTUBRE, 1985:
BURLESK
TONITE
ENOLA GAY AND THE LITTLE BOYS
PEEP SHOW
LIVE GIRLS ON ST
GIRLS GIRLS GIRLS
TONITE
CALLE 42: PECHOS DE MUJERES PEGADOS A LO LARGO DE CADA CARTELERA, CADA PARADA, ENSUCIANDO LA ACERA.
ME OFRECIERON AMOR SUECO Y AMOR FRANCÉS...
... PERO NO AMOR AMERICANO.
AMOR AMERICANO; COMO COCA-COLA EN BOTELLAS DE CRISTAL VERDE...
YA NO LO HACEN MÁS.
PENSÉ SOBRE LA HISTORIA DE MOLOCH EN EL CAMINO AL CEMENTERIO.
PODRÍAN SER TODO MENTIRAS. PODRÍA SER UN PLAN DE VENGANZA PENSADO DURANTE DÉCADA TRAS LAS REJAS.
PERO SI ES CIERTO, ENTONCES ¿QUÉ? ESA ENIGMÁTICA REFERENCIA A UNA ISLA. TAMBIÉN A DR. MANHATTAN. ¿PODRÍA ESTAR DE ALGUNA FORMA EN PELIGRO? DEMASIADAS PREGUNTAS.
NO IMPORTA. RESPUESTAS PRONTO. NADA ES INSOLUBLE.
NADA ES SIN ESPERANZA.
NO MIENTRAS HAYA VIDA.

en el cementerio, todas las cruces blancas están en filas, marcas de yeso en una gigantesca pizarra.
ofrezco últimos respetos silenciosamente.
EDWARD MORGAN BLAKE 1924-1985
edward morgan blake. nacido en 1924. cuarenta y cinco años. un comediante, muerto en 1985, enterrado en la lluvia.
¿es eso lo que nos sucede? una vida de conflicto, sin tiempo para los amigos...
...así que cuando todo acaba, sólo nuestros enemigos dejan rosas.
EDWARD MORGAN BLAKE 1924 – 1985
vidas violentas, con finales violentos. dólar bill, the silhuoette, el capitán metrópolis... nunca morimos en la cama.
no está permitido.
algo en nuestras personalidades, tal vez una urgencia animal por luchar y combatir, que nos hace lo que somos.
no importante. hacemos lo que tenemos que hacer.
otros entierran sus cabezas entre los hinchados pezones de la indulgencia y la gratificación, cerditos arrastrándose hacia una marrana buscando cobijo...
... pero no hay cobijo...
... y el futuro solloza como un tren expreso...

BLAKE ENTENDIÓ. LO TRATÓ COMO UNA BROMA. PERO ÉL LO ENTENDIÓ. VIO LOS CHASQUIDOS DE LA SOCIEDAD, VIO LOS PEQUEÑOS HOMBRES ENMASCARADOS TRATANDO DE AGUANTAR JUNTOS...
VIO EL VERDADERO ROSTRO DEL SIGLO VEINTE Y ESCOGIÓ CONVERTIRSE EN UN REFLEJO, EN UNA PARODIA.
NADIE COMPRENDIÓ LA BROMA. POR ESO ERA TAN SOLITARIO.
CONOZCO UN CHISTE.
UN HOMBRE VA AL DOCTOR. DICE QUE ESTÁ DEPRIMIDO, DICE QUE LA VIDA LE PARECE CRUEL.
DICE QUE SE SIENTE SOLO EN UN MUNDO AMENAZADOR EN EL QUE TODO ES VAGO E INCIERTO.
EL DOCTOR LE DICE: EL TRATAMIENTO ES SIMPLE. EL GRAN PAYASO PAGLACCI ESTÁ EN LA CIUDAD. ESTÁ NOCHE. VAYA A VERLE. ESO LE ANIMARÁ.
EL HOMBRE ESTALLA EN LÁGRIMAS.
DICE: "DOCTOR, PERO...
"... YO SOY PAGLACCI."

BUEN CHISTE.
TODOS RÍEN.
REDOBLE DE TAMBORES.
CORTINAS.
AKE
EDWARD MORGAN BLAKE
924 – 1985
EDWARD MORGAN BLAKE
1924 -
Y me levanto al romper el alba, aunque me duela el corazón. Debería hacer un brindis por los amigos ausentes, en lugar de estos comediantes.
—Elvis Costello
28

Presentamos aquí fragementos de Under the Hood. En estos nuevos capítulos, Hollis Mason habla de la formación de los Minutemen. Reproducido con permiso del autor.

III.

Desde el día en que decidí dedicarme a esto de ser un aventurero disfrazado, hasta el momento en que me planté en la calle de noche con una máscara en la cara, y las piernas al aire, pasaron tres meses. Tres meses de dudas y de temor al ridículo. Tres meses de duro entrenamiento en el gimnasio de la Policía. Tres meses pensando cómo demonios me iba a hacer yo mismo el traje.

Lo del traje era difícil, porque no podía empezar a diseñarlo hasta tener pensado un nombre. Esto me entretuvo un par de semanas, porque cada nombre que me venía a la cabeza me resultaba estúpido, y lo que yo realmente quería era algo tan excitante y dramático como "Hooded Justice".

De pronto uno de los policías con los que trabajaba me echó una mano sin saberlo. Me había invitado unas dos o tres veces a tomar unas cervezas después del trabajo, pero siempre le decía que no porque quería pasar el mayor tiempo posible dándole a los músculos en el gimnasio, para después irme directo a la cama, alrededor de las nueve en punto, y dormir de un tirón hasta las cinco de la mañana siguiente. Entonces me levantaba y volvía a entrenar un par de horas más antes de colgarme la placa y el uniforme, listo para mi trabajo diario. Después de rechazar de nuevo su oferta de la cerveza y el relax por eso de querer irme a la cama pronto, dejó ya de preguntármelo y le dio por llamarme "Night Owl", por puro sarcasmo, hasta que encontró por fin a otro con quien beber.

"Nihght Owl". Me gustó. Ahora todo lo que faltaba era el disfraz. El traje de un aventurero enmascarado es una de esas cosas en las que nadie se para a pensar realmente. ¿Debía llevar capa o no? ¿Debía ser grueso y blindado para protegerme o flexible y ligero para maniobrar? ¿Qué tipo de máscara debía ponerme? ¿Los colores brillantes te convierten en un blanco más fácil que los oscuros? Todo esto eran puntos a considerar.

De pronto, me decidí por un diseño que me dejaba los brazos y las piernas en libertad, mientras me protegía el cuerpo y la cabeza con una guerrera de cuero, una cota de malla ligera y un protector sobre la malla en la cabeza. Probé con una capa, recordando cómo la usaba The Shadow para esquivar las balas enemigas, dirigiéndolas hacia esa masa negra escurridiza e incorpórea. En la práctica, sin embargo, me restaba movilidad. Siempre estaba tropezando con ella o se me enredaba con todo, así que abandoné la idea y me hice el traje tan ceñido como pude.

Con la malla y el cuero en la cabeza ocultándome el pelo, vi que sólo necesitaba una pequeña máscara, un antifaz, para ocultar mi identidad, pero incluso esto presentaba problemas que se escapaban a primera vista. Mi primera máscara se unía a mi cara con la ayuda de un simple cordel, pero esto casi me mata en mi primera salida con el traje completo, cuando un borracho con un cuchillo me metió los dedos en los agujeros de los ojos y me la bajó de tal manera que no podía ver. Si hubiera estado menos entrenado y alerta, o si él hubiera estado menos borracho, mí carrera bien podría haber acabado entonces. Tal como estaba pude sacarme la máscara y desarmarle, confiando en que el alcohol nublaría cualquier clara reconstrucción de mi rostro. Después de eso, me dejé de cordeles y me pegué la máscara a la cara usando goma de maquillaje, de esa que usan los actores para engancharse las barbas falsas y los bigotes.

Me convertí en Night Owl a principios de 1939, y aunque mis primeras apariciones no tenían nada de espectacular, llegaron a ser de gran interés para la prensa simplemente porque en 1939 disfrazarte para proteger a tu vecindario se había puesto de moda, con casi toda América al menos un poco interesada en el asunto. Un mes después de mi debut, una joven que se hacía llamar Silhouette aparecía en los titulares desvelando las actividades de un sucio editor que traficaba con pornografía infantil, derribando a golpes al jefe y a sus dos fotógrafos en el proceso. Poco después de eso, empezaron a llegar de Connecticut los primeros informes sobre un hombre vestidocomo una polilla escurridiza, y un joven especialmente brutal

y vicioso que, embutido en un pomposo traje amarillo, empezaba a limpiar la costa bajo el nombre de The Comedian. A los doce meses de la dramática aparición pública de The Comedian, había al menos otros siete vigilantes disfrazados trabajando aquí y allá por toda la Costa Oeste.

Estaba el Capitán Metrópolis, que aportó su conocimiento de la técnica militar y la estrategia en su intento de erradicar el crimen organizado en las áreas urbanas del interior, y que aún hoy sigue en activo.

Estaba Silk Spectre, ahora retirada y viviendo con su hija después de un frustrado y precipitado matrimonio, quizá la primera en darse cuenta de los beneficios comerciales que podía reportar eso de ser un aventurero enmascarado. Silk Spectre usó su fama como heroína principalmente para hacerse con las portadas de las revistas y potenciar su lucrativa cartera como modelo, pero creo que todos los que la conocimos la amamos un poquito y no le censurábamos que se buscara la vida. Creo que ninguno podía tirar la primera piedra.

Estaba Dolar Bill, que primero fue una estrella del atletismo universitario en Kansas para ser luego contratado como superhéroe casero por uno de los mayores bancos nacionales, cuando vieron que seguir la moda de los enmascarados y tener un héroe propio para guardar el dinero de sus dientes les daría una buena publicidad. Dolar Bill fue uno de los mejores y más rectos hombres que he conocido y su trágica muerte, tan joven, es algo que todavía me afecta cuando lo recuerdo. Trataba de detener un atraco en uno de los bancos, cuando su capa se enredó en una de las puertas giratorias y le dispararon a quemarropa antes de poder liberarse. Los diseñadores contratados por el banco habían creado el traje para el máximo atractivo publicitario. Si él mismo se hubiera diseñado el traje habría tirado esa maldita estúpida capa, y seguiría vivo.

Estaban Mothman, Silhouette y The Comediant, y estaba yo, todos con llamativos trajes de opereta y expresando la noción del Bien y del Mal con simples e infantiles términos mientras en Europa convertían a los seres humanos en jabón y en pantallas para lámparas. A veces nos respetaban, a veces nos analizaban, y casi siempre se reían de nosotros, y a pesar de todo, no creo que los que hoy quedamos supervivientes sepamos por qué lo hicimos. Algunos por dinero o por tener publicidad. Algunos por una infantil excitación y algunos, en mi opinión, por otro tipo de excitación que era a la vez más adulta y también menos sana. Nos han llamado fascistas y pervertidos, y aunque hay algo de verdad en ambas acusaciones, ninguna de ellas es del todo cierta.

Sí, algunos eran radicales políticamente. Antes de Pearl Harbor oí que Hooded Justice, aprobaba abiertamente las actividades de Hitler y el Tercer Reich, y hay pruebas de que el Capitán Metrópolis hizo declaraciones sobre los negros y los hispanoamericanos, bastante incendiarias y racistas, cargos que son difíciles de discutir o negar.

Sí, y me atrevo a decir que algunos teníamos nuestros líos sexuales. Todo el mundo sabe lo que pasó con Silhouette, y aunque pueda ser de mal gusto revolver los hechos que rodean su muerte en el presente volumen, sirve de prueba para aquellos que la necesiten, de los elementos libidinosos de esos que corrían por ahí disfrazados.

Sí, algunos éramos inestables y neuróticos. Sólo una semana antes de escribir estas líneas, me notificaron que el hombre tras la máscara y las alas de Mothman, cuya verdadera identidad no puedo revelar, ha sido internado en un sanatorio mental después de una larga lucha con el alcohol y una total crisis nerviosa.

Sí, estábamos locos, éramos pervertidos, racistas, nazis, todas esas cosas que la gente decía. Pero también estábamos porque creíamos en ello. Tratábamos, como buenamente podíamos, de convertir nuestro país en un lugar mejor y más seguro en que vivir. Individualmente cada uno por su parte, hicimos demasiadas cosas buenas en nuestras respectivas comunidades para ser ahora recordados por nuestras aberraciones, tanto sociales como sexuales o psicológicas.

Sólo cuando nos reuníamos empezaban de veras los problemas. A veces pienso

que sin los Minutemen todos podríamos haber abandonado y dejarlo pronto. El aventurero enmascarado habría sido una especie en extinción.

Y el mundo no estaría en el lío en que se encuentra hoy.

IV.

No hay ningún misterio sobre cómo se conocieron los Minutemen. El Capitán Metrópolis escribió el agente de Sally Jupiter sugiriéndole una reunión con vistas a formar un grupo de aventureros enmascarados que podrían unir sus recursos y experiencia para combatir el crimen. El capitán siempre tuvo un concepto estratégico de la lucha contra el crimen, por eso comprendo que la idea se le ocurriera a él, aunque me sorprende que se esforzara en contactar con Sally. Era tan educado y reservado que los juramentos, la bebida y la forma de vestir de Sally lo debieron dejar sin palabras. Más tarde supe que fue sólo porque Sally era la única vigilante, lo suficientemente previsora como para tener un agente cuya dirección estaba en las páginas amarillas.

El agente de Sally (y, más tarde, su marido) era un astuto individuo llamado Laurence Schexnayder. Se dio cuenta de que sin la oportuna promoción para revitalizar el interés del público por la bandera, la moda de los héroes en paños menores se desvanecería, reduciendo a cero los contratos con la prensa de Silk Spectre. Por eso fue Schexnayder quien, a mediados de 1939, sugirió poner un gran anuncio en la Gazette pidiendo que surgieran otros hombres misteriosos.

Llegamos uno por uno en las semanas siguientes. Nos presentaron a Sally, al Capitán Metrópolis, los unos a los otros y a Laurence Schexnayder. Era muy organizado y profesional, y aunque sólo tenía unos treinta años, ya parecía muy maduro y respetable. Quizá porque era el único en la habitación que no llevaba pantalones cortos y leotardos. En otoño de 1939 ya estaba apalabrada toda la publicidad y los Minutemen nacieron por fin.

El *verdadero misterio* es cómo demonios nos las apañamos para permanecer juntos.

Eso de llevar un disfraz te da una personalidad muy peculiar, y las probabilidades de que ocho personalidades así se mantuvieran unidas eran de una entre un millón. Esto no quiere decir que alguno de nosotros no estuviera unido a alguien por supuesto. Sally intimó muy estrechamente con Hooded Justice, que era uno de los hombres más enormes que he visto en mi vida. Nunca supe su verdadero nombre, pero juraría que esas primeras noticias que lo comparaban con un púgil de lucha libre no iban desencaminadas. Curiosamente, aunque Sally fuera siempre colgada de su brazo, él nunca se mostró muy interesado por ella. Creo que nunca le vi besarla aunque quizá esto fuera por culpa de la máscara. De todas formas, empezaron a salir juntos o algo así, después de la primera fiesta de Navidad de los Minutemen en 1939, que es la última vez que recuerdo habérnoslo pasado bien juntos Después de eso, las cosas fueron mal. Había gusanos en la manzana, royéndola desde dentro.

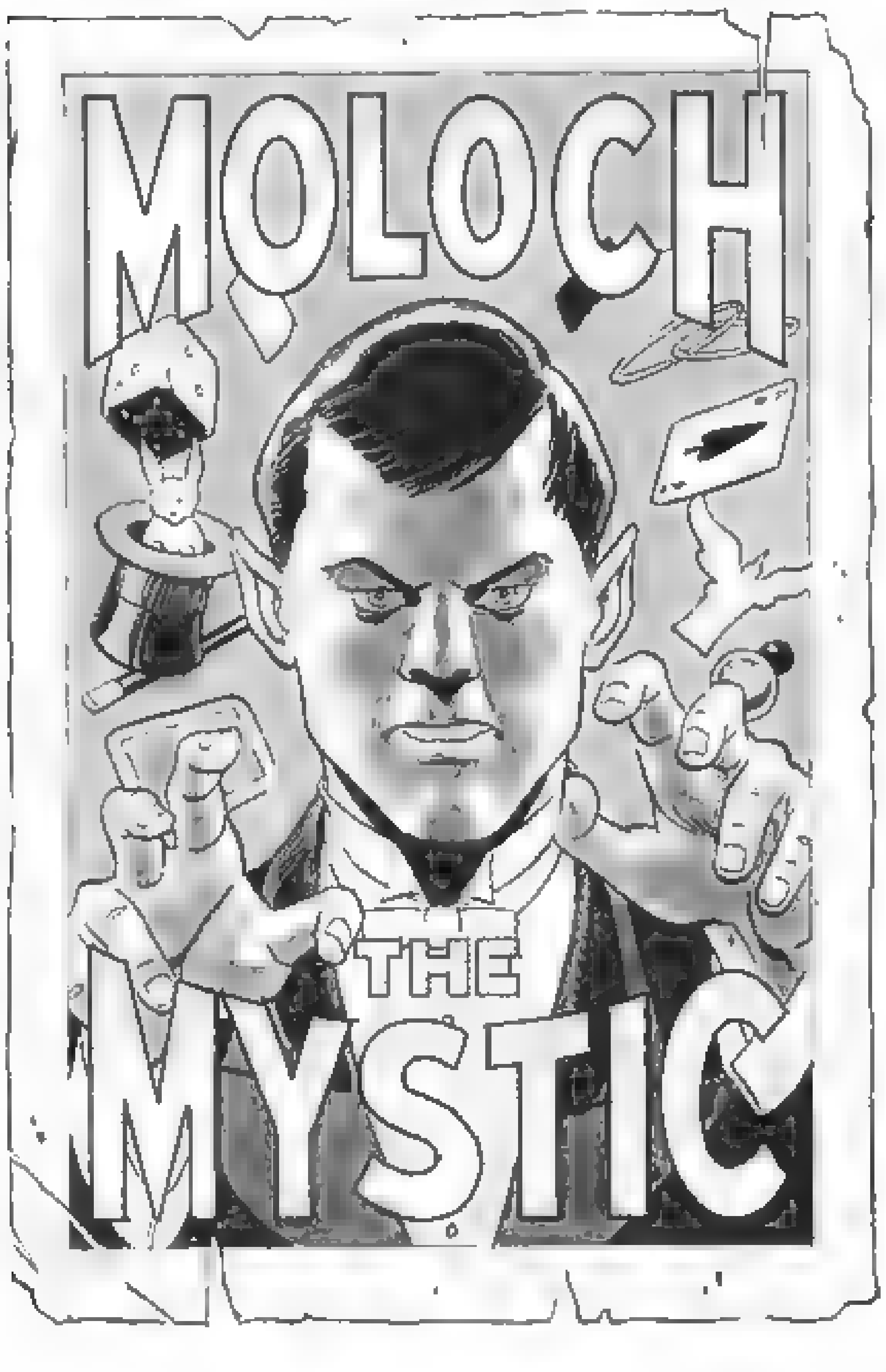
La primera Navidad de los Minutemen, 1939 (de izquierda a derecha: Silhouette, Silk Spectre, The Comedian, Hooded Justice, Capitán Metrópolis -en el espejo-, Night Owl, Mothman, Dolar Bil).

Corte de metraje de The Comedian en el Pacífico Sur, 1942.

El peor de todos era The Comedian. Soy consciente de que aún está en activo y que incluso es muy respetado en algunos lugares, pero sé lo que sé y ese hombre es una desgracia para nuestra profesión. En 1940 asaltó sexualmente a Sally Jupiter en el vestuario de los Minutemen tras una reunión. Dejó el grupo poco después por mutuo acuerdo y con la mínima publicidad. Schexnayder había persuadido a Sally para que no presentara cargos contra él, por la buena imagen del grupo, y así lo hizo. The Comediant siguió su camino sin castigo... aunque fue malherido en una reyerta sin sentido un año después. Esto es lo que le decidió a cambiar su estúpido traje amarillo por la armadura de cuero que ahora lleva. Quiso hacerse un nombre como héroe del Pacífico, pero recuerdo todos esos morados en el cuerpo de Sally Jupiter y rezo a Dios por que América pueda encontrar un héroe mejor que ése.

Después las cosas empeoraron. En 1946, los periódicos revelaron que Silhouette vivía con otra mujer como amante. Schexnayder nos persuadió para que la expulsáramos del grupo, y seis semanas más tarde fue asesinada, junto con su amante, por uno de sus antiguos enemigos. Dolar Bill fue acribillado, y en 1947 el grupo sufrió su más serio golpe cuando Sally dejó la lucha para casarse con su agente. Siempre pensamos que volvería, pero en 1949 tuvo una hija, y eso la obligaba de por vida. Con el tiempo, los que quedábamos dejamos de combatir el crimen. Ya no tenía chispa. Los villanos contra los que luchábamos estaban en prisión o se dedicaban a actividades con menos "glamour". Moloch, por ejemplo, que había empezado a los diecisiete años como mago de teatro, hasta convertirse en un ingenioso y elegante cerebro criminal con contactos subterráneos, gracias a su mundo de nightclubs, se había trasladado al crimen impersonal, como las drogas, el fraude financiero y los clubs de mala reputación a finales de los 40. Además, sólo quedábamos yo, Mothman, Hooded Justice y el Capitán Metrópolis, sentados en una sala de reuniones que olía a moho ahora que no había ninguna mujer en el grupo. Ya no quedaba nadie interesante con quien luchar, ni nada interesante que decir. En 1949 se acabó el pastel. Por entonces, sin embargo, habíamos estado el suficiente tiempo juntos como para inspirar a la gente joven, que Dios los ampare, a seguir nuestros pasos.

Los Minutemen estaban acabados, pero no importaba. El daño ya estaba hecho.



Cartel publicitario de Moloch, 1937.

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN
No. 3 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
NOVEMBER 1986

EL JUEZ DE TODA LA TIERRA

PARA LO QUE ESO IMPORTA, ¿SABES?
A FINAL DE CUENTAS.
DESPERTÁNDOME DE LA PESADILLA ME ENCONTRÉ EN UNA ESPANTOSA PLAYA DE CABEZAS ENTRE HOMBRES MUERTOS Y RESTOS.
INSTITUTE FOR EXTRASPATIAL STUDIES
ESCUCHA, VEO TODOS LOS MALDITOS TITULARES DEL MUNDO. ¡ABSORBO LA INFORMACIÓN! NO ME PIERDO NADA.
BOSUN RIDLEY YACE CERCA. LOS PÁJAROS COMEN SUS IDEAS Y RECUERDOS.
POR EJEMPLO... ¡A MAYOR CANTIDAD DE DESASTRES, ES MAYOR EL NÚMERO DE PERIÓDICOS QUE VENDO! ¡EXPLÍCALO!
LECTOR, CONSUÉLATE CON ESTO: EN EL INFIERNO, AL MENOS LAS GAVIOTAS SON FELICES.
MIRA, TODO ESTÁ CONECTADO UN VENDEDOR DE PERIÓDICOS LO SABE. EL NO SE RETIRA DE LA REALIDAD.
POR MI PARTE RECÉ PARA QUE ME SACARAN LOS OJOS PARA AHORRARME MÁS HORRORES.
SALÍ DEL AGUA Y LLORÉ, INCAPAZ DE SOPORTAR MI SITUACIÓN.
EL PESO DEL MUNDO ESTÁ SOBRE SUS HOMBROS, ¿Y SE RETIRA? ¡NAH! EL ES COMO ATLAS. ¡EL PUEDE CARGARLO!
ES UN SOBREVIVIENTE.
ES COMO ESTA TARDE: ¡NOVA EXPRESS ESTÁ SOSTENIENDO SU TITULAR POR LO QUE NO REPARTE HASTA LA NOCHE! ¡UNA CATÁSTROFE!
¡PERO LO AFRONTO!
EVENTUALMENTE LAS LÁGRIMAS CESARON. MIS INFORTUNIOS ERAN LEVES: ESTABA VIVO...
¡LOS VENDEDORES SIEMPRE LO HACEN! ¡SON INDESTRUCTIBLES! ¡ELLOS PROSPERAN CON EL DESASTRE! ELLOS...
...Y SUPE QUE LA VIDA NO TENÍA PEORES NOTICIAS QUE OFRECERME.
OH, BUENAS TARDES, SEÑOR.
EL FINAL ESTA CERCA
BUENAS TARDES.
¿TODAVÍA ESTÁ AHÍ?

¿AH?
¡AH! ¡SU COPIA DEL NEW FRONTIERSMAN! SEGURO AQUÍ ESTÁ. DIARIO LA GUARDO PARA USTED, ¿O NO?
¿CUÁNDO VA A LLEGAR EL FIN DEL MUNDO?
SERÁ HOY. HE VISTO SEÑALES. EL NATIONAL EXAMINER REPORTÓ SOBRE UN GATO DE BICÉFALO NACIDO EN QUEENS.
HOY CON CERTEZA.
¿GUARDARÁ MI PERIÓDICO PARA MAÑANA?
AH... SI. SEGURO LO HARÉ. NO SE PREOCUPE.
QUE TENGA UN BUEN DÍA.
¿NO LO OLVIDARÁ?
FPFFF
ME VI DE PRONTO SOSTENIDO A ALGUIEN EN LA TEMPESTAD. LA FIGURA ESTABA A MIS PIES, CEGADA POR LAS ALGAS. SOLO EN LA HORRIBLE COSTA ME SONREÍA.
FUI A QUITARLE LA VENDA DE ALGAS DE SUS OJOS PINTADOS, PERO PENSÁNDOLO MEJOR, NO QUERÍA QUE SUFRIERA LA HORRIBLE VISIÓN DE ESA ESPANTOSA PLAYA.
ERA TODO LO QUE PODÍA HACER POR ELLA, YA QUE ME HABÍA TRAIDO POR MARES DE SANGRE Y SU FRÍO PECHO DE MADERA ME HABÍA ALIMENTADO EN EL CORAZÓN DE LA NOCHE.
SU HÚMEDO ABRAZO ME HABÍA SALVADO DE NADAR A LA DERIVA Y SÓLO PODÍA OFRECER ESE POBRE CONSUELO...

No podía amarla como ella me ha amado.
MURRM. ¿JON? ¿CUANDO TIENES LA ENTREVISTA EN A T.V? ¿ES PRONTO?
NO TENEMOS MUCHO TIEMPO.
¡PHPP!
BIEN. OYE, TU DEDO ES COMO SI LAMIERA UNA PILA ELÉCTRICA. ES COMO SI...
UH...
AAAAAA
¡OH, DIOS! ¡OH, DIOS!, ES HORRIBLE. ¡DETÉNLO!
LAURIE, NO TE ENFADES.
PENSÉ QUE LO DISFRUTABAS. TRATO DE COMPLACERTE...
JON, ¡VUELVE A SER UNA PERSONA!
Y--YO LO SÉ. LO SIENTO, CREO QUE REACCIONÉ MAL.
ME ASUSTASTE. ESO ES TODO.
MIRA, VOY POR UN CIGARRILLO. ESTARÉ BIEN
LO SIENTO. YA NO SE COMO ESTIMULARTE.
JON, POR FAVOR, ESTÁ BIEN. SOLO OLVÍDALO. ESTOY BIEN. NO...

...IMPORTA
BUENO, SI ESTÁS SEGURA.
ME PREPARARÉ PARA MI ENTREVISTA
¿LAURIE?
¿LAURIE? ¿ESTÁS BIEN?
¿QUE SI ESTOY BIEN?
¿CUÁNTO DEMONIOS TIENES TRABAJANDO AQUÍ?
LAURIE, TRATA DE ENTENDER.
¡ENTENDER NADA! ¿ESTABAS TRABAJANDO AQUÍ AL MISMO TIEMPO QUE ESTÁBAMOS EN LA CAMA?
LAURIE, ¡MI TRABAJO ESTÁ EN UNA ETAPA MUY IMPORTANTE! ¡NO ERA NECESARIO...!
¡CÁLLATE! ¡TE ODIO!
OH, DIOS, JON, ¿COMO PUDISTE?
ME VOY. VOY A VESTIRME Y ME VOY.
LAURIE, ¿NO PODEMOS HABLAR?
SI PIENSAS QUE HAY UN PROBLEMA CON MI ACTITUD, PODEMOS DISCUTIRLO.
¿LAURIE?
"RECUERDO QUE DISCUTIMOS DESPUÉS DE SU FRACASO EN EVITAR EL ASESINATO DE KENNEDY. LE DIJE: "¡JON, LO CONOCES TODO EN ESTE MUNDO, MENOS A LAS PERSONAS!"
5

NO QUERÍA SABER NADA DE MÍ. NI EMOCIONAL NI SEXUALMENTE.
A LOS TRES AÑOS ME VOTÓ POR UNA DE DIECISEIS AÑOS QUE CORRÍA SEMIDESNUDA.
"UN DÍA, ÉL LO ENTENDERÁ. ENTENDERÁ LO QUE SE SIENTE."
SPECIAL TALENT QUARTERS
VISITORS ENTRANCE
"COMPRENDO, SEÑORITA SLATER. Y ¿CÓMO SE SIENTE USTED DE SABER SU CONDICIÓN?"
AMARGADA. MUY AMARGADA. EMPECÉ A FUMAR... ¡TRES CAJETILLAS DIARIAS! ME DIJE, "¿POR QUÉ NO?"
ES DECIR... NO TENGO ILUSIONES...
"ES DECIR, ¡NADIE VA A EXTRAÑARME! DESPUÉS DE QUE ME VAYA, NADIE VA A EXTRAÑARME. LO SÉ.
"Y ÉL MENOS QUE NADIE."
ROCKEFELLER MILITARY RESEARCH CENTER
OFF TAX
YA VE, ¡NO LE IMPORTA! ¡ÉL NO HA DE ENVEJECER! POR ESO... ⸾AHH-HUH⸾ DISCULPE...
POR ESO ESTOY HABLANDO CON USTEDES. QUIERO QUE EL MUNDO LO CONOZCA, QUE SEPA LO QUE ME HIZO...
"GUARDÉ SILENCIO TODOS ESTOS AÑOS, PERO LUEGO PASÓ ESTO ÚLTIMO Y LO TENÍA QUE DEJAR SALIR...
"⸾AHHUK⸾
"DISCULPE."

¡AHEK! ¡AHEK! DESPUÉS DE TODO LO QUE SIGNIFICÓ PARA MÍ... DESPUÉS DE TODAS LAS VECES QUE ME DIJO QUE ME AMABA...
ESTÁ BIEN, SEÑORITA SLATER...
¡AHEK-HECH-HECH-HECK! OH, LO SIENTO...
"SI USTED QUIERE PARAMOS AQUÍ."
¿Dónde está la esencia de lo divino?
Nostalgia by VEIDT
TREASURE ISLAND
¡EHUK EHUK-HEH! ¡EHUK-EHUK!
UH, SEÑORITA SLATER, LE AGRADEZCO POR AYUDAR A NOVA EXPRESS CON ESTAS INVESTIGACIONES. DESPUÉS DE QUE EL EJEMPLAR SALGA ESTA NOCHE, USTED SE SENTIRÁ MUCHO MEJOR...
¡AHEHH!
"NO, NO LO HARÉ. ¡AHEHHM! NO DESPUÉS DE LO QUE ME HIZO. ALGUNAS COSAS, UNA VEZ ARRUINADAS, JAMÁS PODRÁN REPARARSE..."
...PERO ME SATISFACE QUE HAYAN CONTACTADO CONMIGO, Y QUE UNA VEZ QUE TERMINE EL PROGRAMA, TODO EL MUNDO VA A SABER LO QUE HIZO.
OH, DIOS, ES UN ALIVIO.
"ES UN ALIVIO PODER HABLAR CON ALGUIEN."
¿LAURIE?

UH, BIEN, ¡ENTRA! ES ESTUPENDO VERTE. PERDONA TODO ESTE LÍO... ME ESTÁN PONIENDO UN CERROJO.
UH, BIEN GRACIAS.
ESTÁ BIEN AMIGO, YA CASI TERMINO.
GORDIAN KNOT LOCK CO.
SI ME ACOMPAÑAS A LA COCINA, TE HARÉ UN CAFÉ.
ES GRACIOSO... ESPERABA VERTE PARA AGRADECERTE LA CENA DE LA SEMANA PASADA...
PENSÉ QUE IRÍAS AL FUNERAL, PERO JON DIJO QUE FUISTE A VISITAR A TU MADRE.
VAMOS... TOMA ASIENTO...
¿QUIERES AZÚCAR EN TU CAFÉ?
SUGA
Kleenex
UH, SI. SI, DOS TERRONES.
NO HAY PROBLEMA.
Y, ¿COMO ESTÁ TU MAMÁ? HOLLIS MASON ESTABA PREGUNTANDO POR ELLA LA OTRA SEMANA.
SUGAR
OH, ESTÁ BIEN. MUY BIEN.
DIABLOS, CREÍ QUE TENÍA MÁS AZÚCAR. ¿ESTÁ BIEN UN TERRÓN O DEBERÍA SALIR A...?
NO. CON UNO ESTÁ BIEN. ESTÁ B.....
UHUHUH
UHUHUHUH
HHHUCH
IGAR
UH... ¿LAURIE? OYE... ¿QUÉ ES LO QUE PASA?
AHUHU
FNFF OH, DIOS, OH, DIOS, LO SIENTO TANTO.
OYE, MIRA, ESTÁ BIEN. AHÍ ESTÁN UNOS KLEENEX.
UH, OYE... LO QUE SEA QUE TE OCURRA, NO ES EL FIN DEL MUNDO, ¿CIERTO?
DEJÉ A JON.
Kleenex Kleenex
OH, YA VEO. ES ESO. YO, UH ...
LO SIENTO. NO SÉ POR QUÉ ME DESAHOGO CONTIGO. YO SOLO...
¡YO NO CONOZCO A NADIE MÁS! ¡NO CONOZCO A NADIE EXCEPTO A LOS MALDITOS SUPER-HEROES!

BUENO, MIRA, NO SÉ... TAL VEZ ESTÉS EXAGERANDO UNA SIMPLE PELEA...
¿CREES QUE ES NUESTRA PRIMERA PELEA?
DAN, NO TIENES IDEA DE LO QUE ES VIVIR CON ÉL.
"EL MODO EN QUE MIRA LAS COSAS. COMO SI NO RECORDARA QUÉ SON Y NO LE IMPORTARA DEMASIADO...
"ESTE MUNDO, EL MUNDO REAL, PARA ÉL ES COMO CAMINAR ENTRE LA NIEBLA, Y TODAS LAS PERSONAS SON COMO SOMBRAS..."
SOLO SOMBRAS EN LA NIEBLA.
"POR EJEMPLO, ESTA NOCHE. ME FUÍ. DESPUÉS DE VEINTE AÑOS, Y ¿SABES QUÉ ES LO QUE ESTÁ HACIENDO? ¿SU GRAN REACCIÓN EMOCIONAL?
"PUEDE QUE ESTÉ PREPARÁNDOSE PARA SU ENTREVISTA DE T.V., O JUGANDO CON LOS ÁTOMOS. O TAL VEZ LAS DOS COSAS."
ASÍ QUÉ, UH, ¿A DÓNDE PIENSAS IR? ¿TIENES ALGÚN LUGAR EN EL QUE QUEDARTE ESTA NOCHE?
SÍ, BUENO, CREO QUE ME DEJARÉ CAER EN ALGUNA HABITACIÓN PARA PENSAR TRANQUILA. UN HOTEL O ALGO ASÍ...
"ALGO NORMAL."
HAHHH
DAN, LO SIENTO. ME HE PUESTO HISTÉRICA Y QUIZÁS IBAS A VESTIRTE PARA SALIR.
ESCUCHA, QUIERO QUE TE PASES POR AQUÍ MÁS A MENUDO. Y ESTA NOCHE SOLO VOY A VER A HOLLIS...
"...Y NO LE IMPORTA CÓMO VISTA LA GENTE."
BEBE ESTO AHORA QUE ESTÁ CALIENTE.
TE ESTÁ MIRANDO, LINDA.

SI, ME ESTÁ MIRANDO.
SABES, A VECES ME MIRO A MI MISMA Y NO ENTIENDO...
"A VECES ME MIRO A MI MISMA Y ME PREGUNTO CÓMO SE HA ENREDADO TANTO."
COMO SEA, TU NO QUERRÁS METERTE EN ESTAS COSAS.
VAMOS... ESTOY EVITANDO QUE VAYAS A VISITAR A HOLLIS. TOMA TU ABRIGO Y TE ACOMPAÑARÉ.
¿NO QUIERES TU CAFÉ?
"NAH. LO SIENTO... ESTÁ MUY AMARGO.
"ADEMÁS PREFIERO ESTAR EN CUALQUIER PARTE ANTES QUE AQUÍ SENTADA COMPLACIÉNDOME."
BUENO, SI ES LO QUE QUIERES. PERO HOLLIS COMPRENDERÁ SI LLEGO TARDE...
DAN, YA SON CASI LAS SEIS Y CUARTO, Y SABES COMO SE PONE NUEVA YORK UN SÁBADO POR LA NOCHE...
GORDIAN KNOT LOCK CO
"A VECES LOS TAXIS SOLO DESAPARECEN, E IR DE UN PUNTO A OTRO ES UNA ETERNIDAD."
BUENO, TERMINÉ. ESTÁ MÁS SEGURO QUE UNA MANSIÓN. PERO ¿QUÉ LE PASÓ? ¿LE ROBARON?
UH, NO... UN AMIGO. LLAMÓ CUANDO NO LE ESPERABA...
¡HAH! TENGO AMIGOS COMO ESE, SIEMPRE APARECEN BORRACHOS...
"¡COMO CAÍDOS DEL CIELO!"
abc
SEÑORA, HE OIDO SIN QUERER LO QUE HA DICHO DE LOS TAXIS. LLAME A LA COMPAÑÍA DE MI HERMANO, LA PROMETHEAN. NO ES BUENO IR A PIE. ES UN MAAAL BARRIO.
ESTÁ BIEN...
ESTOY DE MAAAL HUMOR.

¡OH! ASÍ QUE EL DR. OSTERMAN LLEGA POR FIN Y NADIE ME AVISA SIQUIERA. ¡INCREÍBLE!
¡NO ME CULPE! HABLÉ CON RECEPCIÓN Y DE PRONTO APARECIÓ.
ME SIENTO MAL. Y NO ME PAGAN LO SUFICIENTE POR ESTO...
"¡NO ME PAGAN PARA TRATAR CON MONSTRUOS DEL ESPACIO!"
LA CINEMA
IS ISLAND EARTH
¡NO TENEMOS TIEMPO PARA EL MAQUILLAJE! Y ESE AZUL ES DEMASIADO BRILLANTE PARA LA TELEVISIÓN...
¿DR. OSTERMAN? SOY FORBES, DE INTELIGENCIA. HAY PUNTOS INTRATABLES. AFGANISTÁN SALDRÁ PERO TENGA CUIDADO...
abc
UDIOS
"...TRATE DE NO METERSE EN UN CALLEJÓN SIN SALIDA."
¿ASÍ DE OSCURO ESTÁ BIEN?
DIOS MÍO.
UH, SÍ. ASÍ ES, ESE ESTÁ PERFECTO...
"ES LO SUFICIENTEMENTE OSCURO PARA LO QUE QUIERO."

SI PREGUNTAN POR LA CUMBRE DE GINEBRA, LA POSTURA OFICIAL ES QUE NO SE REANUDARÁ HASTA QUE LOS SOVIÉTICOS LE EXCLUYAN DE SU AGENDA.
¡SHHH! ¡YA SALIMOS!
DAMAS Y CABALLEROS, ESTAMOS LISTOS PARA COMENZAR.
"...CREÁNME, TENEMOS ALGO MUY ESPECIAL PARA TODOS USTEDES ESTA NOCHE."
EN SU PRIMERA ENTREVISTA EN DIRECTO, POR FAVOR, ¡UN APLAUSO PARA JONATHAN OSTERMAN, EL DR. MANHATTAN!
JON SUPONGO QUE ME PERDONARÁ SI LE PREGUNTO...
"...¿QUÉ HAY DE NUEVO, DOC?"
"NUEVO" ES UN CONCEPTO RELATIVO. SIN VALOR INTRÍNSECO.
UH... ¡MUY BIEN! ¡CORRECTO! ESCUCHEMOS AHORA SUS PREGUNTAS... ALLÍ...
DOC, SI LOS ROJOS ENTRAN EN AFGANISTÁN...
"...¿ESTARÁ PREPARADO PARA ENTRAR EN HOSTILIDADES?
KLAPKLAPKLAPKLAPKLAPKLAPKLAP

POR LO QUE SÉ NO SUCEDE NADA EN AFGANISTÁN QUE REQUIERA MIS ATENCIONES.
BIEN. ¿Y USTED SEÑOR? SI, ESE. USTED. Y POR FAVOR...
"VAYAN DIRECTO AL GRANO."
DR. OSTERMAN, SOY DOUGH ROTH, ESCRIBO PARA NOVA EXPRESS.
ME PREGUNTO SI RECUERDA A WALLY WEAVER. A MEDIADOS DE LOS 60 LOS PERIÓDICOS LE LLAMABAN "EL AMIGO DEL DR. MANHATTAN."
EXIT
PRESS
MURIÓ DE CANCER EN 1971.
PRESS
"CREO QUE FUE MUY REPENTINO Y DOLOROSO."
RECUERDO A WALLY COMO UN BUEN AMIGO. ASISTÍ A SU FUNERAL.
¿Y QUÉ HAY DE EDGAR W. JACOBI, MÁS CONOCIDO POR MOLOCH? SE ENCONTRÓ CON ÉL VARIAS VECES EN PELEAS, CONFLICTOS...
¿DE VERDAD?
"...ESAS COSAS QUE HACEN USTEDES, LOS SUPERHÉROES."

¿SABÍA QUE JACOBI TAMBIEN TIENE CANCER TERMINAL?
¿MOLOCH...? NO... NO, NO LO SABÍA. CLARO QUE NO...
¿QUÉ LE PASA DOCTOR? ¿NO LE GUSTA LA LÍNEA DE LAS PREGUNTAS?
"¿EMPIEZO A HACERLE SENTIR INCÓMODO?"
PUES A VER QUE LE PARECE ESTA. ¿SABÍA USTED QUE MS. JANEY SLATER, UNIDA A USTED SENTIMENTALMENTE EN LOS 60, SUFRE AHORA CÁNCER DE PULMÓN?
LOS MÉDICOS LE DAN SEIS MESES DE VIDA.
¿ENCUENTRA ALGUNA CONEXIÓN?
"...PORQUE PARA MÍ ESTO RESULTA BASTANTE CONCLUYENTE."
¿JANEY...? PERO... NO ME AVISARON...
¿SU... SUGIERE QUE YO...?
¡MUY BIEN! ¡BASTA! ¡NO MÁS PREGUNTAS! EL DOCTOR ESTÁ CANSADO. LO SIENTO, AMIGOS...
"...PERO SE ACABÓ EL SHOW."

TENEMOS INFORMES DE MÁS DE DOS DOCENAS DE CONOCIDOS SUYOS, TAMBIEN ENFERMOS...
¿DR. OSTERMAN? TINA PRICE, DEL WASHINGTON POST. ¿SON CIERTAS ESTAS ACUSACIONES?
VENGA, ¡SALGAMOS! LAS MASAS SE AGITAN...
AHUHH
HHUH
HUH
HAHH
HAH
AH
DOC, SOY JIM WEISS, DEL ENQUIRER. ¿CREE QUE MS. SLATER TIENE CANCER POR ACOSTARSE CON USTED?
NO. POR FAVOR... SI ME PERMITEN...
DÉJENLE PASAR. ¡NO TIENE QUE RESPONDER SOBRE SU VIDA PRIVADA!
AHUH
HUH
¿CÓMO SE SIENTE DESPUÉS DE CONDENAR A CIENTOS DE PERSONAS?
POR FAVOR... SI TODO EL MUNDO SE VA Y ME DEJA SÓLO.
CABALLEROS, SERÁ MEJOR QUE NO SIGAN EN ESE TONO...

DR. MANHATTAN, ¿CUANTAS VECES...
¡DÉJENME SÓLO!
UH... BUENO...
CREO QUE VOY A BUSCARME UN HOTEL. ESTOY UN POCO MAREADA. ES QUE... BUENO, CIELOS, ¡ESTOY SOFOCADA...!
MIRA... ESTOY TEMBLANDO. CUANDO DESCARGO LA ADRENALINA, ME SIENTO EXTRAÑA...
"...VACÍA."
OYE, MIRA, ¿POR QUÉ NO VISITAS A HOLLIS Y RECUPERAS EL ALIENTO?
UH. UH. YA BASTA DE SUPER-HEROES POR HOY.
IRÉ A UN HOTEL, A PENSAR MI RELACIÓN CON JON...
"...Y VER SI ENCUENTRO ALGUNA BUENA RAZÓN PARA SEGUIR CON ÉL.
"SABES, ESTOY MEJOR AHORA QUE ME HE DESAHOGADO. GRACIAS POR ESCUCHARME."
COMO SEA. CUÍDATE DAN. HAY UN MUNDO RUDO ALLÁ AFUERA.
SI. TÚ TAMBIEN LAURIE.
ADIÓS.

¡DANNY! ¿CÓMO ESTÁS?
LLEGAS TARDE... ¡PENSÉ QUE HABRÍAS TENIDO UN ACCIDENTE!
NO... ME METÍ EN UN PEQUEÑO LÍO...
NO ERES EL ÚNICO. HE VISTO AL DR. MANHATTAN EN TV. UN POCO MÁS Y LO CRUCIFICAN, POBRE CHICO...
¿JON? UH...
¿QUÉ QUIERES DECIR?
UN TIPO SE LEVANTÓ Y LE ACUSÓ DE PROVOCAR CÁNCER EN LA GENTE, INCLUYENDO A JANEY SLATER.
PARECÍA AFECTADO DEVERAS, Y EMPEZÓ A GRITAR QUE LO DEJARAN SOLO. LA CÁMARA LE TENÍA EN PRIMER PLANO...
Y DE PRONTO LA TOMA SE ESTROPEÓ Y APARECIERON IMÁGENES DE UN ESTACIONA-MIENTO.
LOS TELE-TRANSPORTÓ A TODOS FUERA DEL ESTUDIO, CON CÁMARAS INCLUÍDAS.
PERO... PERO ACABO DE ESTAR CON LAURIE. NO SABE...
REPETICIÓN EDITADA
BUENO, MUY PRONTO LO SABRÁ. LO PONDRÁN EN HORARIO ESTELAR.
PRONTO EL MUNDO ENTERO LO SABRÁ.

¡JA! ¡LO SABÍA! ¡ECHA UN VISTAZO!
LÁSTIMA QUE LLEGUEN TARDE. ESPERABAN A QUE EL SHOW DE T.V. SALIERA ANTES DE DAR LA CAMPANADA.
NOVA EXPRESS
NEW EVIDENCE
JANEY SLATER SPEAKS
EL ABORDAJE DEL NAVÍO NOS TOMÓ POR SORPRESA.
NOS HICIERON PEDAZOS ANTES DE AVISAR A DAVIDSTOWN QUE EL BARCO INFERNAL SE ACERCABA. SÓLO YO SOBREVIVÍ EN MI REMOTO ATOLÓN.
¡CÁNCER! ¡DEBÍ SOSPECHARLO! ¡TENDRÍAN QUE DEPORTAR A ESE MATÓN RADIOACTIVO! ¡EXILIARLO!
¡JA! DENTRO SU EX DICE ¡QUE NO SE ENTENDÍAN EN LA CAMA! ¡ESE TIPO ES MÁS RARO QUE UN BILLETE DE TRES DÓLARES!
¡MI MUJER TENÍA FANTASÍAS CON ESTE SUJETO! SIEMPRE LO SOSPECHÉ...
PENSÉ EN MI FAMILIA: VULNERABLE E INOCENTE...
...SIN IMAGINAR SIQUIERA LA TRAGEDIA QUE LES ACECHABA, NAVEGABA CON UN VIENTO PIRATA Y UN COLLAR DE CABEZAS EN LA PROA.
ENLOQUECIDO POR MI IMPOTENCIA, MALDIJE A DIOS Y LLORÉ, PREGUNTÁNDOME SI ÉL LLORABA TAMBIÉN.
PERO ¿DE QUÉ ME SERVÍAN SUS LÁGRIMAS SI ME NEGABA SU AYUDA?
HEY. ESTÁ LLOVIENDO. DÉJAME LA GORRA, HOMBRE. ME ESTOY MOJANDO.
NADA DE ESO. NUNCA DEJO NADA. ES MI FILOSOFÍA.
CÁLLATE MENTIROSO
EN ESTE MUNDO NO DEBES ESPERAR AYUDA DE NADIE. AL FINAL, EL HOMBRE ESTÁ SOLO.
FALLOUT SHELTER
MI PROPIO LLANTO HABÍA ASUSTADO A LAS GAVIOTAS. SE FUERON...
...Y EN EL TERRIBLE SILENCIO COMPRENDÍ LO QUE SIGNIFICA LA SOLEDAD.
SHELTER
SIEMPRE SOLO.
A FINAL DE CUENTAS.

WALKIN' ON...
WALKIN' ON THE MOOOO-OOOON...
DANGER
QUARANTINE
AREA
¿QUÉ ESTA HACIEN-DO?
¡WAAGH!
LO-LO SIENTO DR. OSTERMAN. ME-ME SOBRESALTÉ. JA JA JA. YO, YO PINTABA ESTE CA-CARTEL, COMO ORDENARON...
D-DESPUÉS DEL PROGRAMA DE T.V., PENSAMOS QUE ERA MEJOR CUMPLIR CON LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD.
MEDIDAS DE SEGURIDAD. YA VEO.
PARECE QUE NO PUEDO CONVIVIR CON NADIE NI EMOCIONAL NI FÍSICAMENTE. QUIZÁS SEA MEJOR QUE LE DIGA A MS. JUSPECZYK Y A SUS SUPERIO-RES QUE ME VOY.
¿SE VA?
SI. PRIMERO A ARIZONA Y LUEGO A MARTE.
¿M...?
AAWWW... ¡JA JA JA! ¡DOC, ME LO HABÍA CREÍDO! ¡JAJAJA! ¡HEY, SABE, ES USTED UN TIPO...
...LEGAL...
DIOS SANTO.
¿SARGENTO?
SARGENTO, TENGO UN MENSAJE PARA USTED...

PER DOLOREM AD ASTRA
PROPERTY KEEP OUT
BASE
BAR
BESTIARY
At play amidst the Strangeness and Charm

AQUELLA NOCHE DORMÍ MUY MAL BAJO LAS FRÍAS Y DISTANTES ESTRELLAS PENSANDO EN EL FRÍO Y DISTANTES DIOS EN CUYAS MANOS DESCANSABA EL DESTINO DE DAVIDSTOWN.
¿ESTABA REALMENTE ALLÍ?
QUIZÁS ESTUVO UNA VEZ, PERO NO AHORA.

EL SOL DE LA MAÑANA NO ME DESPERTÓ MÁS SABIO, NI MENOS CONFUNDIDO. EN LA COSTA, LOS CADAVERES SE HABÍAN HINCHADO.
¿VISTE ESTO? ¡SE FUÉ! ¡NEW FRONTIERSMAN DICE QUE SON LOS RUSOS!
PROMETHEAN CAB CO BRINGING LIGHT TO THE WORLD
EMPECÉ A ENTERRAR LOS DESPOJOS, JUNTANDO LOS MIEMBROS COMO PUDE. CON ELLOS ENTERRABA TODA ESPERANZA DE SALVACIÓN PARA MI FAMILIA.
Y DIGO YO, ¿AHORA QUÉ, EH?
DAME TAMBIÉN LA GACETA.
NEWS
CLARO. TENGA. SABÍA QUE ERA UNA TRETA DE LOS ROJOS DESDE EL PRINCIPIO. SOY UN VENDEDOR DE PERIÓDICOS.
¿Y USTED? YA VE QUE EL MUNDO NO SE ACABÓ AYER.
¿ESTÁ SEGURO?
USANDO UN TABLÓN A LA DERIVA, CAVÉ UNA FOSA, ANCHA Y PROFUNDA. NUNCA VÍ TANTOS CADÁVERES JUNTOS.
LLEGÓ EL MEDIODÍA Y SE FUE. AL ATARDECER EL AGUJERO ERA LO SUFICIENTEMENTE PROFUNDO Y COMENCÉ A ARRASTRAR A LOS FRÍOS Y MUTILADOS RESTOS HACIA EL LECHO QUE LES HABÍA PREPARADO.
ARRASTRÁNDOLOS Y MALDICIENDO, DESEÉ QUE MI MUJER Y MIS HIJAS CAYERAN EN MANOS MÁS GENTILES CUANDO LES LLEGARA EL TURNO.
EMPECÉ A LLORAR DE NUEVO. DIOS MÍO, ¿QUIÉN LAS PROTEGERÁ?
¡HEY! ¿OTRA VEZ ESTÁS AQUÍ? OYE, ¿CUÁNDO ME VAS A PAGAR ESE COMIC?
LA NAVE ESTABA CASI ENCIMA DE ELLAS. ¿QUIÉN LAS CUIDARÍA, AHORA QUE YO ME HABÍA IDO?
NEWS
NY

¿IDO?
¿QUÉ QUIERE DECIR CON ESO?
NO SÉ DONDE PASÓ LA NOCHE, MS. JUSPECZYK, PERO ¿NO HA LEÍDO LOS PERIÓDICOS? EL DR. MANHATTAN ABANDONÓ LA TIERRA.
AHORA POR FAVOR... HEMOS DE HACERLE UNAS PRUEBAS DE CÁNCER Y UNAS PREGUNTAS...
US ARMY
¿PRUEBAS DE CÁNCER? ¿QUÉ ES ESTO? ¿QUIÉNES SON?
¡DEJEN ESO EN PAZ! ¡ES DE MI MADRE!
US ARMY
MS. JUSPECZYK, HEMOS DE PREGUNTARLE... SI PRESIONÓ USTED EMOCIONALMENTE AL DR. OSTERMAN ANOCHE.
¿QUÉ? ¿ME... ESTÁ CULPANDO DE ALGO?
SANTO CIELO, YA TENGO SUFICIENTE.
¿Q-QUIÉN SE CREE QUE ES? OIGA, CUANDO VUELVA JON, VA A TENER PROBLEMAS...
ESCÚCHEME SEÑORA. SI NUESTROS PSICÓLOGOS NO SE EQUIVOCAN, ¡PUEDE QUE "JON" NO VUELVA NUNCA! ¡LA GOTA DERRAMÓ EL VASO!
¡LA PIEZA CLAVE EN LA SUPERIORIDAD ESTRATÉGICA DE AMÉRICA SE HA IDO A MARTE!
PERO TIENE RAZÓN...
ESTOY EN UN BUEN LÍO...
...Y USTED TAMBIÉN LO ESTÁ...

"...TODOS ESTAMOS METIDOS EN UN BUEN LÍO."
DR. MANHATTAN DEJA LA TIERRA
¿WMUH?
¡FNFF!
¡FNFF-FNFF!
BUENOS DÍAS, DANIEL.
TE TRAJE TU PERIÓDICO DEL DOMINGO.
REVIEW
MAGAZINE
THE COMEDIAN, ASESINADO. DR. MANHATTAN, EXILIADO...
DOS DE NOSOTROS, FUERA. EN UNA SEMANA.
¿QUIÉN ES EL PRÓXIMO? ¿VEIDT? ¿JUSPECZYK? ¿YO?
¿TÚ?
A PRÓPOSITO. NECESITAS UN CERROJO MÁS FUERTE. EL NUEVO SE ROMPIÓ A LA PRIMERA.
New York Gazette
SUNDAY
R. MANHATTAN DEJA LA TIERRA
¿MI NUEVO CERROJO?
MALA ELECCIÓN. CÓMPRATE UNO MÁS CARO. NUNCA SE ES DEMASIADO PRECAVIDO.
ESPECIALMENTE EN ESTOS DÍAS.
EN ESTOS DÍAS NADIE ESTÁ SEGURO.
HASTA LA VISTA. GRACIAS POR EL CAFÉ Y LOS CEREALES.
SUNDAY SECTIONS
New York Gazette
DR. MANHATTA
DEJA LA TIERRA
BENNY ANGER

SABES, LOS SUPER-HEROES ESTÁN ACABADOS. SOLO HAY PIRATAS.
EXHAUSTO, DORMÍ SOBRE LA FOSA, MIS SUEÑOS MEZCLADOS CON HORRIBLES GRITOS DE NIÑOS. VI EL NEGRO NAVÍO LLEVARSE TODO LO QUE AMABA...
...PERO NO PODÍA DETENERLO.
CONTINUARÁ EN EL PRÓXIMO MES.
EWS
EN EL 39, ANTES DE QUE LOS VERDADEROS ENMASCARADOS APARECIERAN, LOS COMICS DE SUPERHEROES ERAN FANTÁSTICOS. SU ÉXITO SE ESFUMÓ.
RECUERDO QUE ESTABA SUPER-MAN, FLASH-MAN...
¡UH-OH! ¡AHÍ VIENE LA ENTREGA DE LA TARDE...!
OYE, HOMBRE, ¡NO VOY A COMPRAR ESTO! ¡ESTA HISTORIA NO TIENE FINAL!
DAME UN MOMENTO. ¿SI? ¡ESTOY RECIBIENDO UN ENVÍO!
GRACIAS, CHUCK.
TE DEJAN COLGANDO CUANDO EL BARCO LOS VA A MATAR A TODOS. MIMIERDA. ME VOY A CASA.
VEAMOS QUÉ PASA EN EL MUNDO EN ESTE LINDO DOMINGO...
OH, DIOS.
ESTÚPIDOS PIRATAS. TE LO PUEDES QUEDAR.
¿QUÉ?
NO... NO, PUE... PUEDES LLEVÁRTELO...
Y MI GORRA TAMBIÉN. ESCUCHA, VE A TU CASA CON TU MADRE, ¿OK? Y SÉ BUENO CON ELLA...
PORQUE... PORQUE TENEMOS QUE CUIDARNOS LOS UNOS A LOS OTROS, ¿SABES?
ESA ES MI FILOSOFÍA...
UHH... ¡CLARO! HEY, GRACIAS POR TODO. YA ME VOY. CUÍDATE, HOMBRE.
SÍ, SÍ, TU TAMBIÉN.
Y-Y NO TE MOLESTES EN PAGAR EL COMIC. LA VIDA ES MUY CORTA...
FINAL
New York Gazet
RUSIA INVADE AFGANISTAN
A FINAL DE CUENTAS.

"¿SR. PRESIDENTE? LLEGAN LOS ÚLTIMOS SONDEOS. SI LOS SOVIÉTICOS ENTRAN EN PAKISTÁN HAY UN 60% DE PROBABILIDADES QUE INVADAN EL OESTE DE EUROPA."
"HUH. SI QUERÍA VIVIR EN UN PLANETA ROJO, PODÍA HABERSE QUEDADO EN CASA."
¿BIEN, GENERAL? ¿QUÉ OPINA?
PODEMOS ESTAR PREPARADOS PARA UN PRIMER ATAQUE EN SIETE DÍAS. SUGIERO NO DEJAR QUE AVANCEN.
TENEMOS UN 54% DE PROBABILIDADES DE BARRERLOS ANTES DE QUE SUELTEN TODOS SUS COHETES.
"HABLO DE UNA ANIQUILACIÓN TOTAL."
HMM. ¿Y SERÍAN ACEPTABLES NUESTRAS BAJAS?
ESTAMOS ESTUDIANDO UNA ALTERNATIVA BASADA EN UN ATAQUE AL BLOQUE DEL ESTE. PERO NO SABEMOS CUÁNTOS MISILES LOGRARÍAN LANZAR ANTES DE ARROLLARLES...
ENT OF TH
"...EN CUALQUIER MOMENTO TENDREMOS EL INFORME."
AHH... AHÍ ESTÁ. PERDERÍAMOS GRAN BRETAÑA, ALEMANIA...
BIEN, HE VISTO PEORES ESCENARIOS.
¿HAY ALGÚN PELIGRO PARA NUESTRA COSTA ESTE? SEGÚN NUESTROS PLANES DE CONTINGENCIA, ¿DÓNDE DEBERÍAMOS TRASLADARNOS?

"A CUALQUIER OTRA PARTE, HENRY."
"UH-OH. DESTRUÍDAS BOSTON... NEW YORK... BALTIMORE..."
...WASHINGTON...
WOW. ES, UH...
"...ES IMPRESIO-NANTE..."
"¿TIENEN PREVISTAS LAS CONSECUEN-CIAS DEL DESASTRE?"
ESTAMOS EN ELLO. CONSIDERANDO LA FUERZA DE LOS VIENTOS, PARECE QUE MÉXICO PUEDE TENER LA PEOR PARTE. QUIZÁS PODAMOS RECUPERAR ALGUNAS ZONAS AGRÍCOLAS.
PERDERÍA-MOS LA COSTA ESTE. DEBO PENSARLO. NO SE...
"SIEMPRE CONFIÉ EN QUE LA GRAN DECISIÓN RECAERÍA SOBRE OTRO."
"TENGO QUE MEDITARLO CON CALMA."
ES COMO EN LAS ANTIGUAS BATALLAS NAVALES. DEPENDE DEL CAPRICHO DEL VIENTO.
EL VIENTO ES UNA FUERZA DE LA NATU-RALEZA ES TOTALMEN-TE IMPAR-CIAL...

"TOTALMENTE INDIFERENTE."
CREO QUE LES DAREMOS UNA SEMANA, CABALLEROS, ANTES DE DESPLEGAR NUESTRO ARMAMENTO.
"DESPUÉS DE ESTO, LA HUMANIDAD ESTÁ EN MANOS DE UNA AUTORIDAD MAS ALTA QUE LA MÍA."
"ESPEREMOS QUE ESTÉ DE NUESTRO LADO."
¿Cometería alguna injusticia el juez de toda la tierra? — GENESIS capítulo 18, versículo 25

BAJO LA MÁSCARA

Presentamos un nuevo fragmento de BAJO LA MÁSCARA. En este capítulo, Hollis Mason nos habla de la crisis de los 50 y el nacimiento de los superhéroes. Reproducido con permiso del autor.

V.

Los Minutemen no se reunieron en los 50 para ninguna fiesta de Navidad como hicimos en los 40, y quizás así fuera mejor. La década que siguió a la desbandada del grupo fue fría y estéril, tanto para mí en particular como para los justicieros enmascarados en general. Y parecía que iba a durar siempre.

1947: Sally Jupiter se casa con Laurence Schexnayder. ¿Puede reconocer las caras famosas en el fondo?

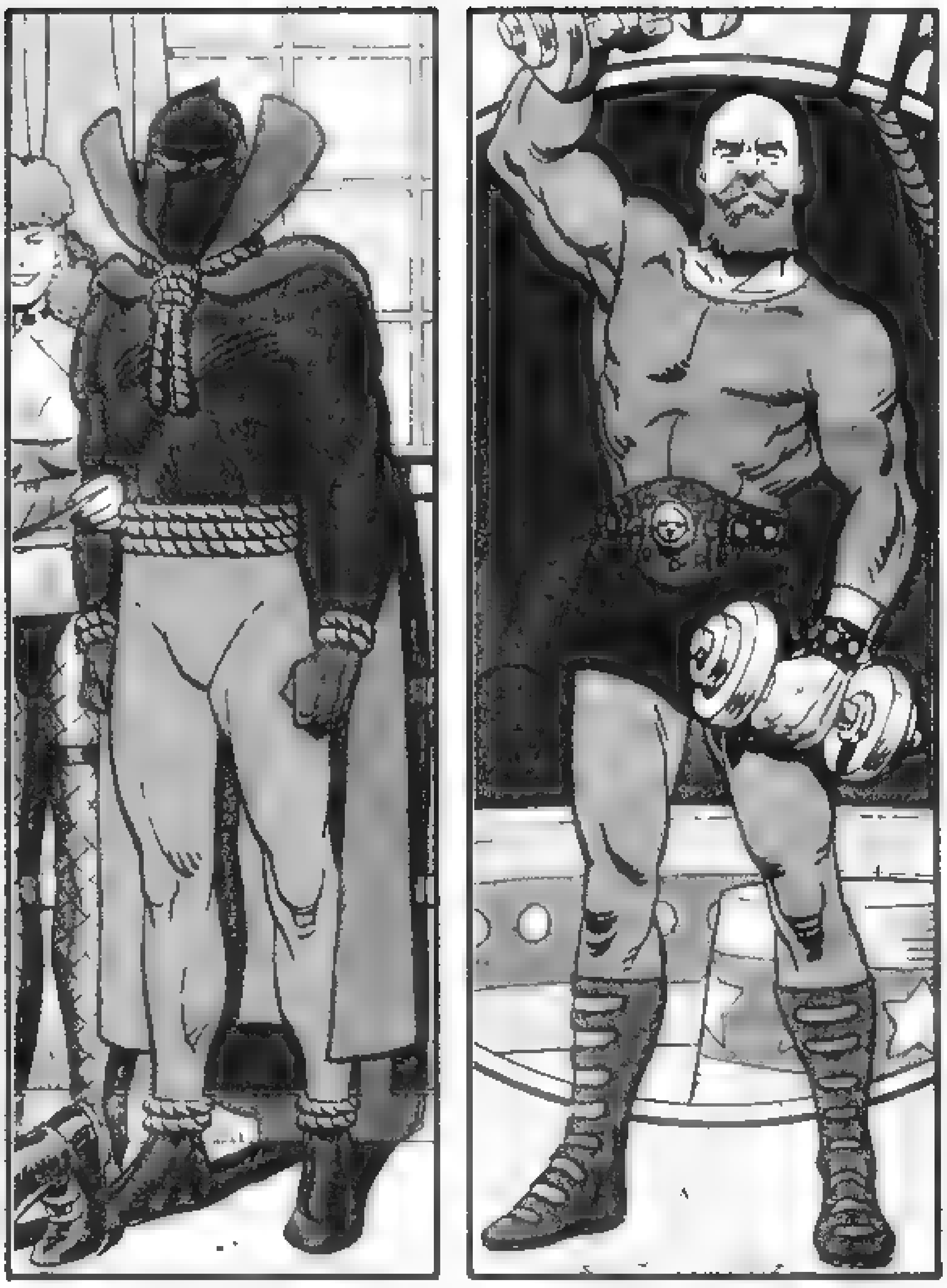
Creo que lo peor fue la tardía toma de conciencia de que sólo éramos una moda, algo con que rellenar las columnas vacías de los periódicos entre el Hula-Hoop y Rita Hayworth. Desde que Sally Júpiter se casó con su manager, sus incansables e ingeniosos éxitos publicitarios se esfumaron. Reconocía que la época del aventurero enmascarado se acabó —aunque nosotros no queríamos verlo— y se había ido mientras todo funcionaba aún bien. En consecuencia, nuestras hazañas eran cada vez más ignoradas. Y cuando no, hablaban hablaban de ellas en tono jocoso. Recuerdo un montón de chistes sobre vigilantes encapuchados que circulaban a principios de los 50. El más suave insinuaba que nos llamaban Minutemen por nuestro rendimiento en la cama. Había cantidad de chistes verdes sobre Sally Jupiter. Lo sé porque ella misma me los contó la última vez que la vi.

Sally tuvo en 1950 un bebé al que le llamaron Laurel Jane, y parece que fue justo entonces cuando comenzaron sus problemas conyugales. De esto ya se ha hablado largamente, así que prefiero no repetirlo aquí. Baste decir que el matrimonio acabó en 1956, y desde entonces Sally ha hecho un magnífico trabajo al convertir a su hija en una brillante y valiente joven de la que cualquier madre estaría orgullosa.

El problema de esa década en concreto es que las cosas comenzaron a ponerse serias en ese momento. Aunque era curioso que cuanto peor se pusiera el panorama, mejor parecía irle al Comediante. De todos nosotros, era el único que aún salía en las primeras páginas, e incluso en los titulares. Por la importancia de su servicio al ejército hizo buenos contactos con el gobierno, y a veces parecía que querían hacer de él una especie de símbolo patriótico. Durante la caza de brujas, rodo el mundo sabía de qué parre estaba el Comediante, políticamente hablando.

Eso es más de lo que se podía decir del resto de nosotros. Todos tuvimos que testificar ante el Comité de Actividades Anti-Americanas, y nos forzaron a revelar nuestras verdaderas identidades a uno de sus representantes. Pasar por el tubo no nos trajo problemas inmediatos a la mayoría. El capitán Metrópolis con sus excelentes informes multares y yo con mis servicios en el cuerpo de policía, estábamos más o menos ya fuera de sospecha. Polilla tuvo más dificulta¬des, debido a cierros amigos izquierdosos que se hizo en su época de estudiante. También pasó, pero las investigaciones eran lentas y duras, y creo que fue esa presión que tuvo que soportar lo que le impulsó a beber, y lo que le ha llevado a su actual estado mental. Sólo Hooded Justice se negó a testificar, porque no

porque no podía revelar su verdadera identidad a nadie. Cuando lo presionaron, desapareció... o algo así. Desaparecer no es ningún problema para un héroe disfrazado, sólo tienes que sacarte el disfraz. Parecía que Hooded Justice prefería retirarse antes de revelar su identidad, cosa que las autoridades aceptaron de buen grado.



(left) Hooded Justice (right) Rolf Müller. Were they the same man?

El único detalle sobre la desaparición del primer aventurero enmascarado de América que aún me atormenta es algo trivial, y quizás ni siquiera conectado en absoluto. Salió en un artículo del New Frunriersman, casi un año después de que justicia Encapuchada se esfumara. El autor mencionaba la desaparición de un famoso forzudo de circo de la época llamado Rolf Müllcr, que había dejado su trabajo por mandato del Subcomité del Senado. Tres meses más tarde, un cuerpo en avanzado estado de descomposición identificado como el de Müller apareció en la playa rras haber sido arrastrado por el mar desde Boston. A Müller. si aceptamos que era el cuerpo de ese famoso levantador de pesos, le dispararon en la cabeza. El artículo decía que ese Müller, cuya familia era de Alemania del Este, había huido por miedo a ser descubierto cuando la caza de comunistas estaba en su punto álgido. El artículo también insinuaba que probablemente Müller había sido ejecutado por sus propios superiores, los rojos.

Siempre le di vueltas a eso. Müller desapareció casi al mismo tiempo que Hooded Justice, y los hombres tenían una complexión similar. Si el cuerpo que llegó arrastrado por las aguas pertenecía a Müller o no, no lo sé, pero ni el ni Hooded Justice volvieron a ser vistos ni oídos desde entonces. ¿Eran el mismo hombre? Si lo eran ¿estaban realmente muertos? Si lo estaban ¿quién los mató? ¿Trabajaba realmente Hooded Justice para los rojos? No lo sé. La vida real es confusa, inconsistente, y difícilmentese resuelven sus enigmas. Me ha llevado mucho tiempo darme cuenta.

Uno de los mayores problemas de los héroes enmascarados por aquel entonces era la ausencia de criminales de cierra categoría. No supimos lo mucho que necesitábamos a esos tipos hasta que empezaron a escasear. Sabes, si tú eres el único que insistes en reaparecer con un disfraz, pareces algo estúpido. Si los villanos se apuñeaban también, ya no estaba tan mal, pero Sin ellos era algo embarazoso. Nunca hubo tantos criminales disfrazados como héroes, pero a finales de los 40 esta diferencia se acentuó.

La mayoría de nuestros enemigos dejaron sus disfraces y sus "carreras", y los demás optaron por un camino más provechoso y menos llamativo. La nueva generación de villanos, a pesar de sus pintorescos nombres, eran hombres ordinarios con trajes de ejecutivo metidos en asuntos de droga y prostitución. Eso no quiere decir que no nos trajeran problemas... qué va, sólo que ya no era tan "divertido" luchar con ellos. Todos los casos en los que trabajé durante los 50 eran tan sórdidos y deprimentes, y a menudo tan horribles que te helaban la sangre.

No sé qué pasaba... una extraña sensación floraba en el ambiente, Como si algún elemento esencial en nuestras vidas, las de rodos, desapareciera antes de darnos cuenta. No creo poder describirlo por completo, a no ser quizás a alguien que recuerde la increíble alegría que todos sentimos tras la guerra: era como si hubiéramos superado lo peor que el siglo XX podía depararnos, habíamos resistido. Nos sentíamos como si de veras nos hubiésemos ganado a pulso la paz y la prosperidad hasta, al menos, el año 2000. Este optimismo se mantuvo durante todos los 40 principios de los 50, pero a mediados de esta década las tosas empezaron a ir mal, y amenazaba tormenta.

En parte fueron los beatniks, los músicos de jazz y los poetas, condenando abiertamente los valores americanos cada vez que abrían la boca ¿habíamos luchado por nuestro país para que nuestras hijas gritaran y se desmayaran por tipos con esas pintas y ese ruido? Con toda esta repentina agitación, justo cuando pensábamos que lo teníamos todo controlado, eta imposi¬ble vivir en los 50 sin presentir la inminente catástrofe que se cernía sobre todo el país, sobre todo el mundo. Algunos pensaron que eran los ovnis, pero no fue eso lo que se nos estaba echando encima. Sino la década de los 60.

Los 60, con las minifaldas y los Beatles, fueron una época clave por algo que Trajeron a la Humanidad... su nombre: Dr. Manhattan. La llegada del Dr., Manhattan dejó anticuados los términos de "héroe enmascarado" y "aventurero disfrazado", así como a los individuos que los describían. Una nueva palabra había entrado en el idioma americano, y también un nuevo e impresionante concepto había entrado en nuestras menores. Era el nacimiento del súper-héroe.

La existencia del Dr. Manhattan se anunció en todo el mundo en Marzo de 1960, y no creo que hubiera nadie en el planeta que no sintiera ese mismo revoltillo de emociones cuando oyó las noticias. Y entre esta maraña de sensaciones estaba el escepticismo. La idea de un ser que podía atravesar las paredes, trasladarlas de un lugar a otro sin cubrir esa distancia físicamente y arreglar las cosas sólo con pensarlo era totalmente imposible. Por otra parte, quien nos presentaba esas noticias eta nuestro propio gobierno. La sospecha de que se lo hubieran inventado también era improbable, y ante esta contradicción, fue cada vez más fácil aceptar esa especie de sueño irreal de las imágenes de los noticiarios: un hombre azul derritiendo un tanque con un movimiento de su mano, los fragmentos de un rifle desmontado flotando misteriosamente en el aire sin que nadie los tocara. Una vez aceptado como real, sin embargo, tales cosas no se hicieron más fáciles de digerir. Si aceptas como real que las partes de un rifle floten también has de aceptar de alguna manera que todo lo que considerabas como cierto quizás sea falso. Esa peculiar sensación es algo con lo que la mayoría de nosotros tuvo que aprender a vivir con los años, pero aún subsiste.

El resto de emociones que acompañaron a la noticia fueron quizás más difíciles de identificar y clasificar. Era como si Santa Claus de repente fuera verdad después de todo. Junto con ese, y complementándolo, había una terrible y palpitante sensación de miedo e incertidumbre. Aunque era difícil de definirlo exactamente, si tengo que expresarlo en tres palabras, era algo así como: "Hemos sido reemplazados". Y no hablo sólo de los héroes disfrazados y sin poderes, aunque la aparición del Dr. Manhattan fue en verdad uno de los factores que reafirmó mi propia convicción de estar anticuado y mi definitiva decisión de colgar el asunto de los héroes. Así como los vigilantes enmascarados pasaron de moda, también en cierto sentido estaban des¬fasados todos y cada uno de los organismos vivientes del planeta. No creo que la sociedad supiera realmente lo que la llegada del Dr. Manhattan significaba, lo mucho que iba a cambiar cada detalle de nuestras vidas.

Aunque el Dr. Manhattan era el más destacado, con mucho, de la "Nueva Generación" de héroes disfrazados, no era ni el primero ni el último. En los últimos meses de 1958, los periódicos mencionaron que un negocio de opio y heroína había sido desmantelado por un joven aventurero llamado Ozymandias, que parecía haberse ganado cierta reputación en los círculos criminales por su implacable inteligencia sin límites, para no hablar de sus proezas atléticas.

Conocí al Dr. Manhattan y a Ozymandias en una fiesta de beneficencia en Junio de 1960. Ozymandias parecía ser un joven simpático, y personalmente encontré al Dr. Manhattan un poco distante. Quizás fuera más por mi culpa que por la suya, ya que me era bastante difícil estar tranquilo al lado de ese tipo, aún después de recuperarme del shock de su presencia física. Es una extraña sensación... la primera vez que lo ves tu cerebro quiere gritar, fundirse y esconderse, para no aceptar que existe. Esto dura un par de minutos, y después él sigue ahí y no ha desaparecido, y al final lo aceptas porque está ahí de pie, hablándote, y después de un rato casi te parece normal.

Casi.

Además, en aquella fiesta de beneficencia... creo que era de la Cruz Roja, por el hambre en la India... se me aclararon muchas cosas. Al observar el resto de aventureros, no me hizo feliz lo que vi: Ahí estaba el Comediante, imponiendo su insoportable personalidad y el humo de su repugnante cigarro a rodos los de su alrededor. Ahí estaba Polilla, con un vaso en una mano, chapurreando palabras y emitiendo frases sin sentido. Ahí estaba el Capitán Metrópolis, echando barriga a pesar de un estricto régimen de las Fuerzas Aéreas Canadienses. Finalmente, dejando a un lado los dos héroes más jóvenes por un momento, ahí estaba yo: con cuaterna y seis años, empezando a sentirlos y aún tratando de conseguir algo en compañía de tipos que podían levantar una montana chasqueando los dedos. Creo que fue en ese momento de reflexión cuando me decidí de una vez a colgar mi máscara y conseguir un trabajo normal. Me había tenido que retirar del cuerpo de policía por un tiempo, y empecé a preguntarme qué quería hacer ahora que el deseo de aventura palidecía finalmente. Volviendo la vista atrás, traté de buscar en mi pasado algo con que afrontar mi futuro.

Después de mucha reflexión, concluí que nunca había sido tan feliz como cuando ayudaba a papá a arreglar los obstinados motores allí en el patio de Moe Vernon. Tras una vida luchando contra el crimen, nada me parecía más dulce que pasar el resto de mis días tranquilamente arreglando viejos coches entre las paredes de mi propio taller de reparaciones.

En Mayo de ese mismo año, 1962, eso es exactamente lo que decidí hacer.

Me retiré. A arreglar coches. Seguramente para el resto de mi vida. Como yo lo veo, parte del arre de ser un héroe es saber cuando debes dejarlo, darte cuenta de que el juego ha termina¬do y rodo ha cambiado y que no hay un lugar para ti en este nuevo y extraño panteón de tipos raros. El mundo sigue, y soy feliz observándolo desde mi sillón, con una cerveza al lado y el olor del aceite fresco aún en mis dedos.

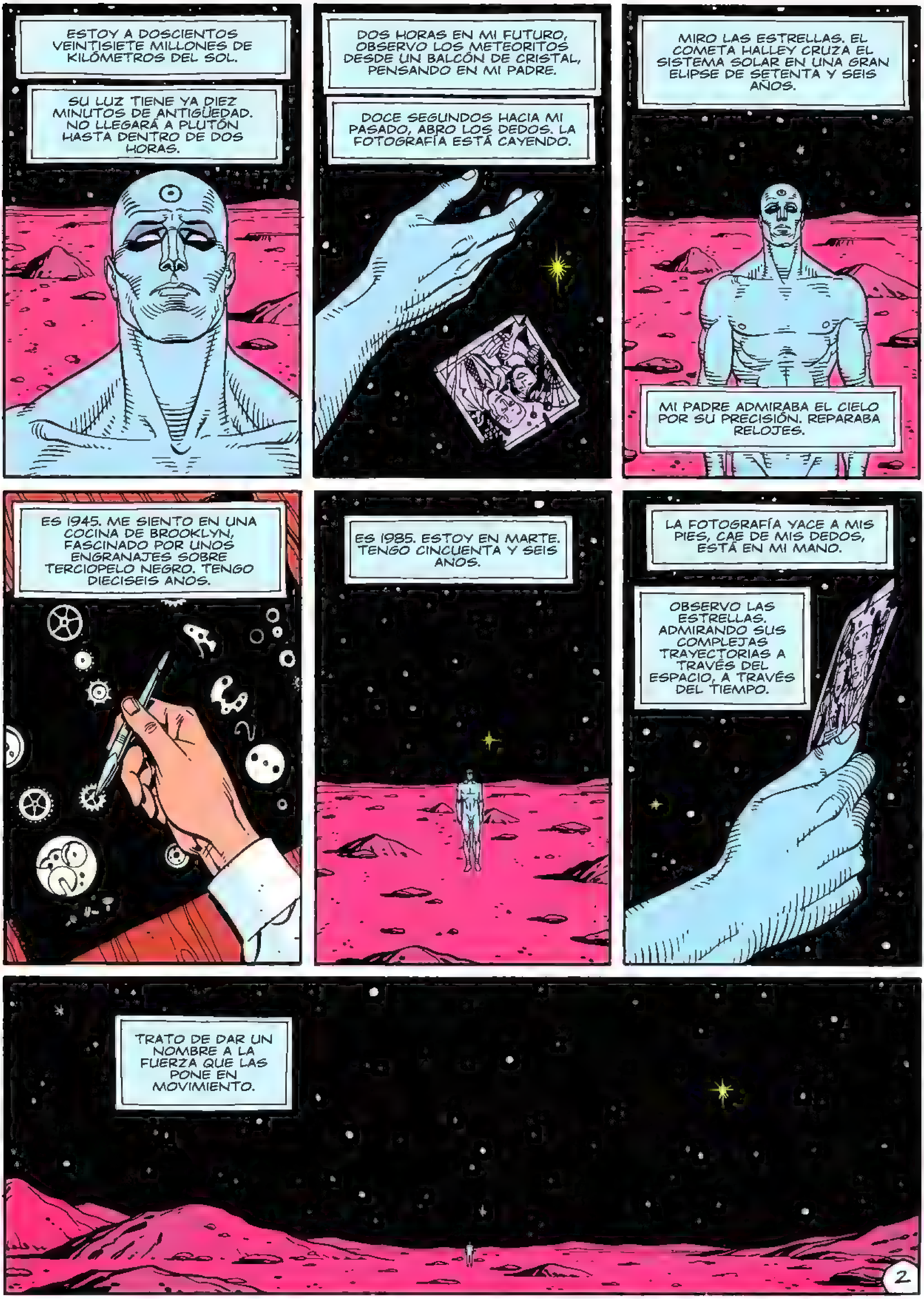
Parte de mi felicidad me viene de saber que quizás haya salido algo positivo de mis veintitrés años bajo la máscara. Esta idea se me apareció en forma de carta de un joven cuyo nombre no puedo revelar. Me habló de su gran admiración por mis éxitos como Nite-Owl y me propuso que, como me retiraba y no usaría ya el nombre, tal vez se lo podía prestar ya que quería seguir mi ejemplo en la lucha contra el crimen. He ido a su casa varias veces desde entonces y he visto la fabulosa tecnología que él quiere aportar para seguir la guerra contra el crimen. Estaba tan impresionado que no pude negarme a que usara el que yo siempre creí un estúpido nombre, así que cuando estas hojas se impriman puede ya haber un nuevo Nite-owl patrullando por las calles de Nueva York. Además, Sally jupiter me cuenta que tan pronto como la pequeña Laurie se haga mayor, quiere ser una super-heroína como su mamá, así que, ¿quién sabe? Parece que de ser una novedad pasahera, el super-héroe ha pasado a formar parte de la vida americana.Y así continuará.

Para bien o para mal.

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN
No. 4 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
POPC
DECEMBER 1986

LA FOTOGRAFÍA ESTÁ EN MI MANO.
ES LA FOTOGRAFÍA DE UN HOMBRE Y UNA MUJER. ESTÁN EN UN PARQUE DE ATRACCIONES EN 1959.
EN DOCE SEGUNDOS, SUELTO LA FOTOGRAFÍA EN LA ARENA A MIS PIES, SIGO CAMINANDO. YA ESTÁ AHÍ TIRADA, DOCE SEGUNDO EN EL FUTURO.
DIEZ SEGUNDOS AHORA.
LA FOTOGRAFÍA ESTÁ EN MI MANO.
LA ENCONTRÉ EN UN BAR ABANDONADO EN LA BASE GILA FLATS, VEINTISIETE HORAS ATRÁS.
AÚN ESTÁ AHÍ, A VEINTISIETE HORAS EN EL PASADO, EN SU MARCO, EL OSCURO BAR.
AÚN ESTOY ALLÍ MIRÁNDOLA.
LA FOTOGRAFÍA ESTÁ EN MI MANO. LA MUJER COGE UNA PALOMITA DE MAÍZ CON EL PULGAR Y EL ÍNDICE. LA RUEDA SE DETIENE.
SIETE SEGUNDOS, AHORA.
ES OCTUBRE, 1985. ESTOY EN MARTE. ES JULIO, 1959. ESTOY EN NEW JERSEY. EN EL PARQUE DE ATRACCIONES.
CUATRO SEGUNDOS. TRES.
ME HE CANSADO DE MIRAR LA FOTOGRAFÍA.
ABRO LOS DEDOS. CAE SOBRE LA ARENA, A MIS PIES.
VOY A MIRAR LAS ESTRELLAS.
ESTÁN MUY LEJOS, Y SU LUZ TARDA MUCHO EN LLEGAR...
TODO LO QUE VEMOS DE LAS ESTRELLAS SON SUS VIEJAS FOTOGRAFÍAS.


ESTOY A DOSCIENTOS VEINTISIETE MILLONES DE KILÓMETROS DEL SOL.
SU LUZ TIENE YA DIEZ MINUTOS DE ANTIGÜEDAD. NO LLEGARÁ A PLUTÓN HASTA DENTRO DE DOS HORAS.
DOS HORAS EN MI FUTURO, OBSERVO LOS METEORITOS DESDE UN BALCÓN DE CRISTAL, PENSANDO EN MI PADRE.
DOCE SEGUNDOS HACIA MI PASADO, ABRO LOS DEDOS. LA FOTOGRAFÍA ESTÁ CAYENDO.
MIRO LAS ESTRELLAS. EL COMETA HALLEY CRUZA EL SISTEMA SOLAR EN UNA GRAN ELIPSE DE SETENTA Y SEIS AÑOS.
MI PADRE ADMIRABA EL CIELO POR SU PRECISIÓN. REPARABA RELOJES.
ES 1945. ME SIENTO EN UNA COCINA DE BROOKLYN, FASCINADO POR UNOS ENGRANAJES SOBRE TERCIOPELO NEGRO. TENGO DIECISEIS ANOS.
ES 1985. ESTOY EN MARTE. TENGO CINCUENTA Y SEIS ANOS.
LA FOTOGRAFÍA YACE A MIS PIES, CAE DE MIS DEDOS, ESTÁ EN MI MANO.
OBSERVO LAS ESTRELLAS. ADMIRANDO SUS COMPLEJAS TRAYECTORIAS A TRAVÉS DEL ESPACIO, A TRAVÉS DEL TIEMPO.
TRATO DE DAR UN NOMBRE A LA FUERZA QUE LAS PONE EN MOVIMIENTO.
2

RELOJERO

ES 7 DE AGOSTO, 1945. LA MAÑANA EN BROOKLYN ES HÚMEDA Y LA SALIDA DE INCENDIOS ESTÁ ABIERTA.
¿JON? ¿DÓNDE ESTÁS?
AQUÍ. PRACTICO CON TU VIEJO RELOJ DE BOLSILLO ANTES DE IR A LA ESCUELA.
¡OLVIDA LOS RELOJES! ¿NO HAS LEÍDO LAS NOTICIAS?
¿NOTICIAS?
¡LANZARON LA BOMBA ATÓMICA SOBRE JAPÓN! ¡TODA UNA CIUDAD DESAPARECIDA!
¡ACH! NO SON TIEMPOS PARA UN REPARADOR DE RELOJES...
York Times
BOMBA ATOMICA LANZADA EN HIROSHIMA
¡ESTO LO CAMBIA TODO! HABRÁN MÁS BOMBAS. SON EL FUTURO.
¿DEBE SEGUIR MI HIJO EN ESTE ANTICUADO OFICIO?
¿PADRE? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
HAGO LO QUE ES MEJOR PAR TI. LA CIENCIA ATÓMICA... ¡ESO ES LO QUE EL MUNDO NECESITA! ¡NO RELOJES DE BOLSILLO!
¡HEY! ¡DEVUÉLVEMELO!
EL PROFESOR EINSTEIN DICE QUE EL TIEMPO DIFIERE DE UN LUGAR A OTRO. ¿TE LO IMAGINAS?
SI EL TIEMPO ES FALSO, ¿PARA QUÉ SIRVEN LOS RELOJEROS, HEIN?
¡ESPERA! NO...
MI PROFESIÓN ES COSA DEL PASADO. PERO MI HIJO DEBE TENER UN FUTURO.
PADRE, ¡NO!
HACE 40 AÑOS, LLUEVEN ENGRANAJES EN BROOKLYN.
DENTRO DE CIENTO QUINCE MINUTOS EN EL FUTURO LOS METEORITOS CAERÁN EN LA ENRARECIDA ATMÓSFERA DE MARTE...
ES 1948, Y LLEGÓ A LA UNIVERSIDAD DE PRINCETON.
ES 1958, Y ME GRADÚO CON UN DOCTORADO EN FÍSICA ATÓMICA.
LOS ENGRANAJES ESTÁN CAYENDO...

ES 12 DE MAYO, 1949: MI PRIMER DÍA EN GIGA FLATS. EL PROFESOR GLASS ESTRECHA MI MANO Y PIDE A WALLY WEAVER QUE ME ENSEÑE EL LUGAR.
EL OLOR DE SU CIGARRILLO TURCO ESPESA LA PEQUEÑA OFICINA.
TENGO TREINTA AÑOS...
¿ASÍ QUE ERES EL TIPO NUEVO DE PRINCETON DE QUIEN NOS HABLARON, HUH? DIME, ¿NO ESTABA EINSTEIN EN PRINCETON?
NO CUANDO YO ESTUDIABA, PERO LO OÍ EN UNA CONFEREN-CIA.
CIELOS, DEBIÓ SER GENIAL. SABES, SUPE QUE EL TIPO PELEABA CON SU ESPOSA. LOCO, ¿CIERTO? ¡UN TIPO COMO ESE, UN GENIO, INCLUSO ÉL NO PODÍA ENTENDER A LAS MUJERES!
BIEN, SUPONGO QUE ES HUMANO, COMO TODOS NOSOTROS.
¿QUÉ ES ESTE LUGAR?
AHH, AQUÍ ES DONDE ESTÁN HACIENDO LOS EX-PERIMENTOS DE CAMPO INTRÍNSECO. ES COMO ¿QUÉ TAL SI HAY ALGUNA CLASE DE CAMPO MANTENIENDO LAS COSAS JUNTAS, APARTE DE LA GRAVEDAD?
SÉ QUE ES ALGO ASÍ, PERO SÓLO SOY UN A-YUDANTE.
¿Y ESTO?
ES NUESTRA CÁMARA BLINDADA DE PRUEBAS, CON APERTURA RETARDADA, PARA QUE CUANDO TRATEN DE SEPARAR LOS OBJETOS DE LOS CAMPOS INTRÍNSECOS, NO SE ESCAPE LA RADIA-CIÓN.
TENEMOS UN MONTÓN DE APARATOS DE SEGURIDAD AQUÍ.
PERO, HEY, ESCUCHA... NADIE EN GILA TIENE UNA MIERDA DE CONFIAN-ZA EN ESTA CHATARRA.
VEN... TE ENSEÑARÉ DÓNDE TRABAJAN REALMENTE LOS CEREBROS DE ESTA CASA.
LO LLAMAMOS EL BES-TIARIO...
BAR
4

WALLY ME LLEVA DEL SOL DE ARIZONA A UN BAR ABARROTADO. TENGO UNA SENSACIÓN DE *DEJA VU*. HE VISTO ESTE LUGAR *ANTES*...
ES JUSTO AQUÍ...
... SÓLO QUE ESTABA DESIERTO, ABANDONADO, CON LA LUZ DE LAS ESTRELLAS BRILLANDO SOBRE LAS TABLAS PODRIDAS DEL PISO, A TRAVÉS DEL TECHO COLAPSADO...
LA ILUSIÓN SE DESVANECE AUN ANTES DE PODER REGISTRARLA. ES EL 12 DE MAYO DE 1959. WALLY ME PRESENTA A ALGUIEN...
JANEY SLATER, ESTE ES JON OSTERMAN. JON VIENE DE *PRINCETON*.
OHH... ¡EL CHICO *NUEVO*! SUSTITUYES A *HANK MEADOWS*, ¿VERDAD?
¿LO HAGO?
ESO *CREO*. HANK MURIÓ EL PASADO *OTOÑO*, DE UNA ESPECIE DE *TUMOR*. HAY UNA *FOTO* SUYA TRAS LA *BARRA*. EL TIPO DE LAS *GAFAS*.
¿SABES? ERES MUY *JOVEN* PARA SER *INVESTIGADOR*.
BUENO, ES QUE... MI *PADRE* ME *EMPUJÓ* A ESTO. ME PASA *BASTANTE*. LOS DEMÁS PARECEN DECIDIR SIEMPRE POR *MÍ*.
MM. SEGURO.
¿QUIERES *BEBER* ALGO?
ME INVITA A UNA CERVEZA, ES LA PRIMERA VEZ QUE UNA MUJER HACE ESTO POR MÍ. CUANDO ME PASA LA FRÍA Y MOJADA JARRA, NUESTROS DEDOS SE TOCAN...
ES 1963. HACEMOS EL AMOR DESPUÉS DE UNA *DISCUSIÓN*. NUESTRA *TERNURA* ES PROPORCIONAL A SU *VIOLENCIA*...
ES 1966, Y ELLA HACE LAS MALETAS: LLOROSA, FURIOSA E INDIFERENTE...
LA FOTOGRAFÍA CAE EN LA ARENA, A MIS PIES.

JULIO, 1959. VUELVO A NEW JERSEY DE VACACIONES, PARA VISITAR A LOS VIEJOS AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD.
JANEY ME ACOMPAÑA DESDE ARIZONA. SU MADRE VIVE EN JERSEY.
LLAMA A CASA DESDE LA ESTACIÓN. PERO NADIE CONTESTA. VISITAMOS EL *PARQUE DE ATRACCIONES*, MATANDO EL *TIEMPO* HASTA QUE VUELVA SU MADRE.
LLEVE UN RECUERDO A CASA 75¢
¡HEY, ENAMORADOS! ¡QUIETOS!
PERO SI NO SOMOS...
¡MUY BIEN! HA SALIDO *PRECIOSA*. UNA *FOTO* MUY BONITA, SOBRE TODO POR LA *DAMA*...
NOS DA UNA DIRECCIÓN DONDE SACAN COPIAS A 75 CENTAVOS, Y SEGUIMOS CAMINANDO HACIA LA RUEDA. RIÉNDONOS DE SU ERROR.
EN LA CASETA DE TIRO, A JANEY SE LE AFLOJA EL RELOJ. ANTES DE PODER RECOGERLO, UN HOMBRE GORDO LO PISA. LE DIGO QUE PUEDO ARREGLARLO.
SU MADRE AÚN NO CONTESTA. DECIDIMOS LLAMAR OTRA VEZ DESDE MI HOTEL. SABEMOS LO QUE VA A PASAR. TODO SIGUE UN ENGRANAJE DE SUAVE PRECISIÓN...
LLEGAMOS AL HOTEL. LLAMA DE NUEVO. SU MADRE NO ESTÁ EN CASA.
ME PREGUNTA SI DE VERDAD PUEDO ARREGLAR SU RELOJ. NOS SENTAMOS AL BORDE DE LA CAMA, EXAMINANDO LOS DAÑOS.
ES 1959. SU VIENTRE PALPITA BAJO MI MEJILLA.
ES 1966. LA MALETA NO SE CIERRA Y ELLA LLORA.
ES 1985. DENTRO DE CIEN MINUTOS, LA LLUVIA DE METEORITOS COMENZARÁ.

ES AGOSTO, 1959. HACE UN MES QUE VOLVIMOS DE JERSEY. EN MI FUTURO, EL ACCIDENTE ME AGUARDA.
¿JON? ¿YA ARREGLASTE MI RELOJ?
¡SÍ! ¡CLARO QUE SÍ! YA ESTÁ PERFECTO...
OH.
¿QUÉ PASA?
NADA. LO DEJÉ EN LA BATA DEL LABORATORIO EN LA CÁMARA DE CAMPOS INTRÍNSECOS. ESPERA AQUÍ.
CRUZO LA PLAZA HACIA EL CENTRO DE CAMPOS INTRÍNSECOS. MI BATA ESTÁ EN LA CÁMARA DE PRUEBAS. LA VEO A TRAVÉS DE LA VENTANA DE UN PIE DE ESPESOR...
EL ACCIDENTE ESTÁ A PUNTO DE OCURRIRME.
OPERACI
LOS DEMÁS VUELVEN DEL ALMUERZO Y LES PIDO QUE ME SAQUEN, RIÉNDOME DE MI PROPIA ESTUPIDEZ.
NADIE MÁS RÍE. EL DR. GLASS PALIDECE.
ME EXPLICA QUE LA PUERTA SE HA CERRADO AUTOMÁTICAMENTE MIENTRAS LOS GENERADORES SE CALIENTAN PARA EL EXPERIMENTO DE ESTA TARDE: ELIMINAR EL CAMPO INTRÍNSECO DEL BLOQUE QUINCE.
LE PREGUNTO QUÉ OCURRIÓ CON LOS OTROS CATORCE...
... Y ME LO DICE.
¡NO! ¡NO, NO, NO!
L-LO SIENTO, OSTERMAN. EL PROGRAMA SIGUE SU CURSO Y NO PUEDO DESCONECTAR LA APERTURA RETARDADA. ES...
... ES UNA CUESTIÓN DE SEGURIDAD.
OH, DIOS, DÉJENME SALIR, DÉJENME SALIR DE AQUÍ...
¿JANEY? ¡NO TE VAYAS! TE NECESITO.
¡NO! ¡NO ME PIDAS ESO! OH, DIOS, NO PUEDO QUEDARME A MIRAR. POR FAVOR, YO...
¡NO PUEDO! ¿OKAY?

LA PUERTA DA UN GOLPE TRAS ELLA. MIRO AL DR. GLASS PERO REHÚYE MI MIRADA. PUEDO OÍR COMO RUGEN LOS *CAÑONES DE PARTÍCULAS.*
HAY ALGO EN MI *BOLSILLO.* LO SACO PARA *EXAMINAR-LO...*
ESTÁ COMO NUEVO.
EL AIRE SE RECALIENTA MUY RÁPIDO. DESEABA TANTO QUE UNA BONITA MUJER ME OFRECIERA UNA CERVEZA BIEN FRÍA...
TODOS LOS ÁTOMOS DE LA CÁMARA DE PRUEBAS GRITAN DE REPENTE.
LA *LUZ.*
LA LUZ. ME HACE *PEDAZOS.*

ES SEPTIEMBRE. UN FUNERAL SIMBÓLICO SE LLEVA A CABO. NO HAY NADA QUE ENTERRAR.
ES OCTUBRE. JANEY DEJA NUESTRA FOTO DE JERSEY TRAS EL CRISTAL EN EL BESTIARIO. ES LA ÚNICA FOTOGRAFÍA QUE ALGUIEN TIENE DE MÍ.
ES NOVIEMBRE...
¿LEÍSTE LO DE ESE TIPO COMUNISTA QUE GOBIERNA CUBA? ¿ESE CASTRO?
¡VI UNA FOTO! DIOS SANTO. ¿SABES CUÁL ES EL PROBLEMA ACTUAL CON ESOS TIPOS? ¡ESA BARBA!
BUENO, RECUERDO QUE CUANDO CAROL-ANNE EMPEZÓ A PEGAR FOTOS DE ESE CHULO DE CANTANTE, ESE PUNK DE PRESLEY...
PENSÉ QUE YA LO HABÍA VISTO TODO.
¡EEEIIIGHH!
ES 10 DE NOVIEMBRE AHORA. HAY UN SISTEMA CIRCULATORIO ATRAVESANDO LA COCINA...
14 DE NOVIEMBRE: UN ESQUELETO PARCIALMENTE CUBIERTO DE MÚSCULOS ANTE LA CERCA DE SEGURIDAD GRITA DURANTE 30 SEGUNDOS ANTES DE DESAPARECER.
A FLATS
T BASE
EN REALIDAD, SÓLO ES CUESTIÓN DE REAJUSTAR LOS COMPONENTES EN SU SECUENCIA CORRECTA...

ES 22 DE NOVIEMBRE...
SABES, CREO QUE VOY A DEJAR ESTE LUGAR. ALGO NOS TIENE EM-BRUJADOS...
WALLY, POR FAVOR. NO QUIERO OÍR NADA DE ESO.
CIELOS, LO SIENTO, PERO...
HEY, ¿OYES ESO? ¿ESE PITIDO? ¿SON SÓLO MIS OÍDOS, O QUÉ...?
NO. NO. LO OIGO. ES... ¡HEY! ¡MI BRAZO! TENGO LOS PELOS DE PUNTA...
¡NADA DE PÁNICO! ¡NINGÚN PÁNICO!
¡AAAA! ¿QUÉ PASA? LOS CUBIER-TOS ECHAN CHISPAS...
OH, DIOS SANTO. FÍJATE EN ESO...
¿JON?
SUS ROSTROS DESCOLORIDOS ME MIRABAN FIJAMENTE, PÁLIDOS Y SIN SUSTANCIA, EN EL REPENTINO FULGOR ULTRAVIOLETA.
QUEMADURAS EN NOVIEMBRE.

ES OCTUBRE, 1985. ME BAÑO EN LA LUZ DE ANDRÓMEDA, DE DOS MILLONES DE AÑOS. PUEDO VER LA SUPERNOVA QUE ERNST HASTWIG DESCUBRIÓ EN 1885, HACE UN SIGLO.
CENTELLEA, ES UN GUIÑO DIRIGIDO A LOS TRILOBITES*, DESAPARECIDOS HACE ERAS.
EN LAS SUPERNOVAS SE FORMA EL ORO; SÓLO ALLÍ. TODO EL ORO PROVIENE DE LAS SUPERNOVAS.
*ARTRÓPODO MARINO QUE EXISTIÓ EN EL CÁMBRICO Y EN EL SILÚRICO.
ES NAVIDAD, 1959...
¿TE... TE GUSTA? BUENO, ES ESE EL TIPO DE COSAS QUE TE GUSTAN AHORA QUE ERES, UH...
YA SABES.
ME GUSTA MUCHO. SU ESTRUCTURA ATÓMICA ES UNA RED PERFECTA, COMO UN TABLERO DE AJEDREZ. ES...
¿JANEY? ¿QUÉ OCURRE? ¿TIENES FRÍO? PUEDO ELEVAR LA TEMPERATURA...
NO... NO TENGO FRÍO.
TENGO MIEDO.
¿DE MÍ?
NO. SÍ. OH, DIOS, MIRA, YO...
TENGO MIEDO PORQUE TODO PARECE EXTRAÑO. ES COMO SI TODO HUBIERA CAMBIADO. NO SOLO TÚ: ¡TODO!
BUENO, NO SÉ LO QUE ERES TÚ. NADIE LO SABE. TE DESINTEGRASTE Y VOLVISTE A APARECER COMPLETO...
DICEN QUE PUEDES HACER CUALQUIER COSA, JON. DICEN QUE ERES COMO DIOS AHORA.
NO CREO QUE EXISTA UN DIOS, JANEY. Y SI LO HAY, NO SOY YO.
AÚN SOY LA MISMA PERSONA. NADA HA CAMBIADO. AÚN TE QUIERO...
SIEMPRE TE QUERRÉ.
MIENTRAS MIENTO, LA OIGO GRITARME EN 1963; LLORANDO EN 1966. MIS DEDOS SE ABREN. LA FOTOGRAFÍA ESTÁ CAYENDO...

ES FEBRERO, 1960, Y TODO ESTÁ HELADO. EMPIEZO A ACEPTAR QUE NUNCA VOLVERÉ A SENTIR FRÍO NI CALOR OTRA VEZ.
PERFECTO.
CUANDO SALGAMOS AL PÚBLICO EL PRÓXIMO MES, ¡TODAS LAS REVISTAS DEL MUNDO QUERRÁN ESTAS FOTOS!
¿TE GUSTA EL TRAJE? MUY AJUSTADO, ¿HUH?
NO ME GUSTA... ESPECIALMENTE EL CASCO. ¿PARA QUÉ ES ESTE SÍMBOLO?
UH, BUENO, SIGNIFICA ALGO ASÍ COMO ÁTOMOS, PODER ATÓMICO, YA SABES.
NO TIENE NINGÚN SIGNIFICADO. UN ÁTOMO DE HIDRÓGENO SERÍA MÁS APROPIADO. CREO QUE NO ME PONDRÉ ESTO.
¡P-PERO ESE ES EL ÚNICO LUGAR DONDE APARECE EL SÍMBOLO! LOS CHICOS DE MARKETING DICEN QUE NECESITAS UN SÍMBOLO...
NO SABEN LO QUE NECESITO.
NO SABES QUÉ NECESITO.
SI HE DE LLEVAR UN SÍMBOLO, SERÁ UNO QUE RESPETE.
AHÍ.
¡M... ME GUSTA! TIENE GANCHO, ¿SABES? ES SIMPLE, PERO ES...
¡SÍ! SÍ, ES BUENO. LE SERÁ FÁCIL A LA GENTE RECORDARLO. CUANDO LO VEAN PENSARÁN EN EL DR. MANHATTAN.
¿DOCTOR QUÉ?
ME EXPLICAN QUE EL NOMBRE HA SURGIDO COMO ESTANDARTE CONTRA LOS ENEMIGOS DE AMÉRICA. ME ESTÁN CONVIRTIENDO EN ALGO LLAMATIVO Y LETAL...
AUG 7
York Times
OMBA TOMICA ANZADA EN HIROSHIMA
TODO SE ME ESCAPA DE LAS MANOS...
12

MARZO, 1960...
... AÚN NO HEMOS *REACCIONADO* POR LA NOTICIA DE ESTA MAÑANA, POSIBLEMENTE EL SUCESO MÁS IMPORTANTE DE LA HISTORIA DEL MUNDO.
REPETIMOS: EL SUPERHOMBRE *EXISTE* Y ES *AMERICANO.*
NEWS
SEGÚN FUENTES DEL PENTÁGONO, ESTE HOMBRE PUEDE CONTROLAR LA MISMA *ESTRUCTURA ATÓMICA.* AQUÍ LE VEMOS DESARMANDO UN *RIFLE* SIN *TOCARLO...*
... Y *AQUÍ,* NOS DEMUESTRA QUE UN *TANQUE PATTON* NO SUPONE UN GRAN PROBLEMA.
NO HAY AÚN RESPUESTA DEL KREMLIN SOBRE EL ASUNTO...
... Y, POR SUPUESTO, AÚN HEMOS DE *ASIMILAR* CÓMO AFECTARÁ ESTA CASI INCREÍBLE REVOLUCIÓN EN EL *ARMAMENTO* Y LA *TECNOLOGÍA ESPACIAL.*
AUNQUE SE LE FOTOGRAFIÓ AL ATARDECER EN LA *BASE DE PRUEBAS DE GILA FLATS,* EL *SUPERHUMANO...* CUYO NOMBRE EN CLAVE ES *DR. MANHATTAN...* AÚN NO HA HABLADO CON LA *PRENSA.*
GILA FL
TEST BA
EN SU LUGAR, PREGUNTAMOS A LOS *VIGILANTES DISFRAZADOS* QUE AÚN QUEDAN DEL *BOOM* DE LOS 40 CÓMO SE SIENTEN.
BIEN, UHH, ESTAMOS *ENCANTADOS,* POR SUPUESTO.
"CAPTAIN METROPOLIS"
MUY, *MUY* COMPLACIDOS.
BUENO, YA SABEN... DICEN QUE CAMINA A TRAVÉS DE LAS *PAREDES* Y TODO ESO.
LO *CREERÉ* CUANDO LO *VEA.*
¡HA! ¡LOS HAS DEJADO *NOQUEADOS!*
"THE SILK SPECTRE" (SALLY JUPITER)
BUENO, TE PONES UN *TRAJE* DE CRUZADO PARA LA *SESIÓN FOTOGRÁFICA* Y A CONTINUACIÓN ¡TODOS HABLAN DE LA *MODA SIGNIFICANCE!* ¿TE *IMAGINAS?*
LES HAS LLEGADO.
¿EH?
A VECES SIENTO COMO SI HUBIERA ESTADO AQUÍ TODO EL *TIEMPO.*
AHÍ ESTOY *AHORA,* EN 1960, DICIENDO ESAS PALABRAS, MIRANDO LA TELEVISIÓN...

AHORA ESTAMOS EN *JUNIO*, EN UNA FIESTA DE CARIDAD CON ALGUNOS AVENTUREROS DISFRAZADOS, ATENDIENDO... AMISTOSAMENTE A CUARENTONES A QUIENES GUSTA FIGURAR. NO TENGO NADA EN COMÚN CON ELLOS.
SÓLO EL MÁS JOVEN, LLAMADO *OZYMANDIAS*, PARECE INTERESANTE...
ES NOVIEMBRE. LOS PERIÓDICOS ME LLAMAN LUCHADOR CONTRA EL CRIMEN. ASÍ QUE EL PENTÁGONO ME DICE QUE DEBO COMBATIR EL CRIMEN. EN EL SUBTERRÁNEO DE MOLOCH, LOS SUSPIROS SE CONVIERTEN EN GRITOS DE TERROR.
LA MORALIDAD DE MIS ACCIONES SE ME ESCAPA.
ES SEPTIEMBRE, 1961. JOHN KENNEDY CHOCA MI MANO Y ME PREGUNTA CÓMO ME SIENTO COMO SÚPER HÉROE. LE DIGO QUE ÉL YA DEBERÍA SABERLO, Y ASIENTE, RIÉNDOSE...
DOS AÑOS MÁS TARDE, EN DALLAS, SU CABEZA DA DOS SACUDIDAS, UNA HACIA ADELANTE Y OTRA HACIA ATRÁS. DOS DISPAROS...

EN MAYO, 1962, UN ENMASCARADO SE RETIRA PARA MONTAR UN TALLER DE AUTOS. SU NOMBRE REAL ES HOLLIS MASON. HABLAMOS DESPUÉS DE UN BANQUETE EN SU HONOR.
AÚN ESTAMOS A DIECIOCHO MESES DE DALLAS...
GRATITUDE
¿VES ESTO? CASI ME DUELE RENUNCIAR A ESTE RIDÍCULO NEGOCIO.
ENTONCES, ¿POR QUÉ TE RETIRAS AHORA? ¿ES POR TU EDAD?
EN PARTE CREO QUE ES POR TI...
CONTIGO ALREDEDOR, CAMBIA TODA LA SITUACIÓN. PUEDES HACER CUALQUIER COSA Y YO SÓLO PUEDO OFRECER UN BUEN GANCHO DE IZQUIERDA.
NAH, HAGO BIEN RETIRÁNDOME, QUE ESCRIBA MI AUTOBIOGRAFÍA, QUE REPARE LOS AUTOS DE LA GENTE... CON LOS AUTOS SOY FELIZ...
... Y ASÍ SERÁ SI NO AFECTAS A LA GENERAL MOTORS.
MIRA, YO ENTIENDO DE AUTOS, CÓMO FUNCIONAN. ESO ES MÁS DE LO QUE PUEDO DECIR DEL RESTO DEL MUNDO.
BIEN, LOS NUEVOS AUTOS ELÉCTRICOS SERÁN AÚN MÁS SENCILLOS.
¿ELÉCTRICOS?
ASÍ ES. APARECIERON ANTES, PERO NO HABÍA EL LITIO SUFICIENTE PARA PRODUCIR EN CADENA LAS BATERÍAS DE POLIACETILENO. POR SUPUESTO, PUEDO SINTETIZARLO FÁCILMENTE.
DE TODAS MANERAS, HA SIDO MUY INTERESANTE ENCONTRARME CONTIGO DE NUEVO. ESPERO QUE DISFRUTES DE TU RETIRO.
S-SÍ.
SÍ, ESO ESPERO TAMBIÉN.
DIECIOCHO MESES DESPUÉS, UNA LIMUSINA ELÉCTRICA SE DESLIZA POR LA PLAZA DEALEY...
15

ENTONCES, ¿QUIERES DECIR QUE SABÍAS LO DEL ATENTADO?
JON, SI REALMENTE LO SABÍAS, DIGO, ¿POR QUÉ NO HICISTE ALGO?
PRESIDENTE BALEADO ESTA CRITICO
1963
NO PUEDO PREVENIR EL FUTURO. PARA MÍ, YA ESTÁ OCURRIENDO.
JON, ¿QUÉ DICES? ¿QUÉ SABES DEL FUTURO? ¿SOBRE TODAS LAS COSAS? ¿SOBRE NOSOTROS?
EN 1959 TE PODÍA OÍR GRITÁNDOME. AQUÍ, AHORA, EN 1963. PRONTO HAREMOS EL AMOR...
¿ASÍ Y YA ESTÁ? ¿COMO UNA MARIONETA? JON, SABES QUE EN ESTE MUNDO TODO ES PREVISIBLE MENOS LA GENTE. SU PREDICCIÓN NO FUNCIONARÁ, SEÑOR.
NO. HAREMOS EL AMOR DESPUÉS DE QUE WALLY LLEGUE CON LOS PENDIENTES QUE ENCARGUÉ PARA TI...
¡CÁLLATE! ¡ME ESTÁS CONFUNDIENDO! ¡A VECES PIENSO QUE LO ESTÁS CONFUNDIENDO TODO!
ASÍ ES, ¡TODA ESTA NUEVA TECNOLOGÍA, TODO POR TI! LAS COSAS VAN DEMASIADO RÁPIDO. Y NO DEBERÍA SER...
¿LLAMAN A LA PUERTA?
¿JANEY? EL CARTERO ME ENTREGÓ ESTO POR ERROR. SIENTO NO HABERLO TRAÍDO ANTES. SALUDA A JON DE MI PARTE.
UH...
UH, CLARO. GRACIAS, WALLY.
¿JON?
E-ESTOY ASUSTADA. SIENTO GRANDES E INVISIBLES COSAS A MI ALREDEDOR.
¿QUIERES ABRAZARME, POR FAVOR?
ES 1963. UNA HORA DESPUÉS, SU SUDOR SE ENFRÍA Y SE SECA EN LA HABITACIÓN DE NOVIEMBRE.

ES 1964. INFORMÓ AL PENTÁGONO QUE NO LLEVARÉ MÁS EL TRAJE COMPLETO.
ES 1966. ESTOY EN UNA HABITACIÓN CON GENTE QUE LLEVA DISFRACES.
... TERCERO, UH, ¡SUPONGO QUE DEBERÍA DAR LA *BIENVENIDA* A TODOS A LA *PRIMERA* REUNIÓN DE LOS *CRIMEBUSTERS!*
UNA CHICA MUY JOVEN SE PONE A MI DERECHA. ME MIRA Y SONRÍE...
EN 1985, MIS MANOS ACARICIAN SU ROSTRO.
EN 1966, LA GENTE DISFRAZADA DISCUTE. JANEY ME TIRA DEL BRAZO...
¿QUÉ PASA?
¡MIRABAS A ESA CHICA, ESO PASA! PRESTA MÁS ATENCIÓN.
OBVIAMENTE, ESTOY DE ACUERDO... PERO UN GRUPO DE *ESTE* TAMAÑO PARECE MÁS UN *MONTAJE PUBLICITARIO...*
ES MUY BONITA. DESPUÉS DE CADA BESO DEPOSITA UNO MÁS PEQUEÑO, MÁS SUAVE, SOBRE MIS LABIOS... COMO SU FIRMA.
EN 1966, LOS ENMASCARADOS SIGUEN PELEÁNDOSE...
DE PRONTO, LA REUNIÓN SE DISUELVE, LA VOZ DE JANEY ES FRÍA, FURIOSA...
JON, LLÉVAME A *CASA* AHORA, POR FAVOR.
POR FAVOR, NO SE *VAYAN* TODOS...
FUERA, JANEY ME ACUSA DE "CORRUPTOR DE MENORES". ROMPE EN LÁGRIMAS DE FURIA, Y PREGUNTA SI ES PORQUE SE HACE VIEJA.
ES VERDAD. CADA DÍA PARECE MÁS VIEJA...
... MIENTRAS YO SIGO IGUAL.
17

MAYO, 1966...
HAS SIDO MUY AMABLE EN HACER LA PATRULLA CONMIGO. MI MAMÁ ME ENSEÑÓ TODO LO QUE SABÍA, PERO AÚN SOY NUEVA EN TODO ESTO.
UH... ¿TU NOVIA NO SE ENOJARÁ, VERDAD?
¡TU CERDO! ¡SABÍA QUE LA SEGUÍAS VIENDO! ¡LO SABÍA!
¡ESTÁS ENFERMO! ¿QUÉ EDAD TIENE? ¿CATORCE? ¿QUINCE?
¡CERDO!
N... NO SÉ CÓMO LLAMARTE. MI NOMBRE ES LAURIE. ¿TE LLAMAS DE OTRA MANERA, APARTE DE DR. MANHATTAN?
SÍ.
MI NOMBRE ES JON.
¡DÍSELO! ¡DILE QUE PASARÁ CUANDO SU CARA SE ARRUGUE Y SUS TETAS LANGUIDEZCAN... Y TÚ SIGAS EN TUS MALDITOS TREINTA!
¡DÍSELO, A VER QUÉ OPINA DE ESO!
ES 1959. JANEY ME ACERCA UNA JARRA.
ES 1966, ESTÁ HACIENDO LAS MALETAS LLORANDO, FURIOSA E INDIFERENTE...
LA FOTOGRAFÍA SIGUE SOBRE LA ARENA, A MIS PIES.

EN 1969 RECIBO NOTICIAS DE LA MUERTE DE MI PADRE.
EN 1959 ABRE UN TELEGRAMA DEL EJÉRCITO: SU HIJO SE HA DESINTEGRADO ACCIDENTALMENTE. NUNCA PODRÁ CORREGIR ESE ERROR.
GILA FLATS CIERRA EN 1970. EN EL CUMPLEAÑOS VEINTE DE LAURIE, NOS TRASLADAMOS A NUESTRO NUEVO APARTAMENTO, EN WASHINGTON.
HE REVELADO MI VERDADERO NOMBRE. TRAS LA MUERTE DE MI PADRE NO TIENE SENTIDO MANTENERLO EN SECRETO.
EN ENERO, 1971, EL PRESIDENTE NIXON ME PIDE QUE INTERVENGA EN VIETNAM, CUANDO KENNEDY, DIEZ AÑOS ANTES, EVITABA INCLUSO LA MENCIÓN DE CUBA.
MAS TARDE EN NOVIEMBRE, ME DICEN QUE WALLY WEAVER HA MUERTO DE CÁNCER A LOS 34 AÑOS.
ES MARZO. ESTOY EN SAIGÓN, VUELVEN A PRESENTARME A EDWARD BLAKE, THE COMEDIAN. AHORA TRABAJA PARA EL EJÉRCITO. SUPONGO QUE CÓMO YO, TAMBIÉN.
BLAKE ES INTERESANTE. NO HE CONOCIDO A NADIE TAN DELIBERADAMENTE AMORAL.
ENCAJA EN ESTE CLIMA: LA LOCURA, LA CARNICERÍA SIN RAZÓN...
FUI PARA COMPRENDER EL VIETNAM Y LO QUE IMPLICA EN LA CONDICIÓN HUMANA, Y TAMBIÉN *DESCUBRÍ* QUE POCOS HUMANOS SE PERMITEN LA COMPRENSIÓN.
BLAKE ES DIFERENTE.
LO ENTIENDE A LA PERFECCIÓN...
... PERO NO LE IMPORTA.

ES MAYO, HACE DOS MESES QUE ESTOY AQUÍ.
SE ESPERA QUE EL VIETCONG SE RINDA EN UNA SEMANA. MUCHOS LO HAN HECHO YA...
A MENUDO PIDEN ENTREGARSE A MÍ PERSONALMENTE. ME TEMEN Y VENERAN RELIGIOSAMENTE.
ME RECUERDAN A CÓMO LOS JAPONESES DECÍAN HABER VISTO LA BOMBA ATÓMICA, DESPUÉS DE HIROSHIMA.
ES JUNIO, NOCHE DE VICTORIA, Y EL COMEDIANTE DESENFUNDA SU PISTOLA CON LA SANGRE RECORRIENDO SU ROSTRO LACERADO...
ES OCTUBRE, 1985. DECIDO CREAR ALGO. DOY LA ESPALDA A LAS ESTRELLAS, QUE BRILLAN DESDE HACE EONES. NO DESEO SEGUIR MIRÁNDOLAS.
NO DESEO VOLVER A MIRAR NADA MUERTO.
20

ES 1975. LOS PERIÓDICOS SÓLO HABLAN DE LA ENMIENDA CONSTITUCIONAL PROPUESTA POR EL PRESIDENTE PARA PERMITIRLE UN TERCER GOBIERNO EN EL PRÓXIMO AÑO.
EN MEDIO DE TODO ESTO, EL RETIRO Y LA IDENTIDAD REAL DE OZYMANDIAS PASA CASI DESAPERCIBIDA.
SE SALE
ADRIAN VEIDT ALIAS OZYMANDIAS
SU VERDADERO NOMBRE ES ADRIAN VEIDT, UN MILLONARIO HECHO A SÍ MISMO. DESPUÉS DE SU RETIRO, NOS INVITA A MÍ Y A LAURIE A VISITARLE A SU REFUGIO ANTÁRTICO.
¡OOH! ¿QUÉ ES ESTO? ¡ES PRECIOSO!
ESA ES BUBASTIS. ES UN LINCE HEMBRA ALTERADO GENÉTICAMENTE. CUESTA MUCHO ALIMENTARLO, ME TEMO.
NO SOSPECHABA QUE LA EUGENESIA ESTUVIERA HOY TAN AVANZADA...
HA DADO UN GRAN SALTO EN LOS ÚLTIMOS QUINCE AÑOS. COMO TODO, DESDE LA FÍSICA CUÁNTICA A LOS TRANSPORTES.
POR EJEMPLO, ENTIENDO QUE DIRIGIBLES MÁS RÁPIDOS Y SEGUROS SERÁN PRONTO ECONÓMICAMENTE VIABLES...
... Y TODO TE LO DEBEMOS A TI. CON TU AYUDA, NUESTROS CIENTÍFICOS SÓLO SE VE LIMITADOS POR SU IMAGINACIÓN.
Y POR SUS CONCIENCIAS, ¿NO ES ASÍ?
ASÍ LO ESPERO.
SUS OJOS ERAN SABIOS Y TRISTES. SUS SIRVIENTES NOS TRAEN COMIDA INDONESA Y ÉL NOS HABLA DE SUS NEGOCIOS, SIN DEJAR DE DAR LAS SOBRAS A ESE HERMOSO Y MONSTRUOSO GATO...

ES 1985. ELIGIENDO UN LUGAR PARA EMPEZAR MI CREACIÓN, ME SIENTO. LA ARENA ROSADA SE ESTANCA EN MI PALMA AZUL.
ESTE PLANETA DESIERTO ES TAN MARAVILLOSAMEN TE SILENCIOSO.
EN 1977, UNA CIUDAD ESTÁ GRITANDO.
CLAMANDO PORQUE LOS AVENTUREROS DISFRAZADOS HACEN IMPOSIBLE SU TRABAJO, LA POLICÍA ESTÁ EN HUELGA. TODO EL MUNDO ESTÁ ASUSTADO, HUELEN LA ANARQUÍA.
DEBAJO DE MÍ, LAURIE LUCHA CONTRA LOS LÍDERES DE LA MANIFESTACIÓ N, PERO ESO ES DEMASIADO LENTO...
¡MÍRENLO! ¡MIREN ESE MONSTRUO! ¡VA EN CONTRA DE DIOS!
SERÁ MEJOR HACER ALGO...
PRESTEN ATENCIÓN. TODOS VAN A VOLVER A SUS CASAS.
PLACAS NO MAS-CARAS
¿AH, SÍ? ¿Y SI NO NOS VAMOS, GRAN MARICÓN AZUL?
NO ME HAN ENTEN-DIDO.
NO ES UNA PETICIÓN.
JESÚS.
AL DÍA SIGUIENTE LEO EN EL PERIÓDICO QUE DOS TIPOS SUFRIERON UN ATAQUE AL CORAZÓN AL VERSE DE REPENTE EN SU CASA. HABRÍA SIDO PEOR SI NO HUBIERA DISUELTO EL TUMULTO. ESTOY SEGURO.

AGOSTO 3, 1977: LA PROPUESTA DE EMERGENCIA DEL *SENADOR KEENE* HA SIDO APROBADA.
LOS VIGILANTES SON AHORA *ILEGALES* DE NUEVO, COMO ANTES DE QUE CAMBIARAN LAS LEYES PARA ACOMODAR ESTRATÉGICAMENTE A FENÓMENOS ÚTILES COMO YO MISMO.
MIENTRAS CONTINÚE TRABAJANDO BAJO LA SUPERVISIÓN DEL GOBIERNO DE U.S. ME EXIMEN DE LA LEY. DIFÍCILMENTE PUEDEN PROCESARME CUANDO LA DEFENSA DE SU PAÍS ESTÁ EN MIS MANOS.
BLAKE TAMBIÉN ESTÁ EXENTO, YA QUE IGUALMENTE TRABAJA ENTERAMENTE PARA EL GOBIERNO.
MÁS TARDE, TRAS SU ACTUACIÓN EN EL ASUNTO IRANÍ DE REHENES, INCLUSO SUS CRÍTICOS MÁS FEROCES CALLARON. LAURIE AÚN LE ODIA, SIN EMBARGO.
ELLA MISMA SE HA VISTO FORZADA A RETIRARSE POR EL ACTA KEENE, PERO NUNCA LE HA GUSTADO ESTO Y NO LE IMPORTA.
SU MADRE ESTÁ MÁS DESILUSIONADA QUE ELLA.
EL NUEVO *NITE OWL* HA DECLARADO QUE SE RETIRARÁ, PERO NO REVELARÁ SU IDENTIDAD PÚBLICA.
LAURIE HABLÓ CON ÉL VARIAS VECES. DICE QUE SE LLAMA DREIBERG.
EL ÚNICO VIGILANTE EN ACTIVO QUE QUEDA ES *RORSCHACH*, NOMBRE REAL DESCONOCIDO.
EXPRESÓ SUS SENTIMIENTOS SOBRE ESTE RETIRO OBLIGATORIO EN UNA NOTA QUE DEJÓ EN EL CUARTEL GENERAL DE LA POLICÍA JUNTO CON UN VIOLADOR MÚLTIPLE MUERTO.
¡NUNCA!

ES 1981 AHORA, LAURIE Y YO NOS HEMOS INSTALADO EN EL CENTRO DE INVESTIGACIÓN MILITAR DE ROCKEFELLER, EN NEW YORK.
ESTÁ MUY BIEN EQUIPADO PARA MI TRABAJO, PERO LAURIE OPINA QUE NOS RESTA *PRIVACIDAD.*
ONLY
LE GUSTARÍA AQUÍ.
A TRAVÉS DE MIS DEDOS AZULES, LOS GRANOS ROSADOS CAEN, SIN ORDEN, AL AZAR, UNA CORRIENTE DESORGANIZADA DE SILICONA QUE PARECE PREÑADA DE CUALQUIER FORMA CONCEBIBLE...
... PERO ES SÓLO UNA ILUSIÓN. LAS COSAS TIENEN SU FORMA EN EL TIEMPO, NO SÓLO EN EL ESPACIO. ALGUNOS BLOQUES DE MÁRMOL TIENEN ESTATUAS EN SU INTERIOR, QUE SURGIRÁN EN SU FUTURO.
downs
EN NEW YORK, PASEAMOS.
LAS CALLES HUELEN A OZONO MÁS QUE A GASOLINA. PLANAS E INTANGIBLES MANCHAS GRISES RECORREN LA CALZADA EN VERANO... SON LAS SOMBRAS DE LOS DIRIGIBLES SOBRE NUESTRAS CABEZAS.
FOUR MORE YEARS
EN 1959, UN NIÑO LLORA POR SU GLOBO PERDIDO.
EN CUALQUIER MOMENTO, EL RELOJ PULSERA DE JANEY SE ROMPERÁ. EN ALGUNA PARTE, EL HOMBRE GORDO SE DIRIGE YA HACIA LA CASETA DE TIRO, SIN DESTINO PRECISO.
ES AGOSTO, 1985. ATRAVIESO LA ESTACIÓN CENTRAL CON LAURIE. NOS PARAMOS EN UN KIOSCO Y COMPRAMOS UN NÚMERO DE LA REVISTA TIME CONMEMORANDO LA *SEMANA DE HIROSHIMA.*
NEWS
EN LA CUBIERTA APARECE UN RELOJ ESTROPEADO, PARADO EN EL INSTANTE DE LA EXPLOSIÓN, CON EL CRISTAL ROTO...
TIME
... MANOS HELADAS...

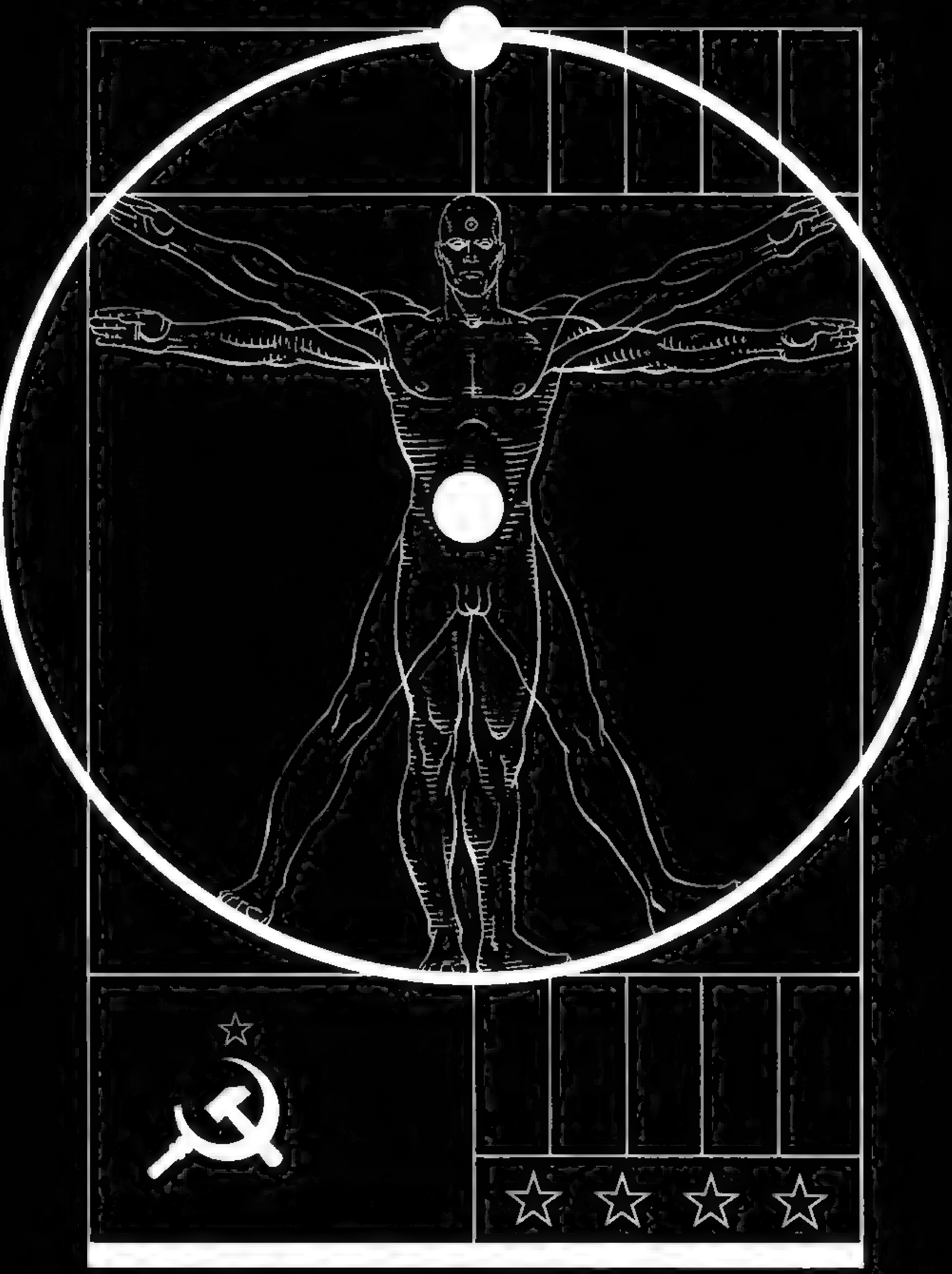
ES SÁBADO, OCTUBRE 12, 1985, Y NOS INFORMAN DEL ASESINATO DE EDWARD BLAKE.
LAURIE ESTÁ MUY NERVIOSA DURANTE EL RESTO DEL FIN DE SEMANA.
MIÉRCOLES, 16. LAURIE VISITA A SU MADRE MIENTRAS ASISTO AL FUNERAL DE BLAKE.
UN HOMBRE CON UN ABRIGO NEGRO, DEJA UNAS ROSAS, LUEGO SE VA. ¿LO CONOZCO?
SÁBADO, 19 AHORA. MIS MANOS RODEAN LA CARA DE LAURIE...
EN 1966 LA GENTE DISFRAZADA DISCUTE.
EN 1959 LE DIGO A JANEY QUE LA QUERRÉ SIEMPRE.
MÁS TARDE. LAURIE SE ALEJA DE MÍ.
EN UN TEJADO EN EL PASADO, ABRAZO SU CUERPO DE DIECISÉIS AÑOS CONTRA MÍ, RESPIRANDO SU PERFUME, SIN QUERER PERDERLA NUNCA, SABIENDO LO QUE OCURRIRÍA.
AÚN MÁS TARDE, EN UN ESTUDIO ABARROTADO DE TV ME ACUSAN DE MATAR A MIS AMIGOS MÁS CERCANOS.
LA PALABRA "CÁNCER" CORRE A TRAVÉS DE LA AUDIENCIA, COMO UN PETARDO, EN UNA CADENA DE SUSPIROS ANSIOSOS.
ESTOY HARTO DE ESTE MUNDO, DE ESTA GENTE. ESTOY HARTO DE ESTAR ATRAPADO EN SUS CONFUSAS VIDAS.
EN ARIZONA, ENTRO EN UN BAR EN RUINAS CON UNA SENSACIÓN DE DEJA VU...
... Y SACO LA FOTO DE SU MARCO ROTO...
año y el encanto.
... Y ME VOY.

ME VOY A MARTE.
A UN LUGAR SIN RELOJES, SIN ESTACIONES, SIN CRISTALES QUE RETENGAN ESTA ESCURRIDIZA ARENA ROSADA.
DEBAJO DE MÍ, EN LA ARENA, SE OCULTA LA SECRETA FORMA DE MI CREACIÓN, ENTERRADA EN EL FUTURO DE LA ARENA.
LEVITO EN EL TENUE AIRE.
ESTOY LISTO PARA COMENZAR.

UN MUNDO CRECE A MÍ ALREDEDOR. ¿LE DOY YO FORMA, O SON SUS CONTORNOS PREDETERMINADOS LOS QUE GUÍAN MI MANO?
EN 1945, LAS BOMBAS CAEN SOBRE JAPÓN, LOS ENGRANAJES CAEN SOBRE BROOKLYN, SEMILLAS DEL FUTURO, SEMBRADAS DESCUIDADAMENTE...
SIN MÍ, LAS COSAS HABRÍAN SIDO DIFERENTES... SI EL HOMBRE GORDO NO HUBIERA ROTO EL RELOJ, SI NO LO HUBIERA DEJADO EN LA CÁMARA DE PRUEBAS...
¿TENGO YO LA CULPA, ENTONCES? ¿O EL GORDO? ¿O MI PADRE, POR ELEGIR MI CARRERA?
¿QUIÉN ES EL RESPONSABLE?
¿QUIÉN CREA EL MUNDO?

QUIZÁS EL MUNDO NO ESTÁ CREADO. QUIZÁS NADA LO ESTÉ. QUIZÁS TODO HA SIDO, ES Y SIEMPRE SERÁ...
UN RELOJ SIN ARTESANO.
ESTOY DE PIE EN UN BALCÓN DE ARENA ROSA, CONVERTIDA EN CRISTAL. BRILLA CON ESE RAYO DE DIEZ MINUTOS DE ANTIGÜEDAD.
LA LUZ DE HACE DOS HORAS ESTÁ YA ALCANZANDO PLUTÓN.
SI TIENEN POTENTES TELESCOPIOS, PUEDEN VERME; LA FOTOGRAFÍA EN MI MANO, CAE...
SOBRE LA ARENA A MIS PIES.
ESTOY DE PIE EN UNA SALIDA DE INCENDIOS EN 1945, TRATANDO DE DETENER A MI PADRE, DE RESCATAR LOS ENGRANAJES Y LAS RUEDECITAS, Y VOLVER A MONTARLAS TODAS JUNTAS DE NUEVO.
PERO ES DEMASIADO TARDE, SIEMPRE LO HA SIDO, Y SIEMPRE LO SERÁ.
SOBRE LAS MONTAÑAS DE NODUS GORDII, JOYAS DE UN MECANISMO SIN CREADOR, LOS PRIMEROS METEORITOS COMIENZAN A CAER.
28
La liberación del poder del átomo lo ha cambiado todo excepto nuestra manera de pensar... La solución a este problema se halla en el corazón de la humanidad. Si lo hubiera sabido, me habría hecho relojero.
—albert einstein

DR. MANHATTAN: SÚPER-PODERES Y LOS SÚPERPODERES



POR EL PROFESOR MILTON GLASS

Introducción

Para aquellos que disfrutamos con tales cosas, el siglo veinte nos ha mostrado, a lo largo de su transcurso, una humanidad con multitud de paradojas en su conducta y enigmas morales hasta el momento no imaginados y quizá inimaginables. La ciencia, enemiga tradicional del misticismo y la religión, ha asumido progresivamente que el modelo de Universo sugerido por la física cuántica difiere muy poco del Universo en que los taoístas y otros místicos han creído durante siglos. Los jóvenes, educados en culturas rígidas y orientadas hacia la industria, rechazan violentamente esa industrialización y buscan en su lugar alguna versión modificada del esquema de vida agrícola que sus antepasados (supuestamente) disfrutaron, incluyendo la proliferación de familias comunitarias y en algunos casos una economía basada en el trueque a baja escala. Los niños se mueren de hambre mientras botas que cuestan varios miles de dólares dejan su huella sobre la superficie de la luna. Hemos trabajado duro para construir un paraíso sólo para verlo poblado de horrores.

Son las ironías más antiguas las que siguen triunfando: el hombre, cuando sé prepara para una guerra sangrienta, gritará a viva voz y con mayor elocuencia que nunca en nombre de la paz. Esta dicotomía no es una invención del siglo veinte, aunque es en este siglo cuando se han manifestado los ejemplos más notables de este fenómeno. Nunca antes había el hombre perseguido tanto la armonía global oralmente mientras amasaba en sus almacenes montones de armas de tan devastadores efectos. La Segunda Guerra Mundial —nos decían— fue la Guerra para Acabar con las Guerras. El desarrollo de la bomba atómica es el Arma para Acabar con las Guerras.

Y aún así las guerras continúan. Actualmente no hay nación en este planeta que no esté envuelta en algún tipo de lucha armada, si no contra sus vecinos, contra disidentes internos. Además, mientras van aumentando las cifras que se invierten en la carrera de armas especificas o en el conflicto que nos traerá la paz duradera, nuestras economías se agotan y crean un paisaje urbano desolador, donde el crimen florece y la gente se interesa menos por la segundad nacional que por la seguridad personal necesaria para detenerse ante una tienda de noche a por una botella de leche sin ser atracado.

Los lugares por los que luchamos a brazo partido para mantener su seguridad, se están convirtiendo cada vez en más peligrosos. Las guerras para acabar con las guerras, las armas para detener las guerras, todo esto nos ha fallado.

Ahora tenemos a un hombre para acabar con las guerras.

Como mi relación con el Dr. Jonathan Osterman y el ser en que eventual mente se convirtió, ya está bien documentada en alguna otra parte, creo que no me extenderé mucho aquí sobre este punto. En 1959, en un accidente totalmente fortuito y, por tanto, irrepetible, un joven americano fue desintegrado totalmente, al menos físicamente. A pesar de la desaparición de su cuerpo, la estructura electromagnética de su conciencia sobrevivió, y fue capaz, con el tiempo, de reconstruir algo bastante aproximado al cuerpo que había perdido.

Quizá en el proceso de reconstrucción de su forma corpórea, esta nueva y totalmente original entidad alcanzó un completo dominio sobre coda la materia, pudiendo transformar la realidad mediante la manipulación de sus estructuras básicas. Cuando las noticias sobre la génesis extraordinaria de este ser salieron a la luz pública, se lanzó cierta frase que —alternativamente— se me ha atribuido tanto a mí como a otros. En esas noticias relámpago que nos asaltaban por el televisor en esa noche decisiva, una frase era repetida una y otra vez: "El superhombre existe, y es americano".

Yo nunca dije eso, aunque recuerdo haber dicho algo similar a un periodista bastante pesado que no se iba sin obtener una frase lapidaría. Supongo que corrigieran mi comentario y lo suavizaron para no herir la sensibilidad del público; en cualquier caso, nunca dije: "El superhombre existe, y es americano". Lo que yo dije fue "Dios existe, y es americano". Si esa declaración le provoca escalofríos después de unos momentos de consideración, no se alarme. Una sensación de intenso y abrumador terror religioso ante ese concepto indica sólo que aún está cuerdo.

Desde mediados de los 60, cuando la aturdida y paralizada conciencia popular comenzó por primera vez a comprender el significado de esta nueva forma de vida, el equilibrio político ha cambiado drásticamente. Mucha gente en este país opina que esto es para mejor. La incuestionable supremacía militar de América nos ha proporcionado también cierto poder económico por el que podemos dictar la política económica del mundo occidental y atraérnoslo hacia nuestro propio provecho. No hay duda, entonces, de que la idea de un mundo dirigido por un omnipotente Rey-Dios que es leal a los Estados Unidos, se muestra eminentemente deseable. Poniendo a nuestro benefactor sobrehumano en la posición de elemento disuasivo frente a la amenaza nuclear, se supone que hemos garantizado por fin la paz duradera en la Tierra. Sobre esto último recae mi más seria consideración: No creo que tengamos un hombre que acaba con las guerras.

Me parece que hemos creado a un hombre que acabará con el mundo.

La suposición de que los "rivales" de América son impotentes ante el Dr. Manhattan, aunque reconforta, comienza a fallarnos ante un examen más detenido. Tal y como entiendo la postura actual del Pentágono, la creencia convencional sugiere que cuando se encuentre con un problema insoluble, la Unión Soviética no tendrá otra opción que la de aceptar su pérdida de influencia en el mundo, que culminará con su derrota final. Se ha demostrado, al menos sobre el papel, que el Dr. Manhattan podría en cualquier momento arrasar grandes áreas del territorio soviético al instante. También se ha demostrado igualmente en teoría que, si se produjera un ataque nuclear a gran escala contra América desde las bases soviéticas en la URSS y Europa, el Dr. Manhattan podría desviar o desactivar al menos el sesenta por ciento de los misiles antes de que alcanzaran su objetivo. Contra probabilidades como esa, se discute, Rusia nunca se arriesgaría a instigar un conflicto global a gran escala. Ya que América no tiene ningún interés en promover tal conflicto, ¿significa eso que la paz mundial está asegurada de una vez por todas? No. En absoluto.

Por un motivo: es una suposición basada en la creencia que la psicología americana y la de los soviéticos se pueden intercambiar. Para entender la actitud rusa ante la posibilidad de una Tercera Guerra Mundial, debemos comprender primero su actitud ante la segunda, En la 2. ª G. M., ninguna de las fuerzas aliadas luchó tan duramente o soportó tantas bajas como los rusos. Fue el fracaso de Hitler en su invasión soviética

lo que aseguró su final derrota, y aunque se cobró en su mayoría vidas soviéticas, el mundo encero cosechó sus beneficios. Con el tiempo, la contribución rusa a la victoria en la guerra, sé ha visto desestimada y minimizada —sobre todo desde que nuestras diferencias políticas se hicieron más claras— mientras glorificábamos nuestra propia contribución, olvidando a nuestros enemistados antiguos aliados. Los rusos, sin embargo, no lo han olvidado. Aún viven los que recuerdan el horror de una guerra en su propio territorio, y seguramente hay miembros del Politburó en esa categoría. Tras la lectura de varios discursos hechos por los altos mandos rusos a través de los años, estoy convencido de que nunca más permitirán que su nación se vea amenazada de una forma similar, cueste lo que cueste. La presencia de un "elemento disuasivo" como el Dr. Manhattan ha refrenado el ánimo de aventura soviético, ya que en numerosas ocasiones la URSS ha tenido que retroceder ante algún conflicto antes que arriesgarse a emprender una guerra que no podría ganar. A menudo, estas retiradas han sido humillantes, y quizá esto ha fomentado la ilusión de que los soviéticos sufrirán esas humillaciones para siempre jamás. Esto está absolutamente equivocado, porque aún hay otra opción posible.

Esa opción es la Mutua y Asegurada Destrucción. En pocas palabras, el Dr. Manhattan no puede evitar que al menos algunos de los misiles alcancen el suelo americano, y aún ese reducido porcentaje sería más que suficiente para acabar de forma efectiva con la vida orgánica en el hemisferio norte. La creencia de que la presencia de un superhombre ha orientado al mundo más hacia la paz se ve refutada por el evidente incremento, tanto en Rusia como en América, de reservas nucleares desde la aparición del Dr. Manhattan. La destrucción infinita dividida entre dos, diez o veinte sigue siendo destrucción infinita. Si se les amenaza con la dominación total, ¿seguirán los rusos el rumbo de un suicidio colectivo? Sí. Dada su historia y su visión del mundo, estoy convencido de que lo harían.

Nuestra actual administración lo cree de otra manera. Continuamente fuer-cerca de las áreas clave de interés soviético. Es como si -con una auténtica y viva Deidad de su parte— nuestros líderes se hubieran intoxicado con un embriagador proyecto de Omnipotencia por Asociación, sin darse cuenta de cómo su misma existencia ha deformado la vida de todas las criaturas vivientes de este planeta.

Esto es verdad en un sentido doméstico tanto como en uno más amplio, internacional. La tecnología que el Dr. Manhattan ha hecho posible ha cambiado la manera en que pensamos sobre nuestras ropas, nuestra comida, nuestros viajes. Conducimos coches eléctricos y viajamos confortable y cómodamente en dirigibles limpios y económicos. Toda nuestra cultura ha tenido que transfigurarse a sí misma para aceptar la presencia de algo que es más que humano, y todos hemos sentido los resultados. La evidencia nos rodea, en nuestra vida cotidiana y en las primeras páginas de los periódicos que leemos. A un solo ser se le ha permitido cambiar el mundo entero, empujándolo hacia su definitiva destrucción el proceso. Los dioses ahora caminan entre nosotros, afectando la vida de cada hombre, mujer y niño del planeta de forma directa, y no a través" de la mitología y las promesas de la fe. La seguridad de todo el mundo descansa en las manos de un ser que está mas allá de lo que entendemos por humano.

Todos nosotros vivimos a la sombra de Manhattan.

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN
No.5 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
JANUARY 1987
FORECAST
Cloudy, heavy rain later

New York Gazette
¿HWUH...?
¿H-HOLA?
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?

VAMOS... OÍ UN *RUIDO.* SÉ QUE HAY *ALGUIEN* AHÍ.
¿HOLA?
UH-HUH.
YA VEO.
BUENO, OKAY.
OKAY, SI LO QUIERES *ASÍ...*
SI ES A ESTO A LO QUE QUIERES JUGAR.
¿CREES QUE ESTOY *ASUSTADO?* ¿HUH?
¿CREES QUE ME ASUSTA UN TEMBLOROSO DROGO CON UNA NAVAJA?
¿HUH?
¿ES ESO LO QUE PIENSAS, QUE ESTOY A-SUSTADO?
¿HOLA?
2

PIZZA
Detras de ti

ATERRADORA SIMETRIA

ADEMÁS, ESTÁS SUDANDO. MUY DESAGRADABLE.
DEBES REFRESCARTE.
¡AAK!
OH, DIOS... MIRA, POR FAVOR, ¿QUÉ QUIERES DE MÍ?
NADA. SÓLO PASABA.
VIEJO Y SOLO. PENSÉ QUE APRECIARÍAS LA COMPAÑÍA.
ENTONCES, HUH, ¿P-PUEDO SALIR DE LA NEVERA?
NO.
HABLEMOS DE THE COMEDIAN. TE VISITÓ AQUÍ. MENCIONÓ UNA LISTA: TÚ Y JANEY SLATER EN ELLA. HABLÓ DE ALGUIEN CONECTADO A DR. MANHATTAN.
DÍAS MÁS TARDE, MANHATAN PÚBLICAMENTE DESHONRADO. FORZADO A EXILIARSE.
ALEGABAN QUE PROVOCABA CÁNCER A LA GENTE: TÚ, JANEY SLATER.
BUEN GOLPE.
PERO... NO ENTIENDO. ¿POR QUÉ ME IMPUTAS TODO ESTO A MÍ?
PORQUE CREO QUE LA LISTA DE BLAKE ERA LA LISTA DEL CÁNCER. ALGUIEN LA ESCRIBIÓ. ALGUIEN PUSO TU NOMBRE EN ELLA. ALGUIEN LA DIÓ A LOS MEDIOS.
¿SABES QUIÉN?
CURIOSO... EL DR. MANHATTAN Y THE COMEDIAN FUERON SIEMPRE TUS MAYORES ENEMIGOS. AHORA LOS DOS SE HAN IDO. MUY CONVENIENTE.
¿QUIÉN ES, MOLOCH?
¿QUIÉN ESTÁ DETRÁS DE ESTO?
N... NO LO SÉ. YA TE LO DIJE. NO SÉ NADA.
NADA BIEN. MAL TONO DE VOZ.
NO MUY CONVINCENTE.
OH, NO. OH, NO DIOS, NO...
RORSCHACH, POR FAVOR, NO FUI YO. ¡NO LO SÉ!
¡NO SÉ QUIÉN FUE!
5

HURRM.
MEJOR.
OUHH.
OH, DIOS.
OH, DIOS...
ME VOY.
SI SE TE RE-
FRESCA LA MEMORIA,
CONTACTAME DE-
JANDO UNA NOTA
EN EL CONTENEDOR
FRENTE A GUNGA
DINER, ENTRE LA
CUARENTA Y LA
SÉPTIMA.
ADEMÁS,
SACA LA
LICENCIA DE
ARMAS
PRONTO.
SÍ.
AHUHH. OH,
DIOS SÍ, LO QUE
QUIERAS...
PERDO-
NA LAS
MOLES-
TIAS.
NO SE
HACEN
TORTILLAS
SIN
ROMPER
ALGUNOS
HUEVOS.
DIARIO DE
RORSCHACH. 21 DE
OCTUBRE, 1985:
DEJÉ LA CASA DE JACOBI A
LAS 2:35 A.M. NO SABE NADA
SOBRE EL INTENTO DE
DESACREDITAR AL DR.
MANHATTAN. SIMPLEMENTE
LO UTILIZARON.
¿QUIÉNES? LOS RUSOS
PARECEN LA ELECCIÓN
OBVIA: MANHATTAN Y
COMEDIAN SON
DOS FIGURAS
MILITARES
CLAVE.
PERO COMEDIAN SE REFIRIÓ
A UNA ISLA SONDE VIVÍAN
ARTISTAS Y ESCRITORES.
NO ENCAJA.
NO PUEDO
CONCENTRARME.
DEMASIADO
CANSADO. NO
DUERMO DESDE
EL SÁBADO.
CAMINÉ A CASA PASANDO
POR CONTENEDORES REPLE-
TOS DE RUMORES DE GUERRA,
PONDERANDO CIRCUNSTAN-
CIAS; CUERPOS; MOTIVOS...
ESPERANDO UNA
CHISPA DE LUZ EN
TODA ESTÁ
SANGRE Y GRITOS.
6

NECESITAMOS SABERLO TODO, SRA. HIRSCH...
GUERRA.
DIJO QUE HABRÍA GUERRA CON LOS RUSOS. DIJO QUE QUERÍA EVITAR SUFRIMIENTO A LAS PEQUEÑAS.
DOMINIQUE DECÍA "GUEA" EN VEZ DE "GUERRA". SÓLO TIENE TRES AÑOS, REPITE LAS COSAS. Y ENTONCES... OH.
OOOHHHHHH.
TODAY IS THE FIRST DAY OF THE REST OF YOUR LIFE
OKAY, SRA. HIRSCH. NO MÁS PREGUNTAS. EL OFICIAL CAPALDI LA LLEVARÁ AL HOSPITAL.
JESÚS, ¿QUÉ HA PASADO?
UN TIPO. OBSESIONADO CON LA GUERRA NUCLEAR. MATÓ A AMBAS NIÑAS FRENTE A SU MADRE Y LUEGO SE ABRIÓ LA YUGULAR.
HABRÁN MÁS COMO ESTE.
SÍ. BUENO, CREO QUE ES ASTROLÓGICO. EL COMETA HALLEY QUE VUELVE. ES UN PRESAGIO DE RUINA.
SÍ. ESO MISMO QUE RUSIA INVADIENDO AFGANISTAN.
AHH, ESO SE ACABARÁ. LA TERCERA GUERRA MUNDIAL NUNCA PASARÁ. NADIE ESTÁ TAN LOCO.
CHICO. ¿QUÉ USÓ PARA ESTO?
UN CUCHILLO DE COCINA. SUS NOMBRES ERAN CLARE Y DOMINIQUE.
BONITOS NOMBRES. COMO NOMBRES DE ESTRELLAS DE CINE.
SIP.
BUENO, ¿TE VIENES A DESAYUNAR?
SIP.
BIEN. ESCUCHA, NO DEJES QUE ESTO TE ARRUINE EL DÍA. LA MAYORÍA DE ESTOS LOCOS SE INSPIRAN EN LOS MEDIOS.
LOS MEDIOS INSPIRA ABURRIMIENTO, NO LEVANTARTE UN LUNES Y MASACRAR A TUS HIJOS.
PARA ESO SE NECESITA ALGO MÁS, HOMBRE.
ESO REQUIERE UN TIPO DISTINTO DE INSPIRACIÓN.

MI HOGAR Y MI FAMILIA ESTABAN CONDENADOS. MI MUNDO REDUCIDO A RUINAS. EL DESTINO SEGUÍA SU CURSO A PESAR DE MIS PROTESTAS.
¡HEY, PAVO! ¡PARA DE SALPICAR!
TALES OF THE
¿DÓNDE QUIERES QUE RECARGUE?
LAS MISMAS OLAS BAÑABAN MI ISLA Y DAVISTOWN, PERO IR NADANDO ERA UNA LOCURA.
AHORA DEJA DE OBSTRUIR EL PASO...
NEWS
¿TIENES LA GACETA DE HOY?
CLARO. LA GUERRA SE PONE SERIA. HACE QUE UNO COMIENCE A PLANEAR RUTAS DE ESCAPE, ¿SABES?
ENTONCES CONCEBÍ CONSTRUIR UNA BALSA...
TE DIGO, MI PADRE, CUANDO LAS COSAS SE DETERIORARON EN ALEMANIA, HUYÓ.
CLARO. EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL. EN LA TERCERA, ¿A DÓNDE PUEDES HUIR?
... AUNQUE EN MI INTERIOR DUDABA QUE FLOTASE.
DA LO MISMO, TENGO SUFICIENTE ENERGÍA PARA LLEGAR A CONNECTICUT. TE VEO EN EL PRÓXIMO DÍA DE REPARTO.
SÍ, CLARO...
NO CREO QUE LOS ÁRBOLES DE LA ISLA PUEDAN FLOTAR HASTA DAVISTOWN. NO SIN AYUDA...
DE PRONTO, RECORDÉ LOS ESTÓMAGOS HINCHADOS DE GAS DE LOS ENTERRADOS, Y TEMBLÉ SOLO DE CONTEMPLAR LA IDEA.
¿"A DÓNDE HUIR"?
HUMM.
NEWS
TRATÉ DE OLVIDAR ESE PLAN REPULSIVO...
AHH, NO PASARÁ NUNCA. ¿POR QUÉ SE RETRASARÁ EL NEW FRONTIERSMAN?
... PERO NO ME ABANDONABA.
LOS CÓMICS DEL MES QUE VIENE LLEGAN ANTES Y EL FRONTIERSMAN DE HOY LLEGA TARDE.
ESTA MALDITA GUERRA LO ESTÁ JODIENDO TODO.
FINALMENTE ACERCÁNDOME A LA FOSA COMENCÉ A EXCAVAR. ERA REPUGNANTE, PERO NO TENÍA ELECCIÓN.
NO, CONSIDERANDO LA NATURALEZA DE MI SITUACIÓN.
MIER-DA.
ABSOLUTAMENTE TODO.
8

TODO LO QUE AMABA, TODO POR LO QUE VIVÍA DEPENDÍA DE QUE LLEGARA A DAVISTOWN ANTES QUE AQUEL TERRIBLE GALEÓN...
AFERRÁNDOME AL RECUERDO DE LOS OJOS DE MI ESPOSA, ARRASTRÉ A LOS HOMBRES DESENTERRADOS CON SUS CUENCAS REPLETAS DE ARENA.
QUITÁNDOLES LAS ROPAS, LAS HAGO JIRONES, PARA ATARLOS JUNTOS.
OCASIONALMENTE HACÍA UNA PAUSA, FASCINADO POR LA BELLEZA DE UN TATUAJE O EL ENIGMA DE UNA VIEJA CICATRIZ.
POR LA TARDE, RECOGÍ PALMERAS SUFICIENTES PARA LA CUBIERTA DE MI TRANSPORTE, FIJÁNDOLA SOBRE LOS HUMANOS FLOTANTES.
SATISFECHO, ESPERÉ A QUE ANOCHECIERA Y BAJARA LA MAREA, ENTONCES EMBARQUÉ, RUMBO ESTE.
AL ESTE, A TRAVÉS DE LA NOCHE.
AL ESTE, SOBRE LAS DESNUDAS ESPALDAS DE LOS HOMBRES ASESINADOS.
CON EL AMANECER LLEGARON LOS CARROÑEROS, BUSCANDO LA CARNE MUERTA SOBRE LA QUE MI TRANSPORTE DESCANSABA.
HAMBRIENTO, PUDE COGER UNA AL VUELO. NO HABÍA COMIDO DESDE EL NAUFRAGIO.
CON EL ESTÓMAGO LLENO DE CARNE CRUDA, Y SANGRE DE CARROÑERO SOBRE LA CARA, ME DIRIGÍ RUMBO A DAVISTOWN. MI HOGAR ESTABA ALLÍ.
NADA ME APARTARÍA DE ÉL.

DIJERON QUE YA NO PODÍA *VIVIR* ALLÍ, AHORA QUE *JON* SE HA IDO.
ADEMÁS, CANCELARON MI *CUENTA DE GASTOS*. ASÍ QUE SÓLO ME QUEDAN LOS *AHORROS*. FUE ALGO ASÍ COMO "OKAY, TE QUITAMOS LA CASA Y EL DINERO, TRÁGATE ESO."
BUENO, ¿DÓNDE TE *QUEDARÁS*? ¿LLAMASTE A TU *MADRE*?
OH, ESO LE *ENCANTARÍA* PERO PRONTO ESTARÍAMOS *PELEÁNDONOS*.
NAH, SALDRÉ DE ESTA. SÓLO ME QUEMA EL TRASERO SENTIRME MALDITAMENTE *DESECHABLE*.
DE TODAS MANERAS, GRACIAS POR INVITARME A *COMER*. MEJOR BUSCARÉ UNA *HABITACIÓN BARATA* EN ALGUNA PARTE.
DIME, ¿ESTÁS BIEN? PARECES UN POCO *INCÓMODO*...
NO, NO, ESTOY BIEN. SUPONGO QUE NOS VEREMOS *POR AHÍ* ALGÚN OTRO DÍA.
CLARO. ADIOS, DAN.
LAURIE, *ESPERA*.
SABES QUE SIEMPRE, UH, SIEMPRE ESTÁ *MI* CASA.
OH, NO QUIERO *IMPONERTE*...
OH, NO SERÍA UNA *IMPOSICIÓN*. TENGO UN MONTÓN DE *CUARTOS* AHÍ.
QUIERO DECIR, SOMOS AMIGOS; TRABAJAMOS EN LO MISMO; SOMOS, UHH... SOMOS...
SOMOS LAS *SOBRAS*.

DIARIO DE RORSCHACH. 21 DE OCTUBRE, 1985:
DESPIERTO A LAS ONCE POR UN GRITERÍO. PERTURBADO POR HABERME DORMIDO SIN QUITARME LA PIEL DE MI CABEZA. MÁS CANSADO DE LO QUE PENSÉ. DEBERÍA TENER MÁS CUIDADO.
CRUZANDO LA CALLE, UNOS CHICOS CON SPRAY DESFIGURABAN UN EDIFICIO ABANDONADO. MEMORICÉ SUS DESCRIPCIONES Y ME PREPARÉ PARA EL TRABAJO.
PRIMERO ME QUITE LA CARA, LA DOBLÉ, LA GUARDÉ EN LA CHAQUETA. SIN MI CARA, NADIE SABE.
NADIE SABE QUIEN SOY.
AL SALIR DE LA HABITACIÓN, ME ENCONTRÉ A LA CASERA. SIEMPRE QUEJÁNDOSE POR LA HIGIENE Y EL ALQUILER. TENÍA MORADOS DE MORDIDA EN SU GORDO CUELLO BLANCO. ERAN FRESCAS.
ME RECUERDA A MI MADRE.
EN LA CALLE VEO EL EDIFICIO DESFIGURADO: UNA SILUETA EN EL PORTAL DE UN HOMBRE Y UNA MUJER. ENTREGADOS A ESCARCEOS SEXUALES.
NO ME GUSTÓ. EL PORTAL PARECÍA EMBRUJADO.
ENTRE LA CUARENTA Y LA SÉPTIMA VI A DREIBERG Y A JUSPECZYK SALIENDO DE GUNGA DINER. NO ME RECONOCIERON.
¿UN ROMANCE, QUIZÁS? ¿TRAMÓ JUSPECZYK EL EXILIO DEL DR. MANHATTAN PARA DEJAR VÍA LIBRE A DREIBERG? ADEMÁS ODIABA A COMEDIAN. HE DE INVESTIGARLO MÁS.
ENTRO A COMER, PIDO UN CAFÉ, ME SIENTO A ESPERAR MI CORREO, JUSTO AL OTRO LADO DE LA CALLE.
LOS TRANSEÚNTES TIRARON VARIAS COSAS: ENVOLTORIOS DE CARAMELO, PERIÓDICOS, UN PAR DE ZAPATILLAS ESTRANGULADAS POR SUS PROPIOS CORDONES, CON SUS LENGUAS COLGANDO HORRIBLEMENTE
Gunga Diner
ESTA CIUDAD ES UN ANIMAL, FIERO Y COMPLICADO. PARA ENTENDERLA LEO EN SUS SECRECIONES, SUS OLORES, EL MOVIMIENTO DE SUS PARÁSITOS.
Gunga Diner
MIRANDO EL CONTENEDOR DE BASURA, NEW YORK ME ABRÍA SU CORAZÓN.
Gunga Diner
11

TE LO DIGO DE VERAS, TODO ESTE MALDITO ASUNTO ME PRODUCE UNA EXTRAÑA SENSACIÓN POR DENTRO, ¿SABES?
TENÍA UN CARROÑERO EN MI ESTÓMAGO.
AFGANISTAN: ¿SIGUE PAKISTAN?
ES COMO SI NO SUPIERA CUÁNTO PODREMOS AGUANTAR.
MIENTRAS EL SOL GATEABA PRECARIAMENTE SOBRE EL BORDE ESCURRIDIZO DEL MUNDO, LA ENORMIDAD DE MI SALVAJE DESAYUNO SE REVOLVÍA Y ME MAREÉ.
HABÍA TRAGADO DEMASIADA CARNE DE PÁJARO. HABÍA TRAGADO DEMASIADOS HORRORES.
SABES, LA TERCERA GUERRA MUNDIAL ES UNA PESADILLA. LA ÚNICA GENTE QUE PUEDE PENSAR EN ELLA SON LAS COMPAÑÍAS DE ARMAS.
MIRA. MIRA LAS PÁGINAS FINANCIERAS. ESOS TIPOS SE VAN A FORRAR.
TODO SE TAMBALEABA. EN EL CIELO LOS CARROÑEROS VOLABAN EN CÍRCULO, HAMBRIENTOS, CHILLANDO, VESTIDOS CON PLUMAS.
SON CODISIOSOS. ÁVIDOS POR GANAR LO QUE NUNCA PODRÁN GASTAR.
TE DIGO, ¿ES QUE LA GENTE NO VE LAS SEÑALES? ¿NO SABEN QUE ÉSTE ES EL TITULAR?
HEY, HOMBRE, ESTOY LEYENDO.
AFGHAN PAKISTA
¿VES? APATÍA! ¡TODOS SE EVADEN CON CÓMICS Y TV! ME PONE ENFERMO.
EL CORO DE CARROÑEROS NO ME DISTRAJO DE MI NÁUSEA. CAÍ DE RODILLAS Y VOMITÉ. ENTRE LOS TRONCOS DE MI BALSA, BOSLIN RIDLEY ME MIRABA.
ESTE REPENTINO ENCUENTRO CON LA MORTALIDAD INDUJO UNA EXTRAÑA CLARIDAD EN MÍ.
TODO ESTO PODRÍA DESAPARECER. LA GENTE, LOS AUTOS, LOS SHOWS DE T.V., LAS REVISTAS...
INCLUSO LA PALABRA 'DESAPARECER' PODRÍA DESAPARECER.
MIRA, LOS VENDEDORES DE PERIÓDICOS LO COMPRENDEMOS. NOSOTROS MIRAMOS TODO EL PANORAMA.
DELIRANDO OBSERVÉ EL MUNDO INVERTIDO, ABAJO, DONDE LAS GAVIOTAS VOLABAN EN CÍRCULO. UN LOCO CON LOS LABIOS CUBIERTOS DE SANGRE ME DEVOLVÍA LA MIRADA.
SUS OJOS, SU NARIZ, SUS MEJILLAS ME PARECÍAN FAMILIARES, PERO MISERICORDIOSAMENTE, NO PODÍA HACERLAS ENCAJAR. NO EN UNA CARA CONOCIDA.
ES NUESTRA MALDICIÓN. VEMOS TODAS LAS MALDITAS CONEXIONES.
TODOS LOS MALDITOS VÍNCULOS.
THE END IS
AFGANISTÁN: ¿SIGUE PAKISTAN?

EL TIEMPO CORRE, SR. VEIDT.
MEJOR DESE PRISA.
ADRIA
VEIDT
SÍ. SÍ. LO SÉ.
ES LA GENTE DE LOS JUGUETES A QUIENES TENGO QUE VER ESTA MAÑANA, ¿VERDAD?
ESO ES CORRECTO. QUIEREN NUEVOS PERSONAJES PARA SU LÍNEA OZYMANDIAS. TALVEZ ALGUNOS DE SUS ARCHIENEMIGOS O ALGO ASÍ.
MIS ARCHIENEMIGOS ESTÁN TODOS MUERTOS.
OH, WOW ¿QUÉ LE PASA HOY A TODOS? TODOS HABLAN DE MUERTES.
COMO EN LAS NOTICIAS DE ESTA MAÑANA. UN TIPO ENLOQUECIÓ Y MATÓ A SUS HIJAS. ¿LO VIO?
NO. NO LO VI.
APARENTEMENTE TEMÍA QUE HUBIERA UNA GUERRA. ¿NO ES ESTÚPIDO?
NADIE ES TAN LOCO COMO PARA EMPEZAR UNA. ASÍ QUE ¿POR QUÉ TODO EL MUNDO ANDA TAN DEPRESIVO?
QUIZÁS NO TODOS TIENEN TU JUVENTUD Y OPTIMISMO.
BUENO, NO SÉ. QUIZÁS ES LA DECORACIÓN QUE NOS RODEA. ESTA COSA EGIPCIA ES MUY MORBOSA. TAN OBSESIONADO CON LA MUERTE.
LA MUERTE NO ERA MORBOSA PARA LOS ANTIGUOS EGIPCIOS. LA VEÍAN COMO EL INICIO DE UN VIAJE DE DESCUBRIMIENTO ESPIRITUAL.
¿NO ES UNA IDEA RECONFORTANTE?
¿ESTÁ BROMEANDO?
QUIERO DECIR, PERDER TRES KILOS, ESO ES RECONFORTANTE. MI PRÓXIMO ASCENSO, TAMBIÉN ES RECONFORTANTE.
GLORIA VANDERBILT, DIRECTORA, ESO SERÍA RECONFORTANTE...
EL DESCUBRIMIENTO ESPIRITUAL, POR OTRA PARTE, PUEDO ACEPTARLO O...
OH, DIOS...
OH, DIOS. CUIDADO. VA A...

UNNNGH...
¿QUÉ TIENES AHÍ DENTRO...? NO. ABRE LA BOCA.
¡ÁBRELA!
¡OH, JESÚS!
SR. VEIDT, RETROCEDA PODEMOS MANEJARLO AHORA...
CÁLLATE. TIENE UNA CAPSULA DE VENENO.
¡NO TE LA TRAGUES! ¡NO TE LA TRAGUES, MALNACIDO!
¡QUIERO SABER QUIÉN TE ENVIÓ!
QUIERO SABER QUIÉN ESTÁ DETRÁS DE ESTO.
AK.
MALDICIÓN.
LLAMA A LOS DE JUGUETES Y CANCELA LA AMPLIACIÓN DE LA LÍNEA OZYMANDIAS.
SI PREGUNTAN POR QUÉ, DILES QUE NO TENGO MÁS ENEMIGOS.

POR LA TARDE, DORMÍ UN POCO. LA REPUGNANTE BANDERA DE MIS ENEMIGOS ONDEABA SIN DESCANSO EN MIS SUEÑOS.
GUERRA, MASACRE DE NIÑOS, INTENTO DE ASESINATO... ¡ESTA PRIMERA PÁGINA ES UNA PESADILLA!
ALGUIEN PARTE EN PEDAZOS A SUS HIJAS, OTRO DISPARA A ADRIAN VEIDT...
ESA BANDERA DE MUERTE VUELA SOBRE TODOS NOSOTROS...
ES DECIR ¿QUIÉN QUERRÍA MATAR A UN TIPO COMO ESE?
THE VEIDT METHOD
BLACK FREIGHTER
... Y LAS CABEZAS CLAVADAS EN LA NEGRA PROA DEL BARCO... ESAS CABEZAS SON NUESTRAS CABEZAS.
SI ALGUIEN QUIERE CARGARSE A UN SANTO COMO VEIDT, ¿QUÉ OPORTUNIDAD TENEMOS CUALQUIERA DE LOS DEMAS?
VEIDT ES UN HÉROE REAL. HACE OBRAS DE CARIDAD. REVELÓ SU NOMBRE... NO TENÍA NADA QUE OCULTAR.
VERDADERAMENTE, DONDEQUIERA QUE ESTEMOS, VIVIMOS SIEMPRE BAJO EL CAPRICHO DE LOS ASESINOS.
JESÚS. ¿DÓNDE ACABARÁ TODO ESTO?
INDUSTRIALIST IN MURDER BID
ME DESPERTÉ AL ALBA Y BEBÍ UN POCO DE AGUA SALADA. HABÍA OÍDO QUE CON MENOS DE UNA PINTA DIARIA, UN HOMBRE PUEDE SOBREVIVIR.
DIABLOS, NO ME EXTRAÑA QUE LA GENTE ENLOQUEZCA.
ESE TIPO QUE SE CARGO A SUS HIJAS... HACE UNA SEMANA FORMABA UNA FAMILIA NORMAL.
NUNCA SE SABE. NUNCA SABES LO QUE TE ESPERA.
ESTUDIO EXTRAESPACIALES
BAJO MI BALSA, ALGO SE MOVÍA.
IRRACIONALMENTE, MI PRIMERA IDEA FUE LOS CADÁVERES, DESATÁNDOSE, TRATANDO DE SUBIR A LA BALSA, BUSCANDO AIRE FRESCO Y SECO, PERO NO. DEBAJO HABÍA ALGO MÁS.
TODO LO QUE VEMOS ES LA SUPERFICIE...
HAY TODO TIPO DE BASURA QUE NI SIQUIERA NOTAMOS...
MI PLATAFORMA SE TAMBALEÓ OTRA VEZ. EN LAS OSCURAS AGUAS OÍ UN CHAPOTEO. UNAS SOMBRAS SE ACERCABAN. ¿SERÍAN BARCOS AL RESCATE?
... HASTA QUE ES DEMASIADO TARDE.
NO. NO ERAN BARCOS.
ALETAS.
17

DIARIO DE RORSCHACH. 21 DE OCTUBRE DE 1985:
ALGUIEN TRATÓ DE MATAR A VEIDT. APOYA MI TEORÍA DE 'ASESINO DE MÁSCARAS'. EL ASESINO SE ACERCA.
COMPROBÉ EL CORREO. MENSAJE DE MOLOCH. ¿CONECTADO, QUIZÁS?
R.-
Esta noche, 11:30 p.m.
go información
URGENTE
jacobi
LUEGO, FUI A POR MI CARA EN EL CALLEJÓN. FUERA DEL CINE UTOPÍA, LA POLICÍA REDUCÍA A UN JOVEN DROGADICTO.
GRITABA ALGO SOBRE EL PRESIDENTE NIXON. ALGO SOBRE BOMBAS.
UTOPIA C
THINGS
TO COM
¿ESTÁN TODOS LOCOS MENOS YO? SOBRE LA CALLE 40, UN ELEFANTE VOLABA.
Gunga Diner
MÁS ALLÁ, INVISIBLES SATÉLITES-ESPÍA. CUANDO AFILEN SUS MIRADAS DE CRISTAL, MORIREMOS TODOS.
A ESTE MUNDO DESPIADADO SÓLO HAY UNA RESPUESTA SANA.
EL CALLEJÓN ESTABA DESIERTO Y FRÍO.
MIS COSAS ESTABAN DONDE LAS DEJÉ.
ESPERÁNDOME.
AL PONÉRMELAS, ABANDONABA MI DISFRAZ Y ME CONVERTÍA EN MI MISMO, LIBRE DEL MIEDO O LA DEBILIDAD O LA LUJURIA.
Oh, tu recuerdo
MI ABRIGO, MIS ZAPATOS, MIS INMACULADOS GUANTES...
MI CARA.
TENÍA TRES HORAS ANTES DE VERME CON MOLOCH.
MÁS ABAJO, EN EL CALLEJÓN, OÍ GRITAR A UNA MUJER, EL PRIMER ACORDE DEL CORO NOCTURNO DE LA CIUDAD.
ME ACERQUÉ. UN INTENTO DE VIOLACIÓN/ASALTO. AMBOS.
ME ACLARÉ LA GARGANTA. EL HOMBRE SE VOLVIÓ Y EN SUS OJOS SE LEÍA MI RECOMPENSA.
A VECES LA NOCHE ME ES GENEROSA.

DAN, DE VERAS, NO SABES CUANTO TE AGRADEZCO TODO ESTO.
DESPUÉS DE DONDE PENSABA DORMIR ESTA NOCHE, ESTO ME PARECE EL CIELO.
BUENO, SABES, NO ES MUCHO PERO ES CÓMODO, Y YO DUERNO AHÍ EN EL HALL POR SI TE DESPIERTAS POR LA NOCHE Y NECESITAS ALGO.
UH, COMO CAFÉ. O ASPIRINAS. COSAS ASÍ.
OH, ESTARÉ BIEN. ESTOY TAN CANSADA QUE DORMIRÉ HASTA EL JUEVES. GRACIAS POR ENCARGARTE DE MÍ, DAN. ERES COMO MI HERMANO MAYOR, ¿LO SABÍAS?
CLARO. BUENO, ME GUSTA AYUDAR.
BUENAS NOCHES, LAURIE.
BUENAS NOCHES, DAN.
DULCES SUEÑOS.
¡DIABLOS! ¡MALDICIÓN!

QUERIDOS LECTORES: EL INFIERNO ES HÚMEDO. EL INFIERNO ES SOLITARIO.
DIENTES INDEPENDIENTES DE SUS LABIOS DESGARRABAN MI BALSA. PEQUEÑOS OJOS PREHISTÓRICOS BRILLABAN ENFURECIDOS, INCLUSO EN REPOSO.
ALGO BAJO LA BALSA COMENZÓ A ZARANDEARME CON VIOLENCIA, CASI TIRÁNDOME CONTRA ESOS MONSTRUOS VORACES QUE SE EXTENDÍAN HACIA MI.
ME AGARRÉ AL MÁSTIL MIENTRAS LA BALSA SE LADEABA. EL AGUA HERVÍA DE ESPUMA BLANCA. ALGO SALÍA A LA SUPERFICIE.
¿CÓMO PODRÍA DESCRIBIRLO? ERA ENORME, MÁS DE LO QUE NUNCA HABÍA OÍDO DECIR, SU PIEL NO ERA NI BLANCA NI NEGRA, SINO DE UN PÁLIDO AMARILLO MOTEADO.
SE HABÍA ENREDADO CON LAS CUERDAS.
TEMIENDO QUE SE SUMERGIERA Y ME ARRASTRARA CON ÉL, ME ARRODILLÉ CON UN PEDAZO DE MÁSTIL EN MI MANO.
EL OJO DE MÁRMOL DEL TIBURÓN ME MIRÓ...
... Y, EN ESE INSTANTE, NOS CONOCIMOS UNO AL OTRO.
MEDIO CIEGO; MEDIO MUERTO; ENLOQUECIDO ANTE SU AGONÍA; EL GIGANTESCO ANIMAL TRATÓ DE HUIR, ARRASTRANDO MI BALSA EN SU ESTELA SANGRIENTA.
ME AGARRÉ DESESPERADO, MALDICIENDO ENTRE LA AMARGURA Y LA SALADA ESPUMA.
20

¡ESTA MALDITA LLUVIA ES UN DOLOR EN EL TRASERO! ¿NO PASARÁ?
EVENTUALMENTE EL TIBURÓN MURIÓ...
... Y POCO DESPUES DEJÓ DE NADAR.
¿QUIÉN LA NECESITA? ¡ESTE TRABAJO ES COMO NADAR CONTRA LA CORRIENTE!
PARA TRABAJAR EN LA CALLE EN ESTO DÍAS HAY QUE SER UNA PERSONA DE BIEN.
¡HOMBRE, CONDUCIR TAXIS ME TIENE LOCA! DAME UNA COPIA DE HUSTLER
HOLA, JOEY. ¿CÓMO VA LA PROMETHEAN? ¿AÚN TRAYENDO LUZ AL MUNDO?
EL ALIVIO ERA EFÍMERO; MI FUTURO, AÚN ERA OSCURO.
LA NECESITAREMOS CON TODA ESTA MIERDA DE AFGANISTAN.
AH, AFGANISTÁN ESTÁ MUY LEJOS DE AQUÍ.
¿QUIÉN SALE EN EL POSTER DEL MES?
LOS OTROS TIBURONES HACÍAN CÍRCULOS, ACERCÁNDOSE MÁS Y MÁS.
ES PAKISTÁN, LO QUE DEBE PREOCUPARNOS. ESTÁN AL DESCUBIERTO.
MMM.
BUENO, TODOS SOMOS VULNERABLES.
ARRANCABAN PEDAZOS DE MI BALSA, RECÉ PARA QUE ESO LES SATISFICIERA.
ESO ME RECUERDA QUE TENGO UN POSTER QUE PODRÍAS COLGAR, SI NO TE MOLESTA.
DESPUÉS DE COMER, SE FUERON SATISFECHOS. POR EL MOMENTO, ESTABA A SALVO.
AQUELLA NOCHE, COMIENDO TIBURÓN, ME HUBIERA REÍDO POR LA INVERSIÓN DE PAPELES SI MI RISA RESECA NO SONARA TAN ODIOSA.
¿LESBIANAS CONTRA LA VIOLACIÓN?
¿ES UN CHISTE?
ES UN CONCIERTO A BENEFICIO. ¿LO COLGARÁS O TE PERJUDICA LA IMAGEN?
MI GROTESCA BALSA REFLEJABA MI PROPIA Y GRADUAL TRANSFORMACIÓN.
PINK TRIANGLE LIVE AT THE
GAY WOMEN AGAINST RAPE
CON ESAS RECONFORTANTES IDEAS, ME DESLICÉ, SIN MÁSTIL, HACIA EL ALBA.
"TRAER LUZ AL MUNDO".
MI TRASERO.

YA VES COMO ESTÁ EL MUNDO HOY. SUPONGO QUE NINGUNO DE ESTOS MESÍAS E ILUMINADOS REALMENTE ASCENDIÓ A UNA COLINA DE FRIJOLES.
ESE ES EL TELÉFONO.
BUENO, NUNCA HA SIDO UN MERCADO DE PAZ Y SABIDURÍA.
HEH. YO TENÍA UN DISCO CON ESE DISEÑO.
SACA LAS MANOS. ES EVIDENCIA. CASUALMENTE, EL TELÉFONO SUENA.
SEGURO. SABES, TODO EL DÍA HE TENIDO ESTA EXTRAÑA SENSACIÓN. ES COMO SI HUBIERA ALGO EN EL AIRE...
SON LAS ONDAS SONORAS, HOMBRE. PROVIENEN DEL TELÉFONO.
NO, ME REFIERO PRIMERO AL ASESINATO DE LAS NIÑAS, LUEGO ALGUIEN TRATA DE ACABAR COMO ADRIAN VEIDT. ES COMO SI HUBIERA UN PATRÓN QUE GUÍA A ALGUNA PARTE. ES...
STEVE, ¿QUIERES CONTESTAR ESE MALDITO TELÉFONO?
DIGO, ME ENCARGARÍA YO MISMO SI NO TUVIERA TODO ESTE PAPELEO DEL CASO BLAKE QUE OLVIDASTE...
OK, OK, LO CONTESTARÉ.
¿HOLA? SÍ, DETECTIVE FINE AL HABLA.
¿UN SOPLO? ¿CUÁL ES SU NOMBRE...?
SIN NOMBRE, ¿HUH? OK, ACEPTABLE. ¿PERO QUÉ TIENES?
¿RAW QUÉ? ¿DIJISTE SHARK? ¿RAW SHARK? ¿POR QUÉ QUERRÍA YO SABER DÓNDE ENCONTRAR...
BLAKE E. 80110B
... A RAW SHARK?*
BLAKE E. 80110B
*JUEGO DE PALABRAS PARA TEST DE RORSCHACH.
OK. SÍ, SÉ DE QUIÉN ESTAMOS HABLANDO. ¿Y DÓNDE...? OK. LO TENGO. ¿CUÁNDO ESTARÁ ALLÍ? ¿ESTA...?
SÍ. ENTENDIDO. VAMOS EN CAMINO. ADIÓS.
¡STEVE, ESTÁS DE BROMA! ¿NO ERA SOBRE...?
DEMONIOS SÍ. DESPUÉS DE TODOS ESTOS AÑOS, ALGUIEN NOS PONE LA CABEZA DEL BASTARDO EN BANDEJA DE PLATA.
VAMOS, HOMBRE. TENEMOS UNA CITA. SÁLTATE LAS LUCES ROJAS.

ONCE TREINTA.
BUENAS NOCHES, JACOBI.
GORDIAN KNOT LOCK CO.

TENGO TU NOTA. ME PREGUNTABA PARA QUÉ QUERRÍAS VERME.
ALGUIEN TRATÓ DE DISPARAR AL HOMBRE MÁS LISTO DEL MUNDO, HOY.
¿LO OÍSTE?
THE COMEDIAN, DR. MANHATTAN, OZYMANDIAS... ALGUIEN ASESINA ENMASCARADOS, JACOBI. ALGUIEN NOS QUIERE MUERTOS.
QUIZÁS ALGÚN VIEJO ENEMIGO. QUIZÁS ALGUIEN QUE CONOCISTE EN PRISIÓN.
HE BARAJADO ALGUNOS NOMBRES.
¿ALGÚN JEFE DEL HAMPA? ¿JIMMY THE GIMMICK O THE KING OF SKIN? MUCHAS PREGUNTAS. NINGUNA RESPUESTA.
QUIZÁS PUEDAS ILUMINARME.
¿RORSCHACH?

ESTA ES LA POLICÍA, RORSCHACH.
SABEMOS QUE ESTÁS AHÍ.
TODO TERMINÓ.
POLIC
AHORA, SI HAY ALGUIEN MÁS CONTIGO, HAZLE SALIR DESARMADO...
NO.
NO, NO, NO.
... LUEGO SÍGUELE CON LAS MANOS BIEN VISIBLES. TE DOY TREINTA SEGUNDOS...
METIDO EN UNA TRAMPA. CAMINE DIRECTO A ELLA.
ESTÚPIDO. ESTÚPIDO. ESTÚPIDO.
... DESPUÉS YA NO PUEDO DARTE GARANTÍA SOBRE TU SEGURIDAD.
VAMOS, RORSCHACH. ENTRÉGATE LIMPIAMENTE.
HEHN. NUNCA. NUNCA ME RENDIRÉ.
EL TIEMPO SE ACABA, RORSCHACH. ESCUCHA, HAY HOMBRES DELANTE Y DETRÁS DE LA CASA. TENEMOS ARMAS Y GAS, TENEMOS TODO UN POLVORÍN AQUÍ.
ARMAS. SÍ...
QUINCE SEGUNDOS.
DIEZ. RORSCHACH, TE LO ESTÁS PONIEDO DIFÍCIL. CINCO, CUATRO...
... OK. YA ESTÁ. SE ACABO EL TIEMPO Y VAMOS A ENTRAR. ESPERO QUE ESTÉS LISTO.
CUANDO QUIERAN.

¿HOLA AHÍ?
JESÚS, SERÁ MEJOR QUE ESTE SI LA LLAMADA ERA FALSA...
¿VES LA CERRADURA? HA ESTADO AQUÍ.
RASTREAREMOS LA PLANTA BAJA Y SUBIREMOS.
Y RECUERDA, COMO LOS TIGRES. VIGILA QUE NO...
¡YAAAAAAGH!
OH, MIERDA...
¡ESTOY EN LLAMAS! ¡OH, DIOS, ME QUEMO!
¡CUIDADO! ¡CUIDADO, ESTÁ INCENDIANDO LAS ESCALERAS...!
OH, CRISTO, ¿QUÉ HA PASADO? ¡TRAIGAN AGUA DE LA COCINA Y APÁGUENLO!
VAYAN TRAS ÉL. ¡NO HAY SALIDA!
OH, JESÚS.
¡HEY! ¡NECESITAMOS MÁS AGUA AQUÍ ARRIBA! ¿DÓNDE ESTÁN LOS MALDITOS REFUERZOS?
¿DÓNDE ESTÁ? TODO ESTE HUMO...
HA ≷HUFF≶ ESTÁ ARRIBA ≷HUFF≶ EN EL TERCER PISO.
MALDITA SEA, ¿VIENEN O QUÉ?
ESTÁN DETRÁS DE NOSOTROS. OK... OK, ESTÁ AQUÍ ARRIBA EN ALGUNA PARTE...
HOMBRE, NO ME GUSTA ESTO. ESTE TIPO ES UN ANIMAL...

... PERO AL MENOS SEGÚN SU EXPEDIENTE NO SUELE IR ARMADO. ÉL...
¡AAAAA! ¡JESÚS DIOS, MIS OJOS!
AYÚDAME, HOMBRE. NO PUEDO VER
¡SAL DEL CAMINO! SALE, NO TENGO SITIO PARA...
... DISPARAR...
CHARLIE, ¿QUÉ OCURRE? MIS OJOS, HOMBRE. MIS OJOS...
WILLIS Y GRAVES ESTÁN HERIDOS. OLVIDA EL FUEGO Y ¡POR EL AMOR DE DIOS, SAL DE AQUÍ!
AAHUH.
AAAHHUG
¡ESTA EN EL DORMITORIO! ¡LO TENEMOS!
¿CHARLIE? ¿CHARLIE ESTÁ HERIDO? NO PUEDO VER. ¿QUÉ OCURRE?
¿QUÉ OCURRE AHÍ ARRIBA, STEVE? PARECE QUE ALGUIEN GRITABA
TODO VA BIEN. TODO VA BIEN. ESTÁ ACORRALADO. LO TENEMOS.
NO TIENE SALIDA
NO PUEDE ESCAPAR
RRAAAARRL

¡KAAAH!
¡ATRÁPENLO! ¡ATRÁPENLO, HA CAÍDO!
UUUW... NO. SIN DOLOR. DEBES LEVANTARTE. UNA TRAMPA.
¿QUIÉN? ¿QUIÉN ME HA HECHO ESTO?
LEVÁNTATE. LEVÁNTATE. LEVÁNTATE.
UUK
¿TE GUSTA ESTO? ¿TE GUSTA ESTO, MALDITO MARICÓN?
AAANH.
¡QUÍTENLE LA MÁSCARA! VEÁMOSLE LA CARA AL MAMÓN!
NO HAY PROBLEMA. AGH, APESTA. ¿ES EL AFTER-SHAVE?
¡NO! ¡NO NO NO NO NO!
¡HEY! ¡SUS ZAPATOS! ¡ESE ENANO LLEVA ZAPATOS CON ALZAS!
¡NO! ¡MI CARA! ¡DEVUÉLVANMELA!
¿Y BIEN? ¿QUIÉN ES?
¿QUE QUIÉN ES? ESE PEQUEÑO Y FEO CERO ES EL TERROR DE LOS BARRIOS BAJOS... Y VAMOS A ENCERRARLE CON ELLOS. ES EL KARMA, HOMBRE. EVENTUALMENTE TODO SIGUE SU CURSO.
TODO SE EQUILIBRA.
28
Tigre, tigre
de ardiente brillo,
en la selva de la noche,
qué mano, qué ojo inmortal
pudo trazar tu aterradora simetría.
—William Blake.

UN HOMBRE SOBRE EL PECHO DE QUINCE MUERTOS

El siguiente fragmento esta sacado del capítulo 5 de Treasure Island Treasury od Comics (La Isla del Tesoro-Tesoro de Cómics.. Flint Editions, New York, 1984) con permiso del autor y editores.

Como decíamos en nuestro último capítulo, a finales de los 50 la línea E.C. de series de piratas dominaba el mercado desde una posición casi inalcanzable. La breve ola anti-cómic de mediados ciclos 50, aunque pudo dañar a la E.C. como compañía, desapareció y al final les fortaleció.

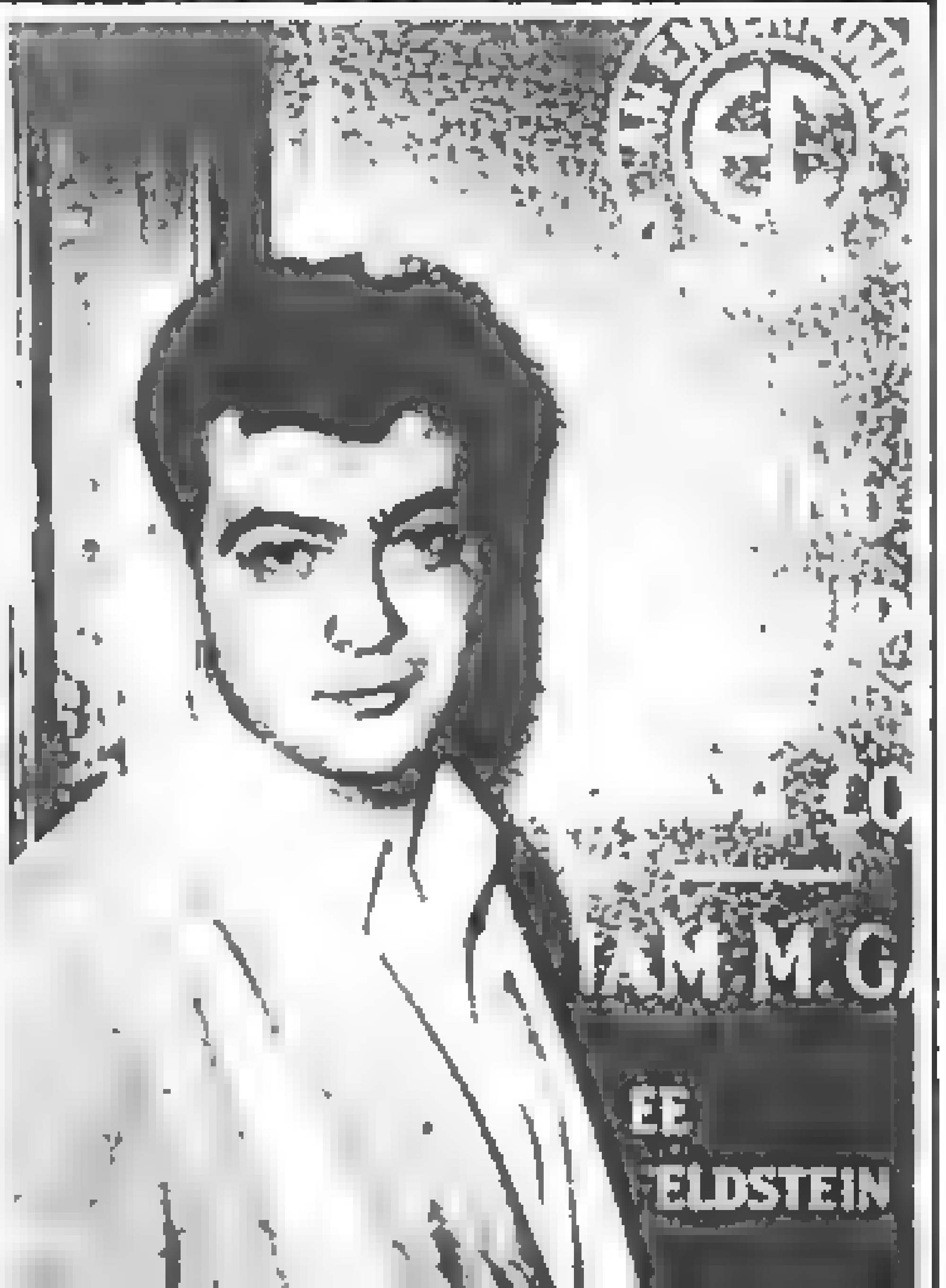
Con el gobierno de la época poniéndose de lado de los cómics en un intento de proteger la imagen de ciertos funcionaros que se inspiraban en ellos, era como si la industria del cómic hubiera recibido, de repente, la bendición del Tin Sam -o al menos de J. Edgar Hoover. Como ya se suponía, al ser una de las pocas compañías que se anticipo al boom masivo de material dedicado a piratas, E.C. lloredo y su control en este campo fue indiscutible. Hasta mayo de 1960. En esa lecha apareció el primer número de una extraordinaria serie de National Comics, ahora DC. Se titulaba «TALES OF THE BLACK FREIGHTER» (Historias del Galeón Negro), y aunque su venta nunca llegó al nivel de las de los gigantes de E.C. como PIRACY (Piratería) y BUCCANEERS (Bucaneros), por la acogida de la crítica y su influencia sobre los cómics posteriores del mismo estilo. TALES OF THE BLACK FREIGHTER causó una impresión en el panorama de los cómics que dura hasta nuestros días. Además, con la DC reeditando actualmente los primeros treinta números clásicos de la serie, y al parecer con gran éxito, es como si el impacto permaneciera indeleble a pesar del cuarto de siglo transcurrido desde su publicación original. ¿Qué fue exactamente lo que hizo que TALES OF THE BLACK FREIGHTER fuera tan especial? Aunque hoy en día la mayoría se siente atraída por la controversia que rodea los últimos números de la serie, debería recordarse que fue muy popular desde su salida. Así: ¿qué fue lo que fascinó en especial a todos esos miles de lectores? Bueno, para empezar, seguramente fueron las ilustraciones de JOE ORLANDO, que dibujó todos los cuadernos desde el primer número hasta el nueve, con la excepción de GALÁPAGOS JONES, un personaje de relleno más bien insípido que duró hasta el número seis. Orlando, seducido por DC tras el éxito de su «SARGASSO SEA STORIES» (Historias del Mar de los Sargazos) en Piracy de la E.C... por el editor Julius Schwartz, fue considerado una estrella entre todos los dibujantes de piratas, un fichaje de primera. Adaptando rápidamente su estilo de la ciencia ficción y el horror al clima especial que requerían las historias de piratas mucho mejor que sus colegas de E.C., quizá era el artista más respetado en un campo con tanta competencia y los fans esperaban el primer número de TALES OF THE BLACK FREIGHTER con emoción.

Y no les decepcionó. El primer número es un clásico de Orlando. El guión -del entonces principiante MAX SHEA-, aunque era lo suficientemente sólido, ya mostraba los clichés típicos que aparecerían en los posteriores trabajos de Shea, y en aquel primer número se veía superado por la irresistible y oscura majestad de las texturas, sombras y rostros de Orlando. La historia servía de introducción al navío que daba nombre a la serie, y que a la vez había sido tomado prestado del barco que aparecía en la «ÓPERA DE TRES PENIQUES», de Brecht y Weill. En aquella primera historia, tres hombres con diferentes caminos en la vida llegaban a la misma taberna portuaria en busca de trabajo. El lugar está desierto, a excepción del posadero que les sirve una cerveza tibia en silencio y la enorme y oscura figura de un capitán de barco que se sienta en la mesa dial lado y escucha cómo se cuentan sus vidas los unos a los otros.

Las historias se relatan como pequeños cuentos independientes dentro de una narración más amplia que las enmarca y con electivos, aunque predecibles, finales retorcidos que nos revelan que sus narradores son criaturas sin principios y carentes de moral, capaces casi de cualquier acto de traición. Oyendo estas historias, el capitán dice que está impresionado y les ofrece embarcar con él. Cuando los hombres están a bordo del barco y notan el terrible olor a muerte que parece exhalar la cubierta, es demasiado tarde. Los tres desventurados marineros descubren que el barco es un bajel del infierno que embarca las almas de los malditos para que sigan su camino sangriento durante toda la eternidad.

La identidad del capitán nunca se revela -¿se supone que es Satanás, o simplemente otra víctima del barco? Pero esto apenas importa si los comparamos con la impresionante presentación de Orlando. Desde la maravillosa escena en la historia del primer hombre en la que dos profanadores de tumbas luchan a muerte con sus palas en los túneles infestados de gusanos bajo el cemente-

JOE ORLANDO, CIRCA 1953



cementerio, hasta los diabólicos disparos finales del negro y horrible galeón perdiéndose a través de la blanca neblina, su arte es impresionante, transmitiendo un tangible sentido de la maldad y la muerte incluso en aquellos momentos en que el argumento decae.

En los números siguientes, el arte de Orlando continuó brillando mientras los guiones de Shea comenzaron también a mejorar de calidad gradualmente, a medida que el autor se fue acostumbrando al medio. Con mayor confianza cada vez, Shea empezó a tantear ideas para los guiones que parecían a la vez salvajemente radicales e innovadoras. La historia del tercer número, «Between breaths» (Entre suspiros) se cuenta desde el punto de vista de un hombre que se está ahogando, alternando los recuerdos de su vida real y como se le aparecen ante sus ojos hinchados y la horrible descripción de lo que siente al ahogarse. Leído aún hoy, provoca una sensación casi tangible de asfixia, acabar la historia y dejarla a un lado es realmente un alivio. Las tenebrosas imágenes de una multitud de muertos y ahogados caminando por el océano hacia la cuerda del ancla del Galeón Negro, escalándola y situándose en sus posiciones de navegación en el barco, son de lo más impresionante de la obra de Orlando en la serie.

Ya en el cuaderno cinco, la reacción del lector estaba obviamente a favor de la serie, y los elogios se repartían por igual entre Orlando y Shea. Según los expertos, el recibir correo de los fans por primera vez en su vida tuvo un efecto adverso en el guionista, que empezó a verse como la fuerza conductora de la serie, menospreciando el importante papel de Orlando y agobiando al dibujante con paneles descriptivos imposibles y continuas críticas exigiendo la revisión de ilustraciones ya dibujadas.

A pesar de la creciente fricción dentro del equipo creativo, los dos duraron en TALES OF THE BLACK FREIGHTER hasta el noveno número, cuando Orlando pidió a Schwartz que lo sacara de la serie, siendo el «ego» del guionista el factor principal de su decisión. En esos nueve números crearon muchas historias memorables juntos, incluyendo la más famosa de todas «The Shanty of Edward Teach» (El refugio de Barbanegra), en el capítulo siete. En esta historia, narrada en verso por el pirata muerto Edward Teach (también conocido como Barbanegra), empezamos a ver la oscura y pesimista susceptibilidad moral que iba a caracterizar más tarde la mayor parte de la obra de Shea. Las imágenes fueron perfectamente plasmadas por Orlando, y habrán pocos lectores de aquel período que hayan olvidado el colapsante primer plano de Barbanegra, retratado como un diablo reencarnado

reencarnado violento y suspicaz, que parece observar al lector y recordarle que su propia postura quizá no es más noble que la del propio Teach: «Camino en un tambaleante mundo de madera, un apestoso infierno rodeado de sal, quizá no mucho peor que el vuestro, en el que los obispos caminan a través de osarios con almohadillas perfumadas; donde los hombres viles prosperan y aman arrastrándose a cuatro patas».

Después de que Orlando se fuera, la ilustración de la serie pasó a manos de un dibujante relativamente desconocido, pero muy capaz, llamado Walt Feinberg, que había trabajado anteriormente en numerosos cómics del Oeste a los que proporcionaba excelentes ilustraciones que, sin embargo, pasaban desapercibidas, encajadas entre las obras de los mejores dibujantes de cómics del Oeste, tales como Gil Kane y Alex Toth. Aunque al principio tenía que seguir el estilo de Orlando en TALES OF THE BLACK FREIGHTER, Feinberg tuvo finalmente la oportunidad de brillar con luz propia.

Por alguna razón nos constan pocos incidentes sobre la fricción entre Feinberg y Shea, y los dos continuaron trabajando juntos hasta el número 31, cuando Shea lo dejó (quizá el voluble y temperamental guionista estaba haciendo un esfuerzo deliberado para controlar su comportamiento, habiendo aprendido una lección tras el abandono de Orlando).

De todas formas, los próximos veinte números más o menos se convirtieron al instante en unos clásicos como los de Orlando, gracias a la gradual habilidad desarrollada por Shea como guionista. Las historias que surgían de su pluma en este período son uniformemente oscuras y siniestras, equilibrando los terrores metafísicos con un enervante sentido de la realidad, especialmente cuando lo aplicaba a temas como la muerte o la sexualidad. Los lectores que llegaban a la serie buscando un conmovedor cuento de espadachines se sentían o repelidos o fascinados por los a menudo perversos y oscuros comentarios sobre la condición humana.

Cuentos como «The Figurehead» (El mascarón de proa), que trataba abiertamente la homosexualidad y el desgarrador «Marooned» (Abandonado), son los que me vienen rápidamente a la cabeza. En «Marooned» (Abandonado), una historia de dos capítulos que ocupaba los números 2.3 y 24 de la serie, vemos a Feinberg y Shea en su

mayor parte en subtítulos, «Marooned» relata la historia de un joven marinero cuyo barco ha sido atacado por el Galeón Negro antes dique pudiera regresar a su ciudad de origen y avisarlos, de la llegada del barco infernal. Llega-do a una isla desierta con sus amigos muertos por toda compañía, experimentamos el frenético tormento del marinero, que sabe que mientras él sigue atrapado en esa isla, la diabólica tripulación del Galeón estará destruyendo su ciudad, su hogar, su mujer y sus hijos. Guiado por ese ardiente

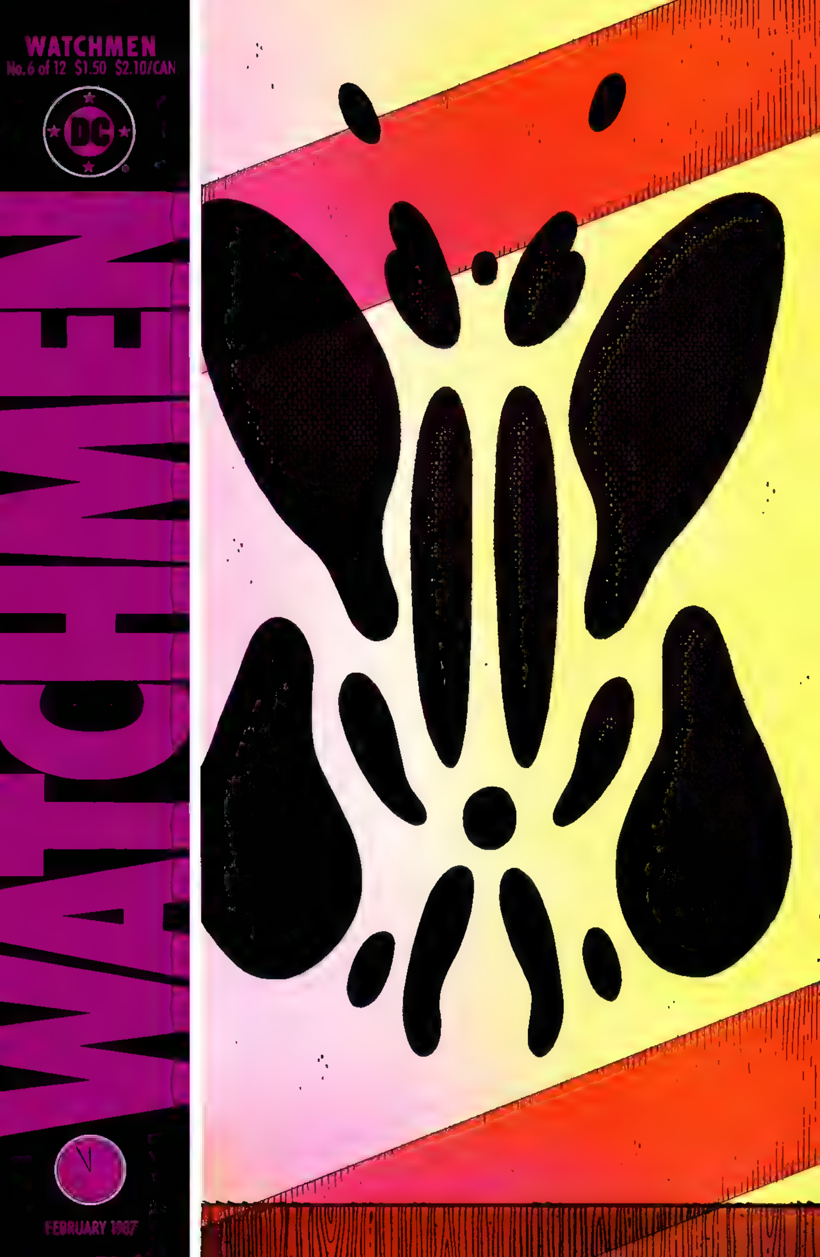
TALES OF THE BLACK FREIGHTER

deseo de advertirles de esta calamidad, vemos al marinero escapar finalmente de la isla en lo que puede ser uno de los recursos más sorprendentes y horribles en un cómic de piratas: desenterrando los cadáveres hinchados de gas de sus camaradas, el marinero los ata juntos y los usa como flotadores en una balsa improvisada en la que espera alcanzar tierra firme (de ahí el título de este capítulo). Al llegar a tierra firme sano y salvo sobre su horrible embarcación, vemos al marinero cada vez más desequilibrado tratando desesperadamente de llegar a su casa, incluso recurriendo al asesinato para conseguir un caballo.

En las escenas finales, gracias a la habilidad conjunta de texto e imágenes, vemos que el marinero, aunque ha escapado de su isla, al final se ve aislado del resto de la humanidad de una forma terrible.

Los problemas llegaron alrededor del número 25, cuando Shea comenzó sus controvertidos números basados en los argumentos de los libros saqueados por el Galeón Negro, incluyendo los tomos excomulgados, supuestamente condenados a su supresión eterna dentro del índice inquisitorial del Vaticano, cuando fueron robados de su gruta por los piratas. Descritos como «evidentemente pornográficos», cuatro de las cinco historias en proyecto fueron rechazadas por DC lo que trajo una discusión tras la que Shea dejó la serie y los cómics para escribir novelas clásicas como la dos veces filmada FOGDANCING (Entre tinieblas). En el momento de escribir esto, se desconoce el paradero de Shea. En circunstancias tan extrañas como las de sus historias, parece ser que el guionista desapareció de su casa una mañana y no le han vuelto a ver desde entonces, aunque la policía continúa sus investigaciones. En su camino nos deja no sólo una larga serie de excelentes novelas y guiones, sino también una serie ejemplar de historias de piratas que hoy en día alcanza precios desorbitantes de casi mil dólares, según la Overstreet Guide. Sus historias han de ser todavía redescubiertas y reexaminadas, como tantos otros tesoros fascinantes hundidos bajo la superficie de este fabuloso e irresistible género.

XII
XI
I
X
II


WATCHMEN
No.6 of 12 $1.50 $2.10/CAN
WATCHMEN
FEBRUARY 1987

NOTAS DEL DR. MALCOLM LONG. OCTUBRE 25, 1985.
OKAY, SUPONGO QUE SABES LO QUE ES ESTO...
LA PRIMERA ENTREVISTA CON KOVACS... ESTÁ AÚN MÁS DESEQUILIBRADO DE LO QUE ME DIJERON, PERO SOY OPTIMISTA. SI TENGO ÉXITO, ME HARÉ UNA REPUTACIÓN.
QUIERO QUE LO MIRES Y ME DIGAS LO QUE VES.
ESTÁ MUY RETRAÍDO, SIN NINGUNA EXPRESIÓN EN LA CARA O EN LA VOZ. OBTENER RESPUESTA ES A MENUDO DIFÍCIL.
¿QUIERES MIRARLA, WALTER?
¿LO HARÁS POR MÍ?
FÍSICAMENTE, ES FASCINANTEMENTE FEO. PODRÍA MIRARLE DURANTE HORAS... PERO ME DEVOLVERÍA LA MIRADA, LO QUE ES MUY INCÓMODO. NUNCA PARECE PARPADEAR.
SIN EMBARGO, ESTOY CONVENCIDO DE QUE PUEDO AYUDARLE. NO HAY PROBLEMA QUE ESTÉ FUERA DEL ALCANCE DE UN BUEN PSICOANALISTA, Y DICEN QUE SOY MUY BUENO. BUENO CON LA GENTE.
¿BIEN, WALTER? ¿QUÉ ES ESO?
¿QUÉ PUEDES VER?
UNA BONITA MARIPOSA.
SUS RESPUESTAS AL TEST DE MANCHAS RORSCHACH ERAN SORPRENDENTEMENTE BRILLANTES Y POSITIVAS Y SANAS. REALMENTE PODRÍA ESTAR MEJORANDO.
DESEARÍA QUE NO FUERA TAN INTENSO.

EL ABISMO DEVUELVE LA MIRADA

DIME LO QUE VES.
NGH
NGH
NGH
¡AAA!
¡AA! ¡AOW! OH, DIOS...
OH, BEBE...
¡NNNAH!
OH, SÍ. OH, ME HACES DAÑO.
OOH, SSÍÍÍ...
OH, NO TAN RÁPIDO, ESTÁS...
OH.
OOHHH.
OH, ESO ES. ESO ES...
HUUU. HUHH-HUHH...
¿PERO QUÉ...?
¡HEY! ¿HEY, QUÉ ES ESTO?
OH, DIOS...
¡NO ME DIJISTE QUE TENÍAS NIÑOS POR AQUÍ!
ES... ES MI HIJO, REALMENTE NO IMPORTA. VAMOS...
AHH, QUIÉN LOS NECESITA... NIÑOS INCORDIANDO POR TODAS PARTES. YA TENGO SUFICIENTE DE ESTA MIERDA EN CASA.
OH, BEBE, POR FAVOR, ESCUCHA, ES UN POCO RETRASADO. POR FAVOR, NO TE ENOJES...

DIJE QUE LO *OLVIDES.* AHÍ TIENES CINCO DÓLARES. ES MÁS DE LO QUE *VALES.*
¿CINCO...?
¿CINCO *DÓLARES?* ¡TU *BASTARDO!* ¡ASQUEROSO *BASTARDO!* NO TE *ATREVAS* A VOLVER NUNCA. ¡NO TE *ATREVAS!*
FUERA DE MI *CAMINO,* RETARDADO.
¿M-MAMÁ?
MAMÁ, LO *SIENTO.* YO, YO, PENSÉ QUE TE HACÍA *DAÑO.* PENSÉ...
¡TU *MIERDECILLA!*
¡OOAH!
¿SABES LO QUE ME ESTÁS *COSTANDO,* FEO ENANO *BASTARDO?*
¡TENDRÍA QUE *HABERLES* ESCUCHADO! ¡TENDRÍA QUE HABER *ABORTADO!*
¡AAAAAAAH! MAMIIIII...
AOH
AAAHAH
AAA
¿BIEN, WALTER?
¿EN QUÉ TE HACE PENSAR?

UNAS BONITAS FLORES.
MARAVILLOSO.
WALTER, ESTOY MUY SATISFECHO CON TUS RESPUESTAS ESTA TARDE, Y QUIERO QUE LO SEPAS.
REALMENTE CREO QUE HAY ESPERANZA, WALTER. ¿Y TÚ?
UHH, BIEN, OKAY, WALTER, ES SUFICIENTE POR HOY...
LOS GUARDIAS TE DEVOLVERÁN A TU, UH, A TUS CUARTELES.
TE VERÉ MAÑANA.
¡HEY! ¡HEY, RORSCHACH! ESTÁS MUERTO, HOMBRE...
SÍ, PERO PRIMERO NOS HARÁS DE MUJER, RORSCHACH. ¿TE GUSTA ESO?
TE VAMOS A RAJAR, MARICÓN. TE VAMOS A COGER Y TE PELAREMOS COMO UNA UVA...
RORSCHACH
LA METERÉ
STA QUE GRITES, TE REBANARÉ EL CUELLO, ROR CHACH.
RORSCHACH.
NOS SUPLICARÁS. SE TE VA A PONER EL PELO BLANCO, HOMBRE...
ESTÁS MUERTO, RORSCHACH.

ERES MÁS FEO SIN MÁSCARA.
¿TIENES MADRE? DALA POR MUERTA. ¿TIENES HIJOS? ESTÁN MUERTOS. ¿UNA HERMANA? MUERTA...
RORSCHACH
TE HARÉ SANGRAR, Y SANGRAR Y SANGR
RORS-CHACH
¿TIENES PERRO? ESTÁ
Y SANGRAR Y SANGRAR Y
RORSCHACH
FIAMBRE, FIAMBRE,
RORSCHACH
TE ODIO, RORSCHACH.
TE CORTARÉ LA
TE HARÉ RODAJAS COMO U PESCADO Y...
¡RORSCHACH!
EN LA BOCA Y LUEGO TE
EN UN TRAPO Y TE LO ATARÉ A LOS OJOS Y LUEGO TE...
MUERTO, RORSCHACH.
RORSCHACH
TARDE O TEMPRANO, RORSCHACH.
TE HARÉ RODAR DESNUDO SOBRE BOTELLAS ROTAS DE PEPSI.
APESTAS, RORSCHACH.
Y SANGRARÁS Y SANGRARÁS Y SANGRARÁS.
... TE ESTOY HABLANDO, ENANO.
SEH, ¿QUÉ TE PASA? ¿ESTÁS SORDO O QUÉ?
T... TENGO QUE IR POR ALGO. A LA TIENDA PARA MI MADRE...
HA, HA, HA. YO TENGO ALGO QUE DARLE A TU MAMÁ.
SEGURO, ¿POR QUÉ NO? TODOS LE DAN, O ESO ESCUCHE...
¿ES VERDAD ESO, CHICO? ¿TU MAMÁ ES UNA PUTA?
CLARO QUE LO ES. Y AHORA NOS VA A CITAR CON ELLA, ¿VERDAD, HIJOPUTA?
¡DÉJENME EN PAZ! TENGO QUE IR...
NO IRÁS A NINGUNA PARTE...
... HIJOPUTA.
6

¡EHHAHAHA! MÍRALO...
MÍRALO. SÓLO CON OLERLO...
HIJOPUTA.
QUIZÁS TENGA PIOJOS. QUIZÁS TENGA UNA ENFERMEDAD.
¿TIENES ALGUNA ENFERMEDAD, HIJOPUTA?
¡EHHAHAHAHA!
HIJOPUTA.
CLARO QUE TIENE ALGUNA
TENDREMOS QUE EXAMINAR A ESTE PEQUEÑO BASTARDO.
HIJOPUTA.
¡EHHAHAHAHA!
COMO EN LA ARMADA. MI PADRE DICE QUE...
OKAY, HIJOPUTA, BÁJATE LOS PANTALONES. TE VAMOS A EXAMINAR.
HEY, RICHIE, CUIDADO, ESTÁ...
¿HUH? TU, HIJO DE...
EEEEEE EEEEYEEE EEEEIGH
¡EEEEEE! ¡EEEEEE-EEIIIGH!
¡AAAAA! ¡DÉJAME! ¡DÉJAME!
JESUCRISTO, MIREN ESO...
OH, DIOS, MIRA ESA PEQUEÑA BESTIA. MÍRALO, ESTÁ...
¡QUÍTENSELO DE CIMA! POR EL MOR DE DIOS, ANTES DE QUE...
¡OKAY! ¡OKAY, YA BASTA! ¡YA...!
¡AAAAAA! ¡OH, DIOS! NO NO NO NO
¡CÓJANLE LOS BRAZOS! ¡CÓJANLE LOS BRAZOS!
TENDRÍAN QUE ENCERRARLO. MIRA COMO MUERDE.
COMO UN ANIMAL. COMO UN PERRO RABIOSO.
LA CULPA ES DE LOS PADRES.
EXACTAMENTE, COMO UN PERRO RABIOSO...
EN 1951, ATACÓ A UN CHICO MAYOR, DEJÁNDOLO PARCIALMENTE CIEGO CON UN CIGARRILLO ENCENDIDO. TENÍA DIEZ AÑOS.

UNA VEZ INVESTIGADA LA VIDA EN SU CASA, LO APARTARON DE SU MADRE Y LO PUSIERON BAJO CUSTODIA LEJOS DE ELLA, PARECÍA MEJORAR.
EXCELENTE TRABAJO EN EL COLEGIO, KOVACS SE CONVIERTE EN UN TRANQUILO Y BRILLANTE CHICO.
¿MAL?
INCLUSO EN 1956, CUANDO LE INFORMARON DEL BRUTAL ASESINATO DE SU MADRE, RESUMIÓ SU IMPRESIÓN EN UNA PALABRA:
"BIEN".
MAL, ES TARDE. ¿AÚN NO ACABAS CON EL CASO RORSCHACH?
NO RORSCHACH, WALTER KOVACS. RORSCHACH ES UNA FANTASÍA PATOLÓGICA. ¿SABES QUE NO RESPONDÍA POR OTRO NOMBRE DURANTE NUESTRA ENTREVISTA?
EN LAS NOTICIAS SONABA ESPANTOSO. NO TE COMPLIQUES DEMASIADO EN ESTE CASO, MAL. PODRÍA ARRUINAR TU AMABLE DISPOSICIÓN.
GLORIA, ESTOY DEMASIADO GORDO Y SATISFECHO PARA QUE ALGO ARRUINE MI DISPOSICIÓN...
... AUNQUE ALGUNAS HISTORIAS DE SU INFANCIA. FANTASÍAS DE UN PADRE QUE NUNCA CONOCIÓ...
SHH. DEJA ESO EN LA OFICINA. TIENES UNA VIDA AGRADABLE, TENGO UNA VIDA AGRADABLE. NADA MÁS IMPORTA.
SUPONGO QUE NO. ES SÓLO QUE ESTÁ TAN DEPRIMIDO E INDIFERENTE, Y REALMENTE SIENTO COMO SI YO PUDIERA AYUDARLO A SALIR DE ESO.
BUENO, SI ALGUIEN PUEDE, ESE ERES TÚ...
ERES LA PERSONA MÁS AGRADABLE Y POSITIVA QUE CONOZCO. POR ESO TIENES QUE CUIDARTE A TI MISMO. ¿ESTÁS SEGURO DE ESTAR A SALVO CON ESE TIPO, KOVACS?
NO TE PREOCUPES. MIENTRAS ESTÉ EN SING-SING AGUARDANDO EL JUICIO, TENDRÁ VIGILANCIA ESPECIAL. NO ES UNA AMENAZA.
YA NO.
BUENO, ESPERO QUE NO. AHORA VAMOS... OLVIDA EL TRABAJO. ES UNA NOCHE PRECIOSA...
... VEAMOS SI PODEMOS HACERLA DURAR PARA SIEMPRE.
KOVACS
KOVACS, W
8

BUENOS *DÍAS*, WALTER. HOY QUERRÍA...
PERDONA, ME ACOSTÉ TARDE. HOY ME GUSTARÍA HACER ALGO *DIFERENTE*. ME GUSTARÍA *HABLAR*.
¡HAAA-HHHORRM!
ME GUSTARÍA HABLAR ACERCA DE *RORSCHACH*.
¿*HARÁS ESO POR MÍ*, WALTER?
¿ME HABLARÁS SOBRE *RORSCHACH*?
CONTINÚAS LLAMÁNDOME WALTER.
NO ME GUSTAS.
UHH...
NO... NO TE *GUSTO*. DE ACUERDO. DE ACUERDO.
¿POR *QUÉ* EXACTAMENTE?
GORDO. RICO. CREES COMPRENDER EL DOLOR.
DÉJAME DECIRTE ALGO, DOCTOR.
TE HABLARÉ DE RORSCHACH.
9

"1956. EDAD 16. DEJO EL HOGAR DE NIÑOS. OBRERO NO ESPECIALIZADO, INDUSTRIA DEL VESTIR.
"TRABAJO SOPORTABLE PERO DESAGRADABLE. ROPA FEMENINA.
"1962. PEDIDO ESPECIAL DE LA NUEVA TELA IDEADA POR EL DR. MANHATTAN. FLUIDOS VISCOSOS ENTRE DOS CAPAS DE LÁTEX SENSIBLES AL CALOR Y LA PRESIÓN.
"CLIENTE, CHICA JOVEN, NOMBRE ITALIANO. NUNCA RECOGIÓ PEDIDO. DECÍA VESTIDO FEO.
"ERROR. NADA FEO.
"BLANCO Y NEGRO. MOVIÉNDOSE. CAMBIANDO FORMA... SIN MEZCLARSE. SIN GRIS.
"MUY, MUY BONITO.
"NADIE LO QUERÍA. LO DEJÉ PARA MÍ. LO LLEVÉ A CASA. APRENDÍ A CORTARLO, CON INSTRUMENTOS CALIENTES PARA SELLAR EL LÁTEX.
"CUANDO CORTÉ LO SUFICIENTE, NO RECORDABA A NINGUNA MUJER."
PRONTO ME CANSÉ. TELA NO SERVÍA PARA NADA. DEJÉ EN BAÚL. LA OLVIDÉ.
PASARON DOS AÑOS. MARZO, 1964. ME PARÉ EN KIOSCO CAMINO DEL TRABAJO, COMPRÉ EL PERIÓDICO. AHÍ ESTABA ELLA. PORTADA.
"MUJER QUE ORDENÓ VESTIDO ESPECIAL.
"KITTY GENOVESE.
New York Gazet
MUJER ASESINADA MIENTRAS VECINOS MIRABAN
"ESTOY SEGURO QUE ESE ERA EL NOMBRE DE MUJER.
"VIOLADA. TORTURADA. ASESINADA. AQUÍ. EN NEW YORK. FUERA DE SU PROPIO APARTAMENTO.
"CASI CUARENTA VECINOS OYERON LOS GRITOS. NADIE HIZO NADA. NADIE LLAMÓ A LA POLICÍA. ALGUNOS INCLUSO MIRABAN. ¿LO ENTIENDES?
"ALGUNOS INCLUSO MIRABAN.
"ENTONCES DESCUBRÍ COMO ERA LA GENTE, DETRÁS DE TODAS LAS EVASIVAS, DETRÁS DE AUTOENGAÑOS. AVERGONZADO DE LA HUMANIDAD, VOLVÍ A CASA. COGÍ LOS RESTOS DE SU VESTIDO INDESEADO..."
... Y ME HICE UNA CARA CON QUE PODER MIRARME AL ESPEJO.
10

UNA CARA.
YA VEO.
WALTER, LO QUE LE PASÓ A KITTY GENOVESE, ¿PRUEBA REALMENTE QUE TODA LA HUMANIDAD ESTÁ PODRIDA?
CREO QUE ESTÁS CONDICIONADO POR UNA VISIÓN NEGATIVA DEL MUNDO. HAY BUENA GENTE TAMBIÉN, COMO...
¿CÓMO TÚ?
¿YO? OH, BUENO, NO IBA A DECIR ESO. YO...
NO. SÓLO LO PENSABAS. TE CREES QUE ERES 'BUENA GENTE'.
¿POR QUÉ ESTÁS GASTANDO TANTO TIEMPO CONMIGO, DOCTOR?
UH... BUENO, PORQUE ME PREOCUPO POR TI, Y QUIERO QUE TE PONGAS BIEN...
OTRA GENTE, AHÍ EN LAS CELDAS CON CONDUCTA MÁS EXTREMA QUE LA MÍA.
NO GASTAS MUCHO TIEMPO CON ELLOS...
... PERO ELLOS NO SON FAMOSOS. NO PONDRÁN TU NOMBRE EN LOS PERIÓDICOS.
NO QUIERES CURARME. SÓLO QUIERES SABER LO QUE ME ENFERMÓ.
LO DESCUBRIRÁS.
TEN PACIENCIA, DOCTOR.
LO DESCUBRIRÁS.
NOTAS DEL DR. MALCOLM LONG. OCTUBRE 26, 1985.
LO QUE TENEMOS AQUÍ E UN CASO CLÁSICO DE AGRESIVIDAD DESVIADA.
KOVACS ODIABA A SU MADRE. TRAS SU MUERTE NECESITABA ALGO MÁS EN QUE DESCARGAR SU IRA, Y ELIGIÓ A LA FRATERNIDAD CRIMINAL.
USA LA ENDEBLE HISTORIA DE KITTY GENOVESE PARA JUSTIFICAR SU COMPORTAMIENTO A SI MISMO.
ES PERFECTAMENTE SIMPLE. CASO RESUELTO.
"LO DESCUBRIRÁS."
¿ME PREGUNTO QUÉ QUERÍA DECIR?

MÁS TARDE: EL ALCAIDE ME LLAMÓ. APARENTEMENTE QUE KOVACS SE VIO ENVUELTO EN UN INCIDENTE HOY. JUSTO DESPUÉS DE MI VISITA. OCURRIÓ DURANTE LA COMIDA, EN LA CANTINA...
RORSCHACH...
HEY, RORSCHACH... ERES MUY FAMOSO, ¿VERDAD?
CHICO, SABES, QUERRÍA TU AUTÓGRAFO.
TENGO EL LIBRO DE AUTÓGRAFOS EN MI BOLSILLO...
HA RECOGIDO UNOS CUANTOS NOMBRES FAMOSOS A TRAVÉS DE LOS AÑOS.
... Y ME ENCANTARÍA AÑADIR EL TUYO A LA LISTA.
¡HEY! ¡HEY, NO TOQUES ESO! ¿QUÉ ESTÁS HA...?

LOS GUARDIAS INTERVINIERON, PUSIERON A KOVACS EN SOLITARIO Y ENVIARON AL OTRO HOMBRE AL HOSPITAL.
SEGÚN EL ALCAIDE, SUS QUEMADURAS ERAN HORRIBLES. ESA GRASA HIRVIENDO... NO QUIERO NI PENSARLO.
MIENTRAS SE LO LLEVABAN, RORSCHACH HABLÓ AL RESTO DE LOS PRISIONEROS.
DIJO: "NINGUNO DE USTEDES COMPRENDE. NO *ESTOY* ENCERRADO AQUÍ CON *USTEDES*. *USTEDES* ESTÁN ENCERRADOS AQUÍ *CONMIGO*."
MI OPTIMISMO INICIAL ERA OBVIAMENTE INFUNDADO. ESTÁ EMPEORANDO.
YO TAMBIÉN. RELEO LO QUE ACABO DE ESCRIBIR. EN LA SEXTA LÍNEA DEBERÍA DECIR "KOVACS HABLÓ AL RESTO DE LOS PRISIONEROS".
KOVACS.
NO RORSCHACH.
OH, HOLA, GLORIA. EN REALIDAD NO PENSABA IRME A DORMIR AÚN.
¿MAL? NO TE DORMIRÁS *NUNCA* CON TODO ESE *CAFÉ*.
ESTE CASO DE KOVACS. SABES... REQUIERE MUCHA *ATENCIÓN*...
¿RECUERDAS LA *NOCHE* PASADA, MAL? ¿CUANDO *YO* REQUERÍA TU ATENCIÓN?
¡GLORIA, POR *FAVOR*! AYER ERA *AYER* Y AHORA ES *AHORA*.
... Y FRANCAMENTE CREO QUE NO ES JUSTO DE TU PARTE VENIRME CON LO DEL *SEXO* CUANDO NECESITO *TRABAJAR*.
OH, BIEN, QUIZÁS ES POR LAS VECES QUE TÚ ME SALES CON EL *TRABAJO* CUANDO SABES QUE NECESITO *SEXO*.
BUENAS NOCHES, MAL.
¡ESPERA! GLORIA, *¿QUÉ QUIERES DECIR? VUELVE. PODEMOS HABLAR...*
"USTEDES ESTÁN ENCERRADOS AQUÍ CONMIGO", DIJO.
TIENE RAZÓN.
ABSOLUTAMENTE TODA LA RAZÓN.

MUY BIEN, ROR...
MUY BIEN, WALTER... ESTÁ TARDE QUIERO VOLVER DONDE NOS QUEDAMOS...
TRAS LA MUERTE DE KITTY GENOVESE, DECIDISTE DESCARGAR TU HOSTILIDAD CONTRA EL MUNDO CRIMINAL...
HACIÉNDOTE UNA MÁSCARA, DECIDISTE CONVERTIRTE EN RORSCHACH Y...
NO SEAS ESTÚPIDO.
YO NO ERA RORSCHACH ENTONCES.
ENTONCES SÓLO ERA KOVACS.
KOVACS PRETENDIENDO SER RORSCHACH.
"SER RORSCHACH REQUIERE DE UN ENTENDIMIENTO PROFUNDO. EN ESE ENTONCES CREÍA QUE ERA RORSCHACH. DEMASIADO INOCENTE. MUY JOVEN.
"MUY BLANDO."
¿BLANDO? ¿QUÉ QUIERES DECIR?
BLANDO CON LA ESCORIA. DEMASIADO JOVEN PARA HACERLO MEJOR. LOS MIMABA.
"LOS DEJABA VIVIR."
QUE CONTRASTA CON LO DE MR. JACOBI Y LAS OTRAS MUERTES QUE SE TE IMPUTAN.
PERO VIENDO TU FICHA, NO HAY VIOLENCIA SERIA CONTRA LOS CRIMINALES ANTES DE 1975...
TE LO DIJE. BLANDO.
KOVACS, W.
"NO SABÍAMOS CON LO QUE ESTÁBAMOS JUGANDO EN ESE ENTONCES.
"TODOS NOSOTROS... YO, MIS AMIGOS, TODOS BLANDOS."
¿TENÍAS AMIGOS?

KOVACS TENÍA AMIGOS. OTROS HOMBRES DISFRAZADOS. LO QUE SIEMPRE FUE KOVACS: UN HOMBRE DISFRAZADO.
NO RORSCHACH.
NUNCA RORSCHACH.
"EN 1965, TRABAJÉ CON NITE OWL EN EL CONTROL DE BANDAS CALLEJERAS. ATRAPAMOS JUNTOS AL GRAN JEFE. COGIMOS JUNTOS AL CAPO. BUEN EQUIPO.
"PERO SE ABLANDO COMO EL RESTO.
"Y RENUNCIÓ."
NO TENÍAN LA CAPACIDAD. NINGUNO.
EXCEPTO COMEDIAN. LE CONOCÍ EN 1966. FUERTE PERSONALIDAD. NO LE IMPORTABA SI GUSTABA A LA GENTE. SIN COMPROMISOS.
ADMIRABA ESO.
"DE NOSOTROS, ERA EL QUE MÁS ENTENDÍA. SOBRE EL MUNDO. SOBRE LA GENTE. SOBRE LA SOCIEDAD Y LO QUE SUCEDÍA.
"LO QUE TODOS SABEMOS EN NUESTRO INTERIOR, PERO TEMEMOS ENFRENTARNOS Y HABLAR DE ELLO.
"ÉL COMPRENDÍA."
COMPRENDÍA LA CAPACIDAD DEL HOMBRE PARA LOS HORRORES Y NUNCA RENUNCIÓ. VIO EL NEGRO VIENTRE DEL MUNDO Y NUNCA SE RINDIÓ.
UNA VEZ UN HOMBRE LO VE, NUNCA DA LA ESPALDA A ELLO. NO PRETENDE QUE NO EXISTE.
"NO IMPORTA QUIÉN ORDENE MIRAR HACIA OTRO LADO.
"NO HACEMOS ESTO PORQUE ESTÉ PERMITIDO, SINO PORQUE HAY QUE HACERLO.
"LO HACEMOS PORQUE NOS VEMOS OBLIGADOS."
ACTA KEENE APROBADA
VIGILANTES ILEGALES
15

NOTAS DEL DR. MALCOLM LONG. OCTUBRE 27, 1985:
SUS ÚLTIMAS PALABRAS HOY FUERON "LO HACEMOS PORQUE NOS VEMOS OBLIGADOS."
PERO NUNCA DICE QUÉ ES LO QUE LE OBLIGA. NO ES SU INFANCIA, NI SU MADRE, NI KITTY GENOVESE. ESAS COSAS SÓLO LE HICIERON SOBRE REACCIONAR CONTRA LA INJUSTICIA DEL MUNDO.
NO SON LO QUE LE LLEVÓ AL LÍMITE.
NI LO QUE LO CONVIRTIERON EN RORSCHACH.
ES COMO SI EL CONTACTO CON LOS ELEMENTOS DESAGRADABLES DE LA SOCIEDAD LE HAYA CONVERTIDO EN ALGO AÚN MÁS DESAGRADABLE, ALGO AÚN PEOR.
SI SÓLO PUDIERA CONVENCERLO DE QUE NI LA VIDA NI EL MUNDO ES ASÍ.
SÉ POSITIVAMENTE QUE NO LO ES.
COMPRÉ LA GACETA CAMINO A CASA, INCLUÍA UNA PEQUEÑA NOTICIA SOBRE KOVACS QUE EL QUIOSQUERO ME SEÑALÓ MUY EXCITADO. SUPONGO HARÁ LO MISMO CON TODO EL MUNDO.
APARENTEMENTE KOVACS VISITABA SU KIOSCO REGULARMENTE.
LA COINCIDENCIA ES TRIVIAL, PERO INQUIETANTE.
New York Ga
EN PORTADA, TANQUES RUSOS HABÍAN ENTRADO EN PAKISTÁN.
EN LA SEPTIMA AVENIDA, HABÍAN PINTADO UNAS SILUETAS EN LA PARED. ME RECORDARON A LA GENTE QUE SE DESINTEGRÓ EN HIROSHIMA, DEJANDO SÓLO SUS SOMBRAS INDELEBLES.
EN CASA, GLORIA PARECÍA ANSIOSA POR LIMAR ASPEREZAS Y ME DIJO QUE HABÍA INVITADO A CENAR MAÑANA A RANDY Y DIANA.
ESTABA DEMASIADO EXHAUSTO PARA LOS DETALLES Y SUGERÍ ACOSTARNOS TEMPRANO.

NOTAS DEL DR. MALCOLM LONG. OCTUBRE 28, 1985:
HOY ME LO CONTÓ TODO.
HOLA, RORSCHACH. ¿COMO ESTÁS HOY?
EN LA CÁRCEL.
¿Y TÚ?
UH... BIEN. ESTOY BIEN.
PENSÉ QUE PODRÍAMOS TRATAR DE NUEVO CON EL TEST DE MANCHAS.
¿POR QUÉ NO LE DAS UN VISTAZO A ESTE POR MÍ?
LO HE VISTO ANTES.
SÍ. LO SÉ. YO... UH. PENSÉ QUE QUIZÁS RECORDARÍAS ALGO Y QUERÍA PROBAR OTRA VEZ.
VAMOS. DIME QUÉ VES REALMENTE.
PERRO.
PERRO CON CABEZA PARTIDA A LA MITAD.
YA... YA VEO.
Y, UH, QUÉ CREES QUE PARTIÓ, UH, LA CABEZA DE ESE PERRO.
POR LA MITAD.
YO LO HICE.

1975. CASO DE SECUESTRO. QUIZÁS LO RECUERDE.
BLAIRE ROCHE. SEIS AÑOS, SECUESTRADORES CREÍAN CONECTADA A FORTUNA EMPRESA QUÍMICA.
ESTÚPIDO ERROR. PADRE ERA CONDUCTOR DE AUTOBÚS. SIN DINERO.
PASARON DÍAS. NI UNA PALABRA DE SECUESTRADOR ES. PENSABA EN NIÑA, ABUSADA, ASUSTADA. NO ME GUSTABA. MOTIVOS PERSONALES.
DECIDÍ INTERVENIR. PROMETÍ A PADRES DEVOLVERLA ILESA.
VISITÉ BARES DE BARRIOS BAJOS Y EMPECÉ A HERIR A GENTE. ENVIÉ A CATORCE AL HOSPITAL SIN NECESIDAD.
"EL QUINCE ME DIO UNA DIRECCIÓN. SASTRERÍA ABANDONADA EN BROOKLYN.
"MAL BARRIO. OLÍA A YESO HÚMEDO Y COLCHONES SUCIOS.
"LLEGUÉ AL ANOCHECER. NINGUNA LUZ EN EDIFICIO.
"ALGO HACÍA RUIDO EN PARTE TRASERA DEL LOTE BALDÍO.
"PERROS DE ATAQUE. DOS PASTORES ALEMANES, LUCHANDO POR UN HUESO. NO PARECÍAN INTERESADOS EN MÍ.
"DECIDÍ NO USAR LA PUERTA TRASERA.
"ENTRÉ POR LA PUERTA PRINCIPAL COMO VISITANTE RESPETABLE."
ERTO
CERRA

20

EL IMPACTO RECORRIÓ MI BRAZO. UN CHORRO CALIENTE MANCHÓ MI PECHO, COMO UN GRIFO.
ERA KOVACS QUIEN GRITÓ "MADRE" BAJO EL LÁTEX. FUE KOVACS QUIEN CERRÓ LOS OJOS.
FUE RORSCHACH QUIEN LOS VOLVIÓ A ABRIR.
SEGÚN MI INFORMANTE, HOMBRE QUE USABA LOCAL SE LLAMABA GERALD GRICE.
FUERA BEBIENDO CUANDO ENTRÉ. VOLVÍ A LA SASTRERÍA A LAS DIEZ Y CUARENTA Y CINCO.
ESTABA OSCURO.
MUY OSCURO.

HOLA, ¿FRED? ¿BARNEY? ESTOY EN CASA.
VAMOS... ¿QUIÉN LE LADRA A PAPÁ?
MODERN MODES
HMP.

¡AAAAAAAA!
¡AAAAAA! OH, DIOS...
¡OH, DIOS!
UUGH
UUUUUGH.
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ AFUERA?
NO HE HECHO NADA. LO JURO. YO...
¡EEEEIIIGH!

¡EEEYYUUGH! ¡SÁQUEN-MELO!
¡QUE ALGUIEN ME LO *SAQUE!*
OOUGHH.
OH, NO. OH, POR FA-VOR... NO HE *HECHO* NADA.
OOUUH. ¡OH, *ESPERA!* ESPERA, POR FAVOR, POR FAVOR, ¿QUÉ VAS A *HA-CER..?*
MIRA... MIRA, *SÉ* LO QUE PIENSAS...
CREES QUE TENGO ALGO QUE VER CON ESA *NIÑITA.*
BUENO, BUENO, PUES *NO,* ¿OKAY? ¿OKAY?
OH, DIOS, POR FAVOR... ¿QUÉ *QUIE-RES?*
N-NO PUEDES *PROBAR* NADA. ¿D-DÓNDE ESTÁ LA *EVIDENCIA?* NO PUEDES HACER NADA CONTRA...
... MÍ...

HEY, ESPERA UN MINUTO. ¡ESO ES MÍO!
¿QUÉ ES ESTO?
¿ME LO DAS? ¿ES ASÍ?
MIRA, POR FAVOR, SI AL MENOS DIJERAS ALGO...
¡HEY! HEY, ¿ESTÁS LOCO?
¡ES QUEROSENO!
SÍ.
NO ME MOLESTARÍA EN SERRAR LAS ESPOSAS.
NUNCA LO HARÍAS A TIEMPO.
¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿QUÉ SE SUPONE QUE...?
OH, DIOS.
OH, JESÚS, NO. BROMEAS. TIENES QUE BROMEAR.
EEEEAAAGH
YIIIAAAGH
"DE PIE EN LA CALLE, MIRÉ COMO ARDÍA.
"LO IMAGINABA SIN TORSO, AHÍ DENTRO; PECHO CARBONIZÁNDOSE; VIENTRE ABRASÁNDOSE; QUEMÁNDOSE UNO TRAS OTRO.
"MIRÉ DURANTE UNA HORA."
NADIE SALIÓ.

"ANTE EL RESPLANDOR, BRILLABA UNA MANCHA DE SANGRE, COMO EL MAPA DE UN VIOLENTO NUEVO CONTINENTE.
"ME SENTÍ LIMPIO. SENTÍ QUE EL PLANETA GIRABA BAJO MIS PIES Y SUPE LO QUE A LOS GATOS LES HACE LLORAR COMO NINOS EN LA NOCHE.
"MIRE AL CIELO A TRAVÉS DEL HUMO DE GRASA HUMANA, Y DIOS NO ESTABA AHÍ. LA FRÍA Y SOFOCANTE OSCURIDAD SE ABRÍA AL INFINITO, Y ESTAMOS SOLOS.
"VIVIR NUESTRAS VIDAS, SIN NADA MEJOR QUE HACER. ENCONTRAR LA RAZÓN LUEGO.
"NACER DEL OLVIDO, TENER HIJOS, OBLIGARLOS A ESTE NUESTRO INFIERNO; PENETRAR EN EL OLVIDO.
"NO EXISTE NADA MÁS."
LA EXISTENCIA ES ALEATORIA. NO HAY ESQUEMA, EXCEPTO EL QUE IMAGINAMOS DESPUÉS DE VIVIRLA.
NINGÚN SIGNIFICADO, SÓLO EL QUE ELEGIMOS E IMPONEMOS.
ESTE MUNDO NO ESTÁ CREADO POR VAGAS FUERZAS META-FÍSICAS. NO ES DIOS QUIEN ASESINA A LOS NINOS. NO ES LA FATALIDAD LO QUE MA-SACRA NI EL DESTINO EL QUE LOS ECHA A LOS PERROS.
SOMOS NOSO-TROS.
SÓLO NOSO-TROS.
LA CALLE APESTABA A FUEGO. EL VACÍO RESPIRABA CON DIFICULTAD EN MI CORA-ZÓN, HELANDO MIS ILUSIONES, HACIÉN-DOLAS PEDAZOS.
ENTONCES RENACÍ, LIBRE PARA SEGUIR MI PROPIO CAMINO EN ESTE MUNDO MORALMENTE EN BLANCO.
ERA RORSCHACH.
¿RESPONDE ESTO A SUS PREGUNTAS, DOCTOR?
26

NOTAS DEL DR. MALCOLM LONG. OCTUBRE 28, 1985.
CAMINÉ A CASA POR LA CALLE 40. UN HOMBRE NEGRO TRATÓ DE VENDERME UN RELOJ ROLEX. AL SEGUIR CAMINANDO EMPEZÓ A GRITAR "¡NEGRATA! ¡HEY, NEGRATA!"
LE IGNORÉ. COMPRE EL DIARIO. LOS RUSOS DECLARAN QUE EL ESTALLIDO BÉLICO EN PAKISTÁN FUE ACCIDENTAL. NIXON DICE QUE RESPONDERÁ A LA AGRESIÓN SOVIÉTICO CON LA "MÁXIMA FUERZA".
DENTRO, UN ARTÍCULO SOBRE PROCEDIMIENTOS DE ALERTA NUCLEAR.
FINAL New York Gazette
NIXON PROM
FUERZA MAX
DICE QUE LOS MIEMBROS MUERTOS DE LA FAMILIA DEBEN SER ENVUELTOS EN BOLSAS DE PLÁSTICO Y PUESTOS EN LA CALLE PARA SU RECOLECCIÓN.
EN LA 7 AVENIDA, LOS AMANTES DE HIROSHIMA INTENTABAN INADECUADAMENTE CONSOLARSE EL UNO AL OTRO.
EN CASA: GLORIA ME RECORDÓ QUE RANDY Y DIANA VENÍAN ESTA NOCHE. ME SENTÍ CONFUNDIDO CUANDO CONFESÉ MI OLVIDO. NOS VESTIMOS EN SILENCIO PARA LA CENA.
LA CENA NO FUE MUY BIEN.
¿Y BIEN, MAL, COMO TE VA CON ESE FAMOSO MANIÁTICO ENMASCARADO TUYO?
OH, SÍ, CUÉNTANOS. ¿TE HA DICHO YA ALGO PERVERSO O EXTRAÑO?
SÍ. SÍ, LO HA HECHO.
HOY ME HA HABLADO DE UNA NIÑA QUE FUE SECUESTRADA.
MIRA, QUIZÁS NO SEA BUENA IDEA QUE JUSTO AHORA...
¡OH, CHICO! ¿ESTABA ATADA Y AMORDAZADA, INDEFENSA?
¡RAN-DEE!
NO. TENÍA SEIS AÑOS. SU SECUESTRADOR LA MATÓ, LA CORTÓ EN PEDAZOS Y SE LOS DIO A SUS PASTORES ALEMANES.
¿GLORIA?
¿ADÓNDE VAS?

DIANA RECORDÓ QUE SU NIÑERA TENÍA QUE ESTAR EN CASA TEMPRANO Y SE FUERON POCO DESPUÉS DE LA CENA.
GLORIA ENTRÓ AL DORMITORIO. LA SEGUÍ. CAMINO DE VUELTA AL HALL.
ME SENTÉ EN LA CAMA.
ENTRÓ, CON EL ABRIGO PUESTO, ME DIRIGIÓ UN MONTÓN DE CRUELES INSULTOS SEXUALES, SALIÓ. DIO UN PORTAZO.
¿POR QUÉ DISCUTIMOS? LA VIDA ES FRÁGIL, UN VICTORIOSO VIRUS PONZONOSO EN UNA MANCHA DE BARRO, SUSPENDIDO EN LA NADA ETERNA.
CAUTION DO NOT EXCEED STATED DOSE
ALE
YOU HEAR THE SIREN
OUTDOO
RUN TO THE NEAREST BUIL
IF THERE ARE
FALLOUT SHELTER
LA PRÓXIMA SEMANA, PODRÍA ESTAR METIÉNDOLA EN UNA BOLSA DE BASURA, Y SACÁNDOLA A LA CALLE PARA LA RECOLECCIÓN.
OBEY
ME SENTÉ EN LA CAMA.
MIRANDO LAS MANCHAS RORSCHACH.
TRATÉ DE VER UN ÁRBOL FRONDOSO, PROYECTANDO UNA SOMBRA A SUS PIES, PERO NO PUDE.
SE PARECÍA MÁS A UN GATO MUERTO QUE ENCONTRÉ UNA VEZ, LLENO DE GUSANOS BRILLANTES Y GORDOS, UNOS ENCIMA DE OTROS, RECORRIÉNDOLO, HUYENDO FRENÉTICAMENTE DE LA LUZ.
INCLUSO ESO ES ESQUIVAR EL VERDADERO HORROR.
EL AUTÉNTICO HORROR ES ESE: AL FINAL, ES SIMPLEMENTE UNA IMAGEN DE UNA MANCHA VACÍA Y SIN SENTIDO.
ESTAMOS SOLOS.
NO HAY NADA MÁS.
No luches contra monstruos, conviértete en monstruo,
si miras al abismo, el abismo te devuelve la mirada...
—Friedrich Wilhelm Nietzche

Forma 2-18

WALTER J. KOVACS

Departamento de Policía
New york
MANHATTAN

SÓLO PARA USO INTER-DEPARTAMENTAL		
(Por favor tipee o imprima claramente)		
Name KOVACS, Walter Joseph		
Address TRANSEUNTE		
Born 21/03/40		
Mothers name KOVACS, Sylvia Joanna (ant. GLICK)		
Fathers name Desconocido	PULGAR IZQUIERDO	PULGAR DERECHO
DETALLES DEL ARRESTO	**COPIAS:**	

Walter Joseph Kovacs, alias RORSCHACH, fue arrestado la noche del lunes 21 de octubre, cuando un escuadrón de oficiales de la policía, capitaneados por los detectives FINE y BOURQUIN rodearon la casa de EDGAR WILLIAM JACOBI, alias EDGAR WILLIAM VAUGHN, alias WILLIAM EDGAR BRIGHT, alias MOLOCH, siguiendo una llamada anónima: Kovacs, que se encontraba en el edificio en aquellos momentos, hirió a dos oficiales al resistirse a su detención. El oficial SHAW ingresó en el hospital con quemaduras leves, mientras que el oficial GREAVES, a quien dispararon a quemarropa con una pistola de aire comprimido, tiene el esternón roto y permanece aun en el hospital en estado critico a la hora de escribir este informe (10/22/85).

Cuando se exploró la casa, se encontró el cuerpo de Edgar Jacobi en la cocina, con un disparo en la cabeza. El arma homicida fue encontrada a menos de un metro, y aunque no había huellas digitales en la pistola, se debe recordar que Kovacs llevaba guantes en el momento de su arresto, por tanto la ausencia de huellas es comprensible. Aunque Kovacs ha negado el asesinado de Jacobi, dado su historial de violencia hacia otros criminales y su presencia en el escenario del crimen, no parecen posibles otras conclusiones. Curiosamente Kovacs no ha negado las otras dos muertes que se le atribuyen, las de GERALD ANTHONY GRICE, parado, en verano de 1975, y el buscado violador múltiple HARVEY CHARLES FURNISS, dos años más tarde, en verano de 1977, tras la presentación del proyecto de ley de la Keene Act.

En el momento de su arresto, el contenido de los bolsillos de Kovacs es el siguiente: 1 batería recargada de flash; 5 chicles envueltos individualmente «Sweet Chariot»; 1 mapa del metro de New York y sus enlaces, que data de 1968, con recientes modificaciones en bolígrafo rojo; 1 rosa roja marchita; 1 dólar y cincuenta y nueve centavos en monedas varias; 1 lápiz; 1 cuaderno con páginas repletas de cifras incomprensibles y escritura apretada, excéntrica e ilegible; 1 botella rota de «Nostalgia», colonia para hombres, posiblemente rota tras su caída desde la ventana del segundo piso de Jacobi durante el arresto; residuos de pimienta negra.

(Si segunda hoja es necesaria referirse a la Forma 6-2)

Hospital Psiquiátrico del Estado de New York
Rama Oeste

HISTORIA TEMPRANA: UN SUMARIO:

Sylvia Kovacs llegó a New York procedente de Ohio en la primavera de 1935 con su marido, Peter Joseph Kovacs, del que se divorció en 1937 tras mutuas acusaciones de adulterio y crueldad mental. Después del divorcio no tuvo más contacto con su antiguo marido, y durante los tres años siguientes vivió en un apartamento de alquiler barato, sola, pero con un montón de «amistades» masculinas. No se sabe con exactitud cuándo recurrió a la prostitución para hacer frente a las deudas que se le amontonaban, pero parece ser que su última relación semipermanente fue con el verdadero padre de Walter Kovacs, que la dejó dos meses antes de nacer el bebé. La Sra. Kovacs no quería o no podía dar más detalles sobre él sólo que se llamaba «Charlie». Poco después del nacimiento de su hijo, vemos el primer arresto de la Sra. Kovacs, acusada de prostitución. Consideramos que quizá la carga adicional de mantener a un bebé pudo ser lo que la impulsó a esa nueva ocupación, y quizá también fueran los factores anteriores, la causa del resentimiento y crueldad que Sylvia Kovacs mostró hacia su hijo a medida que iba creciendo.

En Julio de 1951, el niño ingresó en un reformatorio tras atacar violentamente a dos chicos mayores en la calle, dejando prácticamente ciego a uno de ellos. Cuando le interrogaron, Kovacs se negó a hablar sobre lo que le había llevado a atacar a los chicos, lo que parece indicar que fue un ataque no provocado. Sin embargo, al investigar las circunstancias en las que el niño vivía se descubrió que era regularmente golpeado y se veía expuesto a los peores excesos de la vida de las prostitutas, así que se resolvió tenerlo bajo custodia. Fue admitido en el hogar Lillian Charlton para Niños con Problemas de New Jersey, donde permaneció hasta 1956, cuando determinaron que era lo suficiente inteligente y estable como para vivir normalmente en sociedad. Durante su estancia en la residencia, apartado de la influencia negativa de su madre, Kovacs destacó en clase, particularmente en el campo de la literatura y la educación religiosa y también dio muestras de poseer gran habilidad en gimnasia y boxeo amateur. A pesar de ser callado y tímido, especialmente con las mujeres, Kovacs podía mantener largas y bien argumentadas conversaciones con sus compañeros e instructores, y sorprendió a la mayoría al resultar ser un niño serio, pero agradable, aunque un poco retraído.

Dejando esto a un lado, se hace patente que el odio hacia su madre no disminuyó. Poco antes de que Kovacs dejara la residencia Charlton en 1956, recibió noticias de que su madre, que no había intentado nunca contactar con su hijo y que había continuado en el mundillo del vicio, había sido asesinada. Su cuerpo fue encontrado en un callejón sin salida al sur del Bronx, la causa de su muerte fue la forzada ingestión de lejía Drano. Un hombre llamado George Paterson, el chulo de la Sra. Kovacs,

Hospital Psiquiátrico del Estado de New York
Rama Oeste

fue más tarde acusado de su muerte. Cuando le dieron la noticia a Walter Kovacs, de entonces dieciséis años, su único comentario fue «Bien». Poco después de esto, Kovacs dejó la residencia para irse a vivir al primero de una larga lista de pequeños apartamentos y también consiguió trabajo en la industria del vestir, una ocupación en la que aparentemente permaneció hasta mediados de los setenta, manteniendo una doble vida entre su trabajo de día y sus actividades nocturnas disfrazado de «Rorschach».

Hay pocas evidencias físicas que puedan aclararnos algo sobre la psicología de este perturbado. Algunos oficiales de policía le han identificado como el hombre anuncio, profeta del juicio final, visto en la localidad durante los últimos siete años, pero como Kovacs se niega a revelar su actual dirección, si tiene alguna, esto no puede comprobarse por el momento. Del mismo modo, los informes sobre sus primeros años son escasos, aunque he podido obtener fotocopias de dos escritos de Kovacs durante su estancia en la residencia Charlton, uno es un ensayo escrito sobre el típico tema de «Mis Padres», cuando Kovacs tenía once años, y el otro es una transcripción de una pesadilla que sufrió cuando tenía trece años.

CONFIDENCIAL

Charlton Home

por Walter Kovacs

Mis Padres

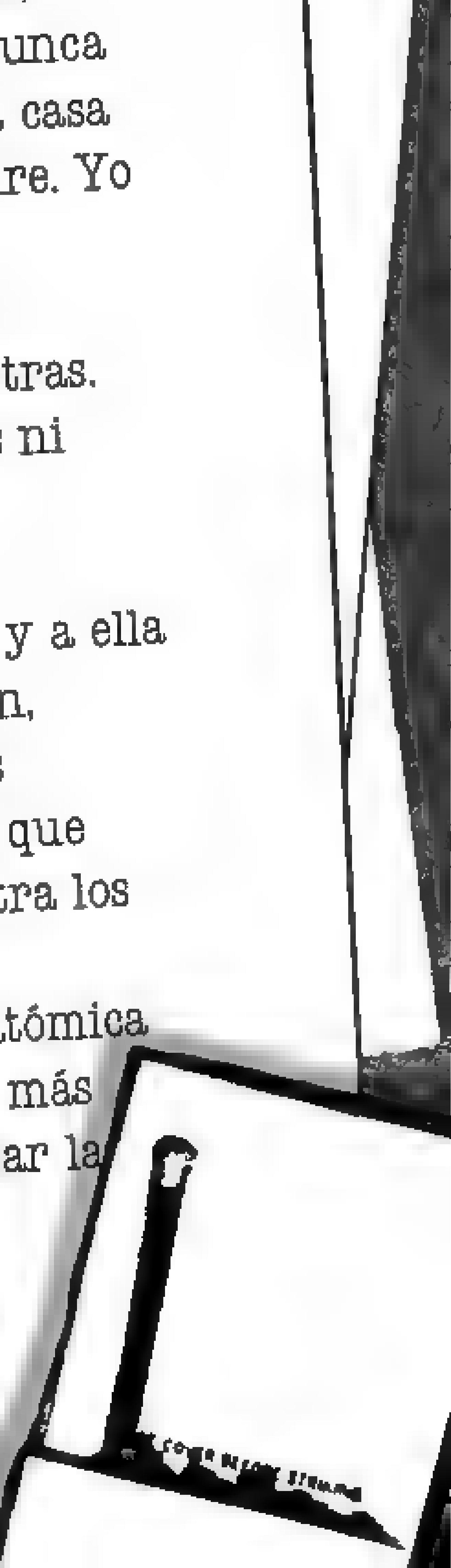
Tengo dos padres, aunque realmente no tengo ninguno. Nunca veo a mamá, pero eso es fantástico, aunque me gustaría ver a mi papá de vez en cuando. Nunca he visto a mi padre y me gustaría de veras conocerle. Tuvo que dejar nuestra casa cuando yo ni siquiera había nacido, supongo que no podía aguantar a mi madre. Yo habría hecho lo mismo en su lugar.

Solía preguntar a mamá sobre papá, pero no me hablaba mucho de él. Se llamaba Charlie, diminutivo de Charles, aunque tenga el mismo número de letras. Dice que no sabe su apellido, pero ¿cómo puedes vivir con alguien si no sabes ni quién es? Es estúpido.

Mi mamá me dijo que echó a papá de casa porque siempre se metía en discusiones de política con ellas porque a él le gustaba el presidente Traman y a ella no. Creo que quizás papá era una especie de ayudante del presidente Truman, porque le gustaba mucho. Lo más probable es que él estuviera fuera del país durante la guerra en alguna misión mientras yo crecía. Creo que era de los que luchan por su país y todo lo que es bueno. Quizás lo mataron luchando contra los Nazis y está ahora en el cielo y por eso nunca ha podido encontrarme.

Me gusta el presidente Truman, como mi padre quería. Soltó la bomba atómica sobre el Japón y salvó millones de vidas, porque sino habría habido mucha más guerra de la que hubo y habría muerto más gente. Creo que fue bueno soltar la bomba atómica sobre el Japón.

Eso es todo lo que puedo decir de mis padres.



Charlton Home

CONFIDENCIAL

SUEÑO, 27/05/63

"Un hombre estaba en mi antigua casa, con mamá. Comían una cosa, como pasta fresca, y mamá se atragantaba con un trozo. El tipo que estaba con ella trataba de sacárselo de la garganta. Metió toda la mano en su boca y luego parecía que tuviera todo el brazo en la garganta. Me dijo que fuera a por un médico, así que salí corriendo de la habitación, pero la casa era toda diferente y no había ningún médico además, así que volví a por mamá. Caminaba por esa especie de pasillo, y estaba oscuro y vi algo así como mamá y ese hombre bailando, a la antigua, al otro extremo de la habitación, y no llevaban nada encima. Se movían como un caballo de broma que son dos hombres disfrazados. Cuando se acercaron, vi que no estaban bailando, estaban apretados muy juntos como siameses, unidos por la cara, el pecho y el estómago. No tenían rostro, sólo podías ver sus orejas, dos a cada lado de la cabeza encarándose al otro. Sus manos desaparecían en el otro también, pero tenían las cuatro piernas libres y parecía que bailasen de lado hacia mí, hacia el oscuro pasillo, como un cangrejo, y había algo que les hacía tropezar, arrugado junto a sus pies, miré hacia abajo y vi que eran los pantalones y los calzoncillos y cosas de esas. Venían hacia mí, y entonces me desperté. Tuve una sensación, pensamientos y eso. El sueño me afectó de alguna manera, físicamente. No pude evitarlo. Me pongo malo sólo de recordarlo."

Del escritorio de: Dr. Malcolm L

10/22,

Walter Joseph Kovacs promete ser un caso complejo especialmente en vista de sus actividades como vigilante. Quizás me sea posible determinar un nuevo síndrome que nos ayude a entender a esa otra gente que ha compartido en el pasado la actividad de vigilante enmascarado con Kovacs. Por si acaso, guardaré las notas para una posible publicación en el futuro. La primera entrevista con Kovacs es el viernes por la tarde. La espero con ansiedad.

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN

No.7 of 12 $1.50 $2.10/CAN.

DC

WATCHMEN

MARCH 1987

¡OH!
AH.
OKAAY....
¿DÓNDE ESTÁ EL ENCENDE-DOR?
AHH.
!YEEEEEE¡
2

¿LAURIE? ¿HAS GRITADO?
¿VA TODO BIEN ALLÁ ABAJO?
QUIZÁS.
O QUIZÁS ALGUIEN ESTÁ CARGANDOSE A LOS HÉROES.
OH, DIOS
¿LAURIE?
LAURIE, AGUANTA, ¡YA VENGO.!
EL COMEDIANTE ASESINADO. EL DR.MANHATAN EXILIADO.
DOS K.O. EN UNA SEMANA.
¿Y EL SIGUIENTE? ¿VEIDT? ¿JUS PECYK? ¿YO?
¿TÚ?
¿LAURIE?
LOS **EXTINTORES** ¿DONDE DIABLOS ESTÁN LOS **EXTINTORES**?

ESTÁN AQUÍ.
LAURIE ¿QUÉ HA PASADO? CREÍ QUE.....
OH, LO SIENTO. ESTABA FISGONEANDO Y VI LAS LUCES DE LA NAVE...
ESTABA BUSCANDO EL ENCENDEDOR Y...
NO FUMO. ESE ERA EL LANZALLAMAS.
ESO LO SÉ AHORA, LO SIENTO, DAN...
HEY. ESTÁ BIEN. ES CULPA MÍA, ESTUVE COMPROBANDO LOS SISTEMAS ANTES. DEJÉ TODO CONECTADO CUANDO MARCHÉ.
¿ESTÁS HERIDA?
NO... ESTOY BIEN PERO... MIRA TU NAVE.
BAH, SÓLO ES HOLLÍN, LO LIMPIARÉ LUEGO, ME ALEGRO QUE ESTÉS BIEN.
CUANDO GRITASTE; PENSE... YA SABES. DESDE QUE MURIO EL COMEDIANTE.
VAMOS, DAN... NO CREERÁS EN SERIO ESA TONTERÍA DE RORSCHACH DE UN ASESINO DE HÉROES...
SABES QUE ES UN PSICÓPATA. PARA ÉL TODO ES UNA CONSPIRACIÓN
NO LO SÉ... EL COMEDIANTE ASESINADO, JON EXILIADO, ALGUIEN DISPARA A ADRIÁM Y RORSCHACH ES DETENIDO POR LA POLICÍA.
ME HACE SENTIR INCÓMODO.
¿POR ESO ESTABAS AJUSTANDO LA NAVE?
¿QUÉ? OH, NO, NO, NO ES POR ESO. ESTABA REVISÁNDOLA, NADA SERIO...
TIENES ALGUNAS COSAS MARAVILLOSAS AQUÍ. ES COMO LA CUEVA DE UN MAGO....
¿QUÉ CON TODAS ESTAS GOTERAS Y CHARCOS?
NO...QUIZÁS FUERON ASÍ EN OTRO TIEMPO, PERO AHORA SÓLO SON ESTORBOS.
MIRANDO AL PASADO TODO PARECE...INFANTIL, CREO
COMO UNA FANTASÍA ESCOLAR HECHA REALIDAD
...UN REFLEJO.
LO RECUERDO TODO COMO...
4

SÍ, BUENO AL MENOS VIVÍAS TUS PROPIAS FANTASIAS. YO VIVÍA LAS DE MI MADRE.
ESTOY MUY IMPRESIONADA CON ESTE EQUIPO. DEBIO COSTARTE UNA FORTUNA.
¿QUÉ ES ESA VITRINA?
OH, SON SOUVENIRS Y COSAS ASÍ.
ME SORPRENDIÓ QUE SE ACORDARA DE MÍ.
RESPECTO AL DINERO, MI PADRE ERA BANQUERO Y ME DEJÓ UNA FORTUNA.
YO SIEMPRE LE DECEPCIONÉ. QUERIA QUE LE SUCEDIESE EN SUS NEGOCIOS PERO YO SÓLO ESTABA INTERESADO EN PÁJAROS, AVIONES Y MITOLOGÍA. COSAS DE NIÑOS.
HMM. ¿QUE ES ESTO?
¿ESO? OH, NO ES NADIE. SOLO LA REINA DEL VICIO QUE ARRESTÉ EN EL 68. SE LLAMABA LA DAMA DEL CREPÚSCULO...
"DAMA DEL CREPÚSCULO"
¿TE ENVIÓ SU FOTO?
De un "Pajaro nocturno a otro" con amor de la "Dama del Crepusculo"
SÍ, TENIA UNA ESPECIE DE FIJACIÓN. ERA UNA MUJER MUY MORBOSA.
QUERÍA TIRAR ESA FOTO, PERO YA SABES.....
MMM.
VEO QUE TIENES MUCHOS DIBUJOS DE PÁJAROS. ESA ERA MI ILUSION DE PEQUEÑA... TRABAJAR CON ANIMALES...
A MÍ ME INTERESAN LAS AVES. LA IDEA DE VOLAR....
DE NIÑO LEÍA SOBRE PEGASO, ALFOMBRAS VOLADORAS Y LUEGO SOBRE PAJAROS AVIONES.
POR FIN ME GRADUÉ EN AERONAÚTICA Y ZOOLOGÍA.
ESO ME AYUDO A DISEÑAR ESTE ARMATOSTE.
¿ARMATOSTE? HACÍA TIEMPO QUE NO OÍA ESA PALABRA.
HEH. SE LO OIRÍA DECIR A HOLLIS.
HOLLIS NO SÓLO ME INFLUENCIÓ DE PEQUEÑO. LE IDOLATRABA.
PERO ESO CREO QUE ES OBVIO...
BIENVENIDO A BORDO. ¿QUIERES ECHAR UN VISTAZO MIENTRAS COMPRUEBO LOS MANDOS?
SÍ, NO TE PREOCUPES... NO TOCARÉ NADA.
5

HEY, ESCUCHA, NO ME MOLESTA. ESE BOTÓN DEL LANZALLAMAS CONFUNDE A CUALQUIERA. EL COMEDIANTE ESTUVO A PUNTO DE HACER LO MISMO.
MMM
DAN, ESTARÉ A SALVO. PUEDES DEJAR YA MI MANO...
OH, LO SIENTO. YO...UH.
MEJOR EMPIEZO A VERIFICAR LOS CONTROLES, TÚ, UH, VE MIRANDO.
ME GUSTA EL DISEÑO CURVO, SIN ESQUINAS.
SI, UH, ADEMÁS DE OCULTAR LOS VENTILADORES Y LAS TURBINAS, NO TENER ESQUINAS LE HACE INVISIBLE EN EL RADAR.
HMM. ESTE CONTROL ESTÁ ALGO ATASCADO.
¿RADAR INVISIBLE? CHICO, LO TENÍAS TODO CALCULADO ¿EH?
¿QUE HAY EN ESTE ARMARIO?
TRAJES AUXILIARES. AH...AHORA FUNCIONA.
HEY, ...SON FANTÁSTICOS. CUANDO ERA NIÑA MAMÁ ME COMPRABA SOLDADOS CON DIFERENTES UNIFORMES.
¿PARA QUÉ ES EL VERDE?
TRABAJOS SUB ACUÁTICO. VEAMOS... LANZALLAMAS Y CAÑON DE AGUA.... FUNCIONAN...
ALTAVOCES Y SIRENAS... FUNCIONAN...
MISILES AIRE-AIRE.... FUNCIONAN...
PROYECTOR DE NIEBLA...
¿MISILES AIRE-AIRE?...
SÍ, EL BOTÓN AL LADO DEL LANZALLAMAS.
...PROYECTOR DE NIEBLA FUNCIONA.... ESCUDO DE RADIACIÓN.
¡YA ESTA! ¡DEJO DE FUMAR! LO JURO. ABANDONO.
PARA QUE HABLEN DE HÁBITOS PELIGROSOS.

SISTEMAS ELECTRO-MAGNÉTIVOS FUNCIONAN... TODO ESTÁ BIiEN.
INTENTÉ DEJARLOS ANTES, PERO LA BASE ROCKEFELLER ERA TAN ABURRIDA QUE NO PUDE RESISTIR LA TENTACIÓN.
NI CREO QUE TAMPOCO AHORA.
ESO ES UNA ACTITUD MUY NEGATIVA...YO TUVE UN PELI-GROSO HÁBITO UNA VEZ
¿SÍ? ¿Y QUÉ HICISTE?
LO DEJÉ SIN PROBLE-MAS.
AL PRINCIPIO TENÍA TENTACIONES, PERO AGUANTÉ.
AHORA YA CASI NI ME ACUERDO.
TE REFI-ERES A LO QUE HACÍA-MOS. ¿LO ECHAS DE MENOS AÚN?
NO.NO. SÓLO NOSTAL-GIA.... ESO CREO.
VÁMONOS... YA HE TERMINADO. SALGA-MOS POR ATRAS Y NO NOS ENSUCIAREMOS CON ARCHIE.
¿ARCHIE?
OH, UH, BUENO. ES EL DISMINUTIVO DE ARQUÍMEDES, EL BUHO -MÁSCOTA DE MERLÍN EN LA PELÍCULA DE WALT DISNEY. ES SOLO UN NOMBRE TONTO.
SALGAMOS YA VIGILA EL ESCALÓN.
¿TE INTERESABAN ESAS HISTORIAS DE CABALLERÍA DE PEQUEÑO?
SÍ. QUERÍA SER UN JUSTICIERO... ME PARECÍA ALGO MUY ROMÁNTICO.
NO ES MALO SER ROMÁNTICO, PERO NO TODOS SE GASTAN EL DINERO EN HACERLO REALIDAD.
ESTE SÓTANO ES ENORME. ¿POR QUÉ NO VENDES EL EQUIPO Y CONSTRUYES UN GIMNASIO O ALGO ASÍ?
YA TENGO UNO.
NO...NO SÉ POR QUÉ CONSERVO TODO ESTO. SÉ QUE ACABO EL SUEÑO....
...PERO NO TENGO EL CORAZÓN DE TIRAR LOS RECUERDOS DE TODA UNA VIDA....

OH, DAN HABLAS COMO MI TÍA SOLTERA BELLA.
¿QUÉ TE LLEVÓ A METERTE EN TODO ESTO?
ERA RICO, ESTABA ABURRIDO COMO HABÍA OTROS HACIÉNDOLO NO ME SENTÍA RIDÍCULO...
HOLLIS ERA MI HÉROE. YO EMPEZABA CUANDO ÉL SE RETIRO LE ESCRIBÍ Y LE PEDÍ LLEVAR SU NOMBRE.
RECUERDO CUANDO LE VISITÉ EN SU GARAJE. ME QUEDÉ PARALIZADO.
YO ESTABA AHÍ, HABLANDO CON UN HÉROE AUTÉNTICO, ENTABLANDO AMISTAD.
FORMABA PARTE DE LA HERMANDAD DE LOS LUCHADORES CONTRA EL CRIMEN...
POR ESO LAMENTÉ EL FRACASO EN LA PRIMERA REUNIÓN DE LOS CRIMEBUSTERS...
HUBIERA SIDO COMO UNIRSE A LOS CABALLEROS DE LA TABLA REDONDA, SER PARTE DE UN GRUPO LEGENDARIO...
PERO LUEGO COMPRENDÍ QUE EL COMEDIANTE TENÍA RAZÓN. ERA TODO PORQUERÍA CON ADORNOS.
¿QUIEN NECESITA TODA ESTA PARAFERNALIA PARA CAPTURAR LADRONZUELO DE POCA MONTA?
HMM. ¿QUÉ ES ESO?
UN PROTOTIPO DE EXOESQUELETO. LA PRIMERA VEZ QUE LA PROBÉ ME ROMPÍ UN BRAZO. NUNCA MÁS.
JESÚS. ESE SÍ ES UN TRAJE PARA VOLVERSE LOCO.
¿LO HAY DE OTRA CLASE?
8

MIRA A RORSCHACH, EL ESTADO EN QUE ESTÁ. ÉL ERA NORMAL.
SÍ, ERA CALLADO Y SINIESTRO, PERO AÚN ESTABA CUERDO.
JUNTOS CONSEGUIMOS GRAN RESPETO. RORSCHACH ERA BRILLANTE TÁCTICAMENTE. ERA IMPREDECIBLE.
LO QUE QUIERO DECIR ES QUE RAZONABA.
CON LOS AÑOS LAS MÁSCARA LE COMIÓ EL CEREBRO.
¿NO HUBO NADA AGRADABLE EN ESOS DÍAS? YO ME SENTIRÍA ORGULLOSA DE ESTOS ARTICULOS.
¿ESTÁS DE VERDAD INTERE-SADA EN ELLOS?
UH. ¿TE HE ENSEÑADO MIS ANTEOJOSP?
SI TE GUSTAN ESTAS COSAS... SE QUE SON UN POCO FEAS Y VIEJAS PERO...
DAN, DEJA DE SUBESTIMARTE ANTES ESTUVE ADMIRÁNDOLAS.
SON UNAS GAFAS MUY COQUETAS...
HMMM. FUNCIONAN MEJOR EN LA OSCURIDAD. QUITARÉ LA LUZ. AQUÍ TENGO EL CONTROL REMOTO.
¿QUÉ MÁS TIENE ESE CINTURÓN? ¿CHOCOLATES? ¿ALGÚN CUCHILLO? ¿ANTICON-CEPTIVOS?
HAHAHA NO, ES MÁS VULGAR.... MÁSCARAS DE AIRE, BOMBAS DE HUMO, UN LASER DE BOLSILLO EL CONTROL REMOTO.
YA SABES
EL EQUIPO USUAL.
OK, AHORA SI APAGO LAS LUCES DE LA NAVE Y LAS ESCALERAS....
HA, COMO ALARDEAS
HEY, ¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBEN HACER ESTAS GAFAS? NO VEO NADA. ¿ESTAN ROTAS?
NO. DEBES PRESIONAR AQUÍ Y GIRAR LOS LENTES UN POCO.
SEGÚN RECUERDO, FUNCIONABAN BIEN NO IMPORTA LOS OSCURO QUE ESTÉ, AL MIRAR POR ELLAS....
...SE VE CLARO COMO EL DÍA.
¡OOOOH!

DAN, ES FABULOSO. AHORA SÉ LO QUE ES TENER PODERES... ULTRAVISIÓN Y COSAS ASÍ.
HBM. BUENO SE HACE TARDE.
DEBE SER EXTRAÑO SER JON.
OH, OK, YA HE JUGADO BASTANTES CON ELLAS.
¿DEVO?
...TAL VEZ TE LAS ROBÉ PARA EL CONCIERTO DE ROCK EN EL SQUARE GARDEN EN NOVIEMBRE. SON GAFAS MUY A LO DEVO.
ESPERA DEJA QUE ENCIENDA LAS LUCES DE LA ESCALERA
SI, DEVO "ARE WE NOT A MEN?" GRUPO DE OHIO. FINALES DE LOS SETENTA.
OH, BUENO YO ESCUCHO AÚN A BILLIE HOLLIDAY, NELLIE LUTCHER, LUIS JORDAN COSAS ASÍ.
¿ECHAS DE MENOS A JON?
¿A JON? NO... AUNQUE CREO QUE DEBERÍA.
PERO, VERÁS, AUN A SU LADO, ÉL NO PARECÍA ESTAR ALLÍ. NI CONTACTO HUMANO NI FÍSICO....
ESTABA MUY SÓLA.
SÍ, LO SÉ, LAURIE A VECES YO ME SIENTO...
...Y NO SOLO ERA LA SOLEDAD. YO SOLÍA ENTRENARME SOLO DE PEQUEÑA EN EL GIMNASIO, Y NO ERA NINGÚN PROBLEMA.
TÚ, POR EJEMPLO, VIVES CON INDEPENDENCIA Y TE GUSTA.
¿DAN QUÉ ESTÁS HACIENDO?
UHH, NADA, TRATABA DE PEINARME ESTOS MECHONES REBELDES. PORFAVOR.... CONTINÚA.
LO QUE QUERÍA DECIR ES QUE ROCKEFELLER SUFRÍA EL LADO MALO DE LA SOLEDAD, NO TENÍA NADA PRIVADO.
NO HABÍA NADIE CON QUIÉN HABLAR, Y ME SENTÍA SIEMPRE OBSERVADA.
HMM.
DEBE SER ESTUPENDO TENER UNA IDENTIDAD SECRETA Y UN LUGAR QUE NADIE CONOCE.
BAJAS AQUÍ TRANQUILAMENTE Y NADIE TE CONTROLA...
NADIE TE VIGILA.
¿CREES ESO?
YO SIENTO COMO SI ME VIGILARAN CADA MOVIMIENTO.

DAN, HABLAS COMO RORSCHACH. ESO DEL "ASESINO DE HÉROES" NO LO CREO.
¿DONDE ESTA LA CONSPIRACIÓN?
JON DEJÓ LA TIERRA POR SU VOLUNTAD. RORSCHACH FUE PILLADO COMETIENDO ASESINATO... POR AMOR DE DIOS.
NO PENSABA EN LO DEL ASESINO, PERO...
NO SÉ. ESE "CRIMEN" DE RORSCHACH ME SUENA EXTRAÑO. ÉL NO DISPARARIA A ALGUIEN ASÍ ES DEMASIADO VULGAR.
VAN A DAR LAS NOTICIAS DE LAS SEIS, ¿QUIERES CAFÉ?
SÍ. NEGRO COMO EL DIABLO Y DULCE COMO UN BESO ROBADO.
¿QUÉ?
SIN LECHE Y DOS DE AZÚCAR, AH ¿HAS VISTO EL PAQUETE QUE ME HA LLEGADO?
SON MIS VESTIDOS ENVIADOS DESDE ROCKEFELLER.
¿QUÉ UH, NO...
SÍ, Y UNA CARTA CONFIRMANDO QUE NO TENGO CÁNCER. ESPERO QUE NO TE IMPORTE QUE USARA TU DIRECCIÓN.
TANTO COMO GUSTES. NO SOY SOLITARIO POR VOCACIÓN
BUENO. NO QUISIERA MOLESTAR EN TU TRABAJO.
¿EN QUE TRABAJAS AHORA?
OH, BUENO POCAS COSA. A VECES ESCRIBO ARTÍCULOS PARA REVISTAS DE AVES
¿DE VERDAD SON MUCHOS?
...LA ULTIMA OLA DE INCENDIOS SUPUESTAMENTE PROVOCADOS PARA DESALOJAR VECINOS...
NO, NO, NO HE ESCRITO NADA DESDE ABRIL. MUCHA GENTE LOS ENCUENTRA ABURRIDOS...
...MIENTRAS, CONTINÚA LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL VIGILANTE RORSCHACH...
CUANDO HABLO DE ORNITOLOGÍA, MUCHA GENTE NO QUIERE...
¡SHHH!
HOY, LA POLICÍA HA ENTRADO EN EL DEPARTAMENTO DE WALTER JOSEPH KOVACS, ALIAS RORSCHACH.
SU PATRONA, LA SRA. DOLORES SHAIP, DESCRIBIÓ A KOVACS COMO UN "NAZI PERVERTIDO" QUE LE HACÍA PROPOSICIONES DESHONESTAS...
HA ¡LO SABÍA!
THE END
...Y MOSTRÓ MONTONES DE REVISTAS ULTRADERECHISTAS, INCLUIDOS ALGUNOS NÚMEROS DEL NEW FRONTIERSMAN

PREGUNTAMOS A HÉCTOR GODFREY EDITOR DEL FRONTIERSMAN SI TENÍA ALGO QUE DECIR...
SINCERAMENTE, ¿NO ES HORA QUE RECONOZCAMOS A RORSCHACH COMO UN PATRIOTA?
¿...VISTE SU HABITACIÓN ERA REPUGNANTE....
SÍ, NO SERÁ FACIL QUE JURADO SIMPATIZE...
¿SIMPATIZAR? ¿DESPUÉS DE DISPARAR A UN POLICÍA UN GARFIO?
DESPUÉS DE UN TENSO CAREO. KOVACS ESPERA JUICIO, PENDIENTE DE EXÁMENES SIQUIATRICOS.
NO ME LO RECUERDES. YO SE LO CONSTRUÍ.
EL DR. MALCOLM LONG, QUE REALIZA EL EXÁMEN TENÍA SU PRIMERA REUNIÓN CON KOVACS ESTA TARDE.
NEW YORK STATE
DIJO A LA PRENSA QUE SE SENTÍA COFIADO Y OPTIMISTA.
NUNCA PENSÉ QUE DISPARASE A NADIE CON ESO.
SÍ, LA VIDA ES MUY DURA
LO QUE ME PREOCUPA ES QUE ESTÉ EN LA CÁRCEL. LO MATARÁN.....
MIENTRAS, EN AFGANISTÁN, EL CONFLICTO SE EXTIENDE.
AL ACERCARSE A SU FRONTERA ERA PAKISTAN PIDIÓ LA INTERVENCIÓN DE LOS E.E.U.U.
¿LAURIE? ¿ESTÁS BIEN?
¿PUSE BASTANTE AZÚCAR EN EL CAFÉ? SALÍ A LA TIENDA A COMPRAR Y...
KABUL
AFGHANISTAN
QUETTA
PAKISTAN
NO, NO EL CAFÉ ESTÁ BIEN.
DAN, ¿NO TE PONEN LOS PELOS DE PUNTA ESTAS NOTICIAS, O SÓLO SOY YO?
EL PRESIDENTE NIXON DIJO QUE AMÉRICA "CONSIDERARÍA SUS OPCIONES"
ASÍ, MIENTRAS RUSIA AFIRMA QUE SÓLO PROTEGE SUS FRONTERAS, LOS EXPERTOS VEN UNA OPORTUNISTA HOSTILIDAD POR LA MARCHA DEL DR. MANHATTAN.
¿SERÁ OTRA FALSA ALARMA O COMIENZA FINALMENTE LA CUENTA ATRÁS?
NO ME GUSTA PENSAR EN ESO. DURANTE LA "SEMANA DE HIROSHIMA" LEÍ EN UN ARTÍCULO DEL TIME CON CUERPOS QUEMADOS DE NIÑOS Y
OUUUUG DAN NO SIGAS.
ENTRETANTO LAS BASES EUROPEAS AMERICANAS HAN SIDO PUESTAS EN ALERTA ROJA...
ES DESCONSOLADOR QUE LA GENTE HABLE DE ELLO CON TANTA FRIALDAD Y APATÍA
EN LA BASE INGLESA DE GREENHAM COMMON PACIFISTA FUERON ARRESTADAS DURANTE UN REFRIEGA CON LA POLICÍA.
ME GUSTARÍA PODER IRME COMO JON.

OH, CIERTO. EL VIEJO MANHATTAN TRANSFER...
¿QUÉ? ¿MANHATTAN TRANSFER'?
¡JA JA JA JA!
...Y EN TODO EL MUNDO HAY TENSIÓN SIN SIGNOS DE AMAINAR.
MIENTRAS TANTO, EN EL PAÍS, LA POLICÍA DEJÓ DE BUSCAR AL DESAPARECIDO ESCRITOR MAX SHEA, AL HABER FRACASADO EN ABRIR NUEVAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN...
JA JA JA... ¿SIEMPRE HAS LLAMADO ASÍ A LA TELEPORTACIÓN DE JON?
BUENO, NO EN SU CARA...
JA JA JA JA JA.
SHEA, QUIEN ESCRIBIÓ CÓMICS DE PIRATAS PARA NIÑOS ANTES DE PASAR A CLÁSICOS MODERNOS COMO 'EL BASILISCO ENCAPUCHADO' Y 'DANZA BRUMOSA' DESAPARECIÓ DE SU HOGAR EN BOSTON HACE DOS AÑOS...
MMM.
VAYA, SR. DREIBERG... SE VE DESLUMBRANTE.
¿ME VEO QUÉ?
OH... NO, NO, SÓLO ES QUE TENÍA UN POCO DE VAPOR DEL CAFÉ EN MIS LENTES...
MIENTRAS EN NUEVA YORK, EL INSTITUTO DE ESTUDIOS EXTRAESPECIALES INFORMA EXCITANTES Y TAL VEZ ALARMANTES POSIBILIDADES DE ABRIR NUEVAS DIMENSIONES...
INSTITUTE FOR EXTRASPATIAL STUDIES
NO, PERO EN SERIO, TE VES ESPECTACULAR SIN LENTES. SI SÓLO PUDIÉSEMOS HACER ALGO CON ESTE ESTÚPIDO CABELLO...
¡HEY, DEJA ESO!
HABLAMOS CON EL FÍSICO EN JEFE DEL INSTITUTO, EL DR. ED COREY.
AAAGH. LAURIE, POR FAVOR. ME GUSTA COMO ESTÁ. NO QUIERO VERME COMO DEVO...
ESTAMOS EMOCIONADOS Y ESPERANDO PRONTO ÉXITO EN NUESTRA BÚSQUEDA DE FUENTES DE ENERGÍA EXTRADIMENSIONALES.
¿SABES CUÁL ES TU PROBLEMA? ESTÁS INHIBIDO.
EH... ¿INHIBIDO? ¿EN, EH, QUÉ SENTIDO...?
OH, EN TODOS LOS SENTIDOS.
NUESTRAS ACTIVIDADES ESTÁN ENTRANDO A ESPACIOS QUE PENSÁBAMOS IMPOSIBLE.
...Y ÉSE FUE EL MUNDO ESTA NOCHE. LUEGO DE LA PAUSA, LA ACTUACIÓN DE BENEFICENCIA DE ADRIAN VEIDT EN EL ASTRODOMO DE NUEVA YORK...
¿EH, LAURIE? ¿DEBIERA MOVERME, O...?
EH...
OH, CARIÑO, ES INCREÍBLE, QUE ALGUIEN TAN INOLVIDABLE...
...VAS A PENSAR QUE YO TAMBIÉN SOY INOLVIDABLE.

NOSTALGIA... DE VEIDT.
PARA NO OLVIDARTE.
JESÚS, LAURIE, ESTÁS SEGURA QUE...
SHH.
Nostalgia
by VEIDT
Y AHORA, EN UNA REPETICIÓN DEL ESPECTÁCULO DE BENEFICENCIA DE JULIO PASADO, LES TRAEMOS A OZYMANDIAS EN PERSONA, ADRIAN VEIDT, EN EL ASTRODOMO DE NUEVA YORK.
M.
DAMAS Y CABALLEROS, EN UNA PRESENTACIÓN EN VIVO EN AYUDA DEL HAMBRE EN LA INDIA, LES PRESENTAMOS A ADRIAN VEIDT, EL ÚNICO, EL INCOMPARABLE...
¡... OZYMANDIAS!
ESPERA... DEJA MOVERME. MI CODO ESTÁ SOBRE TU PECHO...
GRACIAS. PERDÓNENME MIENTRAS ENTRO EN CALOR. NO HE HECHO ESTO HACE TIEMPO.
JA JA JA JA
¿MEJOR ASÍ?
MUCHO.
Y SÓLO MIREN SU SEGURIDAD MIENTRAS SALTA Y TOMA LA BARRA, EMPEZANDO SU MANIOBRA.
EH, LO SIENTO. ¿TE ESTOY APLASTANDO?
NO. ESTÁ BIEN. NO TE PREOCUPES. TODO ESTÁ BIEN...
MMM...
Y AHORA SE BALANCEA... NOTEN QUE NO HAY LA MÍNIMA PIZCA DE TEMBLOR O ESFUERZO. TODO ES UN ÚNICO FLUJO DE SUAVE Y SUTIL MOVIMIENTO...
EH, PARECE QUE NO PUEDO...
¿QUÉ? OH... DÉJAME HACERLO A MÍ...
...Y MIENTRAS HACE SU PRIMER MOVIMIENTO, LA AUDIENCIA ESTÁ AL BORDE SUS ASIENTOS.
CRÉANME, ESTO QUITA EL ALIENTO...
OH.
AHH, DAN...
¿QUÉ OCURRE?
LA GRACIAS DE CADA MOVIMIENTO ES EXTRAORDINARIA. ÉSTE ES UN HOMBRE DE MÁS DE CUARENTA...
NADA. SI SÓLO PUDIERA MOVERTE UN POCO, PODRÍA...
ESO BASTA. PERFECTO...
OOOOOOHH
SÓLO ESCUCHEN A LA MULTITUD MIENTRAS CAMBIA DE EMPUÑADURA...
MM
OOOMMMMMM.
14

¿DAN?
ESTÁ BIEN. SÓLO NECESITO UN PAR DE MINUTOS
AH, DEMONIOS.
...GIRANDO EN EL AIRE CONTRA LAS LUCES, ES PERFECTO...
.. ¡Y AHORA BAJA! UNA CAÍDA PERFECTA...
OH, LAURIE, LO SIENTO. NO ERES TÚ, ES SÓLO QUE...
HEY, RELÁJATE. NO TENEMOS QUE APRESURAR LAS COSAS...
TENEMOS MUCHO TIEMPO. Y NO TE PREOCUPES, LO ESTÁS HACIENDO BIEN.
GRACIAS. MUCHAS GRACIAS.
CLAPCLAP CLAPCLAP CLAPCLAP
...Y CON LAS NOTICIAS DE LA ONCE A CONTINUACIÓN, ESO ES TODO PARA LO QUE TENEMOS TIEMPO.
¡ASÍ QUE DE PARTE DE BENNY ANGER Y DEL EQUIPO DE TRANSMISIÓN, GRACIAS Y BUENAS NOCHES!
¿AÚN NADA?
AJÁ.
MM.
AHORA, UNA PAUSA DE NUESTRA PELÍCULA DE MEDIANOCHE PARA ESTO...
FFFFFFFFFUNDIDITOS...
CON LLUVIA DE FRUTAS Y DELICIOSO CENTRO LÍQUIDO. TE HARÁN SENTIR QUE ESTÁS EN EL CIELO...
Y ESO ES TODO DE ABC POR ESTA NOCHE. VOLVEREMOS POR LA MAÑANA, PERO HASTA ENTONCES, DESCANSEN, DUERMAN UN POCO, Y, POR SOBRE TODO, CUÍDENSE.
abc
¿DAN?
¿MM-QUÉ?
¿PUEDES MOVERTE UN POCO?
MM, LO SIENTO...
NO TE PREOCUPES. SE CUANDO ALGO NO ESTÁ BIEN.
¿DURMAMOS UN POCO, DE ACUERDO?
SÓLO DURMAMOS.

UMN. ¿JON...?
¿TE LEVAN ABBUHH NNHDDHHN...?
MMM.

¿DAN?
03:15
¿DAN? ¿DÓNDE ESTÁS?
¿FUISTE AL BAÑO, O...?
ACÁ ABAJO.
¿ABAJO...? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ? DESPERTÉ Y LA T.V. AÚN ESTABA ENCENDIDA Y TODO...
ES DECIR, RECIÉN SON LAS TRES Y CUARTO...
SÍ.
LO SE.
03:16
¿DAN?
EH... ¿HEY, ESTÁS BIEN? SUENAS MOLESTO...
UN SUEÑO. SÓLO... SÓLO TUVE UN SUEÑO. ESO ES TODO.
N-NOS ESTÁBAMOS BESANDO, Y LUEGO ESTA BOMBA NUCLEAR, Y...
NOS QUEMAMOS. DESAPARECIMOS. TODO DESAPARECIÓ...
ES ESTA GUERRA, LA SENSACIÓN QUE ES INEVITABLE. ME HACE SENTIR TAN INÚTIL.
TAN IMPOTENTE.

NO, ESCUCHA, NO ES SÓLO LA GUERRA O EL HECHO QUE EN ESTE MOMENTO ESTÉ EMOCIONALMENTE AGITADO...
OH, DAN.
ES ESTE ASUNTO DEL ASESINO DE ENMASCARADOS... ES EN SERIO: BLAKE MUERTO, JON EXILIADO, A ADRIAN LE DISPARARON, RORSCHACH CAPTURADO...
PUEDO SENTIR ESTA ANSIEDAD, ESTE HORROR ARRASTRÁNDOSE...
BAJÉ A BUSCAR MI TRAJE... NO SÉ, ME SIENTO PREOCUPADO, CONFUNDIDO. SÓLO NECESITO TOMAR UN POCO DE AIRE, HACER DESAPARECER LAS TELARAÑAS. YO...
AHHH, DEMONIOS...
DEMONIOS, ¿ME IMAGINO QUE ME DEBO VER BIEN DEVO, CIERTO?
¡JA JA JA JA!
AHH, TIENES RAZÓN. ES UNA ESTÚPIDA CRISIS DE IDEAS DE EDAD MADURA. NI SIQUIERA SE QUÉ ESTABA PLANEANDO HACER...
TAL VEZ TOMAR LA NAVE Y SALIR O ALGO ASÍ, ACLARARME LA CABEZA...
¿Y? ¿QUIÉN LO VA A SABER?
¿QUÉ?
¿QUIÉN LO VA A SABER? DICES QUE ES INVISIBLE A LOS RADARES.
SÍ, PERO...
ESCUCHA, BUSCA EL RESTO DE TU TRAJE MIENTRAS YO VOY A VESTIRME.
YO TAMBIÉN SOLÍA SER UNA VENGADORA ENMASCARADA, RECUERDAS...
TAMBIÉN SOLÍA SALIR A LAS TRES DE LA MAÑANA Y HACER ALGO ESTÚPIDO.
20

CALL ON
03:2
¿EH, DAN?
ESTOY LISTA.
YO TAMBIÉN.
VAMOS.

¿EH, ESTA COSA AÚN VOLARÁ BIEN?
SEGURO. HICE UNA REVISIÓN DE ARCHIE MÁS TEMPRANO-NI UNA PLUMA FUERA DE LUGAR. SÓLO DÉJAME INSERTAR LA COLUMNA DE MANDO AQUÍ...
MMM. TIENE HOLLÍN EN LOS OJOS...
¡OH! NOS ESTAMOS MOVIEN-DO.
SÍ. LO SIENTO... SIEMPRE SE TAMBALEA UN POCO AL ENCENDERSE. NO HE PODIDO ARREGLARLO.
MEJOR QUE LAVE ESTAS VENTANAS ANTES QUE LLEGUE-MOS AL TÚNEL DE SALIDA...
WOW. ES COMO ESTAR EN UN TREN FANTASMA: LAS PUERTAS SE ABREN DE GOLPE, ENTRAS AL TÚNEL...
JE. EN REALIDAD, ES UNA SECCIÓN ABANDONADA DEL TREN SUBTERRÁNEO QUE CONVERTÍ DESPUÉS DE COM-PRAR EL EDIFICIO DE ARRIBA.
TOMEMOS UN POCO DE VELOCIDAD.
¿ESTÁ BIEN IR TAN RÁPIDO? ¿A DÓNDE SALE EL TÚNEL?
A UN ALMACÉN ABANDONADO A DOS CUADRAS AL NORTE. TAMBIÉN ES MÍO.
ESPEREMOS QUE LAS COMPUERTAS DE ACERO AL FINAL DEL TÚNEL NO ESTÉN OXIDADAS.
¿OXIDADAS? ¡DAN! ¿ESTÁS...?
RELÁJATE. SÓLO BROMEO.
BIEN, EN UN MOMENTO NOS ELEVAREMOS. SÓLO TENGO QUE PREPARAR UN CAMUFLAJE CON LAS PANTALLAS DE NIEBLA...
¿PANTALLAS DE NIEBLA?
HIELO SECO. ARCHI RESPIRA HUMO TANTO COMO FUEGO.
BIEN, SUJÉTATE FUERTE. VOY A ABRIR EL TECHO DEL ALMACÉN.
AQUÍ VAMOS...

ESTO ES GENIAL, EL RECORDAR LOS INTERRUPTORES, LAS SECUENCIAS. ES COMO SI LOS VIEJOS INSTINTOS ESTUVIESEN IMPRESOS EN MIS HUELLAS DIGITALES...
ALLÍ ESTÁ EL ASTRODOMO, COMO UN AMORTIGUADOR DE UNA MÁQUINA DE PINBALL GIGANTE...
¿DAN? ¿QUÉ HAY ABAJO A LA DERECHA?
ESPERA UN MINUTO. ENCENDAMOS LAS CÁMARAS PARA QUE PODAMOS...
MMM. UN EDIFICIO DE DEPARTAMENTOS EN LLAMAS. PARECE QUE HAY GENTE ATRAPADA EN LOS PISOS SUPERIORES.
OH, JESÚS. HAY NIÑOS. ¿PUEDES HACER ALGO?
"ESPEREMOS. AHORA VOY BAJAR..."
FUERA DE MI CAMINO, PERRA, NO PUEDO RESPIRAR...
¡OH, DIOS, POR FAVOR SÁLVENOS! ¡NO HEMOS HECHO NADA! ¡MI BEBÉ NO HA HECHO NADA! OH, JESÚS, SEÑOR, TE LO IMPLORO...
¡MAMIIIII!
POR FAVOR MANTENGAN LA CALMA. SABEMOS DE SU PROBLEMA Y LA SITUACIÓN ESTÁ SIENDO ATENDIDA.

BIEN, AHÍ ESTÁN LOS CAÑONES DE AGUA PARA REDUCIR EL FUEGO EN LOS PISOS INFERIORES.
TODOS USTEDES, POR FAVOR VAYAN A LA AZOTEA. LOS SACAREMOS EN UN MOMENTO.
EXTENDERÉ UNA RAMPA DESDE LA PUERTA TRASERA A UNA VENTANA, PARA QUE PODAMOS SUBIR A TODOS A LA NAVE.
MMM. SI VOY A ESTAR TRABAJANDO CERCA DEL FUEGO NO NECESITARÉ MI ABRIGO.
¿Y BIEN?
¿EH?
¿EH, Y BIEN QUÉ?
Y BIEN. ¿QUÉ PASA CON LA RAMPA? HAY UN GRUPO DE PERSONAS QUE AÚN NECESITAN SER RESCATADAS DEL INCENDIO, ¿RECUERDAS?
OH. OH, CLARO. SEGURO
LA RAMPA. CLARO QUE SÍ...
¡RETROCEDAN! ¡ESTÁ ACERCANDO ALGO AL EDIFICIO!
¿MAMI? ¿ESE HOMBRE EN EL COHETE ESPACIAL ES JESÚS?

DE ACUERDO, TODO EL MUNDO. ENTREN...
OH, AMIGO, NO PUEDO CREER ESTO...
¿Y POR QUÉ ESTÁ VESTIDA ASÍ? ¡SOMOS NOSOTROS LOS QUE DESPERTAMOS ALAS CUATRO DE LA MAÑANA!
HOLA.
SI PUDIESEN TODOS FORMAR UNA FILA DESDE LA VENTANA, LOS SACAREMOS EN UN MOMENTO.
DA... EH, NITE OWL, HAY UN MONTÓN DE GENTE AQUÍ.
NO HAY PROBLEMA. PUEDO HACER MÁS ESPACIO SACANDO LA COLUMNA DE MANDO Y COLOCÁNDOLA EN EL TECHO...
ESTAS LLAMAS ESTÁN SUBIENDO BASTANTE RÁPIDO. ¿CÓMO VA LA EVACUACIÓN?
OH, YA SABES. LO USUAL. ¿SEÑORA, QUIERE AVANZAR POR FAVOR?
MIRE, SOY LA AMANTE SECRETA DEL OSO SMOKEY*. AHORA, ¿QUERRÍA POR FAVOR AVANZAR O HACERSE A UN LADO?
¿USTEDES SON DEL DEPARTA-MENTO DE BOMBEROS?
BIENVENIDOS A BORDO.
POR FAVOR PÓNGANSE CÓMODOS, PERO TRATEN DE NO TOCAR NINGÚN BOTÓN. LES SERVIREMOS CAFÉ EN UNOS MOMENTOS.
¿HAY ALGUIEN AFUERA AÚN?
AQUÍ ESTÁ EL ÚLTIMO. ESCUCHA, NO ME IMPORTAN TUS 'ALERGIAS' O TU 'MEDICINA'. SÓLO ENTRA A LA NAVE, IMBÉCIL.
EHH, BIEN. VAMOS A DAR UN PASEO.
PONDRÉ UN POCO DE MÚSICA EN LA NAVE...
(NT *: EL SÍMBOLO DE EEUU EN LA LUCHA CONTRA LOS INCENDIOS FORESTALES)
ME ESTREMECES ME HACES ALGO QUE ME CAUSA ESCALOFRÍOS CUANDO TE MIRO, PORQUE ME ESTREMECES...
ME ESTREMECES CÓMO SE ME ACELERA EL CORAZÓN PIERDO EL CONTROL CUANDO TE MIRO, PORQUE ME ESTREMECES.

MMMMMMMMMMM-MMMMMMM MM NADA PARECE IMPORTAR...
HAY UNA CAFETERA DETRÁS DE UN PANEL EN LA PARED. ¿LA VES?
EH, SÍ. LA VEO. ¿CÓMO VAS ALLÁ ARRIBA? NO TE VAYAS A CAER...
OH, NO TE PREOCUPES POR MÍ. ESTOY BIEN.
MUY BIEN.
MMMMMM-MMMM, AQUÍ ESTÁ MI CORAZÓN EN BANDEJA DE PLATA.
BIEN, AHORA ESTAMOS SOBRE LA AZOTEA OPUESTA. QUE TODO EL MUNDO DEJE LA NAVE POR EL MISMO CAMINO QUE ENTRARON.
¡NO TOQUE ESO! ¿QUIERE INCENDIAR TODO EL VECINDARIO?
¿DÓNDE ESTÁ MI VOLUNTAD? ¿POR QUÉ ESTE EXTRAÑO DESEO...
...QUE SIGUE CRECIENDO? CUANDO TE MIRO, NO PUEDO CONTENERME PORQUE ME ESTREMECES.
DE ACUERDO, AMIGOS, EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS SE ENCARGARÁ DEL RESTO. CUANDO TERMINEN SU CAFÉ, POR FAVOR BAJEN A LA CALLE.
BUENAS NOCHES.
SABES, NO PUEDO CREER LO QUE ACABAMOS DE HACER, ¿TE DAS CUENTA QUE PROBABLEMENTE NOS ENCERRARÁN CON RORSCHACH?
AHH, ¿A QUIÉN LE IMPORTA? LA TERCERA GUERRA MUNDIAL PODRÍA EMPEZAR MAÑANA, ¿CIERTO?
¿QUIÉN CANTABA?
OH, ERA BILLIE HOLIDAY, "ME ESTRE..."
EH, LAURIE, ¿QUÉ...?
ESTÁ BIEN. CREO QUE CAPTÉ EL TÍTULO.
26

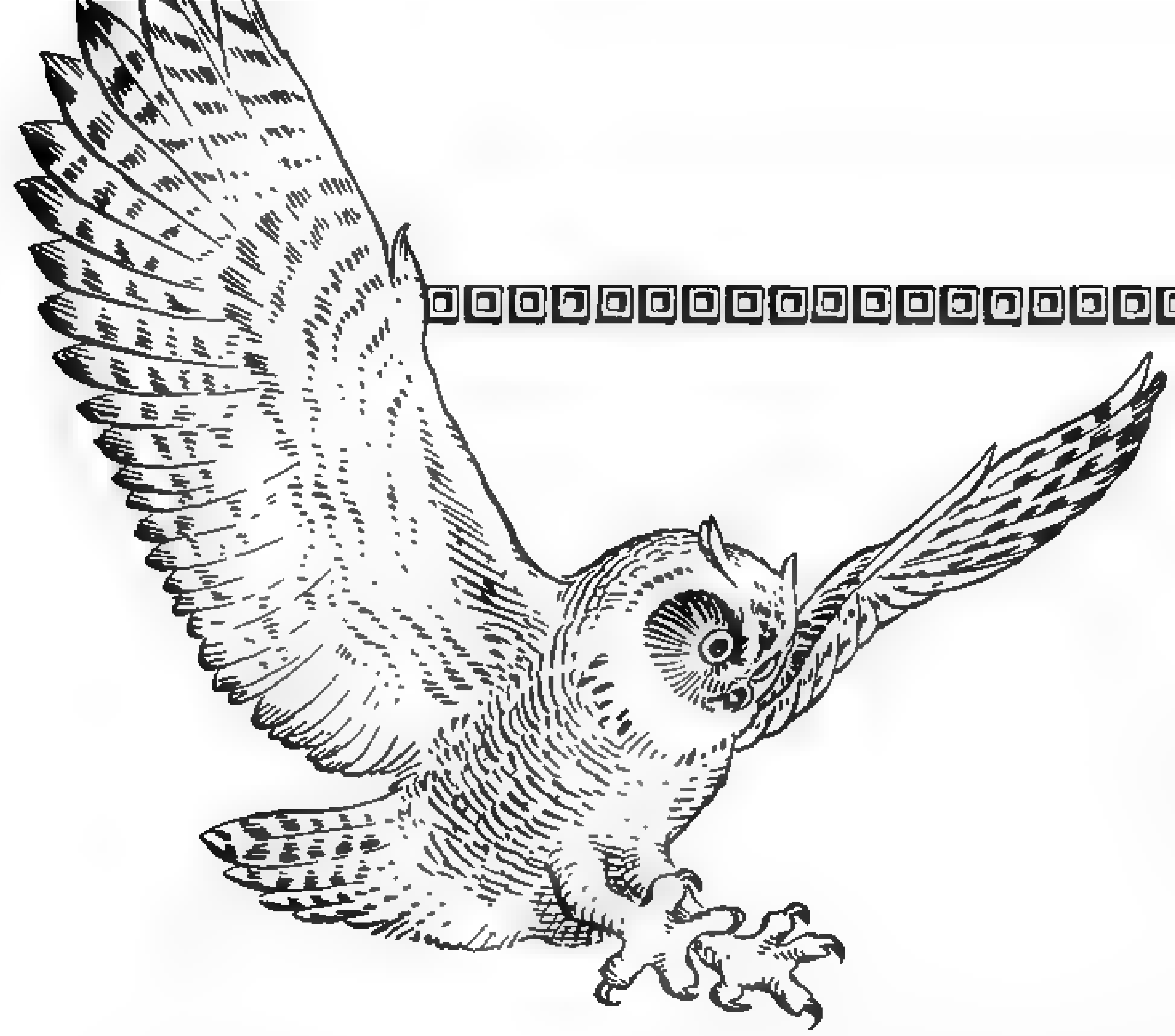
PENSÉ QUE LO HABÁIS DEJADO, LAURIE.
HÁBITOS PELIGROSOS, ¿RECUERDAS?
NO EXISTE EL DEJARLO. SÓLO HAY UNA LARGA PAUSA ENTRE RECAÍDAS, ¿NO ES CIERTO?
AJÁ.
DAN, ¿ESTUVO BIEN ESTA NOCHE? ¿TE GUSTÓ?
¿LOS TRAJES AYUDARON?
¿DAN...?
SÍ.
SÍ, SUPONGO QUE LOS DISFRACES TUVIERON ALGO QUE VER. ES SÓLO QUE SE SIENTE EXTRAÑO, ¿SABES? RECONOCERLO Y ADMITIRLO ANTE ALGUIEN.
SALIR DEL CLÓSET.
¿SE SIENTE BIEN?
OH, SÍ. JESÚS, SÍ.
ME SIENTO TAN SEGURO, COMO SI FUERA A ESTALLAR. Y TODOS LOS ASESINOS DE ENMASCARADOS, TODAS LAS GUERRAS DEL MUNDO SON SÓLO CASOS-SÓLO PROBLEMAS QUE RESOLVER.
MMM. SABES, SUENAS REALMENTE APASIONADO. NO TE SABÍA TAN ARDIENTE.
HABÍA ESPERADO QUE ESTA NOCHE PUDIERA DESPERTAR ALGO DENTRO DE TI, PERO PARECE QUE DESPERTÓ CON MUCHO APETITO.
TIENES RAZÓN. LO TIENE. MUCHO APETITO.
MMMM. INSACIABLE, ¿EH? BUENO, ESTOY ABIERTA A SUGERENCIAS. ¿QUÉ DEBIÉRAMOS HACER AHORA?
HE ESTADO PENSANDO EN ELLO, Y SIENTO QUE TENEMOS CIERTAS OBLIGACIONES CON NUESTRA FRATERNIDAD.
CREO QUE DEBIÉRAMOS RESCATAR A RORSCHACH.
¿QUÉ?
Me he hecho hermano de chacales y compañero de avestruces.
Mi piel se ha ennegrecido sobre mí, mis huesos se han quemado por la fiebre.
JOB, capítulo 30, versículos 29-30

El siguiente texto está recopilado del "Journal of American Ornithological Society", Otoño de 1983

SANGRE EN EL HOMBRO DE PALLAS

BY DANIEL DREIBERG

Es posible, me pregunto, estudiar un ave tan de cerca, observarla y catalogar sus peculiaridades en tal detalle, que ¿éstas se vuelvan invisibles? ¿Es posible mientras se calibra aburridamente la envergadura de sus alas o la longitud de su tarso, perdamos de vista su poesía? ¿Qué en nuestras ordinarias descripciones de un jaspeado o vermiculado plumaje no nos demos cuenta del lienzo viviente, de las cascadas de cuidados tonos ocres y dorados que haría avergonzar a Kandinsky, de las brumosas explosiones de color que rivalizarían con Monet?



Creo que sí es posible. Creo que al aproximarnos a nuestro sujeto con la sensibilidad de estadísticos y taxidermistas, nos alejamos cada vez más del maravilloso y cautivador planeta de imaginación cuya fuerza de gravedad nos condujo por primera vez a nuestros estudios.

No digo que dejemos de verificar nuestra información, pero sugiero meramente que a menos que esos actos estén imbuidos con la luz de la interiorización poética, entonces serán como piedras preciosas en bruto joyas sin apenas el valor de coleccionarlas.

Cuando fijamos la vista en el negro iris del ojo de un periquito debemos aprender a entrever la fría y extraña locura que Marx Ernst percibió cuando decidió vestir a sus desnudas novias con plumas escarlatas y cabezas disecadas de pájaros exóticos.

Cuando algún milano o golondrina migratoria es capturada por la azul y nítida mirada de nuestro objetivo Zeiss, debemos ser capaces de ver el movimiento congelado del vuelo de las gaviotas en color sepia de las antiguas fotografías cinéticas de Muybridge, con el batido de las alas blancas trazando una lenta línea de osciloscopio en el tiempo y en el espacio.

Mirando un halcón, vemos las pequeñas diferencias en la anchura de los cañones de las plumas donde los Egipcios vieron una vez encarnados a Horus y a su ojo abrasador de sagrada venganza. Hasta que transformemos nuestras simples observaciones en auténticas visiones, hasta que nuestro oído sea lo suficiente maduro para percibir una sinfonía del águdo pandemonium del aviario, hasta entonces puede que tengamos un hobby, pero no gozaremos de una pasión.

Cuando era un muchacho, mi pasión eran los búhos. Durante los largos veranos de los primeros años cincuenta, mientras el resto del país estaba pendiente de la llegada por los cielos de platillos volantes o misiles soviéticos, yo cruzaba entusiasmado los campos de Nueva Inglaterra en el corazón de la noche, pisando con las zapatillas la reseca hierba hacia mi puesto de vigilancia, donde me sentaría a observar con atención, con la esperanza de ver un espectáculo distinto, y con el oído a punto para el grito sobrenatural que significaba que un viejo búho recorría la oscuridad en busca de alimento, un chillido como el de un loco ermitaño, manifestamente distinto del silbido ronco de un búho joven.

En algún sitio a lo largo de los años, en algún momento durante la gran expansión entre esa nostálgica época de las postguerra y los tiempos de ahora, escondida en la amenazadora sombra de una guerra imposible de ganar, en algún lugar no determinado perdí mi pasión, insconscientemente diluida de la inicial devoción a un

banal y poco interesante sistema de clasificación. Este gradual hastío llegó sin aviso, sin apenas darme cuenta, calcificándose en un inadvertido hábito. No fue hasta hace poco que me las arreglé para captar un destello de aquella pasión a través del polvo acumulado del estudio metódico y académico: Al visitar a un enfermo en un hospital de Maine en nombre de un amigo mútuo, cruzaba el oscuro parking con mi mente en blanco por varios asuntos del día, cuando, de repente, inesperadamente, oí el grito de un búho cazando.

Era un ejemplar avanzado en años, con su chillido como el de un viejo loco, internándose en la oscuridad, atravesando el cielo contra las nubes nocturnas, y el sonido detuvo mis pasos. Es una falacia suponer que el búho grita para impedir que su presa se esconda, como algunos sugieren. El grito del búho es una vos infernal, que convierte a los ratones en estatuas y atenaza a la comadreja en el suelo. En ese momento, paralizado en el asfalto entre los dormidos automóviles, comprendí el propósito del grito con una claridad mediana, igual que cuando era chico, con el ombligo apretado a la cálida hierba del verano. En ese largo, eterno momento, sentí un parentesco con el animal aterrorizado, con aquellas pequeñas criaturas vulnerables, que habían escuchado el chillido como yo y también estaban inmovilizadas. El búho no quería espantar su comida al revelar su presencia. Posado en una rama durante horas con desconcertante paciencia, bebiendo en la oscuridad con sus sedientas y dilatadas pupilas, el búho ya había detectado su comida. El grito servía simplemente para paralizar su bocado ya elegido, clavándolo al suelo con la aguda zarpa de un ciego y desemparado terror. Sin saber qué presa había seleccionado, permanecí inmóvil como los roedores del suelo, con mi corazón latiendo como si esperara el súbito zarpazo de una garra acerada que me indicaría que yo era la víctima elegida. Las plumas de los búhos son suaves y aterciopeladas, no hacen ningún sonido cuando se lanzan a través de las negras capas del cielo. El silencio antes de que el búho se abalance es el silencio de una bomba V, nunca se oye hasta que te golpea.

En algún lugar en las tinieblas crepusculares del amarillento terreno del hospital creí oír cómo algo pequeño emitía su último chillido. El momento había pasado. Podía moverme otra vez, junto con los demás invisibles y revividos ciudadanos de la hierba alta. Estábamos a salvo. No gritaba por nosotros, no esta vez. Podíamos proseguir con nuestros asuntos nocturnos, con nuestras vidas, buscando comida o pareja. No eramos atravezados sin piedad por la sofocante y hedionda oscuridad, mientras nuestra cabeza era arrancada hacia el esófago del inesperado horror, nuestra cola balanceándose patéticamente entre el vicioso pico punzante durante horas antes de que finalmente nuestras patas traseras y tripas fueran regurgitadas, con nuestra vacía y enredada piel curiosamente invertida en el proceso.

Aunque recobre mi capacidad motriz justo después del grito del búho, descubrí que mi equilibrio no lo recuperaría tan fácilmente. Alguna faceta de la experiencia había hecho sonar algo en mi interior, conectando mi aburrido y saturado yo adulto con aquel muchacho que se recostaba a la luz de las estrellas mientras los cazadores de la noche representaban dramas llenos de hambre y muerte en el oscuro cielo que me cubría. Un impulso por sentir más que meramente registrar datos volvió a prender en mi interior, inspirando un proceso mental, una autovaloración que me ha llevado al presente artículo.

Como señalé anteriormente, no pretendo insinuar que inmediatamente renunciara a todos mis esfuerzos e investigaciones académicas en el tema para huir y tratar de establecer ningún tipo de vida ancestral, moviéndome desnudo por los árboles. Renové mi entusiasmo y fervor enel estudio de los sujetos, capaz de vislumbrar entre los hechos concretos y las áridas descripcionesla mágica luz que les favoreció cuando yo era más joven. Un conocimiento científico de belleza sincronizada del plumaje de un búho durante el vuelo no impide apreciar poéticamente el mismo fenómeno. Más aún, los dos se realzan el uno al otro, y la mirada poética entabla un nuevo romance con los datos puros y fríos de los que había estado mucho tiempo divorciada.

Sumergiéndome ávidamente en polvorientos y largamente olvidados libros de notas, leí pasajes que me dejaron casi sin respiración, y los tenebrosos tomos se revelaron tesoros de maravillas iridiscentes. Redescubrí muchas joyas perdidas entre las telarañas, con antiguos párrafos de descriptiva prosa que, sin embargo, daban a entender la violenta y terrible esencia de la materia estudiada.

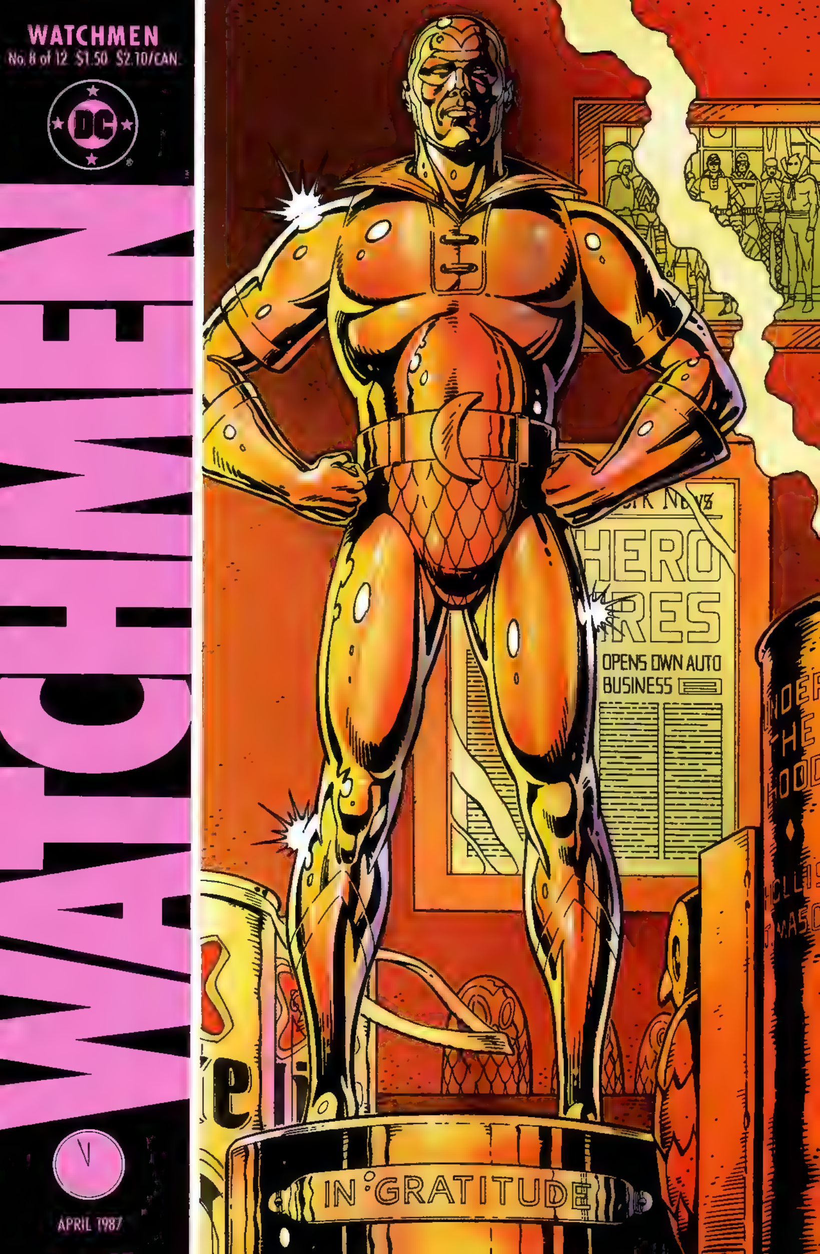
Tropecé por casualidad con un absorbente relato de T.A. Coward sobre su encuentro con el Búho Real: «En Noruega vi un ejemplar que había caído del nido, y que no sólo asumía su típica actitud amenazadora, sino que atacaba con sus patas el enredo de alambre en que se había metido. Liberé sus plumas, comprobé su cabeza y las alas y lo solté mientras dejaba ir una andanada de chillidos con su pico. Pero lo que más me llamó la atención fue un chispeante destello de sus grandes ojos anaranjados.»

También encontré un relato de Hudson sobre un Búho de Magallanes que hirió en la Patagonia: «Sus iris eran de un brillante color naranja, pero cada vez que probaba acercarme al ave, se encendían como grandes esferas de llamas amarillas, con sus negras pupilas rodeadas de destellante luz carmési que parecían lanzar chipas en el aire.» En estas frases olvidadas capturé algo de la apocalíptica intensidad que sentí en aquél húmedo parking del hospital de Maine.

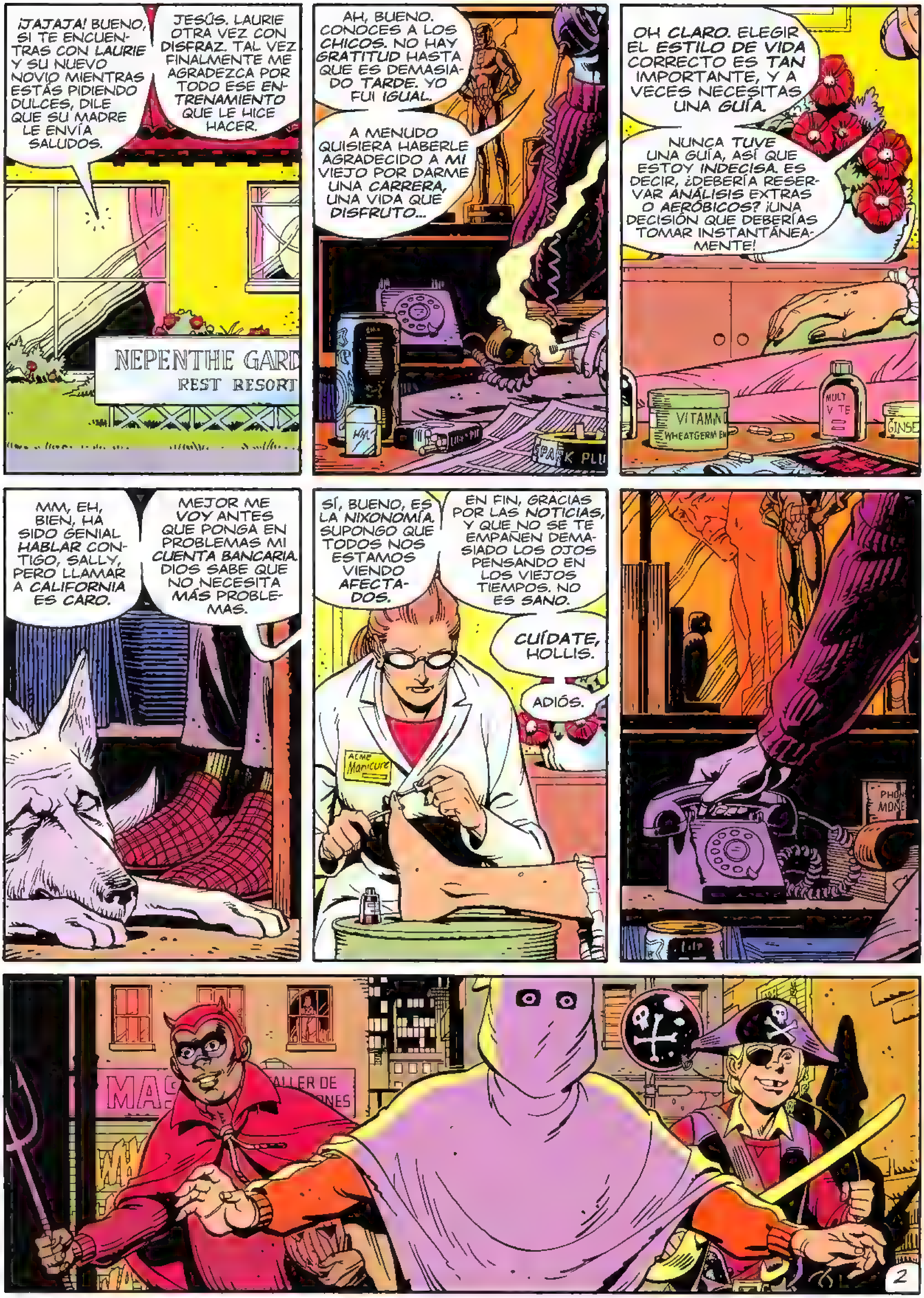
Hoy, cuando observo algún especimen de Carine Noctua, procuro mirar a través de sus grises zarpas, ver más allá de sus blancas manchas alineadas, como fuegos artificiales en su enjuta frente. En su lugar, trato de ver el ave cuya imagen acuñaron los Griegos en sus monedas, posa pacientemente cerca del oído de la Diosa Pallas Atenea, compartiendo silenciosamente con ella su sabiduría.

Quizás, en vez de medir los emplumados mechones que rodeas sus oídos, deberíamos especular con lo que pudieron escuchar esos oídos. Quizás cuando estudiemos la forma en que se coge a la rama, con dos dedos de frente y el opuesto agarrándose detrás, deberíamos pararnos un momento y pensar que esas mismas garras, tal vez un día, hicieron brotar sangre en el hombro de Pallas.

XII
XI
I
X
II


WATCHMEN
No. 8 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
APRIL 1987
HERO
OPENS OWN AUTO BUSINESS
IN GRATITUDE

¿HOLA? ¿HOLA, HABLO CON SALLY? ¡SALLY! ¿CÓMO ESTÁS? SOY...
HOLLIS.
HOLLIS MASON.
¿HOLLIS? OH DIOS, LO SIENTO. NO RECONOCÍ TU VOZ. HAN PASADO SIGLOS.
¿Y CÓMO VAN LAS COSAS? TODO ESTE TIEMPO HAS TENIDO MI NÚMERO; ¡ESPERASTE HASTA QUE AMBOS ESTUVIÉRAMOS EN NUESTROS AÑOS DORADOS PARA USARLO!
BUENO, CREO QUE ÉSTA ES UNA OCASIÓN ESPECIAL, SAL.
LOS PERIÓDICOS INFORMAN DE UN INCENDIO EN UN EDIFICIO DE INQUILINOS: GENTE ATRAPADA RESCATADA POR UNA NAVE. EL PILOTO USABA GAFAS.
AL PARECER UNA MUJER LO ACOMPAÑABA.
¿ESTÁS HABLANDO DE ESE CHICO QUE TE REEMPLAZÓ? ¿Y QUIÉN ERA ESTA MUJER? YO...
¿LAURIE? ¿MI HIJA LAURIE? ¡PERO ELLA ODIA AVENTURARSE! ¿POR QUÉ ELLA HABRÍA DE...?
¿VIVIENDO CON ÉL? ¿UNA SEMANA DESPUÉS QUE SE SEPARA DE JON? JESÚS, ESO SÍ ES RÁPIDO.
MMM. BUENO, LOS MEDIOS AÚN NO SE HAN PERCATADO, PERO YO LO HICE, TAN PRONTO COMO LO ESCUCHÉ.
DAN LO CONFIRMÓ CUANDO LLAMÓ CANCELANDO LA SESIÓN DE CERVEZA DE ESTA NOCHE. NO DIJO MUCHO, PERO ESTÁ PLANEANDO ALGO...
TE TRAE RECUERDOS, ¿EH?
¿DE NUESTROS SÓRDIDOS PASADOS? SÍ. SUPONGO QUE SÍ. HE ESTADO PENSANDO MUCHO EN LOS VIEJOS TIEMPOS ÚLTIMAMENTE, DESEANDO HABERME MANTENIDO CONTACTO CON GENTE...
¿CÓMO ESTÁS, HOLLIS? APUESTO QUE NO HAS CAMBIADO NI SIQUIERA UN CABELLO.
OH, HE CAMBIADO VARIOS CABELLOS. AÚN ASÍ, TRATO DE MANTENERME EN FORMA, TRABAJANDO EN EL TALLER DE REPARACIONES Y ESO.
¿Y CÓMO ESTÁS TÚ? POR TU VOZ, TE ESCUCHAS MÁS JOVEN QUE NUNCA.
DIOS TE BENDIGA, HOLLIS, PERO PROBABLEMENTE SÓLO ES SENILIDAD.
NO, HE GANADO ALGO DE PESO, PERO AÚN PUEDO METERME EN EL VIEJO DISFRAZ SI NO RESPIRO DENTRO.
¿HAS INTENTADO VOLVER A PONERTE EL TUYO?
NAH, ES DIFERENTE PARA LOS HOMBRES. ME SIENTO ESTÚPIDO...
... AUNQUE LOS CHICOS DE AQUÍ SE ESTÁN PREPARANDO PARA EL HALLOWEEN DE LA PRÓXIMA SEMANA, ¿ASÍ QUE QUIÉN SABE? TAL VEZ DESENTIERRE LOS VIEJOS ROPAJES Y VAYA A HACER UN POCO DE TRUCO O TRETA.
TALLER DE REPARACION



VIEJOS FANTASMAS

ES COMO SI TODAS NUESTRAS VIEJAS PESADILLAS VOLVIERAN A ATORMENTARNOS, ¿SABES?
A LA DERIVA Y HAMBRIENTO, MIS MÁS OSCUROS PENSAMIENTOS AFLORANDO SIN OBSTÁCULOS, DERRAMÁNDOSE DESDE EL CEREBRO HASTA EL CORAZÓN COMO TINTA NEGRA, IMPOSIBLE DE REMOVER.
INVASIONES COMUNISTAS, HOMBRES ENMASCARADOS... ¿VISTE ESTA SEMANA NOVA EXPRESS? DIOS, ME RECUERDA 1977...
DIOS NOS SALVE DE ESO...
ME IMAGINO LAS TRANQUILAS CALLES DE DAVIDSTOWN INFESTADAS DE TATUADOS ENEMIGOS. RECORDANDO SU BRUTALIDAD, GEMÍ.
TODO SE ESTÁ YENDO AL INFIERNO. ME ALEGRA QUE MI ROSA NO ESTÉ VIVA PARA VERLO.
INSTITUTO DE ESTUDIOS EXTRAESPACIALES
UTOPIA
EL CARGUERO SEGURAMENTE YA HA LLEGADO A DAVIDSTOWN. MI ESPOSA YA DEBE ESTAR MUERTA. ESTAS NOCIONES ME PARALIZAN, DETENIENDO EL TIEMPO EN SUS HUELLAS.
HOY SERÍA NUESTRO ANIVERSARIO. DOMINGO, 27 DE OCTUBRE. CURIOSO, EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO ELLA SIEMPRE ESTÁ EN MIS PENSAMIENTOS.
LA RECUERDO DESPIDIÉNDOSE DE LAS SOMBRAS DEL BALCÓN, LA LUZ DEL SOL ILUMINÁNDOLE UN PÓMULO.
¿MUERTA?
HABRÍA ODIADO CÓMO RESULTÓ ESTE ASUNTO DE LOS SUPERHÉROES: EL DOC MANHATTAN EXILIADO, OZYMANDIAS HERIDO...
¡... Y RORSCHACH! ¿VEO EN LA GACETA QUE ATACÓ A OTRO PRISIONERO CON GRASA HIRVIENDO? JESÚS.
NOVA
K TRIAN
ESOS GLORIOSOS DÍAS; ESA INOCENCIA
¡MUERTA!
VEIDT
AÚN NO PUEDO CREERLO... VIENE AQUÍ CADA DÍA, Y NADIE SE DA CUENTA. AÚN ASÍ, ASÍ ES LA VIDA: MUCHAS COSAS OCURREN BAJO LA LÍNEA DE FLOTACIÓN...
MUERTA: ME IMAGINO LOS HINCHADOS CUERPOS DE MIS COMPAÑEROS, ARRASTRANDO MI BALSA CON LAS ESPALDAS DEVORADAS POR LOS PECES...
DE HECHO... OH, ¿LA GACETA? CLARO. HEY, ¿VE ESTA NOTICIA DE RORSCHACH? ERA UN CLIENTE DE AQUÍ. SIEMPRE SOSPECHÉ ALGO, PERO, HEY, ES BIEN INCREÍBLE, ¿CIERTO?
¿KOVACS...? EH, SÍ. INCREÍBLE. GRACIAS.
New York G
MUERTA: EL TIBURÓN PUTREFACTO, SU GRUÑIDO YA NO ES CONVINCENTE...
ADIÓS. QUE TENGA UN BUEN DÍA.
MUERTA: LA ESCUCHÓ SUPLICANDO, VEO SUS SONRISAS AMARILLENTAS, SUS ALFANJES TALLANDO IMPLACABLEMENTE POR TODA SU PERSONALIDAD, TODAS SUS SUTILEZAS DE POSTURA Y EXPRESIÓN SON BORRADAS, REDUCIDAS A CARNE...
MUERTA
MMM. DEL TIPO PREOCUPADO. PROBABLEMENTE UN PROFESOR, PENSANDO EN ÁLGEBRA, RELATIVIDAD, LO QUE SEA. ¿QUÉ SABEN ESOS TIPOS ACERCA DE LA VIDA? ¡EL MUNDO SE ESTÁ VOLVIENDO LOCO, Y ELLOS NI SIQUIERA LO NOTAN!
FINALMENTE, ENFRENTADO CON HORRORES TAN INTOLERABLES COMO INEVITABLES, ELIJO LA LOCURA.

ESTO ES UNA LOCURA.
SOMOS JÓVENES AMANTES, EL MUNDO PODRÍA TERMINAR MAÑANA, ¿Y CÓMO ESTAMOS PASANDO LA TARDE DEL DOMINGO? ¡ESTAMOS PLANEANDO SACAR A UN MANÍACO HOMICIDA DE SING-SING!
ESCUCHA, CARGARÉ ESAS BICICLETAS DESLIZADORAS LUEGO DE ESTE CIGARRILLO, ¿DE ACUERDO?
CLARO.
Y ESTO NO ES UNA LOCURA. ALGO ESTÁ OCURRIENDO: CUATRO AVENTUREROS ATACADOS EN ONCE DÍAS NO ES COINCIDENCIA.
TAL VEZ ESE ATAQUE DE PÁNICO DE LOS MEDIOS POR EL CÁNCER QUE PROVOCÓ EL EXILIO DE JON FUE PARTE DEL PLAN DE ALGUIEN. TAL VEZ ALGUIEN INTENTABA EMPEZAR LA TERCERA GUERRA MUNDIAL.
OH DAN, VAMOS...
LAURIE, TÚ VIVÍAS CON JON. NO CONTRAJISTE CÁNCER POR ELLO. TAL VEZ NADIE LO CONTRAJO.
MI COMPUTADOR MUESTRA QUE LA MAYORÍA DE LA GENTE DE NOVA EXPRESS FUERON EMPLEADOS DE UNA COMPAÑÍA DE INVESTIGACIÓN LLAMADA "DESARROLLOS DIMENSIONALES" ENTRE EL 67 Y EL 85. ¿RARO, EH?
JANEY SLATER, WALLY WEAVER... INCLUSO LE DIERON A MOLOCH UN TRABAJO TEMPORAL CUANDO SALIÓ DE PRISIÓN.
FUNDARON EL INSTITUTO DE ESTUDIOS EXTRAESPACIALES; OTRA COMPAÑÍA, SUMINISTROS PYRAMID, LOS FUNDÓ A ELLOS. ESTA ESTRUCTURA CORPORATIVA ES TODO UN LABERINTO...
¿SÍ? BUENO, ESO Y TU LÓGICA TAMBIÉN. ¿ME REFIERO A QUE POR QUÉ ARRIESGARNOS A LIBERAR A UN LASTRE COMO RORSCHACH? ¿NO FUE BASTANTE CON EL RESCATE DE ESE EDIFICIO?
RORSCHACH HA ESTADO INVESTIGANDO ESTO DESDE EL COMIENZO. NECESITAMOS SU INFORMACIÓN.
...Y PUEDE QUE NO TENGAMOS MUCHO TIEMPO PARA LIBERARLO. LA GACETA DE HOY MENCIONA AMENAZAS DE MUERTE LUEGO DEL INCIDENTE DE LA GRASA CALIENTE DE AYER.
CRUZ ROJA EN FRONTERA PAKISTANI
ES IMPORTANTE, LAURIE. SI EL EXILIO DE JON Y SUS CONSECUENCIAS FUERON PREMEDITADOS, TAL VEZ SEA LA COSA MÁS IMPORTANTE EN EL MUNDO.
4

¿SUPERHÉROE SALVA EL MUNDO, EH? ¿ESTO ES UN ELABORADO ARDID PARA HACER QUE ME PONGA MI DISFRAZ, CIERTO?
JA JA. LAURIE, EL DISFRAZ FUE TU IDEA.
¿QUEEEEÉ? ¡ESO ES RIDÍCULO! ODIO ESE TRAJE DE HALLOWEEN. OBVIAMENTE, LO USÉ PARA AYUDARTE.
OH, OBVIAMENTE.
CONFIÉSALO, LAURIE: ¿NO TE TRAE LOS VIEJOS TIEMPOS DE VUELTA? PATRULLAS NOCTURNAS, EL TENER UN SECRETO...
BUEENO... SÍ, LAS PATRULLAS ESTABAN BIEN. TENÍA NUEVE RUTAS DIFERENTES SOBRE LAS AZOTEAS DE WASHINGTON. LA CINCO ERA LA MEJOR.
TENÍA LA CASA BLANCA, EL MONUMENTO A LINCOLN Y TERMINABA EN EL FABULOSO DEPARTAMENTO DE JON. FUIMOS FELICES ALLÍ. FUIMOS...
OH, DAN, LO SIENTO. SIGO MENCIONANDO A JON. SÓLO ES QUE APARECE CUANDO MENOS LO ESPERO.
NO TE PREOCUPES. SON LOS PRIMEROS DÍAS. UNOS POCOS ESQUELETOS ESTÁN DESTINADOS A SALIR DEL CLOSET.
ESTABA PENSANDO EN ADRIAN. DEBERÍAMOS CONTACTARLO, PERO QUIZÁ NO HASTA DESPUÉS DEL RESCATE.
ME REFIERO A QUE SERÍA COMPROMETEDOR PARA UN HOMBRE EN SU POSICIÓN, EL CONOCER ESTO DE ANTEMANO. PODRÍA SENTIRSE OBLIGADO A DETENERNOS.
DAN, ALGUNAS VECES YO ME SIENTO OBLIGADA A DETENERNOS. MIRA, ESTAMOS HABLANDO DE UNA FUGA. NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS TOMANDO ESTO SERIAMENTE.
ASUMIENDO QUE ALGUIEN ESTÁ USANDO A JON PARA GATILLAR EL ARMAGEDÓN, ¿CÓMO DEBIÉRAMOS TOMARLO ENTONCES? ES SERIO...
... Y EN LO QUE CONCIERNE A RORSCHACH, SI EL AMBIENTE EN LA PRISIÓN SE PONE PEOR, ES ASUNTO DE VIDA O MUERTE.
5

EHHH... ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN?
HEY, MIREN, ÉSTA ES EL ALA DE CONFINAMIENTO. NO SE SUPONE QUE ESTÉN AQUÍ. SI ALGUIEN LOS VE, TODOS PODRÍAMOS METERNOS EN PROBLEMAS.
HEY, VAMOS, NO ME COMPLIQUEN LAS COSAS, ¿DE ACUERDO?
¿CÓMO ESTÁ TU ESPOSA, MULHEARNEY?
¿QUÉ? HEY, ESCUCHEN, ELLA NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO, ¿VALE? MEJOR VÁYANSE...
...¿Y EL CHICO? ¿AÚN TIENES UN CHICO, NO ES CIERTO?
S-SÍ, PERO...
AY, CRISTO. MIREN, ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN?
CINCO MINUTOS A SOLAS CON EL BEBÉ QUE ESTÁS CUIDANDO. NO TE PREOCUPES, NO LE HAREMOS DAÑO.
SÓLO QUEREMOS SALUDARLO.
BIEN... BIEN, ESTÁ BIEN. CINCO MINUTOS. PERO ESO ES TODO, ¿ESTÁ CLARO?
¿ESTÁ CLARO, AMIGOS?
DE ACUERDO, DE ACUERDO, ESTÁ BIEN...
RORSCHACH.
HA PASADO MUCHO TIEMPO.
GRAN DANDY.
PEQUEÑO MUNDO.

JA JA. UN "PEQUEÑO MUNDO". ME GUSTA. ES MUY BUENA.
PERO SABES, TIENES RAZÓN. ÉSTE ES UN MUNDO PEQUEÑO. ¿HE ESTADO AQUÍ POR CUANTO TIEMPO, MICHAEL?
VEINTE AÑOS, SR. DANDY.
VEINTE AÑOS...
ES MUCHO TIEMPO. DEBES HABER PENSADO QUE PODRÍA HABER OLVIDADO LO QUE ME HICISTE, TÚ Y ESE TIPO OWL. ¿DIVERTIDO, NO?, COMO...
¡FFP! GRACIAS, LAWRENCE...
... ¿COMO ESTAS COSAS VUELVEN A ATORMENTARNOS?
A PROPÓSITO, EL TIPO QUE QUEMASTE SE ESTÁ MURIENDO: TAL VEZ MAÑANA, TAL VEZ EL JUEVES O EL VIERNES. PERO NO TE PREOCUPES... NUNCA IRÁ A JUICIO.
Y TÚ TAMPOCO.
MIRA, CUANDO ÉL MUERA, ESTE LUGAR EXPLOTARÁ...
...Y ENTONCES SERÁ TU TURNO.
GRAN DECEPCIÓN.
¡DÉJEME HACER QUE MULHEARNY ABRA ESTA JAULA! QUIERO ABRIRLE UN NUEVO AGUJERO A ESTE TIPO...
NO, AÚN NO, MICHAEL. HE ESPERADO VEINTE AÑOS. NO HAY PRISA.
PRONTO TENDRÁ SU MERECIDO...
... Y A NADIE LE VA A IMPORTAR. INCLUSO ESCUCHÉ QUE SU LOQUERO RENUNCIÓ HOY.
ESTÁS SOLO EN ESTE VALLE DE SOMBRAS, RORSCHACH, DONDE TU PASADO TE PERSIGUE, Y ENTRE TÚ Y ÉL SÓLO HAY UNA CERRADURA DESVENCIJADA.
PIENSA EN ELLO.

PERDONE, SOY EL DETECTIVE STEVEN FINE, ESTOY BUSCANDO A DANIEL DREIBERG.
YO SOY DAN DREIBERG.
EH, ES MEJOR QUE ENTRE...
CASI TERMINO AQUÍ, SR. DREIBERG. ESTE BEBÉ DETENDRÁ A UN EJÉRCITO. SIENTO QUE LO TENGAMOS AQUÍ ESPERANDO PARA LA INSTALACIÓN.
NO HAY PROBLEMA. Y BIEN, DETECTIVE, ¿CÓMO PUEDO AYUDARLO?
EDWARD BLAKE, VÍCTIMA DE HOMICIDIO. USTED LO CONOCÍA.
EH, SÍ. VAGAMENTE.
LO CONOCÍA LO BASTANTE BIEN COMO PARA IR A SU FUNERAL. VI LAS FOTOGRAFÍAS: USTED, ADRIAN VEIDT, EL DOC MANHATTAN.
TIENE AMIGOS IMPORTANTES, SEÑOR. DREIBERG.
CONOCÍ A BLAKE A TRAVÉS DE VEIDT. UNA VEZ, EH, DONÉ ALGO DE DINERO A UNA DE LAS FUNDACIONES DE CARIDAD DE VEIDT.
UN TIPO GRANDE, ESE BLAKE. PARA SER DIPLOMÁTICO. QUÉ FIGURA HEROICA TENÍA. TAL VEZ SE EJERCITABA, ¿EH?
AJÁ.
CURIOSO... ÚLTIMAMENTE HAN HABIDO UN MONTÓN DE "FIGURAS HEROICAS" EN LAS NOTICIAS: RORSCHACH CAPTURADO, A VEIDT LE DISPARARON, EL DOC MANHATTAN DEJA LA TIERRA, CASI PROVOCANDO LA TERCERA GUERRA MUNDIAL...
¿UN CIGARRILLO, SR. DREIBERG?
NO. GRACIAS. NO FUMO.
New York Ga
TANQUES ENTRAN EN EUROPA ORIENT
PURAMENTE DEFENSIVO, LOS ROJOS DICEN.
CALIFORNIA GOBERN REAGAN EXIJE LÍNEA DURA
MUY SABIO.
... Y ENTONCES, ESTUVO ESA COSA DEL FIN DE SEMANA. ¿LEYÓ SOBRE ELLO? ¿EL INCENDIO EN ESE EDIFICIO?
ESTÁ TERMINADO, SR. DREIBERG. TIENE MÁXIMA SEGURIDAD.
GORDIAN KNOT
EH, CLARO. ¡CLARO, GRACIAS! LE HARÉ EL CHEQUE...
QUÉ HISTORIA MÁS LOCA... ESTA NAVE RESCATA A TODA ESTA GENTE, APARECIENDO DE ENTRE LOS EDIFICIOS. NO HAY MUCHAS NAVES QUE PUEDAN HACER ESO.
¿NO?
NO. ENTREVISTÉ A ALGUNOS TESTIGOS, PERO LOS DETALLES ERAN CONFUSOS: EL PILOTO LLEVABA GAFAS: TENÍA UNA CÓMPLICE MUJER: PUSO MÚSICA: SIRVIÓ CAFÉ...
EH, SÍ. ASÍ CREO, ¿POR QUÉ?
HEY... CUBOS DE AZÚCAR "SWEET CHARIOT"! SÓLO LOS VENDEN EN BOLSAS, ¿CIERTO?
POR NADA.
¿SABE?, LA ÚNICA NAVE DE LA QUE SÉ QUE PODRÍA HABER MANIOBRADO ENTRE EDIFICIOS PERTENECÍA A UNO DE ESOS AVENTUREROS ENMASCARADOS QUE DECLARARON ILEGALES EN EL '77.
NO PODRÍA HABER SIDO ÉL, NATURALMENTE... AHORA TENDRÍA MÁS DE CUARENTA AÑOS.

ME REFIERO A QUE TIPOS DE NUESTRA EDAD NO SON SALUDABLES. NOS DESPERTAMOS EN LA MAÑANA Y CASI ESCUPIMOS LOS PULMONES...
NO. ESCUCHE. ¿DE QUÉ SE TRATA ESTO?
... PERO LO OLVIDÉ. USTED NO FUMA, ¿CIERTO?
DE NADA. NI SIQUIERA ESTOY DE SERVICIO. SÓLO VINE A VER SI SABÍA ALGO DE BLAKE.
ME TEMO QUE NO. NO ÉRAMOS CERCANOS.
EH, ÉSA LLEVA A LA PIEZA DE CACHIVACHES. ME TEMO QUE PERDÍ LAS LLAVES.
NO IMPORTA, IGUAL ME TENGO QUE IR . ME FIJÉ EN ESE CALENDARIO ANTES. BONITO BÚHO.
SABE, HAY DOS TIPOS DE PERSONAS QUE TIENEN CALENDARIOS: LAS QUE OJEAN LA IMAGEN DEL PRÓXIMO MES Y LAS QUE NO: ¿DE CUÁL ES USTED?
DE LAS QUE NO.
DEBERÍA. CONVIENE MIRAR HACIA ADELANTE.
MMM. NOVIEMBRE TIENE UN HALCÓN CAZANDO UN GORRIÓN EN PLENO VUELO. UNA IMAGEN UN POCO DE MAL AGÜERO, ¿EH?
AH, DIABLOS... ESPERO NO HABERLE ARRUINADO LA SORPRESA.
OH, NO SE PREOCUPE. LA VIDA YA TIENE DEMASIADAS SORPRESAS.
APUESTO QUE SÍ. A PROPÓSITO, SIENTO ABURRIRLO CON ESA CONVERSACIÓN SOBRE AVENTUREROS. ES COMO UNA OBSESIÓN PARA MÍ.
DESDE QUE ARRESTÉ A RORSCHACH, NO ME LOS PUEDO SACAR DE LA CABEZA.
VIEMBR
ME REFIERO A QUE NADIE VA A CONDENAR RESCATAR VÍCTIMAS DE UN INCENDIO, PERO SI FUERA ALGO MÁS ALLÁ DE ESO... ES COMO NOVA EXPRESS DICE = "ESPÍRITU DEL 77". BRRR.
ESOS PERSONAJES. ESA DAME, EL SILK SPECTRE. ¿ME PREGUNTO DÓNDE ESTARÁ ELLA AHORA?
... Y RORSCHAH, ¡JE! ¿SABE LO QUE TENÍA EN LOS BOLSILLOS CUANDO LO ARRESTAMOS?
CUBOS DE AZÚCAR, RARA MIERDA, ¿EH?
NOS VEMOS, SR. DREIBERG. CUÍDESE.
LO HARÉ. BUENAS TARDES, DETECTIVE.
¿DAN? ¿QUIÉN ERA ESE TIPO? ESTABA EN EL BAÑO, PERO ESCUCHÉ LO ÚLTIMO.
LO QUE DIJO SOBRE 1977.
¿QUÉ QUIERE DECIR?
QUIERE DECIR QUE SE NOS ACABA EL TIEMPO. TAL VEZ YA LLAMÓ A LA BASE ROCKEFELLER.TAL VEZ YA SABE QUE ESTÁS AQUÍ. RESCATAR A RORSCHACH DESPUÉS DE MAÑANA NO ES SEGURO.
DE PRONTO, TENEMOS UNA FECHA LÍMITE.

"TREINTA Y UNO... DE OCTUBRE... MIL NOVECIENTOS... OCHENTA Y CINCO". ¡LISTO! TODO EN ORDEN.
EH, AQUÍ MISMO, SR. GODFREY...
SEYMOUR, VAMOS, ESTO TIENE QUE ESTAR PEGADO, IMPRESO Y EN LA CALLE ESTA TARDE. DAME EL TITULAR. ¿DÓNDE ESTÁN LAS FOTOS?
NEW FRONTIERSMAN
BUENO, NO TE QUEDES PARADO ALLÍ COMO UN IMBÉCIL, AÚN NECESITAMOS ALGO PARA RELLENAR ATRÁS. SACA ALGO DEL ARCHIVO DE LOS OBSESIVOS.
SABES, ÉSTE VA A SER MI MEJOR TITULAR MUCHO MÁS QUE EL DE NOVA EXPRESS: "ESPÍRITU DEL 77". MIERDA.
EL HONOR ES CO
NEW FRONTIERSMAN
¿EH, SERVIRÁ ÉSTE? ESTÁ DIRIGIDO "AL PUEBLO DE LOS ESTADOS JUDÍOS DE AMÉRICA"...
CLARO, SEGURO, LO QUE SEA. ¿DÓNDE DEMONIOS ESTÁ LA OTRA FOTO? SÓLO HAY DOS AQUÍ.
ENCUÉNTRALA. JUNTO CON LAS DEL SEGUIMIENTO DE NUESTRO 'ESCRITOR DESAPARECIDO'...
NEW FRONTIERSMAN
EL HONOR ES COMO LOS
¡DIOS MÍO, ESTO VA A SER GENIAL! ATRAPA EL AMBIENTE DE LAS CALLES, LA PARANOIA POR LA GUERRA Y TODO ESTE ASUNTO DEL HOMBRE ENMASCARADO...
SABES, SE RUMORA QUE UN ENMASCARADO REALIZÓ ESE RESCATE EN EL EDIFICIO...
LAS TENGO.
NEW FRONTIERSMAN
¿SERVIRÁ ESTA FOTOGRAFÍA DEL ESCRITOR? SÉ QUE YA LA HEMOS USADO...
¡SEYMOUR, QUÍTATE DE ENFRENTE, MALDICIÓN! ¡NO PUEDO VER LO QUE ESTOY HACIENDO!
AJÁ. APROPIADO MATERIAL PARA LA EDICIÓN DE HALLOWEEN.
NEW FRONTIERSMAN
EL HONOR ES COMO LOS HALCONES... A VECES
BIEN. ESTÁ LISTO... ESCUCHA, VE A BUSCAR COMIDA... ¡Y NADA DE ESA MIERDA INDIA O ÁRABE! ¡TRÁEME UNA HAMBURGUESA, UNA HAMBURGUESA AMERICANA!
MIENTRAS TANTO, TENDRÉ EL RESTO DE ESTA PANTOMIMA LISTA PARA SALIR A LA CALLE.
NEW FRONTIERSMAN
EL HONOR ES COMO LOS HALCONES... A VECES DEBE IR ENCAPUCHADO
PENITENTI
NEW YO

¿AÚN BOSQUEJANDO, SRTA. MANISH? PENSÉ QUE ESTARÍA FELIZ DE TERMINAR LA MALDITA COSA.
LO ESTARÉ. SÓLO NECESITABA UNOS RETOQUES FINALES DEL ENSAMBLAJE FACIAL.
ME ESTÁ TAPANDO LA LUZ.
OH, LO SIENTO. POR FAVOR DISCULPE A UN VIEJO EBRIO QUE SÓLO ESTÁ ADMIRANDO LA COSTA DE MOSQUITOS Y SOÑANDO DESPIERTO EN REGRESAR A TIERRA FIRME. TRES DÍAS MÁS...
¿CÓMO PUEDE DIBUJAR BAJO ESA CARPA?
LA LEVANTARON PARA QUE VIERA LA ESTRUCTURA DEL PICO.
ES UN BELLO TRABAJO. ESPERO QUE LO MANTENGAN REFRIGERADO APROPIADAMENTE DURANTE EL VIAJE. SI SE PUDRIERA...
¿FPP? OH, ES BASTANTE HELADO A DONDE SE DIRIGE.
MUCHO MÁS HELADO QUE A DONDE YO ME IRÉ CUANDO ME LARGUE DE AQUÍ.
LE DIGO, ESTE LUGAR... ¡MALDITAS COMPAÑÍAS CINEMATOGRÁFICAS, SON TAN PARANOICAS! ES COMO ESTAR EN UN NAUFRAGIO. RECUERDO QUE ESCRIBÍ UNA HISTORIA ASÍ UNA VEZ...
ESPERO QUE HAYA SIDO MÁS PLACENTERA QUE LA ACTUAL. ILUSTRAR ESA SECUENCIA DONDE EL BEBÉ SE ABRIÓ CAMINO A TRAVÉS DEL ÚTERO DE SU MADRE FUE TODA UNA EXPERIENCIA.
LISTO. TERMINADO. ¿VAMOS A DESPEDIRNOS DE NUESTRO BEBÉ, SR. SHEA?
¿BEBÉ? ¡JA! ¡SI TUVIERA UN BEBÉ MÍO POR AHÍ, LO HARÍA DE UNA MANERA MÁS PLACENTERA!
DE ACUERDO, VAMOS... REVISEMOS EL PARECIDO FAMILIAR. DÉMOSLE AL CHICO UN VISTAZO.
MANISH 10/31/85

...EN MI OPINIÓN, LA GUERRA NUCLEAR ES BASTANTE POSIBLE DENTRO DE LOS PRÓXIMOS DIEZ DÍAS, POR INCONCEBIBLE QUE PAREZCA. SÓLO DIOS SABE LO QUE ESTAS PERSONAS TIENEN EN VEZ DE CEREBROS...
GRACIAS, PROFESOR. Y CONTINUANDO...
HOY EL NEW FRONTIERSMAN PIDE CLEMENCIA EN REPRESENTACIÓN DE LOS AVENTUREROS ENMASCARADOS.
LO CUAL FUE DESCRITO POR EL EDITOR DE NOVA EXPRESS, DOUG ROTH, COMO "UN INTENTO DE PROPORCIONAR UNA IMAGEN ACEPTABLE A UNA BRUTALIDAD GLORIFICADA ESTILO KU-KLUX-KLAN".
EL ARTÍCULO DEL FRONTIERSMAN ES, EH, UN ATAQUE DIRECTO A MI PERSONA Y A MI REVISTA.
AFIRMA QUE, JA, EL DESENMASCARAMIENTO DEL DR. MANHATTAN Y NUESTROS REPORTAJES DEL "ESPÍRITU DEL 77" FUERON FINANCIADOS POR COMUNISTAS...
LISTO. COMO RODIN, ¿EH?
ES PURA COMEDIA. NOVA EXPRESS ES FINANCIADA, QUIÉN LO CREERÍA, POR UNA COMPAÑÍA DE SUMINISTROS COMÚN Y CORRIENTE Y TOTALMENTE AMERICANA. Y NO POR MOSCÚ.
SOBRE SU EDITORIAL, LO LLAMARÍA EL "ESPÍRITU DE NUREMBERG".
ESPERA UN POCO...
ÉSE FUE DOUGH ROTH. MIENTRAS TANTO, A MEDIDA QUE EL RESENTIMIENTO PÚBLICO CRECE HACIA LOS HÉROES ENMASCARADOS LUEGO DEL ABANDONO DE LA TIERRA DEL DR. MANHATTAN, LA POLICÍA ADMITE NO TENER EVIDENCIA QUE APOYEN LOS RUMORES DE INTERVENCIÓN DE VIGILANTES EN EL RESCATE DEL INCENDIO...
SÓLO DÉJAME PONER ESTO AQUÍ...
A CONTINUACIÓN: EL PRISIONERO ESCALDADO POR EL CAPTURADO VIGILANTE RORSCHACH MURIÓ ESTA TARDE.
TEMIENDO UN MOTÍN, EL PORTAVOZ DE LA PRISIÓN DIJO QUE "ESTABAN ENFRENTANDO UN POSIBLE INFIERNO".
MUY BIEN. CASI NO PUEDO ESPERAR A QUE ANOCHEZCA.

¿LA GACETA? LO SIENTO... DEBERÍA LLEGAR EN CUALQUIER MOMENTO, SI QUIERE ESPERAR.
¿ESTABA EN EL UTOPÍA? ESAS VIEJAS PELÍCULAS... ¿DELIRIOS DE LA TUMBA, CIERTO?
NEWS
EN MIS DELIRIOS, DESESPERADO POR COMPAÑÍA PARECÍA QUE CONVERSABA CON MIS COMPAÑEROS MUERTOS.
SÍ, ESTE TIPO DEL ESPACIO VIENE A ADVERTIR A TODOS SOBRE LA GUERRA NUCLEAR...
DIEZ DÍAS. ¡EN LA TV DIJERON DIEZ DÍAS! ¡JESÚS, DERF, DAME UNAS ANFETAS! QUIERO DROGARME.
PALE HORSE
SUS VOCES ME HABLABAN DESDE DEBAJO DE LA BALSA; GRUESAS; BURBUJEANTES...
HOLA. DAME UNA GACETA. QUIERO VER DEPARTAMENTOS EN ARRIENDO. TERMINÉ CON ALINE.
EH, HOLA, JOEY. JOEY, LA GACETA AÚN NO LLEGA...
ESTOS SUPERMARICAS... ÉSOS SON LOS QUE ODIO.
DERF...
LA CONVERSACIÓN DE LOS MUERTOS; LÚGUBRE, AMARGA, ETERNAMENTE TRISTE...
¡HEY!
ESE TIPO MANHATTAN... ÉL CAUSÓ TODO ESTO. Y ESE RESCATE EN EL EDIFICIO. SUPE QUE...
DERF, SÉ QUE TIENES, BASTARDO...
MALAS NOTICIAS SIN FIN DE BOCAS DONDE LOS PECES REVOLOTEAN.
HOLA. AQUÍ ESTÁ LA GACETA...
¡HEY, DAME UNO DE ÉSOS!
... SUPE QUE TAMBIÉN ERAN SUPERHÉROES. ¡ES COMO EL ESPÍRITU DEL SETENTA Y SEIS!
SETENTA Y SIETE. DAME ESAS ANFETAS...
CONVERSAMOS, MIS PUTREFACTOS CAMARADAS Y YO...
...DE LA VIDA, Y DE SUS MUERTES. DE LA TERRIBLE SENTENCIA SOBRE TODOS NOSOTROS.
OH, JESÚS. ESCUCHEN ESTO, "SING-SING ESTALLA: VIGILANTE CAPTURADO OCASIONA MOTÍN: CINCO MUERTOS".
BUENO, SUPONGO QUE ESO ES TODO. SUPONGO EL GLOBO SE LES ESCAPÓ DE LAS MANOS.

RORSCHACH...
SÁQUENLE LOS PÁRPADOS Y LUEGO LO
¡DANDY, ES MEJOR QUE NOS LO DEJES! ¡AHORA QUE OTIS MURIÓ, LE TOCA A ESTA CARICATURA!
¡SÍ! ¡QUEREMOS DESPEDAZARLO, FIGURE!
SEGURO, DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS ADELANTADO ESTE AÑO, PERO TODO EL MUNDO TENDRÁ SU PEDAZO DE PAVO.
PERO PRIMERO TENGO QUE TRINCHARLO. AHORA LÁRGUENSE.
LAWRENCE. APÚRATE CON EL MALDITO SOLDADOR. YA NOS RETRASAMOS ROBÁNDOLO DEL TALLER...
...Y QUIERO TOMARME MI TIEMPO EN ESTO.
¿Y BIEN, RORSCHACH? ¡AQUÍ ESTAMOS! ¡HALLOWEEN, CUANDO LOS MUERTOS REGRESAN Y LOS DEMONIOS SON LIBRES PARA VAGAR EN LA NOCHE!
¿QUÉ PASA? ¿MUCHO CALOR ALLÍ DENTRO? VA A HACER MUCHO MÁS.
¡CLA-A-ARO! HEY, JEFE, ¿LO NOTÓ? DE PRONTO YA NO ESTÁ CON ESA MIERDA DE "GRAN DECEPCIÓN, PEQUEÑO MUNDO".
TAL VEZ SE DIO CUENTA QUE UNA VEZ QUE SAQUEMOS ESTAS BARRAS LO VAMOS A DEJAR UN POCO MÁS BAJO.
FLACO FAVOR.
¿FLACO...? ¡MALDITO BASTARDO! ¡TE ARRANCARÉ EL CORAZÓN! ESTÁS MUERTO, ¿ENTIENDES? ¡MUERTO!
TENEMOS UNA PRISIÓN LLENA DE TIPOS QUE TE QUIEREN MATAR. ¿QUÉ DEMONIOS TIENES TÚ?
TUS DEDOS.
EN PERSPECTIVA.

¡ESTÚPIDO GORDO HIJO DE PUTA! ¡AHORA NO PODEMOS LLEGAR A LA CERRADURA!
AYY, MIERDA. MIS DEDOS. ME LOS ESTÁ ROMPIENDO...
¡MICHAEL, CORTA ESAS AMARRAS, DE PRISA!
NO ALCANZO. ¿NO PODEMOS CORTAR LAS BARRAS EN VEZ DE LA CERRADURA?
DEMASIADO LENTO. ESTE MOTÍN NO DURARÁ, Y NO DEBO SER INTERRUMPIDO ANTES QUE TERMINE. DESAFORTUNADAMENTE, LAWRENCE ES UN OBSTÁCULO EN EL CAMINO DE MI VENGANZA.
MÁTALO.
¡JEFE, JESÚS, TIENE QUE ESTAR BROMEANDO! NO LO ODIA TANTO. MIKE, POR DIOS SANTO...
NADA PERSONAL, LARRY.
KKUHH...
MIERDA, ESTO ES UN DESASTRE. ¿Y AHORA QUÉ HACEMOS?
...HHUH-GHLUH-HHH...
¡LO QUE HACEMOS ES ENTRAR AHÍ! ¡VAMOS A CORTAR ESTO Y ENTONCES ESE BASTARDO VA SABER COMO QUEDA EL MARCADOR ENTRE NOSOTROS!
UNO-CERO
TU TURNO.
ENTRA Y ATRÁPAME.

MIRA, CONVICTOS. ESTAMOS EN LA ZONA QUE CONTROLAN.
¿CÓMO ME METISTE EN ESTO? SE ESTÁ PONIENDO PELIGROSO...
NO TE PREOCUPES. PONTE TUS AURICULARES PARA QUE PODAMOS ATERRIZAR, ESTOY ENCENDIENDO LOS CHIRRIDOS AHORA...

CASI ADENTRO...
JESÚS, ESTE HEDOR, ES BASTANTE REPUGNANTE... ¿Y ESCUCHA ESE ALARIDO, COMO UNA SIRENA?
¡IGNÓRALO! ¡SÓLO ABRE LA PUERTA PARA QUE PUEDA OLER A ESTE HIJO DE PUTA COCINÁNDOSE!
OH SÍ. POR SUPUESTO. YA CASI.
AH, MIRE, SE ESTÁ SUBIENDO A LA LITERA, COMO UN NIÑO. EN CUALQUIER MOMENTO SE VA A PONER A LLORAR MIERDA, ME ENCANTA CUANDO HACEN ESO...
SÓLO APÚRATE.
¡JA! ¡LISTO! ¡AQUÍ VAMOS!
¡TE TENGO, BASTARDO CABRÓN!
¡TE CONVERTIRÉ EN HAMBURGUESA! VAS A SER CARNE AHUMADA, HEDIONDO MISERABLE...
HIJO DE...
HMMM. NUNCA TIRÉ DE LA CADENA ANTES. OBVIO, EN REALIDAD.
DOS-CERO.
TU TURNO.

¡...A OSCURAS! TODAS LAS LUCES SE ACABAN DE APAGAR...
HABLA MÁS ALTO, APENAS TE ESCUCHO.
ES ALGÚN TIPO DE FALLA ELÉCTRICA, OBVIAMENTE. LAS LUCES DE EMERGENCIA DEBERÍAN DE ENCENDERSE PRONTO, SUPONIENDO QUE NADIE HA DESTRUIDO LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA.
DAN, ESTO ES HORRIBLE. CUANDO SUPIMOS DEL MOTÍN, PENSÉ QUE NOS PROVEERÍA UNA TAPADERA PARA ESCAPAR. NO ME IMAGINÉ ESTO...
VIEJAS RENCILLAS APARECEN EN ESTAS COSAS.
VIEJAS RENCILLAS Y RENCORES.
¡PERO ESTO ES UN PANDEMÓNIUM! INCLUSO ASUMIENDO QUE NADIE LO HA MATADO YA, Y QUE AÚN ESTÁ VIVO; ¿CÓMO SE SUPONE QUE LO VAMOS A ENCONTRAR?
SE SUPONE QUE ESTÁ EN LA SECCIÓN DE CONFINAMIENTO. NO DEBERÍA SER MUY DIFÍCIL DE ENCONTRAR...
AÚN NO ENTIENDO POR QUÉ LO NECESITAS. ¿QUÉ HA HECHO POR TI ÚLTIMAMENTE?
NADA. EXCEPTO REUNIRNOS RECIENTEMENTE, COMO SI QUISIERA HACER AMIGOS SIN SABER CÓMO.
COMO SI LA SEPARACIÓN ENTRE NOSOTROS SE ESTUVIESE ACORTANDO.
ES SÓLO QUE ES TAN DIFÍCIL LLEGAR A ÉL. TODO ESTO, ESTE HORROR Y LOCURA QUE ÉL ATRAE. ES SU MUNDO. ES DONDE ÉL VIVE...
... EN ESTA SÓRDIDA Y VIOLENTA DIMENSIÓN.
BAJO ESTA SOMBRA.
18

¿Y BIEN? ¿ENCONTRAMOS LA CELDA? ¿ESTÁ ALLÍ?
POR EL OLOR, TODO ESTE LUGAR TIENE SU IMPRONTA.
NO. NO ESTÁ AQUÍ...
...PERO CREO QUE ESTUVO.
VAMOS. SI NO LO ENCONTRAMOS PRONTO, TODO NUESTRO PLAN SE VA AL CAÑO.
ALA B
BAÑO
¿POR AQUÍ, TAL VEZ?
NO LO SÉ. SI SÓLO HUBIESE ALGUNA SEÑAL...
BAÑO
¡HEY! ¿NO ES ÉL EL DE ALLÁ? HABÍA UNA FOTOGRAFÍA SUYA EN LOS PERIÓDICOS, SIN LA MÁSCARA...
N-NO ESTOY SEGURO. PARECE SU POSTURA...
¿HEY, RORSCHACH?
¿RORSCHACH? ¿ERES...? SÍ. SÍ, ERES TÚ.
VAMOS, AMIGO. VINIMOS A SACARTE Y ES MEJOR QUE NOS DEMOS PRISA ANTES QUE, EH...
¿EH, ESTAMOS INTERRUMPIENDO ALGO?

ALA B
NO.
PERDONEN. TENGO QUE IR AL BAÑO.
OH, POR DIOS SANTO...
EH, MIRA, ESTÁ BIEN. ES DECIR, LE PASA A TODO EL MUNDO, ¿CIERTO?
RECUERDO QUE UNA VEZ PERDÍ UN GRAN ARRESTO ASÍ...
ESTABA A PUNTO DE ATRAPAR A ESTE TRAFICANTE DE DROGAS Y NECESITABA IR AL BAÑO. PARA CUANDO ME HABÍA SACADO Y PUESTO EL DISFRAZ, SE HABÍA DESVANECIDO.
LO REDISEÑÉ DESDE ENTONCES.
OH, CLARO. A TODO EL MUNDO LE HA PASADO ESO...
¡LO QUE ME MOLESTA ES QUE VINIMOS A RESCATARLO, Y NI SIQUIERA NOS DA LAS GRACIAS! ¡NI SIQUIERA NOS DICE HOLA!
DEMONIOS, ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AHÍ DENTRO? ESOS GOLPES...
ESTÁ BIEN... CREO QUE LO ESCUCHÉ TIRAR LA CADENA...
¡AL FIN!
SHHH.
LISTO. HICE LO QUE DEBIA HACERSE. PODEMOS IRNOS AHORA.
¿EN SERIO? ¿ESTÁS SEGURO? ¡NO QUEREMOS PONERNOS DEMASIADO TEMERARIOS Y HACER LAS COSAS PRECIPITADAMENTE!
HURM.
BUEN CONSEJO.
SEGURO HAY MUCHOS QUE ESTÁN DE ACUERDO CONTIGO.

A PROPÓSITO, BUENO VERTE EN UNIFORME, DANIEL. COMO VIEJOS TIEMPOS.
Y SRTA. JUSPECZYK. AUNQUE NO GUSTARME SU UNIFORME. NADA PERSONAL.
EH, TAL VEZ SEA MEJOR QUE DESACTIVE LOS CHIRRIDOS PARA QUE ARCHIE TE DEJE SORDO NO CUANDO SUBAMOS.
HMMM. OWLSHIP. CINTURÓN CONSOLA. TODOS LOS VIEJOS JUGUETES. RECUERDO.
BUENO.
¿QUÉ HIZO ABANDONAR SU RETIRO? ¿TOMAR AL ASESINO DE ENMASCARADOS EN SERIO AL FIN?
NO. NO YO AL MENOS.
¿NO? PERO USTEDES AÚN NO HAN ATACADOS. CURIOSO. LA MAYORÍA LO HA SIDO.
RORSCHACH, POR DIOS SANTO, ¿NUNCA LO DEJAS? ACABA DE RESCATARTE...
¿QUÉ ESTÁ IMPLICANDO? ¡NO ME CREO ESTA CONSPIRACIÓN PARA NADA!
PARA MÍ, TODA ESTA SITUACIÓN ES GROTESCA. DAN PENSÓ QUE RESCATARTE PODRÍA AYUDAR; Y LO ACOMPAÑÉ.
FRANCAMENTE, QUISIERA NO HABERLO HECHO. QUISIERA QUE JON ESTUVIESE AQUÍ PARA ENDEREZAR TODO Y...
OH, DAN. LO SIENTO.
OLVÍDALO. AQUÍ ESTÁ ARCHIE...
APÚRENSE. SIN LOS CHIRRIDOS PROTEGIÉNDONOS, PRONTO EMPEZARÁN A DISPARARNOS.
TAMBIÉN QUIERO IR A MI CASA UNA VEZ MÁS ANTES QUE ESTA TRAVESURA HAGA QUE VAYA LA POLICÍA. ENTREN, HAY EQUIPO QUE RECOGER.
SABES, ESTO SE ESTÁ COMPLICANDO. COMO DAN DREIBERG, LA POLICÍA TE BUSCARÁ.
EL MUNDO NO DURARÁ LO SUFICIENTE. NO, NO HAY PROBLEMA. HACE AÑOS PREPARÉ IDENTIDADES DE EMERGENCIA. NOS ENCUBRIRÁN.
SUJÉTENSE BIEN. VAMOS A CASA A...

NOVIEMBRE
L M M J V S D
1 2 3
4 5 6 7 8 9
11 12 13 14 15 16
18 19 20 21 22 23
25 26 27 28 29 30
OKAY, ESO ES TODO DE AQUÍ ARRIBA, PERO ME QUEDAN ALGUNAS COSAS DEL SÓTANO, ASÍ QUE...
EHH, LAURIE, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
CAMBIANDO TU CALENDARIO. EN UNA HORA MÁS SERÁ NOVIEMBRE.
SUENAS ENFADADA. ¿TODO ESTÁ BIEN?
SÍ. ES SÓLO QUE TODO ESTO CON... LA FUGA, ESTA GUERRA... TODO ESTO ES UNA MIERDA.
SUPONGO QUE QUIERO QUE ALGUIEN TENGA UNA VARITA MÁGICA Y QUE ARREGLE TODO, ¿SABES?
...PERO NO NADIE QUE PUEDA HACER ESO, ¿CIERTO?
ESCUCHA, TENGO QUE RECOGER UNAS TONTERAS DE LA SALA DE ESTAR... COSAS QUE MI MADRE INSISTIÓ QUE TUVIESE, EFECTOS PERSONALES Y COSAS ASÍ...
VUELVO DE INMEDIATO.
HOLA.
22

¿JON? OH JESÚS...
DIJERON QUE TE HABÍAS IDO. QUE ESTABAS EN MARTE...
NOVA EXPRESS
SUPERHÉROES EN LAS NOTICIAS
ESTOY EN MARTE.
PERO CREO QUE TENEMOS UNA CONVERSACIÓN AGENDADA. QUIERES HABLAR CONMIGO.
DIOS, SÍ. SÍ, SÓLO ESTABA PENSANDO... PERO JON, ¿CÓMO LO SUPISTE? TE NECESITO VER Y APARECES... DIOS, TODO ESTO ES TAN DEUS EX MACHINA.
"EL DIOS QUE SURGE DE LA MÁQUINA" SÍ. SÍ, SUPONGO QUE ASÍ ES...
...PERO LAS REGLAS SON DIFERENTES PARA MÍ. POR FAVOR TRATA DE ENTENDER.
Y EN CUATRO HORAS EN MI FUTURO, ESTAREMOS EN MARTE, CONVERSANDO. PENSÉ QUE DEBERÍA RECOGERTE PREPARADA.
¿MARTE? ¡OH NO! ¡ESTÁS BROMEANDO! ¿POR QUÉ MARTE?
¿LAURIE? ¿QUIÉN...?
PORQUE ES ALLÍ DONDE ESTOY, PORQUE ES ALLÍ DONDE NUESTRA CONVERSACIÓN TENDRÁ LUGAR. VAS A TRATAR DE CONVENCERME QUE SALVE EL MUNDO.
¿SALVAR...? ¿TENGO QUE CONVENCERTE? JON, ESTO ES UNA LOCURA...
¿JON? ¿LAURIE? ¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO? YO...
¿DAN? ACABA DE APARECER. QUIERE QUE VAYA CON ÉL. C-CREO QUE ES MEJOR QUE HAGAMOS LO QUE DICE. ¡LO CONOZCO! NO CAMBIARÁ DE OPINIÓN.
¿DANIEL? EL TIMBRE DE LA PUERTA...
¡LAURIE, ESPERA! ¿QUÉ ES ESTO? ¿QUÉ VAN A HACER?
V-VAMOS A CONVERSAR. TAL VEZ ENCONTREMOS UNA SALIDA A ESTE DESASTRE.
ESTARÉ BIEN, DAN. EN SERIO. CUÍDATE.
GENTE AFUERA, DANIEL. POLICÍA.
GOLPEANDO AHORA. MEJOR APURARSE. DEBEMOS...
¡LAURIE! NO...
DANIEL, PUERTA NO RESISTIR MUCHO. DEBEMOS IRNOS ANTES QUE... ¿DÓNDE ESTÁ SRTA. JUSPECZYK?
ELLA... ELLA NO VIAJARÁ CON NOSOTROS.
VÁMONOS.

VAMOS, HAY LUCES ENCENDIDAS. AÚN DEBERÍAN ANDAR POR AQUÍ...
¡MEJOR QUE LO ESTÉN! STEVE, ME ESTÁS DICIENDO QUE SABÍAS QUE DREIBERG ERA ESTE HOMBRE BÚHO Y NUNCA...
COMETÍ UN ERROR, PENSÉ QUE UN AVISO BASTARÍA. NO SABÍA QUE ESTABA PLANEANDO LA FUGA DE SU AMIGO...
SUGA
¡BAJEN POR ESAS ESCALERAS! SABÍA QUE ESCONDÍA ALGO AQUÍ ABAJO POR SU ACTITUD...
STEVE, SI ESTOS TIPOS NO ESTÁN AHÍ ABAJO, MEJOR QUE EMPIECES A PREOCUPARTE EN LA ACTITUD DEL CAPITÁN.
NO VA A SER TODO AMABILIDAD.
¡QUE ME CONDENEN!
OH CLARO.
EN EL MEJOR DE LOS CASOS.

NUESTRA CONDENA: ESO OBSESIONABA A LOS EMPAPADOS MUERTOS, DOMINANDO SUS BURBUJEANTES DIÁLOGOS.
P-PRIMERO, HABRÁ UN GRAN DESTELLO...
¡HEY! ¡DERF!
¡SÍ! ¡Y ES SU CULPA, MALDITO DR. MANHATTAN!
HABLABAN DEL CIELO, DONDE UNA VEZ TODOS VIVIMOS Y MORIMOS, SENTENCIADOS POR NUESTROS PECADOS A ESTE PANDEMÓNIUM QUE LLAMAMOS MUNDO.
...Y LUEGO ESTÁ ESTE TERRIBLE RUIDO...
HEY, DERF, ¿OÍSTE LO QUE DIJERON EN LA RADIO?
SUPE LO DEL MOTÍN...
ÉSAS SON NOTICIAS VIEJAS. UNOS SÚPER IMBÉCILES RESCATARON AL CARA MANCHADA.
...Y, OH, EL VIENTO MÁS SALVAJE...
ES VERDAD, LA VIDA ES UN INFIERNO Y LA TOSCA MANO DE LA MUERTE NUESTRA ÚNICA LIBERACIÓN.
¿RESCATADO? ¡ESOS BASTARDOS, HACEN LO QUE SE LES ANTOJA!
SÍ, UN TIPO VESTIDO DE BÚHO LO HIZO...
¿NITE OWL? MI PAPÁ LO CONOCE... VIVE SOBRE UN VIEJO GARAJE CERCA DE AQUÍ. ¡VAMOS A DARLE UNA PALIZA!
...Y LUEGO LA ONDA DE CHOQUE...
¡SÍ! ¡UNA PALIZA! GRAN IDEA. VAMOS Y ACABEMOS CON ÉL.
YA NO PODÍA AGUANTAR MÁS. AUNQUE LE TENÍA PAVOR A TAL NEGRO Y ASFIXIANTE FIN, SALTÉ, CAYENDO EN EL HORROR...
...EL CIELO, ARDIENDO...
CAYENDO EN LA FRÍA Y HÚMEDA MORTALIDAD...
SÍ, ASÍ ES, VÁYANSE A OTRO LUGAR, MALDITOS DROGADICTOS. ¿QUIÉN LOS NECESITA? MAFIA EN LAS CALLES, TIPOS CORRIENDO Y GRITANDO...
COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS.
no se desvanece...
Nostalgia
por VEIDT
86 BUICKS! NOW!

...PERO LA SUPERFICIE DEL AGUA PARECÍA DE PIEDRA BAJO MIS SUELAS DE MADERA AMPOLLADAS, Y LAS PROFUNDIDADES DEL OCÉANO SE NEGABAN A TRAGARME.
¿QUÉ NUEVA TORTURA ERA ÉSTA? PARADO SOBRE EL CALMO MAR, UN MESÍAS CALAVÉRICO, INCAPAZ DE HUNDIRME EN LA INCONSCIENCIA QUE ANSIABA.
¿CUÁNDO HABRÍA DE CESAR MI SUFRIMIENTO? ¿CUÁNDO HABRÍA LA MUERTE DE DIGNARSE A LLAMARME? ¿SU TERRIBLE SOMBRA ME HABÍA PASADO DE LARGO?
LEVANTÉ MIS OJOS DESCONCERTADOS A LOS CIELOS...
...PERO EN VEZ DE ELLOS, VI TIERRA.
ACOSTUMBRADO A UN MISERABLE Y CAMBIANTE PAISAJE DE ORÍN VERDE, MI MENTE NO PODÍA AL PRINCIPIO APREHENDER EL SIGNIFICADO DE ESTE RUBIO Y SÓLIDO BANCO DE ARENA.
SIGNIFICABA QUE MI VIAJE A TRAVÉS DE LA OSCURIDAD HABIA TERMINADO.
SIGNIFICABA QUE HABÍA ALCANZADO MI DESTINO.
E FIX 'EM!
OBSOLETE MODELS A SPECIALTY
ME HABÍAN DEJADO POR MUERTO. LOS ENEMIGOS QUE INDUDABLEMENTE HABÍAN MASACRADO A MI GENTE, PERO AHORA HABÍA REGRESADO, SOBE MI BALSA DE CADÁVERES...
UN TERROR DEL QUE SE IMAGINARÍAN SEGUROS...
UN ESPECTRO VENGATIVO, CABALGANDO SOBRE LAS OLAS.
MASON'S
TALLER DE REPARACIONES
WHO WATCHES

JE.
OKAY, OKAY, YA ESCUCHÉ... PUEDEN DEJAR DE GOLPEAR.
SÓLO DÉNME UN MOMENTO. VEAMOS... MANZANAS, CARAMELOS... ESO ES TODO, SUPONGO.
ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN, YA ESCUCHÉ. YA VOY.
AQUÍ TIENEN. FELIZ HALLOWEEN, NIÑOS. ME...
"¡AAK! ¡VIEJO HIJO DE PUTA, ME PEGASTE! ME..."
"¡AGARREN AL PERRO! ¡QUE ALGUIEN AGARRE AL PERRO!"
"CUIDADO, ESTÁ TRATANDO DE LEVANTARSE..."
"DERF, JESÚS, MIRA, ES UN ANCIANO. DEBIÉRAMOS IRNOS ANTES QUE..."
"¿IRNOS? QUÉ PASA, NO PUEDEN HACER NADA SIN QUE TENGA QUE MOSTRÁRSELO? DÉNME ALGO PESADO..."
IN GRATITUDE
UNDER THE HOOD
HOLLIS T. MASON
PHILIP WYLIE GLADIATOR
"¡HEY! ¡HEY, ABUELO! ¡LEVANTA LA CABEZA!"
"TRATA DE PONERLE BUENA CARA A ESTO..."

HHUUGGHH
¿DERF? ¿DERF, QUÉ HICISTE? ESTAS ANFETAS, NO PUEDO...
CÁLLATE. TERMINAMOS AQUÍ.
PERO DERF, MIERDA, AMIGO, MIRA A ESE TIPO, LO...
DIJE QUE TERMINAMOS AQUÍ. VÁMONOS.
TALLER DE REPARACIONES
¿SR. MASON? SOMOS NOSOTROS, LOS MISMOS DEL AÑO PASADO. ¿ESOS TIPOS QUE ACABAN DE IRSE ERAN AMIGOS SUYOS?
¿SR. MASON? HEY, VAMOS. ¿TRETA O TRUCO?
¿SR. MASON?
GRATITUDE
En Hallowe'en los viejos fantasmas están cerca nuestro, y le hablan a algunos; a los que son mudos.
–Hallowe'en
Eleanor Farjeon

RECORTAR EN PLIEGUE IZQUIERDO SEGURIDAD

LOGO

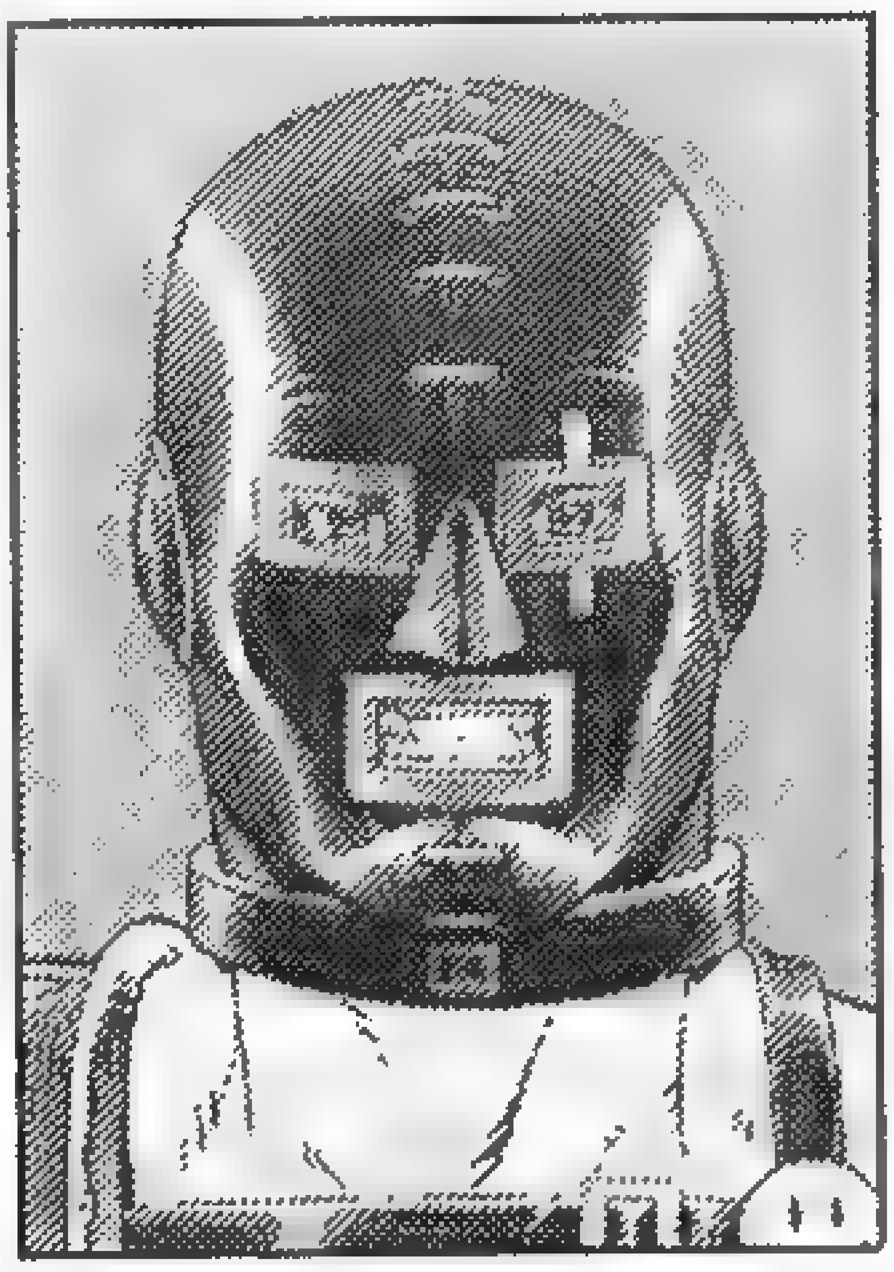
Jueves, 31 de Octubre, 1985 **50 centavos**

NEW FRONTIERSMAN

Tomo IVII
N° 21

★★★★

EL HONOR ES COMO LOS HALCONES: A VECES DEBE IR ENCAPUCHADO



Héctor Godfrey, Editor

¡ARMAGEDÓN ROJO!

En ésta, la undécima hora, con el mundo al borde del abismo del Armagedón Rojo, es vital que, como nación, debiéramos congregarnos alrededor de aquellos símbolos que son más cercanos al gran, tibio y palpitante corazón rojo blanco y azul de este asediado país. Ellos son nuestra única esperanza e inspiración, las leyendas que exigen que nuestro pueblo avance incluso en tiempos de las más profudas crisis.

¿Debería nuestro sentido de identidad nacional, nuestro orgullo, nuestro sentido del honor; deberían estas cosas ser tan duraderas si no fuera por símbolos de libertad tan grandes como la cabalgata a medianoche de Paul Revere, o el Álamo, o el discurso de Gettysburg? Creo que no. ¡Y aún así, parece haber quienes, incluso en la extrema adversidad que nos acosa, ven la oportunidad de ridiculizar y burlarse de las mismas nociones que han hecho de América lo que es hoy!

cont. en p. 2

El Honor es como... (cont.)

¿QUIÉN DEMONIOS SE CREEN QUE SON?

Cualquier ciudadano que haya estado leyendo los periódicos en este último e insoportable mes, poca duda puede tener a lo que me estoy refiriendo. En la presente edición de Nova Express, esa seudo intelectual y marxista revista dirigida a mocosos amantes del rock, su cocainómano editor, DOUGLAS ROTH, hace un vitriólico e infundado ataque a la tradición del defensor enmascarado en nuestra cultura, e intenta despertar viejos prejuicios y odios en una sangrienta ola de desorden civil.

Me resulta apenas necesario el recordar a los lectores que en una previa edición de su inflamatoria publicación, Roth ha encabezado el asesinato, a través del miedo al cáncer, de la figura del Dr. Manhattan. Este salvaje e histérico ataque llevó a que nuestro mayor activo táctico se auto exiliara, refugiándose en Marte. Al final, esto puede conducir a un abrasivo apocalipsis nuclear o a nuestra subyugación como nación bajo la bota cosaca de la U.R.S.S.

Nova Express, apilando libelo tras libelo, ha continuado este potencialmente catastrófica campaña con un artículo en su presente edición que intenta establecer tenues vínculos entre hechos recientes, involucrando a pasados aventureros enmascarados y convirtiéndolos en una ridícula teoría conspiratoria, ¡aparentemente olvidando que la mayoría de esos "hechos revientes" fueron generados como resultado directo de Nova Express y su irresponsable alarmismo! Roars se regodea refiriéndose en su artículo al hecho que ejemplares atrasados del New Frotiersman fueron encontradas en el departamento rentado del vigilante capturado Rorschach luego de su arresto, citando esto como una "prueba" del ya mencionado pobre carácter de tal héroe. Parece sugerir, con la típica falta de lógica del fumador de marihuana, que Rorschach debe ser malo si lee el New Frontiersman, ¡mientras simultáneamente implica que el New Frontiersman debe ser de dudosa reputación si alguien como Rorschach lo lee! El efecto global del artículo es el de un ataque despreciable e insustancial, no sólo hacia este periódico y a los aventureros enmascarados, ¡sino hacia toda una institución americana! ¡¡¡Quién demonios Roth y su personal de rastreros rojos aduladores se creen que son???

HACIENDO DESTROZOS

La institución que Roth y sus compinches están tan casualmente destrozando es la de la justicia encapuchada, la fuerza de la justicia que se atreve a actuar donde las inútiles y cobardes leyes hechas por tipos sin carácter y sus simpatizantes en nuestra judicatura prohíben hacerlo.

¿Nos olvidamos del Motín del Té en boston? ¿Del espíritu del Llanero Solitario? ¿De todas esas ocasiones cuando los hombres han encontrado que es necesario ir enmascarado para poder preservar la justicia más allá de la letra de la ley? Nova Express hace muchas referencias despreciativas a héroes disfrazados como descendientes directos del Ku Klux Klan, pero me permito señalar que a pesar de lo que algunos podrían ver como sus excesos en el último tiempo, el Klan originalmente fue creado porque personas decentes tenían temores perfectamente razonables por su seguridad personal y de sus enseres cuando eran obligados a estar en contacto con gente de una cultura mucho menos avanzada moralmente.

No, el Klan no era estrictamente legal, pero sus miembros trabajaron voluntariamente para preservar la cultura americana en áreas en las que habían peligros muy reales que ésta fuese sobrepasada y contaminada. Similarmente, durante nuestro perfectamente justificado bombardeo de represalia a Beirut en 1979, hubo muchos de nuestro así llamados amigos de conveniencia europeos que reclamaban por supuestas violaciones a las leyes internacionales. ¿pero para qué fueron hechas las leyes, sino para servir a la humanidad? ¿Y si esas leyes, por circunstancias no previstas, se vuelven obsoletas, no es más noble seguir el curso del derecho y la justicia; servir al espíritu de la ley más que a cada punto y coma que contenga? Para mí, cualquiera que responda a esta pregunta negativamente es alguien sin la fortaleza moral necesaria para llamarse americano. En el caso de los artículos de nova Express y sus perpetradores, iría tan lejos como para llamar a tal negación de comprobadas virtudes patrióticas, el ser definitivamente ANTI americano.

COBARDES COMUNISTAS COCAINÓMANOS

Estoy harto de esos Cobardes comunistas cocainómanos, y creo que es hora que empecemos a preguntarnos, ¿quién se beneficia más con la ridiculización de las leyendas americanas que Nova Express hace y la subsecuente subversión y socavamiento de nuestra moral como nación? ¿puede haber alguna duda que el único beneficiado es la causa del comunismo internacional? ¿no deberíamos quizás llamar a nuestras autoridades a tomar una mirada más de cerca a exactamente quién está financiando este

cont. en p. 3

(abrir para # .

RECORTAR EN PLIEGUE IZQUIERDO

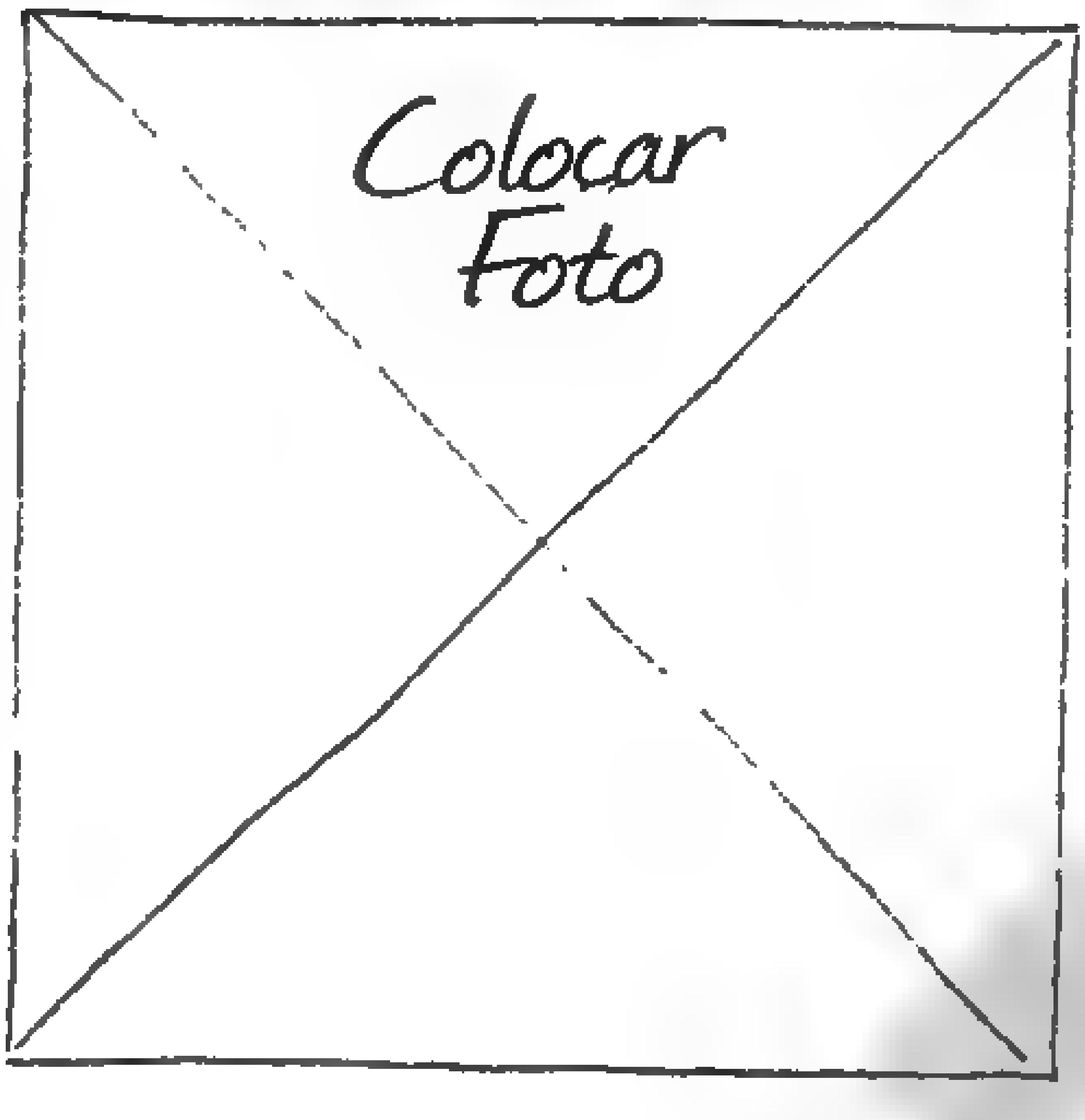
SEGURIDAD

Como lo vemos...

El Honor es como... (cont.)

pernicioso pedazo de propaganda disfrazado como revista de rock que encontramos en nuestros quioscos cada semana? Los lectores habituales sabrán que ya he expresado mis sospechas concernientes a una mano roja en la denuncia y posterior exilio del Dr. Manhattan (ver N.F., domingo 20 de octubre: "El protector de nuestro país difamado por el kremlin ") y sin duda estarán conmigo en percibir este renovado ataque de Nova-Express a nuestras tradiciones y valores como prueba de dónde residen los intereses de esa revista: Obedecer a Moscú. Que nadie lo olvide.

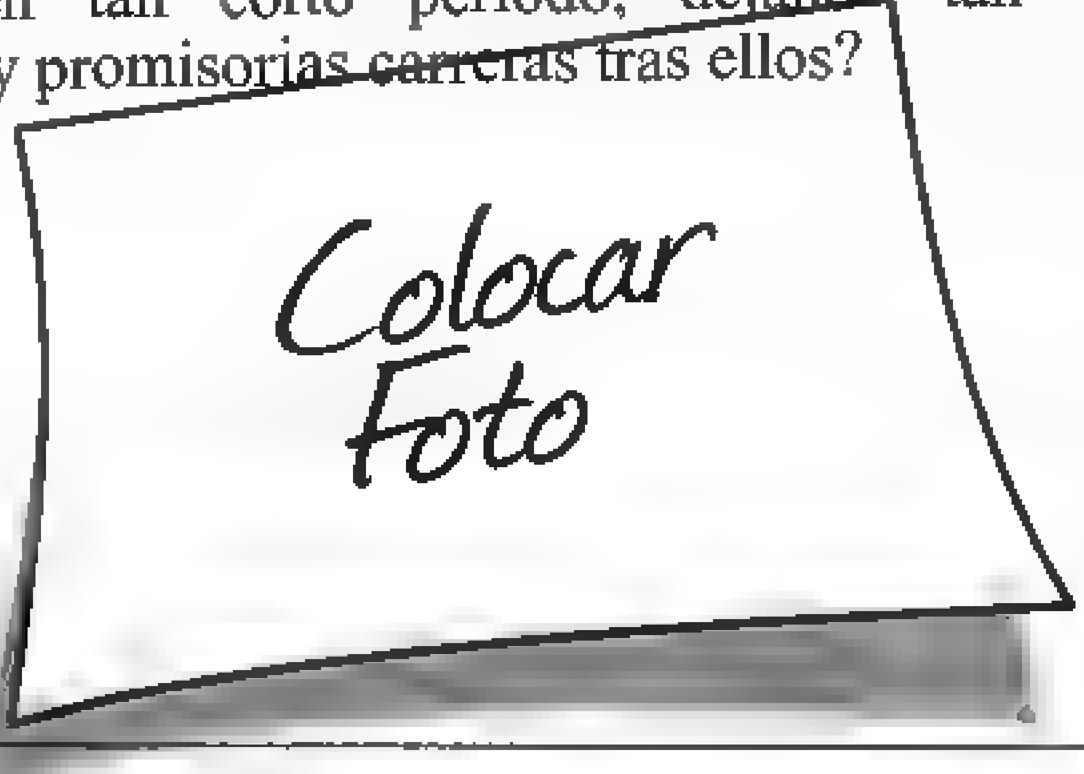
Hector Godfrey, Editor



ESCRITOR DESAPARECIDO LISTA DE DESAPARECIDOS CRECE Y LA BÚSQUEDA SE SUSPENDE

A principios de esta semana, la policía suspendió su investigación en la misteriosa desaparición del escritor Max Shea, alegando falta de evidencia como el factor principal en su decisión. A New Frontiersman le gustaría recordar tanto a las preocupadas autoridades como a nuestros lectores la apabullante evidencia ya proporcionada por este periódico que sugiere que la desaparición de Shea fue parte de una conspiración cuidadosamente orquestada, y cuyas raíces pueden ser rastreadas hasta siniestros intereses cubanos.

Aunque es verdad que Shea de hecho se desvaneció sin dejar rastro alguno ni pista de cuál pudiera haber sido su destino, si consideramos la extraordinaria cantidad de evidencia de desapariciones similares informadas al mismo tiempo, es posible visualizar una estremecedora imagen global emergiendo. En los dos meses que siguieron a la desaparición de Shea, no menos que cuatro prominentes personajes creativos aparentemente también se esfumaron de la faz de la tierra. Éstos incluyen al arquitecto radical Norman Leith, la pintora surrealista Hira Manish, y el respetado autor de ciencia ficción "dura" James Trafford March. Es verdad que las circunstancias en cada caso fueron totalmente diferentes y pareciese ser una simple coincidencia de destinos humanos... Manish aparentemente sufría de profundas dificultades en su matrimonio, lo que vuelve el aparente abandono de su esposo y dos hijos algo menos que sorprendente. March tenía grandes deudas de impuestos, por lo que se habían congelado sus ingresos. Leith, según se informa, estuvo deprimido e incluso con actitudes suicidas durante el período previo a su desaparición, al igual que la compositora Linette Paley. Como razones para sus desapariciones, cada uno de ellas parece lo suficientemente creíble para volver cualquier noción de una conspiración innecesaria, pero aún así una duda aún permanece: ¿Pueden cuatro prominentes personas simplemente desmaterializarse en el espacio en tan corto período, dejando tan brillantes y promisorias carreras tras ellos?



Añadido a esto, debemos considerar a aquellas personas importantes en otros campos, quienes, aunque menos prominentes y por lo tanto, menos fáciles de evaluar numéricamente, aparentemente también se han desvanecido en el aire durante este período. Tengo un registro de un número altamente inusual de desapariciones en la comunidad científica, los cuales, aunque consisten principalmente de trabajadores semi calificados, incluyen nombres notables como el del doctor Whitaker Furnesse, el brillante especialista en eugenesia que, de acuerdo a su esposa, salió un día a pasear al perro y simplemente nunca regresó.

Aún más extraño, y muy probablemente sin mayor conexión, es la desaparición de parte de una persona después de su muerte, registrada en la misma semana en que la desaparición de Shea llegó a oídos del público. Los padres y parientes del síquico y clarividente Robert Deschaines, al asistir a su funeral luego del ataque del joven médium, se horrorizaron al enterarse que vándalos o alguien haciendo una broma pesada habían robado la cabeza del cadáver mientras yacía solo en la cámara mortuoria. La policía expresó tenues opiniones acerca del posible involucramiento de cultistas de magia negra, pero desde entonces ninguna evidencia ha salido a la luz.

Incluso descontando la última curiosidad, ¿no hay nadie que tenga intenciones de mirar en este bizarra proliferación de desapariciones y ver lo que emerge? ¿puede ser que nuestro cada vez más nervioso sistema judicial tenga miedo de mirar más allá de la superficie y ver lo que hay debajo? El New Frontiersman repite su advertencia: talentosos y prominentes americanos están siendo raptados bajo nuestras narices.

¿no es hora que alguien averigüe lo que aquí está sucediendo?

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN
No. 9 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
MAY 1987

LA OSCURIDAD DE LA EXISTENCIA

AQUÍ.
¿TE GUSTA?
¿J...?
HUC.
HHHHH...
¿LAURIE?
A.

¿LAURIE? ¿QUÉ ES...?
OH.
CLARO.
POR FAVOR, PERDÓN...
A VECES ESTAS COSAS SE ME OLVIDAN.
HHHHUUUHHHHR

¡OH, DIOS! CIELOS, JON, ESTÚPIDO BASTARDO, ERES...
¿LAURIE? ¿ESTÁS BIEN?
HHUC
HHUCH...
PFUH
CLARO QUE NO. ESTOY VOMITANDO, ¡SABES QUE SIEMPRE VOMITO CUANDO ME LLEVA A ALGUNA PARTE!
JON, ÓYEME ESTE SUMINISTRO DE AIRE, SEA LO QUE SEA, SERÁ MEJOR QUE NO LO OLVIDES, O...
...O, UH...
OH, MIERDA.
ESTOY EN MARTE.
4

CLARO, ES AQUÍ EN MARTE DONDE DISCUTIMOS EL FUTURO DE LA TIERRA.
JON, POR FAVOR. SOLO ESTAR AQUÍ ME ESTA DANDO PROBLEMAS, ¿BIEN?
NO PUEDO TOMAR TU VIAJE DEL DESTINO AHORA.
¿POR QUÉ MI PERCEPCIÓN DEL TIEMPO TE MOLESTA TANTO?
¿PREGUNTAS POR QUÉ? YA SABES MI RESPUESTA: ES ESTÚPIDO. CUANDO TE DEJE. CUANDO NOVA EXPRESS TE ATACO, ESTABAS SORPRENDIDO.
¿POR QUÉ, SI SABIAS QUE PASARÍA?
TODO YA ESTÁ ESCRITO. AUN MIS REACCIONES.
¿Y TÚ SÓLO VAS A TRAVÉS DE LOS CUADROS, ACTUÁNDOLOS?
¿ES ESO LO QUE ERES? ¿LA COSA MÁS PODEROSA DEL UNIVERSO Y SOLO ERES UN TÍTERE SIGUIENDO UN GUIÓN?
TODOS SOMOS TÍTERES, LAURIE. YO SÓLO SOY UNO QUE PUEDE VER LOS HILOS.
SUBIREMOS AL BALCÓN. PODRÁS VER LAS MONTAÑAS DE NODUS GORDII DESDE AHÍ.
BIEN, ¿Y QUÉ TAL SI NO VOY?
¿EH?
¿QUÉ PASA SI SÓLO ME QUEDO AQUÍ ABAJO Y ARRUINO TODAS TUS PREDICCIONES, EH?
¿QUÉ PASA AHÍ?
¿JON?
DIJE QUE: ¿QUÉ PASA AHÍ?
5

AQUÍ ES DONDE TENDREMOS NUESTRA CHARLA.
COMIENZA CUANDO ME SORPRENDES CON LA INFORMACIÓN DE QUE TÚ Y DREIBERG HAN DORMIDO JUNTOS.
¿T-TÚ SABES DE MI Y DAN?
NO, NO AÚN. PERO EN UN MOMENTO VAS A DECÍRMELO.
¡AAAAAGH!
JON, ¿QUÉ TRATAS DE HACERME? NO PUEDO HABLARTE CUANDO TE PONES ASÍ, VAMOS SOLO A DISCUTIR ESO QUE ERA...
DESTINO DEL MUNDO.
EL DESTINO DEL MUNDO.
DIGO, ES RIDÍCULO. ¿PARA QUÉ DEBATIR CUANDO YA SABES EL MALDITO RESULTADO?
PORQUE...
"¡PORQUE ASÍ ES COMO OCURRE!" LO SÉ, LO SÉ...
OH, DIOS...
ESCUCHA, JON, JUGARÉ A TÚ MODO... PERO DEBES AYUDARME A ENTENDER. DIGO, YO NO PUEDO DECIR EL FUTURO...
AQUÍ NO HAY FUTURO. NO HAY PASADO. ¿LO VES?
EL TIEMPO ES SIMULTÁNEO, UNA INTRINCADAMENTE JOYA QUE LOS HUMANOS INSISTEN EN VER UNA CARA A LA VEZ, CUANDO EL DISEÑO COMPLETO ES VISIBLE EN CADA FACETA.
¿CUÁL ES TU PRIMER RECUERDO?
¿EH? ¿MI PRIMER RECUERDO?
NO... NO SÉ. CUANDO MIS PADRES SE SEPARARON, CREO...
PUEDO RECORDAR UN JUGUETE, UNA DE ESAS BOLAS DE NIEVE, PERO...
NO. NO, SE FUE.
NO SE HA IDO. SIGUE AHÍ. PERMÍTETE VERLO.
"BIEN, TE... TENÍA CINCO, O ALGO ASÍ. DEBO HABERME DESPERTADO... HABÍAN GRITOS BAJO LAS ESCALERAS...!
"MI MAMÁ Y MI PAPÁ. DIOS, PUEDO OÍRLOS AHORA..."
6

...LE GRITÉ, SE VEÍA SORPRENDIDO, NO PODÍA IMAGINAR POR QUÉ ESTABA ENOJADA. VEZ, ES DIFERENTE PARA ÉL, Y YO NO LO PODÍA AGUANTAR, LA RABIA...
DIOS, SABES, DE VERDAD, NECESITAS QUE TE ANALICEN, EN SERIO...
¿CÓMO PUEDES SABER LO QUE SIENTE UNA MUJER? MIERDA, ¿CÓMO SE SIENTE UN HOMBRE, EN REALIDAD?
OH, ESO ES BAJO. INCLUSO PARA TI. ¡ES MUY BAJO!
BIEN, DALE. VAMOS A OÍR EL RESTO...
¿PARA QUÉ? ¿PARA QUE LO PONGAS EN UNA DE ESAS REVISTAS QUE LEES? "MI ESPOSA DESCRIBIÓ COMO SUS FUERTES MANOS SE DESLIZARON LENTO..."
¡ALTO AHÍ!
QUERÍAS OÍRLO, ENTONCES BIEN, ESCUCHA:
PRIMERO, ÉL ESTABA AHÍ, ¿CIERTO?
SEGUNDO, FUE GENTIL. ¿SABES LO QUE LA GENTILEZA SIGNIFICA EN UN TIPO COMO ESE? SIQUIERA UN POQUITO?
ME DA IGUAL.
SIGNIFICA QUE HAS ALCANZADO ALGO. SIGNIFICA QUE HAS ALCANZADO ALGO DE ESE MÁGICO ROMANCE Y ESAS TONTERÍAS QUE TE PROMETEN CUANDO ERES UNA NIÑA...
TAMBIÉN SIGNIFICA UN MATRIMONIO ROTO; UN FUTURO INCIERTO PARA NUESTRA HIJA...
MI HIJA. POR ESO ES QUE ES TODO ESTO, ¿RECUERDAS?
COMO SEA, NO TE PREOCUPES POR SU FUTURO. DE ESO YA ME OCUPE.
"BAJE EN PUNTILLAS HASTA EL CUARTO DE T.V.. ESTABA OSCURO Y ESTABAN GRITANDO AL LADO...
"NADIE SABÍA QUE ESTABA AHÍ. ESTOS RECUERDOS ERAN SOLO MÍOS. TODO SE SENTÍA SECRETO Y MÁGICO...
"...Y AHÍ ESTABA ESTE JUGUETE, ESTA BOLA DE NIEVE, CON UN PEQUEÑO CASTILLO DENTRO, ERA COMO TODO UN MUNDO; UN MUNDO DENTRO DE LA BOLA...
"COMO UNA PEQUEÑA BOLA DE CRISTAL DE ALGÚN OTRO LUGAR.
" LA LEVANTE, COMENZANDO UNA TORMENTA. SABÍA QUE NO ERA NIEVE REAL PERO NO PODÍA ENTENDER CÓMO CAÍA TAN DESPACIO.
"ME IMAGINE QUE DENTRO DE LA BOLA ERA UNA ESPECIE DE TIEMPO DIFERENTE."
"MARCHA LENTA."
7

"Y LUEGO..."
¿LAUREL JANE?
¡AAA!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ ABAJO? QUÉ...
¡LARRY NO TE ATREVAS A DESQUITARTE CON ELLA! ¡ES SOLO UNA NIÑA! ES VULNERABLE...
"...FRÁGIL..."
"...Y DENTRO SÓLO HABÍA AGUA."
"PAPÁ ME GRITÓ Y ME ENVIÓ A LA CAMA. SIEMPRE ESTABA GRITANDO, PROBABLEMENTE PORQUE SABÍA QUE ERA DE ÉL."
"MI PADRE, ESTOY SEGURA, FUE EL ANTIGUO NOVIO DE MAMÁ, HOODED JUSTICE."
YA VEO. ENTONCES EL ESPOSO DE TU MADRE NO ERA... AHH MIRA: UNA TORMENTA DE POLVO.
SÍ, MUY LINDA.
NO, SCHXNAYDER NO ERA MÁS QUE UN MALDITO ABUSADOR QUE REALMENTE SOLÍA ENOJARSE CONMIGO.
ESO ES PROBABLEMENTE EL POR QUÉ NO DURO EN RELACIONES CON TIPOS FUERTES, PODEROSOS...
DIGO, CON DAN, NO ES ASÍ. COMO AMANTE ÉL ES MÁS DE LA CLASE RECEPTIVA; DEL TIPO AL CUAL LE PUEDES CONTAR TUS PROBLEMAS...
¿QUIERES DECIR QUE ESTÁS DURMIENDO CON DREIBERG?
P-PERO ...YA LO SABÍAS. DIGO, TU DIJISTE...
DIJE, QUE ERAS MI ÚNICA UNIÓN, MI ÚNICA PREOCUPACIÓN DEL MUNDO.
CUANDO ME DEJASTE, DEJE LA TIERRA. ¿ESO NO TE DICE ALGO?
AHORA ME HAS REEMPLAZADO, Y ESA UNIÓN SE HA ROTO. ¿NO VES LO QUE ESO SIGNIFICA?
¿NO VES LO INÚTIL DE PEDIRME QUE SALVE UN MUNDO AL CON EL CUAL YA NO TENGO NINGUNA ATADURA?
8

¡JON, NO SEAS RIDÍCULO! ¡LA TIERRA EN MUY IMPORTANTE PARA DEPENDER DE UNA RELACIÓN!
NO PARA MÍ.
MI MUNDO ROJO SIGNIFICA MÁS PARA MÍ QUE TU AZUL. TE DARÉ UN PASEO SI QUIERES...
¡OH NO! HE TENIDO BASTANTE DE ESO DE VOMITAR Y QUE OLVIDES QUE NECESITO RESPIRAR. NO HARÉ MAS DE ESOS SALTOS.
COMO QUIERAS. EXISTEN OTROS MÉTODOS.
¿UH? ¿QUÉ ES LO...?
¡HEY! ¡HEY, TODO SE MUEVE! JON, ¿ESTÁS HACIENDO ESTO? NO ESTOY DE HUMOR PARA PAYASADAS...
TAMPOCO YO. CRÉEME, ENTIENDO COMPLETAMENTE LA SERIEDAD DE LA CIRCUNSTANCIA...
...LA GRAVEDAD DE LA SITUACIÓN.

¿Y-Y ASÍ ES COMO NO ME DARÁN NAUSEAS?
NECESITO UN TRAGO ¿QUÉ HAY EN LA BOTELLA?
¿QUÉ QUIERES QUE HAYA EN LA BOTELLA?
¿QUÉ QUIE...?
UH, AGUA, SÓLO AGUA.
COMO QUIERAS.
JON, YO... NO PUEDO SOPORTAR ESTO, PASEAR POR MARTE, BEBIENDO AGUA INSTANTÁNEA CUANDO AHÍ ABAJO LOS MISILES PODRÍAN ESTAR VOLANDO AHORA MISMO.
LA HUMANIDAD ESTÁ POR EXTINGUIRSE. ¿NO TE MOLESTA ESO? TODA ESA GENTE MUERTA...
¿ACABAR CON TODO ESE DOLOR Y CONFLICTO? ¿TODO ESE SUFRIMIENTO INNECESARIO TERMINADO? NO...
NO, ESO NO ME MOLESTA.
TODAS ESOS SIGLOS DE LUCHA, ¿QUÉ PROPÓSITO HABRÁN TENIDO?
"TODO ESOS ESFUERZOS, ¿DONDE LOS LLEVARAN? "
10

¡HAAHHH!
...DE ACUERDO. ES DIVERTIDO VERLOS A TODOS... DE VEZ EN CUANDO, PERO... EL PUNTO, ¿EN SERIO?... ESOS AÑOS EN LOS QUE ARRIESGAMOS EL CULO... ¿SACAMOS ALGO?
NO DEBÍ PREGUNTAR, HOL... SOMOS UNA INSPIRACIÓN... ESE CHICO NUEVO... ¿TE ENORGULLECE?
ELL, PARA MI... LO QUE CONSEGUÍ... SENTÁNDOME EN ESO... BIEN... LO QUE CONSEGUÍ FUE...
...¡VOY A SENTARME EN ÉL! ¡HA HA HA HA HA!
EJEM. SALLY, DE VERAS...
UH, OH, SERÁ MEJOR QUE PARES, SAL. TENEMOS COMPAÑÍA.
AHH, ELLA YA HA OÍDO ESO ANTES.
HOLA, CULITO DULCE. ¿CÓMO VA LA GIMNASIA? ¿VAS A SER UNA SÚPER MUJER FUERTE, COMO MAMÁ?
SÍ, SUPONGO.
BUENA CHICA, AHORA DÉJAME VER... YA CONOCES AL TÍO HOLLIS, Y ESTE GRANDULÓN DE AQUÍ, ES TU TÍO NELSON. LO HAS VISTO EN FOTOS...
OH, SÍ. CAPTAIN METROPOLIS. ESTABAS MÁS DELGADO ANTES.
UH, VERDAD...
UHM BIEN, ESCUCHA, SALLY, IRÉ A ESPERAR AFUERA. DEBERIA LLEGAR PRONTO Y LE PROMETÍ QUE LO RECIBIRÍA...
¿QUÉ HAY, CALABACITA? ¿Y YA LEISTE MI LIBRO?
CLARO.
¿LIBRO?
CLARO. "UNDER THE HOOD" LE DI A SALLY UNO PARA TODOS...
UH, AUN NO SE LO HE DADO. ME IMAGINE "ELLA ES JOVEN NO QUERRÁ LEER ESAS VIEJAS HISTORIAS."
QUIZÁS CUANDO SEAS MAYOR...

¡MAMÁ, TENGO TRECE! ¿POR QUÉ NO PUEDO LEER EL LIBRO DEL TÍO HOLLIS? HAGO TODO ESTE ENTRENAMIENTO PARA SER UN HÉROE, ¿Y NO PUEDO LEER SOBRE ELLOS?
UH, BUENO, CARIÑO, QUIZÁS MAMÁ TENGA RAZÓN. CREO QUE NO PENSÉ ...
¡BIEN, CREO QUE NO! TODAS ESAS HISTORIAS QUE CONTASTE EN LA ESCUELA...
SALLY, EN SERIO, LO SIENTO, OLVIDE...
¡HEY, TODOS! ¡MIREN QUIEN VINO A LA REUNIÓN DESPUÉS DE TODO!
¡BYRON! ¡OH, BYRON, ES TAN BUENO VERTE! QUÉ TE DAMOS...
SOLO UNA SODA PARA MR. LEWIS.
MIS AMIGOS. TODOS. ¿QUÉ HORA ES?
UH... SON, UH, ¡LA MEJOR HORA PARA ESTAR JUNTOS ES LA QUE ES! TOMA... AQUÍ ESTÁ TU SODA, BYRON...
¿MAMÁ? ¿QUIÉN ...?
SHHH. UN VIEJO AMIGO. TE EXPLICO DESPUÉS.
¿ES UNO DE USTEDES, CIERTO? DIOS, ¿ES PARA ESO QUE ENTRENO? ¿ESO ES LO QUE ME ESPERA?
¡LAURIE, CÁLLATE! BYRON ESTA BIEN. EL SOLO...
¿ESTA... ESTA MI FAMILIA AQUÍ?
UH... MR. LEWIS...
Y-YO LO SIENTO, LO SIENTO POR TODOS...
¡BYRON, CUIDADO! TU VASO, ESTÁS...
"...CHORREANDO TODO..."
"¿LAURIE? ¿ME ESTAS ESCUCHANDO?"
ME ESTABA PREGUNTANDO EL PUNTO DE TODA ESTA LUCHA; EL PROPÓSITO DE ESTA INTERMINABLE LABOR; SIN CONSEGUIR NADA, DEJANDO A LA GENTE VACÍA Y ABATIDA...
SIN NINGUNA ILUSIÓN.
12

BIEN. BIEN, ADMITIRÉ QUE MUCHA GENTE TIENE UNA VIDA EN LA QUE NO CONSIGUE NADA TANGIBLE, PERO...
¿PERO NO SOMOS VALIOSOS PARA EL UNIVERSO MÁS ALLÁ DE ESO? DIGO, LA SOLA EXISTENCIA DE VIDA, ¿NO ES ESO IMPORTANTE?
EN MI OPINIÓN, ES UN FENÓMENO MUY SOBREVALORADO. MARTE ESTÁ PERFECTAMENTE SIN MÁS QUE UN MICRO-ORGANISMO.
MIRA: BAJO NOSOTROS ESTÁ AHORA EL POLO SUR...
SIN VIDA, EXCEPTO POR HUELLAS GIGANTES, DE 30 METROS DE ALTURA, MOLDEADOS POR POLVO Y VIENTO CAMBIANDO CONSTANTEMENTE EL MAPA TOPOGRÁFICO, FLUYENDO Y DESLIZÁNDOSE POR EL POLO EN ONDAS DE DIEZ MIL AÑOS DE ANCHO.
DIME...
¿PODRÍA MEJORAR ESTO CON UN OLEODUCTO?
JON, EN ESOS TÉRMINOS, CLARO, LA HUMANIDAD NO HA AYUDADO A LA NATURALEZA, POR OTRA PARTE, DEBES TOMAR EN CUENTA LAS VIDAS DE ARTISTAS, CIENTÍFICOS, POETAS...
DIABLOS, INCLUSO MI VIDA. ESO DEBE TENER ALGÚN VALOR...
MALDICIÓN, ¿POR QUÉ NO ENCIENDE ESTO?
NO HAY SUFICIENTE OXIGENO. PUEDO EXTENDER TU AURA...
¿PARA QUE LA PUEDA LLENAR DE HUMO? OLVÍDALO, TOMARÉ ALGO DE... UH... LECHE MEJOR...
MIRA, ACERCA DE LA NATURALEZA: ¡SIN VIDA, NO HABRÍA SIQUIERA NATURALEZA!
TU DEFINICIÓN ES LIMITADA; INSISTES EN UN PUNTO DE VISTA, CUANDO LAS ALTERNATIVAS EXISTEN.
ESOS CAÑONES AHÍ ABAJO, DONDE LOS VOLCANES DERRITIERON LA CAPA PERMAFROST VOLVIÉNDOLA ARDIENTES GEISERES: UNA VEZ PUDIERON SER FUENTES DE VIDA.

EL SUELO SE DESMORONÓ CUANDO EL HIELO SUBTERRÁNEO SE DERRITIÓ, LIBERANDO TORRENTES DE AGUA FORMANDO VASTOS RÍOS, AHORA SECOS.
LA VIDA PUDO HABER FLORECIDO AQUÍ ENTONCES, PERO MARTE NO ELIGIÓ LA VIDA. ELIGIÓ *ESTO*.
LO LLAMAN *TERRENO CAÓTICO*.
¿SÍ? BIEN, VIDA ORDINARIA, *MI* VIDA; *ES* UN "TERRENO CAÓTICO TAMBIÉN"... ¿O ES ESO *MUY ABSTRACTO*, MUY *INCUANTIFICABLE*?
DIGO, ESTAS TAN FASCINADO POR *ROCAS* VOLVIÉNDOSE *FORMAS EXTRAÑAS, DIOS*, ¡DEBISTE *HABERME* VISTO ANTES DE *CONOCERTE*!
MI *MADRE*, ELLA EROSIONÓ MI *ADOLESCENCIA*, MOLDEÁNDOME DE LA FORMA EN QUE *HUBIESE* SIDO SI NO ME HUBIESE *TENIDO*.
ME EMPUJÓ A LA *AVENTURA*, CONTROLANDO "MI CARRERA," INTENTANDO VIVIR *SU* VIDA A TRAVÉS DE *MÍ*...
"¿RECUERDAS ESO DE LOS *CAZA-CRIMINALES* EN LOS *SESENTAS*? ¿TE CONTÉ QUE ME *ARRASTRO* AHÍ EN UNA *LEMOSINA*, Y ESPERO *AFUERA* COMO SI FUESE MI PRIMERA *PRUEBA DE CINE* O ALGO ASÍ?
DISTURBIOS NEGROS
DROGAS
"TENÍA *DIECISÉIS*. ME SENTÍ COMO *IDIOTA*."

"RECUERDO QUE TE MIRABA, NO PODÍA ACOSTUMBRARME A TI. DIGO, TENIAS UN GRAN CUERPO, PERO YA SABES, ERA AZUL.
"TU NOVIA, JANEY, ELLA ME QUEMABA CON SU MIRADA TODO EL TIEMPO.
"ENTONCES TERMINO: TODOS SE FUERON EXCEPTO NELSON Y ADRIAN. LA GRAN DESILUSIÓN...
"SUPONGO QUE ME PREGUNTABA COMO SERIA, ACOSTARSE CONTIGO, PERO PARECÍAS RECOMENDABLE. NADIE MÁS SE INTERESABA EN MI.
"AFUERA, LOS VI IRSE: DAN EN SU NAVE, RORSCHACH DESVANECIÉNDOSE EN LOS ARBUSTOS. ME DIO ESCALOFRÍOS.
"ME SENTÍA ABANDONADA, ALTERADA, EXCITADA Y NECESITABA UN CIGARRO. ME IBA DE LA MANSIÓN DE NELSON...
"...CUANDO ALGUIEN DIJO MI NOMBRE."
¿LAUREL? LAUREL JANE, ¿ES ESO CIERTO?
¿TÚ ERES LA HIJA DE SALLY?
UH, SÍ. Y TÚ ERES THE COMEDIAN. VI TU ACTUACIÓN. AHÍ ADENTRO. ESTUVISTE GENIAL.
BIEN, NO SE VE QUE CRECIERAS MAL TAMPOCO. VEN... DÉJAME ECHAR UNA MIRADA...
JE. SÍ, AHÍ ESTÁN SUS OJOS... INCLUSO TIENES ESE LINDO LUNAR...
NO TIENES SU PELO, SINO, TE VERÍAS COMO ELLA. ERES UNA BELLEZA.
BIEN, UH, GRACIAS.
UH, DIGO, NECESITO UN CIGARRILLO, PERO NO TENGO FUEGO. ¿TIENES...?
CLARO. HEY, OYE, TU MADRE: ¿ELLA HABLA MUCHO DE MÍ?
NO. NO MUCHO.
JA. LO SUPONÍA. AQUÍ TIENES. YO...
DIABLOS. SE APAGO. A VER, DEJA...
ESTÁ BIEN. TE AYUDO.
ESO, ASÍ ESTÁ MEJOR.
¡QUITA TUS MANOS DE ELLA!

HOLA, SAL. TANTO TIEMPO SIN VERTE.
NO LO SUFICIENTE PARA MI, EDDIE.
LAUREL JANE, BOTA ESA COSA Y VEN INMEDIATAMENTE. NOS VAMOS A CASA.
... Y EN CUANTO A TI, ¿NO HAY UN HOYO DONDE TE PUEDAS METER?
¡DIOS, SOLO HABLÁBAMOS! ¿NO PUEDE UN HOMBRE HABLARLE A LA, YA SABES, LA HIJA DE SU VIEJA AMIGA? DIGO, ¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?
YO SÉ LO QUE ERES, EDWARD BLAKE. HE SABIDO LO QUE ERES POR VEINTICINCO AÑOS, Y NO OLVIDES ESO.
¡ENTRA AL AUTO, LAURIE!
SALLY, ESCUCHA, CREÍA QUE HABÍAMOS SUPERADO ESO HACE MUCHO TIEMPO.
NO. COSAS COMO ESAS NO SE ARREGLAN. NO POR COMPLETO...
¡DIJE QUE ENTRES AL AUTO, NIÑA!
Y... ESAS NUNCA LE PASARAN A MI HIJA.
ADIÓS, EDDIE.
"NOS FUIMOS EN SILENCIO. MIRE HACIA ATRÁS Y EL SOLO SE QUEDO AHÍ. SE VEÍA TRISTE. SENTÍ PENA POR ÉL."
"¡CLARO, EN ESE ENTONCES AÚN NO SABÍA LO QUE EL BASTARDO HABÍA HECHO!
"POR ESO MI MAMÁ ERA TAN PROTECTORA. LE HABÍAN VUELTO TODOS ESOS TERRIBLES RECUERDO.
"CONDUJIMOS TRES CUADRAS Y ENTONCES DETUVO EL AUTO Y SOLO NOS SENTAMOS...
"... Y TODO COMENZÓ A DERRAMARSE."
SU DOLOR, SUS MIEDOS, SU VIDA ENTERA, ¿SABES?
DIGO, GENTE COMÚN, ¿CIERTO? TODAS ESAS COSAS LE PASAN A ELLOS...
¿ESO NO TE CONVENCE MÁS QUE UN MONTÓN DE ROCAS?
16

NO.
LEO LOS ÁTOMOS, LAURIE. VEO EL ANTIGUO ESPECTÁCULO QUE CREÓ LAS ROCAS. ANTE ESO, LA VIDA HUMANA ES BREVE Y MUNDANA.
OH, ME RINDO, ¡SÓLO DOY VUELTAS EN CÍRCULOS! ¿PUEDES DECIRME COMO TERMINA ESTA CONVERSACIÓN Y AHORRARME LA AGONÍA?
SE TERMINA CONTIGO LLORANDO... MIRA AHÍ: ¡OLYMPUS MONS SE ACERCA!
¿LLORANDO? ¿D-DICES QUE PIERDO? ¿DICES QUE NO VENDRÁS A LA TIERRA?
VOLVERÉ A LA TIERRA EN ALGÚN PUNTO EN MI FUTURO. LAS CALLES ESTARÁN LLENAS DE CADÁVERES. LOS DETALLES SON VAGOS.
¡NO. OH NO! JON, ¿A QUE TE REFIERES, "VAGOS"? ¿VA A HABER UNA GUERRA? ¿UNA GUERRA REAL? OH, DIOS...
NO ESTOY SEGURO. HAY ALGO DE ESTÁTICA OSCURECIENDO EL FUTURO, IMPIDIENDO UNA VISIÓN CLARA.
EL PULSO ELECTROMAGNÉTICO DE UNA OJIVA NUCLEAR PODRÍA SER LO QUE LO CAUSA...
17

OH NO.
AÚN HAY MÁS, LO EVENTOS SE PONEN MÁS BORROSOS: ESTOY PARADO EN LA NIEVE... MATANDO A ALGUIEN. SU IDENTIDAD ES INCIERTA.
MIRA ESO: UN VOLCÁN TAN GRANDE COMO MISSOURI. SU CIMA MIDE 30 KILÓMETROS DE ALTO, TRASPASA INCLUSO LA CAPA ATMOSFÉRICA.
ASOMBROSO.
¿ASOMBROSO? ¿JON, QUÉ HAY DE LA GUERRA? ¡TIENES QUE PREVENIRLA! TODOS MORIRÁN...
...Y EL UNIVERSO SIQUIERA LO NOTARÁ.
YA HEMOS PASADO POR ESTO ANTES, LAURIE. TU ARGUMENTE DE QUE LA VIDA HUMANA IMPORTABA MAS QUE ESTA MARAVILLOSA DESOLACIÓN, Y NO ME CONVENCISTE.
INTENTASTE COMPARAR LA INCERTIDUMBRE EN TU EXISTENCIA CON EL CAOS DEL MUNDO BAJO NOSOTROS...
...¿DÓNDE ESTÁN LOS PINÁCULOS QUE RIVALIZA CON ESTE OLIMPO? ¿DÓNDE ESTÁN LAS PROFUNDIDADES QUE VENZAN A...?
AHH, NOS ACERCAMOS A VALLES MARINERIS. DEBERIAS VERLO POR TI MISMA.
18

SE EXTIENDE POR MÁS DE SEIS MIL KILOMETROS, ASÍ QUE UNA PUNTA CONOCE EL DÍA MIENTRAS LA OTRA RESISTE LA NOCHE.
LAS DIFERENCIAS DE TEMPERATURA PRODUCEN VIENTOS ENSORDECEDORES QUE CREAN OCÉANOS DE NIEBLA EN UN CAÑÓN DE 10 KMS DE PROFUNDIDAD.
¿EL CORAZÓN HUMANO CONOCE LOS ABISMOS TAN PROFUNDOS?
¡SÍ! ¡SÍ, EL MÍO, AHORA MISMO! JON, HAS VISTO GENTE DEPRIMIDA. YO, CUANDO ME SENTÍA MISERABLE, CUANDO HABÍA BEBIDO DEMASIADO...
SÍ. RECUERDO UN BANQUETE EN 1973...
OH, NO ME LO RECUERDES. ACTUE COMO UNA IDIOTA...
...PERO SUPONGO QUE ES COMO EL RESTO DE MI VIDA, ¿UH? DIGO, DICES QUE TODO ES INÚTIL, ¿VERDAD? QUE TODOS SOMOS CIEGOS, ESTÚPIDOS, TROPEZANDO A LO LARGO DE LA VIDA...
"...SIN ESPERANZA, PERDIDOS EN LA NIEBLA"
19

"LA NIEBLA QUE ME PERDIÓ ESA NOCHE ERA NIEBLA ESCOCESA. DEBÍ BEBER MEDIA BOTELLA.
"ERA UNA CENA EN HONOR A BLAKE. RECUERDO QUE PENSÉ ¿POR QUÉ?, ¿YA SABES? SOLO "¿POR QUÉ?"
"¿POR QUÉ TODA ESTA REPENTINA POPULARIDAD? NIXON NO ESTABA AHÍ, PERO TODOS LOS OTROS SÍ: FORD, LIDDY, AL HAIG... NO... ESPEREN HAIG YA NO ESTABA, ¿O SÍ?
"HABÍAN CÁMARAS. FORD LE DIO LA MANO A BLAKE. TODOS PARECÍAN REALMENTE COMPLACIDOS CON EL...
"... PERO YO NO.
"AHÍ YA HABÍA LEÍDO "UNDER THE HOOD," Y SOBRE SU ASALTO A MI MADRE. ESE BANQUETE, FUE LA PRIMERA VEZ QUE LO VEÍA DESDE QUE LO DESCUBRÍ...
"...Y ESTABA BORRACHA.
"TODOS ESTABAN HABLANDO..."
¿VISTE ESOS PERIODISTAS ENCONTRADOS EN ESE GARAJE? WOODWARD Y ¿CUÁL ES SU NOMBRE? UNO JUDÍO...
BERNSTEIN. SÍ, ENTIENDO QUE LA PRENSA AMARILLISTA NOS CULPA DE CONSPIRACIÓN.
BIEN, EDDIE, ¿TU OPINIÓN?
¿ESA IMAGEN EN EL BERKLEY BARB? BIEN, CREO QUE SI FUMAS SUFICIENTE YERBA PUEDES IMAGINAR LO QUE SEA.
NO... ESTOY LIMPIO, CHICOS. PERO, NO ME PREGUNTEN DONDE ESTABA CUANDO OÍ LO DE J.F.K.
¡HA HA HA HA HA!
¡HA HA HA! ¡MUY BUENO! DICK VA A ADORAR ESE.
SABES, ED. ERES BUENO. ALGUIEN CON QUIEN UNO PUEDE RELAJARSE... NO HACES TEMBLAR A TODOS COMO EL PUTO SEÑOR SPOCK ESE...
SHH.
SEÑORITA JUSPECZYK. UN GUSTO VERLA.
"JUSPECZYC," ¿QUÉ ES ESO? ¿EL NOMBRE DE LA ABUELA? ¿NO TE GUSTABA JÚPITER, EH?
TAMPOCO TOMASTE EL NOMBRE DE TU PADRE...
¿QUÉ TE IMPORTA MI NOMBRE?
NADA.
SABES, ERES UNA CHICA LINDA. SOLO CON MIRARTE, VEO A TU MADRE. EH...
SABES, TU MADRE; ELLA ERA UN BOMBÓN...
¿ESO ES LO QUE LE DIJISTE ANTES DE INTENTAR VIOLARLA?

"¿ANTES DE QUE LE PEGARAS? ¿ANTES PATEARLA? ¿NO ES LA FORMA EN QUE TRATAS A LOS BOMBONES?
UH, SRTA JUSPECZYK ...
QUE ALGUIEN VAYA POR SU NOVIO.
¡NIÑA, ESTÁS SEGURA QUE QUIERES SEGUIR CON ESTO?
CLARO QUE SÍ; ¡CLARO QUE SÍ QUIERO! DIGO, QUÉ CLASE DE HOMBRE ERES, QUE SI DESEAS A UNA MUJER, TIENES QUE FORZARLA A TENER SEXO CONTRA SU VOLUNTAD...
SÓLO UNA VEZ.
"SÓLO UNA VEZ, COMO SI, TU SABES, FUESE MEJOR QUE HACERLOS DOS O CINCUENTA VECES! ¡Y SU CICATRIZ... PARECE QUE SIEMPRE SE BURLARA...
"TENIA SIETE WHISKYS DENTRO, UNO EN MI MANO...
"Y DEJE QUE LO TUVIESE"
...Y ENTONCES LLEGASTE, Y ESTABAS MUY ENOJADO, Y ME LLEVASTE A CASA.
FUE LA PRIMERA VEZ QUE ME TELE TRANSPORTASTE A ALGÚN LUGAR...
LA PRIMERA QUE VOMITE.
...PERO, DIGO, ¿POR QUÉ ME MOLESTO EN DECIRTE ESTO? SOLO CONFIRMA LAS COSAS, ¿CIERTO? TODA ESA MISERIA. SUCIAS PELEAS DE HUMANOS: ¡SE ESTÁ MEJOR SIN ELLAS!
NINGUNA DE ELLAS SIGNIFICA ALGO, DE TODOS MODOS.
QUIERO DECIR, LOS ARTICULOS DE MI MADRE; TODA SU VIDA, ¡JUSTO AHÍ! ¿QUÉ IMPORTAN?
LAURIE.
SEGÚN TU, CERCA DE UN... NEUTRINO, CERCA DE ALGO QUE NI SIQUIERA VES, ¿POR EL AMOR DE DIOS? ESO NO SIGNIFICA NADA!
¡NADA DE "LAURIE"! ES INUTIL DISCUTIR CUANDO ES OBVIO QUE NO VES NADA INCREIBLEMENTE MILAGROSO EN LA VIDA. QUIZAS LA FISICA QUANTICA NO PERMITE LOS MILAGROS ...
NO. LOS "MILAGROS TERMO-DINÁMICOS" SON...
OH, POR EL AMOR DE DIOS, JON, SÓLO BAJA ESTA COSA.
AHORA.

¿EN LA ARGYRE PLANITIA?
COMO DESEES.
AQUÍ. BIEN. SE ACABÓ.
PUEDES LLEVARME DE VUELTA A LA TIERRA PARA FREÍRME CON DAN Y MI MADRE Y TODOS LOS DEMÁS INDIGNOS HUMANOS. LA CHARLA ACABO...
...Y ESCUCHA, ESTABAS EQUIVOCADO, ¿VES? DIJISTE QUE TERMINARÍA LLORANDO, Y MÍRAME: ¡NADA DE LAGRIMAS A LA VISTA!
ESTABAS EQUIVOCADO SOBRE ESO. QUIZAS SOBRE MUCHAS OTRAS COSAS ...
¡QUIZÁS TE EQUIVOCAS EN LO DE LAS CALLES LLENAS DE CADÁVERES TAMBIÉN!
¿JON?
¿ME PUEDES OÍR?
CLARAMENTE.

¡AA! JESÚS, JON...
LAURIE, TE QUEJAS, QUIZÁS CON RAZÓN, DE QUE NO VEO LA EXISTENCIA COMO LOS HUMANOS...
...PERO TÚ TE REHÚSAS A CONSIDERAR MI PUNTO DE VISTA, DEJANDO QUE TUS EMOCIONES TE CIEGUEN, MÍRATE: FURIOSA, GRITANDO ...
"...LE GRITE, PARECÍA SORPRENDIDO, NO PODÍA IMAGINARSE POR QUÉ ESTABA ENOJADA. VE, ESTO ES DIFERENTE PARA ÉL. Y NO PUDE CONTENERLO, LA RABIA..."
SI SOLO TE RELAJARAS LO SUFICIENTE PARA VER TODO EL CONTINUUM, EL PATRÓN DE LA VIDA O LA FALTA DE UNO. AHÍ ENTENDERÍAS MI PERSPECTIVA.
TE NIEGAS DELIBERADAMENTE A ENTENDER, COMO SI TUVIESES MIEDO. COMO SI FUESES MUY FRÁGIL ...
"¡MAMÁ, TENGO TRECE! ¿POR QUÉ NO PUEDO LEER EL LIBRO DEL TIO HOLLIS? HAGO TODO ESTE ENTRENAMIENTO PARA SER UN HEROE, ¿Y NO PUEDO LEER SOBRE ELLOS?"
"UH, BUENO, CARIÑO, QUIZAS MAMA TENGA RAZON. CREO QUE NO PENSE..."
ESTOY REPASANDO MI VIDA, REVIVIENDO TODOS MIS ESTÚPIDOS RECUERDOS.
NO QUIERO VERLO. NO QUIERO HABLAR DE ELLO.
HA SIDO UNA VIDA ABSURDA. Y SI TIENE ALGÚN DISEÑO, ES UN ABSURDO.
"¡DIOS, SOLO HABLÁBAMOS! ¿NO PUEDE UN HOMBRE HABLARLE A LA, YA SABES, LA HIJA DE SU VIEJA AMIGA? DIGO, ¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?
"A LA, YA SABES, ¿LA HIJA DE SU VIEJA AMIGA?
"¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?"
CREO QUE ESTAS EVITANDO ALGO.
NO SEAS ESTÚPIDO. NO HAY N-NADA QUE EVITAR...
"A LA, YA SABES, ¿LA HIJA DE SU VIEJA AMIGA? ¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?"
N-NUNCA HE TENIDO LA OPORTUNIDAD DE EVADIR LA VERDAD...
"SÓLO UNA VEZ
"¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?"
"...¿LA HIJA DE SU VIEJA AMIGA?
"QUÉ PIENSAS...
"A LA, YA SABES, LA...
"¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?"
"...¿LA HIJA DE SU AMIGA?
D-DIGO MIRA, AQUÍ, MI VIDA, LA VIDA DE MI MADRE, NO HAY NADA AHÍ QUE VALGA LA PENA EVADIR, TODO ES INSIGNIFICANTE...
"A LA, YA SABES, LA...
"SÓLO UNA VEZ.
NO.
"...YA SABES, LA HIJA DE SU VIEJA AMI...

NO.
NO NO ÉL NO...
NO.
NO. NO, ELLA NO HABRÍA. NO PODRÍA, NO DESPUÉS DE QUE ÉL...
"... Y NO PUDE CONTENER LA RABIA."
"¿QUÉ PIENSAS QUE SOY?"
¿LAURIE?
¡NO! ¡NO, TÚ NO, TÚ NO ERES!
TÚ NO ERES MI PA, MI PA, PA...
"¡DIOS, SOLO HABLÁBAMOS! ¿NO PUEDE UN HOMBRE HABLAR CON SU, YA SABES, SU..."
¡NO!
"¿...HIJA?"
¡NNNAAAAOOOHH!
"...Y AHÍ ESTABA ESTE JUGUETE, ESTA BOLA DE NIEVE, CON UN PEQUEÑO CASTILLO DENTRO, ERA COMO TODO UN MUNDO, DE UN MUNDO DENTRO DE LA BOLA...
"COMO UNA PEQUEÑA BOLA DE CRISTAL DE ALGÚN OTRO LUGAR.
"LA LEVANTE, COMENZANDO UNA TORMENTA. SABIA QUE NO ERA NIEVE REAL PERO NO PODÍA ENTENDER CÓMO CAÍA TAN DESPACIO.
"ME IMAGINE QUE DENTRO DE LA BOLA ERA UNA ESPECIE DE TIEMPO DIFERENTE.
"MARCHA LENTA.
"...Y DENTRO SOLO HABÍA AGUA."

¿LAURIE?
¿ESTÁS BIEN?
¡POR SUPUESTO QUE NO! BLAKE, ESE BASTARDO, Y MI M-MADRE, ELLOS... ELLOS ME ENGAÑARON. ¡ES LO QUE ME HICIERON!
TODA MI VIDA ES UNA BROMA. UNA GRANDE, ESTÚPIDA, INSIGNIFI-CANTE...OH MIERDA...
NO CREO QUE TU VIDA SEA INSIGNIFICANTE.
OH NO, CLARO, OBVIAMENTE ESO ES LO QUE DIRÍAS PORQUE SOY BASTANTE ESTÚPIDA COMO PARA CREER QUE ES VERDAD, SOLO QUE NO ESTAS DE ACUERDO CON ESO Y...
...UH...
¿CIERTO?
NO.
PERO... ESCUCHA, TE LA HAS PASADO DICIENDO QUE LA VIDA ES INSIGNIFICANTE, ¿ASÍ QUÉ CÓMO PUEDES...?
CAMBIÉ DE OPINIÓN.
PERO... ¿POR QUÉ?
MILAGROS TERMO DINÁMICOS... EVENTOS CON PROBABILIDADES EN CONTRA ASÍ QUE ASTRONÓMICAMENTE IMPOSIBLES, COMO QUE EL OXIGENO SE CONVIERTA ESPONTÁNEAMENTE EN ORO. HACE TIEMPO QUE QUIERO VER ALGO ASÍ.
EN CADA APAREAMIENTO HUMANO, MIL MILLONES DE ESPERMATOZOIDES LUCHAN POR UN PURO ÓVULO. MULTIPLICA ESAS PROBABILIDADES POR LAS INFINITAS GENERACIONES, CONTRA LAS PROBABILIDADES DE QUE SUS ANCESTROS VIVIERAN; SE CONOCIERAN; ENGENDRARAN A ESE HIJO EN ESPECIFICO; JUSTO ESA HIJA...
26

...HASTA QUE TU MADRE AMA A UN HOMBRE AL CUAL TIENE TODAS LAS RAZONES PARA ODIAR, Y DE ESA UNIÓN, DE LOS MILES DE MILLONES DE NIÑOS COMPITIENDO POR LA FERTILIZACIÓN, FUISTE TÚ, SOLO TÚ, LA QUE EMERGIÓ.
DESTILAR TAN ESPECÍFICAMENTE ESA FORMA DENTRO DE ESE CAOS DE IMPROBABILIDADES, ES COMO CAMBIAR AIRE EN ORO...
ESA ES LA IMPROBABILIDAD SUPREMA.
EL MILAGRO TERMODINÁMICO.
"PERO... SI MI NACIMIENTO, SI ESO ES UN MILAGRO TERMODINÁMICO... DIGO, ¡PODRIAS DECIR ESO ACERCA DE CUALQUIERA EN EL MUNDO!"
"SÍ.
"CUALQUIERA EN EL MUNDO."
"...PERO EL MUNDO ESTA TAN LLENO DE GENTE, TAN ABARROTADO CON ESTOS MILAGROS QUE SE CONVIERTEN EN RUTINA Y LOS OLVIDAMOS...
"YO LO OLVIDÉ.
"CONTEMPLAMOS CONTINUAMENTE AL MUNDO Y ESO NUBLA NUESTRAS PERCEPCIONES. PERO VISTO DESDE OTRA PERSPECTIVA, COMO SI FUESE NUEVO, QUIZÁS AUN NOS PUEDA ASOMBRAR."

"VEN... SECA TUS OJOS, PORQUE ERES *VIDA*, MÁS RARA QUE UN *QUARK* E IMPREDECIBLE MÁS ALLÁ DE LOS SUEÑOS DE *HEISENBERG*; LA ARCILLA EN LA CUAL LAS FUERZAS QUE FORMAN TODAS LAS COSAS DEJAN SUS HUELLAS MÁS *CLARAMENTE*.
"SECA TUS OJOS...
"...Y VÁMONOS A CASA."
Hasta donde podemos discernir, el único propósito de la existencia humana es encender una luz en la oscuridad de la existencia.
—C. G. Jung
RECUERDOS, SUEÑOS, REFLEXIONES.

Sal - pensé que te gustaría esto para tu álbum.

DAILY WORLD

Enero 12, 1939 — *¡Más que noticias!* — 5 c

VILLANOS PELEAN POR VOLUPTUOSA VIGILANTE

Los bandidos se están volviendo locos por el último bienhechor que salta con su traje apretado al carro de la victoria. ¿Por qué? Bien, quizás porque esta lindura disfraza es ¡un chica! La curvilínea pelirroja de 18 años Sally Jupiter (90-60-90) ha tomado el atractivo y misterioso apodo de "Silk Spectre" Lleva el traje más corto jamás visto y se convierte en la primera hembra intrépida que se une a la lucha contra el crimen.

El agente de la Señorita Jupiter, Sr. Larry Schxnayder, dice que Sally, la anteriormente camarera y corista es tal éxito entre los delincuentes, ¡que ellos prácticamente trepan sobre los demás por la prisa de ser capturados por ella! Como testimonio tenemos al Sr. Claude Boke de paradero desconocido, actualmente en libertad condicional después de que Sally, quien resulto estar a mano, lo arrestara durante un intento de robo a una licorería.

"Ella me venció justamente, pero no le guardo rencor. Es una jovencita muy linda y prefiero que me atrape ella antes que un par de policías gordos y viejos," dice Claude, quien recibió una pequeña multa y ha dejado de beber y tiene un trabajo en una gasolinera.

Sally, quien eventualmente espera trabajar de modelo o en el cine, nos cuenta que ya hay una película sobre su vida en desarrollo.

"Se titula "Silk Spectre: La Historia de Sally Jupiter," Explica Sally, "y ya se está rodando. Larry y yo nos hemos reunido con el Sr. King Taylor de Hollywood, y todo el mundo está muy emocionado con todo esto."

Estoy seguro que todos le deseamos suerte a la valiente Sal en sus futuros proyectos, y si la citada película se realiza, ¿Quién sabe? Quizas Sally tenga que organizar una premiere especial… ¡solo para la hermandad criminal!

Los reportes son ciertos, ella tendrá que dar algunas explicaciones a su marido y a sus dos hijos de vuelta a su casa en el rancho.

• • •

Mientras tanto, sobre el grupo de enmascarados, las malas lenguas murmullan sobre la exquisita luchadora contra el crimen Sally Jupiter, alias **Silk Spectre.** Parece que ella y el veterano vigilante **HOODED JUSTICE** son algo más que amigos, y raramente se separan. ¿Estarán las campanas de bodas muy lejanas? Si quieren evidencia, solo miren de los brazos de quien nuestra Sal está colgada en las últimas fotos publicitarias de ese equipo de disfrazados, **The Minutemen.** Entre nosotros, Zelda se pregunta: ¿llevará él esa capucha y ese lazo todo el tiempo?

• • •

Descubierto bailando cachete con cachete

King Taylor Productions

22-8-45

Sal y Larry

¡Hola, chicos! Lo sé, sé, ha pasado años, pero creo que finalmente están resultando las cosas con "La Diabla de Seda". (Ese es el último título, por cierto. Maurie lo soñó. Espero les guste. Decidimos que "Sally Jupiter: La Ley está en Lencería" era muy largo.) La última versión está saliendo bien, Nos hemos quedado con muchos elementos del argumento tras la matiné del sábado. Después de descartar la idea del documental, aún tenemos mucha grabación de la que filmamos contigo antes. Esta nueva versión tiene algo de material extra para hacerlo más accesible a un público más adulto, y creo que lo encontrarás bastante divertido. Tenemos a una joven promesa llamada Cherry Dean que me tiene muy emocionado, y ella hace tu parte en las nuevas escenas. Desde atrás, ¡es tu viva imagen! ¡es fenomenal! Como sea, sigamos en contacto..

Besos y Abrazos,

King

TENIENTE DE MARINA CMEU

NELSON GARDNER

ASESOR FREE-LANCE

KL5-224

Estimada Señorita Jupiter,

Habiéndola visto en las noticias últimamente, quería presentarme. Mi nombre es Captain Metropolis, y yo también soy un aventurero enmascarado, con un gran interés por erradicar el crimen y la injusticia donde quiera que esta muestre su horrible cara. Me complace averiguar que usted comparte las mismas inclinaciones.

También he notado por mi lectura de la prensa que hay bastantes mas personas con nuestra convicción que quieren unirse a la lucha a través de toda América, y, siendo un militar por naturaleza y carrera se me ha ocurrido que sería de gran ventaja estratégica que nos organizáramos en una especie de batallón, preparado para dirigir a nuestro país en los momentos que este nos necesite.

Sugiero que ese grupo podría llamarse "los Nuevos Minutemen de América", y ya he creado cosas tales como códigos y palabras claves y ejercicios estratégicos que podrían ayudarnos en nuestra guerra contra la infamia.

Si está interesada en esta propuesta, por favor contacte conmigo a través de mi representante, el veterano teniente de marina Nelson Gardner, cuya tarjeta le adjunto.

Esperare con ansiedad oír de usted.

Su camarada enmascarado en la campaña contra el crimen,

Captain Metropolis

Sally- pensé que podría haber algo de provecho en esto — L.S.

Larry ¡por Dios! ¡Estás bromeando!

3 de Febrero, 1948

Querida Sally,

No hemos estado en contacto últimamente porque pensé que necesitarias tiempo para reponerte del funeral del pobre Bill. Sin embargo, Hay cosas de las que necesitamos hablar.

Nelly llamó anoche, Trastornada después de otra pelea con H. J. Esos dos están cada vez peor. mientras más disimulan y actúan como un matrimonio feliz frente al publico, mas dificil les es esconderlo. Se que hasta ahora le has proporcionado una muy buena excusa a H. J., y que la publicidad que obtuvimos de eso no te ha dañado exactamente. Pero no puede seguir asi. Nelly dice que él siempre esta fuera cuando llama, sale con chicos, y aparentemente hay un monton de cosas turbias. uno de esos punks solo tiene que ir a la policia con una

historia convincente y algunos moretones convincentes y podria ser otro fiasco como el de Silhoutte.

Honestamente me pregunto cuanto tardara en ocurrir. Lewis bebe cada vez mas, y ha estado muy depriomido desde lo de Bill. Mason es un boyscout crecido, igual que siempre, pero con Nelly y H.J. actuando de esa manera es un espectaculo bastante lamentable en las ultimas reuniones. Quizas sea hora de retirarse y cortar por lo sano. Tengo unos ahorros, sabes, y ya he hablado de un

lugar en alguna parte del oeste; Tal vez sea el momento para estar juntos, como sea, al menos piensalo.

Con cariño,

Larry

lo más cercano a una proposición que he tenido

REVISIÓN DE CINE

LAS CHICAS DE LOS SUBURBIOS

DIR: Edmund "Kung" Taylor
PROTAGONISTAS: Cherry Dean, Rod Donovan, Dana Young, Lola Booker,arry Harry J. Peters , Sally

Sí te gusta el cine artístico, moderno, sensual y de buen gusto, te recomiendo que evites este film a toda costa. Con menos presupuesto que una película de clase "B" parece concebida como una serie de aventuras ara niños, con una nada convincente ex-doble disfrazada de corista antigua combatiendo en luchas pésimamente coreografiadas. Filmada en unos escenarios hombles y son asombrosa torpeza, La Srta. Dean aparece semidesnuda y atada en algunas escenas, siendo azotada y acariciada por "Rod Donovan", seguramente pariente del "famoso" director "King" Taylor, Tal es el parecido entre los dos hombres. Demasiado horrible incluso para ser dignificado con el nombre de "pornografía". El único acto real de sadismo en este film es haberlo realizado y el único masoquismo, el ir a verlo.

PERFIL PROBE: SALLY JUPITER

una entrevista con una belleza de los años cuarenta y el lado más sórdido de su carrera de luchadora contra el crimen.

PROBE: Sally, ¿cuánto de sexual dirías que tiene esto de utilizar un traje?

SALLY: No, yo no. . . bueno, déjame decir esto, para mi, nunca fue algo sexual. Fue algo de dinero. y creo que para algunos fue la fama, y para unos pocos, Dios los bendiga, era algo divino. Es decir, No estoy diciendo que no fuese algo sexual para algunos, pero, no, no, no estoy diciendo que eso motivara a la mayoría...

PROBE: Ahí estaba Ursula Zandt, the Silhoutte...

SALLY: Uh-huh. Bueno, tarde o temprano, bien, tenía que salir. Veamos eso... Primero, no me agradaba como persona, digo, no era una persona fácil de tratar. Pero, cuando los periódicos sacaron aquello, de que era una -- como es-- una mujer gay como les llaman ahora, cuando eso paso, pensé que estaba mal. Digo, Laurence, quien fue mi primer esposo, Convenció a todos para echarla del grupo y así minimizar el daño de la opinión publica, pero... o sea, yo vote igual que todos los demás, pero... no fue justo. No fue honesto. Digo, ella no era la única gay en Minutemen. Algunas profesiones, No sé, atraen a cierto tipo...

PROBE: ¿Quién mas era gay?

SALLY: No voy a nombrar a nadie. Había una pareja de chicos, y ambos están muertos ya. Uno murió recientemente. no estoy diciendo quien fue, solo que todos lo conocíamos, y sabíamos que ella no era la única, y la echamos igual. Cuando fue asesinada de esa forma... digo, a mí nunca me agrado. Ursula. ¿ese era su verdadero nombre? No sabía eso. No me gustaba, pero... echarla. No debimos hacer eso. Me siento mal por eso.

PROBE: En cuanto a los Minutemen, en la autobiografía de Hollis Mason...

SALLY: ¡Uh-oh! Aqui viene esto.

PROBE:... El alega que usted fue atacada sexualmente por the Comedian, quien, como sabe, sigue activo. Usted nunca ha dicho mucho acerca de este incidente...

SALLY: Bueno, ¿Por qué romper un antiguo habito?

PROBE: ¿No comentara nada sobre eso?

SALLY: Yo...mire, No guardo ningún rencor. Eso es todo. Sé que debería, todos me dicen que debería, pero, ¿no tengo que justificar esto, o si? es solo que nada es tan simple. ni siquiera las cosas que son simplemente horribles. sabes, una violación es una violación y no tiene excusa, absolutamente ninguna, pero para mí, me sentí... me sentí como si hubiese contribuido de alguna forma. ¿Culpabilidad pasiva, o como sea que lo llama mi analista? Realmente sentí que, que de alguna forma era tan culpable por... por permitirme ser su víctima no en el sentido físico, pero... pero, es como si, ¿ya sabe? Como si, solo por un momento, quizás yo realmente lo deseara... digo, eso no lo excusa, no nos excusa a ninguno de los dos, pero con toda esa duda, de que sirve amargarse, no puedo seguir furiosa cuando estoy tan insegura de mis propios sentimientos...

PROBE: Ya esta retirada, y al parecer su hija se prepara para seguir sus pasos. Habiendo visto ese estilo de vida por usted misma, ¿Cómo se siente con eso?

SALLY: Mm. Es difícil. Supongo, en muchas formas, fui yo quien empujo a Laurie, mi hija, la empuje hacia esta línea de trabajo... Sé que cuando se enoja por algo me culpa por haberla empujado a tan extraña carrera, pero en alguna parte de su interior, creo que en secreto le gusta. Le gusta quejarse acerca de eso, pero ¿Qué más otra cosa podría hacer? ¿Ser ama de casa? ¿Trabajar en un banco? ¡Nunca tuvo una vida normal! ¿Qué hay de genial en una vida normal? ¡La vida normal apesta! ¡puedes preguntarle a cualquiera! No, no, claro, soy su madre, me preocupo por ella. Pero al final, creo que verá lo que le dí. Creo que comenzara a comparar su vida con la de los demás chicos y comenzara a pensar en términos de lo que la salvé en vez de a lo que la condené.

PROBE: ¿Eso cree?

SALLY: Eso espero.

"una violación es una violación y no tiene excusa, absolutamente ninguna, pero para mí, me sentí... me sentí como si hubiese contribuido de alguna forma."

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN

No. 10 of 12 $1.50 $2.10/CAN.

DC

WATCHMEN

JULY 1987

DOS JINETES SE APROXIMAN...

ESTÁN EN LOS HELICÓPTEROS
HELIS, DIRÍJANSE A LA ENTRADA ALPHA, ALPHA ATENCIÓN.
USAF
SAC
SAF
VEHÍCULOS UNO Y DOS AL VESTÍBULO PRINCIPAL
EL SÉQUITO PRINCIPAL ESTÁ DENTRO DEL COMPLEJO. ENTRADA ALPHA PERMANEZCA ABIERTA HASTA ALCANZAR DEFCON UNO. VESTÍBULO PRINCIPAL, PREPÁRENSE PARA RECIBIR A LOS VISITANTES.

SEÑOR PRESIDENTE. ¿HA IDO TODO BIEN CON LA SEÑORA NIXON?
UH, SI, SI, PAT, ELLA NO ESTABA MUY CONTENTA, BUENO, YA SABES, PERO ESTÁ MEJOR AHORA, CREO.
¿CÓMO VAN LAS COSAS POR ACÁ?
USAF
22
BUENO, COMO SABE, NO VEO LOS BENEFICIOS EN LA TÁCTICA DE BOMBARDEO LOCO.
NO... NO EMPIECES CON LA MIERDA DE "BOMBARDEO LOCO". ESA IMAGEN FUE *TU* SUGERENCIA. YO...
SR. PRESIENTE, NUESTROS ANÁLISIS MUESTRAN BUENOS PORCENTAJES EN UN *PRIMER* ATAQUE...
NO ME *PRESIONES*. LIDDY, ERES UN EX-CIA. CONOZCO TU INTERÉS EN ESTO, PERO NO QUIERO ESTAR PRESIONADO, YA ESTO BASTANTE *TENSO*. ¿QUÉ NOTICIAS HAY?
ALEMANIA DEL ESTE: TANQUES EN MASA, ALEGAN QUE ES EN RESPUESTA AL *'ALARMISMO OCCIDENTAL'*.
DEFCON 2
UH, ES UNA POSIBILIDAD GENUINA. ESTA SEMANA HEMOS ESTADO *AMBOS* EN COMPLETA ALERTA.
LA PREGUNTA AHORA ES, ¿QUÉ HAREMOS AHORA?
HAREMOS LO QUE VINIMOS A HACER ACÁ ABAJO: PERMANECER EN DEFCON DOS...
NOS SENTAREMOS...
Y ESPERAREMOS

¿CÚANTO TIEMPO? CANSADO DE ESCONDERNOS AQUÍ ABAJO. IMPACIENTE. TRABAJO POR HACER.
RORSCHACH, TE ACABAMOS DE SACAR DE PRISIÓN. TODOS NOS BUSCAN, Y SI AMBOS NO QUEREMOS VOLVER ALLÍ, DEBEMOS SER CUIDADOSOS.
DEMASIADO TIEMPO. NECESITO MI UNIFORME DE REPUESTO Y EFECTOS PERSONALES PARA PROCEDER.
MUY BIEN. MUY BIEN. EN ESO ESTOY. ESTAMOS EN EL MUELLE QUE ATRAS DE TU BARRIO AHORA MISMO.
ALLÁ VAMOS.
POR FIN.
SIENTA BIEN TRABAJAR CONTIGO DE NUEVO, DANIEL LÁSTIMA MISS JUSPEKZYK NO SE QUEDARA
SÍ.
UNA LÁSTIMA.
4

SUPONIENDO QUE TU ROPA ESTÉ DONDE LA *DEJASTE*, ¿POR DÓNDE EMPEZAMOS?
INTERROGATORIOS AL HAMPA. LO QUE EXISTE TRAS LA ELIMINACIÓN DE HÉROES ENMASCARADOS, ES ALGO GRANDE. HABRÁ PISTAS. AHÍ FUERA, EN ALGUNA PARTE...
...ALGUIEN SABE.
SÍ, ASÍ LO ESPERO. CON ESTE *ASESINO DE HÉROES*, CREO QUE DEBERÍAMOS CONTACTAR A *ADRIAN*.
HURM. SÍ, QUIZÁ SE CONVENZA CON ATENTADO CONTRA SU PROPIA VIDA...
POR ACÁ, SALIDA DE INCENDIOS
EL ASUNTO *ES*, TENEMOS POCO *TIEMPO* PARA AVERIGUAR QUIÉN HACE ESTO. NEUTRALIZAR A JON, ENCERRARTE.. ESTAMOS ANTE ALGO *SERIO*.
SÍ, TODO HECHO FÁCILMENTE. LECCIÓN EN VULNERABILIDAD. DEBEMOS SER MÁS CUIDADOSOS EN EL FUTURO.
¿FUTURO?
¿QUÉ FUTURO?
MADISON SQUARE GARDEN
SOLD OUT
THE END IS NIGH
ÉSE ES MI *PUNTO*. NOS ENFRENTAMOS A LA TERCERA GUERRA MUNDIAL EN MENOS DE UNA *SEMANA*.
QUIERO DECIR, ¿QUÉ PODEMOS HACER? LAS APUESTAS ESTÁN *ALTAS* Y LA HUMANIDAD ESTÁ AL BORDE DEL *PRECIPICIO*.
ALGUNOS VIVIMOS SIEMPRE AL BORDE, DANIEL. ES POSIBLE SOBREVIVIR SI OBSERVAS LAS REGLAS.
AGARRARTE CON LAS UÑAS...
Y NUNCA MIRAR ABAJO

UHNH. SIGUE AQUÍ. POLICÍA NO ENCONTRÓ
MPH
¿EXACTAMENTE QUÉ EFECTOS PERSONALES ESTÁS *BUSCANDO?*
ROPA REPUESTO. CARA REPUESTO. MI DIARIO. POLICÍA SÓLO ENCONTRÓ NOTAS.
¡OH, *DIOS!*
GUANTES. SOMBRERO. ZAPATOS. ESTÁ TODO. NOS...
YO-- ES... OH, DIOS, ¿QUÉ ESTÁS *HACIENDO* AQUÍ? YO... MIRA, NO BUSCO NINGÚN *PROBLEMA* ¿OK? YO...
SEÑORA SHAIRP
TIEMPO SIN VERNOS
LA PRENSA DIJO HICE PROPUESTAS SEXUALES. NO ES VERDAD.
¡*NO!* ¡NUNCA DIJE ESO! ME *SACARON DE CONTEXTO.* OH, *DIOS.* POR FAVOR, NO...
MUY MAL.
¿RORSCHACH? VAMOS, HOMBRE. DÉJALO...
NO PUEDO. ASUNTO SERIO. MANCHA EN REPUTACIÓN.
¿CUÁNTO TE PAGARON POR MENTIR SOBRE MÍ, *PUTA?*
OH, POR *FAVOR* NO DIGAS *ESO.* NO FRENTE A MIS *HIJOS*
POR FAVOR. *ELLOS...*
ELLOS NO SABEN.
TENGO LO QUE VINE A BUSCAR. ACABAMOS AQUÍ.
VAMOS.

BIENVENIDO DE VUELTA, SEÑOR. ES BUENO TENERLE A SALVO CON NOSOTROS. RECIBIMOS BOLETINES DESDE NEW YORK.
¿EL TIROTEO? AH SÍ, SÍ. SON TIEMPOS DIFÍCILES.
HOLA, BUBASTIS. HOLA, VIEJA AMIGA
¿QUIERE ESTUDIAR LOS *MONITORES* Y GRABAR SUS *OBSERVACIONES* ANTES DE LA CENA? SI TIENE *HAMBRE*...
NO. LA CENA PUEDE ESPERAR. PRIMERO EL TRABAJO, COMO SIEMPRE. HAY COSAS QUE HACER. PROBLEMAS QUE RESOLVER...
LA MISMA VIEJA HISTORIA.
A TODO ESTO, ¿FUE BIEN LA ENTREGA DURANTE MI AUSENCIA?
OH, SÍ. LOS TRES SUPERVISAMOS LA ENTREGA. TAL COMO NOS INSTRUYÓ.
LOS MONITORES ESTÁN PREPARADOS. ¿CUÁNTAS PANTALLAS DESEA VER?
TODAS. CAMBIO DE CANAL ALEATORIO CADA CIEN SEGUNDOS
EL PLANETA ESTÁ LLENO DE ACONTECIMIENTOS. *NINGUNO* DE ELLOS ES INSIGNIFICANTE.
NECESITO INFORMACIÓN. INFORMACIÓN EN SU FORMA MÁS PURA.
¡HA HA! SEÑOR, NO TEME EMBORRACHARSE CON UNA DOSIS TAN PURA DE CONOCIMIENTOS
HA HA HA. NO, NO LO CREO ASÍ
DE HECHO, ES LA POCIÓN MÁS SOBRIA QUE CONOZCO.

HM. DÉJENME VER.
PRIMERA IMPRESIONES: HOMBRES MUSCULOSOS CON METRALLETAS. UN TROZO DE PASTEL DE OSO. CORAZONES DE SAN VALENTÍN. YUXTAPUSICIÓN DE DESEO, VIOLENCIA E IMÁGENES INFANTILES. DESEO DE ESTAR LIBRES DE RESPONSABILIDAD...
TODO DICE "GUERRA". COMPRAREMOS EN CONCE-CUENCIA.
PERO... SEÑOR, NUNCA HEMOS COMPRADO MUNICIO-NES...
POR SUPUESTO QUE NO, PERO IGNORAS EL SUBTEXTO: AUMENTO DE IMÁGENES SEXUALES, INCLUIDOS DULCES.
IMPLICA UNA TENDENCIA COMÚN EN TIEMPOS DE GUERRA. RECUERDA EL BABY BOOM...*
*EXPLOSIÓN DE NATALIDAD OCURRIDA DESPUÉS DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.
EN-TONCES, ¿DEBE-MOS COM-PRAR... UH...?
EN LAS COMPAÑÍAS DE VIDEOS ERÓTICOS. ESO A CORTO PLAZO. DEBEMOS CONTROLAR LA COMIDA PARA BEBÉS Y TODOS LOS PRODUCTOS RELATIVOS A LA MATERNIDAD
CREO QUE ESTOY LISTO PARA GRABAR AHORA.
MUY BIEN, EL EQUIPO ESTÁ LISTO, SEÑOR. NOS RETIRAREMOS Y LE DEJAREMOS CON SU TRABAJO. SABEMOS QUE PREFIERE ESTAR SOLO AQUÍ ABAJO.
SÍ, ESO ES PERFECTO. COMPLETA-MENTE SOLO
SÓLO YO Y EL MUNDO.
NEWS

ODIO ESTO. TODO EL DÍA EN EL LECHO DEL RÍO. CADÁVERES AHOGADOS MÁS ÚTILES. DIJISTE PODÍAMOS PROCEDER.
ESTA BÚSQUEDA COMPUTACIONAL QUE HE ESTADO EJECUTANDO YA ES PROCEDER. CUANDO OSCUREZCA DE NUEVO, SUBIREMOS.
ESTO NO ES UN PICNIC PARA MÍ TAMPOCO.
¿INSINÚAS ALGO?
¿SOBRE EL ABRIGO PUEDE SER? VIEJO. RAÍDO. LO SIENTO. NO ME MOLESTA. MANTIENE MIS MANOS LIMPIAS.
YO NO... MIRA. CREO QUE CORRIMOS LOS SUFICIENTES RIESGOS INNECESARIOS AL RECUPERAR TU TRAJE ESTA MAÑANA.
¿INNECESARIO?
ESCONDERNOS ABAJO EN EL FANGO Y LA POLUCIÓN. CONJURANDO NOMBRES EN PANTALLAS. DESCUBRIENDO NADA. ESO ES INNECESARIO.
DAME MEÑIQUE DE MANO DE HOMBRE. TE DARÉ INFORMACIÓN. COMPUTADORA INNECESARIA.
ESTA CARA ES TODO LO NECESARIO...
TODO LO QUE NECESITO.
TODO ESO ES MIERDA. NECESITAS OSCURIDAD PARA TRABAJAR, IGUAL QUE YO. Y AMBOS NECESITAMOS DORMIR.
AHORA MISMO, NECESITO UN PATRÓN PARA DARLE SENTIDO A LOS DATOS QUE TENEMOS...
EL COMEDIANTE MENCIONÓ UNA ISLA Y ALGÚN PLAN CONTRA JON. MIS COMPUTADORAS CREEN QUE CAYÓ EN UNA TRAMPA IDEADA POSIBLEMENTE POR LA COMPAÑÍA EN QUE TRABAJABAN LAS SUPUESTAS "VÍCTIMAS".
"POSIBLEMENTE.".
DEBERÍAMOS PREGUNTAR EN EL BAJO MUNDO.
¿NO ES AHÍ DONDE ESTAMOS?

NO JUEGUES CONMIGO.
PIERDES EL TIEMPO BUSCANDO PISTAS CUANDO LA PISTA OBVIAMENTE ES EL ASESINO DE HÉROES.
SI POR LO MENOS ESCUCHARÁS. ¡ESO TRATO DE DECIRTE! ¿Y SI NO EXISTE EL TAL ASESINO DE HÉROES?
MIRA, EL COMEDIANTE ACCIDENTALMENTE DESCUBRIÓ ALGO ACERCA DE UNA ISLA Y SOBRE UN PLAN CONTRA JON.
EL PLAN CONTRA JON FUE PRIMERO. BLAKE MURIÓ AL DESCUBRIRLO
¿QUIÉN SABÍA QUE BLAKE SOSPECHABA ALGO?
ESA EMPRESA DE DESARROLLOS DIMENSIONALES EMPLEABA A MOLOCH. ¿QUIZÁ SU CASA ESTABA SIENDO ESPIADA CUANDO LO VISITÓ BLAKE?
ESO EXPLICARÍA QUE SUPIERAN DE TUS INVESTIGACIONES Y TE CONGELARAN. SIN NECESIDAD DE NINGÚN "ASESINO DE HÉROES".
¿Y VEIDT?
MM. LO DE ADRIAN ES UN PROBLEMA. LO SUYO FUE CLARAMENTE UN INTENTO DE ASESINATO A SUELDO...
EXACTAMENTE, SEGUIR RASTRO ASESINO. VISITAR BARES. ESTRUJAR GENTE.
DIVAGANDO MUCHO TIEMPO. QUIZÁ OLVIDASTE COMO HACIAMOS LAS COSAS.
JOURNAL
¿DIVAGANDO...?
ESCUCHA. ¡HE TENIDO SUFICIENTE! ¿QUIÉN DIABLOS CREES QUE ERES? VIVES AL MARGEN DE LA GENTE MIENTRAS LOS INSULTAS. NADIE LOS CULPA POR CREER QUE ERES UN MALDITO LUNÁTICO...
¿SABES LO DIFÍCIL QUE ES SER TU AMIGO?
YO... MIRA RORSCHACH. LO SIENTO, NO DEBIR DECIRTE TODO ESO...
ESCUCHA, TIENES RAZÓN. HEMOS ESTADO AQUÍ MUCHO TIEMPO. YA DEBE ESTAR LO SUFICIENTEMENTE OSCURO PARA SUBIR. SUBIREMOS.
DANIEL...
ERES... ERES UN BUEN AMIGO.
LO SÉ.
LO SIENTO... SE QUE A VECES SOY DIFÍCIL.
UH... HEY
OYE, OLVÍDALO, ESTÁ TODO BIEN, HOMBRE.
ESTÁ BIEN.

UHH...
BUENO, DE CUALQUIER MANERA, NO TIENE...
¡NG!
... NO TIENE SENTIDO ESPERAR ACÁ ABAJO POR MÁS TIEMPO.
QUIERO DECIR, EN ESTE JARDÍN DE CHATARRA ACÁ ABAJO, NO ES LUGAR PARA UNA REUNIÓN PARA EL EQUIPO NITE OWL/RORSCHACH.
VAMOS A VISITAR A LA FRATERNIDAD CRIMINAL Y EMPECEMOS A ESCARBAR BASURA DE VERDAD.
ALGO DE SENCILLA Y BUENA BRUTALIDAD, DESPUES DE VADEAR HASTA LAS RODILLAS EN ESTA RARA CONSPIRACIÓN POR TANTO TIEMPO...
DIABLOS, SERÁ COMO VOLVER A CASA.

HABÍA VUELTO, CHAPOTEANDO RUIDOSAMENTE EN LA PLAYA. EL SOL SE SUMERSIA EN EL HORIZONTE, COMO UN BORRACHO EN UN VASO DE VINO.
NO PODÍA ESTAR A MÁS DE VEINTE MILLAS DE DAVISTOWN.
ESTABA EN CASA.
LA NOCHE OSCURECIÓ EL CIELO COMO EL CARBÓN.
ME SENTÉ EN UNAS DUNAS CON ASPECTO DE CRÁNEOS, LA HIERBA PARECÍA COMO MECHONES NEGROS DE CABELLO. DAVISTOWN ESTABA DESTRUIDA, MI FAMILIA MASACRADA. SÓLO ME QUEDABA LA VENGANZA...
PENSANDO EN ESTO, ME SORPRENDIÓ EL SONIDO DE CABALLOS ACERCÁNDOSE, GOLPEANDO LIGERAMENTE LOS GUIJARROS... VOCES DE HOMBRE Y DE MUJER...
ME ESCONDÍ EN LA DUNA Y OBSERVÉ A TRAVÉS DE UNA CORTINA DE HIERBA SUSURRANTE...
DESMONTANDO, ATARON SUS CABALGADURAS A UNAS ESTACAS OSCURAS, COMO LAS COSTILLAS CHAMUSCADAS DE LA PLAYA.
RECONOCÍ AL HOMBRE: UN PRESTAMISTA DE DAVISTOWN. RIENDO, PASEABA CON SU MUJER POR LA ARENA HACIA LA COSTA.
CON DAVISTOWN CAPTURADA, ¿POR QUÉ DEJARÍAN LOS PIRATAS QUE ESTE BRIBÓN SALIERA PARA SU CITA? ¿ERA UN COLABORADOR?
LA RISA LLEGÓ AL BORDE DEL AGUA. SE CONVIRTIÓ EN GRITO.
DESCUBRIERON MI BALSA.
ÉL CONSOLÓ A LA MUJER HISTÉRICA Y LLOROSA Y MI CORAZÓN SE HELÓ. ¿FUE MI ESPOSA CONSOLADA ANTES DE SU EJECUCIÓN, MIENTRAS ESTE COLABORADOR Y SUS AMOS PIRATAS SE BURLABAN?
AHORA DELATARÍA MI BALSA.
MI DECISIÓN FUE RÁPIDA, PERO NO DIFÍCIL.
GRITANDO MI ODIO, BAJÉ LA COLINA, PERO TODO LO QUE SALIÓ DE MIS LABIOS FUE EL NEGRO LENGUAJE DE LAS GAVIOTAS.
AFERRANDO LA ROCA, MI MANO SE SINTIÓ PODEROSA. SORPRENDIDOS, DIERON LA VUELTA.
LA CABEZA DEL PRESTAMISTA SE ABRIÓ DE UN SIMPLE GOLPE, EXPLOTANDO COMO PRESIONADA POR LA CULPA.
DE PRONTO LA ROCA RESBALÓ DE ENTRE MIS DEDOS Y SE PERDIÓ.
ESTRANGULÉ A LA MUJER.
ME LLEVÓ MÁS TIEMPO DE LO QUE PENSABA.

¿SABES? NO ESPERABA QUE ESTO LLEVARA TANTO TIEMPO. ESTA ESPERA...
MIRA: TODO EL MUNDO ESTÁ ASUSTADO DE QUE LA SUELTEN ESTA NOCHE. PARADOS EN LAS ESQUINAS, BUSCANDO PROBLEMAS...
AL ACERCARSE LA MUERTE LAS CRIATURAS DESCUBREN SU VIOLENCIA
EL METODO VEIDT
SI QUIERES TENER UN CUERPO MAS
GOLPEANDO, ARAÑANDO, COMO UNA ROSA AL VIENTO. EL VIENTO SE DETUVO, SU LUCHA SE HIZO MÁS DÉBIL.
LOS CABALLOS MIRABAN SIN ENTENDERLO.
NO LO COMPRENDEN, PERO SABEN QUE ALGO MALO ESTÁ POR PASAR...
LA GENTE SABE QUE ALGO SE ACERCA
ES EL JUICIO FINAL, COMO EN EL LIBRO DE LAS REVELACIONES. TE LO DIGO, TANQUES EN ALEMANIA DEL ESTE, NO HAY ERROR EN ESO...
CON LA MUERTE SEGURA, LA RESIGNACIÓN TIÑÓ SUS OJOS
EL METODO VEIDT
SI QUIERES TENER UN CUERPO MAS
ROMPÍ SU TRÁQUEA. LA PUTA DE UN BUCANERO NO MERECE PIEDAD...
ME LEVANTÉ, CASI SIN PODER SOSTENERME. A MIS PIES YACÍAN DOS MUNDOS CONSUMIDOS.
QUIZÁS HOY, QUIZÁS MAÑANA, PERO PRONTO DE SEGURO.
BUENOS DÍAS, SEÑOR. LE COMPRO UNA GACETA, SI ME PERMITE.
OH, CLARO, PARA ESO ESTOY AQUÍ...
CASI OLVIDADO MI PROPÓSITO EN EL TORBELLINO DEL ASESINATO, MIRÉ ESTÚPIDAMENTE A LOS CABALLOS.
METODO VEIDT
SI QUIERES TENER UN CUERPO MAS
RECUPERÁNDOME, ME HICE MÁS RACIONAL. BUSCANDO VENGANZA, ¿PODRÍA VOLVER ESTA IMPREVISTA CIRCUNSTANCIA A MI FAVOR? UNA IDEA FLORECIÓ, PLAUSIBLE, TENTADORA...
AHORA. COMPRAMOS UNA DE SUS REVISTAS, ¿QUIZÁ QUIERA UNA DE LAS NUESTRAS?
¿HUH?
ME EXPLICO. VERÁ, NOSOTROS, COMO TODO EL MUNDO, CREEMOS QUE DIOS ACABARÁ EN CORTO TIEMPO CON EL MUNDO. ¿QUÉ LE PARECE ESTA IDEA?
WATCH TOWER
LA IDEA ME FASCINABA, ERA TERRIBLE, PERO MUY CONVENIENTE
¡TONTERÍAS! ¿EL FIN DEL MUNDO? DE NINGUNA MANERA.
OH, YA VEO. BUENO, YA NOS ÍBAMOS...
SI LA PAREJA DEJÓ DAVISTOWN SIN PROBLEMAS, A PESAR DE LOS CENTINELAS, LES DEJARÍAN ENTRAR TAMBIEN...
ATADA A SU SILLA, PARECÍA MUY NATURAL.
MALDIIITOS FANÁTICOS. MOLESTANDO CON EL "¡TE LO DIJE!".
¡NO LES DARÉ LA SATISFACCIÓN!
DOS CABALGARON HASTA AQUÍ. DOS VOLVERÁN. ME AVENTURARÉ ENTRE ESOS DIABLOS Y LES HARÉ TEMERME...
UTOPIA
New York Gazette
EUROPA DEL ESTE: TANQUES EN MASA CALAN EL CONFLICT
13

OH NO.
OH SÍ.
LOS EXTRAÑE EN PRISIÓN, CHICOS. SIENTA BIEN VOLVER.
VISITÉ DOS BARES ANTES DE ÉSTE. PUEDE QUE OYERAN AMBULANCIAS. ESPERO MÁS SUERTE AQUÍ.
NECESITO INFORMACIÓN: TIROTEO ADRIAN VEIDT. PRENSA DIO NOMBRE ASESINO, ROY VICTOR CHESS.
GRILL
MUERTO AHORA.
ALGUIEN CONOCE A ROY CHESS. ALGUIEN LE ALQUILÓ.
NO INSULTARÉ LEGENDARIA SOLIDARIDAD DEL BAJO MUNDO SUGIRIENDO SE RINDAN SIN TORTURA.
NO SE PREOCUPEN.
GRILL
¡BASTARDOS! LES INVITO TRAGOS Y ME VENDEN. ¿QUÉ CLASE DE CIUDAD ES ÉSTA?
¡MANTENTE ALEJADO DE MÍ! ¡NO TE ACERQUES MÁS O TIRARÉ ESTO EN TU MALDITA FEA CARA!
TE VAS A...
¡AAAAAOOAADIOS!
ESTÚPIDO
MUY BIEN... TODO EL MUNDO MANTENGA LA CALMA. TRATAREMOS DE QUE ESTO NO DEMORE MUCHO.
¡NO! NO, NO LO APRIETES...
ROY CHESS.
¿CUÁL ES TU JUEGO?
14

ESCUCHA, POR FAVOR. YO SÓLO ENTREGUÉ ESOS SOBRES AL TIPO. YO NO SABÍA NADA ACERCA DE AAAA.
¿QUÉ SOBRES?
SOBRES SELLADOS, UNO CON DINERO, OTRO CON INSTRUCCIONES. TENÍA QUE CONTRATAR A ALGUIEN. ENTREGARLE AMBOS. ¡NADIE MENCIONÓ A VEIDT!
EL TRABAJO ME LO OFRECIÓ MI JEFE. EL COORDINADOR DE TRANSPORTES DE SUMINISTROS PYRAMID...
AH.
CÁPSULAS DE VENENO: ¿EN SOBRES?
TAL VEZ. DIABLOS, NO SÉ. TOMÉ EL TRABAJO. OTROS CHICOS TENÍAN LA ACCIÓN. ME PREGUNTÉ, ¿POR QUÉ NO? AHORA TODOS FUERON ASESINADOS. MI VIDA ES UNA PESADILLA.
¿ASESINADOS?
TODOS LOS DESCARGADORES DE MERCANCÍA QUE ESTABAN EN EL ASUNTO. SUPUESTOS ACCIDENTES, SOBREDOSIS. ¡MENTIRAS!
MI JEFE, EL TIPO QUE ME DIO LOS SOBRES, CAYÓ BAJO EL METRO.
SOY EL PRÓXIMO. NECESITO PROTECCIÓN.
MIREN. LO ENTIENDO, USTEDES ESTÁN CABREADOS. SU PROPIA GENTE ESTÁ AMENAZADA. ES ENTENDIBLE. PERO JURO QUE NO SABÍA QUE EL CONTRATO ERA POR VEIDT HASTA QUE VI LAS NOTICIAS.
¿ALGO TE PREOCUPA, HIJO?
NUNCA ME CRUZARÍA CON TU GENTE. NO SABIÉNDOLO...
¡LO SABÍA! ¡SABÍA QUE ME CULPARÍAN! DÉJAME EN PAZ. LLEVAR COLETA NO SIGNIFICA ESTAR METIDO EN LO DE LA OTRA NOCHE. MUCHA GENTE VISTE ASÍ, HOMBRE.
OÍ LAS NOTICIAS CULPANDO A ESE TIPO DE COLETA QUE ASESINÓ A MASON. PENSÉ: "¡MIERDA! ¡COMO SI NECESITARAN EXCUSAS PARA MOLESTARNOS!"
TIENEN QUE PROTEGERME. ALGUIEN ANDA TRAS DE MÍ, EN ESTOS DÍAS NADIE ESTÁ SEGURO.
¿PROTEGERTE? ¿PORQUE NO SABÍAS LA EJECUCIÓN DE QUIEN ARREGLABAS?
QUIZÁ QUIEN ARREGLE LA TUYA TAMPOCO SEPA. NADA PERSONAL ¿HEHN?
ESPERO QUE ESO TE CONSUELE MIENTRAS ESPERAS QUE CAIGA EL HACHA.
¡YIIIAAAAAGH!

¿QUIÉN LO HIZO? DIME QUIEN LO HIZO, ALIMAÑA. ¿QUIÉN ASESINO A HOLLIS?
KCUH... NO... NO LO SÉ... GHUCH... BANDA... LOS CHICOS VIERON UNA BANDA... HUYENDO...
¡DILES! ¡DILES QUE ESTÁN MUERTOS! SABES EL PODER DE FUEGO QUE TENGO FLOTANDO ALLÁ A FUERA.
¡DEBERÍA VOLAR TODA ESTA RATONERA DE VECINDARIO! DEBERÍA ROMPERTE EL CUELLO, TÚ...TÚ...
OH MALDITA SEA.
¡MALDITA SEA MALDITA SEA MALDITA SEA!
NO FRENTE A CIVILES. TENEMOS LA INFORMACIÓN QUE BUSCÁBAMOS...
SÍ.
SÍ, Y ALGO MÁS.
DIABLOS, VÁMONOS DE AQUÍ.
HOLLIS, OH DIOS, HOMBRE. ¿POR QUÉ?
NO-NOS LO DEBIMOS PERDER EN LAS NOTICIAS. PROBABLEMENTE NO ERA IMPORTANTE PARA REPETIRLO EN LOS BOLETINES. SÓLO ERA... ALGUN INÚTIL TIPO VIEJO.
OH MIERDA. COGE ESTO Y BAJA A ARCHIE. NO PUEDO VER.
APPY HARRY'S
BAR · GRILL
ET BRONX
BANDA SIN IDENTIFICAR ASESINA A MASON. APOYA LA TEORÍA DE ASESINO DE ENMASCARADOS...
¡NO ME IMPORTA! ¡JUSTO AHORA NO ME IMPORTA QUE TEORÍA ES MEJOR! SÓLO CÁLLATE Y BAJA LA NAVE AQUÍ.
SÓLO SUGERÍA ENCONTRAR ASESINO DE ENMASCARADOS, VENGAR MUERTE DE MASON, PARA CONFORTARTE.
¿CONFORTARME? ¿QUIÉN EN SU SANO JUICIO SE CONFORTARÍA... UH...
SI. BUENO. GRACIAS, RORSCHACH. DE VERDAD. GRACIAS.
DE NADA.
SABEMOS QUIÉN PAGÓ POR LA MUERTE DE VEIDT. INFORMACIÓN LE CONVENCERÍA A AYUDARNOS.
SEGURO.
NO PUEDO CREER QUE ESTÉ MUERTO. RECUERDO A ADRIAN CONTÁNDOME COMO PARA LOS EGIPCIOS LA MUERTE ERA COMO UN VIAJE.
HURN. BONITA IDEA SI VAS EN PRIMERA CLASE CON FARAONES...
...PERO JUZGANDO POR NUESTROS INGRESOS, LA MAYORÍA VA EN TERCERA.

"OOPS, SR. SHEA, ESTÁ MUY OSCURO AQUÍ ABAJO. ¿Y SI ALGUIEN NOS DESCUBRE?"
"RELÁJATE, ESTAN TODOS EN LA FIESTA DE EVACUACIÓN. CUANDO EL ÚLTIMO PAQUETE ESTE A BORDO ESTAREMOS LISTOS PARA ZARPAR."
"¿QUÉ HAY DE USTED?"
"¿QUÉ? SR. SHEA, ¡NO ME DIGA! JA JA JA JA."
"HIRA, VENGA, CELEBREMOS. ESTA NOCHE DEJAMOS ESTE LUGAR DESPUÉS DE TODOS ESTOS MESES. DIABLOS, VI A NORM LEITH Y LIN PALEY EN LA CUBIERTA. INCLUSO ESTABAN SONRIENDO..."
"BUENO, LES HAN PAGADO LO SUFICIENTE PARA DESAPARECER Y OLVIDAR TODOS SUS PROBLEMAS. SABE, ESTA PELÍCULA DEBE ESTAR ENVUELTA EN UN EXTRAORDINARIO SECRETO..."
"SI, Y SÉ POR QUÉ. ESE GENETISTA, FURNESSE, ME DIJO QUE USARON CEREBRO HUMANO PARA LOS MALDITOS EFECTOS ESPECIALES..."
"PROBABLEMENTE ILEGAL, PERO ¿A QUIÉN LE IMPORTA? ESTOY FELIZ DE SER UNA RICA PERSONA DESAPARECIDA Y DEJAR ESTA ISLA."
"¿CÓMO TU VIAJERO NÁUFRAGO? ¿LOGRO ESCAPAR DE SU ISLA?"
"BUENO, SÍ, PERO... ¡HEY! ¿SIENTES ESO? ¡NOS MOVEMOS!"
"ESO NO ES TODO LO QUE SIENTO. MAX, POR FAVOR, AL MENOS DÉJAME SACAR EL EQUIPO DE DIBUJO... AHÍ. ¿CÓMO ESTÁS?"
"MMM. HIRA, HABERTE CONOCIDO LO COMPENSA TODO. BUSCAREMOS ALGUN SITIO JUNTOS Y..."
"DIABLOS, ¿QUÉ ESTÁ GOLPEÁNDOME EL BRAZO?"

OLVÍDALO, SEA LO QUE SEA. NO PUEDO ESPERAR HASTA UN HOTEL EN EL CONTINENTE. DESPUES DE TANTOS AÑOS CON UN MARIDO IMPOTENTE, ESTOY IMPACIENTE.
HAY UNA CAJITA BAJO LA LONA. DÉJAME PRENDER LA LUZ
MAX, POR FAVOR...
¿QUÉ ES ESE CONTADOR? DÉJAME VERLO. ESO ES...
MAX, POR EL AMOR DE DIOS. CONCÉNTRATE EN MÍ. LA TRIPULACIÓN VISITARÁ ESTA PARTE DEL BARCO Y CREO QUE NO TENEMOS MUCHO TIEMPO.
¿MAX? ESTÁS PÁLIDO. ¿ALGO ANDA MAL?
NADA, AMOR.
NO HAY NADA MAL.
ABRÁZAME.

SE FUE.
DESAPARECIDO SIN RASTROS
RARO. USUALMENTE TRABAJA AQUÍ HASTA LA MADRUGADA.
TODO EL EDIFICIO SE VEÍA DESIERTO CUANDO ENTRAMOS. TALVEZ EL...
ESPERA UN MINUTO. ¿QUÉ ES ESO? ¿UN LIBRO DE CITAS?
"NOVIEMBRE 1º, 4:30 AM: SALGO HACIA KARNAK."
¿KARNAK...?
NOVIEMBRE
4 30 ir a Karnak
LA PREGUNTA ES, ¿QUÉ SIGUE? VEIDT INUBICABLE. NO PODEMOS CONTAR CON SU AYUDA. DEBEMOS REVISAR PLANES.
SABEMOS EMPRESA DE SUMINISTROS DETRÁS CONTRATO DE ASESINATO DE VEIDT. SEGÚN TÚ, TAMBIEN PROPIETARIOS DE DESARROLLOS DIMENSIONALES. ASÍ TAL VEZ DETRÁS COMPLOT CONTRA MANHATAN
¿CUÁL ES SU PLAN?
ESPERABA QUE ADRIAN NOS AYUDARA CON ESO.
HEH. INCREÍBLE MATERIAL EL QUE TIENE AQUÍ...
MAYORMENTE REFLEJOS DE VANIDAD: PINTURAS DE ÉL MISMO, PRETENCIOSOS ADORNOS EGIPCIOS, IMPRESIONAANTES GRÁFICOS DE VENTAS...
BUENO, CON UNA CURVA ASÍ ES SU COEFICIENTE INTELECTUAL O SUS GANANCIAS...
HURM. NO GRÁFICO VENTAS. ¿QUÉ ES ESO?
"POBLACIÓN GLOBAL... ÍNDICE DE PELIGO DE ESCALADA NUCLEAR... DECLINACIÓN MEDIOAMBIENTAL..."
GRÁFICO DE CRISIS MÚLTIPLES, LÍNEAS DE CONVERGENCIA HASTA MEDIADOS DE LOS 90.
OPTIMISTA. CRISIS LLEGARÁ UNA DECADA ANTES SI NO NOS ENCARGAMOS DE SUMINISTROS PYRAMID.
EMPRESA PRESUMIBLEMENTE RASTREABLE, PERO OBVIAMENTE NO AMATEURS: INGENIARON CAMPAÑA DE ASESINATO DE ENMASCARADOS. TAL VEZ PACTARON TERCERA GUERRA. MUY COMPETENTES. MUY CUIDADOSOS. DIFÍCIL PRESA.
NECESITAMOS RUTA DIRECTA A GENTE DETRÁS PYRAMID. INDICACIÓN POR DONDE EMPEZAR

TAMBIÉN NECESITAMOS MOTIVO. ¿POR QUÉ UNA CORPORACIÓN DESEARÍA MATAR HÉROES? ¿QUIZÁ CONTROLADA POR ANTIGUO ENEMIGO?
¿QUIÉN TENDRÍA INTERÉS POR INICIAR ARMAGEDÓN?
TENEMOS POCAS PISTAS.
LOCURA SE VE COMO EL ÚNICO MOTIVO. ALGUIEN DESEA DESTRUIR MUNDO, SUPRIMIR HÉROES PARA PREVENIR SU INTERVENCIÓN. ALGÚN ENFERMO TERMINAL, TAL VEZ...
HUHN. MOLOCH MEJOR SOSPECHOSO QUE ANTES. LÁSTIMA ESTE MUERTO...
...A MENOS QUE PLANEE DESDE TUMBA, ¿PLANEADO DE ANTEMANO? NO, MUY FANTÁSTICO. DECORACIÓN EGIPCIA ADECUADA...
RECONOZCO CABEZA DE PERRO. ANUBIS, GUARDIAN DE LA MUERTE. CULTURA CON FIJACIÓN TOTAL SOBRE LA MUERTE, ASEGURANDO TUMBAS CONTRA INTRUSOS...
LISTO
ACCESO A ARCHIVOS= 'SUMINISTROS PYRAMID'
NO ME GUSTA PENSAR EN CADÁVERES ESTANDO AQUÍ. NO PUEDO PERMITIRME SER TAN APRENSIVO. MUERTE DIS TRAE NUESTRO TRABAJO. NECESITAMOS DESENTERRAR HECHOS CONCERNIENTES A ASESINATOS DE BLAKE Y JACOBI.
SI OFENDO A ANUBIS, QUÉ PENA.
MANEJÉ PERROS ANTES.
¿PASSWORD?
SIN EMBARGO NO ACONSEJABLE ENFRENTARSE CON PERRO DE ENEMIGO ANTES DE CONSIDERAR LA SITUACIÓN CUIDADOSAMENTE
CASO ES PROBLEMA DE LÓGICA. SIMPLEMENTE NECESITAMOS APLICAR INTELIGENCIA
¿PASSWORD?
DEBO ADMITIR, A PESAR DE DESAGRADO PERSONAL, DESAFORTUNA AUSENCIA DE VEIDT.
HOMBRE MÁS INTELIGENTE DE LA TIERRA. PODRÍA HABER DADO ALGUNAS RESPUESTAS.
RAMSES
NECESITAMOS RESPUESTAS RÁPIDO. MUNDO AL BORDE DE APOCALIPSIS. GUERRA Y MUERTE YA ESTÁN AQUÍ.
PUEDE QUE OTROS JINETES NO MUY LEJOS.
RAMSES
PASSWORD INCOMPLETO: ¿DESER AÑADIR ALGO MAS?
CURIOSO... ANTIGUOS FARAONES ESPERABAN EL FINAL DEL MUNDO: CREÍAN CADÁVERES SE ALZARÍAN Y RECOGERIAN CORAZONES DE JARRONES DE ORO. TAL VEZ DEBERÍAN TOMAR ALIENTO CON ANTICIPACIÓN.
AHORA COMPRENDO PORQUE DESCONFÍO DE FASCINACIÓN POR RELIQUIAS Y REYES MUERTOS...
RAMSES II
...EN ANÁLISIS FINAL, SOMOS NOSOTROS O ELLOS.
OH, MIERDA.
PASSWORD ACEPTADO: HOLA, ADRIAN, AQUÍ ESTÁN LOS ARCHIVOS QUE

¿DANIEL? ¿ENCONTRASTE ALGO?
OH, DIOS, SÍ. SÍ, ENCONTRÉ ALGO...
RORSCHACH, CREO QUE TENEMOS GRAVES PROBLEMAS. LA PERSONA DETRÁS DE ESTO. LA PERSONA CONTRA LA QUE ESTAMOS...
ANÁLISIS FINANCIERO SUMINISTROS PYRAMID. BALANCE 31/03/85
UTILIDAD ($M) 115.49
SIGUEN DETALLES
CREO QUE ES ADRIAN.
TODAS ESTAS COSAS EGIPCIAS... PENSÉ QUE PODRÍA COMPROBAR SUMINISTROS PYRAMID, COMO CLAVE PROBÉ RAMSES II, EL NOMBRE EGIPCIO PARA OZIMANDIAS.
¡LO EJECUTÓ, RORSCHACH! ¡EJECUTÓ SUMINISTROS PYRAMID, DESARROLLOS DIMENSIONALES, TODO EL ESPECTÁCULO!
PERO VEIDT FUE UN BLANCO.
LO SÉ, ES UNA LOCURA, Y NO QUIERO CREERLO. QUIZÁS DEBAMOS ENCONTRAR A ADRIAN RÁPIDO.
"KARNAK"... RAMSÉS CONSTRUYÓ UN CENTRO AHÍ; UN MONUMENTO. KARNAK DEBE SER EL RETIRO ANTÁRTICO DE VEIDT.
SERÁ MEJOR COGER ESTOS PAPELES DE SU ESCRITORIO...
ES UN LARGO VIAJE. Y SERÁN MEJOR LECTURA QUE LAS INSTRUCCIONES DEL CHALECO SALVAVIDAS.

DIARIO DE RORSCHACH, 1 DE NOVIEMBRE DE 1985:
¿ENTRADA FINAL? DEJAMOS LA OFICINA DE VEIDT ANTES DE LA MEDIANOCHE.
DREIBERG, CONOCIDO QUE VEIDT ESTÁ DETRÁS DE TODO, VA EN SERIO ACERCA DE IR ANTÁRTICA. OWLSHIP, APARENTEMENTE CAPAZ, ¿PERO NOSOTROS?
VEIDT. NO IMAGINO OPONENTE MÁS PELIGROSO
ASUMIENDO VIAJE POSIBLE, SEGUIRLE A SU GUARIDA ÚNICA OPCIÓN. ME SIENTO INTRANQUILO. TERRITORIO NO FAMILIAR...
PODRÍA MATARNOS A LOS DOS, AHÍ EN LA NIEVE NADIE LO SABRÍA
PRIMERA NOCHE EN NOVIEMBRE.
TENGO FRÍO ESTA NOCHE.
OFICINAS ABAJO. LÁPIDAS MARCANDO MILES DE TUMBAS A DIARIO. DENTRO ENTRE CARAS DE RELOJ, TAN OBSERVADAS COMO LAS CELEBRIDADES, COMIENZA LA VUELTA FINAL.
OLVIDO GALOPA CERCA, ESPOLEADO, SIN RIENDAS...
CREO QUE PRONTO DESAPARECEREMOS.
NOVEMBER 2ND
PALE HO
EN CONCIERTO CON
KRYSTALNAC
MADISON SQUARE
VEIDT ES MÁS RÁPIDO QUE DREIBERG. PUEDE QUE MÁS RÁPIDO QUE YO. VOLVER DE LA MISIÓN IMPROBABLE.
ESTA ÚLTIMA ENTRADA. ENVIARÉ DIARIO A ÚNICO PERIÓDICO CON GENTE QUE CONFÍO.
DIGO A DREIBERG QUE NECESITO VER MI CORREO. ÉL ME CREE.
SI LEEN ESTO AHORA, SI ESTOY VIVO O MUERTO, SABRÁN LA VERDAD: SEA CUAL SEA LA PRECISA NARURALEZA DE LA CONSPIRACIÓN, VEIDT ES EL CULPABLE.
HE HECHO LO POSIBLE PARA HACER ESTO LEGIBLE. CREO QUE DESCRIBE UN PANORAMA PERTURBADOR.
APRECIO SU RECIENTE APOYO, Y ESPERO QUE EL MUNDO SOBREVIVA LO SUFICIENTE PARA QUE ESTO LES LLEGUE, PERO HAY TANQUES EN BERLÍN DEL ESTE Y LA SUERTE ESTÁ ECHADA.
POR MI PARTE, NO ME ARREPIENTO DE NADA. VIVÍ MI VIDA, LIBRE DE COMPROMISOS...
URGENT
US MAIL
SAMEDAY MIDTOWN EXPRESS
...Y DOY EL PASO EN LA OSCURIDAD AHORA SIN QUEJAS.
RORSCHACH, 1 DE NOVIEMBRE, 1985.

NO ES JUSTO. NO PEDIMOS NINGUNA GUERRA. ¡NO HAY MALDITA JUSTICIA EN ESTE MUNDO!
IRRECONOCIBLE CON LA ROPA DEL MUERTO, ERA EL INSTRUMENTO OCULTO DEL CASTIGO DIVINO.
EL HOMBRE NORMAL NO TIENE PROTECCIÓN PARA TODA ESTA LOCURA. COMO UNA TORTUGA SIN CAPARAZÓN. ¡ESTAMOS ACABADOS!
ABANDONANDO AL DESNUDO PRESTAMISTA EN LA FRÍA ORILLA, GUIÉ LOS CABALLOS DESDE LA PLAYA.
DELANTE, DAVISTOWN SEGUÍA DURMIENDO, SIN SOÑAR LO QUE LE ESPERABA.
DIGO, ESOS SÚPER TIPOS POR LO MENOS TRATABAN DE PROTEGERNOS. QUIZÁ DEBIMOS ESCUCHARLES, TAL VEZ TENÍAN UN MENSAJE, ¿SABES?
DIGO, NECESITAMOS ALGUIEN PARA PROTEGERNOS, ¿NO ES ASÍ?
GALOPANDO POR LOS CAMINOS A LA LUZ DE LA LUNA, VI LA INMÓVIL FIGURA DE UN CENTINELA, VIGILANDO SOMBRÍO DESDE UN TERRAPLEN. CONTUVE EL ALIENTO...
...TEMIENDO QUE BUSCARA CONVERSACIÓN.
¡HOLA! CHICO, ESTE ASUNTO DE LA GUERRA, ¿HUH? ¡UNA LOCURA! YO SIEMPRE ESTUVE EN CONTRA DE ESTA COSA DE LAS ARMAS ATÓMICAS.
HUH, SÓLO UNA GACETA, SIN OFENDER, HOMBRE...
...PERO TENGO ALGO DE PRISA
TROTANDO SIN PRISAS PARA EVITAR SOSPECHAS, PASÉ. SI CREYÓ QUE LOS AMANTES VOLVÍAN TEMPRANO, NO DIJO NADA, QUIZÁ PENSANDO QUE DISCUTIERON.
LA CABEZA DE LA MUJER SE BALANCEABA ESTÚPIDAMENTE. NADIE FUE NUNCA TAN COMPLACIENTE.
HOLA, JOEY, ¿CÓMO VAN TUS COSAS?
NO SÉ. ALLINE ME BUSCARÁ EN EL TRABAJO ESTA NOCHE, PARA DISCUTIR COSAS. ESTÁ ENOJADA PORQUE NO PODRÁ IR A VER A LOS "CLASHES WITH PALE HORSES" EN EL MADISON SQUARE GARDEN.
ESPOLEÉ LOS CABALLOS, EXCITADOS POR EL OLOR A MUERTE, HACIA EL ENFRENTAMIENTO INEVITABLE.
HEY, ALÉGRATE, NO ES EL FIN DEL MUNDO...
DIOS MÍO, DÉJAME VENGARME Y LUEGO MORIR EN PAZ...
...HUH...
...DIGO, AL MENOS, TU SABES, HABLANDO EN SENTIDO FIGURADO.
URGENTE
...ENTREGÁNDOME A MANOS DE UN JUICIO SUPERIOR.

US AIL SORTING DEPOT
URGente
URGente
US MAIL
SNOW NO
LOOM OF NIGHT
AY THESE COURI
HE SWIFT COMPLE
R APPOINTED TA
PIONEER PUBLISHING INC
CORREO PARA TI
UH, GRACIAS...
¡SEYMOUR, TRAE ESO ACÁ Y ÁBRELO! ¡TAL VEZ ESE VAGO IDIOTA DE FEINBERG MANDÓ SU CÓMIC A LA EDITORIAL A TIEMPO!
NEW FRONTIERSMAN
URGente
DIGO, EL HOLOCAUSTO ROJO ESTÁ AD PORTAS, TODO PASA AL MISMO TIEMPO, ¿SUPONGO QUE TENDRÉ QUE HACERLO TODO YO MISMO?
UH, ESTO A PRIMERA VISTA PARECE UN DIARIO...
"PERRO MUERTO EN CALLEJÓN, MARCAS DE NEUMÁTICO EN ESTÓMAGO..."
JESÚS, ¿DE QUIÉN ES ESO? ¿EL HIJO DE SAM? MÉTELO EN EL ARCHIVO DE LOS CHIFLADOS. ¡EN AÑO NUEVO QUEMARÉ TODA ESA BASURA Y EMPEZAREMOS DE NUEVO!
OTRO DICE QUE EL FLUORURO CONVIERTE A LA GENTE EN HOMOS...
¡ARCHIVO DE LOS CHIFLADOS! ¡TIRA TODO EN EL ARCHIVO DE LOS CHIFLADOS Y TERMINA ALGÚN TRABAJO!
LA GUERRA SE ACERCA Y ESTE PERIÓDICO TIENE UNA MISIÓN, DEMONIOS. ¡NO DEJARÉ QUE LA VERDAD Y LA INTEGRIDAD SEAN ENTERRADAS EN UNA AVALANCHA DE TONTERÍAS!
MIENTRAS ESTAMOS RODEADOS DE ESE CORREO BASURA, PODRÍAMOS PERDERNOS ALGO IMPORTANTE, DIABLOS, AL FRENTE, LOS ROJOS PODRÍAN HABER VACIADO SUS SILOS HACE CINCO MINUTOS...
¡LOS PÁJAROS PUEDEN ESTAR EN EL AIRE AHORA MISMO!

¿FALTA MUCHO? DIJISTE QUE ESTARÍAMOS EN ANTÁRTICA HORAS ATRÁS.
LA FORTALEZA DE VEIDT ESTÁ CERCA, POR LA LÍNEA COSTERA. POR ESO LA ESTOY SIGUIENDO.
ESCUCHA, NO ME GUSTA COMO SE ESTA COMPORTANDO ARCHIE. VOY A BAJARLO.
RAZONABLE. HACER APROXIMACIÓN FINAL LENTO, BAJO EL RADAR.
NO TENEMOS OTRA ELECCIÓN. ¿SIENTES COMO ESTÁ PATEANDO EL MOTOR, COMO SI SE AGARROTARA?
HIELO. MIERDA, SEGURO QUE ES EL HIELO.
¡AYER LO TUVE METIDO EN EL LECHO DEL RÍO TODO EL DÍA Y AHORA TEMPERATURAS BAJO CERO! ¿POR QUÉ NO LO PENSÉ ANTES?
DANIEL... VAMOS MUY BAJO CONTRA ACANTILADOS...
NO QUIERO INTERFERIR CON MANDO DE NAVE, PERO DEBERÍAS SUBIRNOS ANTES QUE...
¡LO INTENTO! ¡INTENTO SUBIRLO, MALDITA SEA.
¡ESPERA! ESPERA, CREO QUE YA LO TENGO, CREO QUE LO HEMOS...

¿CONSE-GUIDO!
DANIEL...
ESTÁ BIEN, ¡LO HICIMOS! SIN UN RAS-GUNO.
DANIEL, MOTOR SE DETUVO.
¿QUÉ?
DIJE QUE EL MOTOR SE...
¡ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN, LO SÉ! JESUCRISTO...
DÉJAME TRATAR... WHOO-OOA...
ENNK...
¡AGÁRRATE A ALGO! ¡PIERDO EL CONTROL! ESTÁ RODANDO. CREO QUE VA-MOS A...

OW.
¿ESTÁS BIEN?
TOBILLO TORCIDO. NADA SERIO. ATERRICÉ MALAMENTE CON ÉL LA NOCHE QUE LA POLICÍA ME AGARRÓ.
¿QUÉ TAN DAÑADA ESTÁ LA NAVE?
DIFÍCIL DECIR. PROBABLEMENTE NADA QUE NO PUEDA ARREGLAR EN UNAS CUANTAS HORAS...
SERÍA MÁS RÁPIDO CUBRIR LA DISTANCIA CON LOS AERO-DESLIZADORES. LOS INSTRUMENTOS NOS MARCAN A VEINTE MILLAS DE LA FORTALEZA DE VEIDT.
SACA LOS DESLIZADORES MIENTRAS ME PONGO MI TRAJE DE NIEVE.
HUH... ¿ESTÁS SEGURO QUE NO QUIERES ROPA QUE TE ABRIGUE UN POCO MÁS?
ESTOY BIEN ASÍ.
BUENO, COMO GUSTES.
DAME UN SEGUNDO Y TE ABRIRÉ LA PUERTA TRASERA PARA QUE BAJES ESO.
LAS USAMOS PARA CAPTURAR JEFE HAMPA. RECUERDO USARLAS POR ALCANTARILLAS.
¡DIOS, SÍ! SABÍAN QUE ARCHIE NO PODRÍA ENTRAR, Y CREÍAN ESTAR A SALVO AHÍ ABAJO...
Y TÚ ENTRASTE AL TÚNEL CON LA NUBE DE GAS, TODAS LAS RATAS HUYENDO DE TI...
HOMBRE, ¡SUS CARAS!
SÍ, BUENA NOCHE. PIENSO A MENUDO EN ELLA.
ASÍ ES.
SEGÚN RECUERDO, CONTROL SIMPLE. SÓLO DOS PEDALES Y COLUMNA DE DIRECCIÓN.
TCH. MIRA ESE HIELO. MEJOR ANCLARÉ LA NAVE HASTA QUE VOLVAMOS.
SI ES QUE VOLVEMOS.
SÍ.
SÍ, SI ES QUE VOLVEMOS. DE TODAS FORMAS ASEGURARÉ LA NAVE.
ASÍ. BUENO, ESTO YA ESTÁ...
¿QUÉ ESTAMOS ESPERANDO?

¿RR?
SHH.
TODO ESTÁ BIEN, CHICA...
TODO VA MUY BIEN.
Fuera, en la distancia, un gato salvaje ruge, mientras dos jinetes se aproximan, el viento empieza a aullar
— Bob Dylan
28

VEIDT

Leon Winston
Presidente
Marketing y Produccion

Querido Adrian,

Aunque vetaste la expansión de una gama de muñecos basada en antiguos adversarios, sigo creyendo que la linea de acción Ozymandias necesita alcanzar un perfil más amplio en el mercado, y eso para mí significa la expansión de la gama del producto. se me han ocurrido varias posibilidades que detallo a continuacion.

En primer lugar, me parecen viables las figuras basadas en Rorschach y Nite Owl. Desde el punto de vista legal, estamos estudiando la cuestión del nombre y los derechos del copyright. Nuestro abogados opinan que como esas entidades enmascaradas son por sí mismas ilegales y fuera de la ley, no pueden protestar legalmente por los derechos de su propia imagen, dejándonos libres para registrar el copyright. A mí me parece perfecto, pero como me han advertido de tu conexión personal con estos individuos, existe la posibilidad que opines de forma diferente.

En segundo lugar la figura de Moloch. Como Edgar Jacobi murió recientemente, puede ser cuestión de gusto, pero por lo que nuestros abogados determinan, Jacobi no dejó ninguna declaración oponiéndose a este tipo de mercado. Además, tampoco puede haber protesta legal por parte de Jacobi sobre la usurpación de una identidad que, ante todo, no es legal.

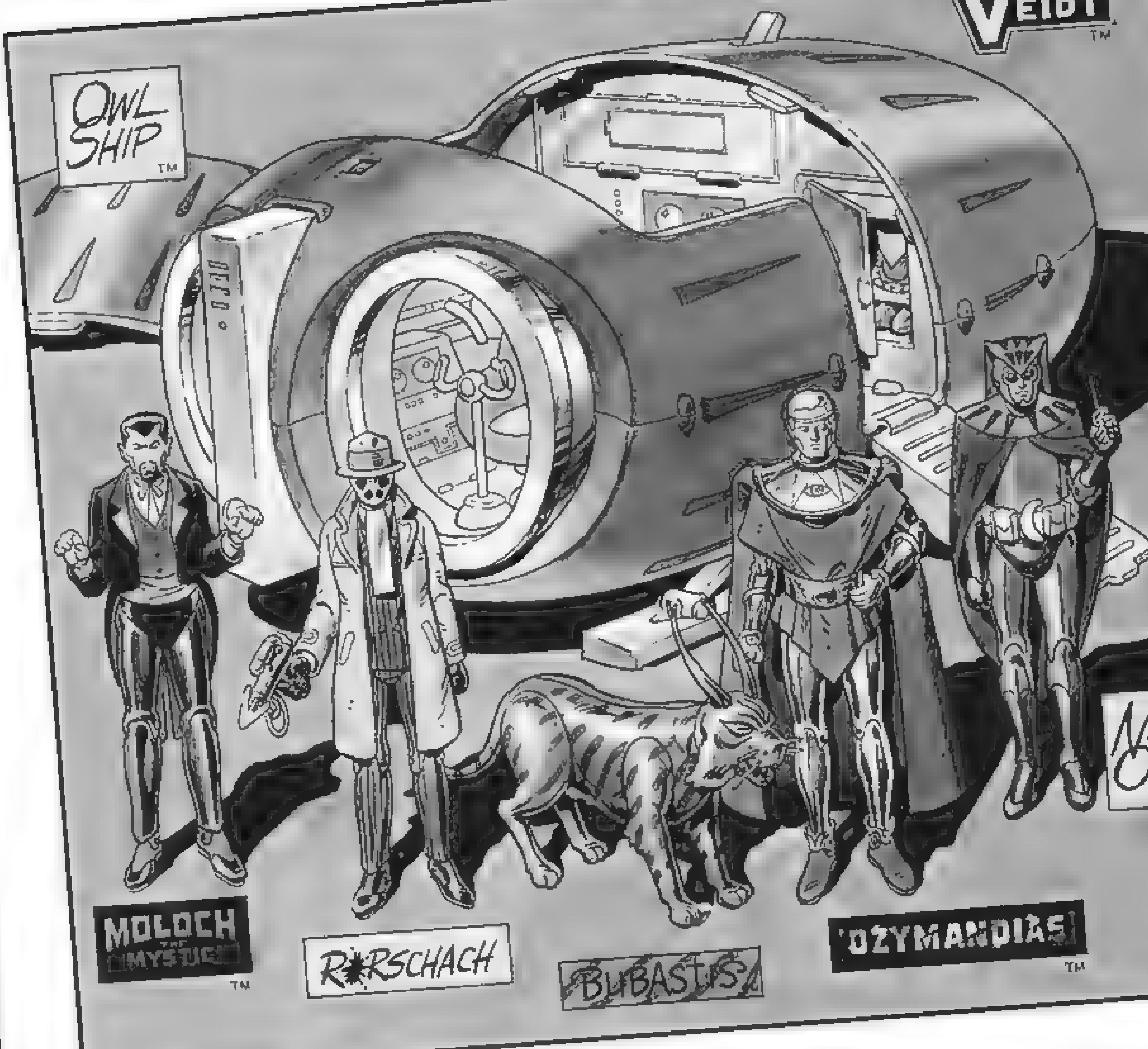
En tercer lugar, y como pequeña nota adicional, espero que aprobarás la inclusión de Bubastis. Sé que en realidad no participó en tus aventuras, pero creo que la gente que hace los dibujos animados de Ozymandias, previstos para el próximo otoño, hn pensado que Bubastis tendría un papel importante como mascota, haciéndola así apropiada para nuestro mercado.

De todas formas, anticipando la aprobación de la extensión de la línea, no existiendo dificultades legales, algunos de los chicos de producción trabajaron en este folleto de propaganda. Espero que te interese, te llamaré la próxima semana para discutir el "Zigurat de la Muerte", ese juego de mesa, y podremos comentar todo esto entonces.

Saludos, como siempre,

Leo Winston

Leon Winston
Marketing y Producción



(OZ001): Ozymandias:
Este muñeco de acción articulada, con capa removible, túnica y cinta, es una auténtica y precisa replica del mundialmente famoso atleta físico y antiguo aventurero Adrian Veidt.

(OZ002): Rorshcach:
¡Nueva Figura! Articulada y maleable, este facsímil a escala del temido vigilante tiene una gabardina y un sombrero separable.

(OZB001): Pistola de Aire comprimido Rorschach:
¡Nuevo accesorio! Este modelo a escala del famoso arpón de aire comprimido está cargado con un muelle y dispara un pequeño garfio con una cuerdita. Para niños mayores de 5 años.

(OZ003): Owl Nite:
¡Nueva Figura! Con capucha y cinturón movible, este modelo articulado del antiguo aventurero nocturno ofrece horas de diversión asegurada.

(OZB002); Nave de Owl Nite:
¡Nuevo accesorio! Montada cuidadosamente según existentes fotos de la famosa nave, nuestra nave tiene una cabina detallada y accesible, a escala con OZ003. ¡Interior iluminado! No incluye pilas.

(OZ004): Moloch:
¡Nueva Figura! Con pistola desmontable y frac de mago, ahora podrás estremecerte con las fechorías del infame príncipe del inframundo en tu propia casa.

(OZB003): Bubastís:
¡Nuevo accesorio! Totalmente articulado, juega con el Lince mutante de Osymandias. Ahora podra ayudar a Adrian Veidt a luchar contra el mal y salvar inocentes en tus aventuras, como

VEIDT

Jeb–

Estoy de acuerdo con tu expansión de la línea. Mi estudio de ventas de muñecos en un contexto histórico me indica un incremento en la venta de soldados y figuras de acción en el tiempo inmediatamente anterior a un período de guerra o derramamiento de sangre, y deberíamos beneficiarnos de este síndrome mientras dure.

Sin embargo, no estoy seguro éticamente sobre lo de Rorschach, Owl Nite, Moloch y los accesorios. Propongo que en su lugar creemos un ejército enmascarado de terroristas, introduzcamos los villanos de los dibujos de los sábados, y que dupliquemos las armas, los accesorios y los vehículos. Un sabor más militar venderá mejor. El público americano nunca se ha inclinado por los super héroes. Lo discutiremos la semana que viene.

Recuerdos, Adrian Veidt

P.S. Me encanta lo de Bubastis. Tan pronto como estén hechos, le daré una figura a ella. Recuerdos a Josephine y los niños.

VEIDT Adrian Veidt
President and C.E.O.

EL METODO VEIDT: U

Hola. Si estás leyendo
ESO, es porque crees que neces
confianza y magnetismo? ¿Técn
trabajo? Podemos ofrecerte tod
¡has de ser un nuevo "yo"! Más
Veidt está diseñado para crear
prometedor y a menudo dificil
para ser fácil de leer y ente
tus amigos notaran rápida
se les abriera.

VEIDT Adrian Veidt
Presidente y Director Ejecutivo

Angela Neuberg
Directora
Articulos de Cosmética

Querida Angela:

Te adjunto un ejemplar de nuestra revista y de nuestro cartel publicitario, promocionando Nostalgia.

El mensaje sexual es obvio, la mujer ajustándose la media, mostrándose descaradamente erótica, aunque revestida de un ambiente romántico para evitar la ofensa. Al elegir a las modelos de los anuncios de Nostalgia, noto que hemos escogido modelos con un cierto toque andrógino en su belleza, lo que supongo es para abrirnos una puerta en el mercado gay, una tendencia más pronunciada en los avisos de aftershave de Nostalgia. Esto está muy bien, pero se aparta del elemento más importante de la campaña.

Con ese ambiente edulcorado y esa atmósfera romántica, los anuncio conjuran una idílica imagen del pasado. Me parece que el éxito de la campaña va directamente unido al estado global de incertidumbre que arrastramos desde hace cuarenta años o más. En una era de estrés y ansiedad, cuando el presente es inestable y el futuro poco prometedor, la respuesta natural es retraerse y huir de la realidad, escapando hacia fantasías del futuro o hacia visiones modificadas de un pasado imaginario.

Mientras esta estrategia de ventas es pertinente y de éxito en un contexto de trastorno social, creo que debemos tener en cuenta que de una manera u otra, esta situación no durará eternamente. Las actuales circunstancias de nuestra civilización pueden llevar a una guerra o no Si vamos a la guerra, nuestros mejores planes se vuelven irrelevantes. Si sigue la paz, opino que una nueva línea de optimismo es más apropiada, necesitando una nueva imagen para los cosméticos Veidt, dirigidos a un nuevo consumidor.

Para este fin, desde el próximo año empezaremos a desfasar la línea de cosméticos Nostalgia, a pesar de su éxito, y la reemplazaremos por una nueva línea que ejemplifique mejor el espíritu de nuestro anticipado objetivo. Esta nueva línea se llamará "Millenium". Las imágenes asociadas con esta línea serán controvertidas y modernas, proyectando una visión de una Utopía tecnológica, todo un nuevo universo de sensaciones y placeres que está al alcance de nuestra mano.

Quisiera que esta nueva línea estuviera lista para su lanzamiento en verano, y apreciaría que algún boceto de anuncio o algún proyecto se me presentara para mi lectura y comentario antes de Navidad.

Anticipando tu cooperación, y deseando trabajar contigo, recuerdos a Frank. Tenemos que almorzar juntos pronto.

Cariños,

Adrain Veidt

Adjunto manuscrito para la presentación revisada y actualizada del "Método Veidt" folleto del desarrollo del "Yo". Enviar al departamento pertinente.

—V.

VEIDT Adrian Veidt
Presidente y Directo Ejecutivo

EL METODO VEIDT: UNA INTRODUCCION

Hola. Si estás leyendo esto es porque te has decidido por mi curso, y si hiciste ESO, es porque crees que necesitas un cambio en tu vida. ¿Un cuerpo mejor? ¿Mayor confianza y magnetismo? ¿Técnicas de control mental que te ayudarán en casa o en el trabajo? Podemos ofrecerte todas estas cosas.., pero para poder tenerlas y disfrutarlas, ¡has de ser un nuevo "yo"! Más que un simple curso de culturismo o psicología, el Método Veidt está diseñado para crear jóvenes brillantes y capaces que aceptarán el desafiante, prometedor y a menudo difícil mundo que nos espera en el futuro. El curso está diseñado para ser fácil de leer y entender, y si lo sigues al pie de la letra, te aseguro que tú y tus amigos notaran rápidamente los resultados como si un nuevo reino de poder y experiencia se les abriera. A continuación un breve resumen de lo que puedes esperar encontrar en los capítulos de este volumen.

COMPRENDIENDO EL "YO"

Tanto el cuerpo como la mente son partes de un robot biológico que nuestras almas inmateriales habitan. Como cualquier máquina, puede ser ajustada, mejorada para funcionar más eficazmente, si uno comprende el proceso para hacerlo. Gracias a la meditación y al ejercicio intelectual, podemos usar nuestras mentes de formas que nunca pensamos posibles. En este primer capítulo de nuestro manual discutiremos el pensamiento lateral, la meditación Zen y el poder de los sueños y el subconciente, además de otras útiles técnicas para el desarrollo de la mente y el intelecto. Aunque no sea religión, hay disciplinas espirituales poderosas detrás del Método Veidt que deben ser entendidas si el discipulo quiere avanzar.

SALUD Y CUERPO

En nuestro segundo capítulo, exploraremos la conexión entre cuerpo y mente, y aprenderemos cómo esto nos ayuda a conquistar el dolor y la enfermedad sin recurrir a drogas o medicinas. Te mostraremos, paso a paso, técnicas para enfocar el poder curativo de la emnte sobre cualquier parte enferma del cuerpo. Relacionado con éstos también examinaremos cómo las condiciones del cuerpo pueden usarse para ayudar a enfocar la mente teniendo en cuenta el yoga y el entrenamiento marcial.

CREANDO UN NUEVO "YO"

Nuestro tercer y más largo capitulo presenta una serie cuidadosamente coordinada de ejercicios físicos e intelectuales, que si los sigues correctamente, te pueden convertir en un superhombre, totalmente responsable de tu propio destino. Todo lo que se requiere es el deseo de perfección para conseguirlo. No se necesita ningún equipo especial o pagos extras escondidos. El Método Veidt prepara el camino para un brillante y esperanzador futuro en el que cualquiera puede ser un héroe.

TÚ Y EL MUNDO

Así como eres un ser orgánico completo en ti mismo, tambien eres parte de un organismo social más amplio, que consiste en la gente que te rodea, la gente con la que trabajas, y finalmente, todo el mundo. Cuando estés fuerte y saludable en mente y cuerpo, querrás reaccionar de una forma saludable y positiva al mundo que te envuelve, cambiándolo hacia lo mejor si es posible, y mejorando tu relación con tus compañeros. Nuestro capitulo final te ayudará a comprender el organismo que es el mundo, y tu parte en él. Aprenderás que uno puede abandonar la responsabilidad de sus propias acciones al resto del organismo social, para ser arrastrado continuamente por las tensiones del organismo social, o que uno puede retomar el control adaptando los músculos del deseo común a todos nosotros, influyendo en nuestro ambiente de una forma positiva y responsable.

Asi, como conclusión, bienvenido al Método Veidt para la salud física y el desarrollo del "yo", una guía paso a paso para explotar los potenciales latentes dentro de cada uno de nosotros. Espero que estarás intrigado por lo que hallarás dentro, y sé que si perseveras te convertirás en una persona diferente a medida que avances en el libro.

Hay un brillante nuevo mundo a la vuelta de la esquina. Necesitará héroes como en éste, y uno de ellos ¡puedes ser TÚ!

Mis mejores deseos y ánimos,

Adrian Veidt

Adrian Veidt

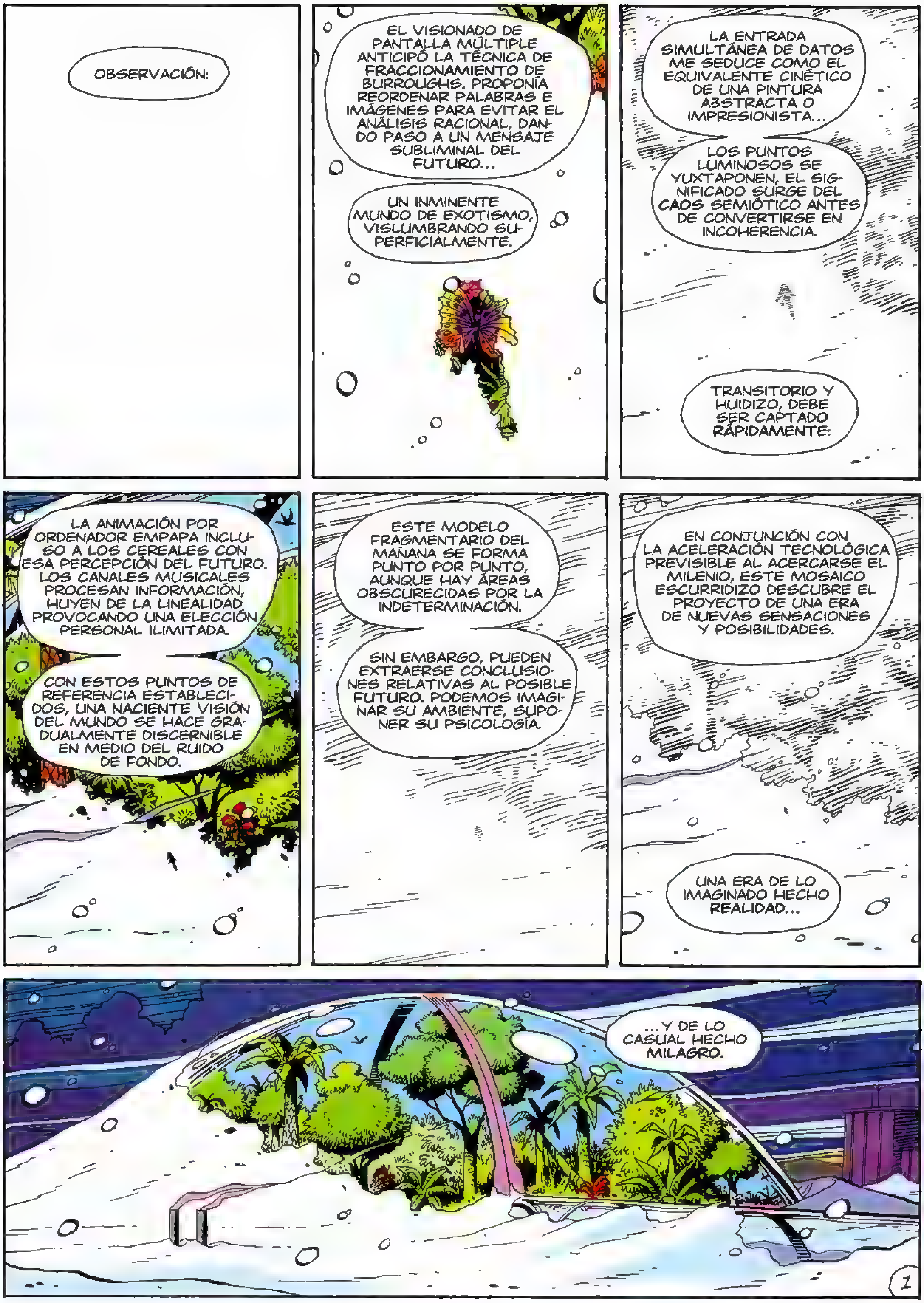
XII
XI
I
X
II

WATCHMEN

No. 11 of 12 $1.50 $2.10/CAN.

WATCHMEN

AUGUST 1987



MIRAD MIS OBRAS, PODEROSOS...

PENSÁNDOLO BIEN, EL MÉTODO TIENE UN PRECURSOR ANTERIOR A BURROUGHS EN LA TRADICIÓN DE LOS SHAMANES DE ADIVINAR EN LAS ENTRAÑAS DISPERSAS DE CABRAS...TEMA PARA UN DISCURSO POSTERIOR, QUIZÁS.
OBSERVACIÓN CONCLUIDA.
VEIDT. HORA DE NUEVA YORK, LAS ONCE Y DIECIOCHO P.M. EN PUNTO.
HOUF.
TODO VA BIEN, PEQUEÑA. NO TE INQUIETES. LA REFLEXIÓN MERECÍA GRABARSE. ADEMÁS, NO HAY PRISA.
EN ESTAS CONDICIONES, LOS VISITANTES NO ESTARÁN NI A DIEZ MILLAS DE KARNAK.
ECHEMOS UN VISTAZO...
NEW YORK
AA.
¿LO VES?
LLEGAR HASTA AQUÍ YA HA SIDO UN ESFUERZO SUPREMO. DADAS SUS LIMITACIONES.
DEBEN ESTAR DESORIENTADOS. SU BÚSQUEDA LES LLEVA A CONSIDERAR CONCEPTOS INTELECTUALES IMPENSABLES, TAN INEXPLORADOS COMO EL TERRITORIO QUE LES RODEA.
EL HIELO POR EL QUE SE DESLIZAN ES RESBALADIZO, Y MÁS FRÁGIL DE LO QUE PARECE.
ESPEREMOS QUE SEAN PRUDENTES Y NO SE EXTRALIMITEN.
CONFIEMOS QUE SEPAN DÓNDE PARAR.
2

BIEN... AHÍ ESTÁ, AL FRENTE.
NO HAY OTRA OPCIÓN MÁS QUE IR DIRECTOS. NO PODEMOS ACERCARNOS SIN QUE NOS DESCUBRAN, Y ES INÚTIL ESPERAR LA OBSCURIDAD.
NO HAY NINGUNA.
FALSO. SÓLO NO HAY LA QUE NECESITAMOS.
SI VEIDT PLANEA LA TERCERA GUERRA MUNDIAL, NOS ACERCAMOS AL CORAZÓN DE LA OSCURIDAD.
HMM. HE ESTADO PENSANDO EN ESO...
ESOS FOLLETOS, TODA ESA BASURA QUE AGARRÉ DE SU MESA...EL TONO ERA CONFUSO...
NO SOY MUY OPTIMISTA, PERO... BUENO, PLANEABA UN FUTURO.
NO PARECÍA COMO ALGUIEN QUE CAVARA UNA FOSA PARA LA HUMANIDAD.
...Y BUENO, ES ADRIAN, ¡POR DIOS SANTO! LE CONOCEMOS, NUNCA MATÓ A NADIE. ¿POR QUÉ QUERRÍA DESTRUIR EL MUNDO?
CRUNCH.
CRUNCH.
CRUNCH.
¿LOCURA, QUIZÁS?
JA. ESA SI ES BUENA...
¿QUIÉN TIENE DERECHO A JUZGAR ALGO ASÍ? ESTAMOS HABLANDO DEL HOMBRE MÁS LISTO DEL MUNDO. ¿CÓMO PUEDES SABERLO?
¿CÓMO PODRÍA NADIE DECIR SI ESTÁ LOCO?

98
22
JAH.
AH, BIEN.
VAMOS, VIEJA AMIGA. TENEMOS ASUNTOS QUE ATENDER ANTES QUE LLEGUEN.
SUPONGO QUE HE ESTADO ESPERANDO EL MOMENTO OPORTUNO, PERO ES INÚTIL...POSPONERLO MÁS.
TOKYO
LONDON
NEW YORK
...Y NO HAY TIEMPO COMO EL PRESENTE.

¿NO ME ACOMPAÑAS?
ESTÁ BIEN. ESPÉRAME AQUÍ. NO TARDARÉ NI UN MINUTO.
EASTERN STANDARD TIME
HOLA AMIGOS. HE TERMINADO MI TRABAJO Y ME SENTIRÍA HONRADO SI TOMAN UNAS COPAS CONMIGO EN EL VIVERO. ANTES DE CENAR.
TENGO ALGO QUE CELEBRAR.
GRACIAS.
CAMBIO Y FUERA.

¡DE FIESTA! LLEGA EL HOLOCAUSTO Y ESTOS TÍOS DE LA COLETA ¡MONTAN UNA FIESTA! OIGO ESE RUIDO QUE LLAMAN MÚSICA DESDE MADISON SQUARE.
¡YANG, YANG, YANG! MÚSICA PARA LANZAR BOMBAS MÁS BIEN...
DAVIDSTOWN DORMÍA, DESIERTA EN SILENCIO.
ATANDO CABALLOS A LA BARANDILLA, ENTRÉ A MI ANTIGUA RESIDENCIA SIN RUIDO, PARA NO DESPERTAR A SUS CARNICEROS OCUPANTES DE SU PERVERSO SUEÑO.
SALDRÁN A PELEARSE BORRACHOS, CUBIERTOS DE TATUAJES Y PENDIENTES.
¡Y ES JUSTO AVENIDA ABAJO! ES UN MAL CRUCE. NUNCA SABES QUÉ TE VA A PASAR.
SIN SABER QUE LA MUERTE LES ACECHABA, CONOCERÍAN SU OSCURO ABRAZO SIN COMPRENDER PORQUÉ.
UNO ESTABA DESPIERTO.
PARA EVITAR LA ALARMA, ME ABALANCÉ SOBRE ÉL EN UN CUARTO ENVUELTO POR LA NOCHE.
SI VEO A UNO MÁS DE ESOS DE LA COLETA, LE VOY A...
OH, HOLA. ¿QUIERES ALGO?
NO. VEO QUE JOSEPHINE COLGÓ ESTO, COMO ME PROMETIÓ, A VECES LO INTENTA. ¿ACABÓ DE TRABAJAR?
¿JOSEPHI...? OHH...¡JOEY! TU DEBES SER SU... EH...
NOVIA. EX. NOS PELEAMOS.
EN LA OSCURIDAD LE GOLPEÉ, SUS GRITOS ERAN ENERVANTEMENTE AGUDOS.
OH, NO LA HE VISTO ÚLTIMAMENTE...
TRANQUILO. ESPERARÉ FUERA DE LA PROMETHEAN. NO ME HACE GRACIA ENCONTRÁRMELA.
NO VINO NINGÚN PIRATA SINO ALGO PEOR. VI ROSTROS FAMILIARES DESENCAJADOS POR EL TERROR.
OYE, DILE QUE EL PLAYBOY LLEGA MAÑANA.
¿PLAYBOY? DIOS, DEJARÉ QUE LO DESCUBRA SOLA.
LAS NIÑAS LLORABAN. MIRÉ DEBAJO DE MÍ. A TRAVÉS DE SUS LABIOS ENSANGRENTADOS, ELLA PRONUNCIÓ MI NOMBRE.
¿HEH? ¿QUÉ DECÍAS? NO TE VAYAS A ENFADAR...
COMPRENDÍ DE REPENTE Y ME ABANDONÓ LA CORDURA, MIENTRAS DEJABA ATRÁS EL CADÁVER DE LA ENTRADA, LAS LUCES SE ENCENDIERON.
¡HUH! EN TIEMPOS COMO ÉSTOS, TODOS SON HOSTILES. ROSA Y YO DEBERÍAMOS IRNOS DE ESTA CIUDAD Y ESCAPAR DE TODO.
CORRÍ, PERO EL CONOCIMIENTO DE MI PERDICIÓN ME DETENÍA, DISFRUTANDO, CELEBRANDO SU TERRIBLE VICTORIA.
6

MR. VEIDT. ES UN VERDADERO HONOR. ¿PODEMOS PREGUNTARLE CUÁL ES EL MOTIVO DE TANTA GENEROSIDAD?
UNA VIDA COMO LA MÍA OFRECE MUCHAS COSAS QUE CELEBRAR. SÓLO TIENES QUE MIRAR ALREDEDOR.
¿NO DEBERÍA CELEBRAR LA FORTUNA QUE HA HECHO POSIBLE ESTE VIVERO? UNA BURBUJA TROPICAL MARAVILLOSA EN MEDIO DE UN FRÍO DESIERTO...
DOS UNIVERSOS DISTINTOS, SEPARADOS POR UNA MEMBRANA DE FRÁGIL CRISTAL.
¿QUÉ NO MERECE CELEBRACIÓN EN MI VIDA?
...PERO TIENEN RAZÓN. HOY SE PRODUCE UN HECHO QUE MERECE ESPECIALMENTE TALES ATENCIONES.
REPRESENTA LA CULMINACIÓN DE UN SUEÑO DE MÁS DE DOS MIL AÑOS DE ANTIGÜEDAD.
7

...AUNQUE PARA DESCUBRIR LAS RAZONES DE MI ALEGRÍA NO NECESITAMOS SUMERGIRNOS TANTO EN LA HISTORIA.
CUARENTA AÑOS BASTARÁN, VOLVIENDO A MI INFANCIA.
"MIS PADRES LLEGARON A AMÉRICA EL AÑO QUE NACÍ, 1939.
"EN LA ESCUELA YA ERA EXCEPCIONALMENTE LISTO. MIS PERFECTOS EXÁMENES LEVANTARON TALES SOSPECHAS QUE DESDE ENTONCES PROCURÉ SACAR NOTAS MEDIAS."
¿QUÉ CAUSÓ TAL PRECOCIDAD? MIS PADRES NO DESTACABAN POR SU INTELIGENCIA, NO ERAN GENÉTICAMENTE SUPERIORES.
QUIZÁS YO DECIDÍ SER INTELIGENTE, MÁS QUE OTRA COSA. QUIZÁS TODOS HACEMOS TALES DECISIONES AUNQUE PAREZCA DURO DECIRLO.
"A LOS DIECISIETE, MIS PADRES HABÍAN MUERTO Y TOMÉ UNA DECISIÓN DIFERENTE."
"MI HERENCIA ME OFRECÍA UNA VIDA DE LUJO, PERO, SIN NECESITAR NADA, ME QUEMABA LA URGENCIA DE HACERLO TODO."
¿COMPRENDEN?
VEIDT
MI INTELECTO ME MARGINÓ. ME ENFRENTÉ CON DIFÍCILES Y NO CONOCÍ A NADIE CUYO CONSEJO ME FUERA ÚTIL. NADIE VIVO.
EL ÚNICO SER HUMANO CON QUIEN ME SENTÍA AFÍN MURIÓ TRES SIGLOS ANTES QUE CRISTO.
"ALEJANDRO DE MACEDONIA. LE IDOLATRABA. UN JOVEN MILITAR QUE BARRIÓ LAS COSTAS DE TURQUÍA Y FENICIA, CONQUISTANDO EGIPTO ANTES DE VOLVER CON SU EJÉRCITO A PERSIA..."
"MURIÓ, A LOS 33 AÑOS, DOMINANDO LA MAYOR PARTE DEL MUNDO CIVILIZADO."
¡GOBERNANDO SIN BARBARIE! EN ALEJANDRÍA FUNDÓ EL CENTRO DE SABIDURÍA MÁS ANTIGUO DEL MUNDO.
CIERTO, MURIÓ GENTE... QUIZÁS INNECESARIAMENTE, PERO, ¿QUIÉN PUEDE JUZGAR TALES COSAS? ¡SU VISIÓN ERA LA DE UN MUNDO UNIDO!
"ESTABA DECIDIDO A MEDIR MI ÉXITO CON EL SUYO. PRIMERO RECHACÉ MI HERENCIA PARA DEMOSTRAR QUE PODÍA CONSEGUIR ALGO EMPEZANDO DE LA NADA."
"DESPUÉS PARTÍ HACIA TURQUÍA, PARA SEGUIR LOS PASES DE MI HÉROE."
QUERÍA IGUALAR SUS LOGROS, TRAYENDO UNA ERA DE LUZ A UN MUNDO EN PENUMBRAS.
JE.
QUERÍA TENER ALGO QUE CONTARLE SI NOS ENCONTRÁBAMOS EN EL CLUB DE LAS LEYENDAS.

PROMETHEA CAB CO.
BRINGING TO THE
HOLA.
CHICO, ESTO ES UN AUTÉNTICO TUGURIO.
ES DONDE TRABAJO, ¿DE ACUERDO? ¡NO EN UNA APESTOSA REVISTILLA LLENA DE MARICONES!
SABES QUE NO ME GUSTA ESE TÉRMINO. DEBERÍAMOS RESPETAR A LOS PROFESIONALES GAYS...
OIGAN. HEY CHICAS...
ESTOY BUSCANDO A MI HERMANO, ES EL JEFE DE ESTO. ¿SABEN DÓNDE ESTÁ?
MILO ESTÁ EN LA OFICINA PRINCIPAL. SALE A LAS ONCE Y MEDIA.
JOSEPHINE, ¿PASEAMOS UN POCO? NO ME GUSTA ÉSTE BARRIO.
CLARO PREFERIRÍAS ESTAR EN MADISON SQUARE CON ESOS DROGADICTOS. TE IMPORTAN MÁS QUE NOSOTRAS, ¿VERDAD?
OH, MALDICIÓN, ESTO NO FUNCIONA. NO CREO QUE NADA PUEDA SALVAR ESTA RELACIÓN.
MMMH. ¿ESO ES TODO? HICE TODO LO POSIBLE, ME COMPORTÉ COMO TÚ QUERÍAS...
¿VES? ¿AHÍ? TU ESTÚPIDO PÓSTER DE LESBIANAS...
CLARO. DONDE COMPRAS TU PLAYBOY.
NEWS
OYE... NO TENGO QUE DAR EXPLICACIONES. ME GUSTAN LAS CHICAS BELLAS, TÚ LE DAS AL ASUNTO POLÍTICO...
JOSEPHINE, MIRA, YO...
POR FAVOR, NO LLORES.
¡NO ESTOY LLORANDO! ¿QUIÉN DIJO QUE ESTOY LLORANDO?
DE ACUERDO. LO SIENTO, YO...
MIRA, ESTE LIBRO HABLA DE RELACIONES. CREO QUE SI LO LEES TE AYUDARÁ A ENTENDER LO QUE NOS HA PASADO...
¡NO QUIERO ENTENDER NADA DE ESO! ¡SOLO QUIERO ACOSTARME CONTIGO UNA VEZ MÁS!
INSTITUTE EXTRASP STUDI
Q-QUIERO ACOSTARME CONTIGO, Y...
JOEY, POR FAVOR, NO LO SOPORTO...
...Q-QUISIERA ENMENDARME...
OH, JOEY, NO...
Y...Q-QUISIERA MORIRME...
PRONTO LLEGUÉ A UNA PLAYA DE CENIZAS. EL NEGRO OCÉANO SE EXTENDÍA SIN FIN ANTE MÍ.
¿CÓMO HABÍA LLEGADO A ESTA TERRIBLE SITUACIÓN? ¿ME GUIABA SÓLO EL AMOR?

"SEGUÍ EL CAMINO DE LOS EJÉRCITOS DE ALEJANDRO POR EL MAR NEGRO, IMAGINANDO SUS TROPAS TOMANDO PUERTOS, DERRAMANDO SANGRE ANTIGUA CON SU BRONCE."
"ANTES DE CONQUISTAR FENICIA, SE DIRIGIÓ AL NORTE, HACIA GORDIUM..."
...QUIZÁS DEBIDO AL RETO DE QUE EL MAYOR ENIGMA DEL MUNDO ESTABA ALLÍ, UN NUDO QUE NADIE PODÍA DESATAR.
ALEJANDRO LO CORTÓ EN DOS CON SU ESPADA.
PENSAMIENTO LATERAL. SIGLOS ANTES DE SU DESARROLLO.
"RUMBO AL SUR, ENTRÓ EN EGIPTO POR MEMPHIS, DONDE LE PROCLAMARON HIJO DE AMÓN, JUEZ DE LOS MUERTOS, CUYO NOMBRE SIGNIFICA "EL OCULTO."
"BAJO EL DOMINIO DE ALEJANDRÍA, LA CULTURA CLÁSICA DE LOS GRANDES FARAONES SE RESTAURÓ."
LE SEGUÍ POR BABILONIA, DESDE KABUL A SAMARKANDA Y BAJÉ POR EL INDUS, DONDE VIO POR PRIMERA VEZ ELEFANTES DE GUERRA.
DONDE ÉL VOLVIÓ A CASA PARA SOFOCAR UNA REBELIÓN, YO PROSEGUÍ POR CHINA Y EL TÍBET APRENDIENDO ARTES MARCIALES A MI PASO.
"ALEJANDRO VOLVIÓ A BABILONIA PARA MORIR DE UNA INFECCIÓN A LOS 33 AÑOS. ENTRE LAS RUINAS DE SUS ZIGURATS, VI POR FIN SUS ERRORES..."
"NO HABÍA UNIDO TODO EL MUNDO, NI LO CONSOLIDÓ PARA QUE SOBREVIVIERA."
DESILUSIONADO PERO DECIDIDO A COMPLETAR MI ODISEA, SEGUÍ SU CADÁVER HASTA SU TUMBA EN ALEJANDRÍA.
LA NOCHE ANTES DE VOLVER A AMÉRICA, ME INTERNÉ EN EL DESIERTO Y COMÍ UNA BOLA DE HACHÍS QUE ME DIERON EN EL TÍBET.
"LA VISIÓN RESULTANTE ME TRANSFORMÓ. AVANZANDO POR LA ARENA DE LA HISTORIA OÍ A REYES MUERTOS CAMINANDO BAJO TIERRA Y MÚSICA DE TROMPETAS A TRAVÉS DE CRÁNEOS HUMANOS."
"ALEJANDRÍA HABÍA RESUCITADO UNA ERA DE FARAONES. SU SABIDURÍA INMORTAL, ¡AHORA ME INSPIRABA!"
10

QUE MAGNIFICENCIA INTELECTUAL DESPERTARON SUS MÉTODOS... PTOLOMEO, BUSCÓ LA BASE DEL MUNDO DESDE SU FARO EN PHAROS; ERATÓSTENES, MIDIÓ EL MUNDO USANDO SÓLO SOMBRAS...
SUS MAYORES SECRETOS, SIN EMBARGO, FUERON CONFIADOS A SUS SIRVIENTES, ENTERRADOS VIVOS CON ELLOS EN CÁMARAS DE ARENA.
"ADOPTANDO EL NOMBRE GRIEGO DE RAMSES II Y EL ESTILO DE ALEJANDRO, DECIDÍ APLICAR LAS ENSEÑANZAS DE LA ANTIGÜEDAD AL MUNDO DE HOY."
"ASÍ EMPEZÓ MI CAMINO HACIA LA CONQUISTA...NO DE HOMBRES, SINO DE LA MALDAD QUE LOS RODEA."
HOY ESTA CONQUISTA ES YA SEGURA, Y SU AYUDA HA SIDO INESTIMABLE.
¿COMPRENDEN EL TRIUNFO AL QUE HAN CONTRIBUIDO, LA SECRETA GLORIA QUE CONLLEVA?
¿COMPRENDEN MI VERGÜENZA ANTE TAN INMERECIDA RECOMPENSA?
11

TRAS DE MÍ, LOS LINCHADORES AULLABAN. EL PRESTAMISTA FLOTABA A MIS PIES. MIS NOBLES INTENCIONES ME LLEVARON A LA ATROCIDAD. EL ANSIA QUE ALIMENTÓ MI PLAN FUE EL DELIRIO.
MORALMENTE, DEBERÍAMOS ATACAR PRIMERO.
DEBERÍAMOS DEFENDER A NUESTRAS MUJERES Y NIÑOS, AUNQUE LOS SUYOS MUERAN.
¿DÓNDE ESTABA MI ERROR? EL GALEÓN SE DIRIGÍA A DAVIDSTOWN. DEBÍA HABER LLEGADO YA. MI DEDUCCIÓN ERA PERFECTA...
DE PIE, JADEANTE, SOLLOZANDO, ESCUCHANDO EL SONIDO DE MIS PERSEGUIDORES, AHORA ME VOLVÍA EL ALIENTO, PLANEANDO REANUDAR MI FUGA, LEVANTÉ LA CABEZA...
¿DISCULPE?
OH. HOLA.
...Y LO VI.
MI MARIDO ES UN CABALLERO DE COLOR, COMPRA AQUÍ EL DIARIO. ¿HA ESTADO AQUÍ?
NO SÉ. QUIZÁS EL CHICO NEGRO QUE VENDE RELOJES CALLE ARRIBA LO CONOZCA...
PARECÍA ESPERAR SIN PLANEAR ATACAR...
¿QUÉ? ¿CREE QUE TODOS ESTAMOS EN ALGÚN CLUB DE NEGROS, QUE TODOS NOS CONOCEMOS?
¿HEH? OIGA, NO QUISE OFENDER.
COMPRENDÍ EL INOCENTE IMPULSO QUE ME HABÍA TRAÍDO Y, AL ACEPTARLO, ME ADENTRÉ EN LAS AGUAS.
MIRE, OLVÍDELO. YA VI A MI MARIDO. GRACIAS POR SU TIEMPO.
DE NADA.
NO HAY DE QUÉ.
LA INDECIBLE VERDAD APARECÍA ANTE MÍ MIENTRAS NADABA HACIA LA NAVE ANCLADA, COMO SI ME LLAMARA.
NO PLANEABAN CAPTURAR DAVIDSTOWN. ¿QUÉ PODÍA OFRECER UNA CIUDAD POBRE A LOS QUE SAQUEARON LA RIQUEZA DE LOS SARGAZOS?
¿VE? AL BORDE LA GUERRA, ¡TODOS USTEDES BUSCAN PELEA!
EL BARCO ESTABA MÁS CERCA. SEGUÍ NADANDO.
ESTO ES LO MALO DE ESTE MUNDO: QUIERES AYUDAR Y TE METES EN LÍOS...
MIS BUENAS INTENCIONES SE CONVERTÍAN EN ESTO. REÍ, ESCUPÍ LA SAL Y SEGUÍ INEXORABLE.
¿...QUÉ BENEFICIO OBTIENE?
SE DIRIGÍA A DAVIDSTOWN A RECOGER EL ÚNICO PREMIO QUE VALORABA, PARA RECLAMAR LA ÚNICA ALMA QUE QUERÍAN.
ME DOLÍAN LOS HOMBROS. EL BARCO ESTABA ENCIMA.

CREO... QUE...VEO UNA ENTRADA...
¿QUÉ?
VAMOS... HACIA... ALLÍ...
HUMM.
SI...ES UNA ESPECIE DE PUERTA. CREO QUE PUEDO DERRETIR LA CERRADURA.
PALMERAS ENTERRADAS EN NIEVE. NO TIENE SENTIDO.
ENTREMOS PRIMERO Y PREOCUPÉMONOS DE LOS MISTERIOS LUEGO. CON TODA ESA BLANCURA, ME SIENTO AL DESCUBIERTO.
AQUÍ NO TENEMOS NINGÚN CAMUFLAJE. ESTAMOS FUERA DE NUESTRO AMBIENTE.
ASÍ. ÁBRETE SÉSAMO.
¿NERVIOSO?
MI ESTOMAGO SE SIENTE RARO Y TENGO LAS PELOTAS ENCOGIDAS, ASÍ QUE, SI, CREO QUE ESTOY NERVIOSO.
ASÍ ES COMO DEBE SENTIRSE LA GENTE NORMAL.
ASÍ SE SENTIRÁ LA GENTE NORMAL A NUESTRO ALREDEDOR.

MIRA ESTO. Y YO CREÍA QUE TENÍA APARATOS EN EL "NIDO DEL BÚHO"...
¿QUÉ DEMONIOS ES ÉSTA COSA? LA MITAD DE ÉSTE EQUIPO NI SIQUIERA LO CONOZCO...
PREGUNTÁREMOS A VEIDT CUANDO LE ENCONTREMOS.
HMM. ESA ES LA CUESTIÓN. ¿CÓMO NOS ACERCAMOS A ÉL? ¿QUÉ LE DECIMOS?
NADA.
ATRAPARLO PRIMERO, SI ES POSIBLE. QUIZÁS NO HAYA SEGUNDA OPORTUNIDAD. PREGUNTAS DESPUÉS.
SI. SUPONGO QUE TIENES RAZÓN, PERO VA A SER ALGO EXTRAÑO. ES UN TIPO TAN AGRADABLE. ES UN PACIFISTA, UN VEGETARIANO...
HITLER ERA VEGETARIANO. SI TE MOLESTA, DÉJAMELO A MÍ.
SUGIERO QUE SEAMOS SILENCIOSOS.

ESOS MODA-
LES.
16

ADRIAN...
...NO...
...ME...
...OBLI-
GUES...
KGGUH
AHORA...
¿QUÉ PUEDO HA-
CER POR US-
TEDES?

¡YA LO SABES!
¡MALDICIÓN! SUMINISTROS PYRAMID ESTÁ DETRÁS DE TODO ESE LÍO, Y TÚ ESTÁS DETRÁS DE PYRAMID.
DIOS MÍO, ADRIAN. ¿QUÉ TE PROPONES?
LO QUE NOS PROPONÍAMOS AL PRINCIPIO, TRATO DE MEJORAR EL MUNDO.
COMO CUANDO EMPECÉ.
"EN MI PRIMER CASO CREÍ POSIBLE ACABAR CON LA INJUSTICIA DESTRUYENDO EL SINDICATO DEL CRIMEN."
"LA IDEA QUE LOS CRIMINALES MONOPOLIZABAN LA MALDAD, SE DESMORONÓ EN MI SEGUNDO CASO."
LUEGO INVESTIGUÉ LA PARTICIPACIÓN DE JUSTICIA ENCAPUCHADA EN LOS AÑOS 50.
FUENTES DEL GOBIERNO REVELARON QUE UN AGENTE INVESTIGÓ EL CASO ENTONCES, FRACASANDO...
"DESCUBRIR AL AGENTE SECRETO RESULTÓ MUY FÁCIL."
"EDWARD BLAKE."
"ÉRAMOS HOMBRES INTELIGENTES EN TIEMPOS LUNÁTICOS. NOS PARECÍAMOS Y NOS DESPRECIAMOS AL INSTANTE."
ME RECONOCIÓ, PERO ME ATACÓ "TOMÁNDOME POR UN CRIMINAL."
ESTUDIÉ SUS LIMITACIONES: FINTABA HÁBILMENTE, UN DEVASTADOR UPPERCUT. POCO MÁS...
GANÓ. A CORTO PLAZO.
"¿ENCONTRÓ BLAKE A I.E., LE ASESINÓ Y COMUNICÓ SU FRACASO? NO PODÍA PROBAR NADA."
"VOLVIMOS A VERNOS EN 1960. LE EVITÉ, MAS FASCINADO POR JON."
SEGUÍ OBSERVANDO A BLAKE DURANTE AÑOS...
¿SABES QUÉ? ESTABA EN DALLAS, CON NIXON, EL DÍA QUE MURIÓ KENNEDY.
NADIE SABE QUÉ HACIA NIXON ALLÍ.
"¿LEÍSTE EL DISCURSO DE KENNEDY?"
"NOSOTROS, EN ÉSTE PAÍS, EN ÉSTA GENERACIÓN, SOMOS POR DESTINO MÁS QUE POR ELECCIÓN LOS VIGILANTES DE LA LIBERTAD MUNDIAL."
18

LO ENSAYABA, QUIZÁS, MIENTRAS EL DESFILE LLEGABA A LA PLAZA...
...SIN SOSPECHAR QUE LA TIRANÍA DEL MUNDO LE OBSERVABA.
"LAS COSAS SE PUSIERON MAL... SEGUÍ EN ACTIVO, PERO TODO PARECÍA FALSO."
"SÓLO LUCHÁBAMOS CONTRA LOS SÍNTOMAS, DEJANDO LA ENFERMEDAD INTACTA."
DESPRECIABA MI FALSA CRUZADA. CONOCÍA LOS PROBLEMAS DE LA HUMANIDAD, PERO LOS NEGABA.
ME SENTÍA IMPOTENTE CONTRA FUERZAS MAYORES DE LAS QUE PREVÍ.
"SIN VALOR ANTES MIS ANSIEDADES, EL COMEDIANTE ME DESCUBRIÓ LA FARSA DE LA VIDA EN EL FIASCO DE LOS CRIMEBUSTERS EN EL 66."
"SEGURO QUE LO RECUERDAN."
BROMEÓ SOBRE LA INEVITABLE GUERRA NUCLEAR. ME DESCRIBIÓ COMO "EL TIPO MÁS LISTO DE ENTRE LAS CENIZAS"...
...Y ME ABRIÓ LOS OJOS. SÓLO LOS MEJORES COMEDIANTES LO CONSIGUEN.
"RECUERDO EL MAPA CHAMUSCADO Y A NELSON DICIENDO "ALGUIEN TIENE QUE SALVAR AL MUNDO" CON SU TEMBLOROSA VOZ..."
"ENTONCES LO COMPRENDÍ."
AQUELLO ME IMPACTÓ.
"CONSOLÉ A NELSON Y ME FUI. FUERA, BLAKE DISCUTÍA CON LAURIE Y SU MADRE."
"JURÉ QUE ESA SERÍA LA ÚLTIMA RISA A COSTA DEL DESTINO DE LA TIERRA."
TAMBIÉN JURÉ QUE CUANDO VOLVIERA A VER A BLAKE U OTRO RIVAL, SI NO ERA EN MI TERRITORIO...
...SI SERÍA BAJO MIS CONDICIONES.
19

HOLA.
ME ALEGRA ENCONTRARTE.
¿GLORIA?
WAR?
SABÍA QUE VENÍAS POR AQUÍ, Y PENSÉ EN RECOGERTE. NO ESTOY PREPARADA PARA VOLVER AL APARTAMENTO POR AHORA.
"¿POR AHORA?"
QUIERO VOLVER. TE HECHO DE MENOS, MALCOM. LA PERSONA QUE ERAS...
...PERO NO PUEDO VIVIR CON ALGUIEN ATRAÍDO POR CASOS PERDIDOS DEJANDO QUE SUS MISERIAS AFECTEN NUESTRAS VIDAS.
SI ME PROMETES PEDIR UN TRASLADO CON OTROS PACIENTES, IRÉ A CASA...SI TÚ QUIERES.
GLORIA, CLARO QUE QUIERO, PERO, UH...
¡PUES, HAZLO! NO TE VOY A COMPARTIR CON UN MUNDO LLENO DE CHIFLADOS Y MANIÁTICOS DEPRESIVOS. NO COMPARTIRÉ MI VIDA CON ELLOS.
¿MALCOM?
MALCOM, ¿ME ESTÁS ESCUCHANDO?
GLORIA, LO SIENTO...ESA GENTE... SE HACEN DAÑO...
¿MALCOM? ¡NO TE ATREVAS! ¡NO TE ATREVAS A METERTE!
¿NO ESCUCHASTE LO QUE TE HE DICHO?
GLORIA. HE DE HACERLO. EN UN MUNDO ASÍ...
ES TODO LO QUE PODEMOS HACER, AYUDARNOS. ES LO ÚNICO QUE SIGNIFICA ALGO...
POR FAVOR. COMPRÉNDELO.
¡MALCOM, TE LO ADVIERTO! SI TE DEJAS ARRASTRAR POR PROBLEMAS AJENOS, ¡NO QUIERO VERTE MÁS!
GLORIA... LO SIENTO. ES EL MUNDO...
NO PUEDO HUIR DE ÉL.
SU BAMBOLEANTE PROA ESTABA DELANTE DE MÍ. VI CABEZAS CLAVADAS A LA PROA, OÍ RISAS BORRACHAS, GRITOS EN LA CUBIERTA...
ESTABA CERCA.
MUY CERCA.
20

BRUTALMENTE, ME ENCONTRÉ CARA A CARA CON LA MORTALIDAD HUMANA, SU TERRIBLE REALIDAD.
POR PRIMERA VEZ, COMPRENDÍ QUE LA TIERRA PODÍA MORIR. ADVERTÍ LA FRAGILIDAD DE NUESTRO MUNDO EN UNOS TIEMPOS PELIGROSOS...
¿Y AÚN ASÍ, QUÉ PODÍA HACER?
MI PRIMER PASO FUE RETIRARME PARA VER EL PROBLEMA DESDE UNA NUEVA PERSPECTIVA, AMPLIANDO MI VISIÓN Y MI COMPRENSIÓN.
VI AL ESTE Y AL OESTE EN PLENA ESCALADA ARMAMENTÍSTICA, SU MUTUO TERROR Y SOSPECHAS AÑADIÉNDOSE A LOS MISILES, HACIENDO CADA VEZ MÁS REMOTO EL DESARME.
GRADUALMENTE ME ACERCABA AL CORAZÓN DEL DILEMA.
ERA UN NUDO DIGNO DEL INGENIO DE ALEJANDRO.
AMBAS PARTES CONOCÍAN LAS REPERCUSIONES SUICIDAS DEL CONFLICTO NUCLEAR, PERO NO PODÍAN DETENERSE TEMIENDO QUE SUS RIVALES LES SORPRENDIERAN.
TEMEROSOS DE SUS ARMAS, TEMEROSOS DE PERDERLAS, TEMEROSOS DE DAR LA ESPALDA...
MIENTRAS ESOS CAROS ARSENALES SUPONÍAN MENOS DINERO PARA LA VEJEZ, LOS ENFERMOS Y DESAHUCIADOS, LA EDUCACIÓN.
LAS RESERVAS CRECÍAN, LAS COMPUTADORAS REDUCÍAN LA PARTICIPACIÓN HUMANA Y EL ESPECTRO DE UN APOCALIPSIS SE CERNÍA AÚN MÁS.
¡DADAS LAS ESTADÍSTICAS, ANTES O DESPUÉS EL CONFLICTO SERÍA INEVITABLE!
SIN EMBARGO, SIN UNA SOLUCIÓN PRÁCTICA A MANO, ¿DE QUÉ SERVIRÍA SABER LOS PELIGROS DE LA SITUACIÓN?
ADEMÁS, UNA SOLUCIÓN SERÍA IGUALMENTE INÚTIL.
...A MENOS QUE SE POSEYERA EL MÚSCULO PARA RESPALDARLA, LA FUERZA PARA PONERLA EN PRÁCTICA.
VOLVÍ ATRÁS Y LO PENSÉ OTRA VEZ.
21

SURGIERON OTROS FACTORES: LOS GASTOS MILITARES CONSUMIERON LOS PRÉSTAMOS. PARA PAGAR LA DEUDA, NACIONES COMO BRASIL ARRASARON SUS BOSQUES.
LA ENERGÍA NUCLEAR, DADO EL GASTO VITAL EN ARMAS, SE HIZO OBLIGATORIA.
LA INERCIA ATÓMICA NOS GUIABA HACIA LA DESTRUCCIÓN AMBIENTAL.
LA PRESENCIA DE JON ACELERÓ ESTO, AUNQUE MENOS DE LO QUE IMAGINÁIS. CUALQUIER DESEQUILIBRIO ENERGÉTICO PROVOCARÍA RESULTADOS SIMILARES.
DE ALGÚN MODO, ÉL SIMBOLIZABA LOS PROBLEMAS DE LA HUMANIDAD. MIENTRAS SURGÍAN MÁS TENSIONES, DESAPARECÍAN LOS HÉROES DISFRAZADOS...
PREDIJE QUE A FINALES DE LOS SETENTA NO QUEDARÍA UNO.
ME LLEVÓ DIEZ AÑOS CONSTRUIRME UNA FORTUNA QUE ME SOSTUVIERA Y DIERA EL PODER Y LA INFLUENCIA QUE NECESITARÍA.
DESARROLLÉ UNA PATENTE PARA BOCAS DE INCENDIO PÚBLICAS Y FINANCIÉ DESARROLLOS DIMENSIONALES CON LAS GANANCIAS.
MI PLAN REQUERÍA PREPARACIÓN PARA EL DÍA QUE ASUMIERA EL ASPECTO REGIO DE RAMSES, ENTERRANDO EN EL POLVO A ALEJANDRO EL AVENTURERO.
¡CADA PASO TENÍA QUE SER CUIDADOSO, TENIENDO SIEMPRE EN MENTE LO QUE ESTABA EN JUEGO!
LA TIERRA. LA HUMANIDAD. TODO LO QUE CONOCÍAMOS...
EL "FIN DEL MUNDO" NO HACE JUSTICIA AL CONCEPTO.
EL PRESENTE DEL MUNDO, ACABARÍA. SU FUTURO, MÁS VASTO, TAMBIÉN DESAPARECERÍA.
INCLUSO EL PASADO MORIRÍA. NUESTRA EVOLUCIÓN DESDE EL CIENO, CADA NACIMIENTO, CADA SACRIFICIO HUMANO QUEDARÍA SIN SENTIDO EN EL VACÍO.
EXCEPTO POR RICHARD NIXON, CUYO NOMBRE ADORNA UNA PLACA EN LA LUNA, NO QUEDARÍAN VESTIGIOS HUMANOS.
LAS RUINAS SE CONVERTIRÍAN EN ARENA, QUE DESAPARECERÍA Y TODAS NUESTRAS RIQUEZAS Y BELLEZAS SE PERDERÍAN.
...COMO SI NUNCA HUBIERAN EXISTIDO.

HABÍA PERDIDO EL MUNDO QUE TRATABA DE SALVAR. YO ERA UN HORROR Y TENÍA QUE VIVIR ENTRE HORRORES.
UNA SOGA SE DESLIZÓ. FARFULLANDO ME AGARRÉ A ELLA...
LA GENTE NO TIENE CONFIANZA NI HACE AMIGOS.
...Y DESDE CUBIERTA BROTÓ UNA EXCLAMACIÓN, REPUGNANTE Y PERVERSA. SU HEDOR INSULTABA AL CIELO.
FIN.
POR ESO HA ESTALLADO EL CONFLICTO. LA GENTE NO SE RELACIONA UNOS CON OTROS.
ES COMO TU, VINIENDO AQUÍ DURANTE SEMANAS, LEYENDO ESA BASURA UNA Y OTRA VEZ, Y SIN CONOCERNOS DE NADA.
¡PORQUE NO TIENEN SENTIDO, VIEJO! POR ESO LOS LEO.
ESA NO ES LA CUESTIÓN.
CUANDO MI ROSA MURIÓ, LA MAYORÍA DE NUESTROS AMIGOS ERAN SUS AMIGOS Y DEJARON DE LLAMAR. AGARRÉ ESTE TRABAJO PARA CONOCER GENTE.
Y... ¿CÓMO TE LLAMAS? ¿QUÉ HACES AQUÍ?
ME LLAMO BERNIE. VENGO AQUÍ PORQUE MI MAMÁ TRABAJA, Y MI HERMANA TAMBIÉN, Y LAS BOCAS DE INCENDIO ESTÁN CALIENTES.
¿BERNIE? ¿DE BERNARD? ¡NO LO CREO! ¡ESE ES MI NOMBRE!
¿Y QUÉ? VAYA COSA. MUCHA GENTE SE LLAMA BERNARD, VIEJO. NO SIGNIFICA NADA.
BUENO, CLARO, PERO...
UN MOMENTO. ¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO...?
UNA PELEA. DETENTE.
STEVE, TE ACABAN DE CESAR. NO ES TU PROBLEMA. ALGUNA OTRA UNIDAD PUEDE ENCARGARSE.
AÚN SOY YO, JOE. PÁRATE.
OH, DIABLOS...
ESCUCHA, MILO, SALES RÁPIDO A TOMAR UNA CERVEZA CON TU HERMANO, EL NEGOCIO NO VA A QUEBRAR.
NO, PERO...
OIGAN...POLICÍA. ¿QUÉ OCURRE?
¡ES JOEY! ES UNA DE MIS TAXISTAS, EN UNA PELEA...
¡MALDICIÓN! UN MINUTO MÁS Y NOS HABRÍAMOS IDO.
¡JUSTO A TIEMPO!
WAR?
NEWS

CADA PASO ESTABA SINCRONIZADO.
DEBÍA DESHACERME DE JON, ERA DEMASIADO PODEROSO E IMPREDECIBLE POR ESO DESARROLLOS DIMENSIONALES EMPLEÓ A SUS ANTIGUOS "COMPAÑEROS".
¿Y LES PROVOCÓ CÁNCER?
SI. PRIMERO WEAVER, DESPUÉS SLATER Y MOLOCH. FUERON EXPUESTOS A LA RADIACIÓN Y OBSERVADOS DE CERCA, CULTIVADOS COMO ARMAS CONTRA JON.
MIENTRAS, USANDO NUEVAS TECNOLOGÍAS, INVESTIGUÉ EN GENÉTICA... BUBASTIS FUE UN ÉXITO TEMPRANO...Y LA TELETRANSPORTACIÓN.
JON DEMOSTRÓ QUE LA TELETRANSPORTACIÓN ERA POSIBLE. MIS INVESTIGACIONES ERAN VITALES... COMO MI ISLA ADQUIRIDA EN SECRETO EN 1970.
ME RETIRÉ DOS AÑOS ANTES DEL ACTA KEENE PARA CONCENTRARME EN MI PLAN.
"INCAPAZ DE UNIR EL MUNDO POR LA CONQUISTA...EL MÉTODO DE ALEJANDRO...LO FALSEARÍA, LO ASUSTARÍA HACIA LA SALVACIÓN CON LA BROMA MÁS GRANDE DE LA HISTORIA."
"ESO ES LO QUE MOLESTÓ AL COMEDIANTE, CUANDO SE ENTERÓ DE MI PLAN:"
"CELOS PROFESIONALES"
¿CONFIESAS EL ASESINATO DE BLAKE?
LA CONFESIÓN IMPLICA PENITENCIA. SÓLO LAMENTO SU IMPLICACIÓN ACCIDENTAL.
VOLVIENDO DE NICARAGUA POR AVIÓN, VIO UN BARCO ARRIBANDO A UNA ISLA NO REGISTRADA. SOSPECHANDO BASES SANDINISTAS, DECIDIÓ INVESTIGAR.
"ME LO IMAGINO NADANDO HACIA LA ISLA, CUCHILLO ENTRE LOS DIENTES, PENETRANDO EN LAS INSTALACIONES. LO QUE ENCONTRÓ DEBIÓ SER UN DURO GOLPE."
"IMAGÍNATE...EL PERFECTO SOLDADO DESCUBRIENDO UN PLAN PARA ACABAR LA GUERRA..."
"...UN FIN A LA LUCHA."
INSTITUTE FO
EXTRASPAT
STUD

¿LA GENÉTICA Y LA TELETRANSPORTACIÓN ACABARÍAN LA GUERRA?
SIN JON, LA TELETRANSPORTACIÓN ERA IMPERFECTA. CUALQUIER COSA VIVA MORÍA DE SHOCK AL TRANSFERIRSE, O SE MATERIALIZABA EN UN ESPACIO OCUPADO Y EXPLOTABA...
"LO QUE BLAKE ENCONTRÓ FUE UN MONTÓN DE ARTISTAS Y CIENTÍFICOS DESAPARECIDOS TRABAJANDO EN UNA MONSTRUOSA NUEVA FORMA DE VIDA."
"AL SABER EL PROPÓSITO DE LA CRIATURA, EL CINISMO, DE BLAKE SE QUEBRÓ."
EXPONER ENTONCES MI PLAN HUBIERA PRECIPITADO HORRORES MAYORES IMPIDIENDO LA SALVACIÓN DE LA HUMANIDAD.
INCLUSO BLAKE DECLINÓ ERA RESPONSABILIDAD, DICIÉNDOSELO SÓLO A MOLOCH SABIENDO QUE NO LO ENTENDERÍA....
...PERO YO ESPIABA LA CASA DE MOLOCH Y LO DESCUBRÍ.
"EL PLAN ERA ASUSTAR A LOS GOBIERNOS PARA COOPERAR, CONVENCERLES QUE LA TIERRA SE ENFRENTABA A UN ATAQUE DE SERES DE OTRO PLANETA."
"ME TEMO QUE EL DESCUBRIMIENTO LO DEJÓ SIN ALIENTO."
AJAA...
¡JA JA JA! ADRIAN, YA, QUE...
¿ES EN SERIO?
SI. UN PROBLEMA INCURABLE SÓLO PODÍA SER RESUELTO HUYENDO DE SOLUCIONES CONVENCIONALES. ALEJANDRO LO COMPRENDIÓ, DOS MIL AÑOS ANTES EN GORDIUM.
"BLAKE TAMBIÉN COMPRENDIÓ. SABÍA QUE MI PLAN TRIUNFARÍA AUNQUE SU DIMENSIÓN LE ATERRORIZARA. POR ESO NO LO DIJO, ERA INÚTIL DISCUTIRLO...
"...PERO, COMPRENDIÓ."
"AL FINAL, COMPRENDIÓ."
"COMPRENDIÓ QUE UNA INCREÍBLE TRANSFORMACIÓN ESTABA AL ALCANCE DE LA HUMANIDAD."
UTOPIA
WAR?
Gunga Din
"EL MUNDO QUE ÉL DISFRUTABA DEJARÍA DE EXISTIR SALVAJE, SUS FEROCES Y PENDENCIEROS HABITANTES, SERÍAN COMO UN MASTODONTE EN VÍAS DE DESAPARICIÓN."
"EN EXTINCIÓN."

DESPUÉS DE BLAKE, NEUTRALICÉ A JON. INFORMES PSIQUIÁTRICOS ROBADOS INDICABAN SU DESAJUSTE MENTAL. LAS ACUSACIONES DE CÁNCER LO HICIERON EVIDENTE.
LA CAZA DE RORSCHACH DEL ASESINO DE ENMASCARADOS DEBÍA ACABAR. MI "ASESINATO", CONFIRMANDO SU ERRÓNEA TEORÍA, ME ALEJABA DE SOSPECHAS.
"ALQUILÉ A MI ASESINO A TERCEROS. CUANDO LE PUSE LA CÁPSULA DE CIANURO, QUIZÁS SE DIO CUENTA."
"NADA SE INTERPONÍA AHORA ENTRE MI META Y YO. EL DESTINO DE LA HUMANIDAD DESCANSABA EN MIS MANOS."
ADRIAN, ES UNA LOCURA. ¿QUIÉN CREERÍA UNA INVASIÓN ALIENÍGENA?
HITLER DIJO QUE LA GENTE SE TRAGA LAS MENTIRAS SI SON LO SUFICIENTEMENTE GRANDES. PLANEÉ CONSTRUIR MI MONSTRUO Y TELETRANSPORTARLO A CIERTO DESTINO...
DIJISTE TELETRANSPORTACIÓN IMPOSIBLE.
"FUNCIONA BIEN, SI ES QUE QUIERES QUE LAS COSAS EXPLOTEN AL LLEGAR."
"TELETRANSPORTANDO A NUEVA YORK, LA MUERTE DE MI CRIATURA DISPARARÍA MECANISMOS EN SU ENORME CEREBRO, CLONADO DE UNO HUMANO..."
"...LA ONDA EXPANSIVA PSÍQUICA RESULTANTE MATARÍA A MEDIA CIUDAD."
ADRIAN... NECESITAS AYUDA. ESTE ASUNTO ES UNA TONTERÍA, ME ALEGRO DE LLEGAR AQUÍ ANTES DE QUE TE METAS EN LÍOS.
¿DE VERDAD PLANEASTE TODA ESTA OPERETA DE CIENTÍFICO LOCO?
"¿CUÁNDO SE SUPONÍA QUE IBA A SUCEDER ESTA FANTASÍA IMPOSIBLE?"
"¿CUÁNDO PLANEABAS HACERLO?"
Gunga Diner
POLICE
POL
26

"¿HACERLO?"
DAN, NO SOY EL VILLANO DE UN SERIAL. ¿CREES DE VERDAD QUE EXPLICARÍA MI JUGADA MAESTRA SI HUBIERA LA MÁS MÍNIMA POSIBILIDAD DE QUE AFECTARAN EL RESULTADO?
LO HICE HACE TREINTA Y CINCO MINUTOS.
NEW YORK

Mi nombre es
Ozymandias,
rey de reyes:
¡Miren mis obras
poderosas,
y tiemblen!

—Ozymandias,
Percy
Bysshe
Shelley

FOTO CORTESIA DE TRIANGLE INC. © 1975

TRAS LA MASCARADA:

El Superestilo y el arte del vigilantismo humanoide.

DOUG ROTH VISITA LA ANTÁRTICA PARA ENTREVISTAR A ADRIAN VEIDT

VEIDT: «La cosa más terrible en la campaña para la reelección del presidente es que con la victoria En Vietnam, no veo cómo pueden fracasar. ¡P.A.V.O.R.! Que horrible acrónimo. Me pregunto, ¿quien los acuñaría? Alguien que veía demasiados episodios del "Hombre de C.I.P.O.L." en los años sesenta... Liddy... u otro de esos humanoides de Washington».

«Humanoides». Estoy sentado hablando con un super-héroe retirado en una cúpula de cristal repleta de plantas tropicales y pájaros del paraíso, mientras afuera el viento del Antártico levanta una ventisca contra el cristal. Aunque a estas alturas ya nada me sorprende, el repentino uso de tan extraño término me choca. ¿Quizás oculta un imperceptible desprecio por los humanos tras esa agradable fachada dorada? ¿Por qué «humanoides»? Se lo pregunto, y ríe.

VEIDT: «lo siento, es una especie de chiste personal. Me refiero a los subordinados directos de Nixon como humanoides desde aquello del banquete... y es verdad, lo prometo... cuando uno de los ayudantes del presidente vertió un vaso de agua sobre el vicepresidente Ford. El ayudante se disculpó, pero Ford sonrió y dijo "Oh, no importa. Nadie es humano". (Risas) Les he llamado humanoides desde entonces».

Continúa

La risa de Adrian Veidt es tan franca, profunda y cálida que me sorprendió mientras su jet descendía del blanco cielo antártico al pequeño y aparentemente peligroso punto que era la pista de aterrizaje, situada en un trozo de hielo son fin abajo a lo lejos. El paisaje era duro y frío, demasiado grande para abarcarlo, y eso es lo que esperaba de cualquier hombre que decidiese vivir con él.

El avión fue recibido en la pista de aterrizaje por tres entusiastas y amistosos vietnamitas que me acompañaron entre obeliscos de oscuro mármol con toques púrpuras hacia la fortaleza que domina las desnudas y blancas extensiones que la rodean.

¿Sirvientes? Mi sensibilidad liberal rechaza el concepto de la esclavitud. Más tarde, sin embargo, al saber que esos hombres habían sido refugiados del Vietcong con peligro de perder sus vidas sin la intervención de Veidt en las purgas que siguieron a la victoria de América, no estuve tan seguro. Como la Antártica no pertenece a ninguna nación, los hombres en teoría están a salvo de la extradición, y su supuesto señor parece tratarlos más como amigos respetados que como lacayos. Ciertamente, parecen felices hasta el delirio con su suerte y su «casero».

«Sr. Veidt se ha esforzado por comprender nuestra cultura. A menudo hablamos de nuestras creencias religiosas, y hace muchos preguntas». El hombre que dice esto es sincero y agradecido en su testimonio, mostrando una protectora ansiedad casi paternal por que la revista no desvirtúe a su jefe:

«No es una de esas estrellas del pop. No se inyecta drogas, ni trata mal a las jovencitas. Ponga eso bien claro».

Cuando llegamos a la fortaleza, Veidt está todavía realizando su entrenamiento diario en un gimnasio de vastas proporciones, casi de ensueño, donde las barras paralelas se unen en el infinito. Soy cordialmente invitado a mirar mientras él termina, y al observar ese cuerpo perfecto, como un reloj suizo, doblándose y haciendo círculos sobre mí desafiando sin esfuerzo la gravedad, todas mis dudas sobre la accesibilidad de Veidt me vuelven.

Ahí está, justo enfrente: el hombre. Adrian Veidt. Ozyman... ups. Eh-eh. Ya no le llamamos así, ¿verdad? La máscara ha caído, pero mientras da vueltas centrífugas alrededor de la barra lenta y grácilmente, aún lleva las mallas doradas y la cinta del pelo. Todas mis novias de los últimos años querían acostarse con él más que con cualquier otro, y aquí estoy ahora, observándolo y, maldición, he de admitir, maldita sea, ¡que parece un madito dios! Aún no me puedo creer que acceda a ser entrevistado por alguien tan obviamente hundido en la miseria genética como yo... pero aquí viene, cayendo al suelo, cogiendo la toalla púrpura que más tarde veo que es la túnica de su disfraz, y se frota con ella los brazos de una forma claramente humana. Camina hacia mí, su sonrisa entre Jackie Coogan y John F. Kennedy, ofreciéndome una mano que aprieta tan fuertemente la mía que agradezco que sea amistosa. Mira hacia las ventanas del gimnasio, fuera amenaza una ventisca y vuelve a sonreír.

«No es el tipo de nieve que tienen en California, Sr. Roth».

¡Un chiste! Adrian Veidt, ¡Ozy-terriblemandias en persona me ha contado un chiste! ¡Uuurraaa! A partir de aquí se rompe el hielo, y después de vestirse me enseña la fortaleza, aún más opulenta que Versalles. Acabamos en una gran sección del vestíbulo principal donde hay una pared cubierta por completo con pantallas de TV, todas sintonizadas en diferentes canales. Es aquí donde mantenemos nuestra conversación, y noto que sus ojos se deslizan a menudo por el caos de imágenes cambiantes mientras hablamos. Sólo después de expresar mi preocupación por el ruido de fondo y mi equipo de grabación, se decide a desconectar el sonido de los múltiples televisores. No parecen afectar su concentración para nada.

Antes de iniciar mi entrevista, tomo aliento y recuerdo por qué estoy aquí. Silenciosamente, antes del escándalo del Acta de Keene, uno de los más respetados y consistentes super-héroes «izquierdosos» de América, se retiró de la lucha contra el crimen para emprender una carrera como hombre de negocios. Cuando esta revista le telefoneó para preguntarle por qué, se ofreció amablemente a llevarme a su retiro antártico donde podríamos realizar una entrevista cómodamente. Suspirando, aprieto la tecla del cassette y comienzo.

NOVA: ¿Cómo llegó a convertirse en super-héroe? ¿Eran ricos sus padres? Me refiero a si le dieron ventajas.

VEIDT: No tantas que no pudiera rechazar. Mi madre me dejó mucho dinero cuando murió, pero yo lo doné todo a la beneficencia cuando tenía diecisiete años. Quería probar que podía conseguir cualquier cosa empezando de cero. Además quería liberarme del valor del dinero. Nunca ha sido un problema para mí. Para contestar a su pregunta, has de ser un super-héroe para creer en el héroe que tienes dentro y hacerlo surgir gracias a tu voluntad. Creer en ti mismo y tu propio potencial es el primer paso para descubrir ese potencial. Otro camino es hacer lo que hizo Jon: entrar en un reactor nuclear y esperar lo mejor. De todas formas, creo que prefiero seguir con mis propios métodos *(Risas)*.

NOVA: Me perdonará por decir esto, pero ¿no tiene esa filosofía algo de Norman Vincent Peale? ¿Todo eso de la autorrealización? ¿Cómo ha explotado exactamente su potencial hasta conseguir su nivel?

VEIDT: Las disciplinas de ejercicio físico, meditación y estudio no son nada esotéricas. Los medios para conseguir una capacidad más allá de lo que se llama una persona normal están al alcance de todos, si el deseo y la

voluntad son lo suficientemente fuertes. He estudiado ciencia, arte y un centenar de filosofías distintas. Cualquier persona podría hacer lo mismo. Aplicando lo que aprendes y ordenando tus pensamientos de una forma inteligente es posible conseguir casi todo. Posible para una «persona normal». Hay una idea que quisiera ver enterrada: la persona normal. Ridículo. No existen personas «normales».

NOVA: Volviendo a su carrera como superhéroe, ¿porqué lo dejó?

VEIDT: Había un montón de razones, pero supongo que básicamente se debió a mi creciente incertidumbre sobre el papel del héroe disfrazado en los setenta. ¿Qué significa exactamente luchar contra el crimen? ¿Significa defender la ley cuando una mujer roba para alimentar a sus hijos? ¿O significa luchar para descubrir a aquellos que, legalmente, le han causado la pobreza? Si, he desarticulado tráficos de drogas y me han acusado de ser un títere de las clases dirigentes por ello... eso me pasaba mucho en los sesenta. También he descubierto planes de facciones extremistas disidentes en el Pentágono, por ejemplo aquel de extender ciertas enfermedades específicas entre la población de África, cuyo descubrimiento llevó al New Frontiersman a denunciarme como un «Muñeco de Pekín» debido a los viajes a Oriente en mi juventud. He llegado a un punto en el que he comenzado a preguntarme si luchar individualmente contra la maldad hace realmente bien al mundo globalmente. Esa maldad es solo síntoma de una enfermedad generalizada del espíritu humano, y no creo que se pueda curar una enfermedad suprimiendo sus síntomas.

Ese sistema no funciona. Quizás como hombre de negocios pueda hacer más bien, a una escala más importante.

NOVA: ¿Qué clase de mundo ve en el futuro?

VEIDT: Eso depende de nosotros... de todos y cada uno de nosotros. La futurología me interesa quizás más que cualquier otro tema, y por eso dedico gran parte de mi tiempo a su estudio. La tecnología progresa a pasos agigantados y dudaría en predecir cualquier limitación a lo que somos capaces. Un nuevo mundo está a nuestro alcance, lleno de experiencias y posibilidades inimaginables, si sólo lo deseamos de veras. No una utopía... no creo que ninguna especie pueda seguir creciendo y evitar y evitar el estancamiento sin "alguna" adversidad. Creo en una sociedad con una base más humana, donde los problemas que acecharan fueran al menos nuevos problemas.

NOVA: ¿No cree que existe la posibilidad que hayamos destruido el ambiente irremediablemente, o que pueda producirse algún día una guerra nuclear con los rusos?

Continúa

FOTO CORTESIA DE TRIANGLE INC. © 1975

Veidt cont.

VEIDT: Claro. Claro que lo creo. Ignoraría los hechos si no aceptara esas cosas como fuertes posibilidades. Como dije, todo depende de nosotros, de si individualmente queremos un Armageddon o un nuevo mundo de potencial fabuloso y sin límites. Creo que hay gente que quiere de veras, aún inconcientemente, el fin del mundo. Quieren ahorrarse las responsabilidades de mantener ese mundo, ahorrarse el esfuerzo imaginativo que requiere construir el futuro. Y, por supuesto, hay otra gente que desea vivir. Veo a la sociedad del siglo veinte en una especie de lucha entre la luz y la extinción. En un lado tienes a los cuatro jinetes del apocalipsis...

NOVA: ... ¿y en el otro?

VEIDT: El séptimo de caballería (*Risas*).

NOVA: Cambiando totalmente de tema, ¿suele escuchar música? Me pregunto cuáles serán sus gustos, siendo un superhéroe...

VEIDT: Me gusta la música electrónica. Debe ser muy típico de un superhéroe, supongo, ¿no? Me gusta la música de vanguardia en general. Cage, Stockhausen, Penderecki, Andrew Lang, Pierre Henry. Terry Riley es muy bueno. Oh, y he oído una nueva e interesante música de Jamaica... una especie de híbrido entre la música electrónica y el reggae. Es fascinante ver cómo nuevas formas musicales se generan cuando una cultura mayormente pretecnológica accede a las modernas técnicas de grabación sin los prejuicios tecnológicos que hemos acumulado y limitan nuestra visión. Se llama «dub music». Te gustaría, estoy seguro.

NOVA: ¿Cómo se lleva con el resto de la hermandad de superhéroes? Algunos parecen muy de derechas en contraste con su propia postura. Pienso en Rorschach, el Comediante, Dr. Manhattan...

VEIDT: ¿Jon? ¿De derechas? (*Risas*) Si hay algo en este cosmos que ese hombre sea incapaz es de tener inclinaciones políticas. Créame... tiene que conocerlo para comprender. Es decir, ¿Ud. qué prefiere, hormigas rojas o negras?

NOVA: ¿Eh...? Pues, no tengo ninguna preferencia en particular...

VEIDT: Exacto. Imagínese cómo se siente Jon. Rorschach, no lo sé muy bien. Creo que es un hombre de una gran integridad, pero ve el mundo en blanco y negro, en términos de maniqueos. Personalmente creo que se debe a su limitación intelectual.

NOVA: ¿Y el Comediante? Creo que hay rencillas entre ustedes. Oí que le venció en un combate, cuando usted empezaba...

VEIDT: Sí, bueno, ese fue un caso de confusión de identidad, un malentendido. Por alguna razón suele pasar cuando los enmascarados se encuentran por primera vez (*Risas*).

NOVA: ¿Pero usted y el Comediante no se soportan mutuamente?

VEIDT: Cielos, al final me va a obligar usted (*Risas*). No, no somos grandes amigos. En gran parte son diferencias políticas. Él me ve como un aficionado intelectual que se mete en asuntos nacionales que no le conciernen. Yo lo veo como un mercenario amoral que se alía a cualquier facción política que le garantice la máxima licencia. La diferencia es así de simple y profunda.

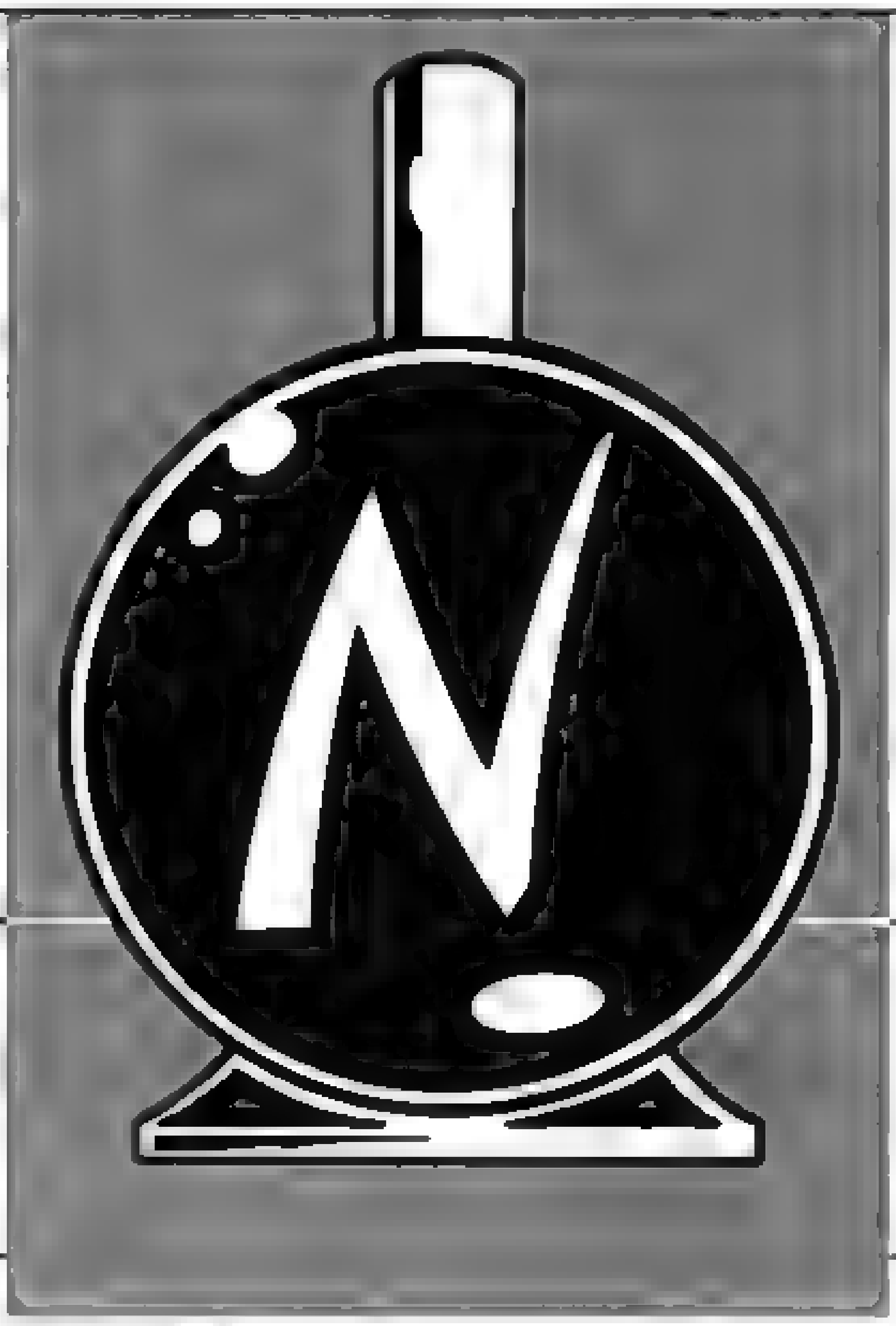
NOVA: ¿No siente, entonces, una desilusión general contra sus compañeros?

VEIDT: En absoluto. Algunos de mis mejores amigos se cuentan entre ellos. Les deseo todo lo mejor en los años venideros.

NOVA: En confianza, a menudo se habla de usted como «el hombre más listo del mundo». ¿Es eso verdad, o acaso le molesta?

VEIDT: No, eso no es verdad, pero es muy halagador y no me importa. Si alguien quiere llamarme «el hombre más simpático del mundo», hey, también estará muy bien (*Risas*). No, no, no me importa ser el hombre más listo del mundo. Sólo desearía no serlo de éste.

LOS TIEMPOS ESTAN CAMBIANDO



NOSTALGIA POR VEIDT

XII
XI
I
X
II

WATCHMEN
No. 12 of 12 $1.50 $2.10/CAN.
DC
WATCHMEN
XII
OCTOBER 1987

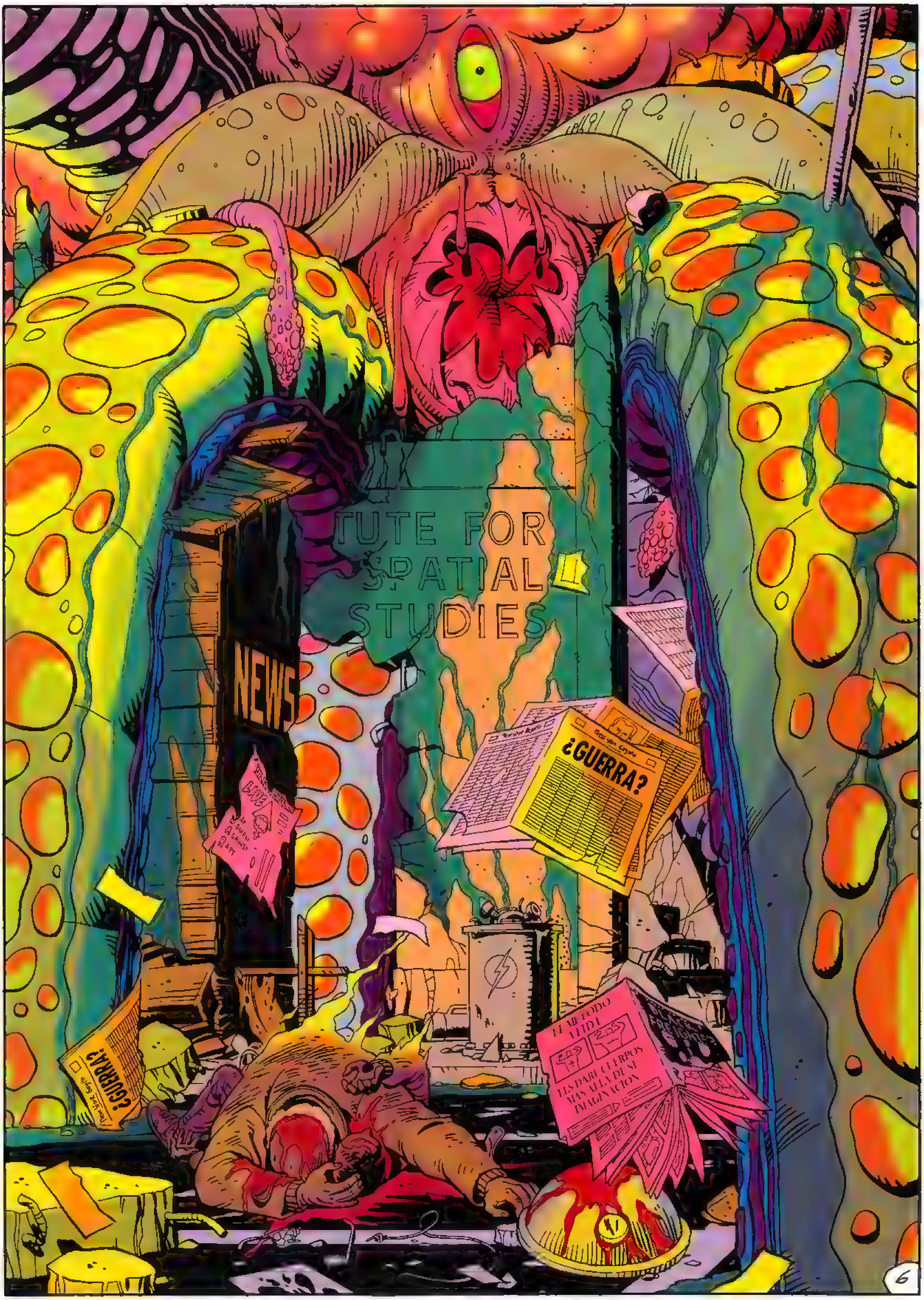
MADISON
SQUARE
GARDEN
PALE
HORSE
AGOTADO
NOVIEMBRE 2
NOVEMBE
PALE H

OVIEMBRE 2
HORSE
EN
IERTO
YSTAL
ACHT
MADISON SQUARE
DEN
¿GUERRA?

THE DAY THE EARTH STOOD STIL
U OPIA
ONE WAY
BOLETOS
Diner
¿GUERRA?
TOPIA
EL DIA QUE LA TIERRA TUVO

RA?
¿GUERRA?
¿GUERRA?

ONE WAY
PROMETHEAN
CAB CO
BRINGING LIGHT TO THE WORLD
GORDIAN
¿GUERRA?
New York Gazette
¿GUERRA?



UN MUNDO HERMOSO Y FELIZ

CO
BRINGING LIGHT TO THE WORLD
MEDIANOCHE.
MEDIANOCHE DEL DOS DE NOVIEMBRE.
ESTO ES INUSUAL. ESPERABA QUE REAPARECIÉRAMOS SOBRE LA TIERRA MUCHO ANTES. LA INTERFERENCIA ESTÁTICA QUE NOTÉ ANTERIORMENTE, HACE QUE TODO SEA TAN IMPREDECIBLE. OBVIAMENTE, LA CAUSA NO HA SIDO LA DETONACIÓN DE UNA CABEZA NUCLEAR.
¿ENTONCES QUE?
¡GUERRA?
New York Gazette
NO FUERON TAQUIONES, SEGURAMENTE.... ¡SI! ¡DEFINITIVAMENTE! UNA TORMENTA DE TAQUIONES. ¿DE DONDE ES QUE PUEDEN HABER VENIDO?
CASI HABÍA OLVIDADO LO EMOCIONANTE QUE ES NO SABER, LOS PLACERES DE LA INCERTIDUMBRE...
POLLO TANDOORI. ERA POR ESO QUE HABÍAN SALIDO, TODA ESTA GENTE....
POLLO TANDOORI.
NEWS

Y EN LUGAR DE ESO...RECIBIERON...
¿DIGO, QUIEN ESTA A SALVO? ¿COMO PUEDE UNA PERSONA CUALQUIERA PROTEGERSE DE UN MUNDO EN EL QUE SUCEDEN COSAS COMO ESTA? YO...
UHH...
AHORA, DÉJAME VER....
QUE HAYA PARTÍCULAS DE TAQUIÓN, VIAJANDO HACIA ATRÁS EN EL TIEMPO, ES ALGO QUE RARAMENTE SUCEDE. ALGUIEN DEBE DE HABERLAS GENERADO.
SI ESTOY EN LO CORRECTO, DEBERÍA PODER DAR CON LA FUENTE DE LA ALTERACIÓN...
... A PESAR DE QUE ESTA ESTÁTICA HACE QUE EL RASTREO SE HAGA MAS DIFÍCIL. ADEMÁS, APARENTEMENTE HAY MÁS DE UN GENERADOR.
LA MAYORÍA ESTÁN DÉBILES, PERO HAY UN PULSO DESDE LA REGIÓN POLAR SUR QUE EMITE FUERTE...
DEVASTADORAMENTE PODEROSO.
LÓGICAMENTE, DEBERÍAMOS INVESTIGAR LA SEÑAL ANTÁRTICA INMEDIATAMENTE, A FIN DE EVALUAR SU CONEXIÓN CON ESTA CATÁSTROFE...
SI TRABAJAMOS A CIEGAS NO HAY MANERA DE QUE PODAMOS ESTAR PREPARADOS ADECUADAMENTE...
SÁCAME DE AQUÍ.
¿SALIR? CIERTAMENTE PODRÍAMOS RASTREAR LOS TAQUIONES HASTA SU FUENTE, Y...
JON, SOLO QUIERO ALEJARME DE ESTA GENTE, Y ESA COSA Y, Y....
...HHRREUGHH...
LO SIENTO. QUE DESCONSIDERADO DE MÍ PARTE. ESTOS DEBEN SER MOMENTOS MUY ANGUSTIANTES PARA TI...
¡JON, POR AMOR DE DIOS! ¿QUIERO SALIR DE AQUÍ, ENTIENDES?
ALEJA ESTO DE MI, ESO ES TODO...
LLÉVATELO LEJOS.

SACA AL GATO, VEIDT. SACA AL GATO Y ENFRÉNTAME...
WHOA.
ADRIAN, LO SIENTO. PERO NO TE CREO ESA PATRAÑA DE LA INVASIÓN.
¿VAMOS, QUE ES LO QUE REALMENTE PLANEAS?
LONDON
HHAHHH...
ESTA BIEN. UNA VEZ MAS. DISENE UN MONSTRUO, CLONÉ SU CEREBRO A PARTIR DE UN PSÍQUICO HUMANO, LO ENVIÉ A NEW YORK Y MATÓ A LA MITAD DE LA CIUDAD.
ADRIAN, ESO ES UNA IDIOTEZ...
NO. DICE LA VERDAD. OYE LA VOZ.
LO HIZO.
MIRA, NADIE PODRÍA HABER HECHO ESO. ESTAS SIENDO...
LO HIZO.
LA MITAD DE NEW YORK.
VEIDT, DESHAZTE DEL GATO.
NO, NO LO CREO. DESPUÉS DE TODO, ES SU PRESENCIA LA QUE LOS SALVA DE LA HUMILLACIÓN DE OTRA PALIZA.
HURRR.
RORSCHARCH, ESTÁ JUGANDO CONTIGO. SU HISTORIA ESTA LLENA DE HOYOS...
¡ADRIAN, TU INTENTO DE ASESINATO: NO PUDISTE HABERLO PLANEADO! ¿QUE HUBIESE PASADO SI EL TE HUBIERA DISPARADO A TI, ANTES QUE A TU SECRETARIA?
SUPONGO QUE TENDRÍA QUE HABER DETENIDO LA BALA. ¿NO ES ASI?
¿TU...?
NAHHH, VAMOS. ESO ES COMPLETAMENTE...
¿EN REALIDAD NO PUEDES HACER ESO, NO?

NO.
SIMPLEMENTE NO ME LO CREO. NADA DE ESO, NO HABRÍAS ASESINADO A LA MITAD DE NEW YORK. TÚ NO PODRÍAS...
PUDE.
LO HICE.
Y SI QUIERES TE CONTARE CÓMO.
EL PSÍQUICO ERA LA LLAVE, POBRE JOVEN ROBERT DESCHAINES. ME HICE DE SU CEREBRO LUEGO DE SU MUERTE Y MIS GENETISTAS CLONARON ALGO MUCHO MAS GRANDE Y MAS PODEROSO DE EL, Y LO INCORPORARON DENTRO DE MI CRIATURA.
EL CEREBRO ACTUABA COMO UNA RESONANCIA SÍQUICA. AMPLIFICARÍA UN SIMPLE PULSO Y LO TRANSMITIRÍA, LA SEÑAL GATILLADA EN EL PRECISO MOMENTO DE SU MUERTE.
CODIFICAMOS UN MONTÓN DE INFORMACIÓN DENTRO DE ESA SEÑAL.
TERRIBLE INFORMACIÓN.
LA DESCRIPCIÓN DE MAX SHEA DE UN MUNDO ALIENÍGENA, IMÁGENES DE HIRA MANISH Y SONIDOS DE LINETTE PALEY...
A PARTE DE LOS MUERTOS INMEDIATAMENTE POR EL SHOCK, MUCHOS SERIAN CONDUCIDOS A LA LOCURA POR EL SÚBITO FLUJO DE SENSACIONES GROTESCAS...
Y AQUELLOS SENSIBLES ALREDEDOR DEL MUNDO TENDRÁN PESADILLAS DURANTE LOS PRÓXIMOS AÑOS.
NADIE PONDRÁ EN DUDA DE QUE ESTE PLANETA ACABA DE ENFRENTAR UNA FUERZA TAN ESPELUZNANTE, QUE DEBE DE SER REPELIDA. DEJANDO DE LADO CUALQUIER ANTIGUA ENEMISTAD.
NADIE LO SABRÁ. TODOS LOS INVOLUCRADOS HAN MUERTO ASESINADOS POR ASESINOS QUE SE MATARON ENTRE SI, UNA PIRÁMIDE LETAL.....
LA MUERTE DE MIS SIRVIENTES LUEGO DE ABRIR MI VIVERO, NOTABLEMENTE EBRIOS. PUSO EL BROCHE FINAL.
¿Y QUE HAY DE NOSOTROS?
SI. SI, YO MISMO HE ESTADO PENSANDO AL RESPECTO...
¿ORRR?
¿BUBASTIS? ¿QUE SUCEDE NINA? ¿HAY ALGUIEN AHÍ AFUERA?
ESPERA UN MOMENTO. REVISARE LAS PANTALLAS...
AH.
YA VEO
10

VEIDT. POR SUPUESTO. ¿QUIEN MAS TIENE LA INTELIGENCIA O LOS RECURSOS PARA LOGRAR LA INTERFE-RENCIA DE TAQUIONES?
HMM. OCHO GENERADORES A TRAVÉS DE LA ANTÁRTICA, OCHO SOBRE SATÉLITES EN ORBITA. DEMUESTRA UNA NOTABLE PREVISIÓN. ¿NO LO CREES?
UCCUK
HUT
DESPUÉS DE TODO, AL SER LOS TAQUIONES LO ÚNICO QUE PUEDE AFECTAR-ME, EL OBVIAMENTE ANTICIPÓ EL POSIBLE DESCUBRIMIENTO, POR MI PARTE, DE SU PLAN POR UNA CANTIDAD CONSIDERABLE DE TIEMPO...
¿PLAN?
ESPERA UN MINU-TO. YA HE ESTADO AQUÍ. ESTA ES LA ANTÁRTICA. ESA...
ESA ES LA FORTALEZA DE VEIDT.
¿E-ESTAS DICIENDO QUE ALGUIEN PLANEÓ... QUE ADRIAN PLANEÓ TODO ESTO... ESO QUE PASO EN NEW YORK? ¿DICES QUE EL... QUE VEIDT...?
SI. EL MATÓ A BLAKE Y A MEDIA NEW YORK.
DISCÚLPAME, RORSCHARCH. LE ESTOY INFORMAN-DO A LAURIE HACE NOVENTA SE-GUNDOS.
¿RORSCHARCH? ¡JON, NO!! ¡NO EMPIECES DE NUEVO CON ESA BASURA!
¿ACASO EL LOS MATÓ? ¿ACASO VUH- VEIDT ASESINO A TODA ESA GENTE?
¡JON, RESPÓN-DEME!
LO- LO SIENTO, SON ESTOS TAQUIONES, ESTÁN ENTURBIÁNDOLO TODO.
SERÁ MEJOR QUE LO SIGA ALLÁ ADENTRO.
¡NO! ¡NO TE ATREVAS A DEJARME ACÁ AFUERA!
¡JON, ESPERA!
OH...
26
...DIOS.

BUBASTIS. RÁPIDO...
NO. NO DEJES QUE SE ESCAPE.
DEBEMOS DETENER LO. MATÓ A BLAKE. MATÓ A MEDIO NEW YORK.
SI. EL MATÓ A BLAKE Y A MEDIA NEW YORK.
DISCÚLPAME, RORSCHARCH. LE ESTOY INFORMANDO A LAURIE HACE NOVENTA SEGUNDOS.
¿QUE? ¿DONDE ESTA LAURIE?
¿JON? ¿ESTÁS BIEN? TE VEZ COMO SI ESTUVIERAS... NO SE... DROGADO O ALGO...
LO- LO SIENTO, SON ESTOS TAQUIONES, ESTÁN ENTURBIÁNDOLO TODO.
SERÁ MEJOR QUE LO SIGA ALLÁ ADENTRO.

¿VEIDT?
VEIDT, INCLUSO AUNQUE NO PUEDA PREDECIR A DONDE ES QUE VOY A ENCONTRARTE, PUEDO CONVERTIR ESTE LUGAR EN VIDRIO. NO PUEDES ESCONDERTE. NO SEAS ESTÚPIDO.
LOS TAQUIONES FUERON ALGO INTELIGENTE, PERO ESTO ES ESTÚPIDO.
NO ES PROPIO DE TI....
AH
MUY BIEN. SI DEBO...
SI DEBO SEGUIR CON ESTO HASTA UN AMARGO FINAL....

BUBASTIS....
PERDÓ-NAME.
¡AAAW AAAAA RRRRR!
¡OOWA RRRRR OW!
¿VEIDT? NO....
HM.
EN REALIDAD, NO ESTABA SEGURO DE SI ESTO IBA A FUNCIONAR.
OBVIAMENTE FUERON LOS TAQUIONES LOS QUE HICIERON POSIBLE HACERLE ALGO QUE NO ESPERABA.

VEIDT...
ERES UN IMBÉCIL.
HIII--
YAAAA--

OH, MIER...
¡UUUHHH!
STAND BEHIN
SCREEN WH
I.F. SUBTRA
IS ACTIV
AHÍ ESTÁ.
OTRA COSA, DE LA CUAL NO ESTABA SEGURODE QUE FUNCIONARÍA.
¡VEIDT!
OOO-UWW...
VEIDT, BASTARDO SI LE HAS HECHO DAÑO, YO...
OH DANIEL, DANIEL, DANIEL, DANIEL...
POR FAVOR...
MADURA.

MI NUEVO MUNDO, EXIGE MENOS HEROÍSMO OBVIO, ESO HACE QUE TUS ACTOS DE HÉROE ESCOLAR SE VEAN REDUNDANTES.
¿QUE ES LO QUE HAN LOGRADO CON ESO? FRACASAR EN LA PREVENCIÓN DE LA SALVACIÓN DE LA TIERRA ES VUESTRO ÚNICO TRIUNFO...
... UN FRACASO QUE ECLIPSA CUALQUIER TRIUNFO ANTERIOR! POR CONSIGUIENTE, ESTÁN A LAS PUERTAS DE UNA ERA DE LUZ TAN CEGADORA QUE LA HUMANIDAD RECHAZARA LA OSCURIDAD DE SUS CORAZONES...
... Y SE VOLVERÁN HACIA UNA....
UH...
¡AAAA!

ESTOY MUY DECEPCIONADO, VEIDT.
MUY DECEPCIONADO.
REESTRUCTURARME A MI MISMO TRAS LA SUBSTRACCIÓN DE MI CAMPO INTRÍNSECO FUE EL PRIMER TRUCO QUE APRENDÍ. NO PUDO MATAR A OSTERMAN...
¿Y CREÍSTE QUE PODRÍA MATARME A MI?
HE CAMINADO SOBRE LA SUPERFICIE DEL SOL. HE VISTO EVENTOS TAN MINÚSCULOS Y TAN VELOCES QUE DIFÍCILMENTE SE PODRÍA DECIR QUE OCURRIERON, PERO TÚ...
TU ERES UN HUMANO.
... Y EL HUMANO MAS INTELIGENTE DE ESTE MUNDO, NO SIGNIFICA PARA MI MAS QUE LA TERMITA MAS INTELIGENTE.
¿QUE ES ESO QUE TIENES EN TU MANO, VEIDT? ¿OTRA MEGA ARMA?
SÍ.
SE PODRÍA DECIR QUE SÍ.
...DESDE NEW YORK LLEGAN LAS SIGUIENTES IMÁGENES...
NEWS

ESCENA AQUÍ ES, SUMAMENTE, HORRIBLE, NO SE PUEDE DES-CRIBIR
IMPUESTO SOBRE LOS MILLONES
GENTE DEMENTE. UNA MADRE EMBARAZADA CONVENCIDA DE QUE SU HIJO NO NATO SE LA ESTABA COMIENDO, ACABO CON LA VIDA
ÚNANSE A BBC 2 PARA LAS NOTICIAS DESDE AMÉRICA. EN NEW YORK MILLONES
DESDE NEW YORK
INSTITUTO DONDE ESTUDIAN OTRAS DIMENSIONES
ESTAS PRIME-RAS IMÁGENES MUESTRAN.... UH... EXACTA-MENTE ¿QUE ES ESO, BOB? ES UNA
MILLO-NES DE MUERTOS
INVEROSÍMIL COMO SE VE NO PODEMOS DESCARTAR LA POSIBILIDAD DE
¿HEMOS SIDO INVADIDOS? NOS PREGUN-TAMOS
CONTACTO ALIENÍGE-NA O
MILLONES
Y EN NUEVA YORK, MILLONES DE... UN MINUTO, ESTO NO PUEDE SER CIERTO: "MILLONES DE
SE TRATA DE UNA INVASION ALIENÍGENA O ESTAMOS ABLANDO DE ALGO DE OTRA DIMENSIÓN
SIN CO-MENTARIOS, NO TENEMOS MAS COMEN-TARIOS.
NO PUEDO CREER ESTO. NO PUEDO CREERLO.
LOS MUERTOS, LOS DEMENTES, HAY NINOS, NINOS, NINOS... NO PUEDO SEGUIR. LO SIENTO. LO SIENTO.
NEW YORK.
MILLONES
LIDERES MUNDIALES, RESPONDEN A LA TRAGEDIA
DESDE LONDRES, EL SENOR HEALEY ENVIÓ UN MENSAJE A
MILLO-NES DE PERSONAS
Y NOTI-CIAS EN RESPUESTA A LO SUCEDIDO, DESDE RUSIA
TRAS ESTUDIAR FOTOGRAFÍAS SATELITALES, EL KREMLIN EMITIÓ UN CAUTO BOLETÍN
DESDE RUSIA
RBRACHEV ESTABLECIÓ QUE A LA LUZ DE LOS ALARMANTES ACONTECIMIENTOS EN NEW YORK
MAS DE DOS MILLONES
"AMENAZA A TODOS" SUGIRIÓ EL CESE DE LAS HOSTILIDADES HASTA QUE
PROMETIENDO UN RETIRO DE LAS FUERZAS DE AFGANISTÁN TAN PRONTO COMO
EW YORK
INMEDIATO FIN A LAS HOSTILIDADES HASTA EVALUAR ESTA NUEVA AMENAZA A LA TIERRA
EN COMPLETA CONFUSIÓN AQUÍ
FIN A LAS HOSTILIDADES
INMEDIATA CUMBRE EN GINEBRA.
YORK, ESTA NOCHE TRES MILLONES
DE TERMINAR LA GUERRA EN AFGANISTÁN COMO GESTO DE
FIN DE LA GUERRA
LO HICE
¡LO HICE!

HE SALVADO A LA TIERRA DEL INFIERNO, Y LUEGO LA GUIARÉ HACIA LA UTOPÍA. ASÍ COMO RAMSES DIJO:
"CANAAN ESTA DEVASTADA, ASHKELON HA CAÍDO, GEZER ESTA EN RUINAS, VENDAM ESTA REDUCIDA A NADA....."
ISRAEL ESTA DESOLADA Y SU SEMILLA YA NO EXISTE, Y PALESTINA SE HA CONVERTIDO EN VIUDA DE EGIPTO...."
ESPERA UN MINUTO... ¿"LUEGO"? ¿DESPUÉS DE LO QUE HAS HECHO? NO TE SALDRÁS CON LA TUYA...
..."TODOS LOS PAÍSES ESTÁN UNIFICADOS Y EN PAZ"
¿SALIRME CON LA MÍA?
¿ME EXPONDRÁN, DESHARÁN LA PAZ POR LA CUAL MURIERON MILLONES? ¿ME ASESINARÁN ARRIESGANDO UNA SEGURA INVESTIGACIÓN? MORALMENTE ESTÁN EN JAQUE MATE, COMO BLAKE.
HABRÁ QUE TRANSAR
¿QUEEE?
DE UNA MANERA LÓGICA, TEMO QUE ESTA EN LO CORRECTO. AL DEVELAR SU PLAN, DESTRUIREMOS CUALQUIER OPCIÓN DE PAZ, CONDENANDO A LA TIERRA A UNA DESTRUCCIÓN MUCHO PEOR.
EN MARTE TU ME DEMOSTRASTE EL VALOR DE LA VIDA. SI HEMOS DE PRESERVAR LA VIDA EN ESTE LUGAR, DEBEREMOS PERMANECER EN SILENCIO.
¿NUNCA DECIRLE A NADIE? ¿RE-REALMENTE DEBEMOS ACEPTAR ESO?
DIOS, TIENE RAZÓN. TODO LO QUE HICIMOS FUE FALLAR EN EVITAR QUE ÉL SALVARA LA TIERRA.
DIOS.
¿CÓMO... CÓMO ES POSIBLE QUE LOS HUMANOS TOMEMOS DECISIONES COMO ESTA? MALDITOS SEAMOS SI NOS QUEDAMOS CALLADOS PERO ES LA TIERRA LA QUE ESTARÁ CONDENADA SI NO LO HACEMOS. NOSOTROS...
ESTA BIEN.
OKAY, CUENTEN CONMIGO. NO DIREMOS NADA.
BROMEAN, POR SUPUESTO.
¿RORSCHARCH...?
¡RORSCHARCH, ESPERA! ¿ADONDE VAS? ¡ESTO ES DEMASIADO GRANDE COMO PARA SER TAN CABEZA DURA AL RESPECTO! ¡TENEMOS QUE TRANSAR...!
NO.
NI SIQUIERA AL BORDE DEL ARMAGEDÓN.
NUNCA TRANSIGIR.

HMMM
¿AHORA, COMO ES QUE LLAMARÍAN A ESO, ME PREGUNTO YO?
¿"NEGARSE LA REALIDAD" TAL VEZ?
OH BUENO... DE CUALQUIER MANERA, NO SIGNIFICA UN INCONVENIENTE. COMO TESTIGO CREÍBLE RORSCHARCH VENDRÍA A SER... COMO PODRÍA DECIRLO... ¿"MUY POCO FIABLE"? AUN ASÍ...
AUN ASÍ.
CREO QUE LO MEDITARE AHORA, EN EL PLANETARIO.
OBVIAMENTE, USTEDES DOS SIÉNTANSE COMO EN CASA. HAY BASTANTES BAÑOS POR SI QUIEREN REFRESCARSE.
¿"LOS DOS"?
LO ÚNICO QUE QUIERO ES LARGARME A OTRO LUGAR. ¿PUEDES SACARNOS DE AQUÍ, JON?
¿JON?
¿ADONDE SE FUE? ¿DONDE SE FUE EL MUNDO ENTERO?
LO SÉ.
QUIERO DECIR... EN NEW YORK, TODOS ESOS CUERPOS... ¿COMO PUEDE ALGUIEN SIMPLEMENTE ALEJARSE DE ESTO?
MIRA, ENCONTREMOS ALGÚN LUGAR TRANQUILO, LEJOS DE ESTAS LUCES. NECESITAMOS PENSAR, HABLAR....
¿PERO, DONDE ESTA JON? HA ESTADO ACTUANDO TAN EXTRAÑO. HABÍA PREDICHO DE QUE YO LE CONTARÍA SOBRE TI Y DE MI, Y LUEGO PARECÍA ESTAR ENOJADO CUANDO SE LO DIJE.
HU... ¿QUE TAN ENOJADO?
OH, NO LO SE. ME CONFUNDE. Y NO NECESITO QUE ME CONFUNDAN.
YA ESTOY LO SUFICIENTEMENTE MAL, VI COSAS EN MARTE Y LUEGO EN NEW YORK....
MUERTOS. TODOS ESTABAN AHÍ.... MUERTOS.
YO... AUN NO PUEDO IMAGINÁRMELO. TODO ESTO ES TAN, NO LO SE...
FUERA DE NUESTRA COMPREN SIÓN...

PERO... ERA GENTE, QUE SIMPLEMENTE SALIO DE UN RESTAURANTE DE COMIDA CHINA. ESE ARROZ DE COLOR ROSA Y AMARILLO, ESTABA TODO DESPARRAMADO Y....
SOLO QUERÍA LLORAR, PERO MI GARGANTA NO FUE LO SUFICIENTEMENTE GRANDE. YO....
¿DAN? ¿PODEMOS SENTARNOS?
SEGURO.
LAURIE, ESCUCHA, SOBRE NOSOTROS... ¿CREES QUE A JON LE IMPORTE?
YA NO IMPORTA, DESPUÉS DE LO DE NEW YORK, NADA IMPORTA, ES LO QUE HE ESTADO TRATANDO DE DECIRTE.
DAN, POR FAVOR... SIÉNTATE CONMIGO. TE NECESITO.
Y YO TE NECESITO A TI.
NO. QUIERO DECIR QUE NECESITO DE TI. TE NECESITO AHORA. DAN, TODA ESA GENTE, ESTÁN MUERTOS. YA NO PUEDEN DISENTIR NI COMER COMIDA INDIA, O AMARSE....
OH, ES TAN DULCE ESTAR CON VIDA. TAN JODÍDAMENTE DULCE.
¿LAURIE? ¿Q-QUE QUIERES QUE HAGA?
QUIERO QUE ME AMES.
QUIERO QUE ME AMES POR QUE NO HE MUERTO.
SÁCATE ESAS. QUIERO PODER VERTE.
QUIERO VERTE, Y SENTIR TU SABOR Y TU OLOR. POR QUE PUEDO HACERLO.
¿QUE ES ESE OLOR DAN? ¿A QUE ES LO QUE HUELES?
A NOSTALGIA.

¿ADONDE VAS?
REGRESO A LA BÚHO NAVE. REGRESO A AMÉRICA.
MALDAD DEBE SER CASTIGADA.
GENTE DEBE SABER.
RORSCHARCH...
SABES QUE NO PUEDO PERMITIRTE HACER ESO.

HUHHH.
POR SUPUESTO. DEBES PROTEGER LA NUEVA UTOPÍA DE VEIDT. UN CADÁVER MAS ENTRE LOS CIMIENTOS NO HACE GRAN DIFERENCIA.
¿Y BIEN? ¿QUE ESTAS ESPERANDO?
HAZLO.
RORSCHARCH...
¡HAZLO!

ATMÓSFERA ES DIFÍCIL DE DESCRIBIR: EUFORIA DE SENTIR QUE UNA GUERRA CASI SEGURA HABRÍA SIDO REVERTIDA, MEZCLADA CON HORROR Y....
RUSIA HA OFRECIDO AYUDA.
RENTEMENTE LA CRIATURA MURIÓ TRAS ACCIDENTALMENTE TRASPASAR A NUESTRA DIMENSIÓN, PERO EN SU ULTIMO ESTERTOR....
HA DESCRITO LA ESCENA COMO "UN HIROSHIMA CON EDIFICIOS" LE PREGUNTAMOS
DE OTRA DIMENSIÓN
¿ES POSIBLE QUE SUCEDAN MAS ATAQUES?
Y LITERALMENTE MILLONES
CREEMOS QUE NO, IMAGINEN UNA ABEJA ALIENÍGENA, NO MUY INTELIGENTE QUE PICA POR REFLEJO AL ESTAR AL BORDE DE LA MUERTE. SI

HOLA JON.
ESPERABA QUE TUVIÉSEMOS LA OPORTUNIDAD DE HABLAR.

JON... SE QUE LA GENTE CREE QUE SOY INSENSIBLE, PERO ME HE HECHO SENTIR CADA UNA DE LAS MUERTES. DURANTE EL DÍA IMAGINO INNUMERABLES ROSTROS. Y POR LA NOCHE....
BUENO, SUENO, QUE VOY NADANDO HACIA UNA ASQUEROSA... NO. OLVÍDALO. NO ES DE IMPORTANCIA.
LO QUE IMPORTA ES LO QUE SÉ. SE QUE HE LUCHADO SOBRE LA ESPALDA DE INOCENTES ASESINADOS PARA SALVAR A LA HUMANIDAD.... PERO ALGUIEN DEBE DE HACERSE CARGO DE ESTE TERRIBLE, PERO NECESARIO CRIMEN.
ESPERABA QUE TU LO ENTENDIERAS, NO COMO RORSCHARCH..
NO NECESITAS CONSIDERAR A RORSCHARCH. DUDO MUCHO DE QUE ALCANCE A LLEGAR A LA CIVILIZACIÓN.
... PERO SI, LO ENTIENDO, SIN CONDONARLO NI CONDENARLO. LOS ASUNTOS HUMANOS YA NO PUEDEN SER DE MI INCUMBENCIA. ESTOY POR DEJAR ESTA GALAXIA POR UNA MENOS COMPLICADA.
PERO TU RECUPERASTE EL INTERÉS EN LA VIDA HUMANA....
SI, LO HICE. PROBABLEMENTE CREE ALGUNA.
JON, ESPERA, ANTES DE QUE TE MARCHES...
ADIÓS, ADRIAN.
¿HICE LO CORRECTO, NO ES ASÍ? AL FINAL TODO FUNCIONO COMO DEBÍA SER.
¿"AL FINAL"?
NADA TERMINA, ADRIAN. NADA NUNCA TERMINA.
¿JON? ¡ESPERA! QUE QUIERES DECIR CON....

¡ESTA BIEN, YA VOY!
¡YA TENGO A LA GENTE DE LA LIMPIEZA PIDIENDO PROPINAS! ¿EL DÍA DE NAVIDAD, LA GENTE TIENE QUE PONERSE A MENDIGAR? JESUCRISTO, ¿ACASO YA NO HAY NADA SAGRADO? NUNCA TERMINA. NUNCA.
Y AHORA MAS EMOCIONES NAVIDENAS CON EL RETORNO DE...
Happy
Accord
LO SIENTO SENORA JÚPITER, INTENTAMOS LLAMARLA EN LA RECEPCIÓN. PERO SU TELÉFONO ESTABA DESCOLGADO. SUS AMIGOS EL SENOR Y LA SENORA HOLLIS ESTÁN ACÁ PARA VERLA.
¿QUE? PERO SI NO CONOZCO A NINGÚN...
... LA DIMENSIÓN DESCONOCIDA...
NEPE
...UH...
.. ¡EN DONDE ROBERT CULP ES FÍSICAMENTE TRANSFORMADO POR... LOS ARQUITECTOS DEL MIEDO!
...NINGUNA PERSONA QUE TENGA MAS GANAS DE VER! VAMOS PASEN! QUE MARAVILLA, MIS QUERIDOS AMIGOS, SR. Y SRA....
HOLLIS.
¡JA JA JA, POR SUPUESTO! MUCHÍSIMAS GRACIAS POR TRAERLOS.
DE NADA, QUE TENGA UN BUEN DÍA.
MADRE, NOSOTROS...
¿QUE DEMONIOS ESTÁN TRATANDO DE HACER? ¿INTENTAS MATAR A TU MADRE DE UN ATAQUE AL CORAZÓN? ¡PENSÉ QUE ESTABAN MUERTOS! ¿QUIEN TE HIZO ESO EN EL PELO? DEBERÍAS DEMANDARLO, PARECES UNA MESERA...
NO HAY NADA MALO EN SU TELEVISOR, LO V--
¡MADRE, CÁLLATE! NO PODEMOS QUEDARNOS MUCHO, PERO TENÍAMOS QUE HACERTE SABER QUE ESTAMOS BIEN.
TRAJIMOS FLORES. FELIZ NAVIDAD, MAMÁ.
OH LAURIE. OH CARIÑO, ESTOY TAN FELIZ DE VERTE.
¡GNFF!
¿QUIEN ES EL MUCHACHOTE?
EL ERA DAN DREIBERG. AHORA SOMOS SAM Y SANDRA HOLLIS.
¿NO ESTÁN LEGALMENTE CASADOS, EH? BUENO, ESPEREMOS QUE SEA RICO. ENCANTADA DE CONOCERTE, DAN.
IGUALMENTE ENCANTADO, SEÑORA JUPITER, SOY ADMIRADOR SUYO DESDE HACE TIEMPO.
OH, ESTE ME GUSTÓ.
28

AHORA, DÉJAME VER. DEBO TENER POR AHÍ ALGUNOS REGALOS PARA TI...
¡YA SÉ! HAY UNA BOTELLA DE ESA COSA DE MILLENIUM O ALGO...
MAMÁ, NO TENEMOS MUCHO TIEMPO, Y TENEMOS COSAS IMPORTANTES QUE DISCUTIR.
¿QUE ES MAS IMPORTANTE QUE LOS REGALOS, CUANDO ES NAVIDAD? RECUERDO CUANDO ERAS UNA NIÑA PEQUEÑA, SOLÍAS...
MAMÁ, AVERIGÜE QUIEN FUE MI VERDADERO PADRE.
¿TU...?
OH, DIOS...
OH LAUREL, YO LO SIENTO TANTO. ¿QUE DEBES ESTAR PENSANDO? FUE.... SIMPLEMENTE FUE UNA TARDE, EN VERANO EL ESTUVO DE VISITA Y...
MAMÁ...
QUERÍA ESTAR FURIOSA, PERO...DIGO, NUNCA QUISE QUE LO SUPIERAS. DEBÍ DECÍRTELO PERO... NO SE, ME SENTÍA AVERGONZADA, ME SENTÍA UNA ESTÚPIDA, Y...
MAMÁ.
NO IMPORTA.
NUESTRAS VIDAS NOS LLEVA POR CAMINOS EXTRAÑOS. LA GENTE HACE COSAS EXTRAÑAS, Y...
... BUENO, HAY VECES EN QUE NO PUEDEN HABLAR DE ESO. SE COMO ES ESO.
TE AMO MAMÁ. NUNCA ME HICISTE NADA MALO.
ESO ES TODO LO QUE TE TENIA QUE DECIR, CREO QUE DEBEMOS IRNOS, PERO TE VISITAREMOS PRONTO.
SEGURO.
ESCUCHA, LLÉVATE ESTO. TE AYUDARA A NO SOLTAR A ESE RUBIO. SUPONGO QUE DEBERÉ ENCONTRAR ALGO PARA EL TAMBIÉN...
BUENO, SI, PERO APÚRATE. LA ESPERA ME PONE NERVIOSA...
QUE ES LO QUE... OHH ESA COSA TAN VIEJA. ESPERO QUE NO TE HAYA AVERGONZADO.
OH NO. PARA NADA A DECIR VERDAD, YO....
BUENO, EN 1952 TUVE UNA COPIA.
¿EN SERIO? PERO, BENDITO SEAS, QUÉDATELA.
PERO... ESTO ES MUY VALIOSO. EN VERDAD SRA. JUPITER YO NO PODRÍA...
SALLY. LLÉVATELO. SOLO NO SE LO DIGAS A TU MUJER.
¿DAN... UH, SAM, CARIÑO? VAMOS... TENEMOS QUE IRNOS.
29

SI, BUENO, CHICOS, CUÍDENSE MUTUAMENTE.
ADIÓS, MAMÁ.
¡Y NO ESPEREN MUCHO PARA TENER NIÑOS! YA SOY UNA MUJER VIEJA.
NEPENT REST.
BUENO, ESE FUE BASTANTE INDOLORO, ¿EH?
SABES, TAL ESA IDEA DE TU MADRE NO SEA TAN MALA.....
¿NIÑOS? OLVÍDALO. AUN NO. TÚ HABÍAS DICHO ALGO SOBRE VIVIR AVENTURAS, Y YO NO ME VOY A QUEDAR EN CASA CAMBIANDO PAÑALES.
"NITE OWL Y SILK SPECTRE" SUENA BIEN.
"SILK SPECTRE" ES TAN DE NIÑITA, ¿SABES? ADEMÁS QUIERO UN MEJOR TRAJE, ALGO QUE ME PROTEJA, TALVEZ ALGO DE CUERO, CON UNA MASCARA SOBRE EL ROSTRO....
ADEMÁS, TAL VEZ DEBA LLEVAR UN ARMA.

BORSCHT
NEW DEAL
¿RR A PRESIDENTE EN 1988?
New York Gazette
35¢
PROMETHEAN CABS · LIMO
UNDER NEW MANAGEMENT
UN MUNDO
UN ACUERDO
MILLENNIUM
NEW DEAL
PIONEER PUBLISHING INC
¿OOOOH, ASÍ QUE FINALMENTE REGRESASTE? ¿QUE, ACASO FUISTE A BUSCAR ESO A LA DIMENSIÓN X, EH? ¿HM?
SEYMOUR, POR DIOS, YO NO SE....
TRES MILLONES DE NEOYORKINOS MUEREN Y TÚ NO ERES UNO DE ELLOS.
BURGERS

TUVE QUE IR A BURGERS 'N BOR...
NO LO DIGAS. NO DIGAS ESA PALABRA. COMERÉ COMIDA DE ESE LUGAR SI NO HAY OTRO, PERO NO SE HABLARÁ RUSO EN MI OFICINA.
SEYMOUR, ¿NO TIENES NADA QUE HACER?
BUENO, IBA A COMER.
OH NO, TIENES DOS PÁGINAS MÁS QUE RELLENAR ANTES DE COMER ¡GRACIAS A ESE MALDITO ACUERDO!
CREÍ QUE ERA SU COLUMNA ...
SÍ, BUENO ¡CREÍSTE MAL! YA NADIE PUEDE DECIR COSAS MALAS DE NUESTROS "VIEJOS CAMARADAS" LOS RUSOS, ¡ASÍ QUE TENEMOS DOS PÁGINAS MÁS!
ROBERT REDFORD DICE QUE SE PRESENTARÁ PARA PRESIDENTE EN EL 88. PONGÁMOS QUE...
METE PAJA DE DONDE SEA.
SEYMOUR... ¡NO DIGNIFICAMOS LO ABSURDO CON REPORTAJES! ESTO AUN ES AMÉRICA, ¡MALDICIÓN! ¿QUIÉN QUIERE A UN ACTOR VAQUERO EN LA CASA BLANCA?
HM, BUENO, ENTONCES CREO QUE TOMARE ALGO DEL ARCHIVO CHIFLADO.
SÍ, SÍ, CUALQUIER COSA QUE ESTE EN DENTRO DE TUS LIMITADAS HABILIDADES. SOLO DEJAME COMER LUNCH EN PAZ.
BUENO... ¿CUAL DEBO DE ESCOGER..YO...
SEYMOUR, ¡POR EL AMOR DE DIOS! ¡TE ESTOY PIDIENDO QUE SEAS RESPONSABLE UNA SOLA VEZ EN TU MISERABLE VIDA, MIENTARS COMO! ¿ES PEDIR MUCHO?
ADELANTE, ESCOGE LO QUE QUIERAS...
LO DEJO POR ENTERO EN TUS MANOS.
"Seria un mundo más hermoso, un mundo más hermoso y feliz para morir"
- John Cale.

XII
II

WATCHMEN
EXTRAS

WATCHMEN

ALAN MOORE
escritor

DAVE GIBBONS
ilustrador / letrista

JOHN HIGGINS
colorista

Agradecimiento especial a
Neil Gaiman, Mike Lake,
Pat Mills y Joe Orlando.

ALAN MOORE:

Empezando donde George Orwell terminó, comencé a trabajar en lo que eventualmente se convirtió en Watchmen en 1984. No recuerdo con certeza, pero creo que fue probablemente una ridícula noción de que saldría el año siguiente lo que me guió a ambientar la serie en 1985. De cualquier manera, ahora es Enero de 1988, y esta pieza actual es el último trabajo que espero hacer de Watchmen en el futuro inmediato. Hemos escrito y dibujado la historieta. Ayudamos a diseñar los botones y aprobamos las pulseras. Hemos discutido la película y el juego de rol y le dimos el sí a las camisas. Hemos realizado el tour Británico y las entrevistas de la prensa Americana. Hemos hecho la sesión de fotos donde nos dijeron que hiciéramos la pose de Adam West y Burt Ward, caminando de lado en una pared con nuestra Bati-soga. Hemos firmado tantos libros que estamos pensando en intercambiar nuestros nombres sólo para aliviar el tedio, y cada vez que vemos esa estúpida y amarilla carita sonriente emborrada con sangre nos da una migraña atroz. Han pasado cuatro años desde que la empecé, un año desde que terminé de escribirla, y sólo hasta ahora veo una perspectiva de lo que en realidad hicimos.

Todo empezó de manera inocente, el impulso inicial coagulado de un número de aparentemente inocuas fuentes. En principio, DC estaban ansiosos por que empezara a escribir algo más aparte de la serie mensual Swamp Thing. Por mi parte, al haber tomado Swamp Thing de otro escritor "en la carrera" por así decirlo, me he visto forzado a aprender cómo escribir historietas completas en un ritmo desenfrenado que no me deja tiempo para contemplar o planear apropiadamente. Habiendo formulado algunas ideas acerca de las posibilidades de la historieta Americana en ese frenesí de cuarenta números, estaba ansioso de intentarlas en un nuevo título que pudiera ser estilizado y diseñado desde cero, y así tomé la oferta de DC sin pensarlo mucho.

Después, tenía un gran deseo desde hace tiempo de trabajar con Dave en algo substancial. Disfrutamos nuestras varias colaboraciones en los "Future Shocks" que hicimos para 2000AD semanal Británica, y habíamos hablado de la posibilidad de acercarnos a DC con una propuesta que involucraba favoritos nostálgicos como Martian Manhunter o The ChallengersOf The Unknown. Aunque estas propuestas no llegaron a nada, hicieron de nuestras colaboración algo lógico cuando nos encontramos ambos buscando simultaneamente por un proyecto en que trabajar.

El elemento final fue el argumento y la sustancia del trabajo mismo, nacido de un montón de medios recuerdos de fantasías pre-profesionales acerca de cómo escribiría una historieta, si hubiera tenido oportunidad. En su forma más simple, la noción era simplemente tomar una continuidad completa y todos los personajes en ella, de tal manera que un solo escritor pudiera documentar el mundo entero sin preocuparse de cómo sus planes encajaran con los creadores de los otros títulos donde aparecían personajes del mismo mundo. Las historietas regulares, con su insistencia en continuidades rígidas y sobre múltiples títulos presentan muchas limitaciones molestas para los autores. Lo peor es que nada que tenga efectos permanentes en el mundo puede suceder en cualquier historia individual, ya que es el mismo mundo que habitan todos los demás personajes en la línea de la compañía. Tener un reparto completo de personajes en un mundo aparte resolvería estas dificultades, y mi idea original, para bien o para mal, involucraba a los personajes de la línea de superhéroes Archie-MLJ, los Mighty Crusaders. Esto, restringido a los sueños de un fan como era, no tiene especial significancia, excepto que era relativamente fácil hacer un salto conceptual a los personajes de la difunta línea de historietas Charlton que una vez oí que DC había adquirido los derechos de ella.

En las siguientes páginas, verán extractos de las extensas sinopsis que escribí que involucraban los personajes de Charlton... Captain Atom, The Blue Beetle y demás. Algo que se vuelve claro al releer esas tempranas notas es que a pesar de sus excéntricos florecimientos de estilo y carácter, lo que teníamos aquí era una historia derecha de superhéroes. Cualquier grupo de superhéroes hubiera funcionado.

Dicho eso, admito cierta decepción cuando supe que después de todo no podríamos usar los personajes de Charlton. Aunque hubiera sido relativamente fácil crear personajes substitutos originales, sentí que perderíamos parte de la profundidad de la idea que acompañaba a utilizar una continuidad establecida para darle un peso de nostalgia al concepto. Fue sólo hasta que me dí cuenta de que si era lo suficientemente astuto podría manufacturar la apariencia de una continuidad de años cuando la idea comenzó a tomar forma.

Teniendo lo de arriba en mente y leyendo entre líneas de las notas preliminares que siguen, creo que es algo fácil deducir nuestras intenciones al sentarnos a crear Watchmen número uno: queríamos hacer cómic de superhéroes inusual y novedoso que nos permitiera la oportunidad de intentar nuevas ideas de contar historias en el camino. Con lo que terminamos fue substancialmente más que eso.

En alguna parte del camino, entre el material con el que trabajábamos y las nuevas técnicas que intentábamos, algo empezó a pasar que no habíamos anticipado. Ente más mirábamos la historia, la profundidad se hacía más aparente. Entre más grande se hacía nuestro entendimiento de los detalles de fondo subliminal que usamos, más se integraban esos detalles a la historia, actuando como un tipo de meta-continuidad que eventualmente se hizo tan importante como el argumento para el trabajo final. Mientras dábamos vida a los personajes de las pláticas informales que tuvimos y las ideas contenidas en las siguientes páginas, nos encontramos dirigidos hacia aguas más profundas: no era suficiente describir las circunstancias particulares en la vida de Rorschach o Dr. Manhattan sin considerar sus políticas, su sexualidad, su filosofía y todos los factores en su mundo que habían dado forma a esas cosas. Entonces, de un superhéroe nuclear convencional nos encontramos deambulando en un tipo de reflexiones quánticas post-Einstianas acerca del tiempo. Lo mismo aplicaba para el perturbador territorio moral que teníamos desde el punto inicial de un vigilante enmascarado. No podíamos hablar de los personajes sin hablar del mundo que los había forjado, y no podíamos discutir el mundo sin de cierta forma referirnos al nuestro, aunque sea de manera oblicua. De esta manera, lo que empezó como meramente una versión más cínica y barroca de la Liga de la Justicia de America y de su clase se encontró de repente en el mercado público de la ficción convencional, vestido sólo con una capa y traje brillante. Temáticamente, nos empezamos a dar cuenta de que jugábamos en un barrio distinto, sólo en términos de narrativa comenzamos a entender que jugábamos un juego relativamente nuevo.

Esto era a la vez excitante y un poco alarmante. Por una parte, había la emoción de ver algo como el episodio del Dr. Manhattan o el capítulo cinco "Fearful Symmetry" en verdad funcionar. Había esta extraña delicia de toparnos con alguna previamente desconocida cita o fragmento de información poco común que encajaba con precisión sobrenatural en lo que tratábamos de construir. Por otro lado, estaba la creciente sospecha (por lo menos de mi parte) de que habíamos mordido más de lo que podíamos masticar, que quizá no podríamos resolver todos esos trascendentales hebras de narrativa y significado que parecían brotar donde quiera que miráramos, que llegaríamos al final del asunto con un grande, revoltoso y humeante tazón de espagueti semiótico.

Los sutiles estreses creativos y presiones involucradas en este tipo de proyecto son tales que no estás en realidad al tanto de ellas en el momento más que en el sentido más impreciso. Es sólo hasta ahora, doce meses después de escribir triunfalmente "EL FIN" en mayúsculas grandes y subrayadas bajo el panel siete en la página veintiocho de mi guión para el número doce que me doy cuenta del estado de aturdimiento en el cual estaba ese año, como si hubiera estado bailando a violentamente con rinocerontes y las concusiones apenas comenzaran a desvanecerse.

En general, creo que lo logramos. Incluso si estoy equivocado y era espagueti después de todo, estoy muy satisfecho con Watchmen en un nivel personal. ME enseñó cosas de la narrativa que abrió un gran rango de posibilidades para el futuro, ahora que he tenido tiempo y retrospectiva para asimilar lo que hicimos. Me hizo pensar en problemas del mundo real los cuales probablemente habría ignorado de otra manera. Finalmente, y no sin cierta ironía, satisfizo mi apetito por los superhéroes. Como la botella de perfume en la historia, mi nostalgia por el género se hizo pedazos en algún lugar del camino y todo el dulce y viejo almizcle se escapó y evaporó. Para bien o para mal, los humanoides ordinarios, sin telepatía, sin mutaciones y sin visto que se la pasaron en una esquina de una calle anónima de Watchmen han llegado a parecer más preciados e interesantes que los movedores de ríos y agitadores de planetas. Le deseo bien al superhéroe con cualquier mano capaz que guíe su vuelo hacia el futuro, pero por mi parte estoy ansioso de regresar a la Tierra.

Y eso es todo. Cuatro años y casi cuatrocientas páginas después, por fin ha terminado. En las siguientes páginas verán los torpes y tambaleantes pasos en el camino, y aunque tienen poca similitud al bruto de esteroides que eventualmente rompió el listón en la línea final, espero que añadan al disfrute de la carrera.

Humano o no.

Alan Moore
Northhampton
Enero 1988

EL MUNDO

Empezaremos desde fuera del concepto e iremos hacia dentro, comenzando con el mundo que estos personajes habitan. Para empezar, como dije por teléfono, creo que no debemos ni por un momento pensar en cual Tierra está ambientada esta cosa, y no intentar vincularla con la continuidad regular de DC. Si alguna vez quieren hacer un crossover de Captain Atom/Superman entonces supongo que podrían hacerlo un evento especial en sus propios méritos como el crossover X-Men/Titans o algo así. De cualquier modo, no creo que la oportunidad para crossovers casuales sea una razón suficientemente buena para incluir esto en el Multiverso DC teniendo en cuenta el retroceso que sería tal acción y las limitantes impuestas.

Por una parte, me gustaría que el mundo en que los personajes de Charlton existan sea de una concepción mucho más realística que cualquier otro mundo de superhéroes que haya existido antes, y al mismo tiempo muy diferente de nuestro propio mundo como de los mundos presentados como Tierra Uno, Tierra Dos o Tierra Marvel. Para ver lo que intento lograr, tienen que intentar e imaginar lo que la presencia de superhéroes en realidad le haría al mundo, tanto política como sicológicamente.

Imaginen, sólo por argumentar algo, que Captain Atom haya sido uno de los primeros héroes con superpoderes reales en aparecer en el mundo que del que hablamos. Antes de él, quizá había algunos aventureros sin poderes. Judomaster durante la Segunda Guerra Mundial, y el Blue Beetle original más o menos al mismo tiempo. Pero él fue el primero en tener habilidades más allá de lo que se creía científicamente posible cuando se presenta su origen a principios de los Sesentas. ¿Qué haría su aparición al mundo sicológicamente—la manifestación de un verdadero ser con poderes similares a los de un dios?¿Se esparcirían sentimientos de insuficiencia en personas que de repente se den cuenta de que incluso si dan lo mejor de sí mismos y se convierte en el velocista más rápido del mundo, Captain Atom siempre iba a ser más rápido, más fuerte y más listo? ¿o habría un repentino surgimiento de grupos religiosos que idolatraran a los superhéroes? ¿Cómo responderían los medios a tan atractiva y presentable imagen? ¿Tratarían de adquirir los derechos de los superhéroes para manufacturar muñecos y cajitas para almuerzo con sus imágenes? ¿La religión se vería alterada por la repentina e indiscutible presencia de un ser comprobablemente superior?

Luego están los aspectos políticos. Siendo honestos por un momento creo que si este país (Inglaterra) hubiese tenido un leal miembro de la milicia con los poderes de Captain Atom, creo que es justo decir que nuestra política foránea hubiera sido menos precavida. Siendo realistas, creo que en el mudo real, el gobierno estadounidense hubiera tenido una inclinación similar. Los misiles rusos, la mayoría de ellos por lo menos, podrían ser detonados en el aire por un personaje como Captain Atom trabajando del lado de los estadounidenses. Por supuesto, Rusia aún tendría la última opción de la Destrucción Total Mutua a manera de débil cheque contra cualquier avance estadounidense no autorizado, pero el equilibrio de poder en el mundo sería significativamente distinto y varios eventos históricos hubieran sido diferentes. La guerra de Vietnam bien podría haber terminado con éxito desde el punto de vista estadounidense si hubiera habido un Captain Atom. Países propiedad de un lado bien podría ser propiedad del otro en el tipo de mundo alternativo del que hablamos.

Espero que vean lo que quiero decir. Lo que me gustaría intentar hacer es tratar al mundo que habiten los héroes de Charlton como nuestro propio mundo, pero de hecho trabajar y seguir las implicaciones de la presencia de superhéroes. No se puede hacer eso en cómics convencionales de superhéroes, en parte porque sería difícil coordinar en más de dos títulos, y en parte porque creo que aún hay una sensación de que si el mundo en los cómics se vuelve muy alejado de la realidad del lector, no habrá posibilidad de identificarse.

Personalmente, creo que esto la da mucha importancia el poco claro y no comprobado concepto de "Identificación del Lector", y tiende a ignorar el éxito de Conan, Star Wars, Dungeons & Dragons, Tolkien y todo entretenimiento situado en un mundo distinto al nuestro. Creo que si el mundo presentado es interesante, fascinante y bien concebido, entonces mantendrá el interés del lector sin importar la diferencia que exista con el mundo que habita el lector.

Creo que un mundo que haya vivido con la presencia de superhéroes por veinte años sería un lugar muy interesante. Primero, como ya se mencionó, el balance de poder sería completamente distinto, y me imagino que Rusia estaría cada vez más temerosa e inquieta al ser testigo de ver crecer la fuerza de la alianza Occidental. La situación internacional, como resultado indirecto de esto, sería muy tensa, quizá más que en la actualidad. Si el reloj del fin del mundo está al cinco para las doce en nuestro mundo, entonces en el mundo del que hablamos, la manecilla mayor está a una facción de segundo de la medianoche, un hecho al que me referiré después en el bosquejo de la historia, y que es esencial para la historia que quiero contar.

También, las leyes tendrían que cambiar para acomodar a los superhéroes vigilantes independientes. Lo cual por supuesto alteraría todo el sistema legal estadounidense y llevaría a un aumento de tensión en las calles mientras las leyes se vuelven más imprecisas, inciertas y difíciles de aplicar. Digamos que la ley permite que haya ocho personas trabajando independientemente para el bien de la comunidad en un esfuerzo por dejar a los superhéroes libres del proceso judicial. ¿No abriría eso la puerta para, digamos, que un pandillero Negro simplemente se ponga una máscara y saliera a golpear Chicanos que amenazara el Bien de Su Comunidad? Al hacerse las leyes menos viables, la presión sobre el policía común en la calle se haría más fuerte. Esto se juntaría con el creciente resentimiento causado por los superhéroes usurpando la autoridad policiaca y su responsabilidad hacia la sociedad. ¿Qué tanto se necesitaría para provocar una huelga de policías o un paro total en demanda de un cambio en la ley para poner a los superhéroes fuera de la ley de nuevo?

Luego claro habría otras consideraciones sociales. Imagino que, por un lado, habría un incremento de paranoia y teorías de conspiración si la gente no sólo se tuviera que preocupar por la K.G.B. o la C.I.A. o la Comisión Trilateral o los Iluminati Bávaros o lo que sea, sino que también tendrían que lidiar con la idea de lo totalmente desconocido y seres alienígenas que trabajarían independientemente y probablemente en secreto que tendrían todo tipo de poderes extraños haciéndoles posible ver a través de paredes y tener vigilada a la gente sin ser detectados. Esto fácilmente podría convertirse en algún tipo de enfermedad mental relacionada con los superhéroes en algunos casos.

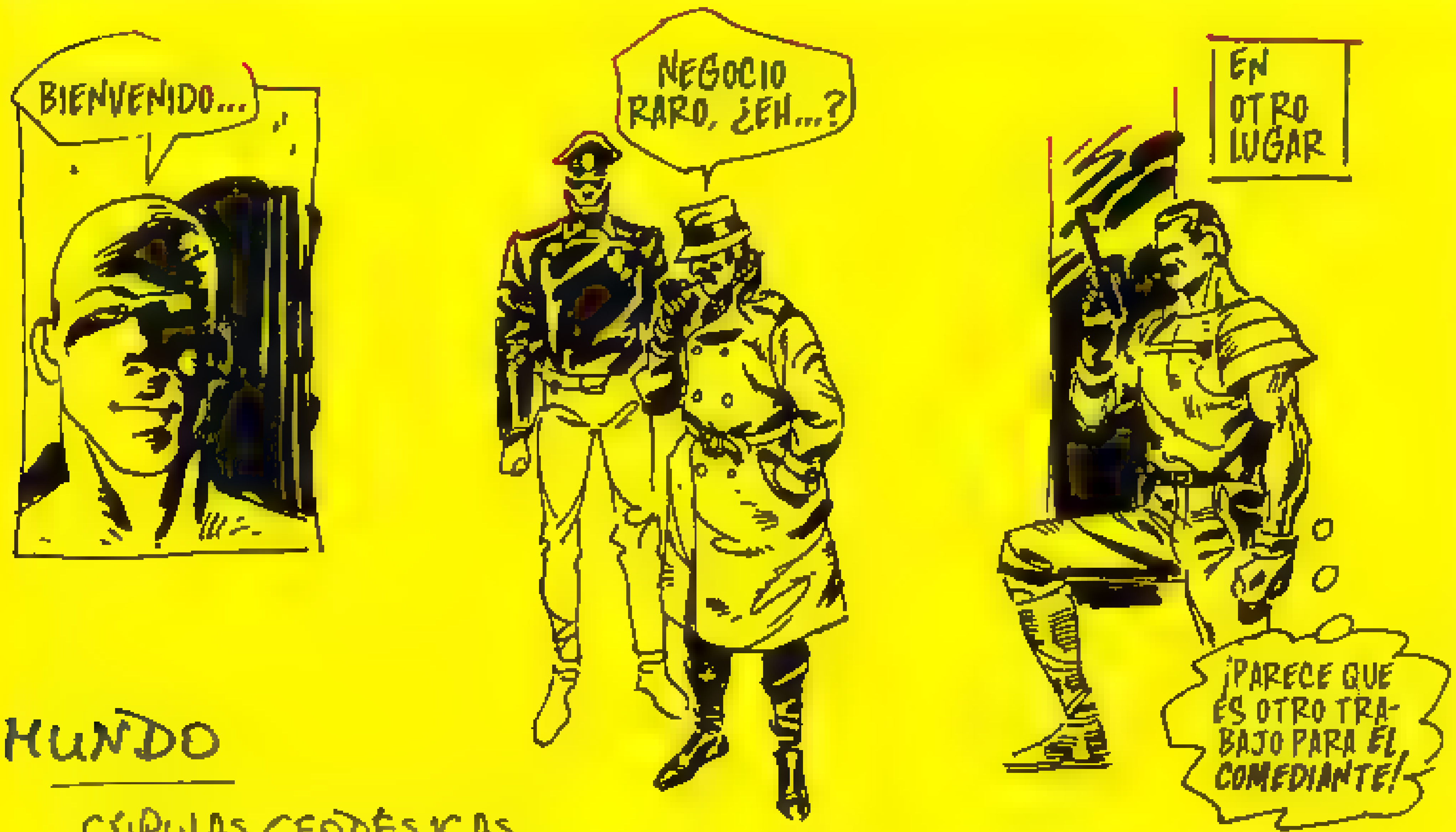
Otro ejemplo de comportamiento neurótico relacionado con superhéroes serían groupies de superhéroes, probablemente de ambos géneros. Puedo ver algunas secciones de la comunidad gay saliendo deliberadamente a cometer crímenes en el territorio de un superhéroe con motivo de provocar una golpiza salvaje y superheroica la cual podrían relatar a sus amigos durante años.

Todo lo de arriba solamente está enfocado a la reacción humana a los superhéroes. Habría una reacción tecnológica. Un personaje que pudiera volar de una galaxia a otra como Captain Atom podría haber adquirido tanta información como mil naves Voyager en una décima del tiempo, así como haber provisto ayuda vital en otras áreas de la investigación científica. Esto habría cambiado la tecnología hasta cierto punto, y la tecnología habría cambiado más al mundo. Podría seguir extensamente acerca de miles de diferencias inconsecuentes o importantes que la presencia de seres superiores le haría a nuestro mundo, pero estoy seguro que captan la idea. Tenemos un mundo inusual y extraño, presentado de manera totalmente realista, y ese mundo espero que sea interesante en sí mismo. En muchas maneras, en vez de ser acerca de un superhéroe individual o un grupo de los mismos, la historia planeada es acerca de su mundo y como viven en él y cuáles serían los resultados de ello.

El mundo luciría distinto, su atmosfera sería diferente y se comportaría de otra manera en ciertas situaciones, y el cómic sería una crónica de eso como de cualquier otra cosa. Por supuesto, también tendría un grupo de personajes, a los cuales estoy a punto de referirme. Hasta este punto, les pido que tomen en cuenta que hay gran cantidad de detalles acerca de los personajes de Charlton con los que no estoy familiarizado. Casi no había tiendas de cómics aquí en los Sesentas y tenía que depender de la increíblemente irregular distribución en puestos de revistas. Por si fuera poco, tontamente de mi parte encuaderné todo mi material de Charlton y se lo presté a alguien que jamás volví a ver. Como resultado, la mayoría de los detalles de los personajes que verán más adelante están basados en mi poco fiable memoria y espero sepan perdonar las inexactitudes. Este es sólo un bosquejo preliminar, y antes de que ponga esta cosa en forma quiero estudiar cualquier material de Charlton que me puedan enviar. Lo siguiente debería darles por lo menos una idea, sin embargo, de la línea de pensamiento que seguiré con estos personajes. Empezaremos con el gran pez y seguiremos de ahí...

REVISIÓN DE PERSONAJES PARA EL PROYECTO 'WATCHMEN'

Como los personajes de Charlton parecen estar fuera del panorama en lo que este proyecto respecta, incluso aunque la historia básica sigue siendo aceptable, parece que la acción a tomar es crear nuevos personajes que tomen e lugar de los personajes de Charlton en el argumento. Por necesidad, estos tendrán fuertes similitudes con los personajes héroes de Charlton, pero creo que serán utilizados en una manera muy distinta y tratados tan inusualmente que en el producto final cualquier similitud no deseada será eliminada. Así que pueden hacer encajar a estos nuevos personajes en la historia que ya tienen, explicaré a que personajes de Charlton sustituyen mientras avancemos.



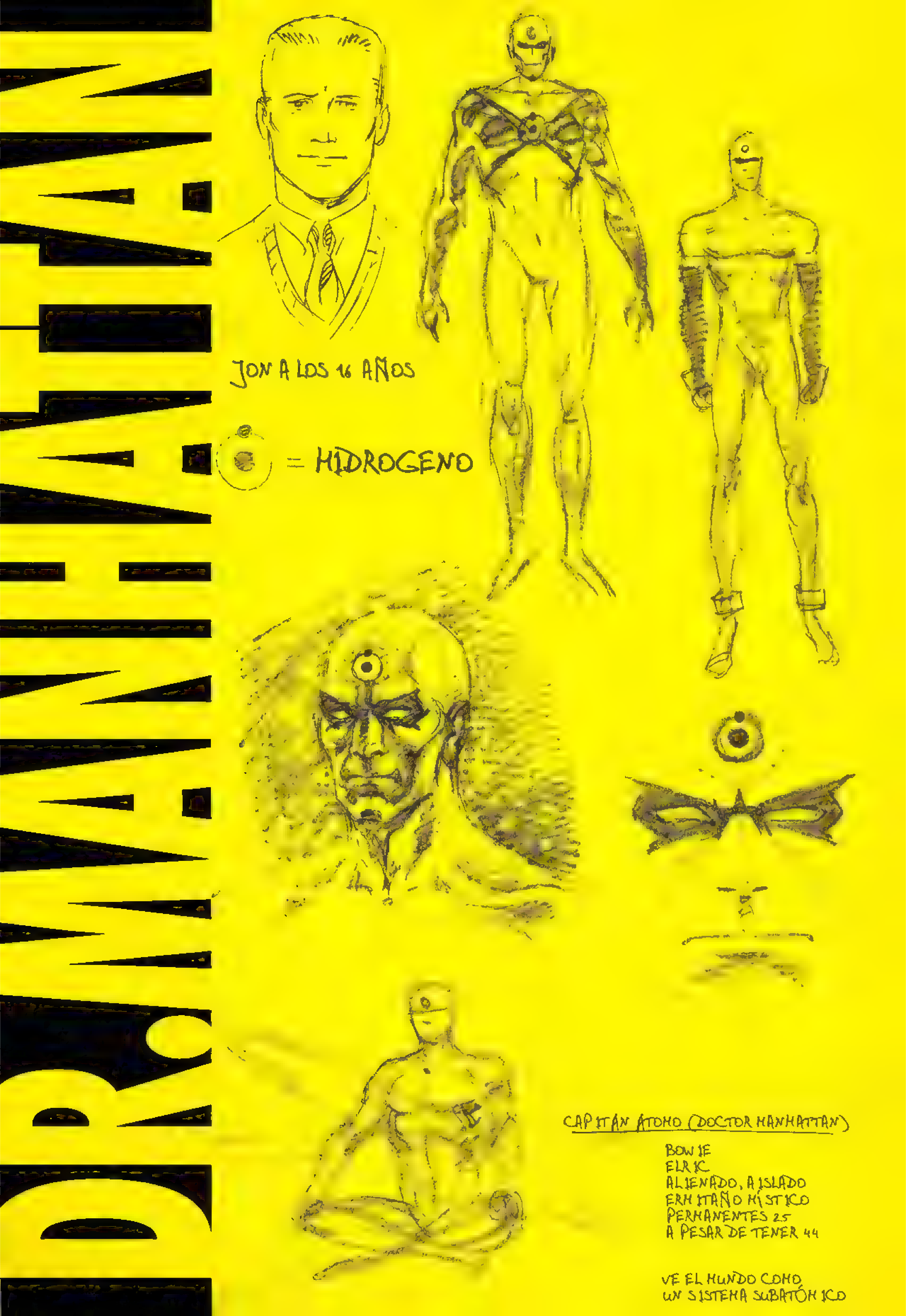
MUNDO

CÚPULAS GEODÉSICAS
AUTOMÓVILES CON MOTOR TRASERO (BATERÍAS LIGERAS DE POLIACETILENO, REQUIEREN POCO USUAL LITIO PARA MANUFACTURA)
TRAJES DE DOBLE PECHO.
COMIDA RÁPIDA INUSUAL
MODAS Y ADICCIONES POCO COMUNES
NO ENFERMEDADES
(NO POBREZA)
SENSACIÓN EN MASA DE INSUFICIENCIA, FALTA DE MOTIVACIÓN
DE PIRATAS, MEDIEVALES, DE VAQUEROS, EN VEZ DE PELÍCULAS DE DE CIENCIA FICCIÓN, ETC.
MENOS TAPUJOS SEXUALES
NAVES AÉREAS
CARGUEROS SUBMARINOS
ÓRBITA TERRESTRE = ANTÁRTIDA
ANTÁRTIDA = LUGAR DE JUEGO PARA NIÑOS RICOS
(QUIZÁ EL CUARTEL DE OZ AHÍ)
CONTROL CLIMÁTICO

(página opuesta) Primeras imágenes de Dr. Manhattan, la N.Y.P.D. (Departamento de Policía de New York) y el Comediante. Las notas escritas son las ideas de Gibbons después de leer el bosquejo de Moore.

(Arriba) Primera imagen grupal.

(abajo) Imagen terminada, coloreada como guía para John Higgins.


DR.MANHATTAN
JON A LOS 16 AÑOS
= HIDROGENO
CAPITAN ATOMO (DOCTOR MANHATTAN)
BOWIE
ELRIC
ALIENADO, AISLADO
ERMITAÑO MÍSTICO
PERMANENTES 25
A PESAR DE TENER 44
VE EL MUNDO COMO
UN SISTEMA SUBATÓMICO

CAPITÁN ÁTOMO

El Capitán Átomo tiene 40 años, o por lo menos cronológicamente. Físicamente, no tiene edad desde que el accidente nuclear que lo separó en sus componentes moleculares y de alguna forma le permitió reestructurarse en una completa y nueva forma de vida. El continuó formando parte del Sistema Militar y está orgulloso por eso, Aunque su orgullo se ha atenuado con el pasar de los años con un sentido de creciente alineación no sólo con los militares, sino también con todo el mundo material del que ya no se siente parte desde el accidente que lo convirtió del Capitán Adam a el Capitán Átomo.

El fue el primer superhéroe, más o menos, y sigue siendo el más conocido y popular, con la posible excepción de Peter Cannon, (Thunderbolt) a quien conoceremos en un minuto. El es aún el único superhéroe con verdaderos y no artificiales poderes, y su posición en la súper jerarquía de su mundo es comparable a la de Superman en Tierra Uno. Él es el primero, y es el mejor. Punto final. Se dice también, que el causa más problemas y tiene más problemas que el resto de personas de su mismo poder juntas. La mayoría de problemas que causa son de tipo político y se deben a su misma existencia. Existe un creciente desbalance entre Este y Oeste en términos de supremacía militar el cual ya mencioné, y es un hecho de que todos los sentimientos anti superheroicos y de paranoia son apuntados hacia el Capitán Átomo simplemente porque es el blanco mas prominente. Por otro lado, los problemas personales que tiene son más complejos.

Traten de imaginar como sería ser el Capitá Átomo. El escritorio y silla sobre el que estás sentado no te darían una sensación de realidad y solidez si pudieras caminar a través de ellos como si no estuvieran ahí. Todo lo que te rodea es de algún modo insubstancial y fantasmagórico, incluyendo las personas que conoces y amas. También, por virtud de tu misma naturaleza, tenderás a ver todo el tiempo las cosas desde un punto de visto subatómico, como si tuvieras cinco o seis cervezas y te empezaras a sentirte filosófico. Mientras la mayoría de nosotros estamos intelectualmente concientes que tanto nuestro cuerpo como la realidad que nos rodea esta compuesta de billones de ondas giratorias o partículas o cualquiera de los estados teóricos de los quantos, pero podemos olvidar este desconcertante hecho muy fácilmente y vivir nuestras vidas como si fuéramos más que aparentes configuraciones randómicas de energía en un sensible e infinito holocausto de patrones eléctricos caóticos. El Capitán Átomo no es tan afortunado. El puede conocerse a si mismo y a el mundo a su alrededor desde una perspectiva más de tipo alíen que una propia del más rabioso teorista quántico. El puede experimentar las paradojas de la realidad en la escala quántica de la existencia: en donde se puede existir en dos lugares al mismo tiempo, y se puede regresar en el tiempo y manifestar propiedades físicas que son exactamente la contradicción a las leyes normales, aquella causa y efecto no parece que se

pueda aplicar de la misma forma bajo ciertos niveles sub microscópicos. Estos misterios abrumadores y enigmáticos parecen ser una mundana y ordinaria parte de la existencia diaria del Capitán Átomo. De la forma en que lo veo, desde que él no es lo suficientemente humano como para ser llevado a la locura por esta experiencia, no es lo suficientemente humano para sentirse atado al mundo y a lo que acontece en él. Seguramente debe sentir mucho más que una ciega sensación de deber para darle alguna forma de propósito randómico a su curiosa existencia, mas no le ha costado mucho retirarse completamente del mundo en como un ermitaño en una especie de aislamiento contemplativo.

Una cosa que podría hacer sus relaciones con los humanos más dolorosas y dificultosas es algo que se ha mencionado al principio. El tiene cuarenta años y luce aún como si estuviera en sus veinticinco. ¿Qué efecto podría tener eso en la actitud en el reparto humano que lo rodea? No me refiero a los primer reparto humano del Capitán Átomo, pero quiero rodear cualquier cosa que podamos desenterrar y maquillar todo aquello que no podamos con tal de demostrar la alineación del Capitán Átomo en términos gráficos y humanos. No puedo recordar si el Capitán Átomo tenía un interés amoroso en su pasado antes de Nightshade, pero digamos que lo tuvo, para el deber del argumento. Ella ahora tiene cuarenta y cuatro años y luce y se siente como una mujer de cuarenta años. El hombre joven que una vez ella amó y con quien posiblemente durmió se mantiene vigoroso como nunca, en tanto ella esta más vieja y ya ha pasado de la flor de la vida. ¿Cómo se puede sentir sobre eso? ¿Cómo se puede sentir el Capitán Átomo viéndola a ella envejecer y eventualmente morir mientras él se mantiene igual? Yo creo que la vida humana se puede ver muy pasajera y breve para el Capitán. Yo no se si ustedes vieron a David Bowie en la película de Nick Roeg "El Hombre que Calló a la Tierra", es similar. El personaje de David Bowie se mantenía constante a través de la película, y los eventos sucedían tan rápido que era difícil entender al comienzo que se esta tomando lugar a través de los años y no de los días. Es cuestión de tiempo cuando adviertes que su novia humana y asociados comienzan a ponerse flácidos y canosos y más arrugados mientras el se mantenía exactamente igual y te das cuenta que estas viendo esto desde un punto de vista alienígena. Los efectos son algo perturbadores y desorientadores, y yo veo el punto de vista del Capitán Átomo de una forma similar.

Desde la última vez que vimos al capitán átomo en los Sesenta, muchas cosas acontecieron sobre él. (Yo quiero usar el tiempo real de forma opuesta al tiempo de los cómics a través de esta serie. Es el uso del tiempo de los cómics y el miedo a que los personajes envejezcan lo que ha llevado a una cantidad de alucinantes convoluciones de lógica que se han de algún ido absorbiendo en todo el mito de los superhéroes. Como lo dije antes, tenemos la oportunidad de diseñar una continuidad con retrospectiva y evitándolo todo). No tengo listos todos los detalles aún, pero la historia general es como sigue. En los Setenta, cuando los héroes Chartlon, no tenía aun sus historias reseñadas, la primera ola real de problemas en los superhéroes comenzaba a emerger, como lo detalle en mi sección "El Mundo" al comienzo. América fue la primera en entender las posibilidades tácticas de un superhumano disfrazado y comenzó a implementarlas en su política extranjera. Al mismo tiempo, la presión caía los hogares de los ciudadanos preocupados por los efectos de los superhéroes sobre la ley y la sociedad. Desde que el Capitán Átomo se volvió vital para toda la estrategia defensiva, las leyes fueron introducidas de tal forma que pudieran legitimizar al superhéroe. Eso llevo a los problemas de legalidad que hablé y culminaron en la huelga de policías de 1977. La huelga duró tres días y fue una completa carnicería, finalmente forzó al gobierno a considerar cambiar la legislación. Desde que no declararan rotundamente ilegales los superhéroes sin ir a deshacerse del Capitán Átomo, ellos revisarían la ley de tal forma que fuera correcto ser un superhéroe siempre y cuando llenara otros requerimientos como investigación científica o trabajos para la seguridad nacional en ciertas áreas.

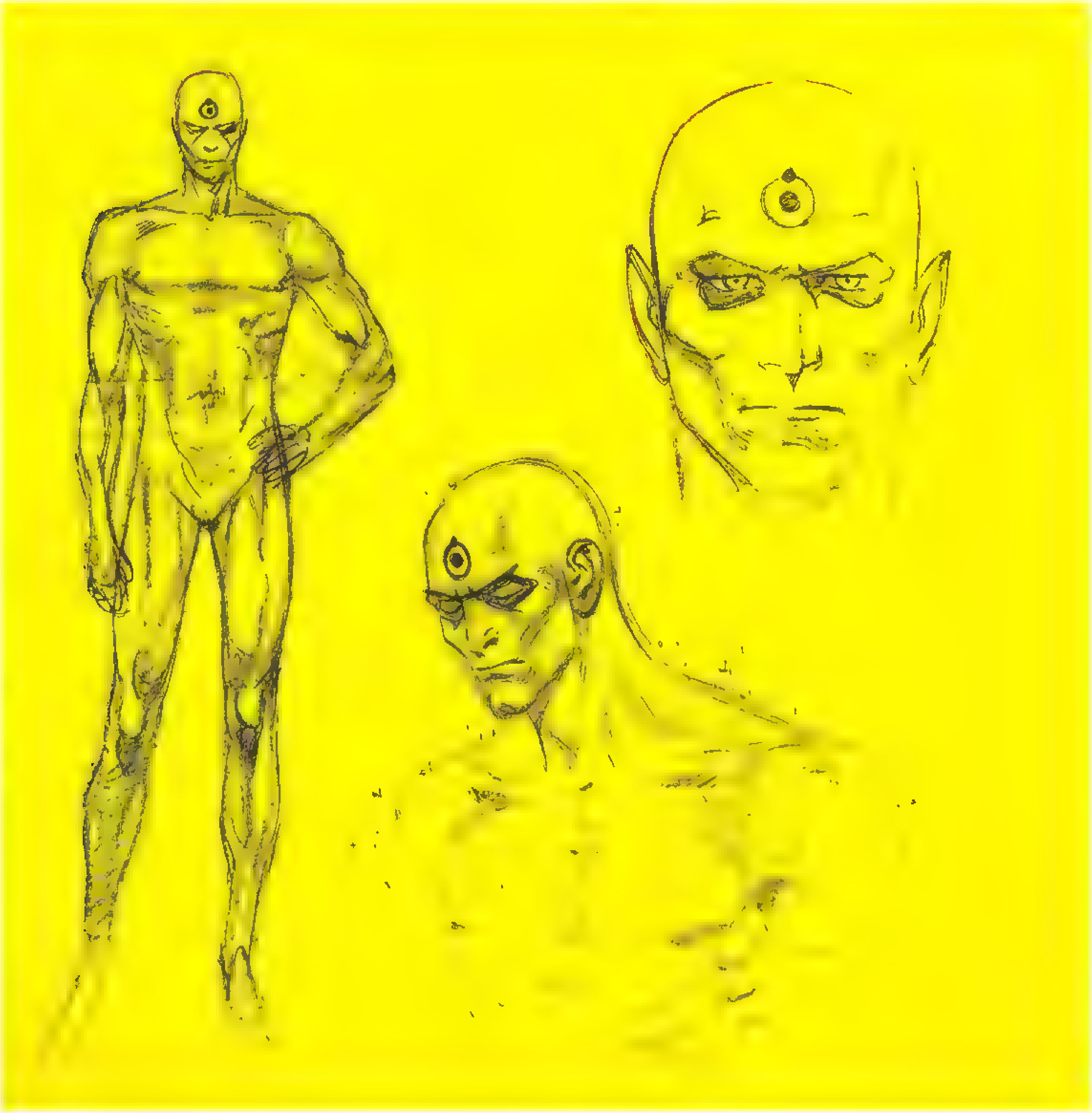
El resultado de esto fue que el Capitán Átomo y muchos otros superhéroes fueron forzados a jugar limpio o con riesgo bajo riesgo de romper la ley por un tiempo. El Capitán Átomo fue comprometido en varias actividades del gobierno desde entonces, y a muy pocas peleas contra el crimen, en el caso de que las haya. El estaría haciendo proyectos de investigaciones sobre los quantos y exploraciones en el espacio y otros pequeños trabajos aquí y allá. Esto ha aliviado la presión en casa, pero si algo ha agravado la tensión internacional es la alarma de los Rusos quienes ven el nuevo rol del Capitán Átomo mucho mas cerca de los militares que antes. Los Soviéticos insisten en referirse al Capitán Átomo como un arma, y se han rehusado a tomar parte en una reducción de armas mientras los Americanos continúen usando al Capitán Átomo con propósitos militares. La situación internacional es ahora muy tensa ciertamente, y cada semana algún nuevo incidente es combustible para un fuego que rápidamente sale de control.

Aunque las acusaciones por de vigilantes se han reducido desde que la ley cambió a partir de la Huelga de los policías y la subsecuente salida del Capitán Átomo del ojo público, todavía existe un grupo de presión publica que está pendiente del Capitán Átomo. Este es el lobby antinuclear que ha hecho hasta lo máximo para convertir al

Capitán Átomo en un símbolo viviente de toda esta locura sobre energía nuclear y armamento nuclear. Esto causa algunos problemas que serán significantes más adelante. Por el momento, sin embargo, dejaremos al Capitán Átomo donde está: aislado, alineado, en el centro de la controversia política por todos lados y con un creciente sentido de completa indeferencia para todo y para todos. Nos moveremos ahora en el personaje quien, mientras no es una superestrella del mismo estatus del Capitán Átomo/Blue Beetle, es posiblemente el más importante personaje en la historia que espero contar.

DOCTOR MANHATTAN
(por lo demás "Doc" Manhattan)

El doctor Manhattan reemplaza al Capitán Átomo en nuestro guión. Un Doctor de física, el personaje recibió sus asombrosos poderes durante un experimento en los Sesenta destinado para substraer partículas de un patrón atómico mientras se mantiene intacto el patrón electromagnético gobernante. El Doctor se encontró a si mismo con un cuerpo substraído pero con su inteligencia conservada de alguna forma con vida en tormentoso océano subatómico de su existencia. Después de que regresara por si mismo, el encontró que era una persona diferente, que poseía un amplio rango de habilidades de tipo quántico. El puede controlar su masa y densidad sin esfuerzo y puede alterar la estructura subatómica de un objeto a voluntad. Sus percepciones fueron aumentadas, y en general es un estupefacto personaje. Sus poderes tiende a manifestarse por si mismo de formas mas sutiles e inquietantes que las pirotecnias empleadas por otros héroes nucleares, como Firestorm, por ejemplo. Yo creo que en las manos hábiles de Dave el será instantáneamente distinguible de otros personajes Termonucleares que han existido, debido a la gran cantidad de información de referencia sobre de teoría quántica que ha salido a la luz recientemente, mayor a la que se tenía cuando el Capitán Átomo, Nukla y el Doctor Spectrum, Man of the Atom fueron creados. Incidentalmente, él se llama como el proyecto y no por la isla.



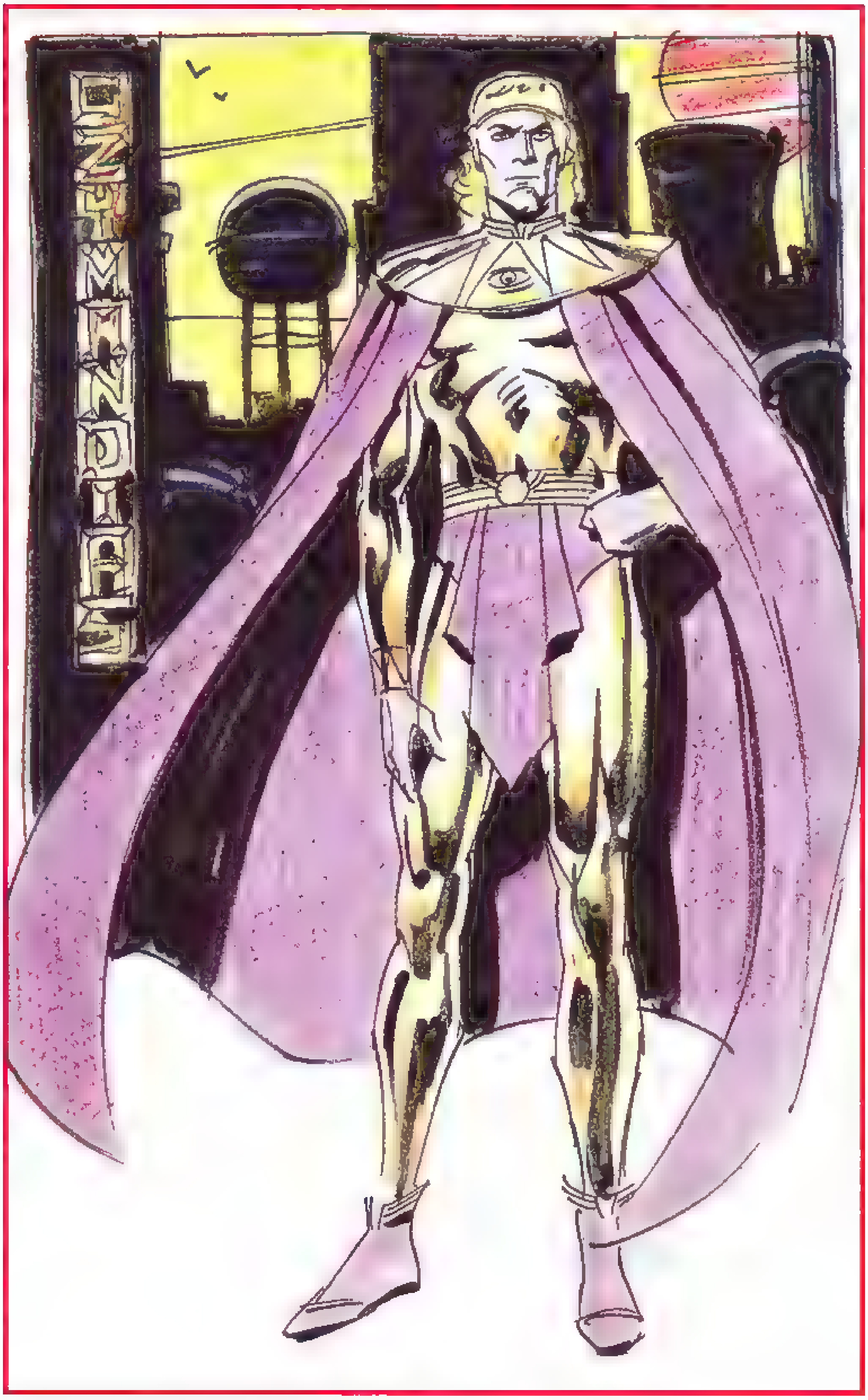
OZYMANDIAS

THUNDERBOLT (OZZYMANDIAS)

10 X INTELIGENCIA HUMANA
JOVEN 37 VIVIRÁ HASTA LOS 150
REDFORD, KENNEDY
CELEBRIDAD MUY POPULAR
RICO
PERFECTO
SOLITARIO
"PROFÉTICO" A TRAVÉS DE LA INTELIGENCIA

VE EL MUNDO COMO
UN ORGANISMO CON
ÉL POR DENTRO

THUNDERBOLT



Peter Cannon tiene alrededor de 37 años, pero también luce joven. En el caso de Capitán Átomo esta carencia de edad era a su completo control sobre la estructura atómica de su cuerpo, con la cual puede prevenir cualquier decaimiento. En el caso de Cannon, es simplemente porque él es un magnífico modelo de humanidad en cada detalle, tiene un físico perfecto y esta en condición optima todo el tiempo, y eso es porque el puede usar al cien por ciento su capacidad cerebral, lo que le da un control sobre su cuerpo al estilo de un fakir. El Capitán Átomo es inmortal. Peter Cannon, a menos que sufra un accidente, podrá vivir hasta los ciento cincuenta años.
Una cosa que el ciertamente pudo ver fue el contragolpe antihéroe de mediados de los Setenta a lo lejos. Y, naturalmente, reaccionó en la forma más lógica. Se retiró de la actividad superheroica mucho antes de que iniciara la huelga, así permaneció como un personaje simpático y popular a través de las diversas erupciones sociales que acontecieron. Habiéndose exitosamente distanciado de su imagen de superhéroe a tiempo para obtener credibilidad, fue considerado totalmente inocente en todos los diversos cargos que se le imputaron a los superhéroes. Por una razón, el tendió desde su retiro volverse una figura pública. El dejó ver sus apariciones tanto como una celebridad por derecho como por el magnífico gimnasta y atleta que es, en una serie de asombrosas presentaciones cuyas ganancias eran para la caridad. El es un palpita corazones publico y una sensación mundial de los deportes de la variedad de Torville & Dean, muy querido por todos.

También es muy rico. Posee un número de compañías en producción, y también aunque nadie lo sabe pero el, también posee un gran numero de compañías encubiertas compradas a través de identidades totalmente manufacturadas. La mayor parte del dinero que la gente conoce viene de la próspera línea de mercadotecnia “Thunderbolt”, que incluye muñecos de acción, pósters, videos de auto ayuda, libros, películas, caricaturas de los sábados en la mañana licenciadas, y mas y mas cosas. Thunderbolt es una industria, y una muy rentable.

Él es muy querido por todos. El establecimiento lo quiere porque el reúne el sueño de la libre empresa personificado en una perfecta mente y cuerpo. La izquierda lo respeta por sus pronunciamientos políticos y morales, que tienden a reflejar las doctrinas del

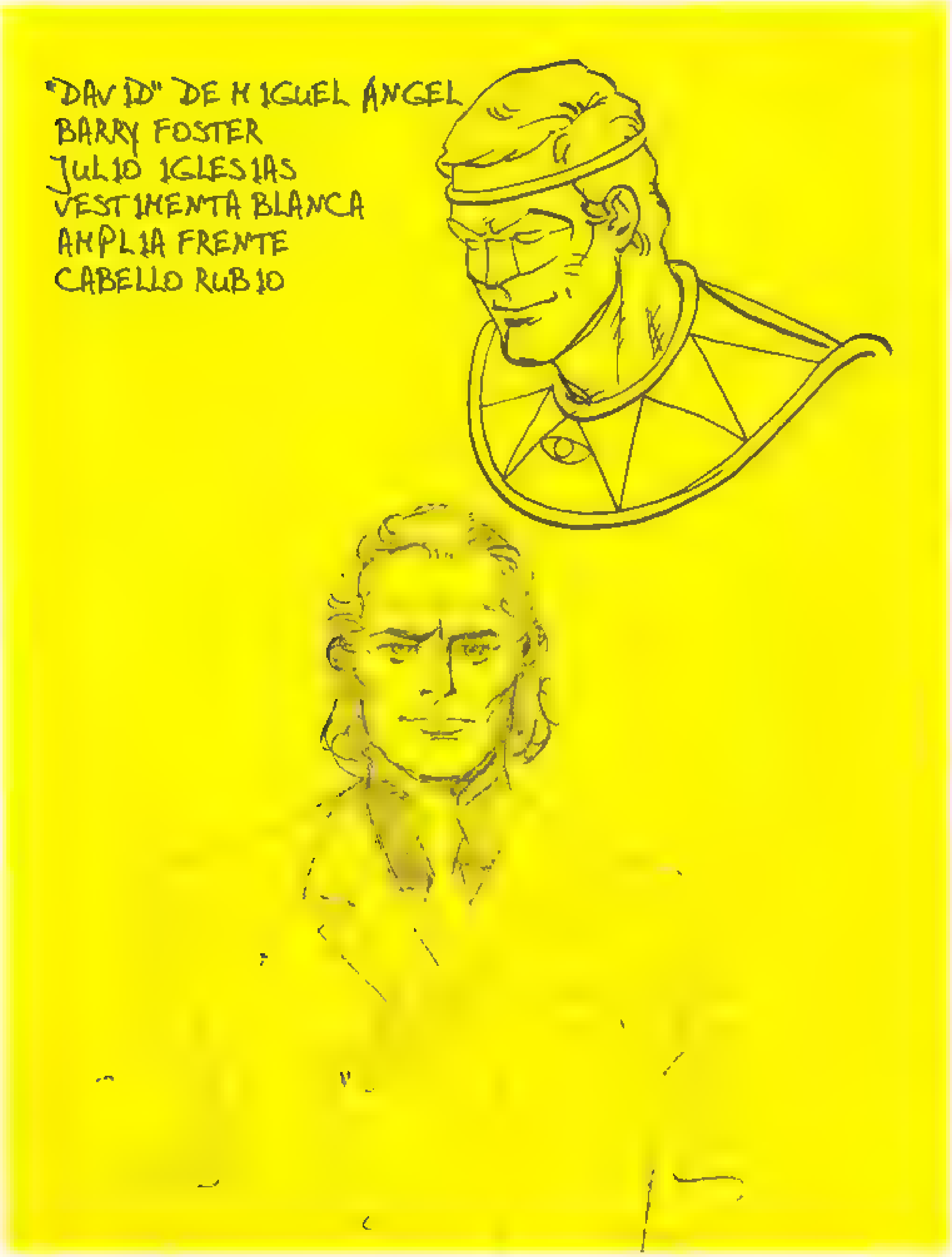
espíritu pacifista que le han hecho ser lo que es hoy. Habla ocasionalmente contra la proliferación nuclear y los peligros de guerra en tonos tan eminentemente sensibles y sin discusión y con una per- sonalidad completamente mag- nética que todos lo escuchan. Este tipo es tan perfecto que no parece real, excepto, por supuesto, que lo es.

El no trata mucho con los otros superhéroes, y se tiene el registro de que el Capitán Átomo ha dicho que no tiene simpatías con Thunderbolt, posiblemente a causa de las declaraciones anti-nucleares de Cannon. Es cerrado, y nadie sabe que es lo que pasa por su cabeza. Nadie puede comenzar a imaginar que sucede dentro de la cabeza de alguien que es diez veces más inteligente que él, y la mayoría ni lo intenta.

Ellos no se preguntan que puede significar riqueza material y número de compañías para una criatura de tal grado de inteligencia. Ellos no consideran que él más que preocuparse de sus propiedades, como la mayoría de la gente lo haría, trataría de cómo poder usarlas para obtener lo que quiera. Y eso nos lleva a preguntar qué es exactamente lo que quiere el más inteligente y más perfecto organismo evolucionado sobre el planeta, que es sobre lo que trata nuestra historia.

Las raíces de lo que Thunderbolt quiere, están unidas con el hecho de que es lo suficientemente inteligente para ver las cosas venir de lejos. A comienzos de los Setenta el vio que un espaldarazo contra los superhéroes era inevitable. Al mismo tiempo, el vio otra cosa que era inevitable: una Guerra Mundial, que lo devastaría todo por completo, y que posiblemente ocurriría no antes del año 99. Y lo que golpeó al más inteligente ser en el planeta es que no valdría la pena seguir siendo el ser mas inteligente sobre el planeta si no hay un planeta. Por eso, comenzó a planear al respecto...

Sin embargo, dejaremos a Thunderbolt hasta este punto y pasaremos al siguiente miembro de nuestro elenco, siendo un personaje que probablemente se relacione con el Capitán Átomo en términos de popularidad...



OZYMANDIAS

Ozymandias es nuestro reemplazo para Thunderbolt; un hombre perfectamente evolucionado que lleva la capacidad humana al límite más extremo. Escogí el nombre porque tiene una cierta grandeza y pretensión que irían muy bien con el personaje de alguna forma, y porque me permitiría usar "Observen mis obras poderosos", como título para el capítulo donde un tercio de la población de New York tiene que aguantar el dolor. Su nombre es Adrian Veidt, un ciudadano Americano de descendencia Alemana nacido en Brooklyn durante la Segunda Guerra Mundial. A pesar de o posiblemente por causa de su educación de clase obrera, sus anormales talentos desarrollados serian noticia muy pronto para las autoridades escolares y universitarias que le dieron una beca para estudiar en Europa, de donde el viajaría a climas exóticos, tomando pedazos de información y técnicas directamente casi todas las ordenes religiosas mas desarrolladas del mundo. Después de una experiencia particular con peyote bajo la supervisión de los Brujos de América del Sur, Veidt tomó la identidad de Ozymandias y se volvió un luchador contra el crimen y un completo benefactor público. Durante los Sesenta, como uno de los más jóvenes superhéroes de la existencia, Veidt se volvió extremadamente popular en toda la cultura juvenil. De alguna forma, cuando reveló su identidad y se hizo pública en 1973, él administró e hizo de su imagen un verdadero mercado para muchos negocios, asociaciones y productos comerciales.

BLUE BEETLE

Si te has comenzado a da cuenta, los personajes que he mencionado hasta el momento son bastante raros sicológicamente hablando, por lo menos comparados en niveles de referencia humanos. Blue Beetle, por otro lado, es el más humano de todo el grupo, y él existirá en este libro como un estándar contra los otros personajes con los que es medido.

Si todos los personajes son raros e inusuales, ninguno de ellos se destacará. Por lo tanto, veo a Blue Beetle como un hombre ordinario que hace cosas extraordinarias, alguien que algunas veces comete errores o no tiene idea de lo que está pasando. Él no es tan remoto y distante y tan bien parecido como el Capitán Átomo, o tan enigmático y confidente y cerebral como Thunderbolt, o tan obsesionado como Question (al que conoceremos en un momento), sin embargo él es un héroe. Tal vez más de ese heroísmo con coraje ciego no viene de él naturalmente.

Él es también el personaje que sufre los más grandes cambios en el transcurso de la historia. Hasta el final del relato el emergerá como uno de los más fuertes y nobles caracteres, aunque cuando la historia comience el no estará en su mejor forma. Él ya no es Blue Beetle.

De todos los superhéroes atrapados en el pánico de la mita de los setenta, Blue Beetle fue el único que se retiró completamente. Él regresó a la vida como científico, y aunque es brillante en su campo, la forzada inactividad lo ha llevado a él a tener profundas reflexiones y algunas dudas inquietantes como resultado.

Él se pregunta si todo el asunto de ser superhéroe es algún tipo de bizarra adolescencia extendida que él pudo haber madurado incluso si la ruda legislación no lo hubiera forzado a hacerlo. Él se pregunta si no existe algo errado en si mismo, mentalmente, que lo haya decidido a convertirse en Blue Beetle en primer lugar. Y más que eso, se pregunta por qué no puede sacar al súper heroísmo de su mente, incluso ahora que se ha alejado del uniforme. Un poco parecido a los veteranos de guerra que se acostumbran a la brutalidad y el caos del duro combate y que luego comienzan más pronto de lo que esperaban a aclimatarse a sí mismos a los tiempos de paz de la condición civil. Casi pasa lo mismo con Blue Beetle. Una parte de él desea acabar con el toda la bochornosa y peligrosa idea de ser superhéroe, pero otra parte se niega a abandonarla. Eso lo lleva a tener algo de estrés, el ejemplo más atemorizante de esto es algo que sucede en un restaurante en un momento bajo de guardia. Sin darse cuenta de lo que está haciendo, el civil Blue Beetle comienza a construir una fantasía paranoica del más débil material de evidencia, llegando a la conclusión que algo divertido está sucediendo entre otros comensales en el restaurante y el personal del restaurante, siendo ellos parte de alguna operación criminal secreta que sólo, Blue Beetle, podrá desmantelar. En ese

NITE OWL

BLUE BEETLE (NITE OWL)

ORDINARIO, FALIBLE, HUMANO
HEROICO, NO ES CORAJOSO POR NATURALEZA
CIENTÍFICO
DE PENSAMIENTOS PROFUNDOS, CONCENTRADO, DUBITATIVO
HÉROE 'VETERANO', DE MALA FORMA
SUBSTITUYÓ AL ORIGINAL
NEWMAN, FURRILLO

NO SABEMOS
COMO VE AL
MUNDO

momento, se da cuenta que todo ese asunto es de su invención, aunque no antes de hacer una exhibición pública bochornosa de si mismo. Y se da cuenta que a menos que no haga las paces con su pasado pronto, el se saldrá de los carriles tarde o temprano.

Para ayudarse a sí mismo con el problema de ser un superhéroe en retiro, el busca la compañía del Blue Beetle original, ahora un hombre viejo. El Beetle Original, desde su retiro, parece que se ha ajustado de forma perfecta con la vida normal. El ha revelado su identidad al mundo, escribiendo un libro moderadamente exitoso sobre su vida y ahora es el orgulloso y feliz dueño de un garaje. (Su autobiografía fue llamada curiosamente "Under the Hood"- Bajo La Capucha) El nuevo Beetle siente que tiene mucho en común con el anciano, y leyendo su libro descubre que muchos de los problemas de los que el viejo habla son los mismos que está enfrentando veinte años después. Los dos se volvieron amigos rápidamente, pero aún así esto no resolvió inmediatamente los problemas del nuevo Beetle, tan sólo le dio a alguien con quien hablar de nuevo. Y digo de nuevo, porque mientras Blue Beetle solía ser un amigo cercando de Question, su relación se había enfriado y cambiado en el tiempo desde la última ves que los vimos juntos. Por un lado, Blue Beetle inició a suavizarse políticamente con el paso de los años y ya no puede sentirse confortable como antes con el estilo de moralidad intensa y extrema de Question. Con Question, sin embargo, es todo o nada, y como resultado los dos no sen vuelto a ver en años. De hecho, nadie se ha encontrado con Question para hablar en años, pero dejaré eso para la próxima sección.

Suficiente por decir que cuando muestra historia comience, Blue Beetle, ahora retirado, divide su tiempo entre su trabajo, su conversación entusiasta con el Blue Beetle entusiasta con el Blue Beetle original y el resto de tiempo sentado taciturnamente en su hangar bajo tierra, observando a su enorme aeronave, Bug, estacionada convirtiéndose de azul a gris con la acumulación gradual de polvo que se ha ido juntando durante su desuso. Él es un hombre con mucho en su cabeza, pero eso es lo que dejaremos hasta el momento mientras nos movemos sobre su compañero del combate del crimen.

NITE OWL

Nite Owl, substituye al Blue Beetle, y es un tipo de mezcla de cierto tipo de superhéroe, tomando de Batman, Moon Kinght, Green Hornet y otro notables en el camino. Él tiene un gran escondite bajo tierra y una gran nave tipo Búho, posiblemente incluye otros artefactos de superhéroe como un carro o un bote. El ambiente nocturno en el que opera tendrá toques de Eisner, pero por otro lado este personaje es el más cercano que tendremos a un superhéroe convencional.

EL NITE OWL ORIGINAL

Obviamente, este personaje substituye al Blue Beetle original: un héroe en retiro viviendo fuera de sus memorias. Lo que Dave y yo queremos hacer es crear una completa continuidad para este mundo que tal vez pueda ser visto en detalles específicos una o dos veces de pasada. Si vemos el cuarto de trofeos del Nite Owl original, veremos una gran colección de fotografías de Nite Owl posando en el encuentro histórico del primer supergrupo del mundo en los 40s, los Minutemen. Veremos trofeos relacionados con villanos con los que ha peleado en el pasado y cosas como esas, como si estuviéramos escogiendo de las líneas de un cómic descontinuado en los sesentas los detalles que esperamos leer que nos sean familiares. El Nite Owl original nos permitirá conocer algo de esta historia de forma natural, como también nos permitirá a nosotros estudiar el súper heroísmo en esta época de resplandor.

RORSCHACH
QUESTION (RORSCHACH)
ASESINO
¿PSICÓPATA O SANTO?
DITKO POR EXCELENCIA
COMPLETAMENTE SOLO
IMPLACABLE
DESPIADADO
IMPREDECIBLE
"COMODÍN"
BRONSON, "CONNELY"
VE AL MUNDO COMO
INMORAL + FOFO +
EN NECESIDAD DE UN
ESTRICTO
CÓDIGO MORAL
DAVE GIBBONS 85

The Question, por un lado, es un personaje obsesionado. Hará absolutamente cualquier cosa en la persecución de su rígido código moral, excepto contradecir sus propias creencias. Si es necesario, el matará, y cinco de las siete cuentas de asesinato por lo menos son justificables desde un punto de vista legal. Después de haber sido llevado a la oscuridad por los movimientos anti- superhéroes a mediados de los setentas, trabaja solo y sin compañía de ningún tipo, lo que lo lleva a que sus actitudes sean cada vez más beligerante e intensa. El es implacable, despiadado y bastante impredecible. Incluso podría estar loco, de acuerdo con algunos teóricos. El acecha las calles nocturnas en este sombrío y paranoico mundo llevando a cabo su dura y personal vendetta en contra de todo lo que es y está mal, donde sea que aparezca, y el es un completo Comodín, extremadamente estrafalario e impredecible. Esto su vuelve significativo más adelante en la historia, pero por el momento lo dejamos aquí: The Question sigue activo en el combate al crimen y la corrupción, incluso aunque tenga que hacerlo y cuidarse de las autoridades también. No tiene amigos con quien contar, habiendo dejado a Blue Beetle enojado al ver el espécimen tan debilucho y derrotado en que su viejo amigo se había convertido. Es The Question quien comienza toda la historia y hace que se mueva al empezar una investigación de un asesinato. Esto nos lleva a nuestro último par de personajes.

RORSCHACH

Rorschach es el reemplazo para The Question, y toma su nombre del famoso test de manchas psiquiátrico. Aunque viste un conjunto de ropas callejeras en vez de un traje, su cuerpo entero está envuelto en una delgada membrana, parcialmente porosa e increíblemente delgada. Esta contiene dos líquidos viscosos, uno negro y el otro blanco. Los líquidos fluyen y cambian de acuerdo a las variaciones en presión y temperatura corporal, haciendo que las manchas negras y blancas se muevan sobre su cuerpo en constantes nuevos diseños. Su cara es un blanco vacío marcado solamente por una siempre cambiante mancha Rorschach.

El motivo del blanco y negro hace juego con la dura filosofía moral del personaje, y es usada también por el mismo como una metáfora para la ambigüedad de la vida. Cada hombre debe leer su propio destino, en las imágenes conjuradas por la neutral mancha Rorschach, y juzgarse a sí mismo de acuerdo a esta.

La identidad secreta de Rorschach es inusual. El se hace pasar por un fanático religioso y vive en un pequeño apartamento que es un desastre horroroso y escuálido. Consume comida enlatada, fría directo de la lata, y sólo duerme cuatro horas cada noche. Es un hombre al borde en más de un aspecto, y sus pancartas del "Fin del mundo" tomarán un significado más solemne mientras la historia avanza ye l mundo en la tira se mueve cada vez cerca a una guerra termonuclear.

EL COMEDIANTE
1940
EDAD 16
1966
EDAD 42
1971
EDAD 47
1985
EDAD 61
PEACEMAKER (EL COMEDIANTE)
LUCHADOR SUCIO, RETIRADO
ATLETICO, ANIMAL
(¿HARRY EL SUCIO?)
(¿CONOCE A NICK FURIA?)
(¿CONOCE A HANNIBAL DEL A-TEAM?)
"PERSONA SERIA"
COMO UN TRABAJADOR
NO TIENE TIEMPO
O INTERES POR
"CUIDAR" AL MUNDO

PEACEMAKER

Peacemaker, como el Capitán Átomo, ha podido continuar con su carrera aunque de forma muy discreta gracias al hecho de que trabaja para el gobierno la mayor parte del tiempo. Algunos de sus deberes incluyen investigaciones internas del gobierno y un poco de espionaje por aquí y por allá. Lleva un modo de vida relativamente tranquilo desde los Sesenta, pero todo eso cambia relativamente cuando encuentra un pedazo de información que lo lleva a otro pedazo de información que lo lleva a un absolutamente aplastante descubrimiento. Este descubrimiento lleva, de hecho, a la muerte de Pacemaker, que acontece en las primeras dos o tres páginas del primer número. Es por la muerte de Peacemaker que se involucra The Question, y es la implacable investigación de The Question que le lleva a abrir la lata de gusanos que es nuestra historia. Yo voy a llegar a la historia en solo un momento, pero antes debo describir al ultimo miembro de nuestro grupo...

EL COMEDIANTE

El Comediante es la version de Peacemaker, y el el miembro más radicalmente diferente entre todos los demás respecto a la version original. En una América mas agresiva y military como la de nuestra historia, la idea de un "Peacemaker" suena un poco irónica. El Comediante por el otro lado, es otra historia.

Básicamente, é les una version de un solo hombre de la División de Trucos Sucios de la CIA. Si un lider extrangero no agradable necesita ser removido del campo de juego El Comediante tendrá el contrato. Si un gobierno comunista necesita ser derrocado entonces el comediante se desplazará a la ciudad y pondrá las cosas en movimiento, usando métodos similares a los usados por el héroe insurreccionista del libro de Eric Frank Russell llamado "WASP". Siendo mas activo durante los Sesenta, El Comediante es un hombre de mas o menos cincuenta años en la actualidad. É les un specimen de tipo fornido y atlético con facciones duras y cabello negro que se vuelve blanco en las patillas. El tiene un gran pecho y una gran cantidad de musculos se marcan sobre su cuerpo de forma temible, incluso su pelo corporal tiende a volverse grisáceo. Aún con morir en las primeras páginas de Watchmen é les todavía un personaje central importante, y creo que se debe dibujar con cuidado. De la forma en que lo veo, é les el único héroe a parte del Doctor Manhattan al que Rorschach le tiene algún tipo de respeto, y puede ser esto lo que lo lleva a él a investigar la muerte del personaje tan a fondo y con abrumadoras consecuencias.

SILK SPECTRE

NIGHTSHADE

Guardé esta hasta el final, más que por otra cosa porque ella es de quien menos sé y menos ideas tengo. Como el único personaje femenino ella es obviamente importante para la historia en el sentido de que es el único vínculo emocional de Captain Atom con el mundo. Como encaja exactamente no lo he decidido bien aún, pero veo parte de su propósito expandir el concepto de la sexualidad de los superhéroes, aunque sea en un modo tenue e indirecto. Como lo veo, la moralidad sexual de superhumanos sería distinta y menos restringida y moderada que la de humanos normales, lo que podría llevar a inter reacciones interesantes entre personajes. No obstante, además de el hecho de que sería alguien útil para sacar al Captain Atom de su ensimismamiento en el punto apropiado de la historia, no tengo mucho planeado para ella en este momento. Así, su presencia en los bosquejos de la historia podrán parecer provisorios a lo mucho. Por favor tengan por seguro que una vez que tenga la oportunidad de investigar al personaje apropiadamente estará tan trabajada como los demás. El único comentario real que creo podría hacer en este punto es que su traje y su peinado podrían ser rediseñados para adecuarla a los Ochentas. Es sólo una cosa personal, pero siempre me pareció que la cola de caballo y los ojos saltones son bastante repulsivos, aunque creo que ese es un caso de gusto personal, supongo.

Y ya entrados en el tema de los trajes, ¿qué les parecería el Captain Atom de vuelta en el traje que usaba en Golden? Aunque el traje posterior se miraba grandioso en si mismo, siempre me gusta más el primero. No es la gran cosa si prefieres dejarlo con el diseño azul y plateado, pero si tengo que elegir yo, elegiría el traje Golden por ser el más distintivo y estilizado de los dos.

SILK SPECTRE

Reemplazando a Nightshade, Silk Spectre es otro superhéroe de segunda generación como Nite Owl. Su madre, la Silk Spectre original, era miembro de los Minutemen junto con el Nite Owl original en los años cuarenta. Una mujer muy independiente, la Silk Spectre original no había sido lo suficientemente afortunada para estará casada con un hombre lo suficientemente flexible como para ajustare a la idea de estar casado con una superheroína. Esto llevó al rompimiento de lo que hasta entonces había sido un feliz matrimonio y Silk Spectre se vió forzada a criar a su hija, nacida en 1950, por su cuenta. Está más o menos la llevó a dejar el superheroismo y obtener un empleo apropiado. Desde entonces se volvió a casar y a enviudar, y actualmente vive sola en algún lugar de la Costa Oeste Estadounidense. Ya sea intencional o no, ella hasta cierto punto forzó a su hija en una carrera de superhéroe como forma de compensar su propia carrera, truncada por la maternidad. Al abrir nuestra historia, la nueva Silk Spectre tiene 35 años. Su amante, Doc Manhattan, parece estar retirándose en un limbo sub-cuántico y ella a comenzado a replantearse su papel como superheroina y como mujer.

Bueno, ya basta de perfiles de personajes. Habrá desde luego otros personajes teniendo participaciones menores en la tira, incluyendo un par de viejos villanos y el reparto de apoyo de cada personaje, pero aparte de eso ya cubrimos los principales, creo. Dependiendo de lo que sean dueños exactamente sería agradable tener otro par de personajes de Charlton apareciendo en roles especiales. Sarge Steel, The Fightin' Five o incluso un Tiger adulto llevando puesto el uniforme de su antiguo maestro Judomaster. Ninguno de estos son estrictamente necesarios, aunque Tiger sería divertido. Pensé que sería bueno agregar unas cuantas caras conocidas para los viejos fans de Charlton, siempre y cuando pudiéramos hacerlo sin interferir con la historia.

THE MINUTEMEN

Este grupo de superhéroes de los '40s son aludidos en tiempo pasado durante la historia como símbolo de un tiempo más feliz y simple. Su nombre también provee un tipo de irónica contraparte del título del libro "Watchmen" (Vigilantes). Les daré la idea en parte aquí de tal manera que Dave tengo algo en que pensar mientras está diseñando los personajes principales.

FORMACÍON, CIRCA 1944

1. EL NITE OWL ORIGINAL

Como fue descrito arriba. El Nite Owl original empezó su carrera en 1940 a la edad de veinticuatro años. Nación en 1916, y para el tiempo que nuestra presente continuidad sucede el tiene sesenta y nueve años. El actuaba como presidente de los Minutemen durante la mayoría de sus aventuras, dándole la responsabilidad a unos de sus compañeros como resultado de su ausencia.

2. LA SILK SPECTRE ORIGINAL

Muy en la tradición de la original Phantom Lady, Silk Spectre era voluptuosa en extremo e incluso tuvo el honor de aparecer en su propia breve line de Biblias de Tijuana pornográficas junto a otras notables de la vida real como Mae West. Nacida en 1926, tomó su identidad secreta en 19422, a los dieciocho años. Años después confesó que hizo esto porque tenía un enamoramiento pasajero con un obscuro, después popular superhéroe que se llamaba a si mismo Hooded Justice, y para cuando supo en los chismes de superhéroes que él era en realidad un muy conocido sadomasoquista gay, estaba tan involucrada como para salirse del asunto. Aunque en su carrera temprana uso un número de armas científicas basadas en sus conocimientos de química, las abandonó cuando una preparación explotó, quemándole gravemente una mano. Desde entonces comenzó a llevar un solo guante puesto para ocultar su pequeño desfiguramiento. La mayoría lo tomó como una mejoría erótica a su traje en vez de la manera de ocultar una imperfección y se volvió más popular que nunca. Un momento famoso en su carrera fue cuando el zar del crimen Jimmy Fantucci se entregó a la policía en vez de dispararle a ella.

3. BROTHER NIGHT

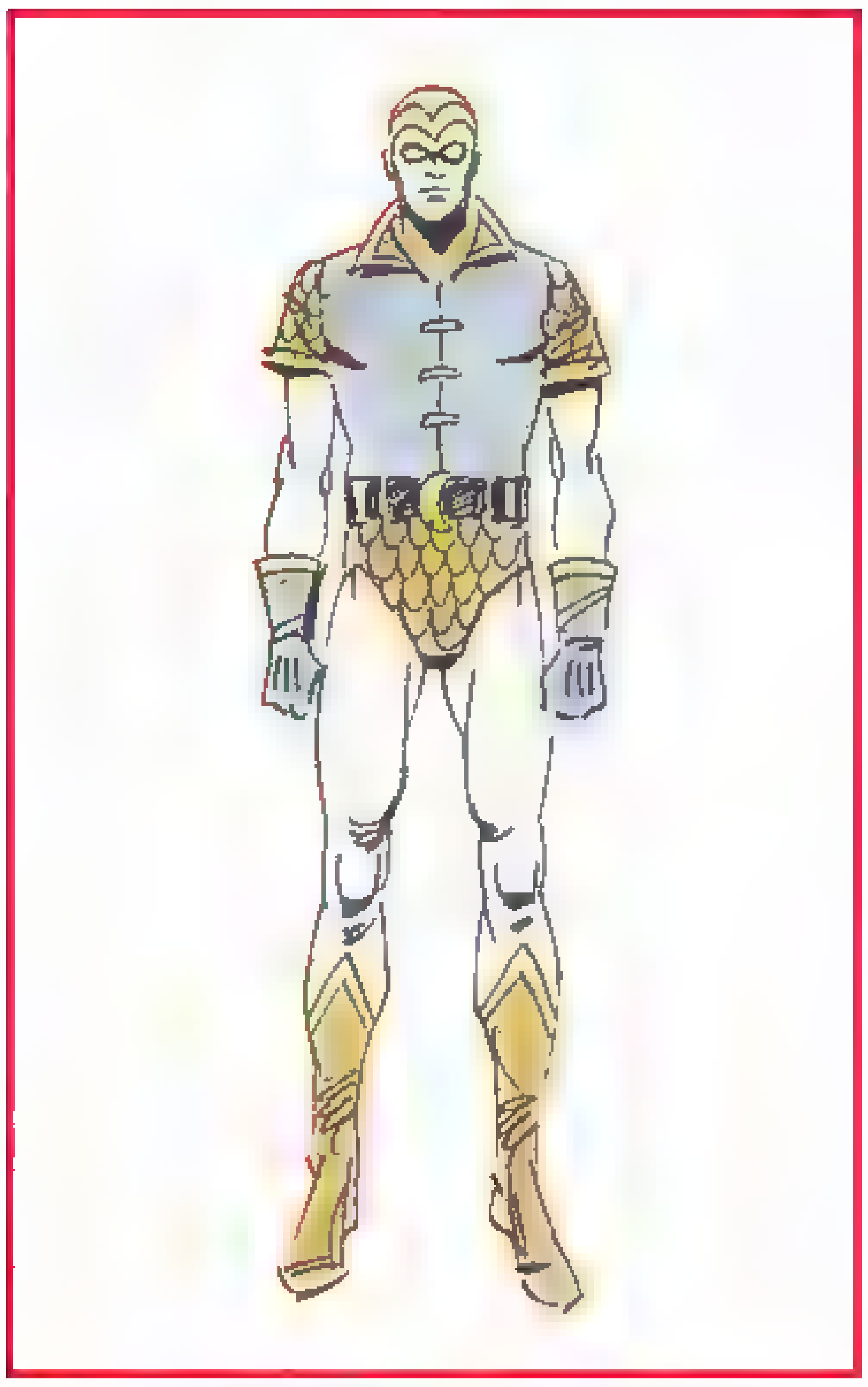
Una persona rara, similar visualmente a The Spectre o Mr. Justice o alguno de esos grotescos personajes de Timely como el Destroyer o The Vision. Nadie supo a ciencia cierta si en realidad tenía las habilidades sobrenaturales que afirmaba tener, pero parecían muy convincentes en ese entonces. Desapareció de la vista de los mortales en 1951 y no se ha escuchado de él desde entonces.

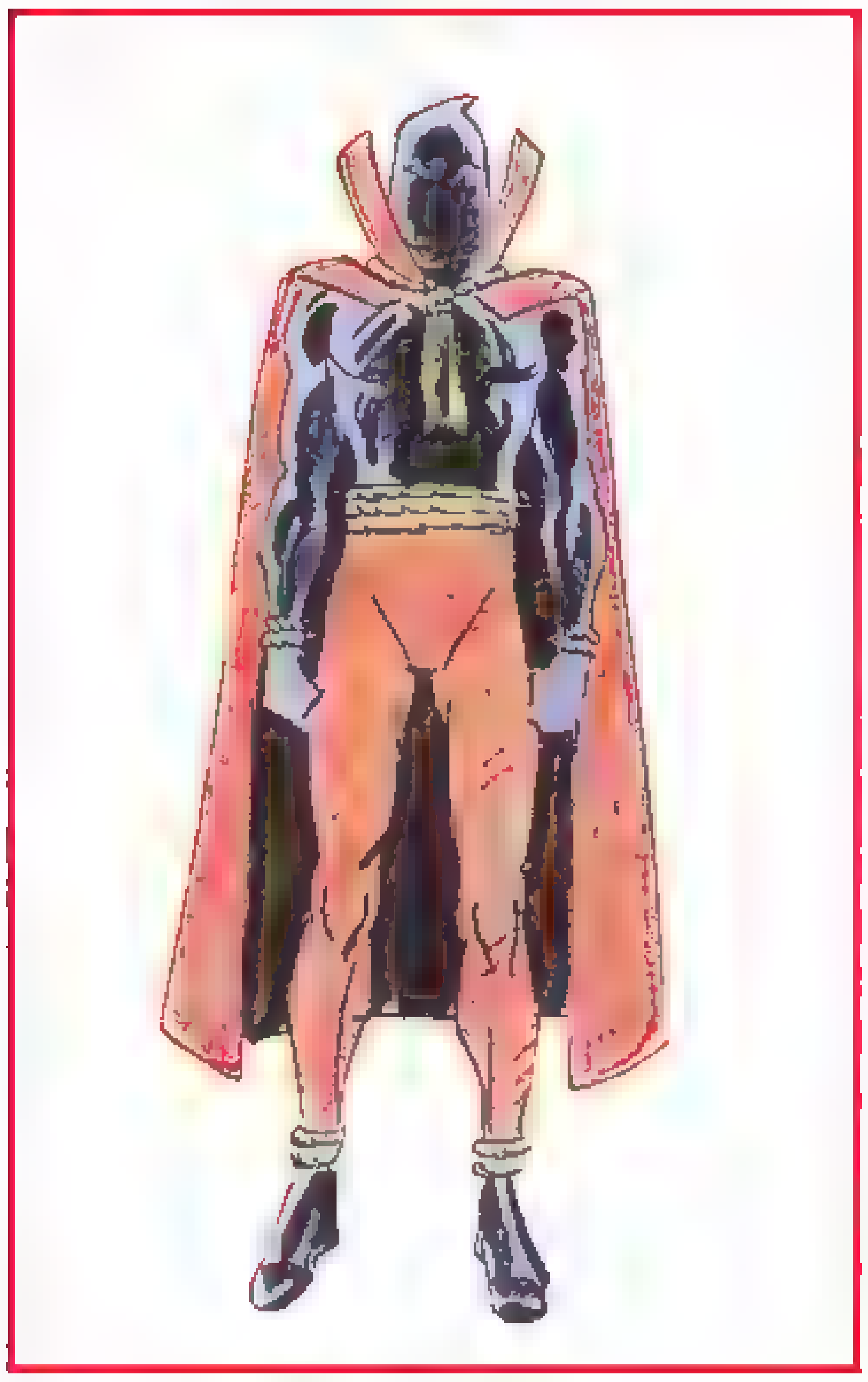
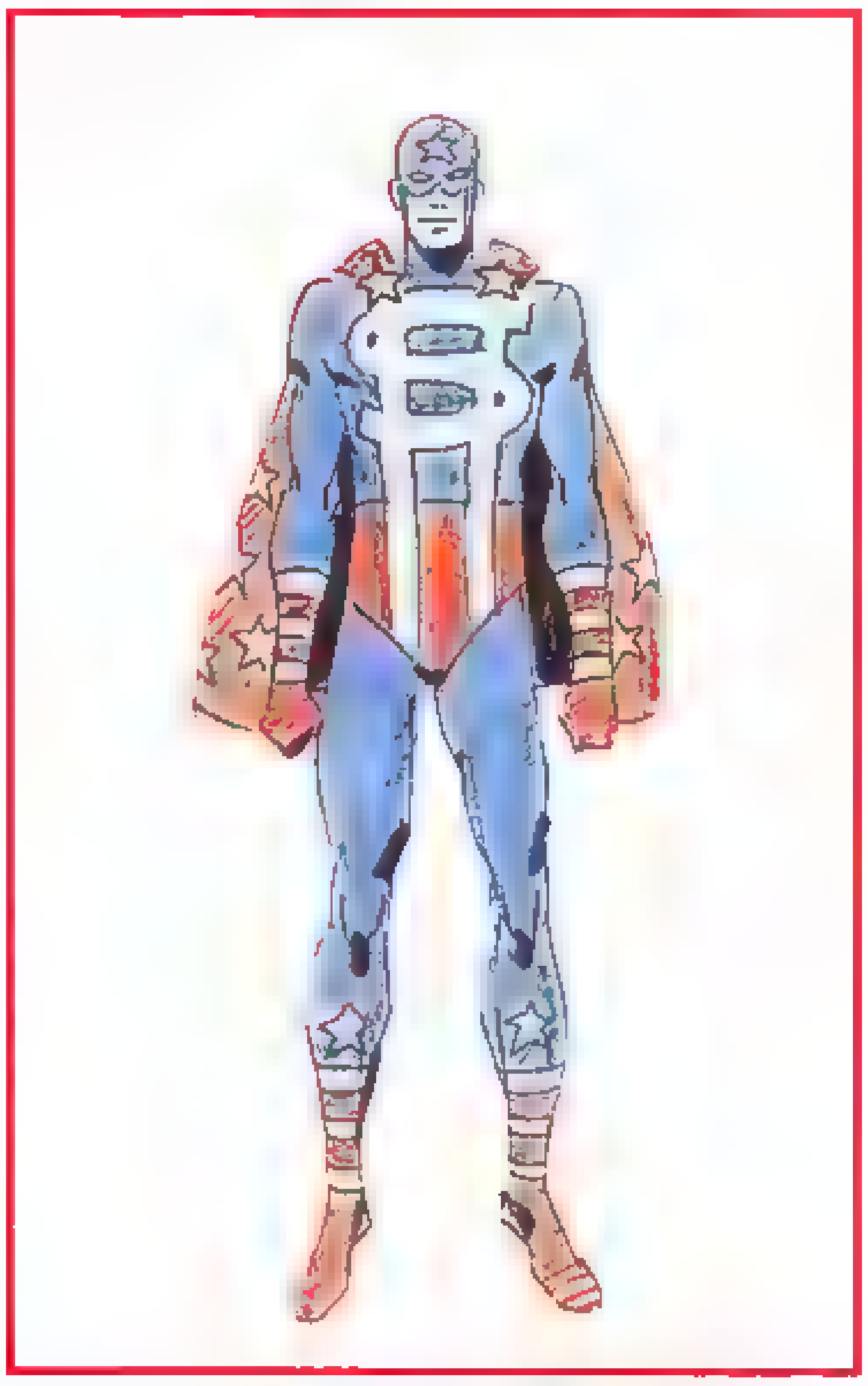
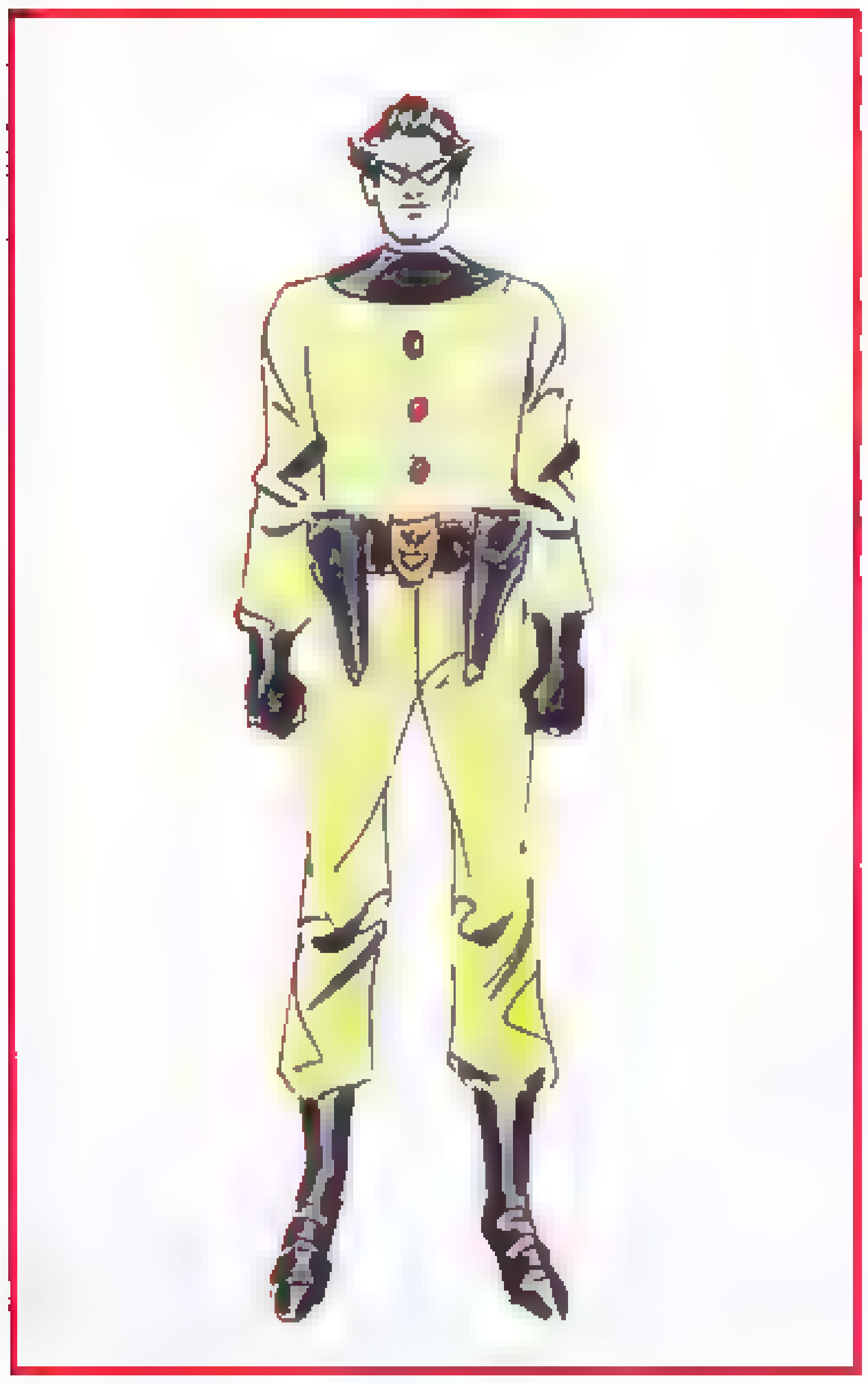
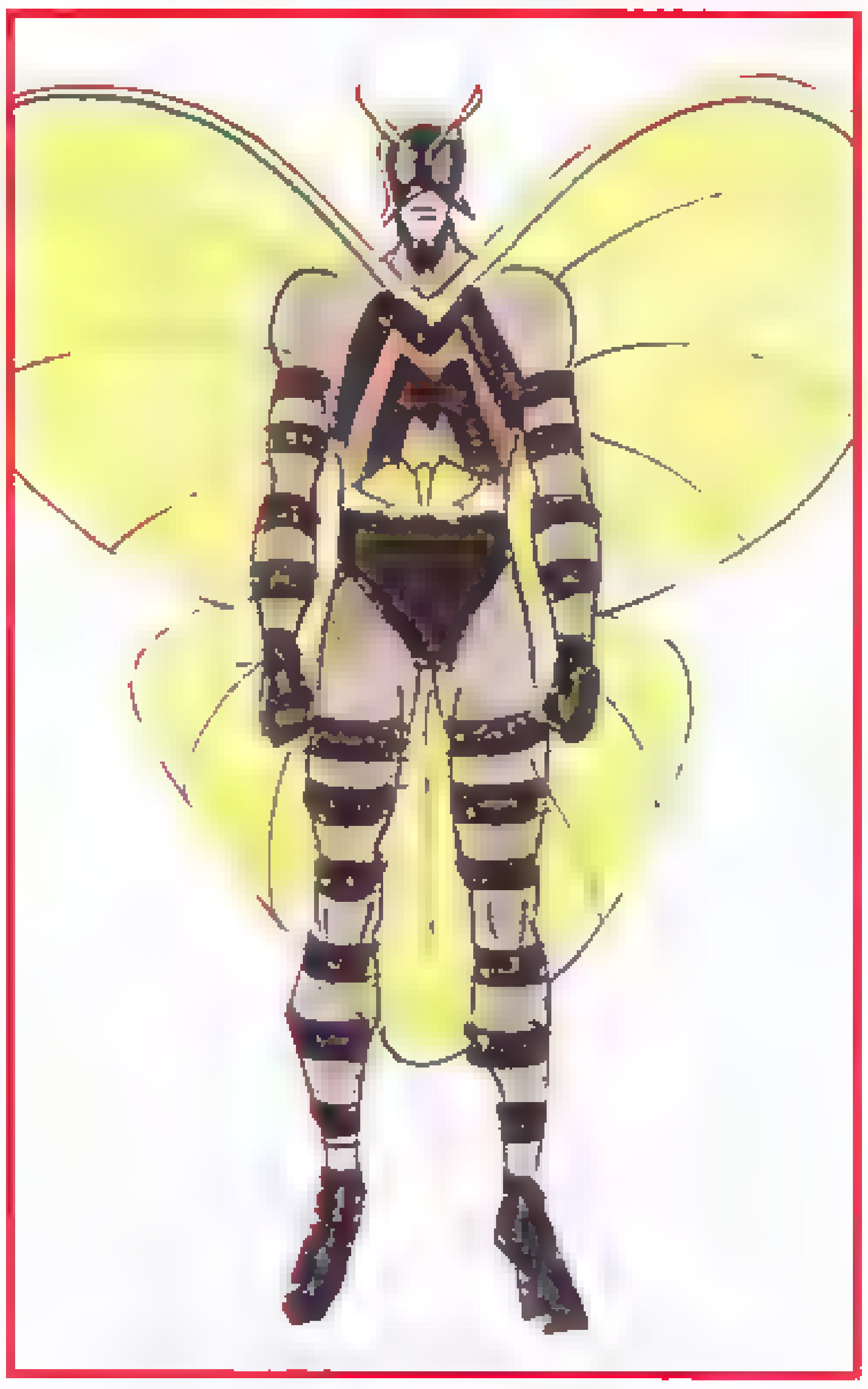
4. DOLLAR BILL

Un ingenuo superhéroe patriótico nacido en un área rural. Se convirtió en superhéroe en 1940, a la edad de veinte años. Fue acribillado y perdió la vida en un asalto bancario en 1946

5. EL COMEDIANTE

Antes de ser reclutado por el gobierno para trabajos sucios oficiales, EL Comediante llevó a cabo un feroz y efectivo oficio peleando contra los habitantes del bajo mundo Neoyorquino. El era el más joven de los aventureros enmascarados de los cuarenta, al haber nacido en 1928 y haberse unido a los Minutemen a la tierna edad de dieciséis, el mismo año que tomó su identidad dual.



6. MOTHMAN

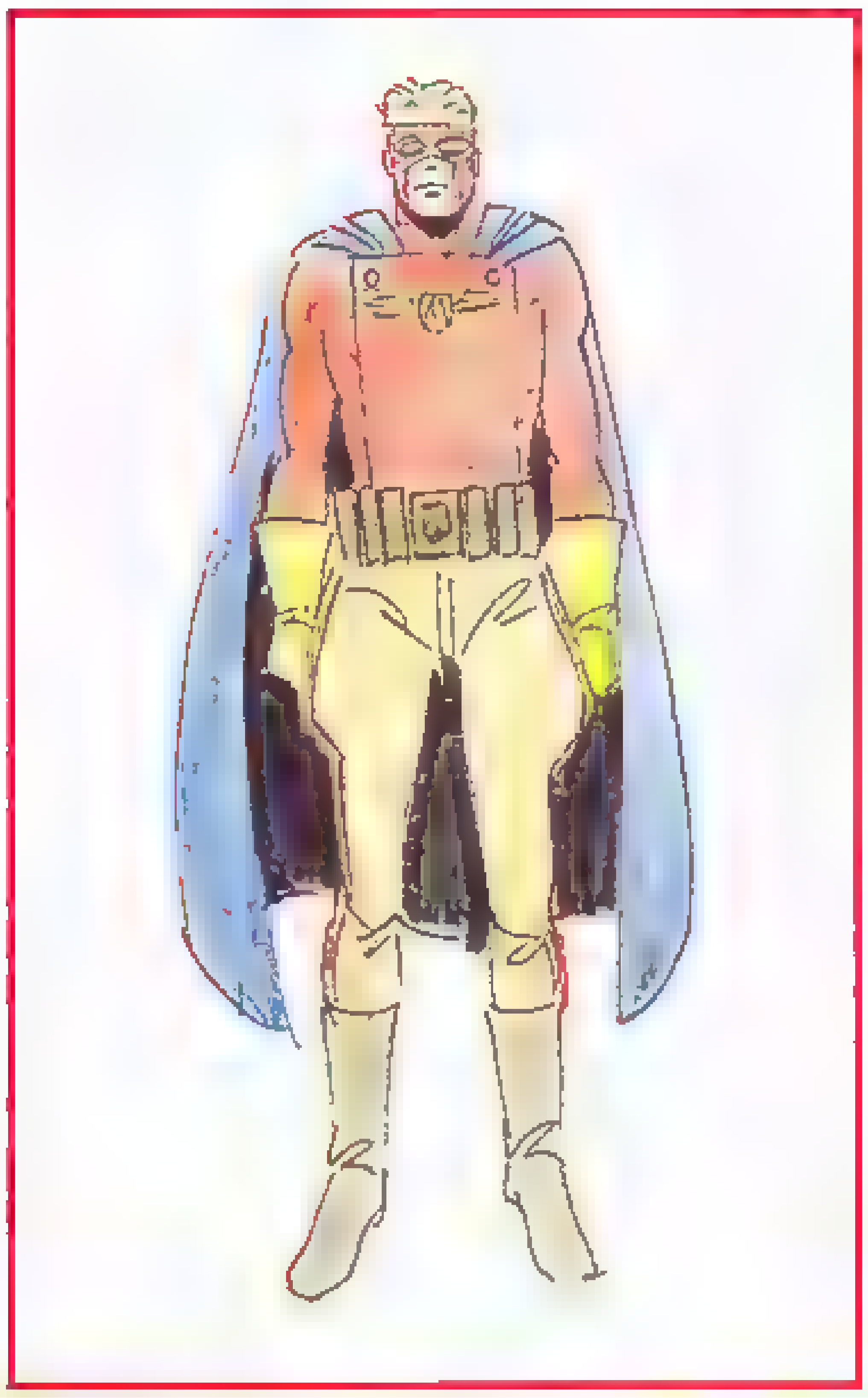
Un playboy aventurero que portaba un espléndidamente bizarro traje de una polilla para combatir al crimen, el cual le daba la habilidad de planear por distancias cortas. Cargaba una pistola brutalmente poderosa como parte de su arsenal y la usaba sin restricciones. Empezó su carrera en 1943, a la edad de veintiocho años. Murió a la edad de cincuenta en 1962 después de haberse retirado en 1955, siendo la causa diagnosticada cirrosis en el hígado.

7. CAPITÁN METRÓPOLIS

Un vagamente militar superhéroe urbano que luchaba contra el crimen ayudado de una gran variedad de artefactos y una mente de maestría táctica. Uno de los más respetados de los superhéroes del periodo de guerra, el comenzó su carrera en 194o, a la edad de veinticinco años. Permaneció activo hasta 1965, cuando decidió retirarse. Murió en un accidente automovilístico en 1972.

8. THE SILHOUETTE

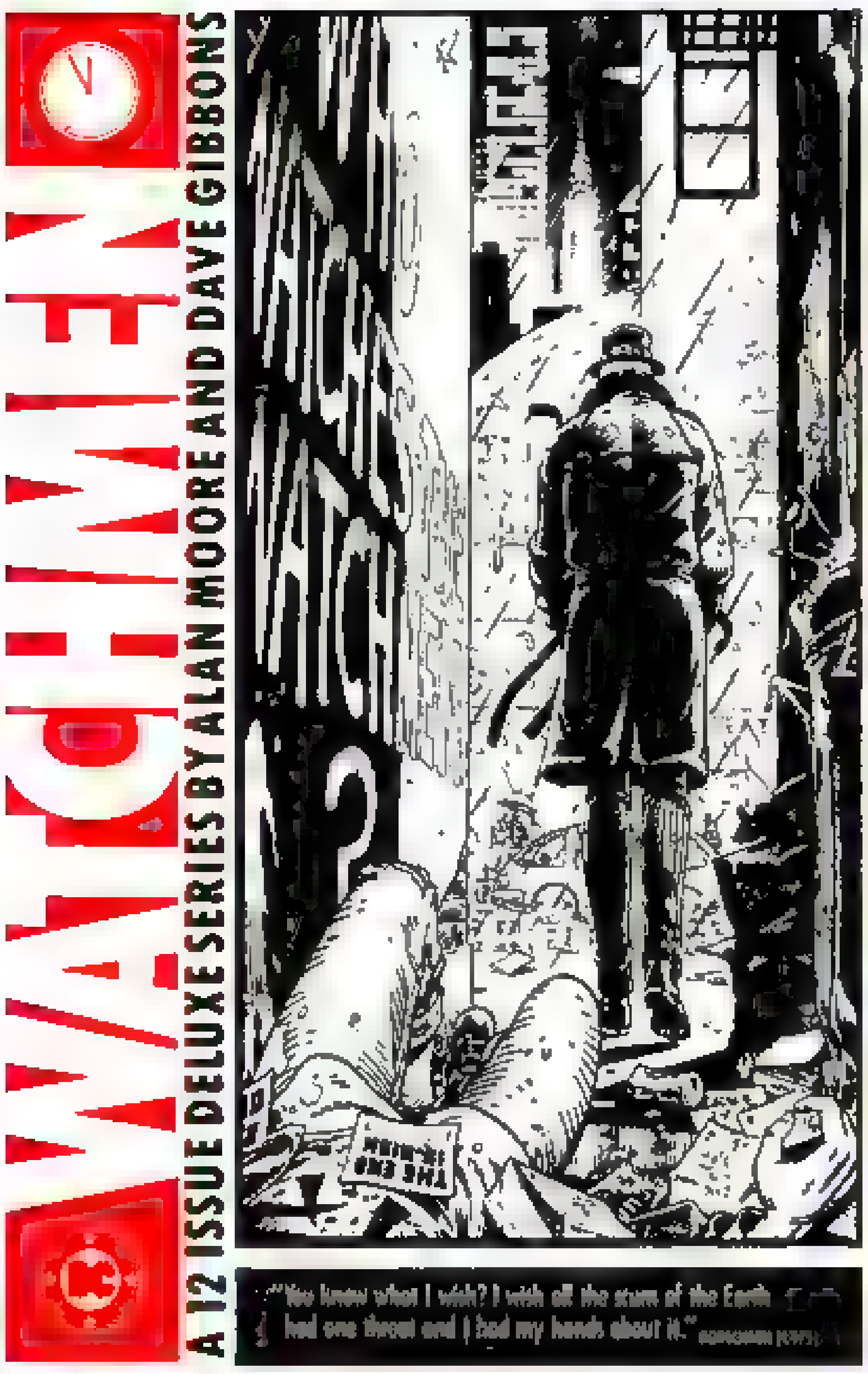
Junto a Silk Spectre, The Silhouette era la única otra mujer peladora de contra el crimen del periodo. Una muy extraña mujer Europea con un temperamento similar al de Marlene Dietrich o Nico, Silhouette fue la única superhéroe que admitió públicamente ser homosexual. Ella vivía con una mujer mucho mayor, una escultora. Ella empezó su carrera en 1941, a la edad de veintisiete. En 1945, confesó que vivía con otra mujer y se le pidió de inmediato que renunciara a los Minutemen. Su confesión tuvo una respuesta abiertamente hostil de parte del público y se vio forzada a retirarse a finales de otoño de 1945. En 1947, uno de sus viejos enemigos la rastreó en la dirección en la que vivía con un nombre falso con su amante y le disparó a ambas hasta que murieron, mutilando los dos cuerpos después de muertas.

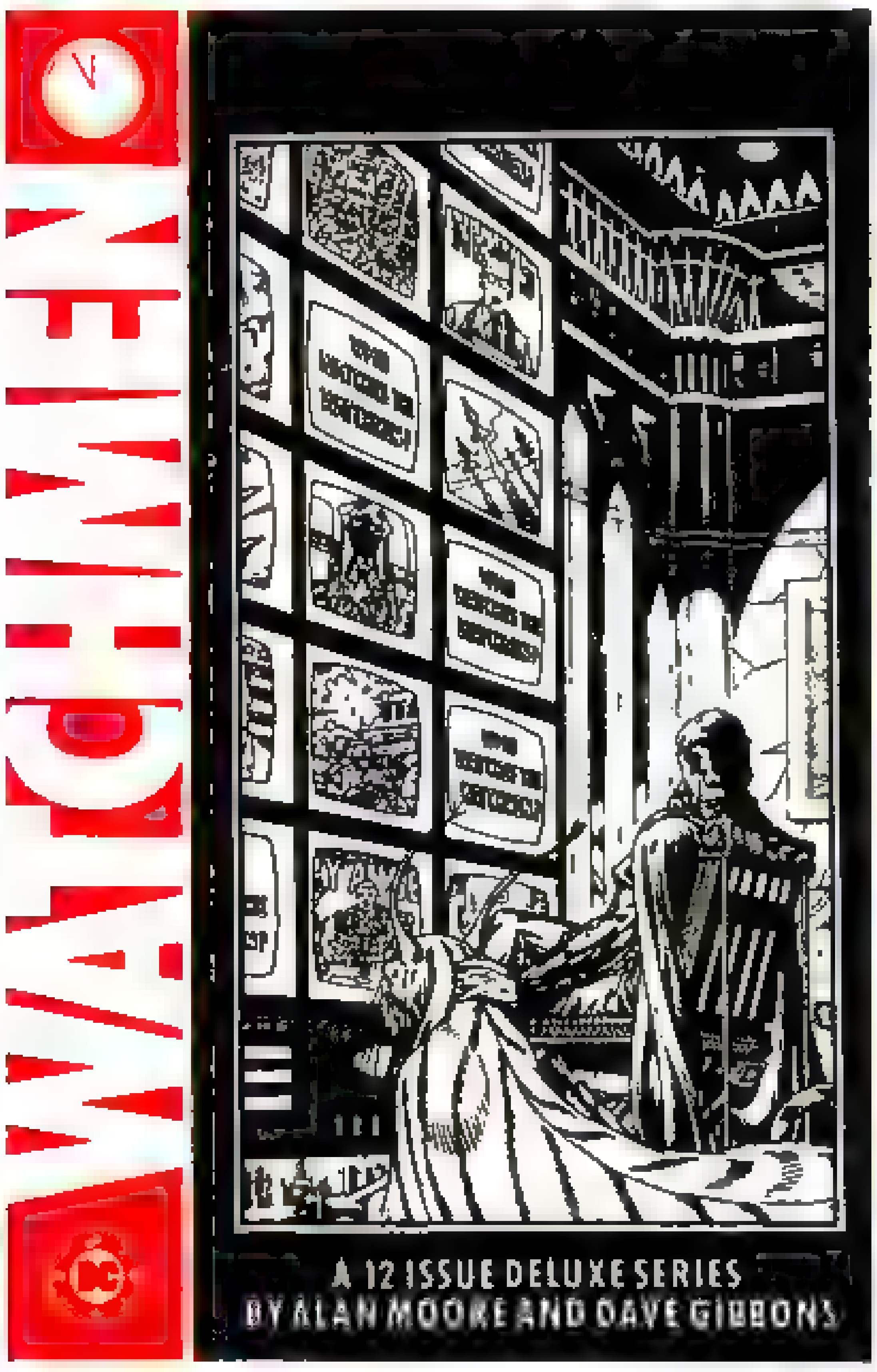


(página anterior e izquierda) Bocetos guía a color de los Minutemen.

(abajo) Imagen grupal terminada de los Minutemen de DC WHO'S WHO #4

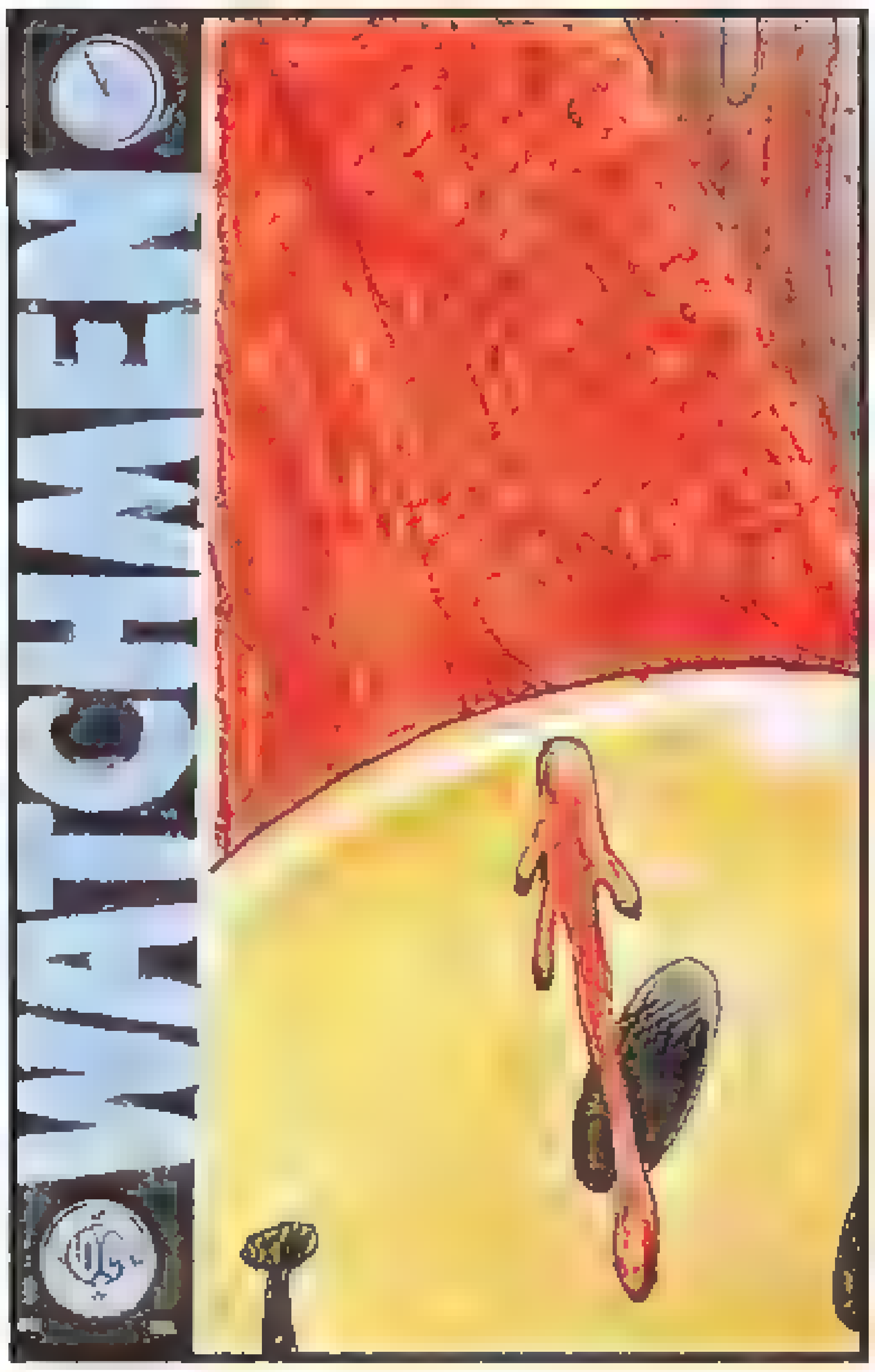
(página opuesta) Página creada por Gibbons del libro de beneficencia "Food For Thought" que precede al primer guion.



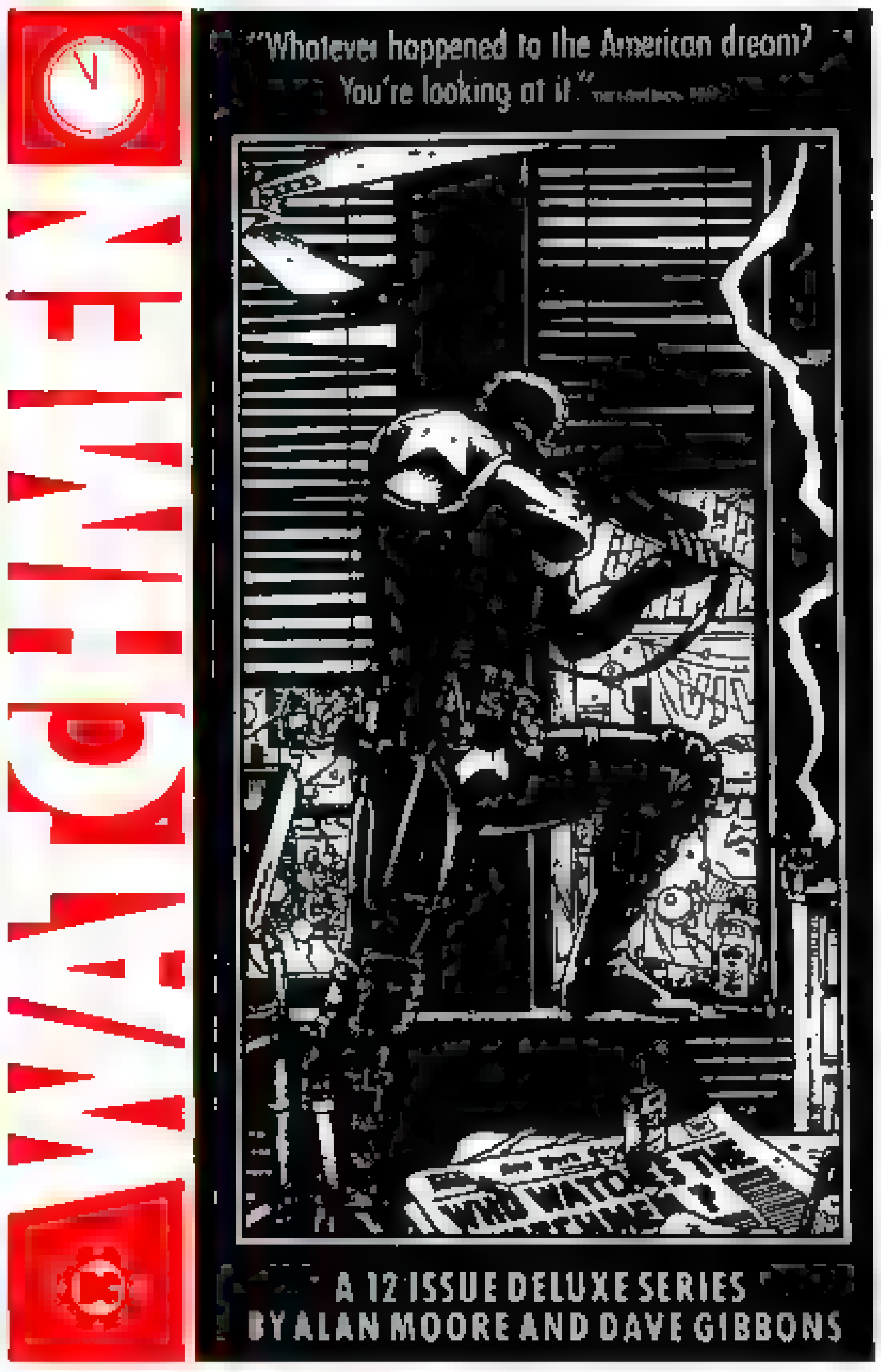


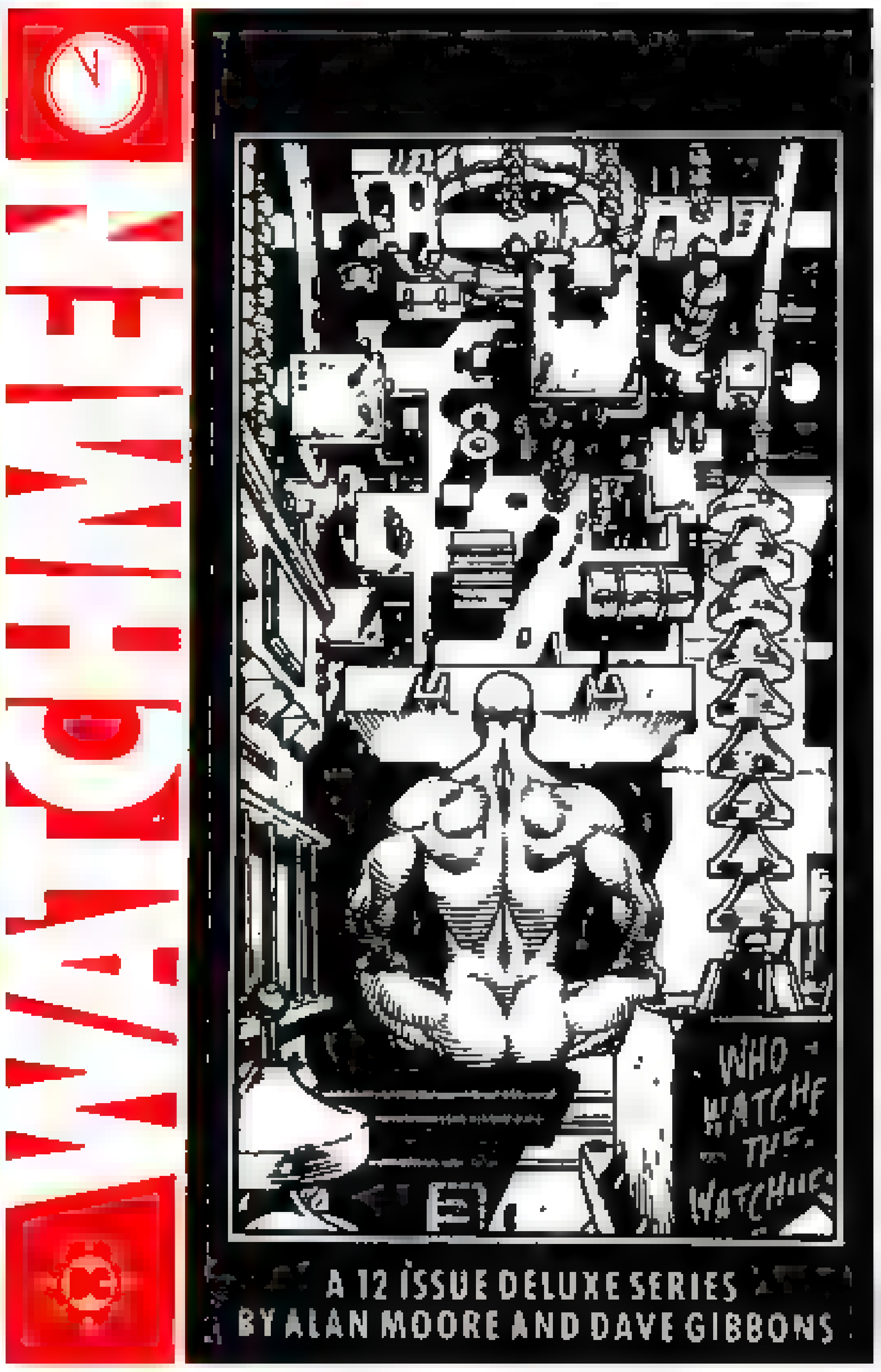
(top rows) Roughs and finished promotional artwork.

(bottom row) Sketches of first cover and unused covers for later issues, predating second script.

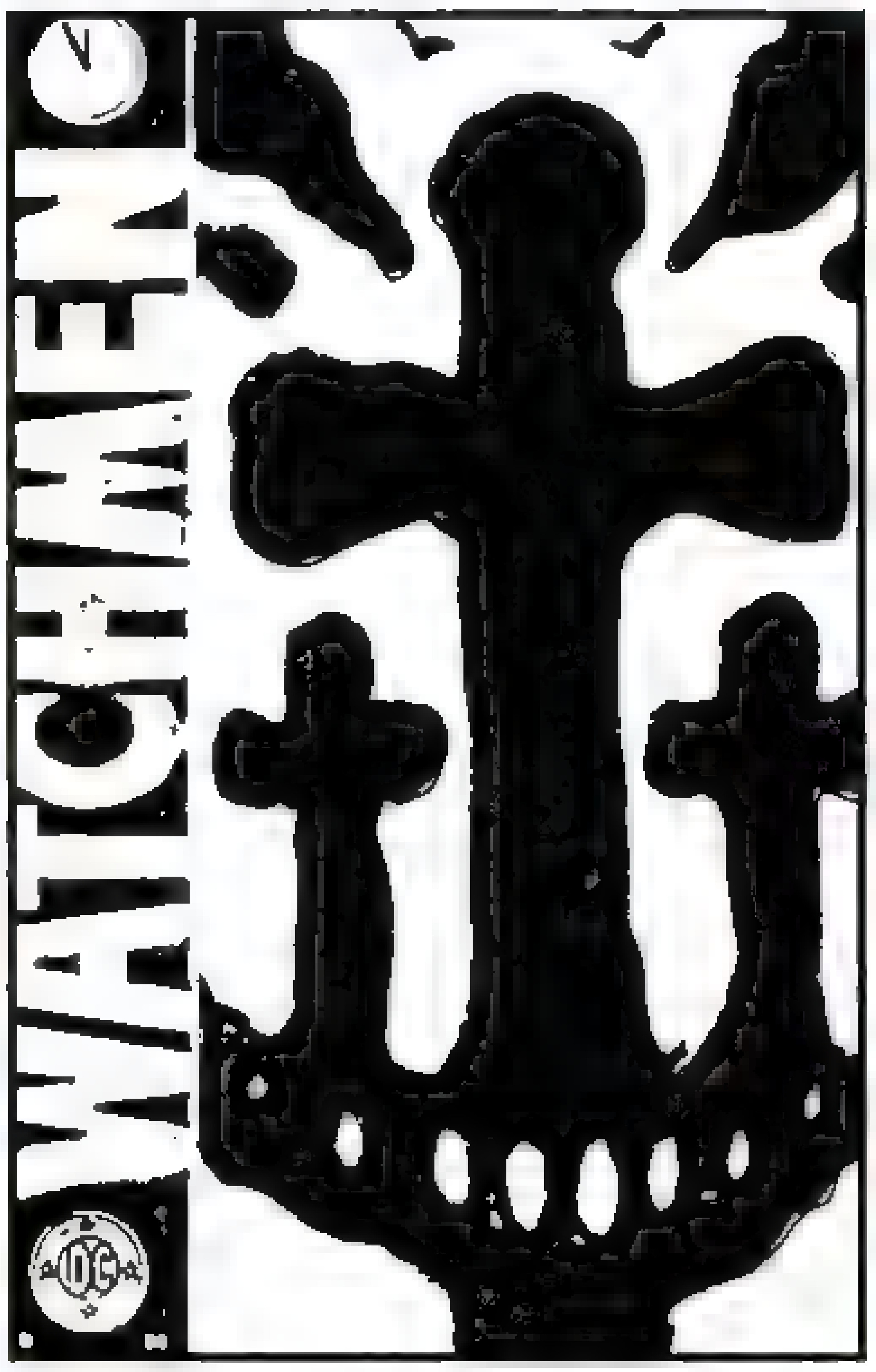


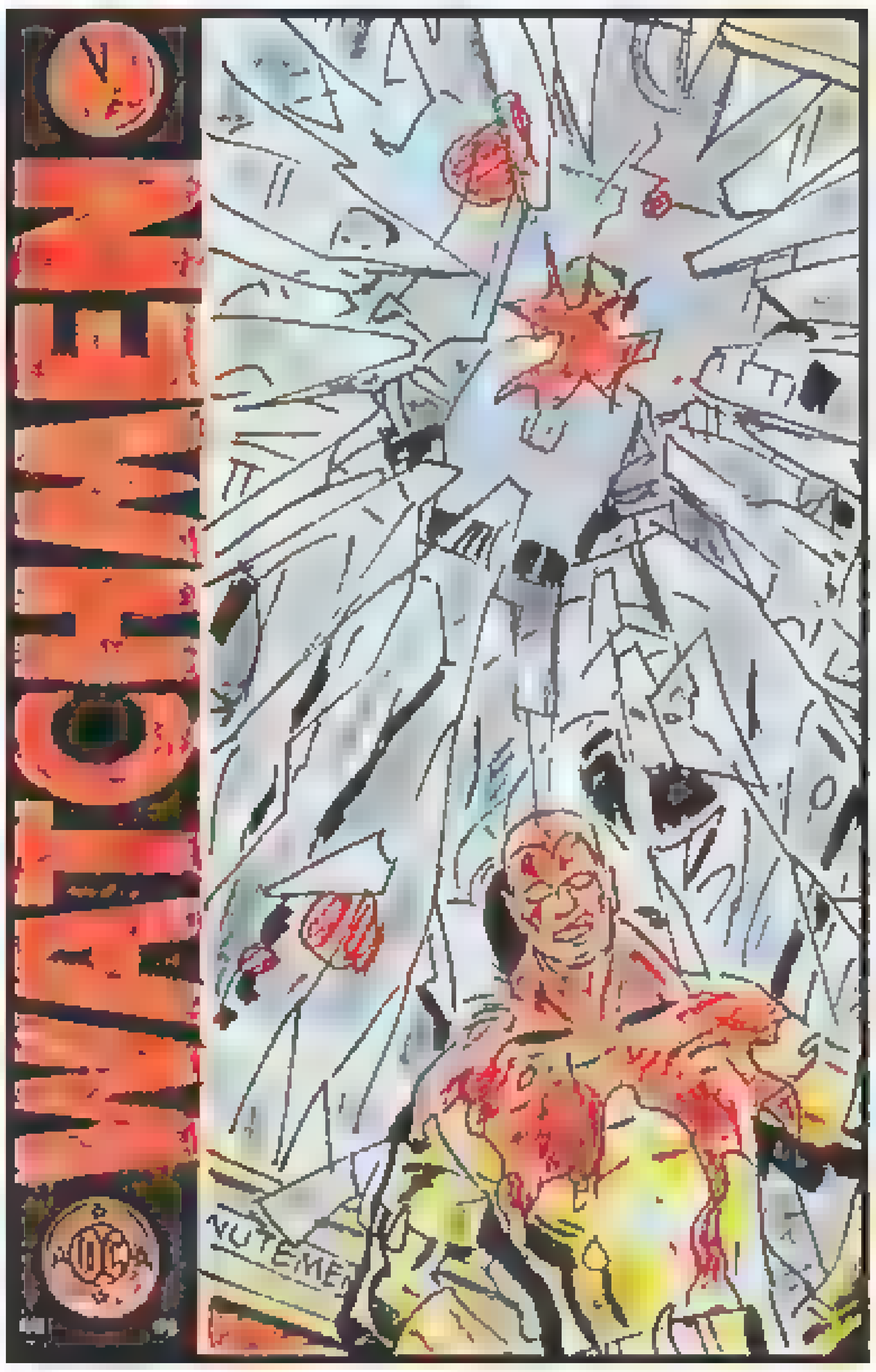
"Whatever happened to the American Dream? It came true-- you're looking at it."
THE COMEDIAN (1977)
WHO WATCHES THE WATCHMEN?


WATCHMEN
"Whatever happened to the American dream? You're looking at it."
A 12 ISSUE DELUXE SERIES
BY ALAN MOORE AND DAVE GIBBONS


WATCHMEN
A 12 ISSUE DELUXE SERIES
BY ALAN MOORE AND DAVE GIBBONS

WATCHMEN


WATCHMEN


WATCHMEN

SECONDS

(above) Cover for Mayfair Games role-playing module.

(right) Page for British convention booklet.

(above) Cover for French reprint album. Color by Higgins.

(above) Final group shot, from signature plate for French limited edition portfolio.

(below) T-shirt design adapted from DC WHO'S WHO #5.

DAVE GIBBONS:

La hora es tarde; las obras realizados, todos los planes revelados, y como el escritor se fue a casa temprano, recae en mi la tarea de hacer la entrada final en este excéntrico archivo. Pero no se preocupen, no hay revelaciones de último minuto aquí, amenazando alterar lo que ya sucedió con anterioridad, sólo unos cuantos créditos finales y una sentida despedida antes de que desaparezca.

Las página anteriores les han dado una idea de lo que Alan y yo pusimos en papel durante la planeación de WATCHMEN, pero lo que no pueden capturar, por supuesto, son las hora de pensamiento y conversación que acompañaron a esta cosa ni el placer puro que derivó de la colaboración. Aunque la presión se volvió muy intensa rumbo al final, en ningún momento me pasó por lamente que podría estar haciendo otra cosa y me siento bien al dejar registrado, aunque los dos somos poseedores de considerables egos, una palabra cruzada ni pasó entre nosotros en todo el tiempo que tomó. A riesgo de verme sentimental, permítanme dejarlos con una imagen de nosotros como si fuésemos una pareja extraña de jugadores de tenis, cada quien sabiendo cuando meterse y cuando quedarse atrás, mutuamente determinados a pegarle a la pelota de vuelta y, sobre todo, no decepcionar a nuestro compañero.

En humor deportivo, este sería un momento apropiado para mencionar a los otros miembros del equipo, como fue, sin cuyo entusiasmo y compromiso la pelota fácilmente se nos hubiera escapado.
En primer lugar, claro, está John Higgins, cuyo coloreado nunca falló en asombrarnos y deleitarnos. Usualmente la primera persona en leer cada número, sus comentarios eran esperados con ansias y la perspicacia y entendimiento que trajo a su trabajo hizo de su contribución algo enriquecedor que no debería ser subestimado. Sus visitas nocturnas en jueves con los fotostatos a color para mí aprobación eran una gran escusa para abrir unas cuantas cervezas y pasar el rato. Gracias, John.

Richard Brunning, en DC Comics, nos dio valiosos consejos y su apoyo. Por medio de su experiencia, nuestros borradores fueron convertidos en los pulidos gráficos que dieron gracia al proyecto y, junto con Julia Sabagh, tramó contornos agradables alrededor de las copias e ilustraciones que le dimos para las partes especiales de texto. Nuestro s agradacimientos especiales a ellos y todos en DC cuya diligencia hizo mejor al producto final.

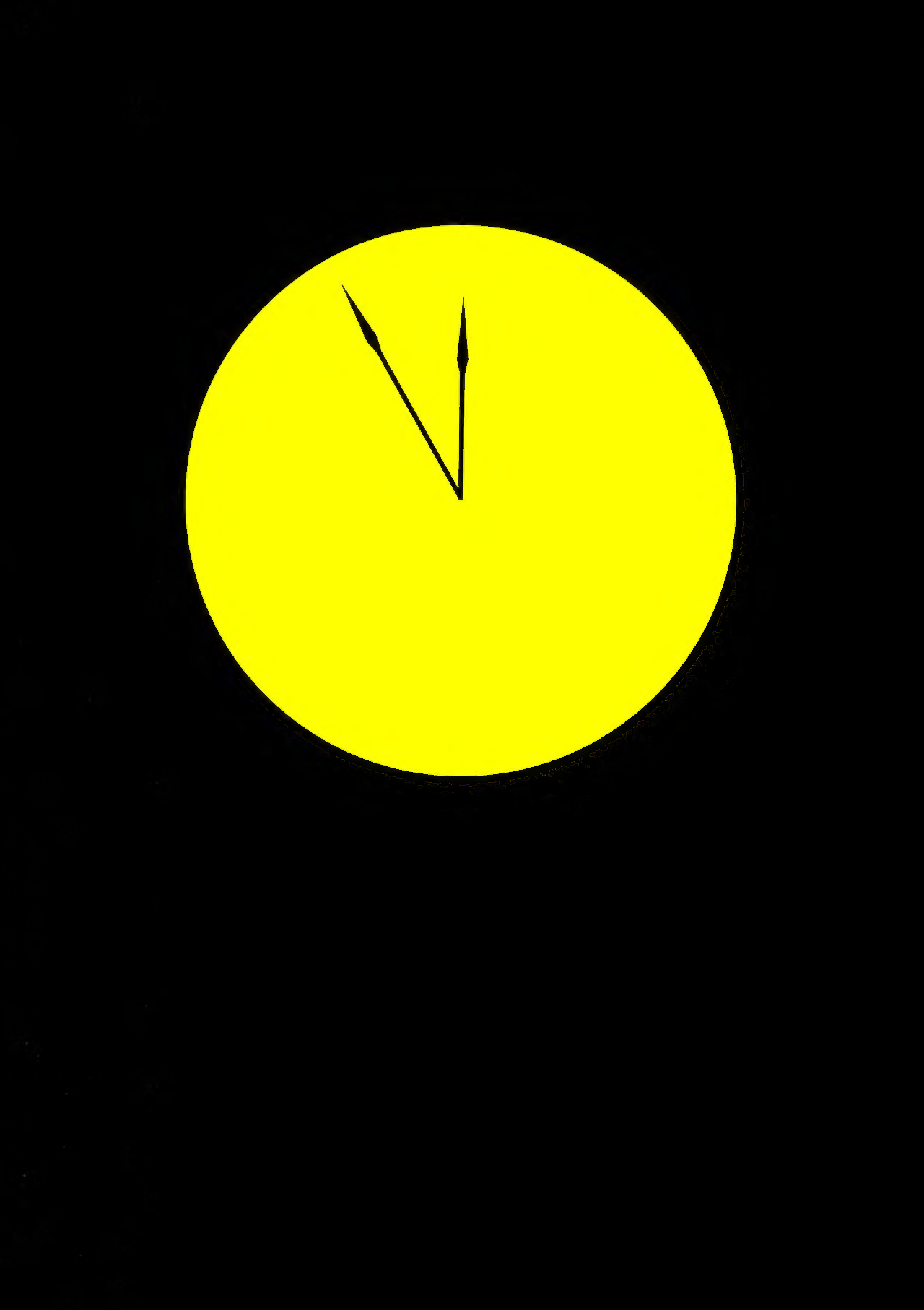
Gracias también a Bob Chapman de Graphitti Designs (cuyas llamadas desde California habrán pagado un satélite completo) por sus esfuerzos para que esta edición fuera lo más cercano a un "libro de ensueño" como era humanamente posible.

Y, por supuesto, nuestros agradecimientos a ti, querido lector, por él entusiasmo y compromiso que has mostrado al leer hasta aquí. Sabemos que no ha sido fácil, pero esperamos que haya valido la pena. Como un lector dedicado de WATCHMEN yo mismo (aunque en el primer par de números sufrí la peculiar desventaja de no tener imágenes para ayudarme) siempre he encontrado la escritura de Alan retadora e inspiradora, y nunca tanto como en el libreto del número "Dr. Mahattan en Marte", en el cual el buen doctor plantea lo que a mi parecer es la pregunta central de la serie" ¿Quién hace al mundo?"

Bueno, no soy un metafísico pero, si me esforzara por una respuesta, diría que es Planificación, Gente y Simple Suerte las responsables, aunque no necesariamente en ese orden. En nuestra historia, mientras Dr. Manhattan considera el acertijo, el conjura una complicada estructura por su parte, por medio de una metáfora; similarmente, mientras intento localizar la delicada última aguja en el complejo microcosmos que hemos creado, es sólo el factor de "la suerte" que aún queda por ser considerado. Y suerte con certeza hemos tenido, casi toda de la variedad buena, difícil catalogar todas las casualidades, coincidencias y descubrimientos fortuitos que han acompañado el génesis de Watchmen que fácilmente podríamos llenar otro apéndice de cuarenta y ocho páginas y las manecillas de nuestro ensangrentado reloj se están acercando peligrosamente a la fecha límite.

Basta decir que, orgullosos como estamos de este trabajo de ficción, humildemente reconocemos que la verdad es infinitamente más maravillosa; aunque deprimente considerar que la firma de Richard Nixon está en la luna, el hecho de que en realidad hay una carita feliz en el planeta Marte es extrañamente alentador.

Sigan sonriendo.

Dave Gibbons.
St. Albans
Enero 1988

NASA